SUPLEMENTO

DE TODOS LOS DICCIONARIOS ENCICLOPÉDICOS ESPAÑOLES

10.000 PALABRAS NUEVAS

PRINTED IN SPAIN

SUPLEMENTO

DE TODOS LOS

DICCIONARIOS ENCICLOPÉDICOS ESPAÑOLES

LaS.D
A3257S

SUPLEMENTO

DE TODOS LOS

Diccionarios Enciclopédicos Españoles

PUBLICADOS HASTA EL DÍA

CONTIENE: las voces nuevas de filosofía, de medicina, de sociología, del sport, de la moda, del teatro, de tauromaquia, del periodismo, de la política, de la administración; las palabras originadas por la guerra actual; voces y locuciones latinas, griegas y extranjeras, y muchísimos americanismos. — COMPRENDE: la etimología e historia de las voces, la biografía de los hombres célebres contemporáneos, los hechos históricos más recientes, etc., etc.

Más de 10,000 palabras que no figuran en la XIV edición de la Real Academia

POR

RENATO DE ALBA

CON UN PRÓLOGO DEL ERUDITO FILÓLOGO

D. PASCUAL MARTÍNEZ ABELLÁN

381786
12.6.40

EUGENIO SUBIRANA, EDITOR
PUERTAFERRISA, 14 — BARCELONA (ESPAÑA)
1918

ES PROPIEDAD

20925 Imp. Subirana

PRÓLOGO

El autor de este libro, versadísimo lexicógrafo y profundo etimologista, quiere que yo le ponga un prólogo a su obra, explicando la índole, naturaleza y alcance de la misma.

Basta el anuncio de la obra para que ella sola se recomiende. No necesita, pues, este léxico especial el apoyo de ningún prologuista; pero, ya que mi amigo lo desea, emitiré, con recta imparcialidad, el juicio que me ha hecho formar el estudio detenido de los muchos artículos que he examinado de tan interesante libro.

Hay quienes creen que, en materia de lexicografía, no se puede escribir nada nuevo, a menos que no se repita, con variantes de poca estima, lo ya publicado por afamados autores.

Esta creencia pugna con la realidad.

La historia de la filología nos enseña que toda lengua viva evoluciona constantemente, agregando al inventario de su léxico palabras nuevas y perdiendo otras que, por caer en desuso, pasan a ser viejas.

La investigación lexicográfica no tiene fin, porque no lo tienen los inagotables veneros de una lengua.

Cuanto más en ellos se trabaja, más producto se obtiene; pero son tan vastos y abundantes que no se puede llegar a agotarlos.

Esta es la razón de que frecuentemente se den a la estampa trabajos lexicográficos distintos de los anteriormente conocidos y de que hasta los más afines se distingan por la característica que a cada uno de ellos le imprime la propia investigación del autor.

Hasta la misma Academia se ve obligada a mejorar su Diccionario, por medio de ediciones sucesivas en vista de la labor investigadora que realiza en el lapso de tiempo que media entre una y otra.

No es este un libro del cual pueda decirse que es un trabajo más que pudiera haberse excusado. Viene a prestar un gran servicio a cuantos quieran entender esas voces extrañas al castellano castizo

que, a diario, se emplean en publicaciones y discursos y hasta en el lenguaje vulgar.

La palabra SUPLEMENTO (acción y efecto de suplir), con que el autor intitula esta obra, dice que se propone suplir las voces que faltan en otros Diccionarios de nuestra Lengua. Esto basta para reconocer, francamente, la importancia y utilidad de este trabajo en el que se registran más de **diez mil palabras** que no figuran en el Diccionario de la Real Academia.

Claro es que la docta Corporación sólo incluye en su Diccionario, como código regulador del idioma, las voces que han sido sancionadas por los buenos hablistas; pero es evidente que tanto en el periódico y en la novela, como en el mitin y en la conversación corriente se escriben y hablan, lo mismo por el pueblo que por los literatos, infinidad de voces que, aunque no sean castizas, es preciso conocerlas si nos hemos de formar conocimiento cabal de lo que leemos u oímos.

Y, para conocerlas, se necesita catalogarlas y definirlas, a fin de que, el que por primera vez las lea o las oiga, tenga donde acudir para enterarse de su significación.

Esta es la importante finalidad del presente libro.

* * *

El *sport,* en sus diversas variaciones, nos ha traído gran número de palabras.

Del excursionismo, tenemos: *rücksack* y *alpenstock.*

Del ciclismo, *routier* y *sprinter.*

Del lawn tennis, *hardcourt* y *fault.*

Del sport de nieve, tenemos *ski, toboggan* y *bobsleigh.*

Del automovilismo, *garage* y otras.

Del sport de remo, *outriger* y *skiff.*

Del foot ball, *goal, referee* y otras.

Palabras comunes a muchos deportes son: *starter, handicap, match, record, sportman,* etc.

¿Quién no ha leído en los periódicos las palabras *leader, canard, interview, première, hombre sandwich, bill, budget, buró, burocracia,* y otras por el estilo?

De la política y de la diplomacia son: *quai d'Orsay, Ballplatz, izquierdas, sine die, pourparler* y otras.

Monismo, verismo, subjetivismo y *pragmatismo,* etc., que son de la filosofía.

La moda y la tauromaquia también han aportado su pequeño contingente. La primera, con las voces *fashión, aigrette, smoking* y muchas otras. La segunda, con los vocablos *aplomado, escupirse* y *levantado,* etc., etc.

Hasta la cocina nos ha traído una porción de palabras extranjeras, como: *hors d'œuvre, ñoquis, sauterne, chablis, cervelas, pilaf,* etcétera, etc.

Originadas por la guerra actual, leemos todos los días en los periódicos palabras, desde luego efímeras, pero cuyos significados interesa conocer a los lectores si se han de penetrar de aquello que leen. De esta clase son: *trommèlfeuer, taube, tank, drachen* y otras.

También trae este Suplemento bastantes palabras regionales, como: *aplec, requeté, lliga, resopón, esquirol* (ésta la trae la Academia con la significación de *ardilla,* cierto animal roedor).

A unos cuantos miles se eleva el número de americanismos que trae este Suplemento. De esta clase son: *guinche,* espolique; *foetazo,* latigazo; *abarrotero,* abacero; *chino,* niño pequeño; *adulancia,* adulación, etc., etc.

Las Repúblicas hispano-americanas, unidas a nosotros por el lazo común de la Lengua madre, nos ofrecen ese gran contingente de *americanismos,* que casi estamos obligados a conocer, siquiera por el imborrable parentesco filológico. Por eso encuentro muy útil que, en este Suplemento, se incluyan tantas voces de esa clase.

Ya alguno que otro lexicógrafo los va incluyendo en sus diccionarios.

Y seguramente la Academia adoptará algún día, si no todos, gran parte de ellos, como ya tiene adoptados varios, por ejemplo, *enchilada* (en Méjico, torta de maíz aderezada con chile).

Y no sería de extrañar que esto ocurriera, si consideramos que el Diccionario de la Academia está lleno de voces *germánicas* que no tienen otro origen que la incultura de gitanos, ladrones y rufianes.

Cuando los vocablos se popularizan, suelen penetrar en el cauce del progreso pasando del vulgo al literato, de éste al clásico, y, por último, tras de alguna selección, llegan a integrar el léxico oficial del idioma.

* * *

Viene a aumentar la importancia de esta obra el gran número de voces pertenecientes a la Medicina, como: *afasia, adrenalina, psi-*

castenia, y muchísimas en que entra el componente *fobias,* como: *agorafobia, claustrofobia, misofobia,* etc., etc.

También ha registrado el autor un sinnúmero de locuciones latinas, griegas, italianas, alemanas, francesas e inglesas, que no sólo dan a la obra un gran tinte de cultura, sino que son fuente de estudio para aquellos que gustan de usarlas y para los que necesiten entenderlas: *gnothi seautón; tour de force; si vis pacem; home rule; anch'io son pittore; high life; pick-pocket; hic Rhodus, hic salta; video meliora proboque, deteriora sequor; pique-nique; bon ton; pot pourri,* etc., etc.

Suelen emplearse por algunos escritores palabras castellanas que, sin hallarse catalogadas en el Diccionario de la Academia, dan una significación sin lugar a duda, y, por tanto, son neologismos muy aceptables; por ejemplo, *pensionado,* colegio en que se admiten alumnos que pagan pensión, casa de pupilos.

No faltan estas palabras en el presente SUPLEMENTO.

Como tampoco faltan aquellas otras de la historia y personajes salientes contemporáneos.

La tarea de Renato de Alba, para escribir este SUPLEMENTO A LOS DICCIONARIOS CASTELLANOS, ha requerido una atención solícita y perseverante, y, sobre todo, una voluntad a toda prueba, puesto que, las palabras que registra y define en su obra, no las ha buscado en bibliotecas ni en léxicos ordenados y menos en clásico alguno, sino en periódicos y revistas, en gacetillas y novelas ligeras y hasta en el lenguaje común.

Esto se dice así en pocas palabras; pero quien reflexione no puede menos de admirar las especiales condiciones de este autor para buscar, de ese modo, tanta y tanta palabra aislada y traerla después al diccionario, con su etimología (que no falta en ningún caso), con su definición y, a veces, hasta con su historia.

Y téngase, además, en cuenta que gran parte de las palabras que se estudian en este libro son verdaderos *neologismos,* de los cuales no es aventurado presagiar que, poco a poco, los ha de ir adoptando la Real Academia.

No se me imputen estas manifestaciones como contradictorias con algunas que tengo hechas en anteriores obras mías (1), ni se

---

(1) *Lexicología y Sinonimia,* Cieza, 1896.—*Diccionario General de Ortografía, Homología y Régimen de la Lengua Española,* Madrid, 1900 a 1901.—*Rarezas de la Lengua Española,* Madrid, 1902.

crea que soy partidario de que el Idioma castellano sea invadido por voces extranjeras ni aun por aquellos vocablos del país que, filológicamente, no se hallen bien justificados.

Soy francamente neólogo en cuanto a lo mucho que hay que rectificar y especializar, dentro de nuestra Lengua, saliendo de lo trillado y arcaico y quitando errores; pero reconozco que el Idioma castellano, tan rico y armonioso, no necesita de la ingerencia de voces extrañas.

Pero, como todos sabemos que éstas se usan hasta por personas cultas, y que es inevitable ese uso, conviene que se expliquen a los que no las saben.

Y de ese modo no sabrá sólo el médico lo que significa *mal de Pott,* no quedaremos a obscuras cuando el sacerdote dice *a divinis,* el periodista *canard,* el cocinero *un pollo en cocotte,* el economista *libre cambio (free trade).*

El presente libro señala un punto culminante de la actual manera de hablar, y en él encontrarán el literato y el lector habitual ese gran número de frases y palabras, ya vulgares ya técnicas, que, sin tenerlas registradas la Academia ni muchos diccionaristas de nombradía, casi forman hoy parte integrante de nuestro Idioma.

Por eso creo que esta obra ha de ser bien acogida.

PASCUAL MARTÍNEZ ABELLÁN

Barcelona, 2 de junio de 1918.

ABREVIATURAS

adj.	adjetivo.
adv..	adverbio.
al.	alemán.
ar.	árabe.
cat.	catalán.
ciruj.	cirujía.
esp..	español.
etc.	etcétera.
expr.	expresión.
fam.	familiar.
fig.	figurado.
fr.	francés.
gr.	griego.
ingl. e ing. . . .	inglés.
ital. e it.	italiano.
lat.	latín.
loc.	locución.
n. pr.	nombre propio.
pal.	palabra.
pl.	plural.
pron. y pr. . . .	pronuncia.
s. f..	substantivo femenino.
sin.	sinómino.
s. m.	substantivo masculino.
V.	Véase.
v. a.	verbo activo.
v. g.	verbi gracia.
v. n.	verbo neutro.
v. r..	» reflexivo.
=	equivale.

A

Aalí bajá Estadista turco, célebre por sus reformas, que modificaron las leyes del imperio otomano (1815-1871).

ababangay s. m. Planta arbórea, sarmentosa y trepadora, de las islas Filipinas.

abacorado, da adj. En Colombia y Venezuela, perseguido, molestado.

ab aeterno loc. adv. lat. Desde la eternidad. = p. ex. fig. Desde época muy remota.

abajino, na adj. y s. En Chile, habitante de las provincias del Norte; generalmente en las repúblicas hispanoamericanas, habitante de las costas o tierras bajas.

abalsamar v. a. [de *a* y *bálsamo*]. Dar la consistencia de bálsamo.

abaluartar v. a. [de *a* y *baluarte*]. Fortificar con baluartes.

abarrajado, da adj. En América se dice de una persona que habla u obra con desvergüenza.

abarrajarse v. r. [de *a* y *barra*]. En el Perú y también en el Ecuador: tropezar, caer el que va de prisa; fig. hablar u obrar con desvergüenza.

abarrajo s. m. En el Perú y también en otras partes de América, tropezón, caída. *Tonto de abarrajo,* tonto de veras.

abarrilado, da adj. Dícese de los caballos estrechos de pecho y vientre.

abarrotero s. m. En América, abacero.

abasia [del gr. *a* priv., y *basis,* pie]. Parálisis de las piernas que no permite andar.

abastado, da adj. [de *a* y del ant. verbo esp. *bastar,* suministrar lo que se necesita]. Provisto, surtido.

abastero m. [de *abastar*]. En Chile, contratista del ganado para el consumo de una población.

abatanado, da adj. Perito, diestro, experimentado. En la Real Academia no figura esta palabra, pero se encuentra en las escenas andaluzas de Serafín Estébanez Calderón: *muy curtido y* ABATANADO *en los quehaceres escribaniles.*

abatatado, da adj. *Amer.* Abochornado.

abernardarse v. r. Encolerizarse. Quevedo empleó este verbo para fingir valentías o cosas extraordinarias.

aberrar v. n. [del lat. *aberrare,* andar errante]. Equivocarse.

ab hoc loc. lat. De o sobre esto. = adv. De propia autoridad.= Sin conocimiento de causa.

abietáneas s. f. pl. [del lat. *abetus*]. Familia de las coníferas, a la que pertenecen el abeto y el pino.

ab imis o **ab imis fundamentis** loc. lat. tomada de la obra *Instauratio magna,* de Francisco Bacon de Verulam, célebre filósofo, y que equivale a *Instauratio facienda ab imis fundamentis.* Dícese a propósito y alguna vez a despropósito de cosas que se deben reformar de raíz.

ab immemorábili loc. lat. Desde tiempos muy antiguos.

ab imo péctore loc. lat. Desde el fondo del pecho; con franqueza, de lo íntimo del corazón.

ab initio loc. lat. Desde el principio.

ab intestato loc. lat. Sin testar. = fig. fam. Estar *ab intestato,* estar descuidado.

ab irato loc. lat. Encolerizadamente, en un acceso de ira.

abirritante adj. [del pref. *ab* y de *irritar*]. *Med.* Que disminuye la irritación, la sensibilidad orgánica de una parte del cuerpo. En el lenguaje médico se emplea también el verbo *abirritar* y el substantivo *abirritación.*

abismático, ca adj. Feo neologismo, por abismal.

ab Jove principium (pr. *yove).* loc. lat. = *empezamos por Júpiter* (Virgilio: *Eglogas,* III, 60); con esta frase se indica que se ha de dar la preferencia a lo más importante.

abluente adj. [del lat. *abluere,* lavar]. *Med.* Dícese de los medicamentos destinados a purificar las llagas.

abluir v. a. [del lat. *abluere*]. Lavar los pergaminos, documentos u otros escritos, con objeto de avivar la tinta de las letras borradas por el tiempo.

a bocca chiusa loc. it. En silencio.

abolsarse v. r. [de *a* y *bolsa*]. Formar bolsas.

abombado, da adj. En América, atolondrado, aturdido; en Chile, borracho, ebrio; en algunas otras partes de América, corrompido.

abombar v. a. En América, aturdir, atontar; abombarse.—v. r. En América, corromperse; en Chile, embriagarse, achisparse.

à bon entendeur salut loc. francesa. Literalmente: *al buen entendedor, saludo;* al buen entendedor media palabra basta, o a buen entendedor, breve hablador.

ab origine loc. lat. Desde el principio.

aborlonado, da adj. [de *a* y *borlón*]. *Amer.* Dícese de la tela de lino o algodón sembrada de borlitas.

abotonadura s. f. En Colombia, botonadura.

ab ovo usque ad mala Literalmente: *desde el huevo a las manzanas,* desde el principio al fin, porque, como es sabido, los romanos, en tiempos de Horacio, empezaban sus banquetes con huevos duros.

abracapalo s. m. *Amer.* Orquídea. Son más hermosas que las que crecen en Europa.

abrasilar v. a. [de *a* y *brasa,* por el color]. Teñir con palo brasil.

abrasión s. f. [del lat. *ab* y *rasus*, p. p. de *rádere*, raer]. *Cir.* Acción de raspar el cutis; úlcera superficial de algunos tejidos.

abrocalado, da adj. [de *a* y *brocal*]. En forma de brocal.

abrogable adj. [de *abrogar*]. Que puede abrogarse.

abrogativo, va adj. [de *abrogar*]. Que abroga, que revoca.

abrogatorio, ria adj. V. ABROGATIVO.

abroquelado, da adj. [de *a* y *broquel*]. Que tiene forma de broquel.

abrús s. m. Planta leguminosa de las Antillas. Su especie más importante es el regaliz de las Antillas.

absentista s. m. Propietario que reside fuera de la localidad en que radican sus bienes.

absinthe Es voz francesa, ajenjo, conocido licor verde opalino, hecho con la infusión del ajenjo y otras hierbas. Su abuso produce funestos resultados, ocasiona graves dolencias y puede conducir a la locura. Por el gran consumo que de él se hacía en Francia se explica la admisión de este vocablo francés en casi todos los idiomas del mundo. Después de la declaración de guerra en 1914 está prohibida la venta de este licor en territorio francés.

absíntico adj. *Quím.* Dícese de un ácido que se extrae del ajenjo.

absintina s. f. Substancia amarga extraída del ajenjo.

absintismo [del fr. *absinthisme*]. Envenenamiento lento causado por el ajenjo.

absit (invidia) **injuria verbo** loc. lat. Lejos está la ofensa de la palabra. (Livio, IX, 19).

abstencionista s. m. [de *abstención*]. El que se abstiene de votar en política.

ábstine, sústine Sentencia de la antigua filosofía estoica: abstente, sostente, o sea, sufre.

abucheo s. m. [de *a* y *buche*]. Gritería y confusión de voces. Es voz popular.

abuhardillado, da adj. [de *a* y *buhardilla*]. Que tiene forma de buhardilla.

abúlico, ca adj. [de *abulia*]. Que carece de voluntad o energía.

ab uno disce omnes loc. lat. Literalmente significa: *por uno conoce a todos*. Esta locución se debe a Simón hablando del sacerdote griego Calcante. *(Eneida,* lib. II, 65, 66). Este hemistiquio de Virgilio llegó a ser proverbial en todas las lenguas cultas del mundo.

aburilar v. a. [de *a* y *buril*]. Abrir con buril.

abusus non tóllit usum loc. lat. *El abuso no quita el uso*. Máxima del antiguo derecho, en la cual se significa que el abusar de una cosa no demuestra que ésta sea mala o perniciosa.

abyssus abyssum invocat loc. lat. *Un abismo llama a otro abismo;* frase bíblica (Salmo XLI, 7): un mal conduce a otro, una culpa llama a otra.

acabiray s. m. *Amer.* Especie de buitre.

acacalote s. m. En Méjico, somorgujo, ave palmípeda.

acacoyotl s. m. Es voz mejicana y nombre de una planta gramínea, con cuyas semillas se hacen rosarios.

academicismo s. m. Modo académico.

academicista s. m. Profesor o alumno de una academia.
academizar v. a. Dar carácter académico a obras artísticas que carezcan de él.
acahé s. m. En el Paraguay, es un ave parecida a la corneja.
acairelar v. a. [de *a* y cairel]. Guarnecer con caireles.
acalabazado, da adj. [de *a* y *calabaza*]. Que tiene forma de calabaza.
acalacas s. m. *Amer.* Especie de hormiga.
acalambrarse v. r. [de *a* y *calambre*]. *Amer.* Padecer una contracción espasmódica y dolorosa de ciertos músculos.
acalote s. m. En Méjico, aquella parte del río limpiada de hierbas flotantes para abrir paso a las canoas.
acamaleonado, da adj. [de *a* y *camaleón*]. Que se parece al camaleón.
acamastronado, da adj. Dícese de las personas disimuladas y dobles que esperan oportunidad para hacer o dejar de hacer las cosas, según les conviene.
acamastronarse v. r. [de *a* y *camastrón*]. Disimular esperando la oportunidad para engañar.
acamaya s. f. Especie de papagayo.
acanaca s. f. Planta medicinal americana, usada como sudorífico.
acanaladura s. f. Canal, estría, surco; las rayas en hueco que tienen algunos cuerpos.
acanilladura s. f. Defecto del paño u otra tela que, por desigualdad del hilo, del tejido o del color, forma canillas.
acanor s. m. Hornillo de atanor.
acapacle s. m. Planta gramínea medicinal usada en Méjico.
acaparamiento s. m. [del lat. *ad,* y del bajo lat. *caparra,* arras]. Adquisición y retención de cosas propias del comercio en cantidad suficiente para dar la ley al mercado.
a cápite s. m. [del lat. *a* y *cáput, cápitis,* cabeza]. *Amer.* Párrafo aparte. Dícese también familiarmente: *Poner punto a cápite,* que significa pasar a otro asunto.
acaramelado, da adj. [de *a* y *caramelo*]. De color de caramelo; bañado de azúcar en punto de caramelo. En sentido figurado, galante, obsequioso, dulce, melifluo.
acardenalado, da adj. [de *a* y cárdeno]. Dícese de las manchas lívidas, negruzcas o amarillentas del cuerpo, resultantes de la extravasación de la sangre a consecuencia de un golpe, de una fuerte atadura, etc.
acáridos s. m. pl. [del gr. *akari,* ácaro]. Género de los arácnides, cuyo tipo es el ácaro.
acarminado, da adj. [de *a* y carmín]. Que tiene color de carmín.
acarpo, pa adj. [del gr. *a* priv. y *karpós,* fruto]. *Bot.* Que no da fruto.
acarraladura s. f. En Chile, carrera que se deja en las medias.
acasanate s. m. Especie de pájaro mejicano que hace estragos en las sementeras de maíz.
acaserarse v. r. [de *a* y *casa*]. En América, aficionarse a una persona o cosa.
acastillaje s. m. [de *a* y *castillo*]. Parte de un casco de un

barco, que está por encima de la línea de flotación.

acastillar v. a. Poner al barco su acastillaje.

acatalepsia s. f. [del gr. *a* priv. y *katálepsis,* comprensión]. En la filosofía griega, imposibilidad de comprender; enfermedad que quita la facultad de formar conceptos.

acatena adj. y s. f. [del gr. *a* priv., y del lat. *catena,* cadena]. Que no tiene cadena; bicicleta sin cadena.

acatitado, da adj. [de *a* y *catite*]. Que se parece a un catite.

acatólico, ca adj. [de *a* priv. y *católico*]. Dícese de los que rechazan la autoridad del Papa.

acayote s. m. [voz mejicana]. Pipa de los antiguos mejicanos.

acazacate s. m. Planta mejicana, especie de espadaña.

accensor s. m. Maestro de ceremonias.

accidentado, da adj. [de *accidente*]. Acometido de algún accidente que priva de los sentidos o movimiento. Se debe evitar el uso de esta palabra para indicar *abrupto, quebrado* o *borrascoso*. Sería un feo galicismo, que en nuestra lengua, que en riqueza de voces no tiene rival, debe absolutamente huirse.

acediana s. f. *Bot. Amer.* Planta herbácea de adorno. En Méjico se llama *amaranto*.

aceitunada s. f. Cosecha de aceitunas.

acema s. f. En Colombia, pan de acemite.

acentuable adj. Que puede o debe acentuarse.

aceptabilidad s. f. [de *aceptable*]. Cualidad de una cosa aceptable.

acetificación s. f. [de *acetificar*]. *Quím.* Conversión en ácido acético.

acetificar v. a. [del lat. *acétum,* vinagre, y de un frecuentativo de *fácere,* hacer]. Convertir en ácido acético.

acetol s. m. [del lat. *acétum,* vinagre]. Vinagre medicinal preparado por destilación.

acetona s. f. [del lat. *acétum,* vinagre]. *Quím.* Líquido incoloro, volátil, inflamable, que se forma en la destilación de los acetatos.

acetopirina Medicamento empleado contra la jaqueca, la neuralgia, etc.

acidífero, ra adj. [del lat. *ácidus*, ácido, y *ferre,* llevar]. Que produce ácidos.

acidificable adj. [de *acidificar*]. Que se puede convertir en ácido.

acidificación s. f. *Quím.* Conversión en ácidos.

acidificante adj. *Quím.* Que tiene la propiedad de acidificar.

acidímetro s. m. [del lat. *ácidus,* ácido, y del gr. *metron,* medida]. Instrumento para medir el grado de concentración de los ácidos.

acinesia s. f. [del gr. *a* priv., y *khínesis,* movimiento]. Falta de movimiento de los músculos, aunque no estén paralizados, como sucede en la *acinesia dolorosa*.

acionera s. f. [de *acción*]. *Amer.* Pieza del estribo en la silla de montar; es la que une la acción con el lomillo de la silla.

aclimatable adj. [de *aclimatar*]. Que puede aclimatarse, esto es, acostumbrarse un ser

orgánico a clima de diferente temple y condiciones que el que le era habitual.

aclimatamiento Por aclimatación.

aclínico, ca adj. [del gr. *a* priv., y de *klinein,* inclinar]. Dícese de los lugares en que la inclinación de la aguja imanada es nula.

acme [del gr. *akhmé,* punta]. Voz usada en el lenguaje médico, que significa el punto culminante de una enfermedad.

acne s. f. [del gr. *akne,* eflorescencia]. Enfermedad de la piel, que consiste en granillos que tiran a rojo y salen en el rostro.

aco s. m. *Bot.* Arbol leguminoso en Venezuela.

acoasmas o *alucinaciones auditivas.* El demente que padece de esta enfermedad oye voces, blasfemias, juramentos, que atribuye a Dios, al diablo, etc.

acocil s. m. [voz mejicana]. Especie de marisco de los lagos de Méjico. *Estar como un acocil,* sentir vergüenza.

acolada s. f. [del fr. *accolade*]. Ceremonia que consistía en dar un abrazo y dos golpes con el plano de la espada al que se recibía caballero.

acolchonado, da adj. *Amer.* Acolchado.

acolchonar v. a. [de *a* y colchón]. *Amer.* Acolchar.

acolitar v. n. [de *acólito*]. *Amer.* Servir de acólito; comer y beber con otro.

acolitazgo s. m. Oficio de acólito.

acología s. f. [del gr. *akós,* remedio, y *logos,* tratado]. Parte de la medicina que enseña los remedios para el tratamiento de las enfermedades.

acológico, ca adj. Perteneciente o relativo a la acología.

acomedido, da adj. [de *acomedirse*]. En Méjico y en otras partes de América, el que se manifiesta solícito por ser agradable y útil a los demás.

acomedirse v. r. [de *a* y *medir*]. *Amer.* Ofrecerse o disponerse para ser agradable y útil a los demás.

acometividad s. f. [de *a* y *cometer*]. Determinación a algún hecho o dicho arriesgado. Más castellano sería: Resolución, acometimiento.

aconitina s. f. [de *acónito,* planta venenosa]. Alcaloide que se extrae del acónito; es un veneno muy violento.

a contrariis exp. lat. de la filosofía escolástica. Se llama así el argumento que se funda en la oposición de los hechos para deducir lo contrario de lo que se afirma de uno de ellos.

acordancia s. f. Consonancia, conformidad. Poco usado.

acracia s. f. [del gr. *a* priv., y *kratos,* autoridad]. Falta de fuerzas, debilidad extremada.

acras s. m. Arbol ebenáceo, de substancia blanda y quebradiza, y de fruto pequeño, aguanoso y dulce.

acreción s. f. [de *acrecer*]. En mineralogía, crecimiento mediante la yuxtaposición de una materia a otra.

acreditación s. f. [de *acreditar*]. Voz poco usada, y significa la acción de acreditar.

acribología s. f. [del gr. *akribes,* preciso, y *logos,* discurso]. Empleo justo de las palabras; elección esmerada de las palabras; purismo.

acrídidos s. m. pl. [del gr.

akris, saltamonte]. Familia de insectos ortópteros, cuyo tipo es el saltamonte.

acriollado, da adj. [de *criollo*]. Acostumbrado a los usos de los criollos.

acriollarse v. r. *Amer.* Acostumbrarse a los usos de los criollos.

acrobacia s. f. [del gr. *akróbatos,* el que anda sobre las puntas de los pies]. Ejercicios de acróbata; profesión del acróbata.

acrobatismo s. m. Es uno de tantos abstractos en *ismo,* que proviene del griego *akrobateo,* ando sobre las puntas de los pies, y equivale a profesión de volatinero o funámbulo.

acrocárpeo, pea adj. [del gr. *akros,* punta, y *karpos,* fruto]. Dícese de las familias de plantas criptógamas que tienen la cápsula en la punta del tallo.

acrocéfalo, la adj. [del gr. *akros,* punta, y *kephalé,* cabeza]. Que tiene el cráneo puntiagudo.

acromatopsia s. f. [del gr. *a* priv., *khroma,* color, y *opsis,* vista]. *Med.* Enfermedad de la vista que hace confundir los colores al que la padece.

acrósporo s. m. [del gr. *akros,* punta, y *sporos,* semilla]. Parásito de las hojas de las gramíneas.

acta est fábula loc. lat. = *la comedia ha concluído;* así anunciaban en Roma el final de las representaciones.

actinal adj. [del gr. *aktís, aktinos,* rayo]. Que tiene la forma de rayo.

actinia s. f. [del gr. *aktís, aktinos,* rayo]. Género de pólipos rayados, cuyos tentáculos forman como flores. Se llaman también *anémones de mar* u *ortigas de mar.*

actínico, ca adj. [del gr. *aktís, aktinos,* rayo]. Relativo a los rayos luminosos. Dícese de los rayos del espectro dotados de efectos químicos. Los rayos violados son los más actínicos del espectro solar.

actinismo s. m. Propiedad actínica de los rayos del espectro.

actinomicosis s. m. [del gr. *aktís, aktinos,* rayo, y *mykes,* hongo]. Enfermedad infecciosa causada por el desarrollo de hongos parásitos en los tejidos orgánicos, en la faringe, en el esófago, en las entrañas.

actualizar v. a. [de *actual*]. Hacer actual, volver actual; ejecutar una cosa en el tiempo presente.

áctum ágere Sentencia latina: repetir inútilmente una acción.

acuafortista s. m. [del ital. *acquafortista,* de *acqua fòrte,* agua fuerte]. Grabador al agua fuerte.

acuate s. m. [del lat. *aqua,* agua]. Serpiente acuática de Méjico.

acúbito s. m. [del lat. *a* y *cúbitus,* codo]. Canapé muy ancho y cómodo que los antiguos romanos ofrecían a sus convidados.

acuífero, ra adj. [del lat. *aqua,* y *ferre,* llevar]. Que contiene agua. Poco usado.

aculado, da adj. En heráldica, dícese del caballo empinado.

aculeiforme adj. [del lat. *acúleus,* aguijón, y *forma*]. Que tiene la forma de aguijón.

acumucharse v. r. En Chile, amontonarse o hacinarse varias personas o cosas.

acupunturar v. r. En cirugía, someter a la acupuntura.
acure s. m. En Venezuela, hutía, mamífero roedor.
acurrado, da adj. En Cuba, gomoso, paquete, petimetre.
acusetas s. f. En Colombia, soplón, el que acostumbra acusar a los otros. En América se dice generalmente *acusete.*
acuti [del lat. *acutus,* agudo]. Es un prefijo que entra en la formación de muchas palabras científicas, como *acutilabiado, acutifoliado,* etc.
acuti s. m. En Río de La Plata, agutí, mamífero roedor.
achacable adj. Que puede atribuirse.
achacana s. f. En Bolivia, especie de alcachofa.
achacosidad s. f. Predisposición a indisposiciones o enfermedades habituales.
achaflanado, da adj. Que hace chaflanes o los tiene.
achagual s. m. Cierto pez de América, y también de las aguas de Australia, llamado *rey de los arenques* o *quimera antártica.*
achajuanarse v. r. En Colombia, rendirse de cansancio las bestias por trabajar con demasiado calor.
achancharse v. r. En América, enflaquecer.
achatado, da adj. Chato, llano, aplanado.
achicarradero s. m. Sitio donde el calor es excesivo.
achiguarse v. r. En América, ladearse, inclinarse.
achimero s. m. En Guatemala, vendedor ambulante.
achimes s. m. pl. En Guatemala, tienda portátil de baratijas.
achilenado, da adj. En el Perú, amigo de los chilenos.
achinado, da adj. En Río de la Plata, de ánimo envilecido como los de la ínfima plebe; *mujer achinada,* mujer algo cobriza.
achinería s. f. En Honduras, tienda portátil de baratijas.
achiotal s. m. Sitio plantado de achiotes o bijas.
achiotillo s. m. Semilla del achiote.
achira s. f. En el Perú, planta cannácea de raíz comestible; en Chile, cañacoro.
achocolatado, da adj. Que tiene el color del chocolate.
acholarse v. r. En América, abatirse, caer de ánimo y también avergonzarse.
achoque s. m. En Méjico, cierto animal anfibio que se parece mucho al ajolate.
achote, achotillo s. m. En Chile y el Perú, bija, árbol de la familia de las bixíneas.
achubascarse v. r. Cubrirse el cielo de nubes densas que amenazan lluvia; fig. ponerse enfadado y regañar.
achucutado, da adj. En Guatemala, ajado, agostado, mustio, marchito; en Cuba y otras partes, abatido, caído de ánimo.
achucutarse v. r. En América, amilanarse; en algunas partes, marchitarse.
achuete s. m. En Filipinas, bija, árbol de las regiones cálidas, cuyo fruto proporciona una bebida refrigerante y una pasta roja para teñir.
achulapado, da adj. Que tiene aire o modales de chulo.
achuñuscar v. a. En Chile, coger y apretar en la mano alguna cosa.

achupalla o **achupaya** s. f. Planta bromeliácea de América.

achura s. f. En Río de la Plata, menudillos de las reses.

achurar v. a. Quitar los menudillos a una res.

ad abundántiam [del lat., por abundancia]. *Jurispr.* Se dice de un argumento añadido para mayor corroboración de la prueba, aunque no sea necesario.

adáctilo, la adj. [del gr. *a* priv., y *dáktylos,* dedo]. Sin dedos.

adámico, ca adj. Relativo a Adán; en geología dícese del depósito que hace el mar al tiempo del reflujo.

adamismo s. m. Doctrina de los adamitas.

ad calendas graecas Para un día que no llega nunca; esta locución se funda en que los griegos no tenían calendas.

addenda s. m. Voz latina que significa el complemento de una obra.

adenalgia s. f. [del gr. *adén,* glándula, y *álgos,* dolor]. Enfermedad de las glándulas.

adentrarse v. r. [de *adentro*]. Vulgar y no español; por entrarse, introducirse, meterse.

ad glóriam [lat. por la *gloria*], pero se le da más frecuentemente el sentido de *por nada.*

ad hoc [lat. a esto, por esto]. Dícese de una cosa hecha con especial intención y que conviene perfectamente a un fin.

ad hóminem [lat., al hombre]. Se usa sólo en la expresión *argumento ad hóminem:* esto es, que concierne exclusivamente a la condición de la persona a la que o de la que se habla. Según los escolásticos y los teólogos, decíase *argumento ad hóminem* o *(ex concessis)* aquel razonamiento que se fundaba en principios admitidos por el adversario.

ádhuc sub júdice lis est loc. lat. Literalmente: *el litigio está todavía bajo el juez;* la cuestión se halla pendiente. (Horacio: *De arte poética).*

adiabático, ca adj. [del gr. *adiabatós,* impenetrable]. Que no recibe ni transmite el calor.

adiáfano, na adj. [del gr. *a* priv., y *diáfano*]. Dícese del cuerpo a través del cual no pasa la luz.

adiaforesis s. f. [del gr. *a* priv., y *diaphóresis,* secreción de humores]. Supresión de la diaforesis.

adianto s. m. [del gr. *adiantós,* de *a* priv., y *diainein,* mojar]. Especie de helecho.

adicionable adj. Que puede agregarse.

adieu Expresión francesa, por adiós.

ad impossibilia nemo tenétur loc. lat. Literalmente: *nadie está obligado* (a hacer) *cosas imposibles.* Dícese cuando uno está impedido por fuerza mayor de hacer alguna cosa.

adipal adj. [del lat. *adeps,* grasa]. Relativo y perteneciente a la grasa.

adivinable adj. Que se puede adivinar.

adivinatorio, ria adj. Relativo a la adivinación.

a divinis (cesación). Pena que la Iglesia inflige a los sacerdotes indignos de celebrar misa y otros oficios divinos.

adjudicable adj. Que puede adjudicarse.

ad líbitum Expresión latina: a

voluntad, a elección, a gusto.

ad limina apostolórum Liter.: *en el umbral de los apóstoles;* dícese de la visita que hacen los obispos al Papa.

ad litteram Expresión latina: *a la letra,* textualmente.

ad majórem Dei glóriam *Para mayor gloria de Dios;* cuya sigla es A. M. D. G.; es divisa especialmente usada en la Compañía de Jesús.

administrable adj. Que puede administrarse.

ad multos annos! *¡Para muchos años!* fórmula latina de felicitación.

adobasillas s. m. [de *adobar* y *silla*]. Componedor de sillas rotas.

adobón s. m. En el Ecuador, pedazo de tapia hecho de una vez.

adorote s. m. En América, angarillas para cargar caballerías.

adosar v. a. [del fr. *adosser*]. Apoyar.

ad patres Expresión latina: *hacia los abuelos;* se usa familiarmente en las frases: MANDAR AD PATRES, matar; IR AD PATRES, morir.

ad pedem litterae Locución lat.: *al pie de la letra,* esto es, textualmente.

ad persónam Expresión latina: que se refiere a una persona determinada.

adquisividad s. f. Instinto de adquirir.

ad referéndum Expresión latina: a condición de ser aprobado por un superior o por el juicio de otros; en Suiza, cuando hay controversias en cuestiones administrativas, económicas u otras, se da el *ad referéndum* al pueblo, que con sus votos aprueba o desaprueba.

ad rem Liter.: *a la cosa;* responder *ad rem,* responder categóricamente, precisamente.

adrenalina s. f. Medicamento astringente, uno de los más vigorosos que la terapéutica moderna conoce; es un hemostático muy enérgico.

aduanable adj. Sujeto a los derechos de aduana.

adulancia s. f. En América, adulación.

adularia s. f. Feldespato anacarado que se extrae del San Gotardo, que antiguamente tenía el nombre de Adula.

adulete adj. y s. En el Perú, adulador.

adulo s. m. En Chile, adulación.

adulterinidad s. f. Carácter de adúltero.

adulzamiento s. m. Acción de adulzar los metales.

adumbrar v. a. En pintura, sombrear.

ad únguem Modo adverbial que los antiguos tomaron de los escultores, que para apreciar el pulimento de sus obras pasaban la uña por ellas. Quiere decir *perfectamente.*

ad usum Delphini Mote o divisa de una serie de ediciones clásicas francesas publicadas bajo el reinado de Luis XIV, en las cuales se suprimían algunos trozos demasiado naturalistas, a fin de que pudieran servir para la lectura del Delfín. Dícese hoy irónicamente de los libros expurgados con exceso.

ad valórem = según el valor; dícese en aduanas de los derechos que se cobran según el

valor del objeto que se importa.

ad vitam aetérnam loc. lat.: *por la vida eterna;* esto es, para siempre, eternamente.

advocatus diáboli = *abogado del diablo;* llamábase así en las contradictorias eclesiásticas aquel eclesiástico que tenía por oficio oponerse a toda canonización, o sostener la sentencia heterodoxa o errónea en las discusiones, dando así a su adversario *(advocatus Dei)* bella materia de confutación.

adyacencia s. f. Calidad de lo que es adyacente.

aedos s. m. pl. [del *ádo,* canto, celebro]. Los cantores de la época heroica entre los griegos.

aegréscit medendo loc. lat. = *curándose, se puso enfermo;* es peor el remedio que la enfermedad.

aegri somnia loc. lat. Sueños de enfermo; delirios de una mente enferma. (Horacio: *De arte poética,* verso 7).

A. E. I. O. U Sigla de los escudos de los Habsburgo que significa: *Austriae est imperare orbi universo,* es de Austria gobernar al mundo.

aequo ánimo loc. lat. = con animo igual; con ánimo sereno.

aerícola adj. [del lat. *aer,* aire, y *cólere,* habitar]. En botánica, que vive en el aire.

aerificación s. f. Acción y efecto de aerificar.

aerificar v. a. [del lat. *aer,* aire, y *fácere,* hacer]. Convertir en gas.

aerobio s. m. [del gr. *aer,* aire, y *bios,* vida]. Organismo microscópico que no puede vivir sin aire.

aequo púlsat pede (la muerte) = *hiere con pie indiferente;* la muerte no distingue al rico del pobre. (Horacio: *Odas,* I, 4, 13).

aere perénnius Expresión lat. = más duradero que el bronce (Horacio: *Odas,* III, 30); hemistiquio del verso en que Horacio vaticina su inmortalidad: *Exegi monuméntum aere perennius.*

aerofagia s. f. [del gr. *aer,* aire, y *phagein,* comer]. Es un fenómeno de naturaleza histérica que consiste en la deglución del aire.

aerofobia s. f. [del gr. *aer,* aire, y *fobos,* miedo]. Neurosis que consiste en aversión al aire.

aerófobo, ba adj. Que padece de aerofobia.

aerografía s. f. [del gr. *aer,* aire, y *graphein,* describir]. Descripción del aire.

aerograma s. m. [del gr. *aer,* aire, y *gramma,* escrito]. V. RADIOGRAMA.

aerolítico, ca adj. Relativo o perteneciente a los aerolitos.

aerometría s. f. [del gr. *aer,* aire, y *metron,* medida]. Ciencia de medir, de estudiar las propiedades físicas del aire.

aeromotor s. m. [del gr. *aer,* aire, y *motor*]. Motor de aire.

aeronave s. f. Globo dirigible.

aeroplano s. m. [del lat. *aer,* aire, y *plánum,* plano]. Aparato más pesado que el aire, provisto de propulsores, que se eleva en la atmósfera por la reacción del aire debajo de sus alas, que son uno o dos planos ligeramente inclinados.

aeroturbina s. f. [del gr. *aer,* aire, y *turbina*]. Es un motor para aeroplanos de dos cilin-

dros, y desarrolla una potencia de 20 a 30 caballos de vapor.

aesthetic style (pron. *estetic stael).* Locución inglesa: una forma nueva de estilo de origen inglés.

afasia s. f. [del gr. *a* privativo, y *phasis,* palabra]. Voz médica, pérdida de la palabra, imposibilidad de traducir el pensamiento con palabras. *Afasia amnésnica,* pérdida de la memoria de la palabra correspondiente; *afasia motoria,* en la que el enfermo recuerda el nombre de un objeto, pero no puede articular la palabra correspondiente.

afásico, ca adj. Que padece de afasia.

afectable adj. Que puede afectarse.

afectibilidad s. f. Facultad afectiva.

afectividad s. f. Carácter de los fenómenos afectivos.

afeltrar v. a. Convertir en fieltro la lana.

affidávit s. m. [3.ª persona del verbo latino *affidare,* testimoniar]. Declaración jurada delante de una autoridad. En Inglaterra, declaración jurada delante de un magistrado hecha por un extranjero para adquirir la exoneración de un impuesto que pagan tan sólo los ingleses.

afilar v. a. En Río de la Plata, galantear, cortejar.

afinable adj. Que puede afinarse.

aflamencado, da adj. Que imita a los flamencos.

aflautar v. a. En Chile y en algunas otras partes, atiplar.

aflogístico, ca adj. [del gr. *a* neg., y *phlogízain,* inflamar, de *phlogós,* llama]. Que en su composición no tiene principios caloríficos, pues no puede arder, como el amianto.

afofarse v. r. [del pref. *a* y *fofo*]. Ponerse una cosa esponjosa, blanda o de poca consistencia.

aforable adj. Que se puede valuar. Dícese de géneros o mercaderías. Tratándose de aguas, significa que se puede medir.

a fortiori loc. lat. = con mayor razón.

afrechero m. Llámase así un pájaro de América que se parece al pinzón.

africanismo m. Barbarismos usados por algunos escritores latinos, nacidos en África; patriotismo africano.

afta epizóotica Nombre dado a vejigüelas que tienden a ulcerarse, que se forman en los labios, en la lengua y en las fauces. Se engendran en los hombres por infección directa, por la baba y el pus o por el uso de leche no hervida proveniente de una vaca infecta.

afternoon dancing tea (pron: *af-ter-nun-dan-sin-ti).* Locución ing. empleada algunas veces en el lenguaje mundano y periodístico: *afternoon,* tarde, *dancing,* danzante, y *tea,* te; es una reunión de personas amigas tenida por la tarde, donde se baila y se toma el te. Véase FIVE O'CLOCK TEA.

afuetar v. a. Usase este verbo en América por dar azotes. Es un feo galicismo que probablemente viene del francés *fouet,* azote, y éste del lat. *fagus,* haya.

afutrarse v. r. Afectar un poco de libertad y guapeza en el

porte y en las acciones. Es un americanismo muy familiar.

agamí s. m. Ave de las zancudas de América del Sur, del tamaño de una gallina. Es fácil de domesticar. El agamí sirve para vigilar y gobernar el gallinero. Etim.: Es voz de los indígenas de la Guayana.

ágamo, ma adj. [del gr. *a* priv., y *gamos,* casamiento]. *Bot.* Aplícase a las plantas sin estambres ni pistilos, como los hongos, las algas, etc.

agaricina s. f. Es un polvo inodoro, blanco, que se extrae del *Agáricus officinalis albus.* Sirve en medicina para combatir los sudores excesivos.

agarrón s. m. [de *agarrar*]. En muchas partes de América, en lugar de agarro; en Chile, pendencia o riña de palabras.

age quod agis loc. lat. que significa *haz lo que haces,* esto es, cuando te ocupes en una cosa no debes atender más que a ella.

agenésico, ca adj. [del gr. *a* priv., y *gennao,* engendro]. Incapaz de engendrar o concebir.

agente provocador Dícese de aquel agente o guardia de orden público que, en lugar de guardar prudencia, excita con actos indiscretos y logra hacer transgredir la ley.

a giorno loc. italiana = *como de día;* dícese del alumbrado brillante que puede compararse a la luz del día.

agitato adj. voz italiana = animado; úsase en música y significa una ejecución viva, apasionada.

agónico, ca adj. [de *agonía*]. Relativo a la agonía. Es un neologismo poco usado.

agorafobia s. f. [del gr. *agorá,* plaza, y *phobos,* miedo]. Una de las innumerables *fobias* por la que se experimenta una especie de aversión, desconcierto o miedo de travesar una plaza o una calle ancha.

agoráfobo, ba adj. y s. Que padece de agorafobia.

agrafia s. f. Especie de neurosis (del gr. *a* priv., y *graphein,* escribir). Con esta nueva voz designan los médicos la imposibilidad de escribir.

agregable adj. Que puede agregarse.

agregatorio, ria adj. Relativo a la agregación.

agresividad s. f. Propensión a ofender.

agresorio, ria adj. Relativo a la agresión.

agriera s. f. En Chile y en Colombia, pirosis o acedia del estómago.

agromanía s. f. [del lat. *ager,* campo, y del gr. *maneía,* manía]. Excesiva pasión por la agronomía.

agrómano, na adj. y s. El o la que tiene excesiva pasión por la agronomía.

agropecuario, ria adj. Neologismo, del lat. *ager,* campo, y *pecus,* ganado; relativo a la riqueza de campos y ganado.

aguacate m. En Guatemala, persona sin vigor; en Méjico, soso, sin sabor.

aguaitacamino s. m. Ave americana que se parece al chotacabras.

aguaje m. En algunas partes de América, aguacero, charca; en otras, reprensión vehemente y prolija.

agualoja s. f. En América, be-

bida hecha con agua, miel y especias.

aguará s. m. [voz rioplatense]. Especie de zorro.

aguarachay s. m. Aguará.

aguaraibá s. m. [voz amer.]. Turbinto.

aguasarse v. r. [del pref. *a*, y *guaso*, rústico]. *Amer.* Avillanarse.

aguasol s. m. [de *agua* y *sol*]. Roya que padecen los garbanzos y que suelen contraer cuando, después de una lluvia o rociada, calienta fuertemente el sol. || En Méjico, rastrojo de maíz.

aguatero s. m. En algunas partes de América, persona que tiene por oficio llevar o vender agua.

aguilón s. m. En el Ecuador, caballo fuerte, que resiste y soporta bien la fatiga.

agüista s. Persona que concurre a tomar baños y beber aguas minerales en un establecimiento de baños.

agujón m. aum. de aguja. Es un neologismo que se aplica a los alfileres con que las señoras sujetan el sombrero a sus cabelleras. Estos alfileres tan largos son muy peligrosos para los circunstantes, y sería de desear que esta moda se cambiase en otra menos amenazadora para nuestros ojos.

agún m. En Filipinas, tantán, batintín.

agusanado, da adj. Lleno de gusanos.

agustina s. f. Especie de anémona tricolor.

agutí s. m. Es voz caribe, mamífero roedor, abundante en las Antillas. Se llama también *hutía, tuza*.

aguzable adj. [de *aguzar*]. Que puede aguzarse, afilarse o apuntarse.

ahí adv. En América es de mucho uso en lugar de allí.

ahogar v. n. Tiene algunas veces el sentido de hacer fracasar: *ahogar a un candidato en las elecciones*, hacerle fracasar.

ahorca s. f. En Venezuela, regalo o fineza que se hace a uno en el día de su cumpleaños.

ahorcadora s. f. En América, especie de avispa mucho mayor que la común.

ahorita adv. Diminutivo de ahora. Usase en Méjico y en Cuba.

ahorrable adj. Que puede ser ahorrado.

ahorratividad s. f. Predisposición al ahorro. Es palabra ingrata, invención periodística que familiarmente se usa en lugar de tacañería.

ahuízote s. m. [Por alusión al rey de Méjico *Ahuitzotl*]. fig. Hombre muy cruel.

ahunche s. m. En Colombia, deshecho, residuo.

aigrette s. f. Es voz francesa, diminutivo de *aigre*, del latino *acer*, agudo; significa el copete que llevan algunas aves. En el lenguaje de la moda es el penacho rígido que llevan a veces los sombreros de las señoras.

à la belle étoile loc. fr. = *bajo las bellas estrellas;* se usa con los verbos *dormir* o *alojar:* a campo raso, al descubierto. Los latinos decían *sub Divo* o *sub Jove*. En español podría decirse *dormir al sereno*.

aillo s. m. Instrumento de caza que los antiguos peruanos arro-

jaban a los pies de los animales para cogerlos.

aislable adj. Que puede aislarse.

ajacho m. En Bolivia y también en otras partes de América, bebida con pimiento y chicha. Es muy fuerte y embriagadora.

ajamonarse v. r. Pasar ya de la juventud la mujer, especialmente si es gruesa.

ajedrecista s. m. En América, jugador de ajedrez.

ajillo s. m. Guiso de patatas que se hace en la Mancha; llámase así también el *guiso de pollo* en Andalucía.

ajiménez s. m. Pieza o sitio para tomar el sol. Es palabra árabe.

ajiseco s. m. En el Perú, pimiento colorado y secado al sol; sirve para condimento; como adj. significa *colorado.*

ajotollo s. m. Guiso de cazón.

alacena s. f. En el Ecuador, la parte superior del pecho; así se llama la clavícula *hueso de la alacena.*

alaco s. m. En algunas partes de América, andrajo y también persona despreciable.

à la guerre comme à la guerre loc. fr. cuyo sentido es que en ciertas ocasiones es preciso sufrir privaciones.

a látere loc. lat. = del lado; dícese de aquellos cardenales que están al lado del Papa como consejeros y que, designados por el Pontífice, van a desempeñar misiones diplomáticas.

albaicin s. m. Es voz árabe y significa barrio en cuesta.

albardear v. a. En Honduras, molestar.

albarela s. m. Hongo de los álamos.

Alberto I (Rey de Bélgica). Nació el 8 de abril de 1875, y rige los destinos de su país desde el 17 de diciembre de 1909, por muerte de su tío el Rey Leopoldo.

albuminosa s. f. Substancia que se obtiene de la acción de un álcali sobre la albúmina.

alcalescente adj. Que es o puede volverse alcalino.

alcancía Se usa en América. Cepillo de iglesia.

alcayota s. f. En Chile, sandía.

alcoholificación s. f. [de *alcohol,* y del lat. *fácere,* hacer]. Transformación en alcohol.

alderman s. m. [Voz ing. que significa en sentido propio hombre viejo=anciano, de *old,* viejo, y *man,* hombre]. Magistrado municipal inglés.

álea jacta est loc. lat. =*el dado (la suerte) está echado;* es la divisa atribuída a César, con alusión al incierto juego de los dados, cuando contra la orden del Senado se disponía a atravesar el Rubicón. Usase esta frase cuando se toma una resolución aventurada de la que no se puede retroceder.

aleatoriamente adv. De un modo aleatorio.

alemas s. f. pl. En Bolivia, baños públicos.

alentador, ra adj. Que alienta.

alentar v. n. En Guatemala, rehacerse de una dolencia; en el Ecuador, animar con palmadas.

alepantado, da, adj. En el Ecuador, distraído, que habla u obra sin darse cuenta cabal de sus palabras o de sus acciones; también se dice *alepantamiento,* por distracción, embobamiento.

alesna s. f. Antigua palabra española que en el Ecuador se usa aún por *lesna*.

aleurona s. f. [del gr. *aleuron,* harina]. Substancia que constituye el almidón. Hállase en las semillas maduras del trigo y otras plantas.

alfandoque s. m. En Venezuela, pasta hecha con melado, queso y anís; en Colombia, instrumento músico de los indios del Cauca, consistente en un cañuto lleno de semillas; también dan los colombianos este nombre a una pasta hecha con almendras.

alfénido s. m. Aleación de cobre, cinc y níkel; es una composición metálica blanca que sirve para fabricar cubiertos; fué inventada por el químico inglés Halphen y de éste lleva el nombre.

algébena s. f. En la prov. de Murcia, vaso de barro vidriado. Se escribe también *aljévena*.

algodonita s. f. Mineral muy rico en cobre hallado en Algodón (Chile).

algorra s. f. En el Perú, tumor blando, lleno de un líquido glutinoso, que suele formarse debajo de la lengua de los niños. En otras partes de América se llama *muguete, sapillo, algodoncillo*.

algotro, tra adj. Úsase en el Perú, por algún otro, alguna otra.

aliable adj. Que puede aliarse.

aliaje s. m. (del fr. *alliage),* pero suena mejor en español castizo: liga o también mezcla o aleación.

alias voz lat. = *de otro modo, en otro tiempo;* para indicar una persona que mudó de nombre, condición social o política: *Angeli,* alias Belmonte.

álibi s. m. Es voz lat. que significa *en otra parte;* ausencia del presunto reo del paraje en que se cometió el delito, en el tiempo y hora en que se supone haberse cometido. No es galicismo por ser palabra latina pura, pero proviene de la jurisprudencia francesa, y diráse en castellano *coartada*.

alibilidad s. f. [de *alible*]. Calidad de lo que es alible.

aliblanca s. f. En Colombia, pereza.

alibufero s. m. Es un galicismo del francés *aliboufier,* estoraque.

alicanco, alicrejo s. m. En Honduras, caballería flaca.

alicurco, ca adj. En Chile, hábil para engañar.

alienismo s. m. (Del lat. *alienare,* perder el juicio). Es un neologismo que significa ciencia de la curación de las enfermedades mentales.

aligator s. m. Aunque galicismo, tiene su origen en la palabra española *lagarto,* que los franceses nos devolvieron en forma de *alligator;* es una especie de cocodrilo de América del Sur.

alihón s. m. En Filipinas, salvia.

alijo s. m. En Cuba, ténder de ferrocarril.

alilaya s. f. En Colombia, excusa frívola.

alileno s. m. De *alilo,* substancia que se saca del ajo.

alilis s. m. En Filipinas, jugo de las cañas antes de la cochura.

alilo s. m. [del lat. *állium,* ajo]. Principio etéreo del ajo.

alipata s. m. Arbol euforbiáceo

de Filipinas cuya sombra es perjudicial a la vista.

alipego s. m. En Costa Rica, lo que se da sobre el precio de lo que se compra; lo que se agrega al sueldo de algún empleo. En otras partes de América se llama *yapa.*

alitúrgico, ca adj. [del gr. *a* priv., y *leiturgikós,* de *leiton,* público, y *ergon,* obra]. Aplícase en el culto católico a los días de oficios particulares.

alius et idem loc. lat. = *diverso, pero el mismo,* dice Horacio, en su *Carmen saeculare,* del sol que renace permaneciendo el mismo.

alizarina s. f. Materia colorante roja que se saca de la raíz de la rubia.

aljorra s. f. En Cuba, insecto pequeño, pero muy perjudicial para la agricultura.

almágana s. f. En América, mazo de hierro con mango largo para romper piedras.

alma máter Expresión lat. = *madre nutricia;* los poetas latinos llamaban así *la patria;* los modernos designan con esta voz la *Universidad.*

almanaque de Gotha V. GOTHA.

alocroíta s. f. Es una variedad de granate compacto.

alpechín s. m. En el Perú, jugo acre de los frutos.

alpenstock s. m. Voz alemana compuesta de *Alpen,* Alpes, y *stock,* bastón; equivale, pues, a bastón de montaña. Es un bastón grueso, sólido, alto como la persona; la punta está herrada y aguda, la otra extremidad está encorvada y sirve para atarse.

alpino s. m. Soldado destinado a defender los Alpes.

alquila s. f. Banderilla que llevan los coches de alquiler para indicar que están por alquilar.

alt, alto Voz de mando militar para indicar a la tropa que detenga su marcha; no proviene, como algunos creen, de nuestro homónimo *alto,* sino del alemán *halt,* parada.

altaico, ca adj. Aplícase a una raza humana cuya cuna está en los montes Altái, y dícese también de las lenguas habladas por estos pueblos.

álter ego lat. *otro yo.* Antiguamente era título oficial del lugarteniente o vicario del rey en el reino de las *Dos Sicilias,* y hoy se dice de una persona que puede o suele hacer las veces de otra en algún oficio.

altozanero s. m. En Colombia, mozo de cordel; en la Argentina y Chile se dice *changador.*

alúa s. f. Voz rioplatense, es un insecto coleóptero muy pequeño, que despide de noche una luz azulada.

alucinante adj. Que ofusca o perturba la razón.

alujar v. a. [del pref. *a,* y lujo]. En Guatemala, dar lustre, adornar.

alumaje s. m. [del fr. *allumage,* de *allumer,* encender]. Se emplea en vez de *chispa* hablando de los motores de explosión.

aluminífero, ra adj. [del lat. *alumen, alúminis,* alúmina, y *ferre,* llevar]. Que contiene alúmina.

alutáceo, cea adj. [del lat. *aluta,* tafilete]. De color del tafilete.

alutación s. f. Capa de oro en grano que se halla a flor de tierra en terrenos auríferos.

¡allo! (pron. *al-ló).* Voz del lenguaje familiar francés, usada

para telefonear, y sirve para avisar que se está escuchando. Derívase, según unos, del fr. *allons,* vamos; según otros, del ing. *hello,* ola, y según otros de *hallali,* antiguo grito de guerra.

allons, enfants de la patrie Es el primer verso de la *Marsellesa,* himno patriótico francés.

all right (pron. *ol rait).* Voz inglesa que literalmente significa *todo derecho, todo bien, muy bien.*

allulla s. f. En el Ecuador, pan blanco o bollo en forma de rosca.

amalayar o amalhayar v. a. En algunas partes de América, desear algo con ansia.

amámal s. m. En Méjico, depósito artificial de agua, estanque.

amancay s. m. En algunas partes de América, planta que se parece al narciso. Se cultiva en los jardines por la belleza de sus flores.

amansador s. m. En América, domador de potros.

amantecas s. m. pl. Antiguos indígenas de Méjico.

amanzanar v. a. Voz rioplatense. Repartir en manzanas terrenos baldíos.

amarilis s. f. [del lat. *Amaryllis,* nombre de una pastora en las églogas de Virgilio]. Planta bulbosa originaria de las regiones tropicales. Por la hermosura de sus flores se cultiva en los jardines.

amarradera s. f. En Colombia, amarra.

amarrado, da adj. En Méjico, envuelto en trapos; en Venezuela: *cara amarrada,* cara de viernes.

amasiato s. m. En América, amancebamiento, concubinato.

amateur s. m. Voz francesa empleada para designar a los que cultivan las bellas artes, no por profesión, sino por gusto y afición; equivale, pues, a *aficionado.* Se deriva de esta palabra *amateurismo,* afición a las bellas artes.

amatividad s. f. Impulso espontáneo al amor.

amaurótico, ca adj. Que padece de amaurosis; perteneciente a la amaurosis.

ambrosíaco, ca adj. Que tiene sabor y olor de ambrosía.

ambulacro s. m. [del lat. *ambulácrum,* de *ambulare,* andar]. Apéndice ambulatorio de algunos equinodermos; parte de un jardín que sirve de paseo.

ambulanciero, ra s. Persona agregada al servicio de ambulancias.

ambulatorio, ria adj. Que sirve para andar.

ambustión s. f. [del lat. *ambústum,* supino de *ambúrere,* quemar alrededor]. Cauterio.

amelonarse v. r. Es voz popular. Enamorarse perdidamente.

americanizar v. a. Dar forma o carácter americano; *americanizarse,* v. r. tomar costumbres americanas.

à merveille loc. fr. = a maravilla; en español se dice: a las mil maravillas.

amesquite s. m. Higuera de Méjico.

ametropia s. f. [del gr. *a* priv., *metron,* medida, y *ops,* ojo]. Vicio de conformación del ojo, por el que el punto de visión distintiva se halla delante de la retina en los miopes y detrás de la retina en los présbites.

ameyal s. m. En Méjico, hoyo

junto a una alberca para filtrar su agua.

amicus Plato, sed magis amica véritas Sentencia lat. = *Platón me gusta, pero más aún me gusta la verdad;* sentencia sacada del diálogo mayor de Platón con Sócrates, en que el gran maestro aconseja a sus discípulos que antepongan siempre la verdad a sus palabras.

amidol s. m. Es un clorhidrato de un compuesto de fenol que se emplea en fotografía.

amigdaloide s. f. [del gr. *amigdale,* almendra, y *eídos,* forma]. Roca que contiene piedrecitas en forma de almendras.

amilasis s. f. [del gr. *ámylon*]. Fermento del jugo gástrico.

amillonar v. a. Reunir millones, atesorar.

amiscle s. m. Así se llama en Méjico el león marino, foca de cerca tres metros.

amoceto s. m. Pez de río, parecido a la lamprea.

amohosar v. a. En Chile, cubrirse de moho.

amol s. m. y **amole** s. m. *Bot.* Especie de jabonera cuyas raíces usaban los americanos como jabón; en Méjico, palo de jabón.

amonama s. f. En el Ecuador, panal de miel subterráneo.

amoral adj. del gr. *a,* sin, y *moral;* que no tiene ninguna relación con la moral; pero por el frecuente abuso de esta *a* privativa, muy a menudo se confunde esta palabra con inmoral. De amoral se formó el neologismo *amoralidad,* por falta de moral.

ampología s. f. Voz de la ciencia agraria, significa descripción de las especies y variedades de la vid; del gr. *ámpelos,* vid, viña, y *graphein,* describir.

Ampère Nombre de un célebre físico francés que vivió de 1775 a 1836. En memoria de sus estudios acerca de los fenómenos electromagnéticos se dió el nombre de *amperio,* en el sistema de las medidas electromagnéticas, a la unidad de medida de corriente eléctrica, que corresponde al paso de un culombio por segundo.

amunucarse v. r. En Chile, irritarse, incomodarse; es muy familiar.

analco s. m. En Méjico, la parte menor de poblaciones divididas por un río.

analepsia s. f. [del gr. *análepsis,* de *analambánein,* recuperar]. Recobro de las fuerzas perdidas por enfermedad.

analfabetismo [del gr. *àn,* sin, y *alfabeto*]. El estado moral y social de los pueblos privados de una cultura elemental, esto es, que no saben leer y escribir. Tómase la palabra *analfabetismo* como equivalente de ignorancia, fanatismo, servilidad y violencia. Su más eficaz remedio está en la instrucción obligatoria.

analgesia s. f. [del gr. *analgesía,* de *àn,* sin, y *álgos,* dolor]. Denota falta de dolor, sea por efecto de narcóticos o por anomalía de enervación.

anamnesia s. f. [del gr. y significa *memoria*]. Voz del lenguaje médico, que consiste en indagar los antecedentes hereditarios y personales del enfermo, para pronosticar la enfermedad.

anarquía s. f. [del gr. *an,* sin, y *arkhé,* imperio]. Etimológicamente significa falta de leyes en un Estado. Proudhon y Bakunine fueron los promovedores del movimiento anárquico en 1872. Además de la innata maldad humana, tuvieron su origen los delitos anárquicos en el presupuesto de que es preciso destruir las formas sociales existentes, atacando a los representantes de las mismas. Familiarmente anarquía significa confusión por falta de dirección.

anartria [del gr. *an,* priv., y *arthron.,* articulación]. Lenguaje formado de balbuceos incomprensibles.

a nativitate Expresión latina = *de nacimiento.*

anch'io son pittore [pron. *anquío son pit-tore*]. Exclamación ital. = *también yo soy pintor;* pronunciólа Correggio ante la Santa Cecilia de Rafael. Se emplea también la variante *anch'io son poeta,* también yo soy poeta.

aneróbico o **anerobio**. Se dice de las bacterias que se originan sin el oxígeno del aire.

aniones s. m. pl. [del gr. *ión,* part. de *ienai,* andar, y *aná,* hacia arriba]. Elementos electronegativos que en la electrolisis se dirigen con velocidad vertiginosa a neutralizar su carga eléctrica contra el ánodo o polo positivo de la pila. V. Yones.

année terrible (l') El año terrible. Título de una obra poética de Víctor Hugo, en que se cuentan los hechos luctuosos de la guerra de Francia contra Prusia en 1870.

anorexia *Med.* [del gr. *an,* sin, y *órexis,* apetito]. Falta de apetito.

antiaéreo, rea adj. [del gr. *antí,* contra, y *aéreo*]. Aplícase a las diversas clases de pertrechos, como cañones, ametralladoras, fusiles, etc., que en nuestra edad se emplean para derribar los aparatos de aviación.

antideslizante adj. [de *antí* y *deslizar*]. Que impide a las ruedas (de bicicletas, automóviles) el resbalar.

antimilitarismo [del gr. *antí,* contra, y *militarismo,* predominio del elemento militar en el gobierno del Estado], doctrina social adversaria a las instituciones militares. Se dice también *herveísmo,* de Hervé, socialista anárquico francés y sostenedor de esta doctrina. Pero Hervé, en el curso de la guerra actual, volvió casaca y parece activo partidario del militarismo.

antimilitarista Partidario del antimilitarismo (Véase).

antinomia Kant es el primero que empleó esta voz, a fin de designar las contradicciones insolubles en que, según él, incurre necesariamente la razón en ciertos conceptos. La etimología es del gr. *antí,* contra, y *nomos,* ley. En jurisprudencia significa contradicción real o aparente entre dos leyes o dos lugares de una misma ley.

antipirina [del gr. *antí,* contra, y *pyr,* fuego]. Es un polvo blanco cristalino y amargo sacado del alquitrán de hulla; sirve en medicina para calmar el exceso de calentura, de ce-

faleas, etc. Fué descubierta por el alemán Knorr.

antirrábico [del gr. *antí,* contra, y del lat. *rabies*, rabia], contra la rabia. A Pasteur, uno de los fundadores de la bacteriología, se debe la curación de la rabia.

antisemita Neologismo que significa *enemigo* de la influencia de los israelitas; del gr. *antí,* contra, y *semita,* descendiente de Sem.

antisemitismo [de *antisemita*]. Partido que en Rusia, Francia, Austria y algunos otros países combate la preponderancia moral y económica de los judíos, que, por sus especiales aptitudes, malas o buenas, lograron grandes fortunas e importante influencia política.

antitoxina (del gr. *antí,* contra, y *toxinón,* veneno que en el lenguaje científico significa substancia albuminoidea, elaborada por los seres vivos, especialmente por los microbios, que obra como veneno también en pequeñísimas proporciones). Es un remedio para combatir los efectos de la toxina.

antoinette s. f. Llámanse así los motores compuestos de ocho, diez y seis y más cilindros, empleados en la aviación.

antropismo [del gr. *ánthropos,* hombre]. Con este vocablo el defensor más audaz del transformismo, Ernesto Haeckel designa aquel complexo de ideas erróneas en que el hombre se contrapone a todo el resto de la naturaleza, considerándolo como el último conato de la creación.

antropoide [del gr. *ánthropos,* hombre, y *eídos,* forma]. Con este nombre designó Broca, el gran fundador de la escuela de antropología, las familias de monos más parecidas al hombre.

antropoideo V. ANTROPOIDE.

antropología criminal [antropología, del gr. *ánthropos,* hombre, y *logos,* discurso]. Antropología es la ciencia que trata del hombre; *antropología criminal* es el estudio jurídico, médico y además sociológico de los hombres proclives al delito. Según el célebre criminalista Lombroso, el criminal es un enfermo más bien que un culpable. Pero muchos son los que niegan que el criminal forme una variedad antropológica aparte, y más aún los que rechazan las consecuencias de la antropología criminal, opuestas a los principios y normas reconocidos del derecho penal.

antropometría [del gr. *ánthropos,* hombre, y *metron,* medida]. Significa la medida y descripción de las distintas partes del cuerpo humano, con un fin científico y hoy también policíaco. La antropometría se utiliza hoy para descubrir o identificar a los criminales. Las oficinas antropométricas se deben especialmente al sabio antropólogo Alfonso Bertillon, y en ellas se establece con absoluta certeza la identidad de una persona reincidente.

à outrance loc. fr. = con exceso.

apache s. m. Nombre de un pueblo indígena de pieles rojas, situado entre Méjico y los Estados Unidos, famoso por

sus astucias y crueldades. En París se da este nombre a los malhechores y criminales. Es el *chulo* madrileño, pero el apache es más sanguinario.

apax legómenon loc. gr. que los gramáticos emplean para significar que una palabra o un modo de decir no fué usado más que una vez.

aplastante adj. No puede usarse este adjetivo en el sentido de *concluyente, convincente* o *irrebatible.*

aplec [Voz catalana]. Es una peregrinación que hacen algunos partidos políticos españoles a un pueblo o lugar determinado, y en que bajo el pretexto de una fiesta campestre se busca siempre un fin político más o menos inocente.

aplomado Llámase así aquel estado del toro en el redondel, en que por el cansancio y el castigo anda escaso de facultades y le cuesta moverse. V. LEVANTADO y PARADO.

a posteriori loc. adv. lat. Por los efectos deducir las causas.

après nous le déluge *Después de nosotros el diluvio.* Famosa frase que algunos atribuyen a Luis XV de Francia, pero otros a la marquesa de Pompadour, diciendo que la pronunció después de la batalla de Rosbach (1753) para confortar a este rey.

a priori loc. adv. lat. La demostración que deduce los efectos de las causas, y no al revés.

aquilodinia s. f. Dolor en la inserción del tendón de Aquiles.

arak o **arrak** Así llaman los árabes el aguardiente.

árbol (LA FIESTA DEL). Esta fiesta tan poética como cultural la iniciaron los ingleses, llamándola *arbors day*=día del árbol, esto es, día en que, en presencia de los escolares y con mucha solemnidad, se plantan uno o más árboles, y esto con el fin de infundir en el alma juvenil el culto a la tierra y el respeto a las plantas. Fué adoptada en España y es considerada por todos como óptima y noble institución. Débese recordar que la imitación inglesa concuerda con la tradición romana del culto a las plantas.

argentano s. m. Liga de cobre, níkel y cinc, que se parece a la plata y de la que se fabrican varios utensilios domésticos.

argón [del gr. *argos*, inactivo]. Cuerpo simple (gas) que entra en mínima parte en la composición del aire. Es un gas inodoro, incoloro e insípido, descubierto en 1894 por dos sabios ingleses.

argot s. m. Palabra francesa de etimología desconocida y corresponde a la palabra española *germanía,* jerga o manera de hablar de los ladrones y rufianes. Algunas veces empléase para designar el lenguaje especial de una clase de personas que tienen el mismo oficio.

aristón s. m. [del gr. *áriston,* cosa óptima]. Pequeño instrumento de música movido con manubrio, especie de organillo.

Armstrong s. m. Especie de cañones rayados de retrocarga, inventados en 1758 por el ingeniero mecánico inglés Guillermo Armstrong (1810-1900).

arrière-goût s. m. Voz fr., sig-

nifica el mal gusto que algunos alimentos dejan en la boca.

arrière-pensée s. f. Voz fr., que significa un pensamiento oculto, distinto del que se manifiesta. En español se dice *segunda intención, reserva mental.*

arrivismo s. m. [del fr. *arrivisme,* de *arriver,* llegar]. Significa el deseo de llegar pronto y valiéndose de cualquier medio a un fin propuesto; es decir, a riquezas espléndidas y rápidas, al poder político, etc.

arrivista s. [del fr. *arriviste.* V. ARRIVISMO). Ambicioso sin escrúpulos.

arrol-johston (SISTEMA). Sistema de conducción de automóviles en que el freno está encerrado en su tambor.

ars longa, vita brevis Antiguo aforismo griego traducido al latín; significa: *el arte es largo; la vida breve.*

artrópodos s. m. pl. [del gr. *arthron,* articulación, y *poús, podós,* pie]. Familia de animales de cuerpo quitinoso dividido en segmentos, con patas articuladas, como los miriápodos, las arañas, los crustáceos.

as [del fr. *as*]. Se emplea algunas veces para designar a los que sobresalen en algo: *un* AS *de la aviación.*

ásbestos ghelos = loc. gr. empleada por Homero = *risas inextinguibles,* risas de los héroes, llenas de vida y sentido. Se dice a veces *risas* o *risadas homéricas* por carcajadas.

áscaros s. m. pl. Llámanse así los soldados de las milicias indígenas de la Eritrea.

a sensation Modo de expresar en francés un hecho notable; en español, que llama la atención, que da golpe.

aserruchar v. a. En América, cortar con serrucho.

asexuado, da adj. Se dice hablando de los insectos sin sexo.

asfaltado, da adj. Cubierto con asfalto; s. m. calle o acera asfaltada.

asicia s. f. [del gr. *a* priv., y *sition,* alimento]. Inapetencia.

asimetria s. f. [del gr. *a* privativo, y simetría]. Falta de simetría.

asimétrico, ca adj. Que no tiene simetría.

a simili loc. lat. = por similitud. En lógica llámase así, o *a pari,* el argumento que se apoya en razones de semejanza o igualdad.

ásinus ásinum fricat Mote latino = *el asno frota al asno;* dícese de dos personas de escaso mérito y de suma presunción que se elogian mutua y excesivamente.

asiriología s. f. [de Asiria, y del gr. *logos,* ciencia]. Ciencia que trata de las antigüedades, de la lengua y de la historia de Asiria.

asnaucho s. m. En América, ají muy picante. En el Perú se llama *arnaucho.*

asociable adj. Que puede asociarse.

asocio s. m. En Colombia y también en otras partes de América, asociación.

asorocharse v. r. En América, padecer de soroche; en Chile, sentir vergüenza.

aspirina s. f. Es un medicamento muy usado contra los dolores, y que substituye con ventaja al salicilato de sosa como antirreumático. Químí-

camente hablando es el ácido acetisalicílico = cristales blancos en forma de aguja, algo solubles en agua templada y completamente en alcohol y éter.

assommoir s. m. Voz francesa que significa *mazo;* pero en el caló francés indicaba un figón o taberna donde se bebían licores malos que envenenaban y destruían el organismo. Este neologismo francés debe de tener cierta afinidad con la voz familiar española *asomarse* = tener algún principio de borrachera.

atabascas Indios, pieles rojas en los Estados Unidos.

atacameño, ña adj. y s. Perteneciente a Atacama, provincia de Chile.

atacames Indios bolivianos.

atajaprimo s. m. Baile popular en Cuba.

atajona s. f. En Honduras, látigo.

atamán s. m. Voz rusa = coronel de cosacos.

à tambour battant Metáfora francesa = *a tambor* o *a tambor batiente,* que se hace rápidamente.

atapiolar v. a. En el Ecuador, cerrar con tapias.

atapuzar v. a. En Venezuela, rellenar, rehenchir.

atecomate s. m. En Méjico, vaso.

ateles s. m. Género de monos antropomorfos.

a tempo Expresión italiana = *a tiempo;* en la música quiere decir con medida, a compás.

ateperetarse v. r. En Honduras, no tener acierto, errar.

atepocate s. m. En Méjico, renacuajo.

at home (pron. *et joum).* Locución inglesa, que quiere decir *en casa.*

ativar v. a. En América, colocar la carga en la embarcación, estibarla.

atizonado adj. Dícese del caballo de capa clara con manchas negras e irregulares.

atletismo s. m. Práctica asidua de los ejercicios atléticos; profesión del atleta.

atocle s. m. En Méjico, terreno húmedo y fértil.

atoleadas s. f. pl. En Honduras, fiestas populares en que se come atole y mazorcas tiernas, cocidas.

atolillos s. m. pl. En América, bebida medicinal diurética.

atolón s. m. Isleta de coral con una laguna en medio.

atomicidad s. f. *Quím.* Relación que existe entre el número que representa la cifra del peso atómico, y el equivalente de una substancia.

atonismo s. m. Conjunto de fenómenos producidos por la atonía.

atoro s. m. En América, atasco.

atorrar v. n. Voz rioplatense, andar ocioso.

atortajar v. a. En la Argentina, perturbar los sentidos por efecto de un golpe u otra cosa; en Venezuela se dice *atortojar.*

à tout prix loc. fr. = *a cualquier precio;* en español, cueste lo que cueste.

à tout seigneur tout honneur Literalmente *a todo señor todo honor,* mote cortesano francés, cuyo significado es que se debe honrar a cada uno según su grado.

atracador s. m. Salteador de caminos.

atramojar v. a. En Colombia, atar con traílla.

atrancarse v. r. En Méjico, mantenerse en una resolución; empeñarse.

atribuible adj. Que puede atribuirse.

atruchado adj. Dícese del caballo de capa clara con manchas rojizas parecidas a las de la trucha.

attaché s. m. [del fr. *attaché,* part. pas. del verbo *attacher,* atar]. Usase este galicismo para indicar un agregado de embajada.

attorney s. m. (pron. *atorne).* Palabra inglesa que viene a significar *procurador.* El *attorney* general es un oficial público nombrado por el rey, que corresponde en España al fiscal o al que representa el ministerio público.

audaces fortuna júvat *La fortuna ayuda a los audaces;* frase antiquísima, que encontramos en Terencio, pero antes en Cicerón y después léese también en Virgilio *(Aen.,* X, 284); pero en este último el *audaces* cambióse en *audentes,* y el pueblo añadió *timidosque repéllit:* y rechaza a los cobardes.

audible adj. Que puede ser oído.

audífono s. m. [del lat. *audire,* oir, y del gr. *phoné,* voz]. Instrumento de metal a modo de trompeta que ayuda a los semisordos a percibir los sonidos.

au grand complet loc. fr. *muy completo;* en el habla de los elegantes significa: *sin que falte nadie.*

aumentabilidad s. f. Propiedad de lo que es aumentable.

aunche s. m. En Colombia, afrecho.

au revoir loc. fr. = hasta la vista.

auri sacra fames Hemistiquio del famoso verso de Virgilio *(Eneida,* III, 57): *Quid non mortalia pectora cogis, auri sacra fames?* = ¿A que no arrastras a los mortales corazones, impía sed del oro?

aurista s. m. [del lat. *auris,* oreja]. Médico que se dedica especialmente a las enfermedades de las orejas.

ausentismo s. m. [de *ausente*]. Es palabra usada en las ciencias morales y políticas, para significar la ausencia de los ricos propietarios de sus tierras, cuyos productos van a consumir en otras comarcas en lugar de hacerlo en las productoras, que de este modo van empobreciéndose.

ausoles s. m. pl. En América, aberturas longitudinales en los terrenos volcánicos; en el Salvador, fuentes intermitentes de agua caliente.

austrohúngaro, ra adj. y s. Natural de Austria-Hungría; perteneciente a este imperio.

aut aut del lat. *o ... o,* es decir, de dos cosas una, y dícese cuando se quiere persuadir a uno con argumentos tales, que, negado uno, queda demostrado el otro y viceversa.

aut Caesar, aut nihil Mote latino = *o César o nada;* divisa atribuída a César Borgia:

Borgia Caesar erat, factis et nomine [Caesar.
Aut nihil aut Caesar, dixit: utrumque [fuit.

Es un recuerdo famoso del dicho de Julio César: *ser* el pri-

mero en un pueblo vale más que el segundo en Roma.

autoclave s. m. [del gr. *autós,* uno mismo, y del latino *clavis,* llave]. Marmita de metal que se cierra herméticamente y en que el agua alcanza más de 100 grados de calor. Fué inventada por Papin, célebre físico francés, y por eso llámase también *marmita de Papin.*

autocopia s. f. [del gr. *autós,* uno mismo, y *copia*]. Procedimiento para obtener automáticamente copias de un dibujo o manuscrito.

autocopiar v. a. Reproducir dibujos o manuscritos con la ayuda del autocopista.

autocopista s. m. Aparato para hacer autocopias; el que las hace.

autodidaxia s. f. [del gr. *autós,* uno mismo, y *didáskho,* instruyo]. Instrucción que alcanza uno por sí mismo, sin auxilio de maestro.

autodinámico, ca adj. [del gr. *autós,* uno mismo, y dinámico]. Producido sin fuerzas exteriores.

autodromo s. m. [del gr. *autós,* mismo, y *drómos,* carrera]. Pista para los automóviles.

autogarage s. m. [del gr. *autós,* y del fr. *garage,* apartadero]. Cochera para automóviles.

autogareur s. m. [del gr. *autós,* por sí mismo, y del fr. *garer,* poner al abrigo]. Es un aparato para transportar los automóviles por el interior del garage sin deteriorar los neumáticos.

autógeno, na adj. [del gr. *autós,* uno mismo, y *genos,* nacimiento]. Que existe por sí mismo.

autognosia s. f. [del gr. *autós,* uno mismo, y *gnosis,* conocimiento]. Conocimiento de sí mismo.

autolatria s. f. [del gr. *autós,* uno mismo, y *latreia,* adoración]. Adoración de sí mismo.

automatizar v. a. Una cosa automática.

automóvil s. m. [del gr. *autós,* uno mismo, y *móvil*]. Vehículo que por ingeniosos mecanismos, que cada día van perfeccionándose, puede trasladarse por sí mismo de un punto a otro. Hay muchas especies: con motores eléctricos, de vapor, de bencina, etc. En cuanto al uso se distinguen: los de lujo, los destinados a servicios comerciales e industriales, los militares, etc.

automovilismo s. m. Dícese de todo lo que se refiere al transporte por automóviles; aplícase también a la industria de estos vehículos. *Automovilista* es el que guía un automóvil o el que tiene afición al automovilismo. En fin, *automovilístico* es el adjetivo relativo al automovilismo y perteneciente al automóvil; así se dice: *carreras* automovilísticas.

autoplástico, ca adj. Relativo a la autoplastia.

autopsiar v. a. Hacer la autopsia.

autoritarismo s. m. Sistema autoritario.

autósito adj. [del gr. *autós,* uno mismo, y *sitos,* alimento]. Aplícase al animal o vegetal que puede nutrirse por sí mismo.

autotomía s. f. [del gr. *autós,* uno mismo, y *temnein,* cortar]. Mutilación por sí mismo.

autovibrador s. m. [del gr. *au-*

tós, uno mismo, y *vibrador*]. Aparato que se aplica a los carretes de motores eléctricos para regularizar el funcionamiento entre el condensador y el vibrador.

auyama s. f. En América, calabazón; cierta raíz que se parece a la yuca.

avalancha s. f. Es un galicismo que carece de toda razón en la nomenclatura española, pues no nos falta voz muy propia, que es *alud.*

avalista s. m. En comercio, el que pone su firma al pie de un documento de crédito para responder de su pago. Es una voz tan fea como arraigada en el comercio, y muy difícil de suprimir. Parece que sería más apropiada la palabra *fiador.*

avariósico, ca adj. Sifilítico.

avariosis s. f. [del fr. *avaríe,* sífilis]. Neologismo médico. Sífilis.

avatar Nombre dado en la India a la encarnación de un dios, especialmente a la de Visnu. Es adaptación francesa de voz sánscrita. En francés también quiere decir transformación.

ave, Caesar, morituri te salútant Frase pronunciada por los gladiadores, al pasar en el circo debajo del palco del emperador antes de empezar sus duelos mortales. Literalmente: *Dios te guarde, César, los que van a morir te saludan.*

avecasina s. f. En Chile, becada.

avenible adj. Que puede ponerse de acuerdo.

aventurable adj. Que se puede arriesgar.

avenue s. m. Palabra francesa cuyo equivalente español viene a ser *avenida,* vía ancha con árboles a los lados y que conduce a un paraje determinado.

aviación s. f. [del lat. *avis,* ave]. Navegación aérea con aparatos más pesados que el aire y que imita el vuelo de las aves. Estos aparatos son los aeroplanos, que se dividen en *monoplanos* y *biplanos.*

aviceptología s. f. [del lat. *avis,* ave, *cápere,* tomar, y del griego *logos,* tratado]. Tratado de la caza de aves.

avícula s. f. Especie de madreperla.

avicultor s. m. [del lat. *avis,* ave, y *cúltor,* cultivador]. Persona que se dedica a la avicultura.

avinado, da adj. Galicismo, por borracho; pero en francés *aviné* empléase con más frecuencia para designar los toneles que se impregnan de vino antes de llenarlos, a fin de quitar a las duelas el gusto de madera.

avinca s. f. Especie de calabaza.

avío s. m. En el Perú, silla de montar; en el Ecuador, caballería para un viaje.

avocastro s. m. En América, ave desagradable

avocatero s. m. En América, aguacate.

axoloti s. m. Animal anfibio de Méjico.

axonométrico, ca adj. [del gr. *axon,* eje, y *metron,* medida]. Aplícase a la perspectiva ortogonal sobre un plano oblicuo a las tres dimensiones del cuerpo reproducido.

ayacuá s. m. Voz rioplatense,

espíritu travieso en la mitología india.

ayapana s. f. En América, cierta planta sudorífica.

ayecalgue s. m. En Chile, extravagancia, disparate.

Ayocuantoto s. m. En América, jilguero.

ayotera s. f. En Honduras, planta cucurbitácea de frutos alimenticios.

ayotoste s. m. En Méjico, armadillo.

ayuine m. Voz rioplatense, planta laurácea hedionda.

azacuán s. m. En Guatemala, especie de ave de rapiña muy parecida al milano.

azafata s. f. En Chile, fuente.

azafarina s. f. Substancia colorante que se saca del azafrán.

azarearse v. r. En América, asustarse.

azotera s. f. En América, disciplina para las caballerías.

azucarera s. f. En América. vaso para el azúcar.

azufrín s. m. Mecha azufrada que se quema en los toneles para vino antes de llenarlos, a fin de quitar a éste el germen de acidez.

azulejo, ja adj. En América, el caballo blanco azulado; en Venezuela, especie de pájaros dentirrostros de plumaje azul.

azulillo s. m. En Venezuela, tintura de añil.

azumagarse v. r. En Chile, cubrirse de moho los metales.

azuzón s. m. Querellador, perturbador.

B

baba s. f. En Colombia y Venezuela, especie de cocodrilo pequeño.

babagui s. Pájaro americano muy hermoso.

babi s. Sectario de una doctrina del reformador persa *Bab,* que creó el *babismo.*

bablah, bablad s. m. Es el nombre indio del tanino. Sirve para teñir de negro.

baboso, sa adj. En algunas partes de América, bobote.

baby s. (pron. *bebi).* En inglés tiene el mismo significado que *nene* español, pero parece más elegante, porque es menos común.

bacán s. m. En Cuba, especie de empanada de harina de maíz y carne.

bacará Según unos, del español *baraja,* y éste del céltico *barad,* engaño; según otros es voz italiana; juego de azar que se hace con barajas de cincuenta y dos naipes. Uno tiene el banco y los otros apuntan. La suma de los puntos de las dos cartas que reciben los jugadores decide la pérdida o ganancia. Es un juego

muy ruinoso y prohibido por las leyes.

bacilo [del lat. *bacilus,* varilla]. Es el equivalente de *bacteria* (VÉASE).

bacilo de Koch Se llama así por haberlo descubierto *Roberto Koch,* célebre médico alemán; es el bacilo que engendra la tuberculosis, una de las enfermedades más funestas y universales.

bacilo vírgula Es el agente específico del cólera asiático, y se llama así por tener la forma de una vírgula; también éste fué descubierto por Koch. Hay muchos otros, y si continúan los descubrimientos, quizás se llegue a hallar uno para cada enfermedad.

bacilosis s. f. Enfermedad bacilar.

backs Llámanse así en el lenguaje de los jugadores de foot-ball los *dos defensores* de un equipo. V. FOOT-BALL.

baconismo s. m. Sistema filosófico de Bacón.

baconista s. Partidario del baconismo.

bacteria [del gr. *bactiría,* bastón]. Llámanse así ciertos organismos misteriosos y microscópicos de forma cilíndrica, como bastoncillos. Existen muchas especies, y se tienen por causa de diversas enfermedades y fermentaciones.

bactericida adj. [de *bacteria,* y del lat. *caedere,* matar]. Que mata las bacterias.

bacteridia s. f. Bacterias gruesas.

bacteriología [de *bacteria,* y del gr. *logos,* tratado]. Estudio de las bacterias.

bacterioterapia s. f. [de *bacteria,* y del gr. *therapeía,* tratamiento]. Curación de las enfermedades con productos de bacterias.

bachibuzuk s. m. [voz turca]. Especie de soldados irregulares alistados entre las poblaciones salvajes y belígeras de Oriente.

bachiche s. m. En el Perú, italiano.

Bachiller y Morales (ANTONIO). Célebre jurisconsulto cubano, autor de muchísimas obras jurídicas. Nació en 1812 y murió hace poco.

badea s. f. En América, fruta exquisita de una especie de pasionaria.

baedéker Nombre de las guías de casi todos los países, traducidas en varias lenguas, que son universalmente conocidas por su precisión y sus consejos prácticos. Llámanse así por haberlas iniciado el librero Carlos Baedéker, de Coblenza.

bag-pip (pron. *bag-paip).* Voz inglesa. = Gaita, cornamusa.

bagre s. En el Perú, mujer fea y flaca; en otras partes de América, persona pronta y viva.

bagual s. m. En América, caballo aún salvaje.

bagualada s. f. En América, muchedumbre de caballos salvajes.

baguari s. m. Voz rioplatense, ave zancuda migradora que se parece a la cigüeña.

baignoire Palabra francesa que significa tina para bañarse, y por extensión ciertos palcos amplios situados en los ángulos de primer término del escenario.

bairam s. m. [voz turca]. Nombre de la fiesta con que los turcos terminan el Ramadán.

bajaca s. f. En el Ecuador, cinta en el peinado.

bajador s. m. En Chile, gamarra.

bajagua s. f. En Méjico, tabaco de mala clase.

bajista s. m. Bolsista que especula sobre la baja de los fondos públicos.

bajorrelieve s. m. Bajo relieve.

balaca y balacada s. f. En América, fanfarronada.

Balaguer (Víctor). Célebre poeta y escritor catalán. Se le deben muchos estudios históricos y literarios, entre los cuales figura *La historia de Cataluña* y la de los trovadores provenzales. Escribió también varios dramas y hermosas poesías. Nació en Barcelona en 1824, fué elegido miembro de la Real Academia en 1875, y murió en Madrid en 1901.

Balart (Federico). Ilustre e inspirado poeta español. Su obra más notable es *Horizontes* y *Dolores,* elegías inspiradas por la pérdida de su esposa. Nació y murió en Madrid (1831-1905).

balazo s. m. En Chile, *ser balazo,* ser astuto.

balbuceo s. m. Balbucencia.

balcarrota s. f. En Méjico, porción de pelos que dejan colgar los indios a cada lado del rostro; en Colombia, patillas.

balance s. m. En Colombia, negocio.

balanceable adj. Que puede ser balanceado.

balaquear v. n. En América, hablar con arrogancia.

balaquero s. m. En América, arrogante.

balaustre s. m. En América, llana de albañil.

balay s. m. En América, cesta; en Colombia, cedazo de bejuco.

balconcillo s. m. [dim. de *balcón*]. Galería encima del toril de la plaza de toros; galería en los teatros delante de la primera fila de palcos.

balero s. m. En América, juguete que se compone de un palo terminado en punta por un extremo y con una cazoleta en el otro, y de una bola taladrada sujeta por un cordón al medio del palo, y que lanzada al aire se procura recoger en la cazoleta.

balimbin s. m. En Filipinas, carambolo.

Balkanes (Montes). Cordillera de naturaleza caliza, en la península balkánica. (Península de los), una de las penínsulas meridionales de Europa. Población diversa. Sus estados son: *Rumania, Servia, Montenegro, Bulgaria, Turquía, Grecia* y *Albania.* Pero la actual guerra transformará probablemente la geografía política de esta desdichada península.

balkánico, ca adj. Relativo a los Balkanes.

balneatorio, ria adj. Relativo al tratamiento de las enfermedades por los baños.

balneoterapia s. f. [del lat. *bálneum,* baño, y del gr. *therapeía,* curación]. Tratamiento de las enfermedades por los baños.

balompié V. Foot-ball.

balotada s. f. Salto de algunos caballos con los cuatro pies en el aire, volviendo a caer sobre los cuatro.

balotaje Voz usada en el Perú,

y significa votar con balotas.

balsamífero, ra adj. [del lat. *bálsamum,* bálsamo, y *ferre,* llevar]. Que produce bálsamo.

balseadero s. m. En Chile, paraje en la orilla de un río donde hay balsa o lancha en que pasarlo.

baluquero s. m. Llamábase así en el Ecuador, durante la guerra de la Independencia, a los falsificadores de monedas.

ballestas s. f. pl. Resortes de suspensión construídos con acero laminado, empleados en la construcción de automóviles.

ballet s. m. Es voz fr. = diminutivo de *bal,* baile, y significa una danza figurada ejecutada por varias personas; en español se dice *bailable.*

ball-flower Voz inglesa, *ball,* pelota, y *flower,* flor; ornamento característico del estilo inglés, consistente en una pelota que forma el corazón de una flor.

ballon d'essai Locución periodística francesa que literalmente quiere decir *globo de prueba;* en sentido figurado significa una noticia capciosa hecha pública para sondear el juicio o la opinión del público. Se emplea mucho en el estilo de nuestros periodistas.

Ballplatz (La). En esta plaza de Viena tiene su residencia oficial el ministro de Estado austriaco; en el lenguaje periodístico suele usarse para significar el ministerio de Estado.

ball-trap s. m. Palabra inglesa: *ball,* pelota, y *trap,* trampa; aparato para arrojar al aire pelotas que sirven de puntería en el tiro.

bamba s. f. En Colombia, tubérculo en el tronco de un árbol; en Venezuela, medio peso (moneda); en Honduras, peso (moneda); en Guatemala, moneda redonda española en oposición a la esquinada.

bambalúa s. m. En América, hombre desgarbado.

bambita s. f. Llámase así en Guatemala una moneda de valor de medio real.

bamboa s. f. En América, bambú.

bambuche o **mambuche** s. m. En el Ecuador, estatua de barro ridícula.

bambudal s. m. En América, sitio plantado de bambúes.

bamburé s. m. En Colombia, sapo muy grande.

banal [del fr. *banal,* del antiguo alemán *ban,* bando]. Es un feo galicismo, que significa trivial, vulgar, y que debe evitarse, como también sus derivados.

banato [del húngaro *Ban,* Señor]. Llámanse así ciertas provincias limítrofes a Hungría y Turquía.

bancable adj. Neologismo derivado de la palabra banca. Dícese de una letra que tiene buenas firmas, vencimientos breves y que se puede fácilmente descontar; también dícese de una plaza donde hay bancos de descuento.

bancarrota Del ital. *bancarotta,* palabra originada de la costumbre que tenían en Florencia de romperle el banco a un banquero que hacía quiebra.

banco s. m. En el Ecuador, terreno fértil formado por los aluviones en las orillas de los ríos.

bancocracia s. f. [de banco, y del gr. *kratos,* fuerza]. Preponderancia de los bancos en un país.

banda s. f. En América, ceñidor para los calzones; en Guatemala, hoja de puerta o ventana; franja.

bandado s. m. En el Perú, el que recibía el título de maestro y la banda distintiva del mismo.

bandajes s. m. pl. Llámanse así las envolturas de las llantas de las ruedas de los automóviles.

bandarse v. r. En el Perú, recibir el título de maestro, es decir, la banda distintiva del mismo.

bandear v. a. En Guatemala, molestar, fatigar.

bandeja s. f. En América, fuente para servir las viandas.

banderilla s. f. En Méjico, burla, fracaso, chasco.

bandidaje y **banditismo** s. m. Vida de bandidos.

bandolerismo s. m. Condición de bandoleros.

bandós s. m. pl. Del francés *bandeau,* y significa una especie de peinado femenino en que los pelos lisados caen en las sienes formando un ángulo en la frente.

bangaña s. f., **bangaño** s. f. En Colombia el primero, en Cuba el segundo: vasija de calabaza.

banjo s. m. Especie de guitarra de mango largo atado a un tambor, que hace de caja de resonancia. Usada por los negros.

bank-note (pron. *banknot).* Voz inglesa = *bank,* banco, y *note,* billete; billete de banco de Inglaterra y también de los Estados Unidos de América.

banquear v. a. En Colombia, nivelar el terreno.

banqueo s. m. En Colombia, nivelación de un terreno.

banqueta s. f. En Méjico, acera de la calle.

banquillo s. m. En el Ecuador, cadalso, patíbulo.

bañadera s. f. En América, baño, tina; en Río de la Plata, pantano.

baquetudo, da adj. En América, flemático, lento.

baquiar v. a. En Méjico, adiestrar.

baquira s. m. En Venezuela, cerdo montés.

bar Voz inglesa que significa *tienda de licores;* es un neologismo internacional.

baracuta s. f. En Honduras, especie de perca (pez).

baracutey, ya adj. y s. En Cuba, solitario, solo, sin compañía; aislado; fig. misántropo.

barajar v. a. En Chile, detener, cesar, parar.

baralipton s. m. Término de los escolásticos que indica una especie de silogismo.

barata s. f. En Chile, corredera, cucaracha (insecto).

baratia s. f. En Colombia, baratura.

baratillo s. m. En Chile, mercería pequeña.

barbaján s. m. En América, rústico.

barbasco s. m. En América, verbasco, gordolobo.

barbasquear v. a. En Salvador, embarbascar, echar semillas de verbasco en las aguas para entontecer los peces.

barbear v. a. En Méjico, adular, mimar; en América, derri-

bar becerros cogiéndolos por los cuernos.

barbero s. m. En Méjico, adulador.

barbianería s. f. Calidad de gallardo y de carácter alegre.

barbijo s. m. En Río de la Plata, cinta para sujetar el morrión o sombrero debajo de la barba.

barbotina s. f. Arcilla cocida de que se sirven los alfareros para atar los adornos a las ollerías.

barco-nodriza Buque auxiliar que sirve para el abastecimiento de una flotilla de submarinos.

bardito s. m. [del bajo lat. *barditus,* clamor]. Canto de los bardos.

baría s. f. Arbol de Cuba que produce una madera muy apreciada y cuyos frutos constituyen un buen alimento para el ganado.

baribá s. f. Cierto mamífero roedor en Cuba.

baribal s. f. Oso negro americano.

barimetría s. f. [del gr. *bary's,* grave, y *metron,* medida]. Arte de medir la gravedad.

barjoleta adj. En Méjico, bobo, tonto.

barnizado s. m. Acción y efecto de barnizar.

barnum s. m. Empresario de espectáculos ambulantes. Esta voz tiene su origen en el nombre propio del americano *Phineas Barnum,* que con cosas y personas curiosas fundó, en 1840, en New-York, un museo al que dió su nombre.

barógrafo s. m. [del gr. *baros,* pesadez, y *graphein,* escribir]. Es un barómetro altimétrico registrador.

barometría s. f. Parte de la física que trata de la aplicación del barómetro.

barómetro registrador s. m. Es un barómetro aneroide, cuya pared móvil transmite su movimiento a un estilo que traza una raya para señalar la altura alcanzada. Se escribe también en una sola palabra: *barometrógrafo.*

barometrografía s. f. [de *barómetro,* y *graphein,* escribir]. Tratado sobre las observaciones barométricas.

baronet s. m. Título hereditario de nobleza en Inglaterra, fundado por Jacobo I en 1611. Los *baronets* no tienen los privilegios políticos de los barones y de los lores. Tienen derecho al título *Sir* y sus señoras al de *lady,* mientras que a las señoras sin título de nobleza se les antepone *mistress.*

baroscopio s. m. [del gr. *baros,* peso, y *skopein,* examinar]. Aparato que sirve para demostrar la presión atmosférica o la de otros gases.

barotermógrafo s. m. [del gr. *baros,* peso, *therme,* calor, y *graphein,* escribir]. Instrumento que sirve para registrar las variaciones barométricas y termométricas.

barotermómetro s. m. [de *barómetro* y *termómetro*]. Aparato que indica simultáneamente la temperatura del aire y las presiones atmosféricas.

barquero s. m. Cierto insecto hemíptero acuático.

barra s. f. En América, grillos, cadenas; en Chile, juego del marro.

barrajar v. a. En la Argentina, derribar con fuerza una persona o cosa.

barreal s. m. En Chile, sitio lleno de barro.

barreno s. m. En Mejico, *llevar al barreno a uno,* conformarse a su gusto.

barrero s. m. En Río de la Plata, terreno que por contener salitre es el sitio adonde acuden en busca de sal los animales montaraces.

barreta s. f. En Méjico, especie de azadón.

barretear v. a. En América, abrir hoyos largos y angostos.

barretón s. m. En Colombia, azadón de minero.

barrial s. m. En América, sitio lleno de barro; terreno abundante en greda.

barrilaje s. m. En Méjico, barrilería.

barrilla s. f. En Bolivia, cobre nativo.

barroquismo s. m. Cosa estrambótica, extravagancia; mal gusto.

barroso adj. En tauromaquia, dícese del toro cuya piel es de color de barro que tira a rojo.

barrullo s. m. En el Ecuador, confusión, desorden, mezcla de gentes o cosas de toda clase.

bartolina s. f. En Méjico, calabozo.

Bartrina y Aixemús (Joaquín). Célebre poeta catalán que desde hace poco figura en la Galería de catalanes ilustres. Nació en 50 y murió en 80 del siglo pasado. Renovó el Ateneo barcelonés y fundó el Ateneo libre. Muchas de sus poesías han sido traducidas a diversos idiomas.

bartular v. n. En Chile, discutir con demasiada y vana sutileza.

barú s. m. En Filipinas, especie de palma de la que puede extraerse azúcar.

barzal s. m. En América, sitio poblado de zarzas.

bas-bleu Palabra francesa que literalmente quiere decir *media azul;* aplícase a las mujeres sabihondas.

bascular v. n. En el lenguaje de equitación dícese del caballo que, en el momento de saltar por sobre el obstáculo, equilibra su masa, extendiendo la cabeza y el cuello para bajarlos en el acto del salto.

basicidad s. f. Propiedad de servir de báse en una combinación química.

basilar adj. En anatomía, que sirve de base; en botánica, que nace en la base.

bastardear v. a. Viciar una raza.

bastardeo s. m. Degeneración, adulteración.

bastidor s. m. En Chile, celosía de ventana.

Bastilla (La). s. f. [en fr. *bastille,* del bajo lat. *bastire,* fabricar]. Fortaleza y prisión de Estado, edificada a la entrada de París en el siglo xiv. Tomada y destruída por el pueblo de París el 14 de julio de 1789. Recibió prisioneros ilustres, tales como *la máscara de Hierro,* prisionero de Estado muerto en ella en 1703, que llevaba una máscara de terciopelo negro atada con una charnela de hierro y cuya identidad verdadera no se conoce; el duque de Orleans; Fouquet, ministro de Hacienda bajo Luis XIV; Voltaire, etc. Por extensión,

bastilla se toma como símbolo de tiranía, de absolutismo real. El aniversario de su asalto se celebra en Francia el 14 de julio, bajo el nombre de *fiesta nacional*.

bastillado, da adj. En heráldica, con almenas hacia abajo.

basto s. m. En el Ecuador, almohadillado de la silla o alabarda en su parte inferior. BASTOS, pl. en Méjico, asiento de la silla de montar.

basural s. m. En Chile, sitio destinado para echar la basura.

batán s. m. En el Perú, piedra a propósito para moler el maíz; en Chile, tintorería.

batatazo En Chile: *Dar batatazo,* ganar en una carrera el *outsider* (VÉASE).

batatilla s. f. Planta convolvulácea; es un purgante muy eficaz.

batávica *Lágrima batávica,* pequeña masa de vidrio fundido y enfriada rápidamente echándola en agua fría. Se forma de este modo una gota sólida rematada en punta; rompiendo ésta, la lágrima batávica se pulveriza por sí misma.

batea s. f. En Chile, cubo de madera con aros y asas de hierro.

Battenberg (MAURICIO, *príncipe de).* El hermano menor de la Reina de España, nació en el palacio de Balmoral el 3 de octubre de 1891, y, en sus estudios en el Colegio militar de Sandhurst, confirmó sus cualidades de aplicación, caballerosidad y decidida vocación para la carrera de las armas. Cuando fué ascendido a teniente solicitó el ingreso en el 60 regimiento de Rifles, y con él vino al continente, formando parte de las primeras tropas expedicionarias británicas. Fué citado en varias ocasiones en la orden de sus generales, y su nombre circuló por la prensa del mundo entero con una aureola de gallardía y de arrojo. Halló gloriosa muerte en la batalla del Iser el 27 de octubre de 1914.

bausán s. m. En Chile y el Perú, vagabundo.

bavaria s. f. Bebida compuesta de una infusión de te, con jarabe de capilar. También puede hacerse con leche, agua caliente, café o chocolate.

baviera s. f. En Chile, cerveza muy consistente.

bayonas s. f. pl. Remos largos y más pesados para cuando se rema en punta, es decir, manejando un remo con ambas manos.

bayoya s. f. En Cuba, lagarto pequeño.

bayunco, ca s. En Guatemala, hombre del campo.

beagle s. m. Es palabra inglesa: perro perdiguero.

beaming machine (pron. *bimin-masin).* Nombre inglés de una máquina urdidora.

beata s. f. En el lenguaje germanesco, peseta.

beati monóculi in regione o **in terra caecórum** = *Felices son los monóculos en tierras de ciegos.*

beati páuperes spíritu = *Bienaventurados los pobres de espíritu.* Locución que se emplea irónicamente para designar a los pobres de espíritu que consiguen altas situaciones; pero en el sentido del Evangelio

son aquellos que se apartan del afecto a los bienes de este mundo.

beati possidentes! *Felices los que poseen;* esta expresión lat. es la abreviación del antiguo aforismo: *beati qui in jure censéntur possidentes;* significa que para recuperar algo debe empezarse por apoderarse de ello.

beatus ille qui prócul negotiis Primer verso del segundo épodo de Horacio, que traducido suena: *dichoso el que vive apartado de los negocios.* Aludiendo a este verso de Horacio, dijo en una de sus célebres odas el insigne poeta español fray Luis de León:

Qué descansada vida
La del que huye el mundanal ruido,
Y sigue la escondida
Senda por donde han ido
Los pocos sabios que en el mundo
[han sido.

bebeco adj. En Cuba, dícese del pelo albino.

becacina o **becasina** s. f. En América, becada; etimol.: del fr. *bécassine.*

bechamela s. f. Salsa blanca de harina tostada, con mantequilla y con añadidura de crema; etimol.: del nombre de su inventor el marqués de Béchamel, mayordomo de Luis XIV.

beefteck s. m. Es palabra ing. que quiere decir *lonja de buey;* en español se escribe también *biftec.*

béguin Es voz fr. y significa capucha que llevan ciertas religiosas, llamadas *beguinas.* Dícese, en el lenguaje de la moda, de una toca pequeña que llevan las señoras cuando van al teatro. Pero muy figuradamente indica un *capricho amoroso.*

beige adj. Voz fr.; úsase en el lenguaje de la moda y dícese de la lana y de los tejidos que tienen su color natural.

bejuca s. f. En Colombia, especie de culebra.

belduque s. m. En Méjico, cuchillo de cintura.

belveder o **belvedere** s. m. Es palabra it.: *bèllo,* bello, y *vedere,* ver; mirador situado en lo alto de una casa.

bellaco, ca adj. En América, dícese de un caballo vicioso.

bellaquear v. a. [de *bellaco*]. En América, empinarse el caballo; fig. obstinarse en no hacer alguna cosa.

béllaque mátribus detestata = *Y las guerras detestadas por las madres;* loc. lat. tomada de Horacio *(Odas,* I, 1, 24, 25). El poeta satírico francés Barbier imitó este verso y dijo a propósito de la columna de Vendôme: *Ce bronze que jamais ne regardent les mères,* este bronce que no quieren mirar las madres; porque es sabido que la columna de Vendôme fué erigida con el bronce de los cañones conquistados al enemigo.

bénédictin Voz fr. que, además de monje de San Benito, significa un rosoli o licor que se fabricaba en los conventos de los Benedictinos en Fécamp, y que, después de la separación en Francia de la Iglesia y el Estado, se fabrica en Tarragona por los mismos frailes benedictinos que allí se establecieron.

benevolente adj. Benévolo.

Benot (Eduardo). Filólogo español. Su obra más notable es la

Arquitectura de las lenguas (1822-1907).

Benz (Automóviles). s. m. pl. Automóviles de cuatro cilindros, construídos por la casa Benz y C.ía, de Manheim.

benzacetina s. f. Polvo cristalino, incoloro, que se considera como un excelente sucedáceo de los narcóticos en casos de insomnio o de excitación nerviosa.

benzoato s. m. *Quím.* Sal del ácido benzoico.

benzonaftol s. m. Cuerpo compuesto de ácido benzoico y naftol empleado como desinfectante del intestino.

beotismo s. m. [del lat. *boeotius,* natural de Beocia; los antiguos griegos acusaban a los habitantes de esta región de Helos de mente obtusa y de grosería]. Grosería, torpeza.

béquico, ca adj. Voz que proviene del gr. *béx,* tos, y aplícase a los remedios contra la tos.

berbeci s. m. En Colombia, dícese de una persona ofendida por poco motivo.

berbén s. m. En América, loanda, especie de escorbuto.

Berchtold (Leopoldo, *conde de).* Ex ministro de Negocios Extranjeros de Austria; nació en abril de 1863, y en 1911 sucedió en la cartera mencionada al conde de Aerenthal. Se consideró esto como síntoma favorable de amistad con Rusia, pues era íntimo de Sazonoff. Los hechos han demostrado lo contrario.

bergère s. f. Es palabra fr., y significa sillón ancho y muy cómodo.

beriberi s. m. *Beri* es palabra cingalesa, y quiere decir *debilidad;* así se llama la enfermedad del sueño, que, unas veces aguda, otras duradera, se observa en las regiones tropicales, y parece debida a causas infectivas.

Berliet (Automóviles). s. m. pl. Automóviles para viajeros, de cuatro cilindros, con motores de esencia.

bersagliero s. m. pl. *Bersaglieri.* Soldado italiano de tropas ligeras.

besar v. n. Aplícase al toro cuando, a pesar de tener la puya clavada, llega a los caballos y solamente les toca el hocico.

bête noire (pron. *beet-nuar),* loc. fr., *bête,* bestia, y *noire,* negra; llámase algunas veces así a la persona que uno detesta: *Mengano es la bête noire de Fulano.*

Bethmann Hollweg Canciller del Imperio alemán que sucedió al príncipe von Bulow en julio de 1909; es íntimo del Kaiser, y desempeñó un papel importantísimo en la crisis marroquí de 1911.

betol Silicato de naftol.

betting s. m. Voz inglesa derivada del verbo *to bet,* apostar; indica el valor y el conjunto de los que apuestan en las carreras de caballos.

biatómico, ca adj. [del lat. *bis,* dos veces, y de *atómico*]. *Quím.* Dícese de los cuerpos que tienen doble número de átomos que otro cuerpo en igualdad de volumen.

bibásico, ca adj. [del lat. *bis,* dos veces, y del esp. *base*]. Dícese de las sales que tienen doble número de bases que las

sales neutras correspondientes.

bibelot s. m. Es voz fr.; significa aquellos objetos, chismes, chirimbolos de quincallería de poco valor intrínseco que se colocan en las mesas, chimeneas, etc. La etimología de esta palabra francesa debe de ser *bambin,* niño; su correspondiente en esp. parece que es la palabra *niñería,* pequeñez.

bibijagua s. f. En Cuba, hormiga de tamaño mayor; los montones cónicos con salida en la superficie donde viven las *bibijaguas* llámanse *bibijagüeras.*

bibliolatría s. f. [del gr. *biblion,* libro, y *latreía,* latría]. Adoración del texto de la Biblia.

bibliomancia s. f. [del gr. *bíblion,* libro, y *manteia,* adivinación]. Superstición que consiste en abrir al azar la Biblia (u otro libro) y en leer el pasaje que primero se ofrece a la vista, dándole una interpretación especial.

bica s. f. Llámase así en Galicia una torta ázima de trigo, maíz o centeno.

bicapsular adj. [del lat. *bis,* dos veces, y del esp. *capsular*]. *Bot.* Dícese del fruto compuesto de dos carpelos.

bicarburo s. m. [del lat. *bis,* dos veces, y del esp. *carburo*]. *Quím.* Carburo que contiene dos partes de carbono.

bicéfalo, la adj. [del lat. *bis,* dos veces, y del gr. *kephalé,* cabeza]. Que tiene dos cabezas.

biciclista s. m. Persona que sabe andar en bicicleta. Voz poco usada, más común es *ciclista.*

bicipital adj. Relativo al bíceps.

bicoca s. f. En Chile y la Argentina, casquete de seda que usan los eclesiásticos para cubrirse la tonsura.

bicornio s. m. Sombrero de dos puntas.

bicromato s. m. Sal que contiene doble cantidad de ácido crómico que la sal neutra. Esta sal se usa mucho en las pilas eléctricas.

bicromía s. f. [del lat. *bis,* dos, y del gr. *khroma,* color]. Impresión en dos colores.

bicharraco s. m. Animalucho.

biche s. m. En el Perú, olla grande; en otras partes de América aplícase a las frutas verdes y también a las personas enfermizas.

bicheadero s. m. Voz rioplatense, por atalaya, y dícese también BICHEAR por acechar, espiar, explorar.

bichín s. m. En muchas partes de América, labio leporino.

bichop s. m. [del al. *bischof,* obispo]. Bebida fría, hecha con agua, vino, azúcar y limón.

bidé s. m. [del fr. *bidet*]. Cubeta de porcelana montada generalmente sobre pies de madera, que sirve para las abluciones íntimas.

bidón s. m. Es uno de los muchos galicismos que van gangrenando la lengua española. ¿Por qué no decir *lata?* Etim.: proviene del fr. *bedon,* tripa rellena.

biguá s. m. Ave palmípeda del Río de la Plata.

bijirita s. f. En Cuba, especie de canario de color verde; fig. menudencia.

bilabarquín s. m. En el Ecuador, taladro.

bilabiado, da adj. [del lat. *bis,*

dos veces, y *lábium,* labio]. *Bot.* Que representa dos labios: *corola bilabiada.*

bilboquet s. m. Voz fr. derivada de *bille,* pelota, y *bocquet,* antigua palabra fr. que significaba hierro de lanza; juego que consiste en un manubrio, una de cuyas extremidades es puntiaguda y la otra en forma de copa, y que lleva una pelota con un agujero. Arrojando la pelota al aire débese cogerla con el manubrio.

bilma s. f. En América, cierto emplasto confortante.

bilocación s. f. En teología, presencia milagrosa de una persona en dos sitios distintos, en el mismo momento.

bill s. m. Voz parlamentaria inglesa, que significa *proyecto de ley.* Débese leer tres veces, y después de aprobado por las dos cámaras y sancionado por el monarca llega a ser ley. En cuanto a la etimología parece provenir del lat. *bulla.* Con frecuencia se usa esta voz en la locución *bill de indemnidad,* ley que absuelve al gobierno de toda responsabilidad por medidas adoptadas contra la Constitución o contra las leyes del Estado.

billetera s. f. En América, estuche o bolsa para los billetes.

bimba s. f. Sombrero de copa alta. Es familiar.

bimbalete s. m. En Méjico, estaca.

bimbo s. m. Así llaman el pavo en Colombia.

bimensual adj. [del lat. *bis,* dos veces, y *mensis,* mes]. Que se publica o que sucede dos veces por mes.

bimetalismo s. m. [del lat. *bis,* dos, y *metállum,* metal]. El empleo de dos metales, oro y plata como moneda legal. Monometalismo es el sistema monetario en que rige el empleo tan sólo de uno de estos dos metales.

bimetalista adj. y s. Partidario del bimetalismo.

binadera s. f. Instrumento para desbrozar la tierra.

binadura s. f. Segunda reja en las tierras de labor; segunda cava en las viñas.

binar v. n. [del lat. *binus,* doble]. Decir dos misas un sacerdote el mismo día.

bincha s. f. En algunas partes de América, cinta.

biogénesis s. f. [del gr. *bíos,* vida, y *génesis,* origen]. Voz propuesta por Huxley, célebre naturalista inglés, en 1870, para indicar que todo ser viviente proviene de un ser también viviente.

biografiar v. a. Feo neologismo: hacer la biografía de uno.

biomecánica s. f. [del gr. *bíos,* vida, y del esp. *mecánica*]. Los fenómenos vitales explicados por la física y la mecánica.

bioquímica s. f. [del gr. *bíos,* vida, y *química*]. Los fenómenos vitales explicados por la química.

bípede implume Esta loc. es antiquísima y se atribuye a Diógenes, el cual, para ridiculizar la definición de Platón, que dice hablando del hombre: *ánimal bipes sine pennis,* trajo un pollo desplumado a la academia del gran filósofo, exclamando: *¡Esto es el hombre de Platón!*

biplano s. m. [del lat. *bis,* dos, y *plánum,* plano]. Aparato de

aviación, compuesto de dos planos ligeramente inclinados respecto de su trayectoria, y que impulsado por un motor, se eleva y mueve en el aire, aunque sea más pesado que éste. El célebre aviador Farman ha dado gran impulso a la construcción de biplanos, creando una escuela en Mourmelon.

bipolar adj. [del lat. *bis,* dos, y del esp. *polar*]. Que tiene dos polos, como el imán.

biriji s. m. En Cuba, especie de mirto.

biriqui s. m. En América, instrumento para abrir taladros con las barrenas que no tienen manija.

birrefringente adj. [del lat. *bis,* dos veces, y *refringente*]. Dícese del espato de Islandia y de otros cuerpos que refractan doblemente la luz; de este adj. se formó también *birrefringencia,* calidad de lo que refracta doblemente la luz.

birria s. f. En Colombia, manía o tema que se toma contra alguien, contrariándole en cuanto dice o hace; odio; *Jugar de birria,* jugar desinteresadamente.

birriagas s. m. Simple, tonto. Es voz muy familiar.

bisanuo, nua adj. [del lat. *bis,* dos veces, y *annuus,* anual]. *Bot.* Que florece cada dos años.

bisar En el lenguaje de los revisteros teatrales equivale a *repetir.*

biscuit s. f.: Literalmente *bizcocho,* del lat. *bis coctus* = dos veces cocido; los franceses llaman así, además del bizcocho, una pasta de porcelana cocida dos veces y dejada en su blanco natural sin pintura, ni barniz, ni esmalte: *un vaso de biscuit de Sèvres.*

bis dat qui cito dat Expresión latina que significa *quien paga pronto paga dos veces.* Dudo de esta sentencia de Séneca, aunque haya durado hasta nuestros tiempos.

bisecar v. a. [del lat. *bis,* dos veces, y *secare,* cortar]. Dícese, en el lenguaje geométrico, de la *bisectriz* que divide un ángulo en dos partes iguales.

bisegmentar v. a. [del lat. *bis,* dos veces, y del esp. *segmento*]. *Geom.* Dividir en dos segmentos.

bisemanal adj. [del lat. *bis,* dos veces, y del esp. *semanal*], Que sucede dos veces por semana.

bis in idem Expresión latina que significa *dos veces en la misma cosa;* dícese especialmente del que recae en el mismo error.

bisutería s. f. [del fr. *bijouterie,* y éste del lat. *bis,* dos veces, y *jocus,* juego, *bisjóculus,* joya]. Otro de los galicismos que, a pesar de los esfuerzos de *Baralt* y otros, van destruyendo la lengua española. No nos faltan palabras propias: *joyería, joyas, baratijas,* etc.

bitoque s. m. En América, cañoncito de lavativa; en Méjico, llave en las bocas de las cañerías.

bitter s. m. Voz genérica de licores, de origen holandés, que quiere decir *amargo.* Llámanse así varios estomáticos confeccionados con infusiones de cortezas o raíces amargas (naranjas, ginebra, genciana, ruibarbo) en alcohol.

bivalvular adj. [del lat. *bis,*

dos, y de *valvular*]. Que tiene doble válvula.

bizco adj. En tauromaquia, dícese del toro que tiene un cuerno más alto que el otro.

bizcochería s. f. Fábrica y tienda de bizcochos.

bizcorneta s. En Méjico y Colombia, bisojo.

biznaga s. f. En Méjico, planta cáctea de tallo cilíndrico, cuyas espinas usaban los indios en los sacrificios.

black-rot s. m. Voz ing.: *black,* negro, y *rot,* podredura; enfermedad de la vid que se combate con el sulfato de cobre.

blague Voz fr. Literalmente, petaca para el tabaco; pero figuradamente significa fanfarronada, baladronada, bravata, mentira.

blagueur s. m. Palabra fr. por fanfarrón, baladrón, mentiroso.

blanc-bec loc. fr. Literalmente *pico blanco,* persona o joven inexperto que se cree algo y no se da cuenta de su torpeza.

blando adj. En tauromaquia, dícese del toro que siente mucho los puyazos y abandona la suerte.

blanquín s. m. Tela de Santo Domingo.

blasonista s. m. Profesor de heráldica.

blefaroptosis [del gr. *blépharon,* párpado, y *ptosis,* caída]. s. f. Relajación del párpado superior que da a la fisonomía un aspecto atontado.

blefarospasmo s. m. [del gr. *blépharon,* párpado, y *spasmós,* espasmo]. Espasmo de los párpados, ya por contractura, ya por convulsión.

blefaróstato s. m. [del gr. *blépharon,* párpado, y *statós,* parado]. Aparato quirúrgico para inmovilizar el párpado en las operaciones.

blenoftalmía s. f. [del gr. *blenos,* mucosidad, y *opthalmós,* ojo]. Inflamación purulenta de la conjuntiva.

Blériot s. m. Aeroplano con que Blériot atravesó por primera vez el Canal de la Mancha.

bleu Es palabra fr. de origen alemán, *blau;* quiere decir *azul.*

bloc s. m. Neologismo por unión, liga de partidos. En Cataluña hay el *Bloc Republicá Autonomista.*

bloc s. m. [del ing. *block,* masa]. Librito de apuntes con hojas blancas que se pueden arrancar.

blocar v. a. Voz del boxeo: recibir en la palma de la mano el golpe dirigido al cuerpo.

blockhaus s. m. [del al. *block,* tronco de árbol, y *haus,* casa]. Esta palabra está ya españolizada en BLOCAO y la admite también la Real Academia, pero la prensa se obstina en conservarle la ortografía extranjera.

blue-book s. m. (pron. *bliubuk).* Así se llama en Inglaterra, por su forro azul, el libro presentado al Parlamento por el gobierno en el que van impresos las relaciones políticas y los documentos diplomáticos. Etimol.: *blue,* azul, y *book,* libro.

bluff s. m. Voz ing. = golpe de viento; ostentación excesiva para engañar.

blufista [del ing. *bluff,* VÉASE]. s. m. El que engaña o intimida.

boba s. f. En Colombia, loro de un azul amarillento.

bobera s. f. En Venezuela, necedad, simpleza.

bobina s. f. [del fr. *bobine*]. Voz técnica adoptada en España y otros países que probablemente vencerá la palabra esp. equivalente *carrete* y también la italiana *rocchetto* — significa aquel cilindro con que se rodean los hilos metálicos de las máquinas eléctricas.

bobito s. m. En Cuba, papamoscas.

bobsleigh s. m. En el lenguaje de los sports de nieve significa una especie de trineo dirigible, construído para gran velocidad.

bocaina s. f. Entrada en el banco de arena de algunos ríos.

bocamina s. f. En Chile, boca de una mina.

bocarrena s. f. Pedernal hueco que contiene arena o cristales.

bocarte s. m. Máquina para triturar el mineral antes de fundirlo. Etimol.: del fr. *bocard,* y éste del al. *pochen,* triturar.

bocartear v. a. Triturar el mineral con el bocarte.

bocatería s. f. En Venezuela, bravata, jactancia. BOCATERO, fanfarrón.

bocatoma s. f. En Chile, abertura en la presa de un río.

boche Neologismo que introdujo la guerra actual; es una palabra despectiva que los franceses aplican a los alemanes. Etimología: quizá de *bock,* que en alemán quiere decir *cabrón.*

bock s. m. En al. significa *cabrón.* Llámase *bock-bier,* la cerveza nueva que se fabrica en invierno y principalmente en el mes de marzo, muy gustosa y apreciada. En francés, *bock* indica el vaso de un cuarto de litro en que sirven la cerveza. Abusivamente se emplea esta palabra también en España, pero tan sólo en las grandes cervecerías.

bocinero adj. En tauromaquia, aplícase al toro que tiene el hocico negro.

bodegaje s. m. En Chile, derecho que se paga por conservar las cosas en una bodega.

bodegonear v. n. Frecuentar los bodegones. Es muy vulgar.

bogie o **boggie** s. m. Es palalabra ing.; llámase así la plataforma de dos ejes que soporta un vagón, o un coche.

bohemia s. f. Vida de bohemio, esto es, de desorden y crápula.

boiquira s. f. En América, serpiente de cascabel.

boje adj. y s. En Méjico, tonto.

bolaco s. m. En Chile, ardid o artificio con que se saca a uno lo que no está obligado a dar.

bolacha s. f. En América, bola de caucho en bruto.

bolate s. m. En Colombia, engaño, mentira.

bolea Voz usada en el lenguaje de los jugadores de pelota: jugada que consiste en devolver la pelota al aire con la derecha y de arriba abajo. = BOLEÍSTA, jugador diestro en la bolea.

bolero s. m. En el lenguaje de la moda, chaquetilla corta de señora; en Honduras, especie de sombrero de alas altas; en Méjico, limpiabotas.

boletería s. f. En América, despacho de billetes de teatro, de ferrocarril, etc.; *boletero,* el que los despacha.

boleto s. m. En América, billete.

bolivianismo s. m. Vocablo o giro de Bolivia; afición a lo boliviano.

bolón s. m. En Méjico, reunión numerosa y desordenada.

bolsear v. n. En algunas partes de América, robar (bolsillos).

bolsicón s. m. En el Ecuador, saya de tela que llevan las mujeres del pueblo; *bolsicona,* mujer del pueblo.

bolsista s. m. En América, ladrón de bolsillos.

boluca s. f. En Méjico, alboroto, tumulto.

bombachas s. f. pl. En la Argentina, pantalones anchos.

bombástico, ca adj. [del ing. *bombastic*]. Ampuloso, hinchado.

bómbice s. m. **bómbix** s. m. [del gr. *bómbix*]. Mariposa cuya oruga es el gusano de seda.

bombonaje s. m. En el Perú, paja muy flexible para hacer sombreros.

bombote s. m. En Venezuela, especie de barco.

bonhomía s. f. Se formó esta palabra en América, derivándola de la voz fr. *bonhomie,* de *bon homme*, buen hombre, y significa como en francés: *bondad natural, credulidad excesiva.* En castellano débese evitar esta voz.

bonne s. f. Voz fr. que significa *niñera.*

bonne mine à mauvais jeu (faire) Es una loc. fr. muy usada, que literalmente quiere decir: *hacer buena cara a mal juego;* pero la traducción en español es poco expresiva. Yo diría: *comer hiel y escupir miel,* pero es frase que todavía no he hallado en mis largos estudios de fraseología.

bon ton Palabras francesas que se oyen en las clases aristocráticas, y vienen a significar *gente educada,* y aun mejor *gente elegante;* en fr. dícese también de *mauvais ton,* pero esta última manera de decir no se oye entre nosotros.

bon-vivant s. m. Voz fr. bastante usada, y significa una persona de carácter alegre, de vida cómoda; en español, *regalón.*

bookmaker s. m. (pron. *bukméker).* Es voz ing. del sport, que significa el que hace... que tiene un libro en que apunta las apuestas en las carreras de los caballos.

boquinete s. En Méjico y Venezuela, labio leporino.

boratera s. f. En Chile, sitio o paraje donde se encuentran boratos.

boquiverde adj. y s. Aficionado a hablar de cosas licenciosas.

bora Viento muy violento que sopla en Trieste y en la Istria.

borderó s. m. Es la traducción fonética de la palabra fr. *bordereau,* diminutivo de *bord,* orilla; significa anotación de lo esencial de una cosa al margen de documentos o sumarios; en España úsase por extracto de cuenta; en Chile, por membrete.

boricina s. f. Cuerpo pulverulento compuesto, en partes iguales, de ácido bórico y de borato de sosa, empleado en las afecciones de las mucosas, en gargarismos.

borlearse v. r. [de *borla,* insignia de los graduados de doctores]. En Méjico, graduarse de doctor.

borococo s. m. En Andalucía, fritada de pimientos y tomates; en Cuba, baturillo; en América, amoríos misteriosos.

boroschi s. m. En Bolivia, especie de lobo.

borrable adj. Que se puede borrar.

borrachin s. m. Diminutivo de *borracho*.

borrego s. m. En Méjico, paparrucha; *salir borrego,* resultar falso.

borreno s. m. En Venezuela, en las sillas de montar, encuentro del arzón y las almohadillas.

borrical adj. Perteneciente o relativo al borrico.

Boselli (Pablo). Actual presidente del Consejo de ministros de Italia; nació en Savona el 8 de junio de 1838; es el decano de los diputados italianos. Fué ministro bajo los ministerios de Crispi, Pelloux y Sonnino. Aunque de mucha edad, tiene toda la plenitud de vigor de la juventud. Boselli es el gran Canciller de las Ordenes de San Mauricio y de San Lázaro y de la Corona de Italia, y goza de la amistad personal del rey.

bosorola s. f. En Costa Rica, poso de las preparaciones líquidas.

boston Especie de vals moderno figurado, llamado así de la ciudad de Boston.

botada s. f. Acción y efecto de botar un barco al agua.

botadero s. m. En el Perú, basurero, sitio donde se arroja la basura; en Colombia, vado de un río.

botana s. f. En América, vainita de cuero para los espolones de los gallos.

botar v. n. Se usa mucho en América en el sentido de tirar, arrojar; *botar su fortuna,* malgastarla; *botarse al agua,* ahogarse; *botarse a pillo,* hacer vida de pillo.

bote En el juego de la pelota: el salto que da la pelota al chocar contra el suelo. Bote corrido, es el brinco en línea recta sin extender la parábola del bote y que el jugador detiene en mitad de su camino. Bote pronto, cuando la pelota no llega a recorrer la trayectoria de su bote porque a poca distancia es devuelta por el jugador.

botellero s. m. En Méjico, el que hace bebidas heladas y las vende.

botellón s. m. En Méjico, damajuana.

botijo *Tren botijo* = tren especial a precios reducidos para lugares determinados y donde hay fiestas, exposiciones, etc.

botillero s. m. En Méjico, alpargatero.

botiquin s. m. En Venezuela, venta de vinos al por menor, taberna.

botones s. m. (del gran número de botones que adornan su librea). Palabra de creación reciente usada para designar al muchacho, generalmente menor de diez y seis años, que los bancos, las sociedades, los cafés y otros establecimientos emplean para llevar encargos y en otros pequeños servicios. Confróntese Groom y Chasseur.

bototos s. m. pl. En Chile, calzados toscos.

botriocéfalo s. f. [del gr. *bothrion,* hoyuelo, y *kephalé,* cabeza]. Especie de tenia que en

lugar de ventosas tiene dos pequeños hoyuelos en la cabeza.

Bottin (pron. *botén).* Anuario universal. Lleva el nombre de su primer editor.

botulismo s. m. Intoxicación por las carnes conservadas.

boudoir s. m. Voz fr.; significa *camarín,* saloncito apartado para las señoras, donde no reciben más que a los íntimos. Etim.: del verbo fr. *bouder,* mostrar enojo.

bouille-abaisse Voz fr. = caldo reducido por evaporación; es un manjar hecho con varias clases de peces, con cebolla, aceite, azafrán y otros ingredientes, cocido con poca agua y por evaporación. Muy usado en Marsella, pero también estimado en España.

boulevard o **bulevar** s. m. Es palabra fr. (antiguamente *boulevart;* en esp. *baluarte;* es de origen al.: *Boll-werk,* fortificación); hoy calle ancha con árboles; en esp. *paseo;* en Barcelona, *rambla.*

boulette s. f. Voz fr. que significa *albóndiga.*

bouquet s. m. Es voz fr., que significa *ramillete,* y por semejanza al perfume de éste, indica el perfume del vino. Su composición es muy compleja, estando siempre formado por la reunión de muchos principios olorosos. Entre ellos los más importantes son: las esencias de las uvas y los éteres.

boutade (pron. *bu-tad).* Voz fr. equivalente a *humorada, capricho; dicho agudo, picante* y *mordaz.*

box s. m. Es voz ing.; significa *cuadra,* o mejor, departamento de una cuadra, de cuatro a cinco metros, en que el caballo está solo y desatado.

box o **boxeo** s. m. [del ing. *box,* caja, cajita]. Conocida armadura de la mano, que sirve para hundir pechos, romper cabezas y costillas como el *cesto* de los antiguos atletas]. Especie de pugilato muy en boga en Inglaterra. *Boxeador,* el que boxea; *Boxear,* v. n. pelear a puñetazos.

boxer s. m. [del ing. *box,* pugilato]. Miembro de una sociedad secreta china, formada para exterminar a los europeos.

boy (pron. *boi).* Voz ing. que significa *muchacho,* usada también en sentido de criado. Nosotros decimos *mozo,* los latinos decían *puer,* los italianos *ragazzo* y los franceses *garçon.*

boycotar y **boycotear** v. a. Del ingl. *to boycott,* esto es, conjurarse contra uno rehusando toda relación de compra y venta con él; poner en cuarentena a un propietario, o fábrica. Los primeros en practicar este método de lucha política y comercial fueron los *Land-Leaguers* en Irlanda. La primera víctima de este sistema fué el capitán Boycott, cuyo nombre encierra la etimología de esta palabra. Usase también *boycoteo,* el acto de boycotar.

boy-scouts Es palabra ing.: *boy,* muchacho y *scout,* explorador; así se llaman los excursionistas exploradores.

braceador s. m. [de brazo]. El obrero que trabaja en las casas de moneda.

bracear v. n. En América, dí-

cese del caballo que levanta demasiado los pies delanteros en el trote.

bramadera s. f. En Cuba, respiradero en los hornos.

brandy s. m. Voz ing. = especie de aguardiente.

braquigrafía s. f. [del gr. *brachys,* corto, y *graphein,* escribir]. Arte de escribir tan aprisa como se habla, por medio de ciertos signos y abreviaturas.

brasilero, ra adj. y s. En América, brasileño.

brasserie Voz fr. que equivale a *cervecería.*

bravo adj. En América, dícese del ají muy picante; también se usa para significar *irritado, encolerizado.*

break s. m. Es voz ing. (pron. *brêk);* coche grande, abierto, de cuatro ruedas, con pescante elevado para el cochero, y dos filas de asientos longitudinales por detrás. Muy en uso para excursiones.

breque s. m. En América, cepo o atadura estrecha de hierro que se pone a los reos en los pies para que no puedan huir; freno de ferrocarril; furgón en los ferrocarriles. También se dice *brequero,* por guardafrenos.

bretzel s. f. Es palabra alemana: panecillo duro, salado, en forma de 8.

brevi manu loc. lat.; dícese de las cosas que se consignan de mano a mano y sin recibo.

brie Nombre de una especie de queso francés que se fabrica en la región de Brie.

bric à brac s. m. Es voz fr., de origen obscuro, quizá onomatopeya: ropavejería, baratillo, objetos de lance; fig. baturrillo.

brick Es la voz esp. *bergantín,* del it. *brigantino,* que propiamente significaría *navío de bribones,* esto es, de corsarios; tomáronla las naciones extranjeras y nos la devolvieron mutilada en *brick.*

bridge s. m. Es palabra inglesa: cierto juego de naipes parecido al *whist.*

bright (Mal de). La nefritis crónica. Su nombre proviene del médico inglés Ricardo Bright (1789-1858).

brillantina s. f. Aceite aromático para la barba y el bigote. Sirve, como dice su nombre, para dar brillo. En Venezuela llámase así una clase de percal.

brillanzón s. f. En la Argentina, espejismo.

briller par son absence (pr. *bri-ié-par-son ab-sans*). Frase fr. hecha castellana en *brillar por su ausencia.* Proviene de Tácito *(Anales,* III, 76): *Sed praefulgebant Cassius atque Brutus, eo ipso quod effigies eorum non videbantur.*

brioche (pron. *bri-och).* Voz fr. de origen desconocido, es una pasta hecha con harina muy fina, huevos y mantequilla.

briscán s. m. En el Perú, brisca.

bristol s. m. Llámase así una cartulina blanca y rosada con que se hacen tarjetas elegantes, avisos, noticias, etc.; es evidente que se debe buscar su etimología en *Bristol,* ciudad de Inglaterra.

brócula s. f. Instrumento para taladrar.

broché adj. Voz fr. que corresponde al esp. *a la rústica* o *en rústica.* Dícese de los libros.

brocho adj. En tauromaquia,

dícese del toro de astas caídas y apretadas.

brochure Voz fr. = *costura;* es la encuadernación a la rústica. Obsérvese que *brochure* se emplea también para *opúsculo* u obra de poca extensión.

brollo s. m. En América, barullo.

bromazo s. m. aum. de *broma.* = Broma pesada.

bromhídrico, ca adj. [de *bromo* y del gr. *hydor,* agua]. Perteneciente o relativo a las combinaciones del bromo y del hidrógeno.

bromhidrosis s. f. [del gr. *bromos,* fetidez, y *hydor,* agua]. Enfermedad que consiste en una secreción abundante de sudor fétido.

brómico, ca adj. Perteneciente o relativo al bromo.

bromismo s. m. Intoxicación producida por el abuso de los bromuros.

bromoformo s. m. [de *bromo* y *formo,* abreviación de fórmico]. Bromhidrato de metileno combinado con cierta dosis de bromo; es medicamento calmante, anéstesico peligroso.

broncoestenosis s. f. [del gr. *bronkhos* y *stenosis.* Estrechez de los bronquios.

bronquíolo s. m. Ultima ramificación capilar de los bronquios, que termina en las vesículas aéreas.

broquelona s. f. En Bolivia, garrapata.

browning s. m. Revólver americano perfeccionado que lleva el nombre de su inventor Brown.

brucina s. f. Alcaloide sacado de la nuez vómica; es muy venenoso.

bruja s. m. En Méjico, petardista; en Colombia, especie de mariposa nocturna; adj. en Murcia, arena fina.

brulote s. f. En Chile, dicho ofensivo o grosero.

brusca e. f. En Cuba, leña menuda y hojas secas que hacen llamas. En Venezuela, cierta planta de las leguminosas usada en medicina.

brusquedad s. f. Cualidad de brusco.

bucanero s. m. [del fr. *boucanier,* y éste del caribe *bucan,* sitio donde los salvajes de América ahuman sus viandas]. Llámanse así los corsarios que en pasados siglos se enseñorearon del mar de las Antillas.

bucul s. m. En Guatemala, calabaza grande y seca que sirve de vasija.

buche s. m. En Méjico, popera; en el Ecuador, sombrero de copa.

budget s. m. Palabra ing. que en su origen quiso decir *bolsa, tesoro del rey;* después significó el balance anticipado de gastos; hoy es el cómputo anticipado de los gastos e ingresos de un Estado. En esp. se dice *presupuesto,* palabra más adecuada y que expresa con más claridad la cosa.

budin s. m. [del ing. *pudding*]. En América, masa de harina con leche, azúcar, frutas secas y otros ingredientes; estando todo mezclado se cuece en baño María.

Buen retiro Nombre de un castillo real de Madrid. Tiene varios sentidos.

¡buf! interj. Puf.

bufarse v. r. En Méjico, ahuecarse una pared.

buffet s. m. [del fr. *buffet*, y éste del bajo lat. *bufétum*]. En las fiestas y convites es la mesa donde se sirven refrescos, dulces, etc.; en las estaciones de ferrocarriles es la mesa cubierta de manjares y vinos preparada para los viajeros; en Chile, comida compuesta de manjares calientes y fríos con que se cubre la mesa de una vez; en Venezuela, banquete.

buggy (pron. *bö-gi)*. Voz ing.; especie de coche muy ligero. En fr. *boghei*.

bule s. m. En Méjico, especie de calabaza.

bulimico, ca adj. Relativo a la bulimia.

Bulow (PRÍNCIPE DE). Fué Canciller del Imperio alemán desde 1897 hasta 1909, y un acto suyo, que fué juzgado como indiscreción por el soberano, le hizo caer en desgracia de éste.

bulto s. m. En tauromaquia, el cuerpo del torero.

bullarenque s. m. En Cuba, cosa falsa o fingida.

bullaruga s. f. En América, asonada, tumulto.

bulldog s. m. Voz ing. que significa literalmente *perro toro;* llámase así por su estatura y formación taurina o porque lo empleaban en la guarda de los toros. Su nombre español es *perro moloso,* pero muchos lo llaman *perro dogo*. Es originario de Inglaterra, de donde Felipe II lo mandó introducir en España. Aquí prosperó mucho, y servíanse de él en los circos contra otros animales. En el comercio esta palabra indica una especie de revólver, por su semejanza con el hocico de este perro.

bullfinch s. m. Es palabra del sport, que, traducida literalmente del ing., quiere decir *pinzón;* llámase así uno de los obstáculos mayores en las carreras de caballos, consistente en un talud coronado por un seto.

bull's eye (pron. *búlsae)*. Palabra ing. = *ojo de buey;* es un aparato fotográfico para instantáneas.

bullterrier s. m. Voz ing.: *bull,* toro, y *terrier,* relativo a la tierra; especie de perro inglés destinado a la caza de ratones.

buniatillo s. m. En Cuba, dulce de tubérculos de la raíz del buniato.

buraca s. f. En Bolivia, saco de cuero para el transporte de sal y azúcar.

buratina s. f. Paño burdo.

burén s. m. En América, cazuela para tostar el cazabe.

burgher s. m. Literalmente, *burgués*, que disfruta de los derechos del burgo o de la ciudad. *Burghers* llámanse los campesinos o colonos del Africa Austral, de origen holandés, que habitan el Transvaal. La guerra en que Inglaterra destruyó y abolió (1899-1902) las dos repúblicas del Transvaal y de Orange, dió fama heroica a estos campesinos.

burlote s. m. Partida de juego poco importante.

buró s. m. Esta voz, que del fr. *bureau* pasó a casi todos los idiomas, principalmente con sus derivados *burocracia, burocrático,* parece tan arraigada en la mayor parte de las lenguas, que ya nadie trata de extinguirla. La etimología del fr. BUREAU es el diminutivo de

bure, del bajo lat. *bura,* tela burda de que se servían los escribanos en los oficios públicos para cubrir sus mesas. En esp. aplícase a escritorio o papelera, con tablero para escribir. En Méjico, mesa de noche.

burriciego adj. En tauromaquia, dícese de los toros que ven mucho de cerca y poco o nada de lejos; aplícase también a los que ven poco de cerca y mucho de lejos; por fin a los que ven poco de cerca y de lejos.

busa s. f. [del fr. *buse,* y éste del flamenco *buis,* canal]. Fuelle grande de ciertos hornos. Galicismo inútil, porque tenemos su equivalente esp., que es *pava.*

busaca s. f. En Venezuela, bolsa; en otras partes de América, tronera de la mesa de billar.

buscaniguas y **buscapique** s. m. En América, cohete sin varilla que, encendido, corre por el suelo entre los pies de la gente.

buscapleitos s. m. En América, pleitista.

butaque s. m. En América, sillón de brazos, almohadillado.

buten (De). loc. adv. Es voz germanesca: de primer orden, de superior calidad.

butileno s. m. [de *but,* supuesto radical del lat. *butyrum,* manteca, y *eno,* terminación dada a los carburos de hidrógeno]. Uno de los hidrocarburos sacado de la manteca.

butirico, ca adj. [del lat. *butyrum,* manteca]. Aplícase al ácido que se obtiene por la fermentación de la manteca.

butirina s. f. Una de las substancias grasas que componen la manteca.

butirómetro s. m. [del lat. *butyrum,* manteca, y del gr. *metron,* medida]. Instrumento que sirve para apreciar la cantidad de manteca contenida en la leche.

butuco, ca adj. En Honduras, grueso y pequeño.

butucú s. m. En Bolivia, torneo con flechas embotadas, fiesta que celebran los indios bolivianos en el día de la Candelaria.

buvette s. f. Palabra fr., tienda donde se venden refrescos y licores que suelen beberse en el mismo mostrador. *Buvette* equivale a *bar.*

buzonero s. m. En Chile, recogedor de la correspondencia depositada en los buzones.

by pass (pron. *boepas).* Voz de la terminología técnica: *pasaje de flanco;* significa un pasaje subsidiario o secundario en las conductoras y en las máquinas.

C

Caamaño (Plácido). Presidente del Ecuador de 1884 a 1888; poeta y orador notable. Murió en 1901.

cab s. m. Palabra inglesa, probablemente abreviación del francés *cabriolet;* cabriolé de dos ruedas con la característica de que el cochero tiene el pescante muy elevado y detrás del vehículo, y cochea por encima de la cabeza de los que están en el vehículo. Estos coches se llaman *hansome* en Londres.

cabalonga s. f. En Méjico y Filipinas, arbusto de la familia de las apocináceas; su fruto se usa en medicina como purgante y emético.

caballazo s. m. En Méjico, encontrón de un jinete con otro.

caballerango s. m. En Méjico, encargado de las caballerizas.

Caballero de la triste figura Nombre que dió Sancho Panza a Don Quijote después de la extraña aventura sucedida con un séquito fúnebre.

caballito s. m. En Méjico, lienzo que se pone debajo del pañal a los niños pequeños; en Guatemala, especie de cantárida; en Cuba, ejercicio ecuestre en los circos; en Colombia, volatinero. Caballitos, pl. tío vivo, caballitos de madera que dan vueltas.

caballo de vapor Se escribe HP, y proviene del ing. *horsepower (horse,* caballos, y *power,* poder, fuerza); es la potencia necesaria para desarrollar en un segundo un trabajo de 75 kilográmetros.

cabaret Voz fr. de etimología incierta: casa o sitio público donde la gente se reúne para beber, comer y jugar.

cabeceada s. f. En Méjico, cada movimiento o inclinación que hace con la cabeza el que, sin estar acostado, va durmiéndose.

cabeceador s. m. En Chile, correa unida al freno que sirve para que el caballo no despape o picotee.

cabeciar v. a. En Chile, picotear.

cabeciduro, ra adj. Duro de cabeza, obstinado, terco.

cabecil s. m. Rosca de lienzo, u otra materia que se pone en la cabeza para cargar y llevar sobre ella un peso.

caberú s. m. Especie de perro africano.

cabezada s. f. Tirilla de cordón y tela que se coloca en los extremos del lomo de los libros detrás de su cubierta.

cabiay s. m. En Colombia, mamífero roedor del tamaño de un cerdo; carne sabrosa.

cabiblanco s. m. En Colombia, cuchillo de cintura.

cablegrafiar v. a. [de *cable,* y del gr. *graphein,* escribir]. Transmitir un telegrama por cable submarino.

cablegrama o cablograma s. m. [de *cable,* y del gr. *grama,* escrito]. Telegrama transmitido por cable.

cabo s. m. En América, *cabo de tabaco* = parte pequeña del cigarro que se tira; en Chile, cosmético; en América, suelen llamarse *cabos de caballo* las patas del caballo cuando son de diferente color que el cuerpo.

cabochon s. m. Voz fr., de *caboche,* cabeza: piedra preciosa natural y no labrada.

cabra s. f. En América, trampa en varios juegos.

cábula s. f. En Chile, maña, artificio. CABULERO, mañero.

caburé s. m. En la Argentina, cierta ave de rapiña, pequeña y muy voraz, a cuyas plumas los campesinos de la Argentina atribuyen muchas virtudes.

cabuya s. f. Pita, fibra de la pita. En América, DAR CABUYA, amarrar; PONERSE EN LA CABUYA, ponerse al cabo de algo.

cabuyera s. f. Las cuerdas que a cada extremo lleva la hamaca.

cabuyería s. f. Conjunto de cabuyas.

cacabear v. n. Chillar las perdices.

cacahuetero s. m. Vendedor de cacahuetes.

cácalo s. m. En Méjico, hecho o dicho absurdo.

cacalota s. f. En Honduras, deuda contraída con engaño.

Cáceres (JOSÉ MARÍA). Campeón de la independencia boliviana. Ganó la batalla de Sicasica, 1811; (RAMÓN), presidente de la república dominicana en en 1906; murió en 1911; (ANDRÉS AVELINO), político peruano; fué dos veces presidente de la república, de 1886 a 1890 y de 1894 a 1895.

cacicuto s. m. En Cuba, árbol de la familia de las bixíneas, cuyo fruto cocido da una bebida medicinal refrigerante, y de la semilla se saca por maceración una substancia de color rojo que los indios empleaban antiguamente para teñirse el cuerpo.

cacito s. m. En Cuba, vasija de metal.

cacle s. m. En Cuba, chinela.

cacofagia s. f. [del gr. *kakós,* malo, y *phagein,* comer]. Depravación del gusto, que consiste en comer cosas extrañas a los alimentos.

caco y cuco s. m. En el lenguaje germanesco equivale a *ladrón.*

cacuja s. f. En América, nata de la leche.

cacunda s. f. En la Argentina, la parte superior de la columna vertebral cuando es algo abultada.

cachaco adj. En Colombia, muy afectado en el uso riguroso de las modas.

cachada s. f. y **cachazo** s. m. En América, cornada.

cachafaz adj. En Chile, y también en otras partes de América, descarado, astuto, taimado.

cachagua s. f. En Méjico, conducto que da salida a las aguas inmundas.

cachaña s. f. En Chile, burla; arrebatiña; especie de loro.
cacharpa s. f. En América, prendas muy lujosas. CACHARPAS, pl. bártulos, enseres, trebejos; en Costa Rica, zapatos viejos.
cacharpearse v. r. En Chile, adornarse con cacharpas.
cacharpero s. m. En Chile, prendero.
cacharrazo s. m. En América, trago de vino.
cache adj. Voz rioplatense: mal compuesto.
cachemira s. f. Casimir.
cachería s. f. En muchas partes de América, cambio de cosas de poco valor, negocio poco importante.
cachero adj. En Venezuela, mentiroso, embelecador; en otras partes de América, pedigüeño.
cachet s. m. Palabra fr.; significa elegancia, distinción; carácter particular de una cosa.
cachetada s. f. Bofetada.
cachicha s. f. En Honduras, enojo, irritación.
cachifo s. m. En Colombia, niño.
cachilo s. m. En la Argentina, especie de pájaro cornirrostro.
cachilla s. f. En Chile, maíz cocido.
cachiri s. m. En Venezuela, bebida alcohólica que resulta de la fermentación del maíz y que usan los indios.
cachirula s. f. En Colombia, mantilla adornada con encajes.
cachorra s. f. En Canarias, sombrero flexible.
cachorro, rra adj. En América, dícese por desprecio.
cachote s. m. Galicismo mejicano, por calabozo; proviene del fr. *cachot*.
cachú adj. De color de canela.
cachucho s. m. En Cuba, cierto pez muy estimado por su carne delicada.
cachudo, da adj. En Chile, hábil para engañar.
cachureco, ca adj. En Méjico, torcido, deformado.
cadavera s. f. En Méjico, calavera.
cadena s. f. En Chile, labor en figura de cadenilla.
cadete s. f. En la Argentina, aprendiz.
cadgeri Nombre de un excelente plato de la cocina indiana, hecho con pescado, arroz y huevos duros.
Cadorna Generalísimo italiano; es hijo del ilustre general que desempeñó brillante papel militar en el siglo pasado. Adquirió justo prestigio en la organización y desarrollo de la campaña de Trípoli. Es hombre minucioso y dotado de una gran memoria; el pueblo italiano tiene puesta en él una confianza ciega.
caecus áutem si caeco ducátum praestet, ambo in fóveam cádunt loc. lat. tomada de San Mateo, 15, 14: *si un ciego toma otro ciego por guía, caen ambos en el foso.*
café-chantant loc. fr.; especie de café donde se celebran funciones teatrales y espectáculos de toda clase. Se dice también *café-concierto*.
cafeismo s. m. Abuso del café.
cafetería s. f. En Cuba, casa o sitio público donde se vende café.
cafuche s. m. En Colombia, es-

pecie de puerco; especie de café.

cagnotte s. f. Voz fr. usada en las casas de juego, y significa la colecta que los propietarios de aquéllas imponen a los jugadores afortunados.

caguama s. f. En Cuba, tortuga de mar; barco pequeño.

caguanete s. m. En Cuba, pelusa o vello del algodón.

cagüinga s. f. En Colombia, instrumento para mecer.

caguiye s. m. En Bolivia, especie de chicha.

cahuín s. m. En Chile, borrachera.

cai s. m. En la Argentina, mono vergonzoso.

caico s. m. En Cuba, banco a flor de agua.

Caifás s. m. Con relación al sumo sacerdote judío que condenó a J. C. y persiguió a los apóstoles, significa hombre de mal carácter.

caigua s. f. En el Perú, calabaza comestible.

caima s. y adj. En América, pesado y torpe.

caimatal s. m. En América, sitio plantado de caimitos.

caimito s. m. Arbol americano de la familia de las sapotáceas.

cairo s. m. En Cuba, mecha de algodón.

caita s. y adj. En Chile, salvaje; fig. áspero, huraño.

caite s. m. En Guatemala, sandalia grosera que llevan los indios.

caito s. m. En América, hilo tosco de lana.

cajeta s. f. En el Ecuador, dícese del que tiene más grueso el labio o la quijada inferior; en otras partes de América, caja pequeña, caja para dulces, etc.; en Méjico y Costa Rica, *de cajeta,* significa *excelente.*

cajete s. m. En Méjico, cazuela gruesa sin vidriar.

cajo s. m. Borde o hendidura que se forma en ambos lados del libro en la parte correspondiente al lomo, a fin de que encajen las cubiertas.

cajón s. m. En América, tienda; correspondencia que llegaba de España en galeones.

cajonear v. n. En Méjico, andar de tienda en tienda.

cajonero s. m. En Méjico, persona que tiene cajón o tienda.

cake-walk s. m. Voz ing.; *cake,* pastel, y *walk,* andar: baile moderno; proviene de una danza en uso entre los negros del Sur de los Estados Unidos y en la que se ofrece un pastel al mejor danzador.

calabrote s. m. En Venezuela, hombre de poco juicio.

calache s. m. En Honduras, cosa arrinconada por inútil.

caladora s. f. En Venezuela, embarcación india de una sola pieza.

calaguasca s. f. En Colombia, aguardiente.

calandraco s. m. En la Argentina, pedazo desgarrado del vestido.

calandria s. f. En Méjico, coche de plaza.

calapé s. m. En América, tortuga asada en su concha.

calazo s. m. En Guatemala, golpe que se da al trompo con otro trompo.

calca s. f. En el Perú, granero.

calce (En o al). Locución que en Méjico y Guatemala significa «al pie de una página o de

un documento»; me asombra que algunos lexicógrafos, por haber nacido en Francia y por estar en ayunas del latín, califiquen de barbarismo esta locución tan romana; sepan, pues que los latinos llamaban *calce* (calx, calcis) al término de la carrera, que en tiempos más antiguos se señalaba con *cal;* equivale, pues, esta palabra a *término,* y de aquí *en calce* o *al calce*=a fin de página.

calcificación s. f. Acción y efecto de calcificar.

calcificar v. a. [del lat. *calx, calcis,* cal, y *fácere,* hacer]. Reducir al estado de carbonato de cal.

calcha s. f. En Chile, carnaje de las caballerías.

caldaretero s. m. En América, calderero.

calduda s. f. En Chile, especie de empanada de huevos, ají y carne.

calé s. m. En Colombia, moneda de vellón de poco valor.

calembour s. m. Es palabra fr. y quiere decir *juego de palabras,* basado en la semejanza de los sonidos y en la variedad del sentido, sin tener en cuenta la ortografía. El equivalente esp. es *retruécano.*

calender s. m. Es palabra árabe, que significa fraile mendicante mahometano.

caletero s. m. En América, llámanse así los vapores de cabotaje que hacen escala en los puertos menores de Chile, Perú y Ecuador; en Venezuela, descargador de barcos.

calicó s. m. [del fr. *calicot,* y éste de *Calicut,* ciudad del Indostán]. Tela de algodón.

caliche s. m. En Chile, salitre de primera clase. *Calichera,* salitral.

calientapiés s. m. [de *calentar,* y *pie*]. Utensilio en el que se introduce brasa y sirve para calentarse los pies.

calientaplatos s. m. [de *calentar,* y *plato*]. Aparato para tener calientes los platos.

calilla s. f. En América, cola; cosa que molesta y embaraza; hombre molesto.

calinda s. f. En Cuba, baile de negros y criollos.

calmil s. m. En Méjico, tierra sembrada.

calorar v. a. En América, dar calor.

caloricidad s. f. [de *calórico*]. Propiedad de los seres organizados de desprender una cierta cantidad de calórico.

calota s. m. [del fr. *calotte*]. Casquete.

calote s. m. En la Argentina, estafa; *caloteador,* estafador; *calotear,* estafar.

calpul s. m. En Honduras, señal en forma de montículo para indicar los antiguos pueblos de indios; en Guatemala, reunión no autorizada.

calucha s. f. En Bolivia, almendra, nuez.

caluya s. m. Baile indio.

calzado adj. Dícese del caballo cuya parte inferior de los miembros presenta manchas blancas de más o menos extensión.

calzador s. m. En Bolivia, lapicero; en la Argentina, mango para plumas de acero.

calzar v. a. En Guatemala, cubrir con tierra ciertas plantas para que se pongan más tiernas y blancas.

calzón s. m. En América, *calzones blancos,* calzoncillos.

callampa s. m. En Chile, sombrero de fieltro.
callapo s. m. En Bolivia, unión de dos balsas; especie de andas.
callecalle s. m. En Chile, especie de lirio blanco.
camagua adj. En América, aplícase a las gramíneas que empiezan a secarse.
camalero s. m. En el Perú, oficial que mata las reses y las descuartiza.
camanchaca s. f. En Chile, niebla de la cual se desprenden gotas menudas que no llegan a ser llovizna.
camarado s. m. En Santander, presa de molino.
cámaras de aire s. f. pl. Tubos de goma en los neumáticos de bicicletas y coches.
camareto s. m. En Cuba, especie de batata.
camarico s. m. En Chile, ofrenda que hacían los indios a los sacerdotes; enredo amoroso; lugar que uno busca con preferencia.
camarista s. m. En Méjico, camarero.
camarón s. m. En Méjico, gratificación, propina.
camaronera s. f. En Méjico, criadero de camarones.
camaronero s. m. En el Perú, martín pescador (ave).
camastra s. f. En Chile, artificio, astucia, ardid; *camastrear,* v. n. usar camastra.
cambado, da adj. En América, torcido de piernas.
cambamba s. f. En Colombia, riña o pendencia, disputa, pelea.
Cambó (Francisco). Abogado y político catalán. Es el jefe del partido regionalista. Nació en 1876.
Cambronne (Pedro). General francés, uno de los héroes de Waterlóo. Es famosa la contestación que dió este general a los ingleses cuando éstos le obligaron a rendirse con buenas palabras: *Bravo, français, rendez-vous!* El general contestó: *merde!* (mierda).
cambrún s. m. En Colombia, tela de lana.
cambucho s. m. En Chile, cuarto hediondo y asqueroso.
camerino Voz ital. masculina, dim. de *camera,* cuarto; equivale en el lenguaje teatral a *camarín,* o sea cuarto donde se viste un actor.
camionaje s. m. Transporte en camiones.
camote s. m. En América, además de batata y bulbo quiere decir *enamoramiento;* en el Ecuador y en Méjico, tonto; en Méjico, *tragar camote* equivale a *barbotar, hablar entre dientes.*
camotillo s. m. En el Perú, dulce de camote; en otras partes de la América, planta tintórea cuya raíz sirve para teñir de amarillo; en Méjico, madera de color violado.
campanazo s. m. En América, campanada.
campano s. m. Caoba de América.
campatedije s. m En Méjico, persona indeterminada.
campechana s. f. En Cuba, cierta bebida mala; en Venezuela, hamaca.
campeche s. m. En el Perú, vino malo que se parece al color del palo campeche.
campeonato s. m. [del fr. *championnat*]. En el lenguaje de los deportes dícese de los concur-

sos para ser proclamado campeón o vencedor; estos concursos pueden ser de *esgrima,* de *natación,* de *automovilismo,* de *ciclismo,* de *atletismo,* etc.

camposanto s. m. Cementerio.

canaca adj. En Chile, dícese de la raza amarilla.

canalizable adj. Fácil de canalizar.

canalonis Pasta muy fina rellena de carne picada, mezclada con queso de Parma, espinacas cocidas, etc.

canana s. f. En Colombia, camisa de fuerza.

canard Voz fr. que literalmente quiere decir *pato;* de la costumbre de poner en los estanques patos artificiales para atraer a los verdaderos, se derivó esta palabra que tiene el sentido de *engaño, mentira, paparrucha.* Se usa casi exclusivamente en el lenguaje periodístico.

cancán s. m. [onomatopeya francesa]. Especie de danza indecente en los bailes públicos, con saltos y gestos desvergonzados y de mal gusto.

cancanear v. n. En Andalucía, andar por varias partes sin dirección a sitio o lugar determinado; en Méjico, balbucir.

cancaneo s. m. En Méjico, balbucencia.

cancar s. m. En el Perú, boca del garguero.

canco s. m. En Bolivia, nalga; en Chile, vasija conoidal.

cancroide s. m. [de *cancro,* y del gr. *eídos,* forma]. Tumor canceroso.

canchar v. n. En el Perú, vender sus servicios.

canche adj. En Guatemala, rubio; en Colombia, mal aderezado.

canchero s. m. En el Perú, clérigo que cancha; el encargado de una cancha.

canchila s. f. En Cuba, hernia.

canchinflín s. m. En Guatemala, petardo.

cancho s. m. En el Perú, ganancia; en Chile, propina.

canchón s. m. En América, cancha vasta.

Candamo (Manuel). Político peruano; fué presidente de la república en 1903; murió en 1904.

candarín s. m. Moneda china de poco valor.

candela s. f. En América, quema de monte.

candelario, ria adj. En el Perú, bobo, estúpido.

candelejón s. m. En América, tonto, bobo.

candelilla s. f. En América, fuegos fatuos. Candelillas, pl. luciérnagas; en Cuba, doblez que se hace y asegura con puntadas para que los extremos de la tela no se deshilachen; en Chile, *hacer ver candelillas,* hacer sentir un dolor muy fuerte y vivo.

candiombe s. m. Voz rioplatense: baile de negros.

candongas f. pl. En Colombia, aretes.

caneca s. f. En Cuba, frasco cilíndrico de barro lleno de agua caliente para calentarse; en América, medida de capacidad de unos 19 litros.

caneco adj. En Bolivia, borracho.

canelón s. m. En Venezuela, mechón de pelo en forma de sortija, rizo.

caneo s. m. En América, caba-

ña hecha de maderas, ramas y cañas.

canevá s. f. [del it. *canavaccio*]. Cañamazo.

canfín s. m. En Costa Rica, y también en algunas partes de Europa, petróleo.

canga s. f. Voz china, especie de cepo portátil usado en China; consiste en dos tablas de madera muy pesada y con agujeros donde se introducen la cabeza y las manos del reo.

cangagua s. f. En el Ecuador, capa de arcilla.

cangalla s. f. En Colombia, persona o animal de pocas carnes; en el Perú, cobarde; en Bolivia, andas; en Chile, residuo no aprovechable de mineral.

cangilón s. m. En Cuba, hoyo que hace en un camino el mucho trajín; en el Perú, defectos de un traje mal cortado; en América, carrilera.

cangre s. m. En Cuba, mata de yuca.

cangrina s. f. En Cuba, peste bovina; en Colombia, enfado, fastidio.

canguil s. m. En el Ecuador, especie de maíz de primera clase.

canicas s. f. pl. En Méjico, bolitas de vidrio o barro con que juegan los niños.

canilla s. f. En Colombia, pantorrilla; en el Perú, juego de dados.

canoaje s. m. [del fr. *canotage*]. Uno de tantos deportes, que consiste en regatas y ejercicios de remar.

canón s. m. En Chile, alquiler.

Canosa V. Ir a Canosa.

Cánovas del Castillo (Antonio). Insigne político, escritor distinguido y notable orador. Nació en Málaga en 1828. Fué el principal autor de la restauración monárquica española en 1874. Murió asesinado en 1897 por el anarquista Angiolillo.

canotier s. m. Nombre francés del lenguaje de la moda: sombrero de paja de ala chata.

cantábile s. m. Voz it., melodía fácil y dulce.

cantaletear v. n. En Méjico, dar cantaleta o boya.

cantamisano s. m. En Méjico, sacerdote que dice o canta misa.

canter s. m. Voz ing. que significa *pequeño galope;* es palabra del sport.

cantil s. m. En América, orilla de un precipicio; en Guatemala, serpiente grande.

cantimplora s. m. En Colombia, frasco en que se lleva la pólvora; en Chile, vasija para el agua; en Guatemala, tumor.

canto s. m. En Colombia, enfaldo, regazo.

cantora s. f. En Chile, orinal.

canutero s. m. En América, portaplumas, mango para plumas de acero.

canzonetista s. f. Voz it. [*canzonettista,* de *canzonetta*, diminutivo de *canzone,* canción]. No es una cantatriz de primera, sino una actriz ligera que canta en los café-conciertos.

cañadote s. m. En América, grama basta.

cañadulzal s. m. En Filipinas, plantío de cañas de azúcar; en Cuba se llama *cañaduzal.*

cañaduz s. m. En Andalucía, caña de azúcar.

cañahuate s. m. En Colombia, especie de guayacán.

cañazo s. m. En América, aguardiente de caña.

cañero s. m. En Cuba, vendedor de caña dulce; en Méjico, depósito de cañas dulces en un ingenio.

cañinque adj. En América, enclenque.

cañón s. m. En Méjico, desfiladero por donde pasa un río; en el Perú, tubo de la chimenea; en Colombia, tronco de árbol.

cao s. En Cuba, cierto pájaro que se parece al cuervo.

capacitado Feo barbarismo, por *preparado, dispuesto:* «NO ESTÁ EL PUEBLO RUSO CAPACITADO PARA REFORMA TAN GRANDE.»

capar v. a. En Bolivia, decentar, empezar; en Colombia, hacer falta en las aulas los muchachos, equivalente en español a *hacer novillos.*

caparro s. m. En Venezuela, especie de mono blanco.

capense s. m. En Méjico, estudiante externo de un colegio.

capi s. m. En Chile, cáscara.

capibara s. m. Roedor americano, del tamaño de un cerdo; en Río de la Plata se llama *capiguara.*

cap i cúa Voz cat. Número que representa el mismo valor, tanto si se lee de un lado como del otro; por ejemplo: 1331. La posesión de billetes de la lotería, tranvías, etc., que ostentan dichos números, es muy estimada por quienes los juzgan como amuletos o nuncios de buen agüero.

capingo s. m. En América, capa pequeña y de poco ruedo.

capirotada s. f. En América, guisado criollo hecho con carne, maíz y queso; en Méjico, fosa común en los cementerios.

capitalismo s. m. Voz abstracta que significa el poder y el abuso del poder a que suele dar ocasión la acumulación del capital.

capitalista Nombre que se da a los individuos, generalmente de las ínfimas clases sociales, que impelidos por su loca afición al arte taurino, acostumbran lanzarse al ruedo durante la lidia, siendo muchas veces víctimas de su temerario arrojo.

capitoné adj. Voz fr. que significa *acolchado.*

capitulear v. n. En el Perú, gestionar con actividad y maña para ganar sufragios en un cuerpo colegiado o electoral. CAPITULERO, s. m. agente electoral.

caponearse v. r. En América, abrirse, tostándolo, el maíz en rosetas.

caporal s. m. Especie de tabaco francés.

capote (DE). adv. En Méjico, clandestinamente.

captatio benevolentiae loc. lat. = *captación de benevolencia;* es una antigua regla del arte oratorio, que enseña a ganarse la benevolencia del auditorio.

capulina s. m. En Méjico, prostituta; araña muy venenosa; *vida capulina,* vida regalona.

caquinos s. m. pl. En Méjico, carcajadas.

carabina s. f. En Cuba, apuesta importante.

caracará s. m. Voz rioplatense: ave de rapiña; en Cuba se llama *caraira;* en otras partes de América, *carancho.*

caracol s. m. En Méjico, camisón ancho que usan las mujeres

para dormir; blusa para señoras; chapona.

caracú s. m. En América, tuétano y también el hueso que lo contiene.

carachento, ta y **carachoso, sa** adj. En algunas partes de América, sarnoso.

carachupa s. f. En el Perú, mamífero didelfo con cabeza parecida a la de la zorra.

caramera s. f. En Venezuela, dentadura fea.

caranga, carángano s. m. En América, piojo.

carañuela s. f. En Cuba, trampa en el juego.

caráota s. f. En Venezuela, alubia.

carapulca s. f. En el Perú, guiso de carne y patatas.

carate s. m. En América, erupción cutánea que padecen los negros.

carátula s. f. En Méjico, muestra de reloj.

caravana s. f. En Méjico, cortesías; en la Argentina, aretes; en Colombia, alcaraván.

carbonarismo s. m. Nombre de una sociedad secreta política, republicana, que se formó en Italia en los últimos años del dominio de Murat, rey de Nápoles. Sus partidarios vivían en los bosques, fingiendo ocuparse en hacer leña y carbón; de donde su apellido: *carbonari.*

carburación s. f. Operación por la que se satura el aire, el hidrógeno o el gas del alumbrado con vapores de hidrocarburo (bencina o éter de petróleo) para obtener otro gas que arda con llama de brillo muy intenso.

carburador s. m. Aparato para producir una saturación completa de un gas con hidrocarburos (bencina o éter de petróleo), que sirve para los motores de alcohol o petróleo.

carburante s. m. Substancia empleada para la carburación del aire. Las principales son: el petróleo, la bencina, el alcohol.

carcahuesal s. m. Voz rioplatense, por *pantano.*

carcajear v. n. En América, reir a carcajadas.

carchí s. m. En Colombia, carne ahumada y salada.

cardán s. m. [de *Cardán,* célebre físico it.). Aparato para la transmisión de movimientos en todas direcciones.

cardillo s. m. En Méjico, escardillo, reflejo de un cuerpo metálico.

cardiografía s. f. [del gr. *kardía,* corazón, y *graphein,* describir]. Parte de la anatomía que trata del corazón.

cardiógrafo s. m. [V. CARDIOGRAFÍA]. Aparato que sirve para registrar los latidos del corazón.

cardiopatía s. f. [del gr. *kardía,* corazón, y *patos,* enfermedad]. El conjunto de las enfermedades cardíacas.

cardume s. m. En Chile, multitud de cosas que van juntas.

carel s. m. En Santander, borde, orilla.

cargaburro s. m. En Chile, cierto juego de naipes.

cargador s. m. En América, mozo de cordel; cohete.

caribú s. m. Reno canadiense.

caricaturizar v. a. Poner en caricatura.

carlanca s. f. En el Ecuador, trangallo; en Colombia, grille-

te, arco de hierro; en otras partes de América, enfado, fastidio.

carmañola (LA). [del fr. *carmagnol,* y éste de la ciudad de *Carmagnola*]. Canción revolucionaria francesa en que se vilipendiaba a María Antonieta.

cármina non dant pánem loc. lat.= *la poesía no da pan;* sentencia antigua, muy verdadera todavía en nuestros tiempos.

carnear v. a. En la Argentina y Chile, matar y descuartizar las reses; fig. estafar.

carne de cañón Traducción de la frase fr. *chair à canon,* que se atribuye a Napoleón, pero que parece más bien inventada por un calumniador del gran soldado; es una alusión a las masas de soldados inconscientes que van a combatir sin saber por qué.

carnero s. m. En América, llama, cuadrúpedo.

carnet s. m. Voz fr., del lat. *quatérnum,* cuaderno: librito para apuntes.

carpa s. f. En América, tienda de campaña.

carpe diem loc. lat.= *aprovecha el día de hoy;* palabras de Horacio (libro I, XI, 8); análoga a esta máxima es la de San Mateo:

Nolite solliciti esse in crastinum,
sufficit diei malitia sua,

y la del poeta español Góngora:

Coge la flor que hoy nace alegre, [ufana,
¿quién sabe si otra nacerá mañana?

y la de otro poeta italiano:

Chi vuol esser lieto sia,
del doman non v'è certezza.

Por fin en sentido epicúreo dicen los españoles:

¡Que me quiten lo bailado!

carraca s. f. En Colombia, quijada.

carrada s. f. En Colombia, carga que lleva un carro.

carramplón s. m. En Colombia, fusil de chispa.

carranchoso, sa adj. En Cuba, escamoso, áspero.

carraos s. m. pl. En Cuba, zapatos toscos.

carrara s. m. Mármol blanco y muy apreciado que se saca de las canteras de los alrededores de Carrara, ciudad de Italia.

carretear v. a. En Cuba, gritar las cotorras.

carretilla s. f. En Chile, quijada.

carretillero y **carretonero** s. m. En América, carretero.

carriel s. m. En Venezuela, bolsa de cuero; en el Ecuador, maleta de tela gruesa.

carrick s. m. Es voz ing.: abrigo largo con varias esclavinas.

carrilano s. m. En Chile, operario de ferrocarriles.

carrilera s. f. En Cuba, apartadero de ferrocarril; en Colombia, emparillado.

carrizo s. m. En América, tonto, idiota, majadero.

carroño, ña adj. En Colombia, pusilánime, irresoluto.

carrousel s. m. Voz fr. que proviene del it. *carosello,* torneo o juego de a caballo en que los jinetes ejecutan evoluciones varias representando diferentes figuras; llámase así también el sitio donde se celebran estos torneos.

carruajero s. m. En América, fabricante de carruajes.

carta postal s. f. En América, tarjeta postal.
carteo s. m. Correspondencia, trato por cartas.
cárter s. m. Voz ing. que literalmente quiere decir *carretilla;* úsase esta voz para indicar la envoltura de metal o celuloide que protege la cadena de las bicicletas contra el lodo y el polvo.
cartonaje s. m. Trabajos que se hacen en cartón.
cartucho s. m. En Andalucía y también en América, cucurucho de confites.
casal s. m. Voz rioplatense, la pareja de macho y hembra.
cascaje s. m. En Méjico, conjunto de toneles, etc.
cascajero s. m. En Colombia, mina que después de explotada contiene aún oro.
cascambruca s. f. En Cuba, riña.
cáscara sagrada Es la corteza de una planta americana *(Ramnea americana)* que se emplea en medicina contra la estiptiquez. Remedio muy popular y también muy eficaz.
cascaraña s. f. En Cuba, hoyito que deja la viruela.
cascarear v. a. En Honduras, golpear.
caseato s. m. Lactato.
caseificar v. a. [del lat. *cáseus,* queso, y *fácere,* hacer]. Convertir en queso.
caseiforme adj. [del lat. *cáseus,* queso, y *forma*]. Que tiene apariencia de queso.
casilla s. f. En América, apartado postal; en Méjico, puesto de venta, sección electoral; en Cuba, trampa para coger aves; en el Ecuador, excusado, secreta.
casimba s. f. En América, cisterna.
casinete s. m. En Venezuela, tela barata.
casis s. m. Es voz fr. de origen obscuro; llámase así un grosellero que da frutas negras con las que se hace un licor muy usado en Francia.
caspete s. m. En Colombia, manjar compuesto de yucas, carne, plátano y otros ingredientes.
caspiroleta s. f. En América, bebida de leche, canela, huevos y azúcar.
casquillo s. m. En América, herradura del caballo; cartucho vacío; forro de sombrero.
casquite adj. En Venezuela, quisquilloso.
castaño En Venezuela, *pelar el castaño,* huir.
castellanismo s. m. Españolismo, hispanismo.
casticismo s. m. Propiedad de ser castizo; purismo.
castigat ridendo mores loc. lat. = *enmienda las costumbres riendo;* frase de una comedia debida al poeta latino moderno Santeuil; esta frase significa que en el arte debe unirse lo útil con lo agradable.
castillanismo s. m. Provincialismo de Castilla.
casus belli loc. lat. En lenguaje diplomático, caso o motivo de guerra.
casus foederis loc. lat. = caso de alianza.
cata s. f. En Méjico, excavación para reconocer un terreno metalífero; en Chile, cotorra.
catabolismo V. METABOLISMO.
catacústica s. f. [del gr. *katakoustikós,* de *katá,* contra, y

akouein, oir]. Parte de la acústica que estudia las propiedades del eco y de las resonancias.

catarsis s. f. [del gr. *kátharsis,* de *kathairein,* purificar]. Voz usada en filosofía, y significa el período de purificación al que, según la filosofía platónica, están sometidas las almas de los difuntos antes de unirse con los bienaventurados.

catarriento, ta adj. En el Perú, que padece habitualmente de catarro.

catatar v. a. En el Perú, encantar, seducir, fascinar.

catatonia [del gr. *katá,* debajo, y *atonía*]. s. f. Enfermedad muy rara que consiste en una melancolía acompañada de estupor.

catgut s. m. Voz ing. = tripa de gato; cuerda de tripa de carnero con la que se hacen las suturas quirúrgicas.

catil adj. En el Perú, aplícase al algodón rojo.

catimbao o **catimbado** s. m. En América, figura gigantesca que sale en algunas procesiones; en el Perú, persona muy gorda y baja; en Chile, payaso.

catinga s. f. En la Argentina, olor desagradable de los sobacos.

catorro s. m. En Méjico, golpe.

catraca s. f. En Méjico, especie de faisán.

catrín adj. En Méjico, gomoso, petimetre.

catrintro adj. En Chile, andrajoso; s. m. especie de queso chileno.

catuche s. m. En América, el fruto de chirimoyo, de gusto muy delicado.

catufo s. m. En Colombia, tubo.

catuto s. m. En Chile, trigo cocido y desmenuzado.

caúca s. f. En Bolivia, bizcocho.

caucel s. m. En América, mamífero carnicero del género del gato.

cauchal s. m. En Colombia, selva de caucheras.

cauchemar s. m. Voz fr., del lat. *calcare,* hollar, y del ant. al. *mar,* demonio; en esp. *pesadilla.*

cauchera s. f. Vegetal que produce el caucho.

cauchero s. m. Obrero que busca el caucho y también el que lo labra.

cauris s. m. [voz bengalí]. Conchita del género porcelana que sirve de moneda en ciertos pueblos de Asia y Africa.

causa s. f. En Chile, golosina, cosa apetitosa; en el Perú, ensalada de patatas con huevos y ají.

causerie (pron. *coz-rí).* s. f. Es voz fr. que significa una conversación graciosa, elegante, atractiva, con variedad de argumentos, como estudios, arte, política, pero sin profundizar demasiado el tema ni contradecir la opinión de los demás. En esp. damos a esta palabra un sentido despectivo, como *cháchara, charla, garla, locuacidad, palabrería,* que no responden con exactitud a la palabra fr. *causerie.* Derivado: CAUSEUR (pron. *co-zör),* s. m.

causeuse Es voz fr., de *causer,* hablar; significa una especie de diván de dos asientos en forma de S, dispuestos de modo que las dos personas sentadas en ellos se encuentran cara a cara.

cáustica s. f. Llámase así en Fí-

sica una curva formada por la intersección de rayos luminosos emanados de un punto radioso y reflejados o refractados por otra superficie curva.

cautivador adj. Que atrae, que cautiva.

cavás s. m. Es voz turca, equivalente a *guardia civil.*

cáveant cónsules *(ne quid detrimenti respública cápiat)* loc. lat. = *Vigilen los cónsules que no sufra daño la república;* frase ceremonial con que el Senado romano, en momentos de grave peligro, confiaba a los cónsules la salud de la república.

cavitación s. f. Fenómeno que dificulta el empleo de hélices pequeñas destinadas a gran velocidad, por no dar tiempo al aire para volver a su posición.

cavón s. m. En Filipinas, palma de tallo feculento.

cayán s. m. En Filipinas, toldo de estera.

cayana s. f. En América, plato para cocer la arepa.

cayanco s. m. En Honduras, emoliente de hierbas.

cayubra s. f. En Colombia, especie de hormiga.

cayuca s. f. En Cuba, cabeza. Es muy familiar.

cazaclavos s. m. Sacaclavos, instrumento para sacar clavos.

cazadora s. f. Especie de americana, chaqueta algo larga; en Colombia, serpiente de gran tamaño.

cazamoscas s. m. En Venezuela, moscareta, ave.

cazatorpedero s. m. Barco de guerra destinado a destruir los torpederos. Tiene la torrecilla y el puente acorazados, cañones de tiro rapidísimo, velocidad máxima.

cazuelero adj. En Cuba, cominero.

ceba s. f. En América, pólvora que se pone en el fogón de los fusiles.

cebado, da adj. En América, aplícase a las fieras que, por haber probado carne humana, son más feroces.

cebiche s. m. En el Perú, guisado de pescado con ají y naranja agria.

cebillo s. m. Petardo.

cebollón s. m. En América, soltero adelantado en años.

cebú s. m. Especie de buey domesticado que tiene una o dos jibas entre el cuello y el dorso. Vive en Asia y Africa.

cecepacle s. m. En Méjico, cierta planta medicinal que se usa contra la disentería.

cecografía s. f. [del lat. *caecus,* ciego, y del gr. *graphein,* escribir]. Modo de escribir de los ciegos.

cédant arma togae Sentencia lat. tomada de las máximas de la sabiduría romana (Cicerón: *De Officiis,* I, XXI); literalmente: *cedan las armas a la toga;* significa que el poder civil debe sobreponerse al poder militar.

celibatario s. m. [del fr. *célibataire*]. Es un feo galicismo, por *soltero.*

celoidina s. f. Cierta preparación de celuloide con otros ingredientes, que se usa en fotografía.

cementación s. f. El temple superficial de una parte de la máquina. Se usa en las piezas de acero dulce y en las de hierro. Es una carburación por la

cual el acero y el hierro se ponen más duros.

cenada s. f. En Méjico, cena.

cenaduría s. f. En Méjico, casa de comidas abierta por la noche.

cenancle s. m. En Méjico, espiga del maíz.

cenata s. f. En Cuba, cena opulenta; también se llama así en Colombia una cena abundante y alegre.

cenca s. f. En el Perú, cresta de algunas aves.

cenobitismo s. m. Vida monástica.

censuario s. m. En Chile, censatario.

cent s. m. Voz ing. que significa *ciento*. En los Estados Unidos es la moneda divisional del dólar, esto es, su centésima parte, y vale cosa de cinco céntimos.

centralizable adj. Que puede centralizarse.

centrisco s. m. Cierto pez llamado también *chocha de mar*.

centzotle s. m. En Méjico, pájaro semejante al mirlo, pero de plumaje pardo.

ceoán s. m. En Méjico, ave algo mayor que el tordo.

ceófago, ga adj. Que se alimenta con maíz.

cercopiteco s. m. [del lat. *circus,* cerco, y del gr. *py'thekos,* mono]. Mono africano muy gracioso.

cerchear v. n. En Aragón, doblarse las vigas.

cerebroespinal adj. [del lat. *cerebrum,* y *spina,* espina dorsal]. En anatomía, relativo al cerebro y a la medula espinal.

cereipo s. m. En Santo Domingo, bálsamo semejante al de Tolú.

cerillera s. f. En Méjico, caja de cerillas; en Andalucía, se dice *cerillero*.

cernidero s. m. En América, cernedero; también se dice *cernidor*.

cerrazón s. f. En Colombia, contrafuerte de una cordillera.

certeneja s. f. En Méjico, pantano reducido pero profundo.

certificable adj. Que puede ser certificado.

cértum est, quia impossibile est (Tertuliano: *De Carne Christi)* = *Es cierto, porque es imposible;* sublime y profunda sentencia de la fe cristiana.

cervelas Palabra fr. del it. *cervellata;* salchicha de origen milanés hecha con carne, sesos de cerdo y especies.

cesarista s. m. Partidario del cesarismo.

cesibilidad s. f. Calidad de lo que se puede ceder.

cestada s. f. Cuanto cabe en una cesta.

c'est le commencement de la fin = *es el principio del fin;* frase atribuída a Talleyrand después de los fracasos que Napoleón sufrió en España.

cestoideo, dea adj. [del gr. *kestos,* cinta, y *eídos,* forma]. Semejante a una cinta; *los cestoideos,* m. pl. lombrices intestinales.

cestonada s. f. Fortificaciones hechas con cestones para proteger la artillería.

ceteta s. m. [del gr. *zetetés,* inquiridor]. En Atenas, magistrado cobrador de créditos del Estado.

cetina s. f. [del gr. *ketos,* cetáceo]. Blanco de ballena.

cetoína s. f. Nombre dado por los naturalistas a un coleópte-

ro de reflejos dorados que vive en los rosales.

cianhídrico, ca adj. [del gr. *kyanos,* azul, y *hydor,* agua]. Dícese de un ácido compuesto de cianógeno e hidrógeno. Es muy conocido bajo el nombre de *ácido prúsico.*

Cicero pro domo sua = *Cicerón por su casa;* título de la arenga que pronunció Cicerón a su vuelta del destierro para recuperar sus bienes confiscados. Se dice de cualquiera que perora para sí.

ciclamen s. m. Voz lat. y gr. *kykláminon,* de *kyklos,* cerco; planta herbácea y vivaz, llamada también *pamporcino.*

ciclonal adj. Relativo a los ciclones.

ciclóstilo s. m. Aparato para la reprodución automática de manuscritos.

ciclótomo s. m. Instrumento para batir la catarata.

cicutina s. f. Alcaloide que se saca de la cicuta.

ciénega s. f. En América, lodazal.

cierraciérrate s. f. En el Perú, sensitiva (planta).

cierrapuertas s. m. Aparato que se aplica a las puertas y hace que se cierren automáticamente.

cierro s. m. En la Argentina, sobre de carta.

cierto En Colombia, *ciertas hierbas,* persona a quien se alude sin nombrarla; en otras partes dícese *ciertos lienzos.*

cif Esta palabra se formó con las iniciales de las palabras inglesas: *Cost insurance freight* = precio de seguro y transporte; empleada esta sigla en el comercio marítimo, quiere decir *que en el precio de venta* están comprendidos los gastos de flete y de seguro.

cifosis s. f. [del gr. *ky'phosis,* gibosidad]. Curvatura anormal de la espina dorsal.

cigarrería s. f. En América, tienda de tabacos.

cigua s. f. En Cuba, especie de caracol; en Honduras, fantasma.

ciguanaba s. f. En el Salvador, fantasma.

ciguapa s. f. En Cuba, especie de ave nocturna.

cilindróideo, dea adj. [de *cilindro,* y del gr. *eídos,* forma]. Que tiene forma de cilindro.

cimarronear v. n. En la Argentina, tomar mates cimarrones o sin azúcar.

cimba s. f. En Bolivia, trenzas que usan algunos indios.

cimbado s. m. En Bolivia, látigo trenzado.

cimbrón s. m. En Méjico, cintarazo; en el Ecuador, dolor agudo intermitente.

cimbronazo s. m. En Colombia, sobresalto nervioso muy violento.

cimentación s. f. Creación, establecimiento, fundación.

címex s. m. Es voz lat. = chinche.

cimpa s. f. En el Perú, trenza.

cinarra s. f. En Aragón, nieve grumosa que cruje al pisarla.

cinconina s. f. Neologismo, por quinquina.

cinchazo s. m. En Honduras, golpe dado de plano con la espada.

cinchón s. m. En Chile, sobrecincha; en el Ecuador, aro de cuba; en Colombia, sobrecarga de una caballería.

cine s. m. Apócope de *cinema* y

éste apócope de la palabra *cinematógrafo*, adoptada universalmente (también por la Real Academia) en gracia a la brevedad del vocablo.

cinematográfico, ca adj. Relativo al cinematógrafo.

cinglador s. m. Martillo de fragua.

cinógeno s. m. [del gr. *ky'nema,* movimiento, y *gennan,* engendrar]. Aparato que sirve para poner en marcha un motor de automóvil.

cipe adj. En algunas partes de América, enfermizo; s. m. en el Salvador, especie de resina.

cipo s. m. En Colombia, trozo grande.

cipote adj. En Colombia, tonto, soso; en Guatemala, grueso de cuerpo en demasía; s. m. en otras partes de América, niño, muchacho; en Andalucía, palillo de tambor.

cisandino, na adj. Del lado de acá de los Andes.

cisca s. f. En Méjico, vergüenza; *ciscar,* avergonzarse.

city s. f. [del lat. *cívitas,* ciudad]. Usase esta palabra inglesa para indicar el principal barrio de Londres, donde reside el ayuntamiento *(mansion House)* y el alcalde *(Lord Major)*. En la city se hallan las grandes oficinas en que se centraliza la vida comercial del mundo.

civilizable adj. Que puede ser civilizado.

cizallar v. a. Cortar con cizalla.

claco s. m. Moneda de cobre mejicana, del antiguo sistema, cuyo valor era el de cuatro maravedís, o sea de unos tres céntimos de peseta. Usase en Méjico en las locuciones *no valer un claco,* no valer un pito; *ser claco falso,* meterse uno con gente que no son de su clase.

clacopacle s. m. En Méjico, cierta hierba medicinal muy en uso.

clachique s. m. En Méjico, bebida espiritosa que se saca de la fermentación incompleta de la aguamiel de la agave. En Andalucía se llama *aguardiente de pita.*

clalisa s. f. En Méjico, poblacho.

clamidosaurio s. m. [del gr. *khlamys,* clámide, y *saúros,* lagarto]. Especie de iguana con una gorguera de piel en el cuello.

clan s. m. Palabra celta; en Escocia e Irlanda, tribu formada por un cierto número de familias.

clancluino, na adj. En Méjico, aplícase a las personas que tienen mala dentadura.

clandestinista s. m. En Guatemala, el que se dedica al contrabando de aguardiente.

clapa s. f. En Méjico, ricino.

claque s. f. Voz fr., de *claquer,* onomatopeya, por hacer ruido; en el lenguaje teatral significa el conjunto de alabarderos que aplauden o silban en los teatros por oficio según los pagan. ¡El gozo y el tormento de los actores y de las actrices!

clarens s. m. En Madrid, coche de plaza de cuatro ruedas con fuelles o capota.

clarificadora s. f. En Cuba, vasija para clarificar el jugo de la caña dulce.

clarividencia s. f. [del lat. *cla-*

rus, claro, y *videre,* ver]. Penetración, sagacidad en los negocios.

clarividente adj. Que ve claro, que tiene sagacidad y penetración en los negocios.

clascal s. m. En Méjico, tortilla de maíz.

clástico, ca adj. [del gr. *klastos,* quebrado]. Dícese, en geología, de los terrenos que presentan quebraduras resultantes de la acción destructora de las aguas.

clatole s. m. En Méjico, conversación larga y secreta; *clatolear,* v. n. hablar en secreto.

cláudite jam rivos, púeri, sat prata bibérunt Literalmente traducido: *cerrad las regueras, muchachos; asaz bebieron ya los prados;* esta locución latina se encuentra en Virgilio *(Egloga,* III, 75), y alegóricamente significa: *basta, es tiempo de acabar.*

clavaria s. f. Molde con que se forma la cabeza de los clavos.

crawl (pron. *crol).* Palabra ing. = deslizar; es un nadar deslizándose, parecido al empleado por los reptiles.

claymore s. f. [del gaélico *claidheamb,* espada, y *mor,* grande]. Espada escocesa de dos manos.

clefto s. m. [del gr. *klephtés,* ladrón]. Nombre de unos campesinos que viven en el Olimpo o Pindo.

clemole s. m. En Méjico, salsa de ají.

cleptomanía s. f. Neologismo científico (del gr. *klepto,* robo, y *manía).* Significa una morbosa tendencia que tienen algunos, aun siendo ricos, a robar objetos que por codicia o capricho desean poseer. Es una especie de locura.

cleptómano, na s. Que padece de cleptomanía.

cliché s. m. Voz fr.; significa plancha con letras o dibujos estereotipados. Más usada es la palabra españolizada *clisé.*

clincha s. f. [del ing. *clinching,* abrazo]. En el lenguaje del boxeo, abrazar al adversario con los antebrazos, y apretando los codos del mismo contra su cuerpo.

clinómetro s. m. [del lat. *clinare,* y del gr. *metron,* medida]. Instrumento para medir la inclinación de un plano.

clisador s. m. Obrero que hace los clisés.

clisería s. f. Oficina de clisado.

clónico adj. [del gr. *khlonos,* movimiento vehemente]. Dícese de una especie de convulsión, caracterizada por rápidas contracciones musculares.

cloroformar v. a. Mejor cloroformizar.

clorurar v. a. Combinar una substancia con cloro.

closet V. WATER-CLOSET.

clou Voz fr. = clavo; se usa algunas veces para indicar lo más bello o interesante de una cosa, de un espectáculo, de una representación, etc.

clown s. m. Voz ing. (pron. *claun),* que quiere decir rústico, tosco, grosero, y que, modificando el sentido, viene luego a significar tosquedad artificiosa con que se hace reir al público. Es el *payaso* español.

clubista, clubman s. m. Miembro de un club.

coaccionar v. a. Hacer coacción, violentar.

coacreedor, ra s. [de *co* por

con, y *acreedor*]. Acreedor con otro u otros.

coadquiridor, ra s. [de *co* por *con,* y *adquiridor*]. Adquiridor o adquiridora junto con otro u otros.

coadquisición s. f. [de *con,* y *adquisición*]. Adquisición junto con otro u otros.

coagulable adj. Fácil de coagular.

coalicionista s. m. Miembro de una coalición.

coaltar s. m. [del ing. *coal,* carbón, y *tar,* brea]. Alquitrán de la hulla; es antiséptico y se usa para conservar la madera.

coatí s. m. Mamífero carnicero de América, del tamaño de un gato.

cob s. m. Voz ing.; significa un caballo pequeño no amansado.

cobáltico, ca adj. Relativo al cobalto.

cobaltina s. f. Arseniosulfuro de cobalto. Se emplea mucho en pintura.

cobaya s. f. (algunos lo hacen masculino). Pequeño mamífero roedor originario de América, más conocido bajo el nombre de *cochinillo de Indias.*

cobea s. f. En Méjico, planta campanulácea de flores violáceas.

cobija s. f. En América, manta de la cama; en Venezuela, *cobijas,* pl., ropa de la cama.

cobijar v. a. En Cuba, techar una casa con palmas.

cobijón s. m. En Colombia, cubierta de piel con que se cubre la carga de las caballerías.

cobo s. m. En Cuba, caracol grande.

coca s. f. En Colombia, juego de bobos; cáscara; en Méjico, *de coca,* de balde.

cocacho s. m. En América, golpe que, cerrado el puño, se da con los nudillos en la cabeza de uno; en el Perú, judías que se endurecen al cocer.

cocada s. f. En América, dulce de coco; en el Perú, provisión de hojas de coca; en Bolivia, turrón.

cocainismo s. f. Estado morboso producido por el abuso o empleo prolongado de la cocaína.

cocán s. m. En el Perú, pechuga de ave.

cocaví s. m. En Chile, provisión de comestibles para un viaje; en el Perú, la provisión que se da al indio para un viaje.

cocinería s. f. En Chile, bodegón, figón.

cock-tail s. m. (pron. *coc-teil).* Es voz ing. =*cock,* gallo, y *tail,* cola de gallo; bebida americana compuesta de *brandy* o *gin,* azúcar, agua y otros ingredientes. Se escribe también *coctel.*

cocó s. m. En Cuba, tela de percal.

cocobolear v. a. En Colombia, ahorcar.

cocoi s. m. Garza con capote, semejante a la cigüeña.

cocol s. m. En Méjico, rombo y también el pan que tiene esta forma. COCOLERO, s. m. panadero.

cocolía s. f. En Méjico, tirria, manía que se toma contra alguien, oponiéndose a él en cuanto dice o hace.

cócora s. f. En Cuba, molestia; en Colombia, ira, enojo; en el Perú, tirria, ojeriza.

cocorear v. r. En Méjico, molestar.

cocoroco, ca adj. En Chile, desvergonzado; s. m., especie de bollo.
cocorote s. m. En Colombia, copa de los árboles.
cocotte s. f. Voz fr. que significa *gallina;* pero en sentido neológico equivale a *cortesana.*
cocotte Nombre que dan los cocineros a una cazuelita metálica. HUEVOS EN COCOTTE, son huevos preparados con miga de pan frito y perejil picado, cuajados en el horno al baño maría. POLLO EN COCOTTE, uno de los varios procedimientos usados en la cocina francesa para aderezar un pollo.
cocotudo, da adj. En Cuba, terco, testarrón.
cocoyol s. m. En Méjico, fruto de una especie de palmera.
cocuy s. m. En América, pita.
cocha s. f. En Chile, pantano; en el Ecuador, laguna; en el Perú, era, espacio de tierra limpia y firme.
cochada s. f. En Colombia, cocción, cocedura.
cochama s. m. En Colombia, pez del Río Magdalena.
cochayuyo s. m. En Chile, alga marina; *ser como cochayuyo,* parecerse a los moros.
coche s. m. En algunas partes de América, cerdo; en Guatemala, *coche de monte,* el pecarí.
cocherada s. f. En Méjico, rusticidad, grosería.
cochería s. f. En la Argentina, sitio para encerrar los coches.
cochi s. m. En América, cerdo.
cochinchino, na adj. y s. Natural de Cochinchina; perteneciente a esta región.
cocho s. m. En Chile, comida hecha con harina tostada.
cochuvo s. m. En Colombia, caja de cuero que se lleva al arzón de la silla de montar.
codeína s. f. [del gr. *kódeia,* adormidera]. Alcaloide que se saca del opio, y es un calmante muy usado contra la tos.
codeo s. m. En América, estafa.
codetenido s. m. Que está detenido con otro u otros.
códex s. m. Es palabra latina que emplean los boticarios en farmacopea.
codirector, ra s. Director o directora con otro u otros.
codito, ta adj. En Méjico, avaro, mezquino, tacaño.
coeducación s. f. Enseñanza en común.
coéforo s. m. [del gr. *khoé,* libación, y *phoros,* que lleva]. Entre los griegos, el que llevaba ofrendas destinadas a los muertos.
coendú s. m. Puerco espín de cola larga; es un mamífero roedor de América.
coercibilidad s. f. Condición de un cuerpo coercible.
coeternidad s. f. Condición de lo que es coeterno.
cofferdam s. m. Voz ing., que literalmente quiere decir *dique;* doble casco de un barco de guerra.
cofre s. m. *Cofre fuerte* dicen algunos por *caja de caudales.* Es un galicismo inútil.
cogienda s. f. En Colombia, cosecha; alistamiento de reclutas.
cógito, ergo sum=*pienso, luego existo;* loc. lat. fundamental y axiomática del filósofo francés Descartes y que recuerda las palabras de Cicerón: *vívere est cogitare.*
cognac s. m. Nombre de cierto aguardiente fino, francés, lla-

mado así del pueblo de Cognac donde lo fabrican. La forma española *coñac* es más usada.

cogollar v. n. En Colombia, cubrir las plantas delicadas con esteras, vidrios, etc., para defenderlas de los hielos.

cogollo s. m. En Chile, alabanza afectada e interesada; en Colombia, capa de una mina.

cogorza s. f. Embriaguez, borrachera. Es vulgar.

cogotudo, da s. m. En Cuba, persona poderosa; en la Argentina, ricacho.

coguil s. m. En Chile, el fruto del lardizábal.

coherer Voz ing. = coherente; aparato que sirve en la radiotelegrafía para recibir los despachos.

cohete s. m. En Méjico, agujero que se halla en las minas para volarlas por medio de explosivos.

cohetear v. a. En Méjico, volar una roca o fortificación.

cohobo s. m. En el Perú, el ciervo y también su piel.

coiffeur s. m. Voz fr. que significa peluquero; *coiffure,* para tocado. Voces usadas por los aficionados a palabras exóticas y que abundan en los anuncios de los peluqueros que tienen pretensiones de elegancia.

coila s. f. En Chile, mentira, embeleco.

coinquilino, na El o la que alquila una casa con otro u otros.

coipo s. m. En el Perú, nutria, cuadrúpedo anfibio. Se llama también *perro de mar.*

cojatillo s. m. En Cuba, especie de jengibre.

cojolite s. m. En Méjico, especie de faisán.

colback s. m. Voz turca, que significa una gorra militar cubierta de pelo, en forma de cono truncado, usada en Turquía por los dragomanes, los armenios, etc. Los cazadores franceses lo usaron por primera vez a su vuelta de Egipto en 1799. Antiguamente llevaban este morrión algunos cuerpos militares de España.

colchado s. m. En América, colchadura.

coldcream s. m. (pron. *coldcrim).* Voz ing. = *cold,* frío, y *cream,* crema: crema fría; es una pomada para la piel, hecha con cera, espermaceti, etc., y perfumada de diversas maneras.

colecistitis s. f. [del gr. *kholé,* bilis, y *kystis,* vejiga]. Inflamación de la vesícula biliar.

colectivismo s. m. Teoría social que considera la propiedad de la tierra y de los medios de producción como ilegítima, sosteniendo, por lo mismo, que debe substituir a la propiedad personal la colectiva. Carlos Marx fué uno de los fundadores de este sistema político.

colectivista adj. y s. Partidario del colectivismo y relativo a él.

colédoco s. m. [del gr. *kholé,* bilis, y *dekhestai,* recibir]. Que contiene bilis. *Canal colédoco,* el que conduce la bilis hasta el duodeno.

colemia s. f. [del gr. *kholé,* bilis, y *haima,* sangre]. Paso de la bilis a la sangre.

colerín s. m. En América, enfermedad catarral con diarrea coleriforme.

colero s. m. En heráldica, el león que esconde la cola; en

algunas regiones de España, el que va a la cola, esto es, el último; en Chile, sombrero de copa.

colesterina s. f. [del gr. *kholé,* bilis, y *stéar,* sebo]. Substancia grasa que se encuentra en los cálculos biliares.

coleta s. f. En Méjico, tela amarilla; en Cuba, cañamazo; en otras partes, percalina, tela de cáñamo, etc.

coletón s. m. En Venezuela, tela basta de cáñamo.

coletudo, da adj. En Colombia, desvergonzado, descarado.

colgar En la Argentina, *colgar a uno la galleta,* privarle de su empleo.

coliamarillo s. m. [de *cola* y *amarillo*]. En América, especie de tucán.

colibacilo s. m. [del gr. *kolon,* colon, y *bacilo*]. Bacilo parásito del intestino.

coliblanco adj. [de *cola* y *blanco*]. Que tiene la cola blanca.

colicoli s. m. En Chile, tábano.

colihuacho adj. En Chile, pardo obscuro; fam. excesivamente grande; s. m. tábano.

colimación s. f. [del lat. bárbaro *colimare* por *colineare,* dirigir en línea recta]. Fijar la vista con la ayuda de un instrumento; eje óptico del anteojo astronómico.

colimador s. m. Instrumento para dirigir visuales.

colindar v. n. En América, estar contiguo.

colineta s. f. En Venezuela, cierto dulce de almendras.

colino s. m. En América, plátano pequeño.

colitis s. f. [del gr. *kolon,* colon]. Inflamación del colon.

colmado s. m. Abacería, tienda de comestibles; en Andalucía, figón.

colmataje s. m. Acción y efecto de colmatar.

colmatar v. a. Mejorar las tierras con el limo que dejan los ríos.

colmena s. f. En sentido fig., casa bien provista.

colmenear v. n. En Honduras, ir en busca de colmenas de abejas silvestres.

colocolo s. m. En Chile, mamífero de la familia de los felinos; se parece al gato montés.

colocho s. m. En el Salvador, beneficio, gracia, servicio, viruta.

cologüina s. f. En América, especie de gallina.

coloidal adj. De forma de coloide.

colombo s. m. [de Colombo, ciudad del Ceilán]. Planta cuya raíz muy amarga es tónica, astringente y estomacal.

colombofilia s. f. [del lat. *columbus,* palomo, y del gr. *philos,* amigo]. Cría de palomas, afición a las palomas. COLOMBÓFILO, s. m. que cría palomas, que tiene afición a las palomas.

coloniaje s. m. En América, época en que dominaban los españoles en varios países del Nuevo Mundo.

colonizable adj. Que puede ser colonizado.

colostro s. m. [del lat. *colóstrum*]. Primera leche que da la hembra después de parida.

colote s. m. En Méjico, sitio donde se recoge el maíz.

colotipia s. f. [del gr. *kolla,* cola, y *typos,* molde, modelo]. Reproducción de los dibujos

con planchas de goma bicromatada.

colquicina f. Principio activo del cólquico. Es un purgante drástico, diurético y antigotoso.

coltráu s. m. En Chile, embrión y cría de la rana.

coludirse v. r. [del lat. *collúdere,* de *cum,* con, y *lúdere,* jugar]. Confabularse dos personas en un asunto que interesa a muchos. Es neologismo para nosotros, pero en Méjico ha estado siempre en uso.

columbario s. m. [del lat. *columbárium,* palomar]. Monumento donde los romanos conservaban las urnas funerarias.

collareja s. f. En Colombia, especie de paloma.

collera s. f. En la Argentina, juego de botones para puños; en Chile, yunta de bueyes, mulas, etc.

collocho s. m. En Chile, tallo de algunas legumbres.

comanditar v. a. Prestar fondos a otros, a fin de que éstos los manejen en su nombre particular.

combatividad s. f. Disposición combativa.

combativo, va adj. [de combatir]. Belicoso, agresivo.

combinador s. m. Aparato que sirve para cambiar la velocidad de los motores de los vehículos eléctricos.

combo s. m. En la Argentina, almádena que usan los mineros.

comedero s. m. En Méjico, tendencia a volver al sitio a donde se tiene costumbre de acudir.

comedón s. m. Granillo negro en la piel del rostro.

comelón s. m. En América, que come y bebe mucho.

comercialmente adv. A uso o estilo del comercio.

comes s. m. En Chile, especie de molusco lamelibranquio.

cometón s. m. En Cuba, cometa, juguete.

cominillo s. m. En la Argentina, desasosiego, inquietud; en Chile, sensación dolorosa.

comiquear v. n. Ejecutar mal el papel de cómico.

comiquería s. f. Representación de comicastros.

comisario s. m. En Cuba, inspector de policía.

comisquear v. n. Comiscar.

comitadjis (Los). En los Balkanes, milicias voluntarias no comprendidas en los cuadros militares, pero que defienden las fronteras nacionales y también hacen incursiones con el consentimiento tácito de su gobierno.

comme il faut (pron. *com-il-fó),* loc. fr.: como Dios manda; elegante, de buen tono.

commune de París El cuerpo municipal de París durante la revolución; el gobierno que se instaló en París desde el 18 de marzo hasta el 24 de mayo de 1871. Una de las más sangrientas revoluciones, que fué derribada por el ejército regular del gobierno formado en Burdeos.

comodón, na adj. Muy aficionado a las comodidades; en Andalucía, regalón.

commoneur Voz inglesa que significa miembro de la cámara de los comunes.

commonwealth Palabra ing.: *common,* público, y *wealth,* cosa; significa república; llá-

mase así especialmente el gobierno que duró en Inglaterra desde la muerte de Carlos I, en 1649, hasta la abdicación de Ricardo Cromwell en 1659.

compacidad s. f. Calidad de lo compacto.

compactar v. a. En América, imprimir, apretar.

comparabilidad s. f. Calidad de lo que puede compararse o cotejarse.

complotar v. a. [del fr. *comploter*]. Intrigar, tramar, conspirar, conjurar. Existiendo tantos equivalentes de este galicismo, causa extrañeza que la *Real Academia* admitiese en su Diccionario la voz *complot* que tan mal suena a los oídos castellanos.

compound adj. Voz ing. que significa *compuesto*, y se dice especialmente de los motores de vapor de varios cilindros por los que el vapor pasa sucesivamente, logrando gradualmente su total expansión.

comprachilla s. f. En Guatemala, pájaro de los conirrostros parecido al mirlo.

comprensividad s. f. Facultad de comprender, y también el órgano de la comprensión.

compromisos s. m. pl. En Méjico, rizos en el pelo de las mujeres.

comptoir (pron. *kontuar)*. Es voz fr. y significa *mostrador,* pero también se usa para indicar la oficina general de comercio de una nación en país extranjero. Además, es el nombre de algunos bancos: *Comptoir d'escompte,* banco de descuento.

compurgar v. a. En Méjico, purgar el reo la pena.

comucho s. m. En Chile, número considerable de cosas, montón.

comuna s. f. En algunas regiones, alcaldía.

comuneros s. m. Secta secreta española que existía en torno de 1820, y donde se congregaban la *masonería,* la *comunería* y el *carbonarismo;* llamáronse así también los paraguayos que en 1721 se amotinaron contra el gobierno español. Tampoco pueden olvidarse los *comuneros de Castilla,* defensores de las libertades castellanas contra Carlos I de España, que quedaron vencidos en la batalla de Villalar, en 1521.

Cona s. m. Antiguo guerrero indio.

conacho s. m. En el Perú, antiguo mortero de piedra para triturar los minerales auríferos y argentíferos.

conaza s. f. Bambú de Panamá.

concejil adj. En el Ecuador, aplícase al empleo sin recompensa.

concentrabilidad s. f. Facultad de concentrarse; fijeza en el pensar.

concentrable adj. Fácil de concentrar.

concepáculo s. m. [del lat. *conceptáculum,* de *concéptum,* supino, de *concípere,* concebir]. En botánica, cápsula que contiene los órganos reproductores de las criptógamas.

conceptibilidad s. m. Imaginación, capacidad de concebir o imaginar.

conceptivo, va adj. Imaginativo, que es apto para concebir o imaginar.

concerto s. m. Palabra it.; en

español significa trozo compuesto para un instrumento principal con acompañamiento de orquesta.

concesible adj. Que puede concederse.

conciliatorio, ria adj. Que tiene por objeto el conciliar.

concoide s. f. [del gr. *konkhe,* concha, y *eídos,* forma]. En geometría, se dice de una curva que se prolonga siempre, aproximándose a una recta, pero sin cortarla nunca.

concón s. m. En Chile, cierta ave de rapiña.

conconete adj. En Méjico, rechoncho.

concretizar v. a. por *concretar.*

concuna s. f. En Colombia, paloma torcaz.

concuñado s. m. En Cuba, cuñado.

conchabar v. a. En Colombia, contratar; en la Argentina, tomar un criado.

conchabero s. m. En Colombia, destajero, destajista.

conchabo s. m. En la Argentina, labor, trabajo; en América, contrato.

concho adj. En el Ecuador, color de chicha, de heces; s. m. en Chile, escoria, desecho y también el final de una cosa; en América, heces, asientos de un líquido y también túnica de la espiga del maíz; en Chile, *conchos,* las sobras de un banquete.

conchucharse v. r. En Cuba, confabularse.

condiloma s. m. [del gr. *kóndylos,* eminencia]. Excrecencia carnosa.

condolencia s. f. [del fr. *condoléance*]. Parte que uno toma en un pesar de otro. Aunque galicismo, la palabra no es fea, y como proviene del latín *(cum* y *dolere,* afligirse), paréceme admisible en lengua española.

condottiere s. m. Palabra it., de *condotta,* contrato de conducción; jefe de los mercenarios en Italia.

conduerma s. f. En Venezuela, sueño muy pesado.

condurango s. m. En el Ecuador, cierta planta sarmentosa.

conectador s. m. Mecanismo que combina el movimiento de una máquina con el de un aparato dependiente de ella.

conferencia de Algeciras En esta conferencia internacional, que se celebró en 1906, se trató de resolver la cuestión de Marruecos.

conferencia de la Haya En el año 1899, por invitación del zar, se reunieron en la Haya los representantes diplomáticos y algunos pensadores de 25 naciones del mundo, sin faltar los chinos, con objeto de estudiar los medios más a propósito para conseguir el desarme general y una paz eterna entre las naciones. Su labor, muy humanitaria, pero poco eficaz, no pudo detener la guerra del Transvaal en 1900, ni la guerra del Japón con Rusia, ni la actual encarnizada y sangrienta que en nuestros días va a despoblar a media Europa. La residencia permanente de la comisión para el arbitraje internacional está en la Haya.

confetti s. m. pl. Voz it.; pedacitos de papel de varios colores que se arrojan en carnaval a los paseantes.

confidenta s. f. Mujer de confianza.

confinidad s. f. Condición de lo confinante; cercanía, proximidad, contigüidad.
confisgado s. m. En Honduras, pícaro, bellaco.
confitear v. n. Fastidiar, molestar.
confiteor s. m. Palabra lat. = *confieso;* oración que empieza con esta palabra y que los católicos rezan en la misa y al principiar la confesión.
confitillo s. m. Labor menuda en las colchas.
confitureria s. f. Fábrica y venta de confituras.
confiturero s. m Fabricante y vendedor de dulces.
confituría s. f. En Colombia, tienda de dulces.
confort s. m. Voz ing., pero en inglés se escribe con una *m: comfort;* según los franceses, la palabra inglesa *comfort* está tomada de la voz francesa *confort;* significa bienestar material, las comodidades de la vida.
confortable adj. Relativo al confort.
confortablemente adv. De un modo confortable.
congestibilidad s. f. Predisposición de una parte del cuerpo a congestionarse.
congestible adj. Susceptible de congestionarse.
congo s. m. En Cuba, taba, hueso de cerdo usado en el juego del tangano; baile del populacho; en Colombia, mineral de hierro que se encuentra en las minas de oro; en Méjico, hueso del muslo del cerdo; en otras partes de América, mono aullador.
congola s. f. En Colombia, pipa.
congorocho s. m. En Venezuela, especie de miriápodo.
congreganista adj. Relativo o perteneciente a una congregación religiosa.
congresal s. m. En América, miembro de un congreso científico.
conguito s. m. En América, especie de ají.
conicidad s. f. Propiedad de ser cónico.
conicina s. f. Alcaloide extraído de la cicuta.
conidia s. f. [del gr. *konis,* polvo]. Corpúsculo reproductor de las plantas criptógamas.
conirrostro, tra adj. [del lat. *conus,* cono, y *róstrum,* pico]. Dícese de las aves que tienen el pico coniforme; *conirrostros,* m. pl. familia de estas aves.
conjugable adj. Que puede ser conjugado.
conjuntival adj. Relativo y perteneciente a la conjuntiva.
conjurable adj. Que puede conjurarse, remediable.
conmemorable adj. Digno de memoria o recuerdo.
conmuta s. f. En Chile, trueque, cambio o permuta.
connato, ta adj. [del lat. *cum,* con, y *natus,* nacido]. Que se engendra juntamente con otro.
conoto s. m. En Venezuela, especie de gorrión.
conozqui s. m. Cierto pájaro mejicano.
cónquibus y **cumquibus** s. m. Expr. lat. familiar para indicar los medios con que se puede conseguir todo, esto es, el dinero. Etimología: del lat. *cum,* con, y *quibus,* los que.
conreinado s. m. Reinado de dos o más personas simultáneamente.
conscripción s. f. Quinta o reclutamiento en Francia.

conservable adj. Que se puede conservar.

conservera s. f. En Méjico, vaso de cristal en que se guardan y sirven las conservas.

consolidable adj. Susceptible de consolidación.

consommé s. m. Voz fr., es el caldo hecho con carne de la que se ha sacado toda la substancia; en español se dice *consumado*.

conspiración del silencio Propósito deliberado y falaz de no hablar de una persona y aun menos tratar de sus obras; esto es, rehusarle aquella publicidad sin la que es casi imposible adquirir fama. Es una de las más críticas situaciones de un autor. Esta conspiración se realiza a veces sin que exista entre los conjurados previo acuerdo o plan convenido; puede ser esa conjuración espontánea, tácita, por la confluencia en un escritor de condiciones determinadas.

Constantino I *(Rey de Grecia)*. Nació en Atenas el 21 de julio de 1868. Subió al trono a raíz del asesinato de su padre, el rey Jorge I, en marzo de 1913, y fué su subida vista con agrado por el pueblo griego, que recordaba la intervención feliz de Constantino en las guerras balkánicas. Está casado con la princesa Sofía de Prusia, hermana del Kaiser. Abdicó el 12 de junio de 1917 en favor del príncipe Alejandro, segundo hijo de este matrimonio.

constatación s. m. [del fr. *constatation*]. Comprobación. Véase CONSTATAR.

constatar v. a. [del fr. *constater*]. Es un galicismo que suena muy mal y al que se da el sentido de comprobar con certidumbre y documentación.

Consulta (LA). Este palacio se halla en Roma, calle del Quirinal; fué erigido por Clemente XII en 1739. Hoy es residencia del ministro de Estado italiano.

consummátum est loc. lat. = *se acabó, todo está consumado;* palabras pronunciadas por Jesucristo en la cruz antes de expirar. Se dice con relación a un gran dolor pasado.

contabescencia s. f. [del lat. *contabéscere,* consumirse]. En medicina, consunción.

contador s. m. En el Ecuador, prestamista.

contagiosidad s. f. Calidad de contagioso.

contaminable adj. Que puede ser contaminado.

contemporaneidad s. f. Calidad de lo que es contemporáneo.

contenta s. f. En Cuba, documento satisfactorio, que un acreedor da al deudor.

contesta s. f. En la Argentina, contestación; en Méjico, conversación, plática.

contimás Chilenismo, por *cuantimás*.

contorsionista s. m. Acróbata que hace contorsiones.

contraacusación s. f. Acusación del acusado contra el acusante.

contrabandear v. n. Hacer contrabando.

contrabocel s. m. Moldura cóncava.

contrabracear v. a. Bracear unas vergas en sentido contrario.

contracalcar v. a. Calcar un

dibujo de revés para obtener otro en la posición del original.

contracalle s. f. Calle lateral y paralela a la principal.

contractibidad s. f. Propiedad de contraerse y de extenderse alternativamente.

contractivo, va adj. Que ocasiona una contracción.

contraculebra s. f. En América, cierta hierba usada como antídoto.

contradeclaración s. f. Declaración contraria a otra precedente.

contradenuncia s. f. Denuncia contraria a otra precedente.

contraenvite s. m. En ciertos juegos, llamada falsa.

contrafactor s. m. Falseador.

contragobierno s. m. Poder secreto que neutraliza la acción del gobierno.

contramaniobra s. f. Maniobra contraria a la del adversario.

contramatar v. a. En América, asestar un golpe vigoroso.

contrapolicía s. f. Policía secreta que vigila la policía.

contraproyecto s. m. Proyecto contrario a otro.

contraria contrariis curántur Es el lema de la medicina alopática, así como *similia similibus curántur* es el de la medicina homeopática. El primero significa: *los contrarios se curan con los contrarios,* y el segundo, *los semejantes se curan con los semejantes.* Doctrina expuesta ya por Hipócrates en su tratado: *Perí tópon ton katá ánthropon.*

contrarrayo s. m. En Chile, cierta planta euforbiácea.

contrarriel s. m. Segundo riel que está junto al ordinario en un cruce de líneas de ferrocarril.

contrasalmer s. m. En arquitectura, dovelas inmediatas al salmer.

contrasellar v. a. Poner el contrasello.

contrasello s. m. Sello puesto junto a otro mayor.

contratorpedero s. m. Cazatorpedero de marcha muy rápida.

contravalor s. m. Valor que se da en cambio de otro.

contravapor s. m. Inversión del vapor para detener la marcha de buques y de trenes de ferrocarril.

contraverado, da adj. En heráldica, que tiene contraveros.

contraveros s. m. pl. En heráldica, esmaltes en figura de campanillas unidos dos a dos.

contra vim mortis non est medicamen in hortis loc. latina, que literalmente suena: *contra la fuerza de la muerte no hay remedio en las huertas;* máxima de la escuela de medicina de Salerno que no admite la eficacia medicinal de las hierbas.

contravisita s. f. Segunda visita para comprobar la primera.

control s. f. [del fr. *contrôle,* de *contre,* contra, y *rôle,* registro, o sea segundo registro]. No admite esta palabra la Real Academia, y le sobra razón, por tener en español: *registro, comprobación, ensayo, inspección,* etc., que son equivalentes; lo mismo diremos del galicismo *controlar* que corresponde a *comprobar, examinar, registrar, revisar,* etc. *Control*

en América quiere decir también *fiscalización.*

controlers V. COMBINADOR.

convención s. f. En Chile, reunión política o electoral.

convencional adj. Relativo a un convenio o a una convención.

convenenciero, ra adj. y s. En Méjico, egoísta.

conventillo s. m. En la Argentina, casa donde vive mucha pobretería.

convento s. m. En el Ecuador, la casa del cura.

conversa s. f. En Colombia, plática, conversación.

conversible adj. Que puede convertirse.

converter Palabra ing., que significa *convertidor,* y es un aparato que sirve para convertir una energía eléctrica en otra. Voz usada por los electrotécnicos.

convertibilidad s. f. Propiedad de lo que es convertible.

convexocóncavo, va adj. Convexo por un lado y cóncavo por el otro.

convexoconvexo, xa adj. Que es convexo por ambos lados.

convulsar v. n. Contraer los nervios, producir convulsiones.

cooli s. m. [voz indostana: labrador]. Indio o chino que trabaja en las colonias.

Cook (AGENCIA). Nombre de una agencia inglesa de fama mundial que facilita excursiones y viajes en todo el globo. Tiene agencias en las principales ciudades e intérpretes en las estaciones.

copa s. f. En América, *echar por copas,* exagerar.

copaina s. f. Bálsamo sacado de la copaiba.

copalchí s. m. Planta americana de hermosísimas flores.

copalillo s. m. En Honduras, curbaril, planta que destila una resina muy preciosa.

copante s. m. En Honduras, puentecillo para atravesar un riachuelo.

copaquira s. f. En el Perú, sulfato de cobre.

copear v. n. Beber copas en cantidad. Es muy popular.

copar v. a. En el Perú, oponerse, resistir.

copeck s. m. Moneda rusa, del valor de dos céntimos y medio. Es la centésima parte del rublo.

copetón, na adj. En América, copetudo.

copey s. m. Betún del Ecuador; árbol de Cuba que produce gomorresina.

copihue s. m. En Chile, cierta planta liliácea.

coposesión s. f. Posesión juntamente con otro u otros.

coposesor s. m. El que posee o que tiene dominio de una cosa juntamente con otro u otros.

copragogo s. m. [del gr. *kopros,* excremento, y *ago,* arrastrar]. En farmacia, electuario purgante.

copropiedad s. f. Propiedad o dominio de una cosa juntamente con otro u otros.

copucha s. f. En Chile, vejiga; *hacer capuchas,* hinchar los carrillos.

copyright (pron. *copirait),* palabra inglesa: *copy,* copia, y *right,* derecho; equivale en español a *reserva de todos los derechos.*

coqueluche s. f. Palabra fr., que significa *tos ferina.* Etimología: del francés *coqueluchon,*

capuchón con que se cubrían los enfermos.

coquera s. f. En Bolivia, caja para la coca.

coquero, ra adj. En América, aficionado a mascar la coca.

coqueteo s. m. Coquetería.

coquetismo s. m. Coquetería.

coquillo s. m. Cocos, cuentecillos; en Cuba, tela de algodón muy blanca.

cora s. f. En el Perú, malas hierbas en los sembrados.

corajina s. f. Enfado, enojo.

coralarios m. pl. Pólipos que producen el coral.

coraliforme adj. Que tiene forma de coral.

coraligeno, na adj. [del gr. *korállion,* coral, y *gennan,* engendrar]. Que produce el coral.

coralitos s. m. pl. En América, ciertas plantas medicinales.

córam vobis loc. lat. Se usa familiarmente hablando de las personas de cara abultada y de buena presencia, cuando afectan gravedad.

corana s. f. En América, hoz.

corancho s. m. En el Perú, caracá, ave de rapiña.

corar v. n. En Colombia, labrar chacras los indios.

corasí s. m. En Cuba, cierto mosquito muy molesto.

corbeille s. f. Voz que proviene del lat. *corbícula,* diminutivo de *corbis,* cesto; adornos y alhajas que el novio y otros envían, poco antes del matrimonio, a la novia; en español, *ajuar, canastilla* o *canastillo de boda.*

corcolén s. m. En Chile, especie de acacia.

corcho s. m. En Cuba, tronco de palmera que sirve para colmena; en la Argentina, especie de planta trepadora; en Santo Domingo, especie de tilo.

corchotaponero, ra adj. Relativo a la industria del corcho.

cordelejo s. m. En Méjico, dilación, retraso, tardanza.

cordillerano, na adj. En Chile, de la cordillera.

cordobanero s. m. Curtidor de cordobanes.

cordon bleu Literalmente traducido del francés equivale a *cordón azul;* cordón al que se ataba la cruz de la condecoración del Espíritu Santo; luego humorísticamente dieron los franceses este nombre a una cocinera excelente, y suele usarse en castellano en igual sentido.

cordón sanitario Línea de vigilancia para impedir la propagación de una epidemia.

cordoncillo s. m. En América, matico.

coreano, na adj. Natural de Corea; perteneciente a esta península.

corecore s. m. En Chile, geranio.

coreico, ca adj. Relativo al baile de San Vito.

coriana s. m. En Colombia, manta, cobertor.

corneto adj. En Venezuela, dícese del caballo inútil al que se cortó una o ambas orejas; en Guatemala, persona que tiene las piernas torcidas hacia afuera.

cornúpeta s. m. En Honduras, especie de mono.

corojal s. m. En Cuba, sitio poblado de corojos.

Corominas (Pedro). Escritor y político catalán contemporáneo. Autor de varias obras, entre las cuales débense citar:

Les presons imaginaries; La vida austera.

Corona (Ramón). Insigne general mejicano a quien entregó su espada el emperador Maximiliano. Murió asesinado en 1889.

corona (en al. *krone).* Moneda austriaca de plata que vale una peseta más o menos, según el cambio.

coronda s. m. Arbol espinoso de la Argentina.

coronelato s. m. En América, empleo de coronel.

coroner s. m. Voz ing. = oficial de la corona; oficial judicial de policía, cuyo cargo principal consiste en hacer investigaciones sobre los casos de muerte improvisa.

coronta s. m. En el Perú, espata de la mazorca del maíz.

corotos s. m. pl. En América, utensilios, trastos.

corpus delicti loc. lat. = *cuerpo del delito;* cada uno de los objetos que tiene relación con la consumación de un delito.

correntada s. m. En América, corriente rápida de un río.

correntón adj. En el Ecuador, medicamento bueno, tolerable.

correntoso, sa adj. En América, dícese de un río que corre con fuerza.

corretaje s. m. En Honduras, arrendamiento que se paga con frutos.

corretear s. m. En América, perseguir a uno, acosarle.

corroncha s. f. En Honduras, concha.

corroncho s. m. En Colombia, pez menudo de río.

corronchoso, sa adj. En Colombia, rudo, tosco.

corruptio óptimi péssima Máxima latina: *la corrupción de uno que antes era muy bueno es pésima,* por añadir éste al mal su deliberada conciencia.

corsa s. f. En Canarias, narria.

corsé s. m. En Colombia, trincha de los chalecos, etc.

cortacigarros s. m. Maquinilla para cortar la punta de los cigarros.

cortacircuito s. m. Alambre fusible intercalado en un circuito eléctrico que por la intensidad creciente de la corriente se derrite, cortándola.

cortacorriente s. m. Conmutador eléctrico.

cortada s. f. En Méjico, cortadura.

cortado En Chile: *Andar* o *estar cortado,* estar sin dinero.

cortafierro s. m. En la Argentina, cortafrío.

cortalápiz o cortalápices s. m. Instrumento para sacar punta a los lápices.

cortapapel o cortapapeles s. m. Plegadera, instrumento que sirve para plegar o cortar papel.

cortaviento s. m. Aparato de forma aguda que se coloca delante de un vehículo para cortar el viento.

cortero s. m. En Chile, jornalero.

cortez s. m. Arbol mejicano cuya madera se usa en ebanistería.

cortical adj. Relativo a la corteza, usado en anatomía y botánica. *Capa cortical* del cerebro, substancia exterior y cenicienta del encéfalo; *yema cortical,* la que sale de la corteza.

corúa s. f. En Cuba, especie de mergo.

coruscación s. f. Brillo, resplandor. En física aplícase al meteoro.
coscacho s. m. En Chile, coscorrón, capirotazo.
coscoja s. f. En el Ecuador, nombre genérico de las enfermedades del ganado.
coscojero, ra adj. Es voz costarricense y aplícase a la caballería que agita mucho los anillos del freno.
coscomate s. m. En Méjico, troje para guardar el maíz.
cosi Así se llama en Castellón de la Plana una colectividad política que no tiene ideal alguno, que transige lo mismo con los conservadores que con los liberales, con tal que se respete su organización caciquil y se concedan honores y mercedes a sus jefes, alguno de los cuales debió sufrir los rigores del Código penal. Etimología: *Cosi* quiere decir *cocio,* vasija donde se reúne para lavar la ropa sucia.
cosmopolitismo s. m. Vida de cosmopolita.
Costa (Joaquín). Célebre escritor y sociólogo español; sus obras principales son: *El colectivismo agrario en España; Estudios ibéricos.* Murió en 1911.
costal s. m. En el Ecuador, alfombra de pita.
costarricense adj. Costarriqueño.
costeado, da adj. Es voz rioplatense, y aplícase al ganado de ceba.
costeo s. m. En el Perú, burla, chasco, chanza.
costino, na adj. Voz rioplatense, costanero.
costurajo s. m. En Méjico, costura grosera.
cota s. f. En Honduras, disco de cera, juguete de niños.
cotama s. f. En América, saco.
cotear v. a. En Chile, acotar.
cotejo s. m. En Venezuela, especie de lagarta.
cotense s. m., **cotensia** s. f., **cotensio** s. m. En América, tela de saco.
coterna s. f. En Colombia, sombrero.
cotinga s. m. Pájaros americanos de colores muy hermosos.
cotizable adj. Dícese de los papeles que se pueden cotizar en la bolsa.
cotón s. m. En Méjico, jubón; en el Perú, camisa que usan los labradores; en Venezuela, chaleco.
cotona s. f. En Méjico, chaqueta de gamuza; en Chile, blusa que usan los obreros.
cotorra (Enfermedad de la). Enfermedad de las cotorras, causada por un bacilo especial y que se transmite al hombre.
cotorrita s. f. En Cuba, mariquita.
cototo s. m. En la Argentina, hinchazón en la cabeza, causada por un golpe.
cottage (pron. *cotech).* s. m. Voz ing. que quiere decir casita de campo.
cotúa s. f. En Venezuela, mergo.
cotudo, da adj. En América, que tiene paperas.
cotufa s. f. En Bolivia: *Hacer cotufas,* afectar delicadeza.
cotutor s. m. Contutor.
coulisse Voz fr. (pron. *coulis).* corredera; equivale en español a *bastidor;* el lenguaje teatral español también tiene la palabra *bastidor,* pero *coulisse* se

refiere además a toda la parte del escenario que no es visible para el público; de aquí la locución francesa *dans les coulisses,* entre bastidores. En el lenguaje de bolsa *coulisse* significa reunión de corredores desprovistos de autorización legal para tratar de negocios como si fueran agentes de cambio autorizados.

coulissier Voz fr.; así se llaman en la bolsa de París los agentes de cambio no autorizados. V. COULISSE.

Coulomb Nombre de un sabio físico francés; en homenaje a sus estudios acerca de la electricidad se dió el nombre de *coulomb* a la cantidad de electricidad que, pasando por una disolución de plata, separa 0.00118 de este metal por segundo. En español se dice *cutombio*.

coupage Palabra fr. derivada de *couper,* cortar; significa la acción de mezclar dos clases de vino, una débil y otra fuerte; lo cual se hace con los vinos franceses de poco grado añadiendo vinos españoles de grado superior para que los primeros se vuelvan más generosos y resistentes.

coup d'Etat loc. fr. = *golpe de Estado,* o mejor *abuso de autoridad;* es aquel expediente extremo al que un gobierno recurre cuando ve que los medios legales no le bastan. Los golpes de Estado más notables son: el de Napoleón I o de brumario, el de 9 de noviembre de 1799, y el de Napoleón III el 2 de diciembre de 1851.

coupé s. m. Voz fr.; coche cerrado de lujo con dos asientos; en las diligencias, los departamentos cerrados y que están delante; en los coches de ferrocarriles, los departamentos cerrados que tienen sólo una fila de asientos. En esp. se escribe generalmente *cupé.*

couplet s. m. Palabra fr. a la que corresponde en absoluto nuestra voz *copla.* Las dos tienen su origen en la latina *cópula,* enlace.

coupon s. m. Voz derivada del verbo *couper,* cortar; cada una de las cédulas adjuntas a un documento de la deuda pública o de una sociedad de crédito que periódicamente se cortan para cobrar los intereses.

couturier s. m. Voz fr., de *coudre,* coser; así llaman en París al sastre para señoras.

covadera s. f. En el Perú y Chile, yacimiento de guano.

Covent-Garden Nombre de uno de los más hermosos teatros de Londres.

covín s. m. En Chile, maíz tostado.

cow-boy (pron. *cau-boe).* Voz ing.: *cow,* vaca, y *boy,* muchacho; llámanse así los pastores de ganado en las praderías de América septentrional. Se parecen a los gauchos de la Argentina.

cow-pox (pron. *cau-poks).* Voz ing.: *cow,* vaca, y *pox,* viruela; erupciones en las ubres de las vacas que producen la vacuna.

coya s. f. Emperatriz, entre los antiguos peruanos; en Colombia, especie de cochinilla que no muerde ni pica, pero cuya sangre es venenosa.

coyamel s. m. En Méjico, el pecari.

coyocho s. m. En Chile, troncho de las legumbres.

coyol s. m. En Méjico, fruto de una especie de palma.

coyolar s. m. En Méjico, la palma que produce el coyol.

coyotero, ra adj. En Méjico, dícese del perro que persigue a los coyotes o lolos de Méjico.

coyotomate s. m. Cierta planta verbenácea mejicana.

crack o crac Voz ing. y evidentemente onomatopéyica; significa *quiebra, desastre imprevisto*.

crampa s. f. [del fr. *crampe,* y éste del al. *krampf*]. Es un galicismo afortunadamente poco usado, y significa: *calambre, contracción espasmódica*.

craneografía s. f. [del gr. *kranión,* cráneo, y *graphein,* describir]. Descripción del cráneo.

craneotomía s. f. [del gr. *kranión,* cráneo, y *temnein,* cortar]. Anatomía del cráneo.

craniano, na adj. Relativo al cráneo.

crapaudine (A LA). Voz del arte culinario, y significa: asar un pichón en parrillas con las piernas tendidas y apartadas. Curiosa es su etimología, pues proviene de *crapaud,* sapo, animal que anda con las piernas zambas.

crasis s. f. [del gr. *krasis,* mixtura]. En gramática, es la fusión de dos palabras o sílabas; en medicina, la mezcla normal de las partes que constituyen los líquidos en la economía animal.

crémaillère Voz fr. oriunda del bajo lat. *cramáculus,* y éste del germ. *kram,* garfio; tanto ella como la voz esp. *cremallera* significan un ferrocarril especial para subidas muy ásperas, provisto de un tercer riel en que se engranan los dientes de una rueda intermediaria del tren.

crematorio adj. [del lat. *cremare,* quemar]. Dícese de los hornos en que se queman los cadáveres. La cremación, tan usada entre los antiguos y abolida luego en las costumbres cristianas, hay quien pretende ponerla nuevamente de moda, a pesar de oponerse a ello la Iglesia. Los primeros hornos crematorios se construyeron en Milán.

crème (pron. *crèm).* Palabra fr. =crema; en el lenguaje periodístico y también en el corriente equivale a *lo mejor*.

creofagia s. f. [del gr. *kreas,* carne, y *phagein,* comer]. Costumbre de comer carne.

creolina, cresilo o **cresol** Antisépticos extraídos del alquitrán de hulla.

creosotar v. a. Introducir creosota en la madera para conservarla.

crequeté s. m. En Cuba, ave insectívora que se parece al chotacabras.

créscite et multiplicámini loc. lat. = *Creced y multiplicaos (Génesis,* I); mandamiento dirigido por Dios a Adán y Eva al instituir el matrimonio, y a Noé y sus hijos después del diluvio.

Crespo (JOAQUÍN). Presidente de la república de Venezuela de 1894 a 1898. Fué administrador prudente y sagaz. Murió en 1899 en una escaramuza contra una insurrección.

Creusot Ciudad de Francia que dió el nombre a los estableci-

mientos de construcciones mecánicas, fundiciones y fraguas que allí se desarrollaron y adquirieron una reputación universal. Sus fundadores son los hermanos Schneider en 1820, y el actual director es Eugenio, un nieto de aquéllos.

cricket s. m. Voz ing. que propiamente traducida es *grillo;* juego de pelotas que se parece al juego del mallo.

cricoides adj. y s. [del gr. *krikos,* anillo, y *eídos,* forma]. Uno de los cartílagos de la laringe.

criminalizar v. a. Pasar un asunto del tribunal civil al criminal.

criminológico, ca adj. Relativo a la criminología.

crineja s. f. En Venezuela, trenza de cabello.

crinolina s. f. [del fr. *crinoline*]. Falda interior sostenida con aros, que van haciéndose más anchos hacia su extremo inferior. En español se dice *miriñaque.*

criptogamia s. f. [del gr. *kryptós,* oculto, y *gamos,* matrimonio]. Carácter de las plantas criptógamas.

criptografía s. f. [del gr. *kryptós,* oculto, y *graphein,* escribir]. Arte de escritura secreta que consiste en transponer las letras del alfabeto o representarlas por signos o cifras.

criptográfico, ca adj. Relativo a la criptografía.

criptograma s. m. [del gr. *kryptós,* oculto, y *gramma,* escrito]. Documento escrito en cifras.

criptón s. m. [del gr. *kryptós,* oculto]. Cierto gas que se encuentra en mínima parte en el aire, descubierto recientemente.

crisarrobina s. f. Medicamento extraído de la raíz del ruibarbo, cuya solución en cloroformo se emplea contra las enfermedades de la piel.

criselefantino, na adj. [del gr. *khrysós,* oro, y *eléphas,* marfil]. Dícese de las antiguas estatuas griegas, cuyas vestes son de oro y las carnes de marfil, como la estatua de Júpiter olímpico, hecha por Fidias.

crismal s. m. Vaso de plata donde se guarda el crisma.

crismera V. CRISMAL.

crisocalco s. m. [del gr. *khrysós,* oro, y *khalkós,* cobre]. Aleación de cobre y cinc que imita el brillo del oro.

crispamiento s. m. Crispadura.

cristaloideo, dea adj. [del gr. *kry'stallos,* cristal, y *eídos,* forma]. Que tiene el aspecto de cristal.

cromógeno, na adj. [del gr. *khroma,* color, y *genan,* engendrar]. Que engendra el color.

cromotipografía s. f. [del gr. *khroma,* color, y de *tipografía*]. Impresión tipográfica en colores.

cronicidad s. f. Estado crónico.

cronograma s. m. [del gr. *khronos,* tiempo, y *gramma,* escritura]. Inscripción en que se da a ciertas letras el valor numérico que tienen en la numeración romana. Por ejemplo, si se suman las letras numerales de la inscripción siguiente: PVLTAVA MIRA CLADE INSIGNIS, se obtendrá 1714, fecha de la batalla de Pultava.

cronometría s. f. [del gr. *khronos,* tiempo, y *metron,* medida]. Medición del tiempo.

cronométrico, ca adj. Relativo a la cronometría.
croquet s. m. [del ing. *crocket,* gancho]. Es el juego del mallo.
cross Voz ing. = cruz; en el lenguaje del boxeo significa el golpe cruzado, que se da avanzando, pero fingiendo un golpe de lado, pasando el brazo por encima del brazo del adversario y tocándole la barba con violencia.
cross-country s. m. Voz ing. [*cross,* a través, y *country,* campo]: carrera de caballos a través de los campos y saltando a través de los obstáculos naturales.
crossley s. m. Es un sistema de frenos en las ruedas delanteras.
crotón s. m. [del gr. *kroton,* ricino]. Planta euforbiácea originaria de América y de cuyas semillas se saca el aceite de crotón, usado en medicina como purgante muy eficaz.
croupier Voz masculina fr., de *croupe,* grupa: el que ayuda al que tiene el banco en las casas de juego.
crown-glass s. m. (pron. *kroun-glass).* Voz ing. compuesta de *crown,* corona, y *glass,* vidrio: cristal blanco de primera calidad, muy usado en los instrumentos ópticos.
crucero s. m. En América, cruz del Sur, constelación; armadura de un pozo para colgar los cubos; en Bolivia, encrucijada.
crucial adj. En forma de cruz.
crúiser s. m. Voz ing. = crucero, barco; yate de paseo.
cruza s. f. En Chile, *hacer la cruza,* contrarrestar, repeler; oponerse.
cruzamen s. m. El cruce del mastelero con las vergas.
cuaba s. f. En Cuba, cierto árbol de corteza resinosa.
cuabal s. m. En Cuba, bosque de cuabas.
cuacar v. n. En Chile y Colombia, agradar, convenir una cosa.
cuácara s. f. En Chile y Colombia, chaqueta; levita.
cuaco s. m. En Méjico, caballo malo.
cuaches s. m. pl. En Méjico, gemelos.
cuadra s. f. En América, manzana de casas; medida que varía, según los países, de ciento a ciento cincuenta varas; en el Perú, pieza principal de una casa.
cuadriciclo s. m. Velocípedo de cuatro ruedas.
cuadrilobulado, da adj. Que tiene cuatro lóbulos.
cuadrilocular adj. Que tiene cuatro divisiones.
cuadrillar v. n. En América, bailar cuadrillas.
cuadrillear v. n. En la Argentina, poner las cargas en los cuadriles de la caballería.
cuadrinomio s. m. [del pref. *cuadri,* cuatro, y del gr. *nomós,* división]. Expresión algebraica formada por la suma o diferencia de cuatro términos.
cuadripétalo, la adj. [del pref. *cuadri,* cuatro, y de *pétalo*]. Que tiene cuatro pétalos.
cuadrivalvo, va adj. [del pref. *cuadri,* cuatro, y de *valva*]. Que tiene cuatro valvas.
cuadrupleta s. f. Cuadriciclo.
cuádruplex s. m. De la palabra lat. *quádruplex* = cuádruple: aparato de transmisión telegráfica para mandar simul-

táneamente cuatro despachos.
cuagga s. f. Cabra africana.
cuajani s. m. En Cuba, especie de zapote.
cuajicote s. m. En Méjico, abejón.
cuajilote s. m. En Méjico, especie de bignonia.
cuajinicuil s. m. En el Salvador, guayaba.
cuajiote m. Plantas americanas que producen una goma medicinal.
cuan s. m. En Honduras, cierta ave gallinácea; en Colombia, cuerda de esparto.
cuapastle adj. En Méjico, de color rubio obscuro.
cuapinol s. m. En Méjico, el curbaril.
cuarcífero, ra adj. [de *cuarzo* y del lat. *ferre,* llevar]. Que contiene cuarzo.
cuarentón s. m. Que tiene cuarenta años y pico.
cuaresmero s. m. En el Perú, cierta ave.
cuarta s. f. En la Argentina, caballerías de refuerzo que se añaden al tronco de un carruaje.
cuartear v. n. En América, izquierdear.
cuartelesco, ca adj. Soldadesco.
cuartería s. f. En Chile, aposentos de una casa.
cuarterola s. f. En Chile, cubeta de los que llevan o venden agua.
cuarterón s. m. En Sevilla y pueblos limítrofes, la cuarta parte de una hogaza de pan.
cuartillera f. Medida de capacidad usada en Chile, equivalente a dos litros.
cuascle s. m. En Méjico, manta para caballos.
cuasia s. f. Arbol de Guayana, cuya corteza macerada en agua o vino se usa en medicina como tónico y amargo.
cuasidelito s. m. Daño o perjuicio hecho involuntariamente.
cuatepin s. m. En Méjico, papirote.
cuatequil s. m. En Méjico, maíz escogido para la siembra.
cuatezón s. m. En Méjico, persona mal afeitada.
cuatralbo adj. Dícese del caballo calzado de las cuatro extremidades. V. CALZADO.
cuatrero s. m. En Méjico, persona que disparata; en el Perú, astuto, taimado, bribón.
cuatro s. m. En Méjico, disparate.
cuatrocentistas s. m. pl. En Italia, los poetas y literatos del siglo XV.
cuatrocolores s. m. En Guatemala, cierto pájaro cornirrostro.
cuatuor s. m. Voz lat. *quatuor* = cuatro; se dice algunas veces por *cuarteto.*
cuayote s. m. En Méjico, calabaza.
cubanismo s. m. Palabras y modismos usados especialmente en Cuba.
cubanizar v. a. Tomar las costumbres cubanas.
cubatura s. f. Reducción de un sólido cualquiera a un cubo de igual volumen.
cubeto adj. Dícese del toro exageradamente brocho. (V. BROCHO).
cúbica s. f. Expresión muy usada por nuestro vulgo para expresar fortuna, provecho inesperado, buena suerte, ganga, bolichada, breva. Así se dice: *No tiene mala cúbica;*

este sujeto ha logrado una cúbica.

cubierta s. f. En Colombia, documento que se pegaba a los sobres de cartas certificadas.

cubilete s. m. En América, intriga, embrollo, trampa; en Colombia, sombrero de copa.

cubiletear v. a. En América, hacer cubiletes (VÉASE).

cubiletero s. m. En América, intrigante.

cubocubo s. m. En matemáticas, el cubo del cubo.

cubrecadena s. m. Pieza de automóvil que cubre la cadena de las bicicletas.

cubrecama s. m. Cobertor de cama.

cubrefuego s. m. [del fr. *couvre-feu*]. En esp. se dice *queda,* toque de campana.

cubrenuca s. m. Pieza de la gorra que protege el cogote.

cubrepiano s. m. Tapetillo para cubrir el teclado del piano.

cucalón s. m. En Chile, corresponsal de guerra.

cucar v. a. En la Argentina, estimular, provocar.

cucaracha s. f. En Cuba, una especie de helecho.

cucarachero s. m. En Venezuela, pájaro cantor e insectívoro.

cucarrear v. n. Bailar mal el trompo.

cucarro s. m. En Chile, borracho.

cucarrón s. m. En Colombia, escarabajo.

cucayo s. m. En Bolivia, provisiones de viaje.

cuco s. m. V. CACO; en Méjico, *hacer cuco,* burlarse de uno.

cucufato s. m. En el Perú, santurrón.

cucuiza s. f. En América, hilo de la pita.

cuculí s. m. En el Perú, tórtola.

cucurucho s. m. En Cuba, azúcar poco refinado; en América, penitente de túnica morada que lleva una caperuza en las procesiones de la Semana Santa.

cucusque adj. En el Salvador, andrajoso y sucio.

cuchalela s. f. En Colombia, enfermedad fingida.

cuchara s. f. En América, *hacer cucharas,* hacer pucheros; en Méjico, ladrón; badil; en la Argentina, llana de albañil.

cucharear v. a. Sacar con cuchara; moverse la nave de proa a popa; en Méjico, sacar caldo de la olla demasiado llena; en América, cucharetear.

cuchareta s. f. En Cuba, especie de pato.

cucharo s. m. Especie de pato.

cucho s. m. En Chile, gato; en Colombia, rincón; adj. en Méjico, que no tiene narices o las tiene muy pequeñas.

cuchubal s. m. En el Salvador, negocio; utilidad.

cuchuco s. m. En Colombia, sopa de cebada con carne de cerdo.

cuchuche s. m. En el Ecuador, el coati.

cuchufleta s. f. Especie de bizcocho.

cuchufletear v. n. Usar de chanzas, bromear.

cuchuña s. f. En Chile, especie de melón.

cuchuvo, cuchubo, cochugo s. m. En América, caja de cuero en el arzón de la silla de montar.

cueca s. f. En muchas partes

de América, fandango, baile popular.

cuecha s. f. En el Salvador, tabaco mascado.

cuelgaplatos s. m. Aparato para colgar los platos artísticos.

cuentacacao s. f. En Honduras, araña venenosa.

cuentachiles s. m. En Méjico, hombre que se entremete en menudencias mujeriles.

cuentapasos s. m. Instrumento para medir el espacio recorrido.

cuera s. f. En Méjico, látigo; en Honduras, polaina tosca.

cuerazo s. m. En América, latigazo.

cuereada s. f. En Méjico, golpe dado con la cuera (Véase).

cuerear v. a. En la Argentina, desollar una res; en el Ecuador, dar una paliza.

cueriza s. f. En América, zurra de azotes.

cuero s. m. En América, látigo.

cuerpo *A cuerpo perdido,* a cuerpo descubierto, sin reserva, sin miedo.

cuerudo, da s. m. Persona vestida de cuero; adj. en Colombia, dícese del caballo pesado y torpe en el andar.

cuervo s. m. En la Argentina, especie de buitre.

cuesco s. m. En Méjico, golpe en la cabeza; en Chile, enamorado.

Cuestas (Pedro). Presidente del Uruguay al fin del siglo pasado; notable político; murió en París en1905.

cuétano s. m. En el Salvador, oruga.

cuete s. m. En Méjico, lonja de carne.

cuetearse v. r. En Colombia, reventar, saltar.

cufifo, fa adj. En Chile: *estar cufifo,* estar achispado, entre Pinto y Valdemoro.

cuguar s. m. Cuadrúpedo carnicero de América; llámase también *puma, león de América, tigre rojo, tigre poltrón.*

cui s. m. En Chile, conejillo.

cui bonum? loc. lat. que corresponde a la francesa *à quoi bon?* ¿para qué?

cuica s. f. En América, las lombrices.

cuico s. m. Apodo que los habaneros dan a los mejicanos; en Méjico, nombre de desprecio que el pueblo da a los guardas de orden público; chismoso; en la Argentina, indiano pequeño y flaco.

cuidadora s. f. En Méjico, mujer que acompaña a una señorita, y también quiere decir *niñera.*

cuija s. f. En Méjico, especie de lagartija.

cuije s. m. En Honduras, taimado, tunante, bribón; en el Salvador, ayudante.

cuiji s. m. En Méjico, carancho, ave de rapiña.

cuino s. m. En Méjico, puerco.

cui prodest scelus, is fecit Sentencia usada en el lenguaje jurídico, tomada de Medea, tragedia de Séneca; su versión castellana es: *consumó el delito aquél a quien aprovecha.*

cuja s. f. En Méjico, embalaje; en el Perú, féretro; en otras partes de América, cama, catre.

cujazo s. m. En América, golpe dado con el cuje (Véase).

cuje s. m. En América, vara; en Colombia, *no hay cuje,* no hay recurso.

cujear v. a. En Cuba, castigar; en Colombia, incitar a los perros para que embistan.
cujín s. m. En el Salvador, guaba (fruto).
cujinillos s. m. pl. En Honduras, alforjas que se ponen atravesadas diagonalmente sobre una caballería.
cul-de-sac Voz fr. que significa *callejón sin salida.*
culebra s. f. En Méjico, cinto de oro.
culebrón s. m. En Méjico, comedión.
culén m. Cierto árbol leguminoso de Chile.
cúleo s. m. Llamábase así, entre los antiguos, el suplicio reservado a los parricidas, y consistía en arrojar al reo al mar dentro de un saco de cuero o en un tonel junto con un mono, una culebra y un gallo.
culero s. m. En la Argentina, delantal para mineros.
culi s. m. Coolí.
culpéu s. m. En Chile, especie de zorro.
cultual adj. Relativo al culto.
cuma s. f. En América, comadre, amiga o vecina; madrina; en Honduras, cuchillo corto.
cumarú s. m. Arbol de Guayana, que produce una especie de habas llamadas *habas toncas,* que sirven para perfumar el rapé.
cumarina s. f. Principio activo del cumarú.
cumba s. f. En Honduras, vasija de calabaza de boca ancha.
cumbamba s. f. En Colombia, barba, parte de la cara.
cumbarí adj. En la Argentina, *ají cumbarí,* es muy picante.
cumbo s. m. En Honduras, calabaza vinatera; en el Salvador, calabaza de boca cuadrada.
cumbrera s. f. En América, cumbre, cima de un monte.
cúmel s. m. [del al. *kûmmel,* comino]. Especie de rosoli fuerte preparado con comino.
cumero s. m. Arbol de Guayana, cuya resina reemplaza en algunas partes al incienso. El fruto y la resina del cumero llámase *cumia.*
cum grano salis loc. lat. tomada de Plinio el Viejo; quiere decir: *con un grano de sal,* esto es, con un poco de juicio.
cumiar v. a. En Honduras, robar.
cumiche s. m. En algunas partes de América, el último de los hijos en una familia.
cumínico adj. Aplícase al ácido que se extrae del comino.
cumpa s. m. [de *compadre*]. En América, padrino, compañero.
cumucho s. m. En Chile, multitud, gran número.
cunaguaro s. m. En Venezuela, mamífero carnicero parecido al gato tigre.
Cunctátor Fué apodo del ilustre romano *Fabio Cunctátor* o el contemporizador, que supo, gracias a su táctica prudente, detener los progresos de Aníbal. Se usa esta palabra latina, tanto literalmente como en sentido irónico, para indicar una sabia circunspección.
cuncuna s. f. En Chile, oruga, especie de gusano; en Colombia, paloma silvestre.
cuncho s. m. En Colombia, poso, asientos de un líquido.
cunda s. m. En el Perú, persona alegre y amiga de fiestas.
cundeamor s. m. En Cuba, la balsamina (planta).

cuneco adj. En Venezuela, hijo menor y más querido de sus padres.

cuotidiano adj. Cotidiano.

cupana s. f. En Venezuela, bebida confortante hecha con las frutas de un árbol del mismo nombre.

cupilca s. f. En Chile, comida compuesta con harina tostada y chicha.

cupio dissolvi loc. lat. y expresión ascética que traducida suena: *Deseo morir.* Dice el apóstol San Pablo: *Desidérium habens dissolvi et esse cum Christo.*

cupletista [del fr. *couplet,* copla]. (V. CANZONETISTA).

cuprilo s. m. Voz que el señor Baltá de Cela dió a un hidrato cúprico con cuya disolución se obtiene el sulfato de cobre.

cupuchas s. f. pl. En Chile, nadaderas.

cuquear v. a. En Cuba, excitar, provocar.

cura s. m. En Colombia, aguacate.

curabilidad s. f. Calidad de una enfermedad curable.

curación Kneip Hidroterapéutica, fundada por el abate Kneip (1821-97), de Woeringshofen, Baviera. Debe de tener mucha fama este sistema, pues en muchas partes se vende *café Kneip, lana Kneip,* etc.

curagua s. f. En América, especie de maíz duro.

curamagüey s. m. En Cuba, cierta planta tropical muy venenosa.

curarina s. f. Principio venenoso del curare.

curarse v. r. En Chile, emborracharse, pillar una mona.

curazoleño, ña adj. Natural de Curasao y perteneciente a esta isla.

cúrbana s. f. En Cuba, cierto árbol que puede reemplazar al canelo.

curco, ca adj. En algunas partes de América, corcovado.

curcucho y curcuncho adj. En América, corcovado.

curetaje s. m. [del fr. *curetage,* de *curer,* limpiar]. En cirujía, operación que consiste en limpiar un órgano o tejido enfermo.

curí y cuy s. m. En Colombia, cochinillo de Indias. La hembra de este animal llámase *curía.* En Cuba el cochinillo de Indias se llama también *curiel.*

Curie (PEDRO). Químico y físico francés, nacido en París (1859-1906); descubrió el radio.

curiyú s. m. En Río de la Plata, boa acuática, que mide más de cinco metros de largo.

currenti cálamo loc. lat.=*Con la pluma que corre;* escribir de prisa.

currículum vitae loc. lat.=*Carrera de la vida;* esto es, todos los pormenores de lo que uno ha hecho en su vida para conocer sus aptitudes; en esp. podría decirse *hoja de servicios.*

cursómetro s. m. [del lat. *cursus,* curso, y del gr. *metron,* medida]. Aparato para medir la velocidad de los trenes.

cúrsum consummavi, fidem servavi (San Pablo, Carta II ad Timoth., cap. IV, 7). *Acabé la vida, conservé la fe;* frase sublime en que el Apóstol de las gentes recuerda su inquebrantable fidelidad a Cristo.

curtiembre s. f. En América, curtiduría o tenería. Es voz muy usual.

curuma s. f. En Honduras, sal gema que se da a lamer al ganado.
curunda s. f. En el Ecuador, arista del maíz.
cururo s. m. En Chile, ratón campesino.
curvímetro s. m. [del lat. *curvus,* curvo, y del gr. *metron,* medida]. Instrumento para medir distancias en los mapas.
cusca s. f. En Méjico, mujer maldiciente; en Colombia, borrachera.
cuscungo s. m. En el Ecuador, especie de buho.
cusma s. f. En el Perú, camisa de los indios que viven en las selvas.
cusuco s. m. En el Salvador, tatuejo, armadillo.
cusumbo y cusumbe s. m. En América, cierto mamífero carnívoro de cola prensil como la de algunos monos.
cususa s. f. En América, aguardiente de caña.
cutacha s. f. En Honduras, especie de cuchillo largo.
cutama s. f. En Chile, persona inhábil, desmañada para andar a caballo; bolsa.
cutarra s. f. En Honduras, zapatos con orejuelas.
cuto, ta adj. En el Salvador, falto de un miembro.
cutusa s. f. En Colombia, especie de tórtola.
cuy s. m. En el Ecuador, cohete.
cuzco adj. y s. En Méjico, goloso; *cuzca,* ramera; en América, *cuzco* quiere decir *gozque,* perro que ladra mucho.
czardas Voz húngara; cierto baile nacional de los magiares.

CH

cha s. m. y se escribe también *sha,* del persa *shahensha,* rey de los reyes: título oficial del soberano de Persia.
chabacanada s. f. Falta de aseo o pulimento, falta de gusto; grosería.
chabacanismo s. m. Chabacanada; dicho bajo e insubstancial.
chabela s. f. En Bolivia, vino mezclado con chicha.
chabelón s. m. En Guatemala, aplícase al que en sus acciones o adornos se parece a las mujeres; pusilánime.
chablis s. m. Vino blanco muy estimado, que se cosecha en los alrededores de Chablis, ciudad de Francia.
chaborra s. f. Muchacha joven.
chaca s. f. En Bolivia, arco; en Méjico, especie de morrión; en Chile, una especie de concha de mar.
chacalín s. m. En Honduras, especie de marisco.
chacana s. f. En el Ecuador,

especie de andas para llevar un herido o enfermo.

chacanear v. n. En Chile, picar con la espuela; vulg. despedazar.

chacantana s. f. En Méjico, contienda, riña, disputa.

chácara s. f. En América, vivienda rústica y aislada; en Colombia, cinto o bolsa de los arrieros para guardar el dinero.

chacarería s. f. En América, arte de cultivar la tierra en una granja.

chacarero s. m. En América, cultivador de una granja.

chacear v. n. En Venezuela, mantenerse el caballo sobre el cuarto trasero, adelantando terreno a saltitos con las manos siempre levantadas.

chaconada s. f. [del fr. *jaconas,* de etimología desconocida]. Tela de algodón de color claro.

chacra s. f. En América, chácara.

chacual s. m. Especie de chistera con que juegan a pelota los indios.

chacualear v. a. En Méjico, hacer ruido la herradura por estar floja y faltarle clavos.

chacualole s. m. En Méjico, cabellos de ángel, dulce que se hace con la cidra cayote.

chacun à son tour loc. fr. = *cada uno a su vez.*

chacun prend son bien où il le trouve loc. fr. = *cada uno se arregla como puede.*

chacun son goût loc. fr. = *Cada uno tiene su gusto.*

chacha s. f. En Guatemala, pava de monte.

chachalaquero, ra adj. En Méjico, locuaz.

chachamol adj. En Méjico, que tiene pústulas o granos.

chácharas s. f. pl. En Méjico, baratijas.

chacharita s. f. El cerdo montaraz de la Guayana.

chacho, cha s. En Andalucía, tío, tía. CHACHOS, pl. en Honduras, gemelos.

chafalote s. m. En América, arma parecida al alfanje; en Bolivia, caballo grueso.

chafallada s. f. En Andalucía, escuela para niños.

chafandín s. m. Mamarracho.

chafirro s. m. En Costa Rica, cuchillo grande.

chagorra s. f. En Méjico, mujer del vulgo.

chagrín s. m. Palabra francesa originaria del turco *saghri,* cuero; en esp. se dice *tafilete.*

chaguala s. f. Nariguera que llevan algunos indios del Orinoco; en Colombia, herida; zapato viejo; en Méjico, chinela.

chagualón s. m. Árbol del incienso.

chaguar s. m. En América, especie de pita; en el Perú, cáñamo; en el Ecuador, caballo bayo.

chagüeto, ta adj. En Colombia, torcido.

chaimas s. m. pl. Indios venezolanos.

chaina s. f. El nombre del jilguero en el Perú.

chaise-longue s. f. Palabra fr.: *chaise,* silla, y *longue,* larga; especie de canapé que no tiene más que un respaldo y sirve para extender las piernas.

chajal s. m. En Guatemala, criado.

chajuá, chajuán s. m. En Colombia, aire caliente y molesto.

chala s. f. En Río de la Plata:

Pelar la chala a uno, ganarle a uno todo el dinero, pelarle.

chalación s. m. [del gr. *chálaza,* granizo]. Pequeño tumor del párpado.

chalaco, ca adj. y s. Del Callao (Perú).

chalala s. f. En Chile, calzado basto de los indios.

chalarse v. r. En Andalucía, alelarse, enamorarse, perder el seso.

chalaza s. f. Filamentos que unen la yema del huevo a los dos polos del mismo.

chalcha s. f. En Chile, papada.

chalchihuite s. m. En Guatemala, baratija; en Méjico, cierta piedra preciosa muy parecida a la esmeralda; en el Salvador, cosa arrinconada por inútil.

calchudo, da adj. En Chile, demasiado grueso y flojo.

chalet s. m. Es palabra suiza, de *châtelet,* dim. de *castel,* castillo; casita de madera de los campesinos suizos; casa de campo hecha a imitación de éstas.

chalilones s. m. pl. En Chile, carnestolendas.

chalón s. m. En Chile, bufanda.

chalona s. f. En el Perú, carne salada y curada.

challa s. f. En Chile, aspersión, rociadura.

challenge s. m. Palabra ing. = desafío; apuesta.

challenger s. m. Voz ing.: pequeño velero.

chamaco s. m. En Méjico, joven, niño.

chamal s. m. Manta que usan algunas mujeres indias; especie de calzón que usan los indios araucanos.

chamanto s. m. En Chile, capote de lana burda.

chamarro s. m. En Honduras, zamarra.

chambada s. f. En la Argentina, vaso de cuerno.

chambear v. a. En Colombia, afeitar; en el Ecuador, obstruir con tepes una presa.

chambergo s. m. Pájaro muy nocivo en los arrozales de Cuba.

chamberí adj. En el Perú, espléndido, lujoso.

chamberinada s. f. En el Perú, esplendidez, magnificencia exterior; lujo.

chambertín s. m. Vino de Borgoña.

chambonear v. n. Jugar con poca habilidad.

chamborote adj. En Guatemala, aplícase al pimiento blanco; fam. de nariz muy larga.

chambrana s. f. En Venezuela, bulla, algazara.

chamelicos s. m. pl. En Chile, trastos.

chamico s. m. Especie de estramonio que sirve de medicamento, pero que es un veneno muy violento; el vulgo lo llama *hierba de brujos;* en Méjico, *darle chamico a uno,* quiere decir embrujarle o hechizarle.

champa s. f. En Honduras, tienda de palmas para protegerse de la lluvia; en Chile, Tepe, césped; en el Ecuador, agave, pita; en el Perú, plasta.

champagne s. m. Vino espumoso de los viñedos de la Champagne, preparado con esmero en todos sus pormenores. Conocido en todo el mundo, constituye una fuente de riqueza para Francia. *Champagne frappé,* vino de champagne he-

lado. *Fine champagne,* coñac de clase superior. En España se escribe *champaña.*

champar v. a. En Méjico, echarle a uno en la cara un beneficio.

champurro s. m. Mezcla de licores o vinos.

champús s. m. En el Perú, ciertas gachas de la antigua Lima; *cosa hecha con champús,* cosa muy difícil de entender; en el Ecuador, especie de mazmorra.

chamuchina s. f. En América, populacho; en Méjico, chamusquina; en Honduras, reunión de muchachos; en Bolivia, simpleza, necedad.

chamuscar v. a. En Méjico, malbaratar; en Colombia, *chamuscarse,* enfadarse.

chanca s. f. En Chile, trituración de minerales; en Bolivia, guisado de conejo con ají.

chancadora s. f. En Chile, máquina para triturar minerales.

chancar v. a. En Chile, triturar, machacar, moler.

chance s. f. Palabra fr. (del bajo lat. *cadentia,* caída, de *cadere,* caer): suerte, probabilidad, fortuna, azar, etc.

chancleta s. f. En Chile, niña recién nacida.

chancletazo s. m. Golpe dado con la chancleta.

chancuco s. m. En Colombia, tabaco de contrabando.

chancha s. f. En Chile, *hacer la chancha,* hacer novillos.

chanchiriento adj. En Colombia, andrajoso.

chanda s. f. En Colombia, sarna o roña.

chaneca s. f. En Bolivia, trenza del cabello de la mujer.

chanfle s. m. En Méjico, jugador desmañado.

changa s. f. En Cuba, broma, chanza.

chango s. m. Mono pequeño; en Chile, hombre molesto.

changuear v. n. En América, andar de broma con otros; *changuero,* bromista.

chantage s. m. Palabra fr., de *chanter,* cantar, en el sentido de descubrir un secreto; extorsión de dinero bajo la amenaza de descubrir un secreto ajeno.

chanteuse s. f. Voz fr. por *cantatriz.*

chantilly Aplícase a ciertas botas de caballerizos. Esta palabra debe de tener su origen en la ciudad de Chantilly, donde se celebran desde 1833 carreras de caballos. En esp. se dice *botas de montar.* En el lenguaje de la moda, DENTELLE DE CHANTILLY es un encaje muy precioso.

chapacaca s. m. En el Ecuador, empleado que, abusando de su autoridad, comete exacciones.

chapadanza s. f. En América, broma, burla.

chaparrazo s. m. En Honduras, aguacero.

chape s. m. En Chile, trenza de cabello; *gente de chape,* gente de bien.

chapeado, da adj. En Chile, que tiene mucho dinero.

chapeau claque Voz fr.; es un sombrero de copa alto que por medio de muelles se pliega y se puede llevar debajo del brazo. En esp. se dice *clac.*

chapeo s. m. En Cuba, acción de limpiar los campos de malezas.

chapetón adj. En Chile, torpe, desmañado.

chapetonada s. f. En Chile, torpeza.

chapetonear v. n. En Chile, obrar sin habilidad ni destreza; chafallar; frangollar.

Chapí Famoso compositor y autor español. Le debemos muchas zarzuelas vivas y alegres. Murió en 1909.

chapo s. m. En el Ecuador, comida compuesta de harina de cebada tostada que se adereza con leche, miel, etc.

chapola s. f. En Colombia, mariposa.

chapopote s. m. Brea natural de América.

chapoteo s. m. Ruido que se hace golpeando el agua con los pies o las manos.

chapupo s. m. En Guatemala, brea natural.

chaquear v. a. En la Argentina, desmontar un terreno.

chara s. f. Llámase así en Chile el pollo del avestruz.

charata s. f. En la Argentina, la pava de monte.

charchina s. m. En Méjico, caballería flaca y endeble.

charchuela s. m. En Honduras, persona sin importancia.

charlería s. f. Prurito de hablar.

charlón s. m. Embaidor.

charlotear v. n. Garlar, chacharear.

charloteo s. m. Cháchara, charla.

charmilla s. f. Especie de carpe.

charque s. m. En América, carne seca y poco salada; guiso hecho con charque.

charqueador s. m. En América, el que seca la carne al aire.

charquear v. a. Secar la carne al aire.

charquecillo s. m. En el Perú, congrio.

charquicán s. m. Guiso americano hecho con charque (Véase).

charra s. f. En Honduras, especie de sombrero de alas anchas.

charrafín s. m. En el Perú, borrón o mancha que desluce una cosa.

charrascal s. m. En Colombia, sitio poblado de carrascas.

charrette s. f. Palabra fr., de *char,* carro: cochecillo elegante de dos ruedas y dos o cuatro asientos.

chartreuse s. f. Licor de fama mundial, preparado con arte exquisito y ciertas hierbas secretas, por los cartujos de la *Grande Chartreuse,* cerca de Grenoble, de donde proviene su nombre. Desterrados de Francia en 1903, se establecieron en Tarragona, donde continúan la fabricación de este famoso rosolí.

chas s. m. Ruido de una cosa que se rompe; en Méjico, *al chas, chas,* dinero en mano, en dinero contante.

chasca s. f. En el Perú, cabello descompuesto.

chascada s. f. En Honduras, regalo, propina.

chascón, na adj. En Chile, enredado, enmarañado.

chasquear v. a. En Colombia, tascar el freno.

chassé-croisé Fórmula de mando francés en los bailes figurados; balanceo o paso de contradanza.

chassepot s. m. [de su inventor Alfonso Chassepot, armero francés]. Fusil de aguja y de tiro rápido, usado por el ejército francés desde 1866 hasta 1874. Hay todavía algunos países que lo emplean.

chasseur Palabra fr. que significa *cazador*. En los grandes hoteles, cafés, etc., llámase así a un mozo vestido con uniforme lujoso que sirve para los recados, mensajes u otros servicios.

chassez le naturel, il revient au galop loc. fr. Literalmente: *arrojad la naturaleza, y ella vuelve al galope;* ya Horacio dijo: *Naturam expellas furca, tamen usque recurrret,* aunque arrojes la naturaleza con la horca, ella volverá siempre.

chassis s. m. Palabra fr., de *châsse,* y éste del lat. *capsa,* caja: bastidor; armazón para las placas fotográficas preparadas para recibir las imágenes; también se aplica a los armazones de los coches de lujo y de los automóviles.

chata s. f. Embarcación de poco calado en ciertas partes de América.

chatasca s. f. En Río de la Plata, guiso de charque.

chateaubriand (pron. *cha-tobrián).* Palabra fr. del lenguaje culinario: es un pedazo cortado del centro del solomillo, pero mucho más grueso que el bifteck.

château-lafitte Nombre de un viñedo en los alrededores de Pauillac (Gironda), que produce los mejores vinos tintos de Burdeos.

châtelaine (pron. *chatlen).* s. f. Palabra fr., que propiamente quiere decir *castellana:* cadena a la que las señoras atan sus alhajas, llaves y otros objetos que llevan en la cintura; hoy significa esta palabra una cadena pequeña, adornada, a la que se ata el reloj y se la hace colgar por fuera del bolsillo o de la cintura.

chatterton Cemento que consiste en una mezcla de gutapercha, resina y alquitrán. Sirve para los cables telegráficos y como aislador en las conducciones eléctricas. Lleva el nombre de su inventor.

chaucha s. f. En Chile, moneda de vellón, o de plata de baja ley; en América, judía verde; patatas que maduran pronto.

chauffeur s. m. Palabra fr., que equivale a *fogonero,* y hoy *conductor de automóviles;* en español suele pronunciarse *chófer.*

chaufroid (pron. *cho-fruà).* Voz fr. del lenguaje culinario; de *chaud,* caliente, y *froid,* frío: especie de salsa hecha con pescados, aves o caza y que puede ser de varios colores: amarillo (azafrán), verde (espinacas), roja (manteca de cangrejos), chocolate (sangre de liebre), negra (puré de trufas). Otros escriben CHAUFROIX.

chauvinisme s. m. Voz fr., que se usa para significar *patriotismo exagerado,* nacido más del fanatismo que de la razón. Etimología: de *Chauvin,* soldado de la república y del imperio que se señaló por un patriotismo sin límites y del que Scribe hizo el personaje principal de su comedia: *Le soldat laboureur.*

chavalonga s. m. En Chile, fiebre tifoidea.

chaya s. f. En Chile, diversiones de carnestolendas.

chayotada s. f. En Guatemala, locura, despropósito; *chayote,* tonto.

cheche s. m. En Cuba, baladrón,

fanfarrón; guapo, perdonavidas.

chécheres s. m. pl. En Colombia, cosa menuda y de poco valor.

check s. m. Palabra ing., de *to check,* verificar; en esp. *cheque.*

chef s. m. Palabra fr. que significa *jefe;* pero sirve también para designar al *cocinero mayor* en las fondas y casas aristocráticas.

chef-d'oeuvre (pron. *chedevr).* Obra perfecta; en esp. se dice *obra maestra.*

chegre adj. En Chile, haraposo, feo.

cheik s. m. Palabra árabe [de *xech,* viejo]: jefe de una tribu árabe; en esp. se dice *jeque; Cheik-ul-islam,* jefe de la religión musulmana.

chencha s. m. En Méjico, holgazán.

chenchena s. f. En América, rana.

cheo, chea adj. En Méjico, borracho (muy vulgar).

chercha s. f. En Venezuela, algazara con burlas; *cherchar,* divertirse con burlas y chanzas.

cherchez la femme Literalmente, *buscad la mujer;* frase francesa, tomada de una novela de A. Dumas, con que se pretende designar la causa primera y oculta en los delitos.

Chester s. m. Nombre de un queso inglés muy estimado que se parece al nuestro manchego. Su nombre proviene del condado de Chester, donde lo fabrican.

cheuto, ta adj. En Chile, bizco; de labio hendido.

cheviot s. m. Nombre de un paño que se hace con la lana del carnero Cheviot, originario de los montes del mismo nombre en Escocia.

chevreau s. m. Palabra fr., que quiere decir *cabrito;* se usa en el lenguaje de la moda y significa la piel curtida de este animal.

chianti (pron. *kianti).* s. m. Vino muy estimado que se cosecha en Toscana.

chibarras s. m. pl. En Méjico, calzones de cuero.

chic s. m. Palabra fr., de etim. incierta; dicen algunos que proviene del al. *Schick,* actitud, otros del fr. *chicane,* argucia; significa elegancia, gracia, buen gusto, y también originalidad.

chica s. f. En Méjico, moneda de plata de tres centavos; en Chile, *hacer la chica,* hacer una avería; *tomar una chica,* tomar un trago de vino.

chicana s. f. [del fr. *chicane,* de origen incierto]. Sutileza capciosa y puntillosa; ardid, rodeo.

chicanear v. n. En América, usar de chicanas (Véase).

chicanero s. m. En América, amigo de chicanas (Véase).

chicle s. m. Jugo lechoso que se saca del zapote; en Méjico, *chicle prieto,* asfalto.

chico s. m. En Chile, medio centavo; en Colombia, tanda.

chiche s. m. En América, juguete de niños; en Chile, joya pequeña, monería; en Méjico, nodriza.

chichero s. m. Fabricante de chicha.

chichi s. m. En América, pecho, teta; la nodriza.

chichigua s. f. En Cuba, cometa, juguete de niños; en Guatemala, nodriza; en Méjico, vaca lechera.

chichinar v. a. En Méjico, quemar, chamuscar.

chichirimico s. m. En el Perú, *hacer chichirimico,* burlarse de uno; hacer poco aprecio.

chichisbear v. n. Cortejar, galantear.

chichón, na adj. En América, molesto, satírico, bonito; en Honduras, fácil.

chichonear v. n. En la Argentina, hacer burla de alguien o chasquearle.

chiflete s. f. En América, cuchufleta.

chiffon s. m. Palabra fr., que en sentido propio quiere decir *andrajo;* en el lenguaje de la moda, todas aquellas prendas que constituyen el vestido de las señoras.

chignon s. m. Palabra fr. [de *chaîne,* cadena]: moño, castaña, atado que se hace con el pelo para tenerlo recogido en la parte posterior de la cabeza.

chilenismo s. m. Modo de hablar peculiar a los chilenos.

chilihueque s. m. Llama doméstico de Chile.

chilillo s. m. En Guatemala, látigo, chicote.

chilindra s. f. En Chile, moneda de veinte centavos.

chi lo sa? (pr. *ki lo sa)* = *¿Quién lo sabe?* Es una loc. it. muy usada para expresar la incertidumbre, la duda, y tiene el mismo sentido de la traducción española.

china s. f. En América, criada, sirvienta; niñera.

chilpe s. m. En Chile, utensilio, trasto viejo.

chimbra s. f. En Chile, barrio menos importante situado en la otra banda del río.

chinaca Llamábanse así los insurrectos de la guerra civil en Méjico (1858); hoy esta palabra se aplica a los bandidos, pillos.

chinacate s. m. En Méjico, gallo sin plumas; individuo de la ínfima plebe.

chinachina s. f. Arbol del Perú, cuya corteza se emplea en medicina como febrífugo.

chinama s. f. En Guatemala, sitio cubierto de ramas y cañas que sirve de abrigo.

chinamento s. m. En Chile, populacho, reunión de mujeres públicas.

chinampear En Méjico, huir el gallo en la pelea.

chinchar v. a. Causar molestias y también matar.

chincharo s. m. En Colombia, dado (para jugar).

chinchel s. m. En Chile, figón.

chinchero s. m. En Guatemala, lado del sol en las plazas de toros.

chinchibi s. m. En Chile, bebida hecha con jengibre.

chinchin s. m. Onomatopeya con que se nombra un sonajero para los niños; en Cuba, calabobos, lluvia menuda y suave.

chinchinear v. a. En Honduras, tratar a alguien con excesivo regalo.

chinchintor s. m. En Honduras, serpiente muy venenosa.

chinchón s. m. En el Ecuador, bulto que se hace en la piel de resultas de un golpe.

chinchorrazo s. m. En la Argentina, golpe dado de plano con la espada.

chinchorro s. m. En América, hamaca de red.

chinchulines s. m. pl. En la Argentina, tripas de vaca asadas.

chiné adj. Palabra fr. [de *chiner,* salpicar de colores]; aplícase a las telas de varios colores.
chinear v. a. En América, servir de criada; entretener a los niños.
chinelazo s. m. Golpe dado con una chinela.
chinería s. f. En Chile, populacho, reunión de gentualla.
chinga s. f. En Costa Rica, colilla, cabo de cigarro; lo que se paga al que tiene una timba; en Venezuela, cosa pequeña; en Guatemala, *hacer chinga,* irritar a uno con palabras u obras, provocarle.
chingana s. f. En muchas partes de América, tienda pequeña donde se venden géneros para el abasto.
chingar v. a. En Costa Rica, cortar el rabo; en Salvador, dar molestias. CHINGARSE, v. r. emborracharse; en Chile, fracasar.
chingaste s. m. En varias partes de América, poso, asientos, heces.
chingo, ga adj. En Cuba, cortado, pequeño; en Venezuela, chato; en Costa Rica, aplícase al animal a quien se ha cortado el rabo.
chinguear v. r. En Costa Rica, cobrar la chinga (VÉASE).
chinguero s. m. En Costa Rica, el que tiene un garito o timba.
chinguiña s. f. En Méjico, legaña.
chinguirito s. m. En Méjico, aguardiente de caña; en Cuba, trago de aguardiente de caña.
chino, na adj. y s. Además de los sentidos que se dan a esta palabra en el Diccionario de la Real Academia débese añadir: en Chile y la Argentina, persona del populacho; en Colombia, muchacho; en Costa Rica, agitado, violento, airado.
chipa s. f. En la Argentina, cárcel; cesto para frutas; rodete.
chipaco s. m. En la Argentina, torta de pan de acemite; *Cara de chipaco,* cara de viernes.
chipili s. m. En Méjico, el hijo penúltimo de una familia.
chipilo s. m. Plátano frito.
chipolín s. m. Pintura al temple barnizada.
chiquear v. a. Acariciar mucho, hacer fiestas a los niños.
chiqueo s. m. En Cuba, mimo.
chiquigüite y **chiquihuite** s. m. En Méjico, cesto de mimbres.
chiquimole s. m. En Méjico, maldiciente, cizañero.
chira s. f. En el Salvador, llaga; en Costa Rica, envoltura del plátano. CHIRAS, pl. en Méjico, jiras; en Colombia, POLLO CHIRAS, pollo de plumas rizadas.
chirapa s. f. En Bolivia, vestido andrajoso; en el Perú, lluvia y sol.
chirca s. f. En Costa Rica, yegua mala.
chircal s. m. En Colombia, adobería.
chircaleño s. m. En Colombia, adobero.
chiribico s. m. En Cuba, especie de pastelillo.
chiribital s. m. En Colombia, tierra sin cultivar.
chiricatana s. f. En el Ecuador, capote de monte.
chiricaya s. f. En Honduras, cierto dulce de leche con yema de huevo.
chirigotero s. m. Amigo de chanzas.
chiringo s. m. En Méjico, chispa, parte menuda de algo.

chirlo s. f. En Méjico, desgarrón; en la Argentina, puñada.
chirmol s. m. En Guatemala, guiso de tomate.
chirmoloso, sa adj. En Guatemala, mentiroso.
chirola s. f. Así llaman los argentinos la peseta boliviana o chilena.
chiroso, sa adj. En Colombia, harapiento, sucio.
chirota s. m. En Honduras, mujerona.
chirotada s. m. En el Ecuador, estupidez, simpleza.
chirria y **chirriadera** s. f. En Colombia, diversión bulliciosa.
chirrisco, ca adj. En Méjico, barrenado de cascos.
chiruza s. f. En la Argentina, muiercilla.
chiscón s. m. Zaquizamí, tabuco.
chisgo s. m. En Méjico, donaire, gallardía, gentileza.
chisgua s. f. En Colombia, saco, talega, mochila.
chispa s. f. En Colombia, mentira; en Méjico: *dar chispa,* tener resultado una cosa.
chisparse v. r. En América, achisparse, embriagarse.
chispite s. m. En Colombia: *dar en el chispite,* acertar en una cosa.
chispo s. m. En Andalucía, un poco, una pequeña parte de algo.
chistera s. f. Llámase así el aparato o cesta que en el juego de la pelota vasca sirve para devolver la pelota.
chiva s. f. En Honduras, manta; berrinche; embriaguez; en Colombia, barba.
chi va piano va sano, y la segunda parte es: **chi va sano va lontano (chi** pron. *ki).* Proverbio italiano que traducido suena: *Quien va despacio va seguro, y quien va seguro va lejos.* Los equivalentes españoles son: *Poco a poco hila la vieja el copo; no se ganó a Zamora en una hora,* etc.
chivateado, da adj. Aplícase al dinero efectivo.
choclear v. a. Agitar el vidrio derretido.
chocleo s. m. Acción de agitar el vidrio derretido.
chócola s. f. En América, juego del hoyuelo o boche.
chocotear v. n. Chocar con frecuencia.
chochar v. n. En América, chochear.
chochocol s. m. En Méjico, botijo grande.
choke-bored adj. Palabra ing.; aplícase a los cañones de las escopetas que en vez de tener el ánima cilíndrica en toda su longitud, la tienen así solamente hasta unos cinco centímetros de la boca.
choleta s. f. En América, lienzo de Cholet.
chollar v. a. En Honduras, herir, hacer daño.
chongo s. m. En Méjico, broma, burla; cierto dulce; especie de moño de pelo; en Guatemala, rizo.
chonguear v. n. En Méjico, requebrar; bromear.
chop s. m. Es palabra del lenguaje del boxeo; consiste en inclinarse hacia la izquierda y pegar en la cara de su contrario, con la palma de la mano vuelta hacia abajo, sirviéndose de ella como de un martillo. Este golpe llámase también *martillazo.*

chopazo y **chope** s. m. En Chile, puñetazo.
chope s. f. Palabra fr., del al. *schoppen;* designa un vaso de cerveza.
chopeco, ca adj. En Chile, sagaz, astuto, pícaro.
chopí s. m. Tordo argentino.
chorcha s. f. En Méjico, reunión de gente de mal vivir.
chorear v. n. En Chile, enfadarse, refunfuñar.
choreo s. m. En Chile, enfado, refunfuño.
choro s. m. En Chile, marisco comestible.
choronazo s. m. En Bolivia, papirotazo.
chorreado adj. Aplícase al toro de cualquier color que tiene líneas verticales del mismo color, aunque más obscuras.
chorreado, da adj. En Méjico, sucio, pringoso.
chorrearse algo En Guatemala, hacerse dueño de una cosa.
chorreón s. m. Salida de un líquido a chorros.
choucroute s. f. (pron. *chucrut).* Palabra fr. derivada del al. *sauer,* agrio, y *kraut,* col: coles picadas, saladas y fermentadas. En esp. se escribe también *chucruta.*
christmas s. m. Palabra ing.: fiestas de Nochebuena en Inglaterra.
christofle Es una aleación de cobre, cinc y níquel, que se parece a la plata y sirve para fabricar varios utensilios domésticos. Su nombre proviene de su inventor.
chuascle s. m. En Méjico, trampa; ardid engañoso.
chucán, na adj. En Guatemala, el que hace o dice chocarrerías.
Chucanear, v. n. decir chocarrerías.
chuco, ca adj. En el Salvador, podrido; en Guatemala, fermentado.
chucruta V. Choucroute.
chuchada s. f. En Guatemala, avaricia, mezquindad, ruindad; golosina.
chuche adj. En Chile, romo.
chuchero s. m. En Cuba, guardaagujas del ferrocarril.
chuchuca s. f. En el Ecuador, persona vieja y arrugada.
chuela En Méjico, *hacer chuela,* hacer novillos; en Chile, destral.
chugo adj. En el Ecuador, aplícase al caballo pío.
chuico s. m. En Chile, vasija de barro de forma cónica.
chulapo s. Despectivo de chulo; s. m. moneda de cinco pesetas.
chulco s. m. En Bolivia, hijo menor.
chulé s. m. Duro (moneda).
chumbe s. m. En Venezuela, saya usada por las indias; en Bolivia, sulfuro de cinc.
chumbipe, chumbo y chumpipe s. m. En América, uno de los nombres del pavo.
chuña s. f. En Chile, rebatiña.
chuñar v. a. En Chile, arrebatar.
chupalámparas s. m. Despectivo de *sacristán;* monaguillo.
chupamelona s. f. Vida regalona a costa de otros.
chupamirto s. m. En Méjico, colibrí.
chupar v. a. En Méjico, fumar; en Honduras, emborracharse; en Colombia, *chupar para cuerdas,* salir experimentado; en Chile, aguantar, padecer.
chupatintas s. m. Empleado en una oficina.

chupe s. m. En América, guisado de carne majada y patatas.
churo s. m. En el Ecuador, caracol; rizo de cabello; adj. en Bolivia, perfecto; bello.
churrasquear v. n. En la Argentina, hacer o comer un churrasco.
churrias s. f. pl. Diarrea.
chuzar v. a. En Colombia, picar o herir con una cosa punzante.
chuznieto s. m. En el Ecuador, cuarto nieto.
chuzo s. m. En Chile, rocín.
chuzón s. m. En Colombia, picadura, pinchazo.

D

da capo loc. it. = *al principio;* sirve en las particiones musicales para indicar que en cierto punto hay que volver al principio y continuar hasta el fin.
dactilión s. m. [del gr. *dáktylios,* anillo]. Aparato que se pone en el teclado de un pianoforte para dar agilidad a los dedos; en lenguaje médico, adherencia que tienen los dedos entre sí.
dactilografía s. f. [del gr. *dáktylos,* dedo, y *graphein,* escribir]. Arte de escribir con la máquina.
dactilográfico, ca adj. Relativo a la dactilografía.
dactilógrafo, fa s. Persona que sabe manejar la máquina de escribir; m. máquina de escribir.
daimio s. m. Nombre dado a los príncipes feudales del Japón.
dale s. m. En Cuba, cierto juego de niños.
damasana, damezana s. f. En América, damajuana.
da mihi nesciri loc. lat. = *¡haz que quede ignorado!* voto del autor de la *Imitación de Cristo;* deseo de pasar inadvertido en sus obras de beneficencia.
dancing in the barn (pron. *dansin in ci barn).* Baile figurado inglés, hoy muy aristocrático; pero, como indica la traducción en español: *baile en la granja,* debe de haber sido muy popular en su origen.
danchado, da adj. [del fr. *denché*]. En heráldica, dentado.
dandy s. m. Palabra inglesa: joven que cuida demasiadamente de su compostura y de seguir la moda de los elegantes. En esp. *petimetre, pisaverde, currutaco,* etc.
darviniano, na adj. Relativo al darvinismo.
darvinista s. Partidario del darvinismo.
dasiuros s. m. pl. [del gr. *dasos,* bosque, y del lat. *urus,* uro]. Marsupiales australianos que viven en los árboles.

dat véniam corvis, véxat censura columbas loc. lat. tomada de Juvenal (sátira II, 63).=*La censura perdona a los cuervos y maltrata a las palomas,* esto es, perseguir a los inocentes y dejar sin castigo a los malvados.

daudá s. m. En Chile, contrahierba.

daumont *Coche a la Daumont,* coche pesado, abierto, de cuatro ruedas y cuatro caballos, guiado por dos postillones a caballo. Llámase así por haberlo introducido en Francia durante la Restauración el duque d'Aumont, gran señor y árbitro de la moda.

Davus sum, non Oedipus loc. lat. = *Soy Davo* (esclavo fiel algo crédulo) *y no Edipo* (héroe que adivinó el enigma de la Esfinge). Tomado de Terencio *(Andriana,* acto I, 3, 194), quiere decir: *¡sabes más que yo!*

daw s. m. Cabra africana.

dead-heat (pron. *ded-hit).* Palabra ing. [*dead,* muerto, y *heat,* prueba]; en el lenguaje del sport quiere decir una carrera anulada por la llegada simultánea de dos caballos u otras clases de corredores.

débâcle s. f. Palabra fr.; su sentido propio es *deshielo;* en sentido figurado quiere decir pérdida de la fortuna, fracaso, catástrofe, ruina.

debajero s. m. En el Ecuador, zagalejo, saya.

debatible adj. Que se puede debatir.

debilitamiento s. m. *Debilitación.*

début s. m. Palabra fr. [de *de* y *but,* punto de mira]; principio de una cosa; estreno de los artistas en los teatros. DEBUTANTE, s. m. el artista que representa o ejecuta por primera vez en ciertos espectáculos públicos.

debutar v. n. Estrenarse, empezar a desempeñar un oficio, etc.; representar o ejecutar por primera vez en un teatro, concierto, etc.

decadente s. m. [del fr. *décadent*]. Nombre dado en literatura a los poetas contemporáneos que afectan un simbolismo y refinamiento exagerado.

decadentismo s. m. Escuela y teoría de los decadentes (VÉASE).

decamerón s. m. [del gr. *deka,* diez, y *hemera,* día]. Relato de los sucesos de diez días. El padre de los prosistas italianos Boccacio dió el título de *Decamerón* a su obra maestra.

decapar v. a. Quitar la capa a los metales, desoxidar su superficie para darles su lucidez natural.

decápodos s. m. pl. [del gr. *deka,* diez, y *pous, podos,* pie]. Orden de crustáceos que tienen diez patas, como los cangrejos.

decastéreo s. m. [del gr. *deka,* diez, y *stereós,* sólido]. Medida de diez estéreos.

decástilo adj. y s. m. [del gr. *deka,* diez, y *stylós,* columna]. Dícese de un edificio cuyo frontispicio adornan diez columnas.

decepcionar v. a. Desengañar; galicismo muy feo.

deciárea s. f. [de *deci,* apócope de décimo, y *área*]. La décima parte del área, o sea diez metros cuadrados.

decimalidad s. f. Calidad de decimal.
decimalizar v. a. Formar en decimales una cantidad.
declamatoriamente adv. Enfáticamente.
declinabilidad s. f. Calidad de una palabra declinable.
decolorar v. a. Descolorar.
decolorímetro s. m. [de *decolorar,* y del gr. *metron,* medida]. Aparato para medir la fuerza decolorante de una substancia.
decrecencia s. f. Acción de decrecer, diminución, mengua, merma.
decrescendo s. m. Palabra it.: participio presente del verbo *decréscere,* decrecer; en música, significa la disminución gradual de la intensidad de los sonidos.
dedeo s. m. [de *dedo*]. Destreza de los dedos al tocar un instrumento de música.
deducible adj. Que puede ser deducido.
deductivamente adv. Por deducción.
de Escila en Caribdis Es decir, evitar un mal para caer en otro peor; proverbio tomado del latín: *Incidit in Scyllam, cupiens vitare Charybdim.* Caribdis era un torbellino en el estrecho de Mesina, y Escila un escollo en frente de Caribdis. Eran el espanto de los navegantes antiguos; cuando evitaban uno tropezaban con el otro.
defaillance s. f. Palabra fr. que se usa algunas veces para indicar una leve indisposición, una repentina pero pasajera pérdida de las fuerzas vitales.
defeccionarse v. r. Separarse con deslealtad. Palabra que se debe evitar.
defectibilidad s. f. Carácter de lo imperfecto.
deferentemente adv. Atenta, respetuosamente.
défilé s. m. Término militar francés que significa el desfilar de las milicias delante del general o jefe de Estado; en esp. *desfile.*
degollado adj. Dícese del toro de lidia si tiene poca papada.
degredo s. m. En Venezuela, lazareto, hospital fuera de poblado, donde se encierran los que padecen de una enfermedad contagiosa.
degu s. m. Ratón de las tapias, roedor de Chile.
degul s. m. Cierta planta leguminosa de Chile.
deje s. m. En Chile, acento particular de algunas personas.
de jure loc. lat. = de derecho.
delanteros s. m. pl. En el juego del football son los cinco jugadores cuya misión consiste en llevar el ataque de un partido.
delenda Carthago Palabras de Catón el antiguo: *Céterum censeo Cartháginem esse deléndam,* «además pienso que hay que destruir Cartago», con las cuales terminaba todos sus discursos para indicar que, mientras Cartago existiese, Roma estaría en peligro. Empléase para significar una idea fija hacia determinado fin incluyendo el concepto de hostilidad y enemistad.
delictuoso, sa adj. [del lat. *delíctum,* delito]. Que tiene carácter de delito.
delimitar v. a. [del lat. *delimitare,* y éste de *de,* y *limes, límitis,* límite]. Fijar los límites; fig. aclarar, apurar.

delitescencia s. f. [del lat. *delitéscere,* esconderse, y éste de *de* y *latere,* estar escondido]. En lenguaje médico, desaparición súbita de un tumor o de una enfermedad eruptiva; en química, desagregación de un cuerpo por absorción de agua.

delitescente adj. [del lat. *delitéscere,* esconderse]. Que se desagrega por absorción de agua.

deltaico, ca adj. Que tiene la forma de delta.

deltoideo, dea adj. [del gr. *delta,* y *eídos,* forma]. De figura de delta mayúscula, triangular.

demarrages s. m. pl. Palabra fr. [de *de* y *amarrer,* amarrar]; significa soltar las amarras; pero empléase esta voz también en el lenguaje del ciclismo y significa *bruscas escapadas.*

demimondaine Palabra fr. que proviene de *demi-monde,* título de una famosa comedia de A. Dumas; *demi-monde* indica cierta clase de personas que en su lujo y modo de vivir pretenden imitar la buena sociedad. Las actrices de esta sociedad son las *demimondaines* o cortesanas.

de minimis non cúrat praetor = *En pequeñeces no se ocupa el pretor;* máxima del derecho romano que significa que no debe darse demasiada importancia a las menudencias.

deminutio cápitis loc. lat. que significa pérdida de autoridad; *cáput, cápitis,* cabeza, designaba en la antigua Roma el conjunto de los derechos de libertad, ciudadanía y familia, y privar de uno de ellos a alguien era la *deminutio cápitis.* Famosa es la frase de Bismark: cuando Guillermo II, emperador de Alemania, quería que se le entregasen los correos y despachos antes que al gran canciller, exclamó: *¡es una deminutio cápitis!*

demi-saison (pron. *d-mi-seson).* s. f. Palabra fr. que literalmente significa *media estación,* en esp. se dice *entretiempo.*

demiurgo s. m. [del gr. *demourgós,* obrero]. En la filosofía platónica *Demiurgo* es el Dios, la fuerza divina que obra el bien y ordena la materia.

democratización s. f. Acción y efecto de democratizar.

demódex s. m. Nombre de un acárido que produce erupciones cutáneas y contagiosas.

demoiselle Nombre que dió Santos-Dumont a su primer aeroplano, que es muy ligero y se parece mucho a una libélula; de aquí su nombre *demoiselle,* que en francés, además de *señorita,* significa *libélula* o *caballito del diablo.*

demonografía s. f. [del gr. *daímon,* demonio, y *graphein,* describir]. Ciencia acerca de la naturaleza y del influjo de los demonios.

demonología V. DEMONOGRAFÍA.

demonomanía s. f. [del gr. *daímon,* demonio, y *maneía,* manía]. Delirio en el que uno se cree poseído del demonio. Esta especie de locura es de carácter religioso y se manifiesta por un terror exagerado al demonio y al infierno.

demonomaníaco, ca ad. Que sin razón se cree poseído del demonio.

demostrabilidad s. f. Facilidad de demostrar.

denegatorio, ria adj. Que con-

tiene denegación, que niega, que rehusa.

densimetría s. f. [del lat. *densus,* denso, y del gr. *metron,* medida]. Arte de medir las densidades de los líquidos.

densimétrico, ca adj. Relativo y perteneciente a la densimetría y al densímetro.

dentada s. f. En Chile, bocado, mordedura.

dente lupus, cornu taurus pétit loc. lat. = *El lobo ataca con los dientes, el toro con los cuernos;* palabras de Horacio *(Sátiras,* II, 1, 52), con las que se da a entender que cada uno se defiende como puede.

denticina s. f. Medicamento para favorecer la dentición de los niños.

denticulado, da adj. Que tiene dentículos.

dentina s. f. Esmalte que cubre la corona de los dientes.

dentirrostro, tra adj. [del lat. *dens, dentis,* diente, y *róstrum,* pico]. Aplícase a los pájaros de pico dentado en su extremidad; s. m. pl. familia de estos pájaros, a la cual pertenecen los mirlos, cuervos, etc.

dentrera s. f. En Colombia, criada.

dentrífico Feo barbarismo por *dentífrico.*

denunciar v. a. En América, declarar la existencia de una mina para tener derecho de explotarla.

denuncio s. m. En América, denuncia de una mina.

Deo juvante loc. lat. = *Dios mediante,* esto es, con la ayuda de Dios.

de plano Modo adverbial latino = *sin dificultad,* y en lengua del foro: *sin formalidades.*

depositar v. a. En Méjico, guardar el Santísimo Sacramento en el sagrario.

depósito s. m. En Méjico, reserva del Santísimo Sacramento.

depresión barométrica Descenso del mercurio en el barómetro, producido por la presión del aire.

deprimido, da adj. Dícese del pulso muy débil; aplícase a un enfermo que padece presión física.

deprimir v. a. Debilitar, enflaquecer.

dérapage s. m. Voz fr. del verbo *déraper,* soltarse el ancla del fondo del mar y dejar irse el barco a la deriva; dícese en lenguaje automovilístico cuando el coche no obedece al freno.

derby Palabra ing.: gran carrera de caballos fundada en 1780 por lord Derby, y tiene lugar cada año en Epsom cerca de Londres; nombre de un coche ligero.

derechoso s. m. En Honduras, copropietario.

derivable adj. Que puede derivarse.

derla s. f. Especie de arcilla.

dérmico, ca adj. Relativo o perteneciente al dermis.

dermitis s. f. [del gr. *derme,* piel]. Inflamación de la piel.

dernières créations Locución francesa usada en el lenguaje de la moda, que significa la última expresión del arte de la elegancia en los vestidos, trajes, sombreros, etc., de las señoras.

derrick s. m. Voz ing. = martinete; armadura de madera que se hace para perforar un pozo de petróleo.

derrote s. m. Término de tauromaquia: cornada que da el toro levantando la cabeza.
desabrillantar v. a. Quitar el lustre o resplandor.
desabusar v. a. Desengañar; galicismo vitando.
desaceración s. f. Acto y efecto de desacerar.
desacidificar v. a. Quitar la acidez a una cosa.
desaclimatar v. a. Cambiar de clima.
desacuñar v. a. Sacar las cuñas a un objeto.
desacuñador s. m. Instrumento para sacar las cuñas de un objeto.
desafectar v. a. Hacer que cese la afectación.
desagregable adj. Que puede ser desagregado, separado.
desalfilerar v. a. Quitar los alfileres que sujetaban una cosa.
desaliar v. a. Romper una alianza.
desamelgar v. a. En agronomía, cambiar las hojas o amelgas de un terreno.
desangre s. m. En Colombia, desangramiento.
desarrajar v. a. En Chile, destrozar, hacer pedazos.
desarrollar v. a. En fotografía, hacer visible la imagen latente en la placa.
desarrollo s. m. El avance que experimenta el velocípedo por cada vuelta de manivela.
desasimilar v. a. Transformar las substancias vivas en substancias brutas de composición más sencilla.
desasociar v. a. Deshacer una asociación.
desatornillador s. m. En Méjico, destornillador.
desazufrar v. a. Quitar el azufre.
desbalagar v. n. En Honduras, malbaratar, derrochar.
desbarrancadero s. m. En Méjico, despeñadero; *desbarrancar,* despeñar.
desbloquear v. a. Levantar el bloqueo.
desbordante adj. Que manifiesta con ademanes o palabras la intensidad del sentimiento.
desbordar v. n. fig. Rebosar.
desborde s. m. Rebosamiento.
desboronar v. a. En América, desmoronar.
desborregar v. n. En Santander, caer rodando.
descabezamiento s. m. Acción o efecto de descabezar o descabezarse.
descabuyarse v. r. En Colombia, desaparecer.
descachalandrado, da adj. En Colombia, descompuesto, ajado, sucio.
descachar v. a. En Colombia, quitar la cima o coronilla.
descacharado, da adj. En Honduras, harapiento, roto.
descachazar v. a. En América, quitar la espuma al zumo de la caña.
descalcañar v. a. Torcer el tacón del calzado.
descalificar v. a. En el sport, quitarle a uno la calificación en un concurso y también privarle del premio.
descalzador s. m. Instrumento para excavar.
descalzamiento s. m. Acto o efecto de descalzar.
descamisar v. a. En el Perú, hacer volver a uno pobre, arruinarle.
descarbonatar v. a. Quitar el ácido carbónico a un carbonato.

descarburación s. f. Acto o efecto de descarburar.
descarburar v. a. Librar al hierro colado o al acero del exceso de su carbono.
descascarar v. a. En Méjico, quitar a una pared o a un muro parte de su enlucido.
descatolizar v. a. Quitar a algo su carácter católico.
descentración s. f. Acción o efecto de descentrar.
desceñido, da adj. Que no tiene ceñidor o faja.
descerezadora s. f. Máquina para quitar al café maduro su hollejo exterior.
desciframiento s. m. Acción y efecto de descifrar.
descivilizar v. a. Privar de la civilización.
descocado s. m. En Chile, orejudo.
descocador s. m. Instrumento que sirve para limpiar los árboles de los cocos o de los insectos.
descocamiento s. m. Acción y efecto de descocar.
descocer v. a. En Chile, escocer.
descolada s. f. En Méjico, desprecio, desdén.
descolar v. a. En Méjico, despreciar, desdeñar; en Guatemala, despedir a un empleado.
descolón s. m. En Méjico, desprecio, desdén, desaire.
descompletar v. a. Dejar una cosa incompleta.
descomponible adj. Que puede ser descompuesto.
desconcertar v. a. Además de los sentidos en que figura en el Diccionario de la Real Academia hay que añadir: sorprender, asombrar, maravillar.
desconchabarse v. r. En Méjico, dislocarse, desconyuntarse.
desconchinflado, da adj. En Méjico, que lleva el vestido mal arreglado.
desconectación s. f. Acción y efecto de desconectar.
descordar Dícese en tauromaquia, cuando el matador clava el estoque en la médula espinal, y cortándola, cae la res sin poderse levantar.
descoronar v. a. Quitar la corona o cima.
describible y **descriptible** adj. Que puede describirse.
descristianizar v. a. Hacer perder las ideas y sentimientos cristianos.
descruce s. m. Acto de deshacer la forma de cruz que presenta una cosa.
descuacharrangarse v. a. En Méjico, relajarse mucho por cansancio o edad.
descuartizamiento s. m. Acción de dividir una cosa en cuatro partes.
descuellado, da adj. En Méjico, escotado.
descuerar v. a. Despellejar, quitar el pellejo.
descuidero s. m. Ladronzuelo, que hurta cosas de poco valor.
desculatar v. a. Quitar la culata de las armas de fuego.
descurtir v. a. Quitar el color de tostado a las pieles curtidas.
deschabetado, da adj. En Chile, atolondrado.
deschapar v. a. En América, arrancar una cerradura.
descharchar v. a. En Guatemala, privar a uno de su destino.
desdibujado, da adj. Confuso, obscuro.

desdoblamiento s. m. Acción y efecto de desdoblar.
desebar v. a. En Méjico, quitar el sebo a un animal.
desecha En Méjico, *hacer la desecha,* menospreciar una cosa para obtenerla más barata.
desembragar v. a. Dejar el propulsor independiente de los demás órganos de una máquina.
desembrague s. m. Acción y efecto de desembragar.
desencanallar v. a. Dejar de ser canalla.
desencartonar v. a. Quitar los cartones a un libro u otra cosa.
desencinchar v. a. En Méjico, quitar o soltar las cinchas a una caballería.
desengalgar v. a. Quitar las galgas a los carruajes o a las anclas.
desengraso s. m. En Chile, postre.
desenguantarse v. r. Quitarse los guantes.
desennegrecer v. a. Quitar el negro.
desenroscar v. a. Desplegar lo que está enroscado.
desentejar v. a. En América, quitar las tejas a los tejados.
desentristecer v. a. Quitar la tristeza.
desenzolvar v. a. En Méjico, limpiar las cañerías con zarzas largas.
desespero s. m. En Chile, pérdida de la esperanza.
desfanatizar v. a. Hacer perder el fanatismo.
desfibrado s. m. Acción de quitar las fibras.
desfibradora s. f. Máquina de desfibrar.
desfibrar v. a. Quitar las fibras.
desfortificar v. a. Demoler las fortificaciones.
desgerminar v. a. Quitar el germen a la cebada que se emplea en la fabricación de la cerveza.
desgualetado, da adj. En Colombia, desaliñado, desgarbado.
desguanzado, da adj. En Méjico, desfallecido, flojo.
desguavinado, da adj. En Colombia, flojo, sin fuerzas.
deshabillé s. m. Palabra fr., que significa *vestido de casa.* La voz *deshabillé* es el participio pasado del verbo *deshabiller* = quitarse los vestidos.
deshidrogenar v. a. Quitar el hidrógeno a una substancia.
deshijar v. a. En Cuba, quitar los chupones a las plantas.
deshijuelar v. a. Cortar los retoños o renuevos de los árboles.
deshipoteca s. f. Cancelación de una hipoteca.
deshipotecar v. a. Cancelar hipotecas.
desincrustante s. m. Materias que se agregan al agua de las calderas de vapor para evitar las incrustaciones en sus paredes.
desincrustar v. a. Quitar las incrustaciones.
desinencial adj. Relativo o perteneciente a la desinencia.
desinfatuar v. a. Quitar la presunción.
desinflamación s. f. Acción y efecto de desinflamar o desinflamarse.
désinit in piscem o la frase completa **désinit in piscem múlier formosa superne** Literalmente: *una mujer hermosa por encima* (de rostro) *que ter-*

mina en cola de pez. Palabras de Horacio en su *Arte Poética,* donde el gran preceptista condena el vicio grave de la falta de armonía en las obras de arte. Dícese de las cosas que principian bien y acaban mal.

deslave s. m. Desgaste causado por las aguas en los caminos de los ferrocarriles.

deslutar v. a. Quitar el zulaque o betún.

desmagnetización s. f. Acción y efecto de desmagnetizar.

desmagnetizar v. a. Privar a un cuerpo de su magnetismo.

desmancharse v. r. En el Ecuador, alejarse de los amigos; en Colombia, apartarse el ganado de la manada.

desmanganillado, da adj. En Venezuela, desaliñado, desgarbado.

desmanguillar v. n. En el Ecuador, tropezar fácilmente la caballería.

desmarcar v. a. Borrar lo marcado.

desmechado, da adj. En Méjico, descompuesto de cabellos.

desmechar v. a. En Méjico, arrancar los cabellos o barbas con las manos.

desmenudear v. a. En Colombia, vender al por menor.

desmontable adj. Que se puede desmontar.

desmontaje s. m. Desmonte, acción de desarmar.

desmonte s. m. En Colombia, capa superficial de una mina; en Chile, piedras inútiles de que se limpian las minas.

desmoralizado adj. Aplícase este adjetivo a un ejército, pero con más propiedad se dirá *desorganizado, indisciplinado, insubordinado,* pues que desmoralizar significa corromper las costumbres con malos ejemplos o doctrinas.

desmultiplicar v. a. Engranar dos ruedas dentadas que varían en el número de sus dientes.

desnacionalizar v. a. Quitar la nacionalidad a una persona o cosa.

desnatadora s. f. Cuchara para desnatar.

desobedientemente adv. Con desobediencia.

desobstruyente adj. Propio para desobstruir.

desorganizadamente adv. Sin organización.

desorientación s. f. Pérdida de orientación.

despapucho, cha s. En América, bobería, necedad, disparate.

despaturrar v. n. En Venezuela, reventar.

despavesaderas s. f. pl. En América, despabiladeras.

despecho s. m. En Chile, destete.

despeluzar v. a. En Cuba, arruinar a una persona despojándola.

despepitado s. m. En Bolivia, conserva de frutas, a las que se quitaron las pepitas.

despercudir v. a. En la Argentina, animar a una persona.

despernancarse v. r. En América, caerse en el suelo con las piernas abiertas.

despezuñarse v. r. En Colombia, desear con ansia; en Honduras, apresurarse.

despido s. m. En América, despedida.

despinte s. m. En Chile, mineral de mala calidad.

despitorrado adj. Dícese del

toro de lidia que tiene rota una o dos astas, siempre que quede en ellas punta.

desplante s. m. En Méjico, descaro, desvergüenza.

desplomo s. m. En Venezuela, gesto de enfado acompañado de palabras ásperas.

despoetizar v. a. Quitar el tinte o carácter poético a una cosa.

despolarización s. f. Acción y efecto de despolarizar.

despolarizar v. a. Impedir la polarización.

desporrondigarse v. r. En Colombia, malgastar, derrochar, despilfarrar.

depostar v. a. En el Ecuador, descuartizar las reses.

depostillar v. a. En Méjico, deteriorar una cosa.

despotizar v. n. Ejercer el despotismo.

despotricar v. a. En Chile, despachurrar.

después de todo Esta expresión es un galicismo; en castellano débese decir: *bien considerado todo; por último; sin embargo.*

despulpador s. m. Máquina para despulpar.

despulpar v. a. Extraer la pulpa de algunos frutos, deshacer la pulpa de la remolacha.

desrielar v. n. En Bolivia, descarrilar.

destaponar v. a. En el Perú, quitar el tapón.

desternerar v. a. En América, separar de la vaca el ternero, destetándolo.

destilable adj. Que puede destilarse.

destituible adj. Que puede ser destituído.

destoconar v. a. En Venezuela, recortar los cuernos a las vacas.

destorlongado, da adj. En Méjico, desordenado, atolondrado.

destorrentado, da adj. En Guatemala, desordenado, desarreglado.

destratar v. a. En Colombia, deshacer el trato.

destripacuentos s. m. El que interrumpe una narración declarando lo substancial del cuento.

destroncado, da adj. En el Ecuador, desfallecido.

destroncar v. a. En Méjico, descaderar a los animales por excesivo trabajo.

destróyer Palabra ing. = destructor. V. CAZATORPEDERO.

destructible adj. Destruible.

destructividad s. f. Inclinación o facultad destructiva.

desudación s. f. Acción y efecto de desudar.

desueradora s. f. Instrumento para desuerar.

desuerar v. a. [de *des* y *suero*]. Quitar el suero a la leche, etc.

desuero s. m. Acción y efecto de desuerar.

desuetud s. f. Desuso. No es galicismo como algunos creen; usábase esta palabra en el castellano antiguo y proviene de la voz latina *desuetudo.*

desulfuración s. f. Acción y efecto de desulfurar.

desulfurar v. a. Quitar el azufre.

desvastador s. m. En Guatemala, gastador, soldado destinado a abrir el paso en las marchas.

desviador, ra adj. Que desvía o aleja.

desvigorizar v. a. Quitar el vigor o la fuerza.

desvitrificar v. a. Destruir la vitrificación recociendo el vidrio.
desvolcanarse v. r. En Colombia, despeñarse, precipitarse.
desyemar v. a. Quitar las yemas.
deszulacar v. a. Quitar el zulaque o betún.
detall s. m. Venta al por menor.
detalladamente adv. Circunstanciadamente.
detallar v. a. [del fr. *détailler*]. Referir una cosa circunstanciadamente.
detalle s. m. [del fr. *détail*]. Pormenor, relación o cuenta circunstanciada.
detectiva s. f. [de *detective* (VÉASE)]. Aparato fotográfico portátil.
detective s. m. Voz ing. [del lat. *detégere,* descubrir]: agente de la policía secreta inglesa.
determinabilidad s. f. Calidad o carácter de las cosas determinables.
determinable adj. Que puede determinarse.
detonante adj. Que produce explosión o detonación.
detrítico, ca adj. Aplícase en geología a los terrenos formados por detritos.
deu s. m. En Chile, cierta planta usada en curtiduría.
Deus ex máchina expresión lat. = *Dios* [que viene] *por medio de una máquina;* la fuerza principal; en los teatros de la antigüedad los númenes aparecían en el escenario bajados por un mecanismo, y muchas veces su aparición era el desenlace del drama. Dícese para indicar la intervención de una persona importante y oculta que pone término a una situación trágica.
devanador s. m. En América, devanadera.
devanagari s. m. Escritura del sánscrito clásico.
deverbal adj. Aplícase a los substantivos derivados de verbos.
de visu loc. lat. = *de vista;* dícese de una cosa vista y no oída.
de visu et de auditu loc. lat. = *por haberlo visto y oído;* en el lenguaje forense llámanse así aquellos testigos que refieren cosas vistas y oídas personalmente.
dexteridad s. f. Habilidad, destreza.
deyector s. m. Cierto procedimiento aplicado a las calderas de vapor para evitar las incrustaciones.
diabetómetro s. m. [del esp. *diabetes,* y del gr. *metron,* medida]. Instrumento que sirve para medir la glucosa eliminada por la orina.
diábolo Juguete de madera o metal que tiene la forma de dos conos unidos por los vértices, que se lanza al aire mediante un cordel en cuyas extremidades se atan dos varillas.
diacodión s. m. [del gr. *diá,* con, y *kodeía,* adormidera]. Jarabe cuya base es un extracto del fruto de la adormidera.
diacopea s. f. [del gr. *diá,* a través, y *kolaphós,* golpe]. Fractura longitudinal.
diada s. f. (palabra catalana). Suele emplearse para designar un día dedicado especialmente a celebrar una fiesta de carácter político, artístico, sportivo, etc.
diadelfia s. f. [del gr. *di,* dos,

y *adelphós,* hermano]. Clase de las plantas diadelfas.

diadelfo, fa adj. Dícese de las plantas cuyos estambres están reunidos en dos hacecillos.

diadoco s. m. [del gr. *diádokos*]. Llevaban este nombre los generales que se disputaron el imperio de Alejandro Magno. Hoy se da este título al príncipe heredero de Grecia.

diafanar v. a. Dar diafanidad a una cosa, volverla diáfana.

diafanizar v. a. *Diafanar.*

diáfisis s. f. [del gr. *diá,* a través, y *physis,* naturaleza]. Intersticio de dos huesos.

dialécticamente adv. Lógicamente.

dializador s. m. Aparato para dializar.

dializar v. a. Analizar según la diálisis.

dialoguista s. m. Autor de diálogos.

diamagnético, ca adj. Aplícase a ciertos cuerpos que tienen la propiedad de rechazar el imán.

diamantar v. a. Dar el brillo del diamante.

diarismo s. m. En América, periodismo.

Díaz (Porfirio). General y político mejicano; nació en Gajaca en 1828. Combatió contra los franceses y contra Maximiliano. Presidente de la República de 1877 a 1880, y de 1884 a 1911. Bajo su gobierno Méjico se transformó en uno de los más prósperos países del mundo.

diccionarista s. m. Lexicógrafo.

Dicenta (Joaquín). Nació en Calatayud en 1863; cultivó todos los géneros de la literatura, desde la poesía hasta el teatro, desde el periodismo hasta la novela. Su éxito más ruidoso, el que le proporcionó verdadera nombradía, aunque censurable desde el punto de vista moral, fué *Juan José,* estrenado en Madrid en 1895. Otras de sus obras teatrales: *Sobrevivirse, El crimen de ayer, Amor de artistas,* etc. Entre sus novelas citaremos: *Los bárbaros, Piedra a piedra, Los de abajo,* etc. Falleció en Alicante el 20 de febrero de 1917.

diceres s. m. pl. En América, por *decires,* rumores.

dicroísmo s. m. Propiedad de ciertas substancias de cambiar de color según la reflexión o refracción de la luz.

dicromático, ca adj. [del gr., *di,* dos, y *khroma,* color]. Que tiene dos colores.

diem pérdidi loc. lat. atribuída, según Suetonio, al emperador romano Tito, que se expresaba así cuando había pasado un día sin hacer algún beneficio.

dies irae *Día de la cólera,* esto es, el día de la venganza; es el principio del famoso canto litúrgico:

Dies irae, dies illa
solvet saeculum in favilla
teste David cum Sibylla.

Dieu et mon droit *Dios y mi derecho,* divisa de la casa real de Inglaterra.

difícil Por malcontentadizo, descontentadizo; es un galicismo censurable.

digestibilidad s. f. Propiedad de ser digerible.

digitiforme adj. [del lat. *dígi-*

tus, dedo, y *forma*]. Que tiene forma de dedo.

dilatabilidad s. f. Propiedad de ser dilatable.

dilettante s. m. Palabra it. [de *dilettare,* deleitar]: aficionado, que cultiva un arte por afición.

dilettantismo s. m. Palabra it.: afición extremada a un arte.

dilexi justitiam et odivi iniquitátem, proptérea mórior in exilio loc. lat. = *He amado la justicia y he odiado la iniquidad; por causa de ello muero en el destierro;* palabras del Papa Gregorio VII al morir en Salerno (1085).

dina s. f. [apócope del gr. *dynamis,* fuerza]. En mecánica llámase así la fuerza constante necesaria para hacer aumentar en un centímetro por cada segundo la velocidad de un gramo.

dinamista s. m. Partidario del dinamismo.

dinamitar v. a. Hacer saltar una roca, una fortaleza, etc., por medio de la dinamita.

dingo s. m. Especie de perro australiano.

dining room (pron. *dainin-rum).* Voz ing.; en fr. *salle à manger;* en it. *tinello;* en esp. *comedor.*

dinornis s. m. [del gr. *deinós,* terrible, y *ornis,* ave]. Ave fósil parecida al avestruz, pero de dimensiones mayores.

dinoterio s. m. [del gr. *deinós,* terrible, y *therion,* animal]. Mamífero fósil parecido al elefante, de dimensiones gigantescas, que se descubrió en la Europa central.

diostedé s. m. En Colombia, especie de tucán.

diplejia s. f. [del gr. *dis,* dos veces, y *plessein,* herir]. Parálisis de ambos brazos, de ambas piernas o de ambas mitades de la cara.

diplóptero, ra adj. [del gr. *diploos,* doble, y *pterón,* ala]. De alas dobles.

dipsomanía s. f. [del gr. *dipsa,* sed, y *manía*]. Locura de los borrachos, necesidad mórbida de beber.

dirigible adj. Que puede dirigirse; s. m. globo dirigible. Los hay de muchas formas y clases.

discantada adj. En el Perú, aplícase a la misa mayor con acompañamiento de música.

discernible adj. Que puede discernirse o distinguirse.

discoideo, dea adj. [del gr. *diskos,* disco, y *eídos,* forma]. Que tiene la forma de un disco.

discontinuidad s. f. Falta de continuidad.

discromia s. f. [del gr. *dis,* y *khromos,* color]. Anomalía en el pigmento de la piel.

disecable adj. Que se puede disecar.

disépalo, la adj. [del gr. *di,* dos, y *sépalo*]. De dos sépalos.

disfasia s. f. [del gr. *dis,* y *phasis,* palabra]. Dificultad en la articulación de las palabras causada por alguna lesión cerebral.

disforzado, da adj. En el Perú, que afecta suma pulidez y compostura.

disfrazadamente adv. Simuladamente.

disimétrico, ca adj. Falto de simetría.

disociabilidad s. f. Calidad de lo que puede disociarse o separarse.

disociable adj. Que puede disociarse o separarse.

disolubilidad s. f. Calidad de lo disoluble.

disparatero, ra s. y adj. Que hace o dice cosas absurdas.

disparejo, ja adj. En América, desigual.

dispensario s. m. Establecimiento donde se socorre a los enfermos pobres con consultas y medicamentos. En América se dice *dispensaría*.

disponibilidad s. f. Calidad o estado de lo que está disponible; estado de un oficial u otro empleado al que momentáneamente se priva de su empleo. En este último sentido es galicismo, y se debe usar la voz española *cesantía*.

distanciado, da adj. Puesto atrás; es palabra del sport; dícese de un caballo que en una carrera llegó primero o segundo, pero al que por una falta cometida se pone detrás de todos los otros.

distomo s. m. [del gr. *di,* dos, y *stome,* boca]. Especie de lombriz que tiene dos bocas.

distrofia s. f. [del gr. *dis,* y *trephein,* nutrir]. Anomalía en la nutrición de un órgano.

disúrico, ca adj. Relativo a la disuria; s. el que la padece.

diteísta s. Partidario del diteísmo.

diva s. f. [del lat. *divus,* divino]. Palabra tomada del it. y significa: *cantante de sobresaliente mérito*.

divertido, da adj. En Chile, achispado, casi ebrio.

divette s. f. Palabra fr., diminutivo de *diva* (Véase). Aplícase a las cantantes de los caféconciertos.

divulsión s. f. [del lat. *dis,* que indica separación, y *véllere,* arrancar]. Significa dilatación forzada de un órgano del cuerpo.

doble over o **doble over arm stroke** En el lenguaje de natación significa nadar con ambos brazos fuera o por encima del agua. Los dos brazos actúan como remos.

dock s. m. [del holandés *dok,* bacín, cuenca]. Un conjunto de cavidades rodeadas de almacenes de depósito para las mercaderías; cala para la construcción y reparación de los buques.

docker s. m. Palabra inglesa, obrero del dock.

doctitud s. f. En Méjico, erudición.

doctrinarismo s. m. Sistema de los doctrinarios.

dog-cart s. m. Palabra ing. [*dog,* perro, y *cart,* carro]. Coche de caza.

doina Palabra rumana, nombre de un canto melódico característico del canto popular rumano.

dolce adj. Palabra it. = dulce; término de música que significa *despacito*.

dolce far niente loc. it. = dulce ociosidad; frase típica y muy repetida fuera de Italia; su origen histórico debe buscarse en la frase de Cicerón: *nil ágere deléctat*.

dolmas Plato de la cocina turca preparado con hojas de berza, carne de carnero, arroz, cebolla, perejil, etc.

dolora s. f. Nombre que dió Campoamor a sus composiciones poéticas y que hoy se ha generalizado significando obras poéticas concisas y sentimentales.

Dominici (Pedro César). Notable novelista venezolano contemporáneo.

dónec corrigátur o **expurgétur** Fórmula lat. de la Sagrada Congregación del Indice, puesta al margen de los libros que deben corregirse antes de permitir su lectura a los fieles.

dormeuse s. f. Palabra fr. = dormilona. V. Chaise longue.

dormilona s. f. En Chile, pendiente, arete con adorno; en Cuba, sensitiva.

Dos de Mayo Fiesta nacional española, aniversario del alzamiento de los madrileños en 1808 contra la invasión francesa; monumento inaugurado en el Prado de Madrid en 1840, en conmemoración de las víctimas de la invasión francesa.

dosificable adj. Que se puede dosificar o distribuir en dosis.

Dou (Ramón Lázaro de). Canciller de la antigua Universidad de Cervera. Tuvo mucha participación en la resistencia que el pueblo español opuso a la invasión francesa a principios del siglo xix. Desde ahora figura en la Galería de Catalanes Ilustres.

doublé s. m. (pron. *dublé).* Palabra fr. [de *doubler,* doblar]; plata dorada; chapa delgada de oro sobrepuesta a otra de menos valor; en español se puede decir *similor.*

double fault V. Fault.

drache s. m. (pron. *draje).* Palabra alemana = dragón; nombre de los globos cautivos alemanes. Flota muy fácilmente en el aire aun en los días en que no hace nada de viento; está lleno de hidrógeno. Por su forma alargada que le permite, como a una barca amarrada en un río, orientarse invariablemente en el viento, y por estar esta fijeza todavía mejor asegurada por unos alones, lo denominaron *drachenballon* = balón-cometa. Los soldados franceses le llaman *saucisse* = salchicha.

drag s. m. En la Argentina, una bebida que se parece al grog.

draisiana s. f. Nombre de la bicicleta primitiva ideada por el barón Drais de Somerhov en 1818.

drawback s. m. (pron. *dro-bac).* Palabra ing. [de *to draw,* sacar, y *back,* atrás]: premio que se da a los exportadores, a la salida de sus productos nacionales fabricados con primeras materias extranjeras que a su entrada pagaron derechos de aduana.

Dreadnought s. m. Palabra de información moderna ing. [de *dread,* miedo, y *nought,* nada]; tradúcese, pues, *sin miedo;* navío monstruoso, base de las marinas de guerra modernas. Cada uno de esos colosos del mar tiene un desplazamiento de 25,000 toneladas. Lleva de 10 a 12 cañones de 343 a 381 milímetros, puestos por pares, en varias torres blindadas. Cada uno de esos buques vale 45 millones de pesetas.

drenaje s. m. Voz del fr. *drainage,* y ésta a su vez del ing. *draining,* salida de las aguas muertas; y significa dar salida a la humedad de los terrenos o encharcados; en esp. hay la palabra *avenamiento;* en medicina indica un procedimiento que consiste en favorecer el derra-

me o desagüe de una llaga dejando abierto el orificio de ésta por medio de un tubo de goma.

droga s. f. En América, trampa, deuda; en Honduras, *echar a la droga,* enviar a paseo, con que se manifiesta el desagrado hacia una persona.

dubitativamente adv. De manera dubitativa.

dublé V. DOUBLÉ.

duchar v. a. Dar una ducha.

duetista s. El o la que ejecuta un dúo.

dueto s. m. [del it. *duetto*]. Canto entre dos; composición que se toca o canta entre dos.

dulce et decórum est pro patria mori = *Es cosa dulce y noble morir por la patria.* Máxima sublime de Horacio (*Odas,* III, 2, 13), en que aconseja a los romanos que imiten las virtudes guerreras de sus antepasados. Débese recordar aquí que el mismo autor de este estupendo verso arrojó el escudo y vivió a sus anchas mientras le fué posible.

duma s. f. Voz rusa = consejo, parlamento; en los años 1905-1906 se oyó por primera vez esta palabra, que significa el parlamento ruso, surgido después de la desastrosa guerra ruso-japonesa y de la revolución rusa.

dumdum Nombre de un presidio militar en la India, cerca de Calcuta, donde hay una fábrica de municiones. Aquí es donde se fabricaron las primeras *balas dumdum,* cuyo efecto es mortífero por hacer explosión después de entrar en el cuerpo.

dundee-cake (pron. *doen-di-keik).* Especie de pasta inglesa para tés, hecha con huevos, mantequilla, azúcar, pasas, harina fina, harina de arroz, almendras y corteza de limón.

dundo, da adj. y s. En América, tonto.

duneta s. f. [del celta *dun,* altura]. Toldilla detrás del puente superior de un barco.

Dunlop Inventor de los neumáticos, en los que la goma maciza está reemplazada por un tubo de igual materia lleno de aire.

duplicador, ra adj. y s. Que duplica; s. m. aparato para apreciar el estado eléctrico del aire; aparato para sacar copias de un manuscrito.

duplicata s. m. [del lat. *duplicátum,* supino, de *duplicare,* doblar]. Segundo documento que se expide o copia auténtico del original.

durabilidad s. f. Calidad de lo duradero.

dura lex, sed lex loc. lat. = *Dura es la ley, pero es ley;* con que se da a entender la precisión de cumplir un mandato aun teniéndolo por absurdo.

Durham Ciudad de Inglaterra donde se crían los bueyes famosos del mismo nombre.

E

early to bed and early to rise makes a man healthy and wealthy and wise (pron. *erli tu bed and erli tu raiz meks a men helce end uelce and uaiz).* Máxima ing. que traducida suena: *acostarse temprano y levantarse temprano hace al hombre sano, rico y sabio.* Y aquí no se puede olvidar el antiguo proverbio francés que encierra casi la misma sentencia:

Lever à six, dîner à dix,
souper à six, coucher à dix,
fait vivre l'homme dix fois dix.

ebuliómetro y ebulioscopio s. m. [del lat. *ebullire,* hervir, y del gr. *metron,* medida; *skopein,* examinar]. Aparato para medir el grado de ebullición de un cuerpo.

ecarté s. m. Voz fr. [de *écarter,* descartar]: juego de naipes entre dos personas; cada una recibe cinco naipes, y puede, si el adversario lo permite, descartar hasta que se agote la baraja.

ecce homo *He aquí el hombre;* figura de Jesucristo macilento y coronado de espinas, cuando Pilato le presentó al pueblo. Dícese popularmente de una persona falta de vigor y resistencia.

ecce iterum Crispinus loc. lat. = *He aquí otra vez a Crispín;* con que se reprende la repetición de actos inútiles.

eclámptico, ca adj. Relativo o perteneciente a la eclampsia.

eclécticamente adv. De manera ecléctica.

eclisa s. f. Plancha que junta dos rieles de ferrocarril.

eclosión s. f. [Palabra fr. que viene del lat. *exclusio,* exclusión, de *excludere,* excluir]. Así dicen algunos refinados y afectados buscadores de palabras extranjeras por *nacimiento, brotadura, aparición,* etc.

ecolalia s. f. [del gr. *ekho,* repetición, y *lalein,* hablar]. Síntoma de perturbación mental que consiste en la repetición de una palabra, quizás oída al acaso.

ecoquinesia s. f. [del fr. *echokinesie,* y éste del gr. *ekhó,* eco, y *kínesis,* movimiento]. Impulso patológico que sienten algunos neuróticos de reproducir ciertos gestos advertidos en otros. Esta palabra científica introdújola Charcot en el lenguaje médico.

ecrans s. m. pl. Palabra fr. [del ing. *screen,* abanico]. Filtros amarillos que se usan en fotografía para las instantáneas en montañas.

ectopia s. f. [del prefijo gr. *ek,*

fuera de, y *topos,* lugar]. Dislocación de un órgano.

ectropión s. m. [del gr. *ektropion,* de *ek,* fuera de, y *trepein,* volver]. Inversión de los párpados.

ecumenicidad s. f. Calidad de lo que es ecuménico o universal.

echar a la porra En Chile, echar a paseo.

Echegaray (José). Nació en Madrid en marzo de 1832. En la Escuela de Caminos explicó Cálculo diferencial y Mecánica. Colaboró en muchas revistas científicas, y publicó varias obras científicas. En las Cortes Constituyentes de 1869 combatió las teorías proteccionistas del Sr. Pi y Margall. Se señaló así en la vida pública, y pronto fué nombrado ministro de Hacienda en el reino de Amadeo I. Desempeñó el mismo cargo en el Gabinete de coalición después del golpe de Estado del general Pavía. Volvió a ser ministro de Hacienda en 1904. Era miembro de las Academias de Ciencias y de la Lengua y senador vitalicio. En 1904 obtuvo el premio Nobel. Como dramaturgo fué muy prolífico, y sus obras tienen mucha afinidad con el teatro de Bernstein, Bataille y otros dramaturgos franceses. Murió en Madrid el 14 de septiembre de 1916.

echona s. f. En Chile y en el Perú, hoz, segur, falce.

edelweiss s. m. Voz al. [*edel,* noble, y *weiss,* blanco]: cierta flor blanca, de forma de estrella, que vive en los Alpes y en los Pirineos. Su nombre en botánica es: *gnaphálium leontopódium.*

editio princeps Palabras lat. *editio,* edición, y *princeps,* primero: la primera de todas las ediciones de una obra.

edículo s. m. [del lat. *aedes,* casa]. Caseta, casa pequeña.

editor adj. En América, editorial.

editorial s. m. En América, artículo de fondo de un periódico.

Edison (Tomás Alva). Célebre inventor de muchísimos aparatos eléctricos que llevan asociado su nombre, como fonógrafo Edison, etc. Nació en New-York en 1847.

educacionista s. m. Neologismo, por educador.

efebo s. m. [del gr. *éphebos,* de *epí,* sobre, y *hebe,* la juventud]. Entre los antiguos griegos, joven de 18 a 20 años. Hoy muchacho, joven.

efélide s. f. [del gr. *epí,* en causa, y *hélios,* sol]. Cualquiera de las manchas pequeñas y de color pardo que suelen salir en el cutis, particularmente en la cara, que es más expuesta al sol y al aire.

efialto s. m. Ensueño angustioso y tenaz.

efracción s. f. [del fr. *effraction,* y éste del lat. *effractio,* de *effríngere,* romper]. Robo con fractura.

egagrópilas s. f. pl. Bolas que se forman en la panza del toro impidiéndole la buena digestión. Provienen de que el bicho, lamiéndose con la aspereza de su lengua, arranca una porción de sus pelos y los traga.

egeria s. f. Ninfa profética. Diana la cambió en una fontana; según la leyenda, inspiraba al

rey Numa Pompilio. Pasó su nombre a las lenguas significando una consejera secreta pero escuchada.

egiptología s. f. [del gr. *Aigyptos,* Egipto, y *logos,* ciencia]. Ciencia de la lengua, historia, instituciones y antigüedades de Egipto.

egiptológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la egiptología.

egoistamente adv. Con egoísmo.

egolatría s. f. [del lat. *ego,* yo, y del gr. *latreía,* latría]. El culto de sí mismo, exageración del egoísmo.

ego sum qui sum loc. lat. = *Yo soy el que soy;* palabras que Dios dijo a Moisés (Exodo, III, 14); significan yo soy Dios, el ser supremo, el ser de los seres.

egotismo s. m. [del lat. *ego,* yo]. Manía de hablar siempre de sí; es una exageración del amor propio que destruye los sentimientos nobles, las tendencias altruístas y aniquila los más sagrados afectos.

egotista s. Persona que habla siempre de sí mismo.

eheu! fugaces labúntur anni loc. lat. = *¡ay! los años se deslizan fugaces;* palabras de Horacio *(Odas,* II, 14, 1) que, en su refinado egoísmo, buscando tan sólo los placeres, se queja de la rapidez de la vida humana.

eider s. m. Es palabra sueca; especie de pato de los mares glaciales que produce el edredón.

ejecución s. f. Es un grosero galicismo por *práctica, destreza.*

ejemplaridad s. f. Calidad de lo que es ejemplar.

elaborable adj. Que se puede elaborar.

elásticamente adv. Con elasticidad.

elaterio s. m. [del gr. *elatérion,* que empuja]. En física significa la propiedad de las partículas de un cuerpo de volver a su estado primitivo, cuando cesa la causa que influía sobre ellas; llámase así en botánica el cohombro silvestre.

elayómetro s. m. [del gr. *elayos,* aceite, y *metron,* medida]. Instrumento para medir la densidad del aceite.

El Caney Heroico combate cerca de Santiago de Cuba en 1898, en donde 600 españoles se defendieron contra 8,000 americanos. Aquí fué donde murió gloriosamente el célebre general español Vara del Rey.

eléctricamente adv. Por medio de la electricidad.

electric chair s. f. [del ing. *electric,* eléctrico, y *chair,* silla]. Silla en que se atan los reos a quienes se ejecuta por medio de una corriente eléctrica. Se usa tan sólo en los Estados Unidos.

electricismo s. m. Conjunto de los fenómenos eléctricos.

electroafinidad s. f. Tendencia que tienen los cuerpos a descomponerse bajo la influencia eléctrica. Citaremos v. g. el cloro, que tiene una electroafinidad tan manifiesta, que sólo constituyendo compuestos puede existir en la naturaleza.

electrocución s. f. [del fr. *électrocution,* y éste del pref. *électro,* y *éxecution,* ejecución]. Significa la muerte que se da

a un delincuente por la corriente eléctrica. En los Estados Unidos de América es el suplicio legal, como en España el garrote. ELECTROCUTAR, v. a. ejecutar a un reo por medio de una corriente eléctrica.

electrodinamismo s. m. Sistema que abraza todos los fenómenos electrodinámicos.

electrodinamómetro s. m. Instrumento que se emplea para medir la intensidad de las corrientes eléctricas.

electrofisiología s. f. Ciencia que estudia la vida y las funciones orgánicas bajo la influencia de una corriente eléctrica.

electrofisiológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la electrofisiología (VÉASE).

electrófono s. m. [del pref. *electro,* y del gr. *phoné,* sonido]. Receptor microfónico, que sirve para reforzar los sonidos.

electrogalvanismo s. m. Conjunto de los efectos producidos por una pila galvánica.

electrogalvánico, ca adj. Relativo y perteneciente al electrogalvanismo.

electrógeno, na adj. [del pref. *electro,* y del gr. *génesis,* producción]. Que produce electricidad.

electrolítico, ca adj. Relativo o perteneciente a la electrolisis.

electrolizable adj. Que es fácil de electrolizar.

electrolización s. f. Acción y efecto de electrolizar.

electrometalurgia s. f. Arte de utilizar los minerales por medio de corrientes eléctricas.

electronegativo, va adj. [del prefijo *electro,* y de *negativo*]. Que en la electrólisis se dirige al polo positivo.

electropositivo, va adj. [del prefijo *electro,* y de *positivo*]. Que en la electrólisis se dirige al polo negativo.

electropuntura s. f. [del pref. *electro,* y del lat. *punctura,* puntura]. Tratamiento médico que consiste en administrar la electricidad por medio de agujas en los tejidos.

electrosemáforo s. m. [del pref. *electro,* y de *semáforo*]. Semáforo que funciona eléctricamente.

electrostática s. j. [del prefijo *electro,* y de *estática*]. Ciencia que estudia los fenómenos de la electricidad en equilibrio.

electroteonia s. f. [del prefijo *electro,* y del gr. *tekhné,* arte]. Arte de construir máquinas y aparatos para las diferentes aplicaciones de la electricidad.

electrotipo s. m. [del prefijo *electro,* y de *tipo*]. Reproducción por la electricidad de grabados o composiciones tipográficas.

elefantón s. m. En Honduras, especie de lepra.

elementado, da adj. En América, que habla u obra sin darse cuenta de sus palabras o de lo que pasa a su alrededor.

elequeme y elequemito s. m. Nombre de un árbol americano que sirve para proteger contra el sol los plantíos de café y de cacao.

elevador, ra adj. Que sirve para elevar, alzar, levantar; *músculo elevador,* el que sirve para alzar un peso; s. m. montacargas, ascensor.

elevated Palabra ing. = *elevado:* ferrocarril elevado sobre

viaductos, edificios, etc., que circula sin embarazar el movimiento ciudadano. Muy en uso en las grandes metrópolis y en muchas ciudades de América del Norte. En esp. podría decirse *ferrocarril aéreo.*

Elfo y más usado en pl. **Elfos** Nombre dado en la mitología escandinava a los genios animadores de la materia. Los hay de todas clases: divinidades campestres, dioses que presidían los rebaños, etc.

elimo s. m. [del gr. *elymos*]. Planta gramínea que crece en terrenos arenosos; es una especie de avena.

elipsógrafo s. m. [del gr. *élleipsis,* elipse, y *graphein,* escribir]. Instrumento para trazar elipses.

elipticidad s. f. Calidad de una figura elíptica.

élite s. f. Palabra fr.; es el antiguo participio pasado del verbo *élire,* escoger; quiere decir *lo escogido, lo selecto, la flor de la flor.*

élitro s. m. [del gr. *elytron,* estuche]. Envoltura coriácea que cubre las alas de los coleópteros.

elogioso, sa adj. Que contiene elogios o alabanzas.

elotada s. f. En Méjico, comida de elotes (Véase).

elote s. m. En Méjico, mazorca tierna y cocida.

elucubración s. f. [del fr. *élucubration,* y éste del lat. *elucubratio*]. Trabajo hecho velando. Dícese mejor *lucubración.*

elucubrar v. e. [del fr. *élucubrer,* y éste del lat. *elucubrare*]. Trabajar velando. Dícese mejor *lucubrar.*

Elzevir s. m. Familia de impresores holandeses que compuso un gran número de célebres ediciones en los siglos XVI y XVII; ediciones modernas que imitan las elzevirianas.

embadurnamiento s. m. Embarramiento, untadura.

emballement s. m. Voz fr. que significa, en sentido figurado y familiar, entusiasmo exagerado mezclado con cierta obstinación.

embanquetar v. a. En Méjico, poner banquetas o aceras a las calles.

embarbar Dícese en tauromaquia de la suerte que consiste en torcer la cabeza al toro, meterle el hombro en la barba y tenerla así sujeta.

embarradilla s. f. En Méjico, especie de dulce envuelto en obleas.

embarras du choix (pron. *anbarrá du chua)* loc. fr. = *Embarazo o dificultad en la elección;* significa que entre muchas cosas buenas no es fácil escoger una sola.

embayarse v. r. En el Ecuador, encolerizarse los niños.

embeberse v. r. En tauromaquia, recibir la estocada el toro y quedarse cuellierguido.

embelequero, ra adj. En el Perú, encantador.

embestir v. a. Dícese del toro cuando arranca de cerca sobre el bulto y con la cabeza baja tira un golpe hacia arriba.

embicar v. a. En Chile, embestir la nave en dirección de la costa o playa; en Cuba, introducir una cosa en un agujero.

embojotar v. a. En Venezuela, engañar.

embonar v. a. En Cuba, igualar, componer, ajustar; en el

Ecuador, unir, juntar dos cosas.

embonpoint (pron. *an-bonpuan).* s. m. Voz fr. que literalmente quiere decir *en buen estado;* aplícase a las personas en buen estado de salud y robustas.

emboque s. m. En Chile, juego del boliche.

emborrascar v. a. Encolerizar a uno; en Méjico, malograr un negocio, echarse a perder.

emboscado s. m. [del fr. *embusqué,* del bajo lat. *imboscare,* emboscar]. Neologismo de la guerra actual, y designa a los que, aprovechando todos los medios que están a su alcance, procuran evitar el frente de batalla, quedándose en empleos auxiliares o en fábricas de municiones; en una palabra, lejos del fuego enemigo.

embostar v. a. En Río de la Plata, rellenar una pared con una mezcla de boñiga y tierra.

embotellamiento s. m. Acción de echar el vino en botellas.

emboticarse v. r. En Chile, tomar muchas medicinas o drogas sin necesidad.

embriogenia s. f. [del gr. *émbryon,* embrión, y *gennan,* engendrar]. Formación del feto.

embriogénico, ca adj. Relativo o perteneciente a la embriogenia.

embrocar v. a. En Honduras, poner una vasija boca abajo; v. r. en Méjico, ponerse un vestido.

embrocar v. a. Dícese del toro, y significa colarse y estar dispuesto a dar la cornada.

embrocarse v. r. En Méjico, ponerse un vestido.

embrolloso, sa adj. Que implica embrollo.

embromar v. a. En Chile y Méjico, molestar, disgustar, enfadar.

embullar v. a. En América, andar en jaranas.

embullo s. m. En América, diversión popular bulliciosa.

embusqué V. EMBOSCADO.

emetocatártico, ca, adj. [del gr. *emetikós,* de *emein,* vomitar, y *kathartikós,* de *kathairein,* purgar]. Aplícase a remedios que son al mismo tiempo vomitivos y purgantes.

emetropia s. f. [del gr.: el ojo en medio o sea normal]. Visión normal del que ve distintamente y de lejos.

emisivo, va adj. En física, que tiene la propiedad de emitir calor o luz; que emite.

emisor, ra ad. y s. Que emite.

emocional adj. Relativo o perteneciente a la emoción. Feo neologismo.

emocionar v. a. Causar emoción; se dice también en América *emocionarse* por sentir emoción; ambos son galicismos de pésimo gusto; tenemos en esp. *conmover* y *conmoción.*

emotividad s. f. Término médico, impresionabilidad.

emotivo, va adj. Impresionable, propenso a conmoverse.

empacarse v. r. En América, volverse reacio o terco.

empajar v. a. Cubrir o llenar de paja; en América, techar con paja; *empajarse,* hartarse.

empalletar v. a. En marinería, formar empalletados.

empandongar v. a. En Colombia, enredar, confundir las cosas.

empanizado s. m. En Bolivia,

azúcar mascabado en panes prismáticos.

empanzarse v. r. En Chile, sufrir de una indigestión o de un embarazo de estómago.

empañetado s. m. En América, capa de yeso, de estuco, etc., que se da a las paredes.

empañetar v. a. En América, dar una capa de yeso a las paredes.

empapado adj. Aplícase al toro de lidia harto de capa o muleta, cuando va en los vuelos de ellas.

empaque s. m. En América, descaro, desvergüenza.

empaquetar v. a. En América, adornarse con esmero.

emparamarse v. r. En Colombia, entorpecerse o entumecerse por exceso de frío.

emparejador s. m. En Méjico, tamborilete de imprenta.

emparejarse v. r. En Méjico, lograr algo por medios ilícitos.

empastador s. m. En América, encuadernador.

empatar v. a. En Cuba, juntar dos cosas íntimamente; en el Salvador, clavar; en Costa Rica, amarrar.

empavar v. a. En el Perú, hacer burla de personas o cosas.

empavesar v. a. En Chile, preparar la torcida de la vela.

empavón, na adj. En el Perú, que se avergüenza fácilmente.

empavonarse v. r. En Guatemala, adornarse con esmero.

empecinado, da adj. En América, terco, obstinado.

empecinamiento s. m. En América, terquedad, obstinación.

empecinarse v. r. En América, obstinarse.

empelar v. a. En Méjico, formar parejas de bestias de capa o color igual.

empenachar v. a. Adornar con penachos.

empeñero s. m. En Méjico, prestamista, usurero.

empeño s. m. En Méjico, monte de piedad.

empeñoso, sa adj. En Méjico, muy activo y diligente.

empericarse v. r. En Colombia, embriagarse.

emperifollarse v. refl. Ponerse adornos excesivos o de mal gusto.

empertigar v. a. En Chile, uncir los bueyes.

empetatar v. a. En América, poner esteras en los cuartos.

empipada s. f. En América, atracón, hartazón, hartazgo.

empiparse v. r. En América, beber y comer con exceso.

empire Style empire o estilo imperio; significa aquel estilo especial en los muebles, en los vestidos, etc., que se usaba en tiempo de Napoleón I. Mejor es decir *estilo imperio*.

empitar v. a. En el Perú, asegurar un cabo con pita.

emplástico, ca adj. [de *emplasto*]. Glutinoso, pegajoso.

emplazarse v. r. Aplícase al toro de lidia que se coloca en los medios y no acude a los cites.

emplea s. f. En Colombia, trenza de esparto.

emplumar v. a. En Honduras, castigar con azotes o golpes; en el Perú, *emplumarlas*, tomar las de Villadiego.

empolla s. f. En América, vejiga formada por la elevación de la epidermis.

emponchado, da adj. En el Perú, envuelto en un capote

que llaman poncho; fig. sospechoso.

emporio fig. Lugar que se ha hecho famoso como centro de civilización y de cultura: *Atenas fué el emporio de las ciencias*.

empotrerar v. a. En América, meter el ganado en terreno cercado; convertir un terreno en sembrado.

empozamiento s. m. En el Perú, agua metida en pozo.

empozar v. a. En América, depositar dinero en un banco; en el Perú, enaguachar.

empradizar v. a. En Colombia, quitarle la broza a un campo.

empretecer v. n. En el Ecuador, teñir de prieto.

empujada s. f. En Venezuela, empujón.

empujar duro En América, acometer briosamente en la batalla.

empuntar En Colombia, *empuntarlas,* tomar las de Villadiego.

empurrarse v. r. En América, enfurecer, encolerizarse.

emu s. m. Nombre de un avestruz australiano de pies de tres dedos. Científicamente se llama *Dromaeus novae Hollandiae*.

emulsina s. f. Principio albuminoso de algunas frutas.

emulsionar v. a. Preparar una emulsión.

emulsor s. m. Aparato para emulsionar.

emunctae naris u **homo emunctae naris** loc. lat. tomada de Horacio; significa hombre agudo y perspicaz en descubrir los defectos ajenos.

enalfombrar v. a. En el Ecuador, cubrir el suelo con alfombras.

enancarse v. r. En América, meterse en las ancas de una caballería.

enántico, ca adj. [del gr. *oine,* viña, y *anthos,* flor]. Relativo y perteneciente al vino.

enarmonía *Mús.* Paso de un acorde a otro sin cambiar sensiblemente la entonación.

enarcadura s. f. Arco, curva.

enartrosis s. f. [del gr. *en,* y *arthron,* articulación]. Articulación móvil, de forma esférica, de un hueso con una cavidad.

en avant! (pron. *anaván).* loc. fr. que corresponde al español *¡adelante!*

en bloc (pron. *an-bloc),* loc. fr. que significa: en totalidad, en junto, sin entrar en pormenores.

encabar v. a. En Colombia, enmangar.

encabezar v. a. En Colombia, mandar, ser caudillo o jefe.

encabillar v. a. Clavar con cabillas.

encabuyar v. a. En América, atar con pita.

encachillarse v. r. En la Argentina, encolerizarse, irritarse.

encajetar v. a. En Chile, meter una cosa dentro de otra ajustadamente.

encalambrarse v. r. En América, entorpecerse un miembro del cuerpo.

encalamucar v. a. En Colombia, ponerse lelo.

encalvar v. n. En Chile, quedar calvo.

encallada s. f. Paraje donde pueden encallar las naves.

encallejonarse v. r. En tauro-

maquia, tomar el toro las tablas y quedarse en el callejón.
encamotarse v. r. En América, enamorarse; *encamotado,* adj. enamorado.
encampanado, da adj. En Méjico, detenido en un pantano o barrizal.
encampanarse v. r. En el Perú, embrollarse, complicarse una situación; en Venezuela, ensoberbecerse.
encampanarse v. r. Aplícase al toro que, estando quieto, levanta la cabeza desafiando.
encandilar v. a. En Cuba, pescar con candil; ENCANDILARSE, v. r. en Colombia, espantarse.
encanijarse v. r. En el Ecuador, aterirse de frío.
encañada s. f. En el Perú y Bolivia, cañada, quebrada.
encapotar v. a. En Cuba, dícese de las aves que se entristecen.
encaramarse v. r. En Chile, sentir vergüenza.
encarcelamiento s. m. Acción y efecto de encarcelar.
encarrujado, da adj. En Méjico, que tiene arrugas.
encartucharse v. r. En América, arrollarse en forma de cartucho.
encasillado s. m. Lista en que figuran los candidatos oficiales en algunas elecciones.
encatrado s. m. En la Argentina, andamio, tablado.
encausticar v. a. Dar el encáustico a una pared, al suelo, etc., para preservarlos de la humedad y darles brillo.
encefalocele s. m. [del gr. *enképhalon,* encéfalo, y *kele,* tumor]. Tumor en el encéfalo.
encefalalgia s. f. [del gr. *enképhalon,* encéfalo, y *algos,* dolor]. Dolor en el encéfalo.
encendedor s. m. El que enciende los faroles.
encenegarse v. r. En el Ecuador, meterse en el cieno.
encentrar v. a. Poner en el centro.
enciguatarse v. r. En Cuba, ciguatarse, contraer ciguatera.
enciscar v. a. Manchar con cisco o carbón muy delgado.
encivitis s. f. [del lat. *gingiva,* encía]. Inflamación de las encías.
enclancharse v. r. En Honduras, ponerse una prenda.
encomenderia s. f. En el Perú, tienda donde se venden géneros para el abasto.
enconarse v. r. En Méjico, robar cosas menudas.
enconchado s. m. En el Perú, encaje con nácar.
enconcharse v. r. En Colombia, meterse en la concha.
encongarse v. r. En Méjico, enfurecer, irritarse.
encono s. m. En Chile, inflamación de una herida.
encornar v. a. Coger con los cuernos y herir con ellos los animales astados.
encrudecimiento s. m. Acción y efecto de encrudecer o encrudecerse.
encuadrar v. a. Poner en un cerco o marco.
encuartar v. a. En Méjico, enlazar en el cabestro. ENCUARTARSE, v. r. atascarse.
encuartelar v. a. En América, poner las tropas en cuarteles.
encuatar v. a. En Méjico, producir dos cosas iguales.
encuellar v. a. En Colombia, matar por el cogote.
encuendar v. a. En Méjico, ordenar, arreglar; concertar.

enculatamiento s. m. Acción y efecto de enculatar.
enculecarse v. r. En América, ponerse clueca un ave.
encunarse v. a. En tauromaquia, quedar el lidiador entre las astas del toro sin ser empitonado.
encurtir v. a. En el Ecuador, curtir, adobar, aderezar las pieles.
enchamarrar v. a. En Colombia, enredar, confundir las cosas.
enchambranar v. a. En Venezuela, meter bulla.
enchanté Voz fr., que literalmente quiere decir *encantado;* en la sociedad elegante significa: maravilloso, excelente; que seduce el alma y los sentidos; también expresa contento y alto grado de satisfacción.
enchapar v. a. En América, cubrir con chapas.
encharcarse v. r. ENCHARCARSE EN VICIOS, entregarse a ellos.
enchicharse v. r. En el Perú, emborracharse con chicha; en Guatemala, encolerizarse.
enchilado, da En Méjico, enojado, rabioso; que tiene color bermejo o de chile.
enchilar v. a. En Méjico, enojar, enfurecer, encolerizar; en Costa Rica, picar; en América, untar con chile.
enchincharse v. r. En Méjico, encolerizarse, enfurecerse.
enchipado adj. En el Perú, aplícase a los panes de azúcar forrados con paja para la exportación.
enchispar v. a. En el Ecuador, emborrachar, achispar.
enchivarse v. r. En Colombia, enojarse.
enchuecar v. a. En Méjico, torcer, dar vueltas a una cosa.
en daube (pron. *an dob).* loc. del lenguaje culinario francés, [del verbo *dauber,* batir]: cierto aderezo que se da a las carnes para que salgan de un gusto exquisito. En español: *estofado.*
enditarse v. r. En Chile, empeñarse, adeudarse.
endogénesis s. f. [del gr. *endon,* dentro, y del español *génesis*]. Reproducción por escisión del elemento primitivo en el interior del órgano que lo engendra.
endógeno, na adj. [del gr. *endon,* dentro, y *gennan,* engendrar]. En Anatomía, aplícase al elemento que nace por escisión en el interior del órgano que lo engendra.
endomingarse v. r. Adornarse con esmero.
endonefritis s. f. [del gr. *endon,* dentro, y de *nefritis*]. Inflamación de la membrana interna de los riñones.
endosatario, ria s. Persona a cuyo favor se endosa.
endoscopio s. m. [del gr. *endon,* dentro, y *skopein,* examinar]. Aparato que sirve para examinar iluminándola una cavidad del cuerpo humano.
endose s. m. En América, endoso de una letra.
endosmómetro s. m. [del gr. *endon,* dentro, *osmós,* acción de empujar, y *metron,* medida]. Instrumento que sirve para medir la fuerza de la endósmosis.
endosmótico, ca adj. Relativo o perteneciente a la endósmosis.
endotérmico, ca adj. [del gr.

endon, dentro, y *térmico*]. Que absorbe calor.

endrogarse v. r. En América, empeñarse, endeudarse.

enfajinar v. a. En Río de la Plata, reclutar secuaces para su partido; en el Perú, estimular, excitar.

enfant gâté (pron. *anfan gaté),* loc. fr. = *Niño mimado;* dícese de los artistas que llegaron a captarse las simpatías del público.

enfant prodige (pron. *anfan prodig).* Literalmente *niño prodigioso;* loc. enfática fr. para indicar a los niños que manifiestan una inteligencia extraordinaria y anormal para su edad.

enfant terrible (pron. *anfan terribl).* loc. hiperbólica fr., que literalmente significa *niño terrible;* en español puede decirse *niño deslenguado;* niño que en su ingenuidad infantil dice cosas que van calladas.

enfermoso, sa adj. En América, canijo, enfermizo.

enfierecerse v. r. Volverse indómito y salvaje.

enfiestarse v. r. En América, recrearse, divertirse.

enfilamiento s. m. Disposición de las cosas en filas.

enfisematoso, sa adj. Que tiene los síntomas del enfisema; s. m. que padece enfisema.

enflacar v. m. En Méjico, ponerse flaco.

enflautada s. m. En América, hecho, dicho extravagante.

enflorar v. a. En América, echar, arrojar flores.

enfocador s. m. Aparato para concentrar el foco de una lente.

en France tout arrive, surtout l'impossible (pron. *anfrans - tu - ta - riv - sûr - tu - lenpo - si - bl') = todo ocurre en Francia, máxime lo imposible.* He aquí el origen de esta frase: En los tiempos tumultuosos de la Fronda, el duque de La Rochefoucauld tuvo en Bourg una entrevista con su potente adversario, el cardenal Mazarino. El cardenal llevó en su coche a oir misa al duque y a dos de sus acompañantes, y mientras estaban en camino, sonriendo dijo: «*qui auroit cru il y a quinze jours, voire huit, que nous eussions été tous quatre aujourd'hui dans un même carrosse?* — TOUT ARRIVE EN FRANCE, le contestó el duque de La Rochefoucauld.» (*Mémoires* de Pierre Lenet).

enfranjar v. a. Adornar, guarnecer con franjas.

enfrentar v. n. En Chile, estar en la parte opuesta o enfrente; ENFRENTARSE, v. r. en Colombia, oponerse, resistir.

enfrijolarse v. r. En Méjico, embrollarse, enredarse una cosa.

enfrontillar v. a. En tauromaquia, poner el bulto cerca y frente al testuz.

enfuñarse v. a. En Cuba, ponerse enfadado y regañar.

engallarse V. ENCAMPANARSE (tauromaquia).

enganchar v. a. Dícese del toro que coge el bulto con los pitones y lo levanta, sirviéndole las astas de gancho.

engaña ojos s. m. En Colombia, dibujo en que se representan varios objetos colocados desordenadamente.

engaratusar v. a. En América, engañar con halagos.

engargoladura s. f. Acción y efecto de engargolar.
engarrullar v. a. En Colombia, enredar, confundir.
engarruñar v. a. En América, enmantarse las aves.
engentarse v. r. En Méjico, aturdirse.
engerido, da adj. En Colombia, decaído de un estado floreciente; triste.
engerirse v. r. En Colombia, enmantarse, ponerse triste (las aves).
England is the mother of Parliaments (pron. *in-gland is dzi moe-dzer ov par-lia-ments)* loc. ingl. = *Inglaterra es la madre de los parlamentos,* o sea, del *régimen parlamentario.*
english goods (pron. *inglich guds).* loc. ing. que se ve algunas veces en los escaparates de tiendas de lujo y que significa *mercancía inglesa.*
engolillarse v. r. En Cuba, empeñarse, endeudarse.
engorda s. f. En Chile, ganado que se pone en el engordadero cada año.
engordero s. m. En Chile, el que tiene por oficio engordar el ganado.
engreírse v. r. En América, encariñarse, cobrar apego.
engrincharse v. r. En Cuba, darse un aire grave.
engringarse v. r. En América, volverse gringo.
enguerrillarse v. r. En Venezuela, juntarse para formar una guerrilla.
engurrioso, sa adj. En Colombia, que tiene envidia.
enhuecador s. m. En Colombia, ahuecador.
enhuevar v. a. En la Argentina, poner huevos las aves.
enjabonamiento s. m. Acción y efecto de enjabonar.
enjaezamiento s. m. Acción y efecto de enjaezar.
enjaminado, da adj. En Cuba, adornado, ataviado.
enjaranado, da adj. En Costa Rica, adeudado, entrampado.
enjaretar v. a. En Venezuela, incluir, intercalar.
enjebar v. a. En Méjico, enjabonar, jabonar.
enjicar v. a. En Cuba, poner las cuerdas que cuelgan la hamaca.
enjillarse v. r. En Cuba, no madurar bien el maíz.
enjiquerear v. a. En Colombia, meter en un talego o saco.
enjugador s. m. En fotografía, secador de placas.
enjugamanos s. m. En América, toalla para limpiarse y secarse las manos.
enlabiar v. a. Además de la acepción que trae el Diccionario de la Academia, significa: acercar a los labios alguna cosa.
en la de no En Chile, en caso contrario.
enlajar v. a. En Venezuela, cubrir el suelo con lajas o lanchas.
enlatar v. a. En Colombia, asegurar las tejas con latas.
enllantar v. a. En Chile, guarnecer las pinas de las ruedas con llantas.
enmaderado s. m. Obra hecha de madera.
enmalezarse v. r. En Chile, enzarzarse, llenarse de maleza, crecer maleza en abundancia.
enmangar v. a. Poner mango o cabo a un instrumento.
enmaniguarse v. r. En Cuba, llenarse de maleza.

enmelotar v. a. En Colombia, untar con miel.
enmohecimiento s. m. Acción y efecto de enmohecer.
enmomar v. a. En Chile, embriagar.
enmontarse v. r. En Colombia, convertirse en monte un terreno o campo.
enmugrar v. a. En América, manchar, ensuciar, emporcar.
enófilo, la adj. y s. [del gr. *oínos,* vino, y *philos,* amigo]. Que le gusta el vino. *Sociedad enófila,* sociedad comercial para la venta de vinos.
enóforo s. m. [del gr. *oínos,* vino, y *phoros,* que lleva]. Entre los antiguos griegos, vasija para vino; el que vendía vino.
enojada s. f. En Méjico, enojo, disgusto, cólera.
enojón, na adj. En Méjico, que se irrita fácilmente.
enolado s. m. [del gr. *oínos,* vino]. Medicamento cuya base es el vino.
enólico, ca adj. Que tiene el vino por base.
enólogo s. m. [del gr. *oínos,* vino, y *logos,* ciencia]. Profesor de enología.
enomancia s. f. [del gr. *oínos,* vino, y *manteía,* adivinación]. Adivinación por medio del vino.
enometría s. f. [del gr. *oínos,* vino, y *metron,* medida]. Ciencia que tiene por objeto medir la fuerza alcohólica del vino.
enométrico, ca adj. Relativo o perteneciente a la enometría.
enómetro s. m. (V. ENOMETRÍA). Instrumento para apreciar la fuerza y la bondad del vino.
enostosis s. f. [del gr. *en,* dentro, y *osteon,* hueso]. Tumor en el canal medular de los huesos.
en passant Modo adverbial fr.: *pasando;* en esp. se dice *incidentalmente, por incidencia.*
en plein Modo adverbial fr.: literalmente *en lleno; de lleno, en el centro.*
en pleine aire loc. del sport: *al aire libre.*
enquistado adj. Que tiene forma o que se parece a un quiste.
enquistarse v. r. [de *en* y *quiste*]. Formarse un quiste.
enredista adj. En América, cizañero, maldiciente.
enrejar v. a. En América, atar con el rejo; zurcir.
enrizar v. a. En la Argentina, rizar.
enrolar v. a. Galicismo americano, por alistar.
enrollamiento s. m. Acción y efecto de enrollar.
enrostrar v. a. En América, dar en rostro a uno con una cosa.
enrulado, da adj. En la Argentina, rizado, ensortijado.
ensalvajar v. a. Volver salvaje.
ensayista s. m. Autor de ensayos.
ensenada s. f. En Río de la Plata, terreno pequeño cercado.
enseriarse v. r. En Cuba, ponerse serio.
ensilaje s. m. Acción y efecto de ensilar.
ensillada s. f. En el Ecuador, altura prolongada que tiene dos cerros.
ensillar v. a. En Méjico, causar molestia, vejar a uno.
ensimismado, da adj. En América, engreído, envanecido.
ensobacarse v. r. En Colombia, obstinarse en un capricho.
ensoberbecimiento s. m. Acción y efecto de ensoberbecer o ensoberbecerse.
ensoñador, ra adj. y s. Que

sueña mucho; que cuenta patrañas.

ensueño s. m. Ilusión, fantasía. En este sentido lo hallamos usado por muchos escritores distinguidos y modernos.

entabicar v. a. En América, cerrar con tabique.

entablarse v. r. En Méjico, fijarse, permanecer en algún sitio.

entablerarse v. r. En tauromaquia, refugiarse el toro en los tableros del redondel y no querer abandonarlos.

entablón, na adj. En el Perú, presuntuoso, vano.

entablonada s. f. En el Perú, baladronada, fanfarronada.

entaparado s. m. En Venezuela, negocio, asunto secreto.

entarugado s. m. Pavimento de tarugos o zoquetes; acción y efecto de entarugar.

entarugar v. a. Solar las calles con tarugos o zoquetes.

entechar v. a. En Chile, techar, hacer un techo.

entejado, da adj. En América, cubierto con tejas.

entente s. f. Palabra fr. [de *entendre,* del lat. *inténdere,* entender]. Neologismo político, más exactamente expresado con las palabras: *Entente cordial,* que significa armonía, buena disposición. Proviene esta locución de un discurso pronunciado el 17 de diciembre de 1843 por Luis Felipe de Francia, en la apertura del parlamento: «La sincère amitié qui m'unit à la reine de la Grande-Bretagne et la *cordiale entente* qui existe dans mon gouvernement et le sien», etc.

enterado, da adj. En Chile, falto de cortesía.

enteralgia s. f. [del gr. *énteron,* intestino, y *algos,* dolor]. Dolor agudo en los intestinos.

enterar v. a. En Méjico y Colombia, hacer un pago o una entrega de dinero en una oficina pública; v. n. en Chile, recobrar fuerzas un enfermo.

enterciar v. a. En América, disponer el tabaco en tercios.

entérico, ca adj. [del gr. *énteron,* intestino]. Relativo o perteneciente a los intestinos.

enterocele s. f. [del gr. *énteron,* intestino, y *khelé,* tumor]. Hernia intestinal.

enteroso, sa adj. En Honduras, entero, de una sola pieza.

enteroclisma s. m. [del gr. *énteron,* intestino, y *klhyzein,* lavar]. Aparato con que se puede lavar todo el intestino grueso, levantando el recipiente del agua y aumentando así la presión.

enterorragia s. f. [del gr. *énteron,* intestino, y *rhagenai,* romper]. Hemorragia intestinal.

enterratorio s. m. En Chile, cementerio.

entiesar v. a. En América, atiesar, poner tiesa una cosa.

entilar v. a. En Honduras, manchar de negro, tiznar.

entisar v. a. En Cuba, forrar con soga una vasija.

entise s. m. En Cuba, cinta para atarse los calzados.

entizar v. a. En América, darle tiza al taco del billar.

entomatado s. m. Manjar aderezado con tomate.

entompeatada s. f. En Méjico, engaño.

entompeatar v. a. En Méjico, engañar.

entongar v. a. En Cuba, disponer algo en capas o tongas; en Colombia, entontecer.

entourage s. m. (pron. *anturasg).* Voz fr. que literalmente quiere decir *contorno;* palabra muy en uso entre personas de ilustración, y dícese del núcleo de personas que viven o se frecuentan con intimidad.

en-tout-cas s. m. [pron. *antucá*]. Voz fr.= *En todo caso;* llámase así una sombrilla que por sus grandes dimensiones puede servir también de paraguas.

entozoarios s. m. pl. [del gr. *entós,* dentro, y *zoarion,* diminutivo de *zoon,* animal]. Parásitos que viven en el cuerpo de otro animal.

entrabar v. a. En Colombia, trabar; concordar, conformar.

entrador, ra adj. En Méjico, valeroso, brioso.

entrañudo, da adj. En la Argentina, endurecido, empedernido.

entreayudarse v. r. Ayudarse recíprocamente.

entre-côte Palabra fr., del lenguaje culinario de las fondas de lujo; es una lonja de carne de buey cortada entre dos costillas y soasada en parrillas.

entrechocarse v. r. Encontrarse dos cosas con violencia.

entrelazamiento s. m. Acción y efecto de entrelazar o enlazar.

entremedio s. m. En América, intermedio.

entremets (pron. *antr-mé).* Voz fr. que significa los manjares que se sirven en una comida después del asado y antes del postre. Equivale al castellano *entremés.*

entrenamiento s. m. Acción y efecto de entrenar (Véase).

entrenador s. m. [del fr. *entraîneur,* y éste del ing. *trainer,* alentador]. El jefe de una cuadra cuyo oficio consiste en preparar los caballos para las carreras; en otros deportes el que ejercita y alienta a los ciclistas, etc.

entrenar v. a. (V. Entrenador). Adiestrar un caballo para las carreras; ejercitar y alentar para algún deporte.

entrenervios s. m. pl. Espacios comprendidos entre los nervios o cuerdas que se colocan al través en el lomo de un libro para encuadernarlo.

entrépito, ta adj. En Venezuela, que suele meterse donde no le llaman.

entrerriel s. m. Espacio entre los rieles del ferrocarril.

entreverado s. m. En Venezuela, entrañas de carnero asadas en el horno.

entrevero s. m. En Río de la Plata, mezcla de una cosa con otra sin orden.

entriparse v. r. En Colombia, incomodarse, irritarse, enfadarse.

entromparse v. r. En Colombia, enfadarse, irritarse.

entrompetar v. a. En Méjico, embriagar.

entropión s. m. [del gr. *tropé,* transformación]. Inversión de los párpados.

entrucharse v. r. En Méjico, meterse uno en lo que no le va ni le viene.

entusiasmante adj. Que infunde entusiasmo, que lo causa.

entutumarse v. r. En Colombia, perturbarse, equivocarse, confundirse.

enucleación s. f. [del lat. *enucleare,* sacar el núcleo]. Operación quirúrgica que consiste en una incisión hecha en la

carne para extirpar un tumor.

enumerable adj. Que se puede enumerar.

envagonar v. a. Meter una cosa dentro de un vagón o de varios.

envalentar v. a. En algunas partes de América, infundir valentía.

envegarse v. r. En Chile, enaguacharse un terreno.

envelope s. m. Palabra fr. con grafía española; en fr. se escribe *enveloppe,* envoltura; úsase a veces en lugar de *sobre,* cubierta de papel en que se incluye la carta.

envigado s. m. En Chile, conjunto de las vigas de un techo.

envuelto s. m. En Méjico, cierto embuchado en una tortilla de maíz.

enyerbarse v. r. En América, cubrirse de hierba un campo, un huerto, etc.

enzacatarse v. r. En Guatemala, cubrirse un campo de malezas.

enzoico, ca adj. [del gr. *en,* en, y *zoon,* animal]. Dícese en geología de los terrenos que encierran muchos fósiles animales.

enzolvarse v. r. En América, cegarse un conducto de agua.

eosina s. f. [del gr. *eós,* aurora]. Principio colorante rojo de la fluoresceína.

epacigüil s. m. Voz mejicana, *crotón,* planta euforbiácea de cuyas semillas se extrae un aceite que es un purgante violento.

épatant adj. Voz fr.; en sentido figurado y popular quiere decir asombroso, sorprendente, admirable.

epatar v. a. [del fr. *épater*]. Desconcertar, pasmar. Es un grosero galicismo.

epazote s. m. En Méjico, planta de la familia de las salsoláceas. Sus flores y hojas despiden un olor aromático. Se encuentra también en Europa, pero es oriunda de América. Llámase también *té de Méjico.*

epéndimo s. m. [del gr. *epí,* sobre, *en,* en, y *hymán,* membrana]. Membrana que envuelve los ventrículos cerebrales y el canal central de la médula.

epicanto [del gr. *epí,* sobre, y *kanthos,* ángulo del ojo]. s. m. Enfermedad del ángulo interno del ojo causada por un repliegue semilunar, de la conjuntiva al borde interior del párpado.

epicráneo s. m. [del gr. *epí,* sobre, y *kranión,* cráneo]. Conjunto de las partes que rodean el cráneo.

epicauma [del gr. *epikauma*]. s. m. *Cir.* Flictena en la córnea del ojo seguida de una mancha y una ulceración.

epifilo, la adj. [del gr. *epí,* sobre, y *phy'llon,* hoja]. Que crece sobre las hojas de las plantas; s. f. planta de la familia de los cactos.

epífito, ta adj. [del gr. *epí,* sobre, y *phytón,* vegetal]. Que crece sobre los vegetales.

epífrasis s. f. [del gr. *epí,* sobre, y *phrasis,* de *phrázein,* hablar]. Figura retórica que consiste en el desarrollo de ideas accesorias que se agregan a una principal.

epigastralgia s. f. [del gr. *epí,* sobre, *gaster,* estómago, y *algos,* dolor]. Dolor en el epigastrio.

epigramatizar v. a. Hacer epigramas.

epileptiforme adj. [de *epiléptico* y *forma*]. Que tiene caracteres de epilepsia.

epíploon s. m. [del gr. *epíploon,* cosa que flota, de *epí,* sobre, y *plein,* flotar]. Redaño, omento.

epitelial adj. Perteneciente y relativo al epitelio.

epitelioma s. m. [de *epitelio*]. Tumor canceroso del epitelio.

epsom (SAL DE). Sulfato de magnesia natural que abunda en las aguas minerales de Epsom (Inglaterra).

epulis s. f. [del gr. *epí,* sobre, y *oulon,* encía]. Tumor carnoso que sale en las encías.

epuración s. f. [del fr. *épuration*]. Depuración.

e pur si muove! Exclamación atribuída al ilustre astrónomo italiano Galilei, que, según se cuenta, ante la violenta oposición que se hizo a su sistema acerca del movimiento de la tierra sobre sí y alrededor del sol, por considerarse contrario a la letra de las Sagradas Escrituras, era tanta su fuerza de convicción que exclamó: *¡ Y sin embargo se mueve!*

equidna s. m. [del gr. *ekhidna,* víbora]. Mamífero de Australia, cubierto de púas, muy parecido al erizo.

equilibrismo s. m. Arte del equilibrista.

equinodermo adj. y s. m. [del gr. *echinos,* erizo, y *derma,* piel]. Animales de piel erizada que viven en los mares cálidos. Pertenecen a esta clase del reino animal el *erizo de mar, estrellamar,* etc.

equipal s. m. En Méjico, asiento de bejuco o de palma tejida; también silla de bejuco.

equipier s. m. Palabra fr. de *équipe* (V. EQUIPO); cada uno de los que forman un equipo. (VÉASE).

equipo s. m. Voz del sport [del fr. *équipe,* escuadra]; significa cuadrilla de gente en los concursos deportivos; en el juego del foot-ball, por ejemplo, cada equipo se compone de 11 jugadores, es decir, de un *portero* o *goal-keeper,* dos *defensores* o *backs,* tres *medios* o *half-backs* y cinco *delanteros* (VÉASE) o *forwards;* los seis primeros forman la parte defensiva, y los cinco últimos la línea de ataque. En las regatas, el equipo se compone ordinariamente de ocho bogadores (hay también de uno, dos, tres, cinco, etc.), y pueden tomar parte dos o más equipos.

equiponderancia s. f. [del lat. *aequus,* igual, y *ponderare,* pesar]. Igualdad de peso.

equisonancia s. f. [del lat. *aequus,* igual, y *sonare,* sonar]. Consonancia de los sonidos.

erbina s. f. Oxido de erbio en estado natural.

erético, ca adj. [del gr. *erethizein,* irritar]. Excitado.

erinita s. f. Arseniato de cobre natural.

eritrofobia s. f. [del gr. *erythr'os,* rojo, y *phobos,* miedo]. Temor de ruborizarse.

eritromelalgia s. f. [del gr. *erythr'ós,* rojo, *melos,* miembro, y *algos,* dolor]. Enrojecimiento e inflamación de las manos y pies, unidos a sensaciones de fuerte dolor.

eritrosina s. f. [del gr. *erythraíos,* rojo]. Substancia co-

lorante que se saca de la fluoresceína.

eritroxilon s. m. [del gr. *erythrós,* rojo, y *xylon,* madera]. Nombre de la planta de cuyas hojas se extrae la cocaína. Sinónimo *Coca.*

erogante adj. y s. En América, repartidor.

éros avíkate Palabras de Sófocles en el principio de uno de los admirables coros de su conmovedora tragedia *Antígone: ¡Oh amor invencible!* Las encontramos en Virgilio: *Omnia víncit ámor.*

erostratismo s. m. [de *Eróstrato,* pastor de Efeso, que incendió el gran templo de Diana para inmortalizar su nombre]. Cierta locura que impulsa al delito para conseguir celebridad.

erotómano, na adj. Que padece delirio erótico.

erpetología s. f. [del gr. *herpeton,* reptil, y *logos,* ciencia]. Tratado sobre los reptiles.

erpetológico, ca Relativo o perteneciente a la erpetología.

erpetólogo s. m. Profesor de erpetología.

errare humánum est, perseverare diabólicum loc. lat. = *El equivocarse es propio del hombre, perseverar en el error es diabólico;* empléase para paliar una falta.

Errázuriz (Federico). Hombre de estado chileno; presidente de la República de 1871 a 1876; Chile le debe gran parte de su actual progreso; su hijo Federico también fué presidente de la República de 1896 a 1901, fecha de su fallecimiento. En 1898 evitó, por su enérgica actitud, una guerra con la República Argentina.

érror communis fácit jus loc. lat. = *El error común constituye una ley;* principio jurídico que se halla en la ley 3.ª de la colección de las decisiones del Derecho Romano.

erso s. m. Dialecto celta de los montañeses de Escocia.

érunt duo in carne una loc. lat. = *Serán dos en una sola carne;* de este modo explican los sagrados libros la institución del sacramento del matrimonio.

esbozar v. a. Hacer esbozos, bosquejar.

escabullarse v. r. En América, irse de entre las manos una cosa.

escalamera s. f. [del lat. *scalmus,* escálamo]. Hueco entre dos escálamos donde se introduce el remo.

Escalante (Amós). Célebre poeta y escritor español (1831-1902). Sus obras llevan el seudónimo de J. García.

escalino s. m. Antigua moneda de Holanda que valía 75 céntimos.

Escalón (Pedro José). Presidente de la República salvadoreña de 1903 a 1908.

escalope Voz fr. femenina del lenguaje culinario y de etimología obscura; es una lonja pequeña de ternera aderezada de varias maneras.

escandecer v. a. y v. r. Encender o encenderse en cólera.

escandecencia s. f. Irritación violenta.

escaño s. m. En América, banco de un paseo.

escapada s. m. Hablándose del toro vale huída apresurada.

escapular adj. Concerniente o relativo a la escápula.

escápulo humeral adj. Que pertenece al homoplato y al húmero.

escarapelarse v. r. En América, erizarse los cabellos; sentir escalofríos.

escarbar v. a. Rasgar en el suelo alternativamente con las dos manos, hablándose del toro.

escarceador adj. Aplícase al caballo que da muchos tornos y vueltas.

escarlatiniforme adj. [de *escarlatina* y *forma*]. Que tiene los caracteres de la escarlatina.

escatófilo, la adj. [del gr. *skata,* excremento, y *philos,* amigo]. Aplícase a los escarabajos que viven en los excrementos.

escatología s. f. [del gr. *skata,* excremento, y *lógos,* discurso]. Tratado acerca de los excrementos; indecencia.

escatología s. f. [del gr. *éskatos,* postrero, y *logos,* tratado]. En Teología, tratado de las postrimerías, o sea, de los supremos destinos del hombre y de la humanidad.

escatológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la escatología.

escenopegias s. f. pl. [del gr. *skenopegia,* de *skene,* tienda, y *pegnynai,* fijar]. Nombre griego de la fiesta judía de los tabernáculos.

escépticamente adv. Con escepticismo.

esciagrafía s. f. [del gr. *skia,* sombra, y *graphein,* describir]. Arte de pintar las sombras; arte de construir relojes de sol.

esciagráfico, ca adj. Relativo o perteneciente a la esciagrafía.

esciúridos s. m. pl. [del gr. *skiouros,* ardilla]. Familia de roedores cuyo tipo es la ardilla.

esclerocoroiditis s. f. [del gr. *sklerós,* duro, y *khorioeidés,* de *khórion,* cuero, y *eídos,* forma]. Enfermedad de los ojos que ataca simultáneamente la esclerótica y la coroides, provocando la miopía.

esclerodermia s. f. [del griego *sklerós,* duro, y *derma,* piel]. Induración de la piel.

escleroftalmía s. f. [del gr. *sklerós,* duro, y del esp. *oftalmía*]. Oftalmía caracterizada por la induración del globo del ojo.

escleroso, sa adj. [del gr. *sklerós,* duro]. Aplícase a los tejidos duros o espesos.

esclusada s. f. Cantidad de agua que sale de una esclusa.

escoba amarga s. f. En Cuba, la artemisa.

escobillar v. a. En América, limpiar con escobilla.

escoleta s. f. En Méjico, concierto de aficionados.

escoliosis s. f. [del gr. *skoliós,* torcido]. Desviación lateral de la columna vertebral.

escomberoides s. m. pl. [del lat. *scombrus,* y del gr. *eídos,* forma] Peces que se parecen al escombro o caballa.

escrúpulo (ENFERMEDAD DEL). Enfermedad producida por debilidad del sistema nervioso y que se manifiesta en obsesiones de diferentes especies, como *obsesión religiosa,* que descubre culpabilidad aun en acciones muy honestas; *obsesión hipocondríaca,* en que el enfermo menos teme la enfermedad misma que el provocarla con una culpa personal; *obsesión*

por el crimen, obsesión de vergüenza física, moral, etc.

escoraje s. m. La acción y el efecto de escorar un barco.

escorial s. m. En Bolivia, monte cortado a tajo.

escorrogio s. m. En Venezuela, hombre bullicioso y de poco provecho.

escrofulismo s. m. y **escrofulosis** f. Conjunto de afecciones a las cuales la escrófula imprime un sello especial.

escrupulear v. n. En Méjico, concebir escrúpulo o duda.

escubilla s. f. En Colombia, cepillo, escobita de cerdas para limpiar.

escudella s. f. Es palabra cat. [del lat. *scuttela,* que es un dim. de *scutra,* olla]: plato nacional catalán compuesto con diferentes hortalizas y trozos pequeños de carne o jamón; también llámase así la vasija en que se sirve este manjar.

escudellómetro s. m. Especie de hornillo portátil muy ligero y de poco volumen que usan los excursionistas.

escuinpacle s. m. En Méjico, hierba cana.

escuintle s. m. En Méjico, perro callejero.

Esculapio s. m. Dios de la medicina, hijo de Apolo y de Coromis; *un discípulo de Esculapio* significa un médico.

esculcar v. a. En América, registrar.

escupidera s. f. En Colombia, estera pequeña de esparto. En América, orinal.

escupidor s. m. En Chile, escupidera; en Méjico, cohete fijo o candela romana; en Colombia, estera pequeña y redonda de esparto.

escupirse v. r. En tauromaquia, echarse el toro fuera de las burlas del lidiador; evitar las suertes.

escupo s. m. En la Argentina, esputo.

escurana s. f. Esta antigua palabra española se usa aún en América por *obscuridad.*

Escurra (Juan Bautista). Presidente de la República paraguayana de 1902 a 1905.

escurridera s. f. Lista de lienzo basto o de madera con agujeros para colgar las cucharas.

escurrido, da adj. En Méjico, abochornado, avergonzado.

escurridor s. m. Aparato de madera para escurrir. Hay especiales para uso de los fotógrafos.

escutelaria s. f. Planta labiada de las regiones tropicales.

esdrujulizar v. a. Hacer esdrújula una voz.

esenismo s. m. Doctrina de los esenios.

esfácelo s. m. [del gr. *sphákelos,* inflamación]. En medicina, gangrena.

esfenoidal adj. Relativo o perteneciente al hueso esfenoides.

esféricamente adv. En forma de esfera.

esferóidico, ca adj. Relativo o perteneciente al esferoide.

esferómetro s. m. [del gr. *sfaíra,* esfera, y *metron,* medida]. Instrumento para medir la curvatura de las superficies esféricas.

esférula s. f. En botánica, pequeña cavidad porosa que contiene los órganos reproductores en muchos hongos.

esgrimista s. m. En el Perú, esgrimidor.

esguinces s. m. pl. En el len-

guaje del atletismo, ligeros movimientos de cabeza para esquivar los golpes al rostro.

es ist eine alte Geschichte Así dice Heine hablando del tormento de amores, y puede traducirse al castellano: *Tiene el amor siempre la misma historia.*

eslavismo s. m. Tendencia de las diferentes familias étnicas del pueblo eslavo a constituirse en una sola autonomía política.

eslavizar v. a. Volver eslavo.

eslavófilo, la adj. [de *eslavo,* y del gr. *philos,* amigo]. Amigo de los eslavos.

eslilla s. f. En América, clavícula.

eslinga (del antiguo al. *Blinga).* s. f. *Mar.* Pedazo de cabo grueso que sirve para enganchar pesos.

esmaragdino, na adj. [del gr. *smáragdos,* esmeralda]. De color verde esmeralda.

esmaragdita s. f. (del gr. *smáragdos,* esmeralda]. Variedad de anfíbol de hermoso color verde esmeralda.

esofagitis s. f. [del gr. *oisophagos,* esófago, y el sufijo *itis,* que indica inflamación]. Inflamación del esófago.

esofagotomía s. f. [del gr. *oisophagos,* esófago, y *temnein,* cortar]. Incisión que se hace en el esófago para sacar de él un cuerpo extraño.

espacle s. m. Sangre de drago, árbol mejicano.

espálax s. m. Familia de corderos muy parecidos a las ratas.

espaldero s. m. En Venezuela, el que se va detrás de otro.

espaldón, na adj. En Colombia, de grandes espaldas.

espancirse v. r. En Chile, hincharse, esponjarse.

españolas s. f. pl. En Bolivia, las patillas, barba en cada uno de los carrillos.

espástico, ca adj. [del gr. *spastikós*]. Espasmódico.

especificable adj. Que se puede especificar.

espécimen s. m. [del fr. *spécimen,* y éste del lat. *spécimen,* de *spécere* o *spícere,* ver, mirar]. Muestra, ejemplar, modelo.

espectrómetro s. m. [del lat. *spéctrum,* imagen, y del gr. *metron,* medida]. Instrumento para estudiar el espectro.

espejera s. f. En Cuba, llagas producidas a la caballería por la cincha o las espuelas.

esperantista s. m. Partidario o secuaz del esperanto (Véase).

esperanto s. m. Nombre de una lengua internacional y artificial creada por un médico polaco, llamado Zamenhof, en 1887. Debe su nombre a los primeros partidarios que, en su primer entusiasmo, *esperaban* mucho de esta invención. Esta lengua, que se aprende en pocos días, tiene un 45 % de raíces latinas, un 30 % de alemanas y un 25 % de eslavas. Hay muchos centros, tanto en Europa como en América, donde se cultiva este idioma, que puede servir mucho en las relaciones escritas, aunque, a mi parecer, no tanto en lo que concierne al lenguaje hablado, por la diferencia enorme que hay en la pronunciación y acentuación en las varias naciones.

espermatorrea s. f. Emisión involuntaria del semen.

esperrugido, da adj. En Vene-

zuela, infausto, infeliz, desastrado.

espesado s. m. En Bolivia, cierta comida que se adereza con leche, miel, etc.

espesamiento s. m. Acción y efecto de espesar.

espetado adj. Dícese de quien afecta mucha gravedad.

espetaperros (A). Loc. americana que significa *de repente,* sin preparación ni anuncio alguno.

espetera s. f. Dícese, familiarmente y por desprecio, de las condecoraciones y cruces que se llevan colgadas del pecho.

espicifloro, ra adj. [del lat. *spica,* espiga, y *flos, floris,* flor]. Que tiene flores en espiga.

espicharse v. r. En Méjico, debilitarse, ponerse flaco.

espiguear v. n. En Méjico, mover la cola de arriba abajo.

espingarda s. f. En América, mujerona desaliñada.

espirita adj. Relativo y perteneciente al espiritismo; s. el o la que pretende evocar los espíritus de los muertos y entrar en relación con ellos.

espiritualización s. f. Acción y efecto de espiritualizar.

espiroidal adj. Que tiene la forma de espiral.

espirómetro s. m. [del lat. *spirare,* espirar, y del gr. *metron,* medida]. Aparato que sirve para medir la fuerza respiratoria de los pulmones.

esplánenico, ca adj. [del gr. *splankhnikos,* de *splankhnon,* víscera]. Relativo o perteneciente a las vísceras.

esplanenología s. f. [del gr. *splankhnon,* víscera, y *logos,* tratado]. Estudio anatómico de las vísceras.

espolonazo s. m. Golpe dado con el espolón.

espondilitis s. f. [del gr. *spondilos,* vértebra]. Inflamación de las vértebras.

esponjarios s. m. pl. [del lat. *spongia,* esponja]. Clase de zoofitos, cuyo tipo es la esponja.

esponjita s. f. [de *esponja*]. Piedra llena de agujeros que se parece a la esponja.

esponjera s. f. Redecilla para guardar la esponja.

esporacidad s. f. Carácter de las enfermedades esporádicas.

esprit (pron. *esprí*). s. m. Palabra fr. que literalmente quiere decir *espíritu;* úsase por *ingenio, gracia, chiste,* etc.

espumescente adj. En Méjico, espumoso.

espumuy s. f. En Guatemala, especie de paloma.

espururo s. m. En Costa Rica, deshecho de cualquier cosa.

esputación s. f. Esputo, expectoración.

esquelético, ca adj. Relativo o perteneciente al esqueleto; fig. muy delgado, flaco.

esquijoche s. m. En Costa Rica, cierta flor aromática.

esquilmador adj. Que esquilma.

esquilmo s. m. [del gr. *skylmos,* despojo]. En Chile, racimo de uvas después de desgranado.

esquinazo s. m. En Chile, vocerío o estrépito, y también serenata; *dar esquinazo,* burlar uno al que le sigue por una calle, doblando una esquina para huir por otra.

esquirol Es voz catalana, que significa *ardilla;* proviene del gr. *skiouros,* de *skia,* sombra, y *oura,* cola; aludiendo a la movibilidad de este animal, se

adaptó esta voz para indicar aquellos obreros que rompen las leyes de huelga, aviniéndose a trabajar según los pactos rehusados por los demás obreros.

esquirro s. m. Algunas veces por escirro.

Esquivel (Ascensión). Presidente de la República costarricense de 1902 a 1906.

estabilizador s. m. Aparato para dar estabilidad a un aeroplano, globo, etc.

estado interesante Galicismo por *encinta, preñada, embarazada.*

estafiate s. m. En Méjico, artemisia.

estafilino, na adj. [del gr. *staphylé,* grano de uva, úvula]. Relativo o perteneciente a la úvula; s. m. asnillo, insecto coleóptero.

estafilorrafia s. f. [del gr. *staphylé,* úvula, y *raphé,* sutura]. Sutura del velo del paladar.

estafiloma s. f. [del gr. *staphyloma,* de *staphylé,* grano de uva] Tumor en el globo del ojo.

estagnación s. f. [del lat. *stagnare,* estancar]. Suspensión de los negocios; estancamiento. *Estagnación del comercio,* paralización del comercio.

estalagmómetro s. m. [del gr. *stálagma,* de *stalazein,* filtrar gota a gota]. Instrumento para medir el volumen de las gotas.

estampable adj. Que merece ser estampado.

estancia s. f. En América, hacienda para la cría de ganados.

estannato s. m. [del lat. *stánnum,* estaño]. Sal del ácido estánnico.

estánnico, ca adj. Aplícase al ácido de estaño.

estannífero, ra adj. [del lat. *stánnum,* estaño, y *ferre,* llevar]. Que contiene estaño.

estanquillo s. m. En Méjico, comercio de trastos de poco precio.

estantillo s. m. En Colombia, pilar o pie derecho de piedra.

estantino s. m. En América, el trasero.

estaqueada s. f. En América, tunda, solfa, paliza, zurra.

estaquear v. a. En Río de la Plata, estirar un cuero entre estacas; atar a un hombre entre cuatro estacas.

estaqueo s. m. Acción y efecto de estaquear (Véase).

estar largos de dinero En América, tenerlo en abundancia.

éstasis s. f. [del gr. *ékstasis,* de *ex,* fuera de, y *stasis,* acción de estar de pie]. Estancación o detención de un líquido en circulación.

estatoscopio s. m. [del lat. *status,* estado, y del gr. *skopein,* examinar]. Aparato que sirve para indicar la marcha de los dirigibles y que en todo instante registra la subida o bajada del globo.

estatutario, ria adj. Según los estatutos de una sociedad.

estearato s. m. Sal obtenida por el ácido esteárico y una base.

esteatoma s. m. [del gr. *steatoma,* de *stéar,* sebo]. Tumor formado por la acumulación de substancias sebáceas.

esteatosis s. f. [del gr. *stéar,* grasa]. Alteración de una parte del cuerpo producida por el exceso de grasa.

esteganografía s. f. [del gr. *stegaños,* cubierto, oculto, y *grá-*

phein, escribir]. Arte de escribir enigmáticamente.

estema s. m. [del gr. *stemma,* corona]. Nombre que se da a los ojos lisos que están en la cabeza de algunos insectos.

estepal s. m. En Méjico, sílice de color rojo.

esterador s. m. El que cubre con esteras el suelo.

esteral s. m. En Río de la Plata, desembocadura de un río.

estereóbato s. f. [del gr. *stereobates,* de *stereos,* sólido, y *bainein,* andar]. Basa sin molduras de un edificio.

estereocromia s. f. [del gr. *estereós,* firme, y *khroma,* color]. Arte de fijar colores en los cuerpos sólidos.

estereoscopia s. f. [del gr. *stereós,* sólido, y *skopeín,* examinar]. Parte de la óptica que trata de las visiones estereoscópicas, o sea de los instrumentos con dos lentes y doble imagen que presentan una sola de relieve.

estereoscópico, ca adj. Relativo o perteneciente al estereoscopio y a la estereoscopia.

estérilmente adv. De una manera estéril.

esternal adj. Relativo y perteneciente al esternón.

esternomaxilar s. m. Uno de los músculos del cuello del caballo.

estero s. m. En Chile, arroyo; en el Ecuador, lecho seco de un río; en otras partes, tanto de España como de América, terreno bajo, extenso, pantanoso, cubierto de hierbas.

estesiómetro s. m. [del gr. *aisthanesthai,* sentir, y *metron,* medida]. Instrumento para medir la sensibilidad del tacto.

esteta s. m. [del fr. *esthète,* y éste del gr. *aisthetés).* El que antepone el concepto estético al concepto ético en las artes; hombre aficionado a lo hermoso; no es precisamente un artista, pero sí un buscador de elegancia en el vestir, en el hablar y en el trato de las gentes.

estetoscopio s. m. [del gr. *stethos,* pecho, y *skopein,* examinar]. Instrumento para cerciorarse del buen funcionamiento de un motor. Tiene forma de tubo; se le pone en contacto, por uno de sus extremos, con la masa del motor, y al otro extremo se aplica el oído; en medicina es un instrumento en forma de bocina para auscultar la cavidad torácica.

Estévanez (Nicolás). Revolucionario español, fué Ministro de la Guerra durante la República. Nació en 1836, murió en París en 1914.

estibación s. f. Acción y efecto de estibar.

estiquirin s. m. Es el nombre del buho en Honduras.

est locus unicuique suus loc. lat. tomada de Horacio = *A cada uno lo suyo y su puesto.*

est modus in rebus loc. lat. = *En todo hay una medida;* sentencia de Horacio *(Sátiras,* I, 1), en la cual se indica que toda exageración es perjudicial.

estolonífero, ra adj. [del lat. *stolo, stolonis,* vástago, y *ferre,* llevar]. Aplícase a las plantas que tienen vástagos rastreros que nacen en la base del tallo y echando raíces producen otras plantas.

estompe s. m. Voz fr.; esfumino.

estrabómetro s. m. [del gr.

strabós, bizco, y *metron,* medida]. Instrumento que sirve para medir el grado de desviación de un ojo que padece estrabismo.

estrabotomía s. f. [del gr. *strabós,* bizco, y *temnein,* cortar]. Sección de una parte de los tendones de los músculos del ojo cuya refracción produce el estrabismo.

Estrada Palma (Tomás). Político cubano y primer presidente de la República de 1902 a 1906, fecha en que dimitió obligado por una revolución. Murió en 1908, de edad de 73 años, olvidado y en suma pobreza. Hay otros Estrada que mencionar: (Emilio), presidente de la República ecuatoriana, en 1911; (Santiago), célebre escritor argentino, muerto en Madrid en 1892.

estramonina s. f. Alcaloide que se saca del estramonio o de la datura.

estrás s. m. [del nombre de su inventor]. Es una composición especial de cristal que imita el diamante y otras piedras preciosas. Es un silicato de sosa y plomo.

estratigráficamente adv. Conforme a las reglas de la estratigrafía.

estrellón s. m. En Chile, refregón, estrujón; en Bolivia, golpe, choque.

estrepitarse v. r. En Cuba, regocijarse, alegrarse.

estribera s. f. En Río de la Plata, correa del estribo.

estrictez s. f. En América, severidad, gravedad, rigor.

estricto, ta adj. Usase por riguroso, pero no lo admite la Academia.

estrilo s. m. En la Argentina, cuidado, temor, recelo, sospecha.

estróbilo s. m. [del gr. *strobilós,* trompo]. Fruto de las coníferas.

estrofanto [del gr. *strophós,* torcido, y *anthos,* flor]. s. m. Planta de la familia de las apocináceas, de cuyas semillas se extrae la *estrofantina* que se usa en las enfermedades del corazón.

estrombos s. m. pl Moluscos de hermosa concha de los mares cálidos.

estropada s. f. En el deporte del remo, el conjunto de movimientos que debe efectuar el remero para volver a su postura inicial.

estropeamiento s. m. Acción y efecto de estropear.

estrovo s. m. Pedazo de cabo que sirve para suspender las vergas, los palos, etc.

estruendoroso, sa adj. En Colombia, estrepitoso, estruendoso.

estrumoso, sa adj. [del lat. *strumosus,* de *struma,* escrófula]. Escrofuloso.

estudiadamente adv. Con estudio.

estudio s. m. Artificio, disimulo.

estupefacientes V. Stupéfiants.

étagère s. f. Voz fr. [de *étage,* piso]; llámase así un mueble pequeño y muy elegante con anaqueles sobrepuestos en el cual suélense colocar papeles y objetos artísticos o de adorno.

etalaje s. m. [del fr. *étalage*]. Cuba del horno alto.

eterificación s. f. Acción y efecto de eterificar (Véase).

eterificar v. a. [del lat. *aether*, éter, y *fácere*, hacer]. Convertir en éter.

eterismo s. m. [de *éter*]. Anestesia producida por el éter; envenenamiento causado por el éter.

eteromanía s. f. [del gr. *aithér*, éter, y *maneía*, manía]. Enfermedad de los que abusan del éter.

eterómano, na adj. Aplícase a las personas que abusan del éter.

etileno s. m. Gas incoloro que entra en la composición del gas de alumbrado.

étiam periere ruinae loc. lat. = *Hasta las ruinas han perecido;* hemistiquio de Lucano (*Farsalia*, IX, 968), narrando la visita de César a las ruinas de Troya; con él se significa la completa destrucción de una cosa de la que no ha quedado vestigio alguno. En su elegía *A las ruinas de Itálica*, recuerda el ingenioso poeta español Francisco Rioja este hemistiquio con los versos:

Casas, jardines, Césares murieron,
y aun las piedras, que de ellos se [escribieron.

étiam si omnes negárent te, ego non loc. lat. = *Aun cuando todos te negaren, yo no;* palabras de San Pedro a Jesucristo camino del huerto de los Olivos (San Mateo, XXVI, 25); con ellas se expresa el máximo grado de adhesión y sumisión a una persona.

etiqueta s. f. Galicismo, por rótulo, tarjeta, inscripción.

etmoidal adj. Relativo y perteneciente al hueso etmoides.

etnarca s. m. [del gr. *ethnarkes*]. Nombre que los romanos daban a ciertos gobernadores de provincia.

etnarquía s. f. Provincia gobernada por un etnarca.

etología s. f. [del gr. *ethos*, costumbres, y *logos*, tratado]. Estudio acerca de las costumbres.

etológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la etología.

et vera incessu pátuit dea = *Y se reveló en su porte que verdaderamente era una diosa.* Así dice Virgilio (*Eneida*, I, 409) cuando describe a Venus apareciéndose a Eneas. Dícese algunas veces de una mujer hermosa y noble.

eudiometría s. f. [del gr. *eudía*, tiempo sereno, y *metron*, medida]. Arte de analizar las mezclas gaseosas por medio de la chispa eléctrica.

éureka! Tercera persona del pretérito del verbo griego *eurískein*, hallar; y por tanto significa: *¡he hallado!;* esta exclamación de gozo se atribuye a Arquímedes, cuando, con ocasión de descubrir la fraude de un platero, descubrió el principio del peso específico de los cuerpos.

event (pron. *i-vent*). Palabra ing. que, en el juego del lawn tennis, quiere decir *prueba*.

eventración s. f. Salida accidental de las vísceras.

evocable adj. Que puede evocarse.

evolucionismo s. m. Teoría filosófica basada en la transformación gradual de las cosas.

evolucionista s. m. Partidario del evolucionismo.

evolutivo, va adj. Capaz o susceptible de evolución.

exacción s. f. Usase mucho por *tropelía*, aunque no lo traiga

en este sentido la Academia.

exartrosis s. f. [del gr. *ex,* fuera de, y *arthon,* articulación]. Dislocación de un hueso.

exasperadamente adv. Con exasperación.

ex cáthedra loc. adverbial lat. = *Desde lo alto de la cátedra.* Dícese del Papa cuando habla como Pastor universal y Doctor infalible; en sentido figurado y familiar vale: en tono magistral y afectado.

excavador adj. Que excava.

excentración s. f. Transposición del centro de un sistema o de una máquina.

excentricidad s. f. Extravagancia, originalidad.

excéntrico adj. [del fr. *excentrique*]. *Extravagante, original.*

excepcionalmente adv. De manera excepcional.

excisa s. f. Palabra ing.: contribución que se percibe en Inglaterra sobre el vino, la cerveza, la sidra, el aceite, etc.

excisión s. f. [del lat. *excisio,* de *excísum,* supino de *excídere,* extirpar]. Extirpación de una excrecencia cortándola.

exclusividad s. f. Calidad de lo que excluye.

exclusivista s. El que todo lo quiere según sus ideas.

excursionismo s. m. Práctica asidua en hacer excursiones.

excursionista s. Amigo del excursionismo.

excusatio non petita, accusatio manifesta Aforismo jurídico latino (no siempre concluyente) = *excusa no requerida es una acusación manifiesta;* quiere decir que el que se excusa sin que nadie se lo pida se acusa a sí propio. Es curiosa la locución italiana en el mismo sentido: *La prima gallina che canta ha fatto l'uovo.*

exchequer Palabra ing. que significa tablero para ajedrez; llamábase así en Inglaterra el tribunal de cuentas, probablemente por estar cubierta con un tapiz escaqueado la mesa alrededor de la cual estaban sentados los magistrados. Hoy *canciller de Exchequer* es el Ministro de Hacienda.

execrablemente adv. De modo execrable.

exiforear v. a. En Colombia, echar fuera.

ex libris loc. lat. = *De entre los libros;* llámase así aquel rótulo que se adhería al reverso de la tapa delantera de los libros e indicaba su pertenencia. Al principio escrito con pluma, más adelante impreso con hermosísimas viñetas y motes. Parece que este antiguo uso tiende a reflorecer entre los bibliófilos.

exoftalmia s. f. [del gr. *exo,* en, fuera, y *optalmós,* ojo]. Proyección del globo del ojo fuera de su cavidad.

exoftálmico, ca adj. Relativo o perteneciente a la exoftalmia.

exotismo s. m. Carácter de lo que es extranjero a nuestras costumbres, a nuestro clima, etcétera.

expandirse v. r. En América, extenderse.

ex ore tuo te júdico loc. lat. = *Por tus palabras te juzgo;* que quiere decir: te condenas a ti mismo.

expeditar v. a. En América, expedir.

experimentación s. f. Experimento. Da en los ojos la inutilidad de este neologismo.

experto crede Roberto loc. lat. = *Cree a Roberto que es experto;* significa lo mucho que importa la experiencia para proceder con acierto. Dice Virgilio *(Eneida,* XI, 283): *Experto crédite* = Creed a quien tiene experiencia.

expiable adj. Que puede expiarse.

expiado, da adj. En América, aplícase al animal que anda mal, por tener estropeadas las uñas.

explosible adj. Que puede estallar.

explotable adj. Que puede ser explotado.

explotar v. a. Barbarismo, por *estallar.*

exportable adj. Que puede ser exportado.

expreso s. m. En Chile, agencia de coches.

express s. m. Palabra ing.; dícese de un tren muy veloz; en español, *tren expreso.*

ex professo Modo adverbial lat. = *Con pleno conocimiento;* se aplica a los que tratan de argumentos, especialmente doctrinales, con conocimiento completo; también significa *de propósito, con intención expresa.*

expule s. m. Planta cuya raíz se emplea en medicina como diurético; crece en Méjico.

extensores s. m. pl. Tiras o tubos de goma, con los cuales se ejercitan los músculos del cuerpo.

exterminación [del fr. *extermination*]. s. f. Galicismo, por *exterminio.*

externado s. m. Escuela donde no son admitidos más que alumnos externos o sea los que asisten tan sólo a clase sin habitar en el colegio.

extintor s. m. Aparato para apagar el fuego.

extralegal [de *extra* y *legal*]. adj. Que se halla fuera de la ley, que no es legal.

extralimitación s. f. Acción y efecto de extralimitarse.

extraño En tauromaquia, es el susto o la sorpresa que experimentan el toro o el torero al hallarse el uno frente al otro.

extrasocial [de *extra* y *social*]. adj. Que se halla fuera del orden social.

extravagantemente adv. Con extravagancia.

extraviarse v. r. Equivocarse, padecer error.

ex ungüe leónem loc. lat. = *Al león se le conoce por las uñas;* dícese esto especialmente en cosas de literatura y bellas artes, significando que un breve ensayo basta para descubrir al buen artífice, dejando adivinar al autor de gran mérito.

eyaculación s. f. [de *eyacular* (Véase)]. Acción y efecto de eyacular; último acto del acoplamiento.

eyaculador, ra adj. Relativo a la eyaculación.

eyacular v. a. [del lat. *ejaculari,* arrojar, derivado a su vez del prefijo *e,* y de *jáculum,* dardo]. Arrojar con fuerza ciertas secreciones líquidas; así se dice: *los reptiles eyaculan veneno.*

eyección s. f. [del lat. *ejectio,* de *ejícere,* arrojar]. Vómito, deyección, esputo.

eyector s. m. Extractor.

F

fáber est suae quisque fortunae Sentencia lat. atribuída a Apio Claudio censor = *Cada cual es el artífice de su fortuna* (V. Salustio: *De república ordinanda).*

Fabra (Nilo María). Fundador de la agencia de informaciones de su nombre (1843-1903).

fabulismo s. m. En el Perú, facilidad o costumbre que tienen algunos de hacer relaciones falsas, mentirosas y de pura invención.

facado adj. En tauromaquia, aplícase al toro de cara cruzada por una raya clara, que parece hecha con una faca.

face-à-main s. m. (pron. *fas-à-mán).* Palabra fr.: binóculo con mango para señoras.

facetada s. f. En Méjico, broma, chanza tonta, sin gracia.

faceto, ta adj. En el antiguo esp. quería decir *chistoso;* en Méjico se usa todavía esta palabra por gracioso sin gracia.

faciamus experiméntum in ánima vili *Hagamos la experiencia en un cuerpo despreciable;* así hablaron unos médicos delante del lecho del genial humanista Mureto, de quien no sospecharon que entendiera el lenguaje médico. Y Mureto contestó: *¿Llamas despreciable el alma por la que Jesucristo no se desdeñó morir?*

facies s. f. Palabra lat. que significa *cara, rostro.* Se usa en medicina.

fácil adj. Se usa adverbialmente. Dice José de Castro: *mañana más* fácil *podréisle buscar.*

fácilis descensus averni loc. lat.=*La bajada del infierno es muy fácil;* esta sentencia, tomada de Virgilio *(Eneida,* 726), se usa para significar que la caída en el mal es muy fácil.

facistol adj. En Cuba y en algunas partes de América, engreído, vano, fatuo. Facistolería, s. f. presunción. En Venezuela se dice también *facistor.*

fácit indignatio versus loc. lat. = *La indignación inspira los versos;* expresión tomada de Juvenal *(Sátiras,* I, 79), y significa que el enojo, el enfado y la ira, inspiran al orador y al poeta.

facón s. m. En Río de la Plata, cuchilla puntiaguda.

façon s. f. Palabra fr. [del lat. *factio,* acto de hacer]; el equivalente esp. es *hechura;* pero se encuentra algunas veces en el sentido de *uso, moda.* (V. Fashion).

facoquerios s. m. pl. Ciertos mamíferos paquidermos africanos.

factiblemente adv. De una manera factible.
facturería s. f. En la Argentina, fábrica y venta de bollos.
fachinal s. m. En América, cenagal.
fachosear v. n. En Méjico, hacer ostentación de riquezas, cualidades, etc.
fachoso, sa adj. En Méjico, que se jacta; en el Perú, que tiene un modo de gobernarse y portarse gracioso.
fachudo, da adj. Que suele vestirse de un modo ridículo.
faena s. f. En Chile, vivienda, caserío.
faenero s. m. En América, agricultor, labrador.
fagedénico, ca adj. Relativo o perteneciente al fagedenismo (VÉASE).
fagedenismo s. m. [del gr. *phagedaina,* hambre devoradora]. Extensión ilimitada de una ulceración, especialmente de la de un chancro.
fagocitosis s. f. [del gr. *phagos,* voraz, y *ky'tos,* célula]. Función de los fagocitos que destruyen a los microbios en el tejido invadido por éstos. Esta función se ejerce de un modo permanente, extremándose cuando sobreviene una enfermedad.
faïence s. f. (pron. *faiens).* Voz fr. [de Faenza, ciudad de Italia, célebre por sus fábricas de loza]: loza, barro fino; lozas artísticas.
faifa s. f. En Honduras, cachimbo, pipa.
faique s. m. En el Ecuador, mimosa.
faire bonne mine à mauvais jeu (pron. *fer bon min a mové joe).* loc. fr. que traducida literalmente suena: *hacer buena cara a mal juego;* quiere decir: tolerar con ánimo constante y alegre lo que no se puede evitar. En esp. hay, entre otras casi equivalentes, las siguientes locuciones: *Hacer de la necesidad virtud; al mal tiempo, buena cara.*
faire l'article (pron. *fer larticl).* loc. fr. que literalmente quiere decir: *hacer el artículo;* significa presentar una mercancía con esmero y encomiarla para que la compren.
fair play (pron. *fer plé).* loc. ingl.; significa juego franco, leal.
fair trad (pron. *fer treid).* loc. ing. [*fair,* igual, y *trad,* cambio]: forma intermedia entre el proteccionismo y el libre cambio.
faisanería s. f. Criadero de faisanes.
faisanero s. m. Criador de faisanes.
faja s. f. En Méjico, rótulo de un libro.
fajada s. f. En Cuba, acometimiento, embestida.
fajado, da adj. En América, acometido, embestido.
fajar v. a. En América, desasir lo que se tenía sujeto.
fajo s. m. En Méjico, golpe que se da de plano con la espada.
falangosis [del gr. *phalangosis*] s. f. Relajación del párpado superior por efecto de la parálisis del músculo elevador y desviación de las pestañas.
falanstérico o falansteriano adj. y s. Partidario del sistema de Carlos Fourier, socialista francés, según el cual la humanidad deberíase dividir en grupos o falanges, habitando

cada una en común; adj. relativo o perteneciente al sistema de Fourier.

falca s. f. En la Argentina, alambique portátil; en Colombia, cerco de madera con que se refuerzan las vasijas en los molinos de aceitunas o de caña de azúcar.

falcirrostros s. m. pl. [del lat. *falx, falcis,* hoz, y *róstrum,* rostro]. Familia de aves que tienen el pico en forma de hoz. Comprende esta familia las aves zancudas, como la cigüeña, la grulla, etc.

falcónidos s. m. pl. [del lat. *falco, falconis,* halcón, y del gr. *eídos,* forma]. Familia de aves de rapiña, cuyo tipo es el halcón.

falena s. f. [del gr. *phalaina*]. Género de lepidópteros nocturnos.

falencia s. f. En Chile, sobreseimiento en el pago corriente de las obligaciones contraídas.

falondres (De). adv. En Cuba y otras partes de América, de repente, de golpe. Usase tan sólo en el lenguaje marinesco.

falseamiento s. m. Acción y efecto de falsear.

falso s. m. En Méjico, impostura y falsa atribución de una culpa; *coger a uno el falso,* cogerle a uno las palabras.

Falstaff Nombre de una ópera de Verdi, que tomó el título y el argumento de un personaje que figura en dos obras dramáticas de Shakespeare.

falte s. m. En Chile, mercader de poca monta.

faltón, na adj. y s. El o la que acostumbra faltar a su palabra.

falla s. f. En América, acción de faltar a su palabra; en la Argentina, fallo en los juegos de naipes, falto de un palo; en Méjico, gorrito para niños.

fallero, ra adj. y s. En Chile, que falta a su palabra.

fallible adj. Que puede fallar.

fallir v. n. En Venezuela, hacer quiebra (comercio).

fallón adj. y s. En el Ecuador, el que falta a su palabra.

Fallón (Diego). Célebre poeta colombiano, fallecido en 1905.

fama créscit eúndo o **fama vólat** Locuciones latinas, ambas de Virgilio; la primera *(Eneida,* IV, 175) y la segunda *(Eneida,* III, 121). = *La fama crece esparciéndose* o *la fama vuela;* significan la rapidez con que las buenas o las malas noticias llegan pronto a conocimiento de todos.

familisterio s. m. Falansterio.

fanáticus érror loc. lat. = Locura; significa la manía que algunos tienen de hacer versos aunque no sean poetas. Esta manía existía ya en tiempos de Horacio, y a ella hace alusión el gran poeta en su obra *De arte poética,* 454, con las sobredichas palabras.

fanfarronamente adv. Con fanfarronería.

fangosidad s. f. Calidad de lo que está lleno de fango o cieno.

fanguito s. m. En Cuba, cierto pez pequeño y comestible.

fantasioso, sa adj. En Guatemala, presuntuoso, jactancioso, presumido.

fantoche s. m. Palabra fr. [del it. *fantoccio*]; significa *títere.* fig. Persona pequeña y ridícula.

fañoso, sa adj. En América, gangoso, el que habla con cierto extraño sonido a causa de

tener defectuosos sus conductos nasales.

faradización s. f. Método de terapéutica que consiste en la aplicación de corrientes de inducción.

faramallear v. n. En Chile, hacer ostentación de riquezas, amistades, etc.

farandulear v. n. En Méjico, jactarse, vanagloriarse.

farandulero s. m. En Méjico, hombre lleno de presunción y vanidad.

farceur (pron. *far-sór).* Voz masculina fr. usada algunas veces para significar *guasón.*

farcino s. m. [del fr. *farcin,* y éste del lat. *farcíminum,* de *farcire,* embutir]. Enfermedad contagiosa de los solípedos, que consiste en una inflamación de los vasos linfáticos.

faringotomía [del gr. *pharynx,* faringe, y *temnein,* cortar]. s. f. Operación hecha en la faringe para extirpar un tumor.

farmacopoyesis s. f. [del gr. *phármakon,* fármaco, y *poein,* confeccionar]. Confección de medicamentos.

farmacoquímica s. f. Parte de la química que se ocupa de los medicamentos.

farmacoterapia [del gr. *phármakon,* fármaco, y *therapeía,* curación]. s. f. Curación por medio de fármacos.

farman s. m. Es el biplano Voisin modificado por el célebre aviador francés Farmân.

faro s. m. Linterna de automóviles.

farol s. m. En la Argentina, balcón por lo común saliente.

farolito s. m. En Cuba, cierta planta diurética.

farra s. f. En América, recreación bulliciosa, jarana, huelga.

farragoso adj. Lleno de fárrago.

farrearse v. r. En América, andar en jaranas.

farrista ad. En América, relativo o perteneciente a las farras; aficionado a farras.

farruto, ta adj. En Chile, falto de salud, canijo, enfermizo.

farsa s. f. Voz del lenguaje culinario; es una salsa muy espesa, hecha con carne machacada pasada por el tamiz, huevos y nata.

far west (pron. *faar uest).* Palabras inglesas = *el lejano occidente.* Así se llamaba la inmensa extensión del territorio situado al oeste del río Misisipí.

fas (POR) **o por nefas** loc. lat.: [*fas,* justo, y *nefas,* injusto]: con derecho o sin él; ya sea por un motivo, ya por otro; a todo trance.

fasciculado, da adj. En Historia natural, en forma de hacecillos.

fasciculo s. m. [del lat. *fascículus,* diminutivo de *fascis,* haz]. Hacecillo; cuaderno, entrega de una obra.

fascólomos s. m. pl. [del gr. *pháskolos,* bolsa]. Especie de marsupiales australianos.

fashion s. f. (pron. *fechoen).* [Palabra ing. de origen francés, o sea de *façon,* y éste del lat. *fácere,* hacer]. Moda recién introducida, que está en boga durante cierto tiempo, o en determinado país, con especialidad en los trajes y adornos, a la que los elegantes rinden tributo; también es el nombre colectivo de las sociedades elegantes que regulan y fijan la moda.

fashionable adj. (pron. *fechonebl).* A la moda, elegante; que sigue las modas; s. m. muy afectado en el uso riguroso de las modas.

fasiánidos s. m. pl. [del gr. *phasianós,* faisán, y *eídos,* forma]. Familia de gallináceos que tienen por tipo el faisán.

fastigiado, da adj. En botánica, de copa alta.

fastuosidad s. f. Calidad de lo fastuoso.

fatuto, ta adj. En Colombia, limpio y puro.

faubourg s. m. [del lat. *foris,* fuera, y *búrgum,* castillo]: arrabal.

fault (pron. *folt).* Palabra ing. usada en el juego del *Lawn-Tennis,* y significa *falta.* FOOT-FAULT (pron. *fut-folt)* = falta de pie. DOUBLE FAULT (pron. *doebl-folt)* = doble falta.

fáunico, ca adj. Relativo y perteneciente a la fauna de un país.

fausse couche (pron. *fos-cus).* Palabra fr. que los refinados suelen emplear para embellecer la palabra española *aborto...* ¡Vánitas vanitátum!

faux-ménage (pron. *fo-menasg).* Palabra fr. [de *faux,* falso, y *ménage,* matrimonio]. Empleada algunas veces por *concubinato.*

favorecida s. f. Usase por apreciable cuando se confirma la recepción de una carta.

favorecido adj. y s. Que es objeto de gracia o protección especial: *favorecido por el rey; favorecido de la lotería.*

fecaloideo, dea adj. [del lat. *faex, faecis,* hez, y *eídos,* forma]. Dícese de las materias fecales expulsadas por la boca a consecuencia de una oclusión intestinal.

feculencia s. f. Calidad de lo que es feculento, como las alubias, lentejas, habas, etc.

feculoideo, dea adj. [del lat. *faécula,* diminutivo de *faex, faecis,* hez, y del gr. *eídos,* forma]. Que se parece a la fécula.

feculoso, sa adj. Que contiene fécula.

fechillo s. m. En Canarias, pasador para cerrar las puertas, ventanas, etc.

federico s. m. Moneda de oro prusiana que valía 20 pesetas.

féferes s. m. pl. En América, trastos, utensilios, enseres que se manejan.

feldmariscal s. m. En Alemania, Austria, Rusia e Inglaterra, jefe supremo de la jerarquía militar. En esp. *generalísimo.*

felfa s. f. En el Ecuador, felpa.

felibrigio s. m. Asociación de felibres o poetas provenzales modernos.

félidos s. m. pl. [del lat. *felis,* gato, y del gr. *eídos,* forma]. Familia de mamíferos cuyo tipo es el gato.

felinamente adv. Simulada, engañosamente.

Félix qui pótuit rérum cognóscere causas = *Feliz quien puede conocer las causas de las cosas.* Sentencia de Virgilio *(Geórgicas,* II, 490), que se cita para expresar la aspiración del hombre a la sabiduría. Confróntese esta sentencia contraria: QUI ADDIT SCIÉNTIAM, ADDIT ET LABOREM *(Eclesiastés,* I, 18).

feminista s. y adj. Partidario del movimiento en favor de la emancipación de la mujer.

fenato s. m. Sal del ácido fénico con una base.

fenianismo s. m. [de *feniano,* VÉASE]. Asociación, doctrina, principios de los fenianos.

feniano s. m. [del antiguo irlandés *fenian,* guerrero]. Partido político que en la segunda mitad del siglo pasado tendía a librar a Irlanda del yugo inglés.

fenomenalmente adv. De manera fenomenal.

fenosalilo s. m. Mezcla de los ácidos fénico, salicílico y láctico, con mentol y esencia de eucalipto; es antiséptico.

feria s. f. En Méjico, cambio de monedas.

feriar v. a. En Méjico, cambiar, permutar.

fermentescibilidad s. f. Calidad de lo fermentescible.

fermentescible adj. Que reúne las condiciones necesarias para fermentar.

Fernando I (DE SAJONIA COBURGO). Rey de los búlgaros; nació en Viena en 1861. Recibió una educación esmerada de su madre, la princesa Clementina de Orleans. Fué príncipe de Bulgaria desde el congreso de Berlín en 1878 y proclamado rey en 1908. El czar Fernando dedica especial interés a los monumentos de arte y de la historia que existen todavía en Bulgaria; tiene fama de ser uno de los conocedores más profundos de la historia y etnografía de los países balkánicos.

feróstico, ca adj. En América, que causa aversión u horror.

Ferrán (JAIME). Ilustre médico esp. contemporáneo. Sus estudios acerca del suero anticolérico son muy apreciados. Nació en 1852.

Ferrari (EMILIO). Poeta lírico español, autor de *Pedro Abelardo;* nació en Valladolid en 1853 y murió en 1907.

ferrato s. m. Sal formada por el óxido férrico y una base.

Ferreira (BENIGNO). Notable estadista paraguayo; presidente de la República en 1906.

ferrocarrillero, ra adj. Relativo o perteneciente al ferrocarril.

ferrocianuro o **ferroprusiato** s. m. Es una combinación química del ácido prúsico o cianhídrico con hierro. Se usa en fotografía.

ferruco s. m. En Méjico, joven, muchacho, criado.

ferruginosidad s. f. Naturaleza ferruginosa.

fertilización s. f. Acción y efecto de fertilizar.

fertilizador, ra adj. Fecundador.

fértilmente adv. De un modo fértil.

fervientemente adv. Fervorosamente. Usase en lo moral.

festejada s. f. En Méjico, castigo que se da a uno de azotes o golpes. FESTEJAR, v. a. castigar con azotes o golpes.

festejo s. m. En el Perú, jarana.

festival s. m. [del fr. *festival,* y éste del lat. *festivalis,* festivo]. Fiesta solemne, generalmente musical y al aire libre, con mucho concurso de gente. Palabra admitida en casi todas las lenguas.

festoneado, da adj. Adornado con festones.

festuca s. f. Planta gramínea muy común en las praderas naturales.

fiacre s. m. Palabra fr.; simón, coche simón, carruaje de alquiler.

fiat justitia, péreat mundus loc. lat. = *Hágase justicia aunque se hunda el mundo;* divisa de concisión latina y de sentido austeramente bíblico que se atribuye al emperador de Alemania Fernando I (1556-1564). ¡La justicia perece muchas veces, el mundo no!

fibrila s. f. Fibra pequeña. FIBRILADO, FIBRILOSO, adj. que está formado o tiene muchas fibrilas.

ficaria s. f. [del lat. *ficus,* higo, por parecerse su raíz a higuitos]. Pequeña renunculácea de flores amarillas muy común en los bosques.

ficticiamente adv. Con ficción, simuladamente.

ficha s. f. En la Argentina, bufón, sinvergüenza; en Colombia, holgazán, bribón; en Honduras, moneda de plata de 25 y 50 céntimos.

fichar v. n. En Colombia, morir.

fichú s. m. Palabra fr. [de *ficher,* echar sobre sí con descuido]: pañuelo de varias estofas que se ponen las mujeres en la cabeza o al cuello para abrigo. Es la *toquilla* española.

fieltrar v. a. Convertir la lana en fieltro, guarnecer con fieltro.

fiero adj. En Méjico, feo.

fiero Hablándose del toro vale sanguinario y que acomete a golpe seguro.

fierro s. m. En América, hierro; en Méjico (popular), peso, moneda; y en otras partes de América, marca que con hierro encendido se pone a los ganados; pl. en el Ecuador, herramientas.

fiestero, ra adj. En Méjico, alborotador, amigo de tumultos.

fifia s. f. En Méjico, golpe en falso que se da con el taco en la bola de billar; error.

fifiricha o **fifiroche** s. m. En Méjico, títere; hombre de poco juicio; en el Perú, dícese FIFIRRICHE.

fifirifao s. m. En Honduras, comida escasa y mala que se ofrece en un convite.

fígaro adj. En Venezuela, *color fígaro,* color entre el turquí y el celeste.

figueroa s. f. Madera muy fina.

Figueroa (PEDRO PABLO). Publicista y poeta chileno; autor del *Diccionario biográfico de Chile* (1857-1910).

Figueroa Alcorta (JUAN). Presidente de la República Argentina, de 1906 a 1910.

figurina s. f. Estatua pequeña.

figurismo s. m. En Teología, doctrina según la cual el Antiguo Testamento no es más que la figura del Nuevo.

figurista s. m. Partidario del figurismo.

fijo adv. En el Perú, con seguridad.

filaila s. f. En Cuba, tela de estambre.

filantropismo s. m. Doctrina de los filántropos.

filaria s. f. Gusano — llamado también *filaria de Medina* o *dragoncillo,* — que se encuentra en los arroyos de Guinea, de Arabia y en el Ganges.

filfariosis s. f. Enfermedad producida por la absorción de la filaria.

filatelia s. f. [del gr. *philos,*

amigo, y *ateles,* franquear]. Arte e industria de coleccionar sellos de correo.

filatélico, ca adj. Relativo o perteneciente a la filatelia.

filatelista s. Persona que colecciona sellos de correo.

filático adj. En Colombia, que obra por capricho; en el Ecuador, embustero.

filatura s. f. [del fr. *filature,* de *filer,* hilar]. Hilandería, fábrica de hilados.

fileleno, na adj. y s. [del gr. *philos,* amigo, y *hellen,* griego]. Amigo de los griegos modernos y partidario de su independencia.

filero s. m. En Méjico, faca, cuchillo.

filicineas s. f. pl. Especie de helecho.

filimisco, ca adj. En Colombia, que afecta delicadeza.

filistrín s. m. En Venezuela, afectado en el uso de las modas.

film s. m. Palabra ing. que quiere decir *película, membrana;* se usa en fotografía; cinta de cinematógrafo. FILM-PACK, es el film en rollos.

filoneísmo s. m. [del gr. *philos,* amigo, y *neos,* nuevo]. Afición o amor a todo lo nuevo, y se contrapone al *misoneísmo,* que es el odio o la aversión a todo lo que es nuevo.

filote s. m. En Colombia, barbas del maíz; adj. velloso.

filotear v. n. En Colombia, empezar a echar cabellos.

filotecnia s. f. [del gr. *philos,* amigo, y *tekne,* arte]. Afición a las artes.

filván s. m. Corte áspero de una navaja nueva.

finalista s. m. Partidario de la doctrina de las causas finales, esto es, de aquella doctrina filosófica que explica las cosas con relación al fin por que han sido creadas.

finalización s. f. Acción y efecto de finalizar.

finanzas s. f. pl. [del fr. *finance,* y éste de *finer,* acabar, arreglar una cuenta]. Se usa en América, hacienda pública; caudal, dinero.

finta s. f. En el deporte del boxeo, es el arte de engañar al adversario fingiendo ataques no reales para atacar las partes que el adversario deja descubiertas; en el atletismo, es el arte de desorientar al adversario, dando un paso atrás o de lado, de manera que el contrario no pueda ver la dirección del ataque.

fio s. m. En Chile, especie de pájaro; ¡fío! en América, exclamación de burla.

fioravanti s. m. Especie de bálsamo. Es un alcoholado de trementina, mirra, elemí, canela, etc. Se emplea en fricciones en el reumatismo crónico.

fjord (pron. *fiord).* Voz escandinava: hendiduras profundas y estrechas en el litoral de Noruega por donde entra el mar. Parece que son cauces de antiguos heleros.

fique s. m. En América, la hebra de la pita.

firme (de) En Chile, sin interrupción, con constancia.

firmón s. m. En Méjico, el que firma cuanto se le presenta; abogadillo.

firuletes s. m. pl. En la Argentina, adornos de mujeres; en

el Perú, flores de retórica sin valor.

fiscalmente adv. De una manera fiscal.

fisil adj. [del lat. *físsilis,* de *físsum,* supino de *findere,* hender]. Que tiende a henderse, a dividirse en hojitas delgadas.

fisiografía s. f. [del gr. *physis,* naturaleza, y *graphein,* describir]. Descripción de los productos de la naturaleza.

fisiógrafo s. m. El que se ocupa de fisiografía.

fisioterapia s. f. [del gr. *physis,* naturaleza, y *therapeia,* curación]. Tratamiento de las enfermedades por agentes naturales.

fisiparidad s. f. [de *fisíparo*]. Reproducción por escisión.

fisíparo adj. [del lat. *físsus,* hendido, y *párere,* parir]. Reproducido por escisión de su propio cuerpo.

fisirrostros s. m. pl. [del lat. *físsus,* hendido, y *róstrum,* rostro]. Familia de aves que tienen el pico hendido.

fisoideo, dea adj. [del gr. *physis,* vejiga, y *eídos,* forma]. De forma de vejiga.

fisóstomos s. m. pl. [del lat. *físsus,* hendido, y del gr. *stoma,* boca]. Familia de peces que tienen la boca hendida.

fisto s. m. En Colombia, fogón en las armas de fuego.

fistúlina s. f. Especie de hongo.

fitógeno, na adj. [del gr. *phytón,* vegetal, y *gennan,* engendrar]. Engendrado por vegetales.

five o'clock (pron. *faiv. oclok)* o completamente **five o'clock tea** loc. ing. = *té que se sirve a las cinco de la tarde;* tal convite se ameniza con agradables conversaciones.

flabelado, da adj. [del lat. *flabéllum,* abanico]. En forma de flabelo (Véase).

flabelo s. m. [del lat. *flabéllum*]. Abanico grande de plumas, usado en las ceremonias de la corte papal.

flacuchento, ta adj. En América, flaco.

flameado, da adj. Aplícase a las vasijas de gres vitrificadas y coloreadas al fuego con óxidos metálicos.

flameante adj. Aplícase al rico estilo gótico.

flamenquería s. f. Afición exagerada a lo flamenco.

flamín s. m. En Chile, penacho de plumas en los cascos o morriones.

flammenwerfer s. m. [del al. *flamme,* llama, y *werfer,* arrojar]. Son proyectores de llamas empleados en la guerra actual. Consisten en cilindros de metal, próximamente de un metro de altura y con una de las bases semiesférica. Tienen una manga de ocho o diez metros de longitud. La sostienen dos hombres, y un tercero dirige el chorro ígneo. Primeramente la manga arroja humo y luego llamas que llegan hasta una distancia de 50 metros.

flanear v. n. [del fr. *flâner,* y éste de origen desconocido]. Andar vago y sin fin determi-na do, observando y curioseando.

flaneo s. m. Acción de flanear (Véase).

flaneuse s. f. Palabra fr.: especie de silla poltrona.

flatuosidad s. f. Acumulación de gases en el tubo digestivo.

flebitis s. f. [del gr. *phleps,*

phlebos, vena, y del sufijo *itis,* que indica inflamación]. Inflamación de las venas.

fleborragia s. f. [del gr. *phleps, phlebos,* vena, y *raghenai,* brotar]. Hemorragia venosa.

flebótomo s. m. [del gr. *phleps, phlebos,* vena, y *temnein,* cortar]. Instrumento quirúrgico para sangrar.

flechar v. a. En Méjico, aceptar apuestas sin miedo.

flegmásico, ca adj. Relativo o perteneciente a la flegmasía.

fleta s. f. En Colombia, remedio que se procura dando friegas a una parte del cuerpo.

fletada s. f. En Honduras, reprensión vehemente y prolija.

fletamento s. m. Escritura o contrato de flete.

fletante s. m. En América, el que fleta.

fletar v. a. En América, alquilar carruajes, coches, caballos, etc. FLETARSE, v. r. irse uno con presteza y disimulo.

flete s. m. En la Argentina, caballo de paseo.

fletero s. m. En la Argentina, dueño de barco y también el que lo gobierna.

flint-gass s. m. Palabra ing. compuesta de *flint,* pedernal, y *glass,* cristal: especie de cristal artificial purísimo. Sirve para hacer lentes acromáticas y objectivos.

flirt s. m. (pron. *fleurt).* Palabra ing. [de *to flirt,* galantear]; significa enamorar, pero no por amor verdadero, sino por ocio, arte, por diletantismo. En esp. hay los equivalentes *coqueteo, galanteo, chichisbeo,* etc.; formáronse de esta palabra *flirtación, flirtear, flirteo* en el mismo sentido.

florencia s. f. Especie de tela delgada de seda.

floretazo s. m. En Méjico, sablazo, estafa, engaño.

floripundia s. f. Llámase así en Guatemala la datura.

florista s. f. Mujer que vende flores.

floronado, da adj. Adornado con florones.

flosculoso, sa adj. [del lat. *flósculus,* florecita]. Aplícase a las corolas de las plantas compuestas formadas por florecitas.

flotabilidad s. f. Calidad de lo que es flotable.

fluctuosidad s. f. Calidad de lo que es agitado por movimientos impetuosos y contrarios.

fluidamente adj. De manera fácil, hablando del estilo.

fluidificar v. a. [del lat. *flúidus,* flúido, y *fácere,* hacer]. Convertir un gas o un sólido en flúido.

fluoresceína s. f. [de *flúor*]. Substancia química dotada de gran potencia colorativa.

fluorescencia s. f. Es la fosforescencia celeste o verdosa y poco duradera de un cuerpo. Obsérvase ésta en el petróleo, en el cristal de uranio, etc., los cuales tienen la propiedad de transformar los rayos que reciben en radiaciones de mayor longitud de onda.

fluorescente adj. Aplícase a los cuerpos que producen la fluorescencia (VÉASE).

fluorhidrato s. m. Sal formada por el ácido fluorhídrico y una base.

fluoruro s. m. Combinación del fluoro con un cuerpo simple que no sea el hidrógeno o el oxígeno.

fluviátil adj. [del lat. *fluviátilis*]. Dícese de las plantas o conchas y también de las aves que viven en las orillas de los ríos.

fluviométrico, ca adj. Relativo y perteneciente al fluviómetro o al nivel de las aguas de un canal o río.

fluviómetro s. m. [del lat. *fluvius,* río, y del gr. *metron,* medida]. Aparato para medir el nivel de las aguas de un río o canal.

fobia s. f. [del gr. *phobos,* miedo]. Ansiedad moral caracterizada por temores irracionales que experimentan algunos enfermos en determinadas circunstancias en presencia de ciertos objetos o por ciertos pensamientos que les sobrevienen. Son numerosas, pero no citaremos más que algunas: *fisiofobia,* miedo con relación a las funciones fisiológicas del organismo; *megalofobia,* temor de tocar objetos grandes o de encontrarse delante de ellos; *tafofobia,* miedo de ser enterrado vivo; *claustrofobia,* miedo de encontrarse en un lugar cerrado; *misofobia,* miedo del contacto de objetos; *eritrofobia,* miedo de ruborizarse o tener vergüenza; *tanatofobia,* temor de la muerte, etc., etc. Algunas de estas fobias hemos registrado en nuestro diccionario, pero no todas, porque son innumerables.

fodongo s. m. En Méjico, flato, ventosidad que sale de los intestinos; adj. puerco, sucio, desaseado.

foetazo [del fr. *fouet*]. En América, latigazo, trallazo, varazo.

foete s. m. En el Ecuador, látigo.

fofoque s. m. Vela entre el foque y el contrafoque.

fogada s. f. Fogata para la defensa de las brechas.

fogonadura s. f. En Colombia, hoguera; en Cuba, parte de un horcón metido en el suelo o en una pared.

fogueo s. m. Acción y efecto de foguear.

foguero s. m. En Venezuela, pirotécnico, el que prepara los fuegos artificiales.

foie gras (pron. *fua gra).* Quiere decir *hígado graso;* es una especialidad de la cocina francesa: pasta hecha de hígado de gansos engordados artificialmente.

fojo, ja adv. En Méjico, esponjoso, blando, fofo.

fólade s. f. [del gr. *pholas, phólados,* de *pholeos,* caverna]. Molusco que perfora las rocas y vive en ellas.

folding s. m. (pron. *foldin).* Palabra ing. que significa *plegable;* aparato fotográfico plegable, muy apreciado por los excursionistas por su pequeño volumen.

folicular adj. [del fr. *folliculaire*]. Dícese en sentido de censura de los periodistas.

foliolar adj. Relativo o perteneciente al folíolo.

folklore s. m. Palabra ing. [*folk,* pueblo, y *lore,* ciencia, doctrina]; significa esta palabra aquella ciencia que trata de las tradiciones, proverbios, leyendas, poesías, usos, costumbres, lenguaje, etc., de un pueblo. También es el inventario de lo que queda en el tiempo moderno de las costumbres del tiempo pasado.

folklorista s. m. Autor de estudios sobre folklore (VÉASE).

follado s. m. Saya que usan las mujeres del pueblo en Colombia; en Canarias, especie de viburno.

follón s. m. En el Ecuador, zagalejo, refajo.

fomentar v. a. En Cuba, empezar a levantar un ingenio de azúcar o un cafetal.

fondant s. m. (pron. *fondan).* Palabra fr. [de *fondre,* deshacerse]: confite que se deshace en la boca.

fondearse v. r. En América, hacerse rico.

fondero, ra s. Así llaman al fondista en América.

fondillo m. pl. En Chile, calzoncillos anchos.

fondo s. m. En América, paila grande.

fonducho s. m. Fonda donde se guisan y se venden manjares ordinarios; figón, bodegón.

fonema s. m. [del gr. *phoné,* voz]. Conjunto de todos los elementos sonoros de un lenguaje.

fonendoscopio [del gr. *phoné,* voz, *endon,* interior, y *skopein,* mirar]. Aparato que sirve para limitar los órganos. Es invención del doctor Bianchi.

fonetismo s. m. [del gr. *phoné,* voz]. Representación de los sonidos de cuya combinación resultan las palabras de un idioma.

fongus [del lat. *fungus,* seta]. Excrecencia esponjosa que se parece a una seta y que nace sobre la piel o sobre una membrana.

fonospasmo s. m. [del gr. *phoné,* voz, y *spasmos,* espasmo]. Espasmo de la laringe al hablar.

fonograma s. m. [del gr. *phoné,* voz, y *gramma,* escritura]. Comunicación recibida por teléfono; cilindro del fonógrafo.

fonológico adj. Relativo a la fonología.

fonometría s. f. [del gr. *phoné,* voz, y *metron,* medida]. Arte de medir la intensidad de los sonidos.

fonómetro s. m. [V. FONOMETRÍA]. Instrumento para medir la intensidad de la voz o del sonido.

fonteforánima s. f. [del lat. *fons, fontis,* fuente, y *foramen, foráminis,* hoyo]. Pozo artesiano.

foot-ball s. m. (pron. *fut-bol).* Palabra ing. [*foot,* pie, y *ball,* pelota]: deporte inglés importado a España; es un juego de pelota, en el cual un equipo defiende una mitad del campo mientras otro equipo lo ataca. Consiste el juego en arrojar la pelota al campo del adversario, haciendo pasar ésta dentro de unos montantes o marcos de puerta situados en los respectivos extremos.

foot fault V. FAULT.

footing (pron. *futin).* Palabra ing. [de *foot,* pie]: deporte de las carreras a pie.

foraminíferos s. m. pl. [del lat. *foramen, foráminis,* hoyo, y *ferre,* llevar]. Animales microscópicos, intermedios entre los equinodermos y los pólipos, cuyas conchas ocupan gran extensión en las arenas del mar.

forbante s. m. [del fr. *forban,* y éste del lat. *foris,* fuera, y *bánnum,* bando]. Bandido, pirata, ladrón de mar.

forcing (pron. *forsin)*. Palabra ing. = atacando; en el lenguaje del boxeo llámase así la acción de atacar el pugilista al adversario sin interrupción, persiguiéndole sin dejarle un punto de reposo.

forcipresura *(pinza de)*. s. f. Instrumento quirúrgico que, aplicado a una arteria, detiene la circulación.

foreign office (pron. *forin ofis)*. Llámase así en Inglaterra el ministerio de Negocios Extranjeros *(foreign,* extranjero, y *office,* oficina). Equivale en España al ministerio de Estado. Palabra muy usada en el lenguaje periodístico.

for ever (pron. *for éveur)*. loc. ing., que quiere decir *por* y *para siempre.*

forjable adj. Que se puede forjar.

forfeit (pron. *forfit)*. Palabra ing. = multa, pena pecuniaria; así se llama en el lenguaje del sport de carreras la penalidad impuesta a los caballos inscritos y retirados de la carrera. En fr. se escribe *forfait.* Etimología: del bajo lat. *forisfáctum,* hecho fuera de la ley.

forlipón s. m. En Méjico, vanaglorioso, engreído.

formador s. m. En Méjico, en la imprenta, el que concierta las galeradas para formar planas.

formaje s. m. En Méjico, moldes para el azúcar.

formaleta s. f. En Colombia, armazón para construir un arco.

formalina s. f. Aldehido fórmico, antiséptico potente, no tóxico.

formato s. m. [del fr. *format*]. Dimensión de un libro impreso. Débese evitar esta palabra y emplear en lugar suyo la castiza *tamaño.*

formicación s. f. [del lat. *formica,* hormiga]. Sensación transitoria y particular comparable a la que resultaría si por una parte del cuerpo bulleran hormigas.

formol V. FORMALINA.

formulismo s. m. Rigurosa aplicación y observancia de las fórmulas.

formulista s. m. Partidario del formulismo; adj. sujeto a las fórmulas.

forrado s. m. En la Argentina, muñeco de palo.

forro (ECHAR UN). En Chile, importunar.

forsan et haec ólim meminisse juvábit Hemistiquio de Virgilio *(Eneida,* I, 203) = *Quizás vendrá un tiempo en que estos recuerdos nos serán agradables;* con estas palabras Eneas intenta consolar a sus compañeros.

fortacho, cha adj. En América, fortachón.

fortiori (a) loc. adverbial lat. [de *a,* por, y *fórtior,* más fuerte]: con mayor razón.

fortunoso, sa adj. En el Ecuador, afortunado, feliz.

forwards (pron. *for-uerdz)*. En el juego del football llámanse así los cinco delanteros que forman parte del equipo (VÉASE). Estos tienen por misión el llevar el ataque de un partido.

fosero s. m. En Canarias, sepulturero.

fosfatado, da adj. Mezclado con fosfatos.

fosfatina s. f. Es una mezcla de fosfato de cal, azúcar, fé-

cula y otros ingredientes. Sirve de alimento de destete.

fosfaturia s. f. [de *fósforo,* y del gr. *ouron,* orina]. Estado caracterizado por la existencia anormal de fosfatos en la orina.

fosfeno s. m. [del gr. *phos,* luz, y *phainein,* brillar]. Sensación luminosa provocada por la compresión del globo ocular.

fosfito s. m. Sal del ácido fosforoso.

fosfol s. m. Medicamento reconstituyente usado a gotas. Es un glicerofosfoláctico.

fosforismo s. m. Envenenamiento por el fósforo que se observa a menudo entre los obreros empleados en la fabricación de fósforos o cerillas.

fosforización s. f. Influencia o formación de fosfatos calcáreos en la economía animal.

fosforoso, sa adj. Dícese del ácido formado por la combustión lenta del fósforo.

fosilización s. f. Conversión de un cuerpo orgánico en estado fósil.

fotocolografía s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, *kolla,* cola, y *graphein,* escribir, grabar]. Arte de reproducir imágenes utilizando substancias colóideas.

fotocopia s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y del esp. *copia*]. En fotografía, prueba positiva.

fotocromía s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y *khroma,* color]. Arte de fotografiar que produce imágenes con sus colores naturales.

fotoescultura s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y del esp. *escultura*]. Reproducción fotográfica exacta de una estatua.

fotófobo adj. y s. [del gr. *phos, photós,* luz, y *phobos,* miedo]. Que tiene repugnancia y horror a la luz.

fotogemelos s. m. pl. [del gr. *phos, photós,* luz, y del esp. *gemelos*]. Anteojos fotográficos.

fotógeno, na adj. [del gr. *phos, photós,* luz, y *gennan,* engendrar]. Que engendra luz.

fotogliptia s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y *glyptos,* grabado]. Arte de grabar por medio de la luz.

fotograbador s. m. El que ejerce el fotograbado.

fotograbar v. a. Producir planchas grabadas por medio de la luz.

fotomicrografía s. f. [del gr. *phos, pothós,* luz, *mikrós,* pequeño, y *graphein,* escribir, dibujar]. Fotografía obtenida por medio del microscopio; fotografía de cosas microscópicas.

fotominiatura s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y del esp. *miniatura*]. Fotografía iluminada.

fotopintura s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y del esp. *pintura*]. Fotografía artísticamente pintada con colores al óleo.

fotoquímica s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y del esp. *química*]. Estudio de los efectos particulares que ejerce la luz sobre los cuerpos simples o compuestos.

fototerapia s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y *therapeía,* curación]. Voz médica que significa un sistema especial de curación por medio de los rayos luminosos.

fototerápico, ca adj. Relativo y perteneciente a la fototerapia.

fototipia s. f. [del gr. *phos, photós,* luz, y *typos,* tipo]. Reproducción de pruebas fotográficas por medio de la tipografía.

fototipo s. m. En fotografía, prueba negativa.

fotutazo s. m. En Cuba, trompetazo producido por el fotuto (VÉASE).

fotuto s. m. En Cuba, caracol grande usado como trompa.

foulard s. m. Palabra fr. [de *fouler,* pisar]. Estofa de seda ligerísima, con la que se hacen pañuelos, corbatas y también vestidos. En esp. se escribe a menudo *fular.*

four in hand (pron. *for in jand).* loc. ing. que literalmente quiere decir *cuatro en manos;* empléase para designar un tiro de cuatro caballos. En sentido figurado indica esta expresión una vida de lujo.

fox (pron. *focs).* Voz ing. que significa *zorra:* raza de perros que se parecen a la zorra.

foyer s. m. (pron. *foa-yé).* Palabra fr. [del lat. popular *focárium*]; llámase así el salón de los teatros donde se pasean o descansan los espectadores durante los entreactos.

fragón s. m. Planta de la familia de las esmiláceas, cuyo fruto es una baya del tamaño y color de la cereza.

frailty, thy nam is woman! (pron. *frelti zai neim is uuimen).* = *Fragilidad, tu nombre es mujer;* así dice Shakespeare *(Hamlet,* I, 2) aludiendo a la fragilidad del bello sexo.

Francisco José I *(Emperador de Austria y Rey apostólico de Hungría).* Era el soberano más antiguo de Europa, pues reinaba desde el 2 de diciembre de 1848, por muerte de su tío el Emperador Fernando I. Contaba a la sazón diez y ocho años. Lo mismo que en las postrimerías de su reinado, en el comienzo de éste, tuvo que intervenir en luchas armadas contra otros ejércitos. El viejo Emperador ha visto su vida amargada por constantes desgracias de familia, desde la muerte trágica de su hijo y de su esposa hasta los últimos crímenes de Sarajevo, de junio de 1914, como si un hado fatídico le acechase. Después de una vida trágica falleció FRANCISCO JOSÉ I el día 21 de noviembre de 1916 en su palacio de Schoenbrun. El difunto emperador era tío de S. M. la Reina doña María Cristina. Hereda los derechos al trono el archiduque Carlos Francisco José, hijo del finado archiduque Otto y sobrino del archiduque Francisco Fernando, asesinado en Sarajevo.

francolino adj. En Chile, reculo, aplícase al pollo o gallina sin cola.

francolino, na adj. Aplícase al pollo sin cola; en Guatemala se dice *franjolin.*

francomasónico, ca adj. Relativo o perteneciente a la francmasonería.

franchute, ta s. Término despectivo y popular, por *francés* y *francesa.*

franquera s. f. Una de las piezas de la armadura de la caballería.

frappé Voz fr. [participio pasado del verbo *frapper,* golpeado]. Dícese a menudo de las bebidas, y significa *refrescado por*

medio del hielo; v. gr. *champagne frappé.*

fraque s. m. Frac.

frasca s. f. En Méjico, ruido de muchas voces juntas, cuando denota alegría, gritería de mucha gente.

frasquitero s. m. En Venezuela, embaucador, embelecador, engañador.

fraxíneas s. f. pl. [del lat. *fráxinus,* fresno]. Familia de árboles cuyo tipo es el fresno.

fraxinela s. f. [del lat. *fráxinus,* fresno]. Planta de la familia de las labiadas, cuyas hojas se parecen a las del fresno. Es planta de adorno, y se usa en medicina como vulneraria.

fregandera s. f. En Méjico, fregona, criada que sirve en la cocina y friega.

fregar v. a. En América, moler, fastidiar, molestar; en Cuba, azotar.

frental s. m. En Méjico, frontalera, correa de la cabezada y de la brida del caballo.

frentón, na adj. En el Ecuador, frentudo.

fricandó s. m. [del fr. *fricandeau,* y éste del bajo lat. *fricare,* del lat. clásico *frígere,* freir]. Lonja de carne sin huesos, lardeada y asada. Muchos escriben esta palabra con la grafía francesa: *fricandeau.*

fricasé s. m. [del fr. *fricassée,* y éste de *fricasser;* tiene la misma etimología que fricandó (VÉASE)]. Guisado de carne cortada en pedazos y salteada con o sin legumbres.

fríjolar s. m. En Méjico, plantío de judías o fríjoles.

fringolear v. a. En Chile, zurrar.

fríofrío s. m. Especie de árbol leguminoso de Cuba.

frisa s. f. En Chile, pelillos cortos.

frisca s. f. En Chile, zurra de azotes.

frisolera s. f. En Colombia, frísol.

frísudo, da adj. En Chile, peludo, afelpado.

fritanga s. f. En América, fritada. En Chile, cansera, molestia.

fritanguera s. f. En el Perú, mujer que fríe pescado para venderlo.

fritar v. a. En Colombia, freir.

fritilaria s. f. [del lat. *fritilus*]. Planta de la familia de las liliáceas, cuyo tipo es la corona imperial.

friturero, ra s. Vendedor o vendedora de frituras.

frondio adj. En Andalucía, disgustado, desabrido; en Colombia, sucio, mugriento.

Frontaura y Vázquez (CARLOS). Notable poeta popular y periodista español; célebres son sus cuadros de costumbres (1835-1910).

frontera de combate Línea divisoria entre dos pueblos en lucha.

frontín s. m. En Cuba, frontalera del caballo; en Méjico, papirotada.

frucanga s. f. Bebida que hacen en Cuba con miel de caña, agua y ají.

fructificante adj. Susceptible de fructificar.

frufrú s. m. [del fr. *frou frou*]. Onomatopeya que expresa el roce de las telas de seda.

ftiriasis s. f. [del gr. *phtiriasis,* de *phteir,* piojo]. Enfermedad producida por los piojos.

fruges consúmere nati loc. lat. = *Nacidos para consumir los trigos;* así dice Horacio *(Epístolas,* I, 2, 27) aludiendo a los que pasan la vida ociosamente.

frutillero s. m. En América, vendedor ambulante de fresas.

fucáceas s. f. pl. [del lat. *fucus,* fuco]. Familia de algas, cuyo tipo es el fuco.

¡fucha! y **¡fuchi!** En Méjico, ¡puf!, interjección que denota repugnancia.

fuereño, ña adj. En Méjico, que habita fuera de la capital.

fufú s. m. En América, masa de plátano, ñame y otros ingredientes que se come después de guisada.

fúgit... irreparábile tempus o el verso entero **sed fúgit intérea, fúgit irreparábile tempus** (Virgilio: *Geórgicas,* III, 284) = *Pero huye entretanto, huye irreparable el tiempo;* cítase para expresar la rápida fuga del tiempo y que el tiempo perdido no se recupera jamás.

fula s. f. En Colombia, especie de tela de algodón.

fular V. FOULARD.

fulmicotón s. m. [del fr. *fulmicoton,* del lat. *fulmen,* rayo, y *coton,* algodón]. Algodón preparado con ácidos que arde y causa estampidos iguales al trueno. En esp. se dice *pólvora de algodón* o *algodón pólvora.*

fulo, la adj. En la Argentina, lleno de enojo e ira.

fullear v. n. Trampear.

fullería s. f. En Colombia, donosura, gentileza.

fullero, ra adj. En Colombia, aplícase al niño gracioso y revoltoso; en Chile, jactancioso, vanaglorioso; en el Ecuador, irreflexivo, aturdido.

fullingue s. m. Hombre rústico; cosa ordinaria, basta; en Chile, tabaco malo.

fumariáceas s. f. pl. [de *fumaria*]. Familia de plantas, cuyo tipo es la fumaria.

fumín s. m. En Cuba, esfumino.

fumitorio s. m. En el Perú, barrilla (planta).

fumoir s. m. (pron. *fu-muar).* Salón para los fumadores; en esp. se dice *fumadero.*

funambulesco, ca adj. [de *funámbulo*]. Relativo o perteneciente a los funámbulos o que tiene alguna analogía con éstos.

funcionamiento s. m. Modo como funciona un aparato.

funche s. m. En Cuba, manjar compuesto de maíz seco a medio moler, manteca, sal y cangrejos.

funda s. f. En Colombia, saya.

fundirse v. r. En América, arruinarse.

fundillo s. m. En América, la parte trasera.

fundilludo s. m. En Chile, papanatas, papamoscas; adj. que tiene grandes los fondillos.

fundón s. m. En Chile, funda ancha y larga; en Colombia, traje de montar para las mujeres.

funes En Colombia, *meterse a funes,* meterse uno donde no le llaman.

funestidad s. f. En Méjico, suceso fatal.

fungosidad s. f. Porosidad de lo esponjoso, fofo o ahuecado.

fuñingue *Tabaco fuñingue,* el de mala calidad.

furaré s. m. En Chile, especie de pajarillo.

furfuráceo, cea adj. [del lat. *furfuráceus,* de *fúrfur,* salvado]. Que se parece al salvado.

fúrfuras s. f. pl. [del lat. *fúrfur,* salvado]. Caspa en el cuero cabelludo.

furia francese loc. it. = *Furia francesa;* significa el ímpetu que caracteriza a los franceses.

furnia s. f. En Cuba, sumidero natural.

fúror loquendi loc. lat. = *Manía de hablar;* se aplica a los que hablan mucho.

fúror scribendi loc. lat. = *Manía de escribir;* dícese de los que tienen la manía de escribir mucho. V. FANÁTICUS ERROR.

fúror teutónicus loc. lat. = *El furor teutónico;* equivale al ímpetu de los antiguos germanos. Se encuentra en Lucano *(Farsalia,* I, 255, 256).

furriña s. f. En Méjico, irritación, enojo.

furris adj. En Méjico, signo de desprecio.

furrusca s. f. En Colombia, riña o pendencia, zaragata.

furunculosis s. f. Erupción de muchos furúnculos en una parte del cuerpo.

fusionar v. n. [del fr. *fusionner*]. Unir varios partidos o sistemas; fundirse dos o más sociedades.

fustán en América y **fustansón** en Venezuela; las enaguas blancas.

fustigación s. f. [del bajo lat. *fustigatio).* Acción y efecto de fustigar.

fustina s. f. Fundería de minerales.

futileza s. f. En América, futilidad, cosa de poca importancia.

futirse v. r. En Chile, tropezar con inconvenientes o dificultades.

futraque s. m. En la Argentina, gomoso, petimetre.

futre s. m. En Chile, hombre joven que se compone mucho y sigue rigurosamente la moda.

futurario s. m. En Méjico, el que tiene derecho a la sucesión en un empleo no vacante aún.

futurista s. m. Partidario del futurismo, o sea de una nueva escuela tanto de pintura y poesía como de música. Propónese el futurismo destruir las normas clásicas y fundamentales del arte.

G

gabanearse v. r. En Costa Rica, hacerse dueño de una cosa.
gabela s. f. En Colombia, conveniencia, ventaja. De GABELA, tramposo.
gabera s. f. En América, molde para fabricar tejas y ladrillos.
gabina s. f. Sombrero de copa alta.
gabinete s. m. En Colombia, balcón cerrado de cristales y cubierto de un tejadillo.
gacetin s. m. En Méjico, cajetín de los tipógrafos.
gachapanda (À LA). Locución adverbial colombiana: silenciosamente; con secreto y sin que se entienda.
gachapazo s. m. Golpe (es popular).
gacho de orejas Dícese del caballo que tiene las orejas inclinadas a un lado; es defecto de caballos bastos.
gachupo s. m. En Méjico, español que se establece en la América septentrional; en casi toda la América se dice *gachupín* o *cachupín*.
gàdidos s. m. pl. [de *gado*]. Peces del orden de los malacopterigios subranquiales.
gado s. m. [del lat. *gadus*, en gr. *gados*]. Especie de pescados de mar, cuyo tipo es la merluza.
gafarrón s. m. En Cataluña, especie de pájaro que se parece al canario.
gago, ga adj. En Cuba, balbuciente, tartajoso. Se usa también en otras partes de América.
gaguear v. n. En América, balbucir.
gaguera s. f. En América, calidad de balbuciente.
gaita s. f. En Méjico, taimado, bellaco.
gajorro s. m. En Andalucía, cierto dulce.
gala s. f. En América, propina; premio en dinero, remuneración.
galactina s. f. Especie de alimento de destete.
galactocele s. m. [del gr. *gala, gálaktos,* leche, y *kelé,* tumor]. Hinchazón de las tetas por acumulación de leche.
galactofagia s. f. [del gr. *gala, gálaktos,* leche, y *phagein,* comer]. Costumbre de alimentarse con leche.
galactófago, ga adj. y s. (V. GALACTOFAGIA). Que se alimenta con leche.
galactóforo s. m. [del gr. *gala, gálaktos,* leche, y *pherein,* llevar]. Nombre de los conductos que llevan la leche de las mamas a los pezones.
galactorrea s. f. [del gr. *gala, gálaktos,* leche, y *rhagenai,*

brotar]. Flujo excesivo de leche, en el curso o después de la cesación de la lactancia.

galactosa s. f. [del gr. *gala, gálaktos,* leche]. Lactosa o azúcar de leche. Es un excelente reconstituyente.

galaneta s. f. En Méjico, gracia, donosura, gentileza.

galano, na adj. En América, aplícase a la res de capa manchada de varios colores.

galantina s. f. Gelatina; en Méjico, aves deshuesadas, gelatinosas, rellenas y trufadas que se sirven frías.

galápago s. m. En Honduras, silla de montar para mujeres.

galato s. m. Sal formada por el ácido gálico con una base.

galembo s. m. En Colombia, aura, especie de buitre.

galeopiteco s. m. Murciélago de la Oceanía.

galera s. f. En Méjico, tejado saledizo para guarecerse de la lluvia; en la Argentina, sombrero de copa alta.

galeria s. f. Cierto insecto lepidóptero, cuya larva destruye las colmenas.

galería s. f. En Méjico, sitio en un teatro reservado para mujeres.

galgueño adj. En tauromaquia, aplícase al toro de lidia zancudo y de poca barriga.

galguita s. f. Especie de perro parecido al galgo.

galifardo s. m. Especie de ave rapaz parecida al gavilán; en la Argentina, holgazán u ocioso, sin determinado domicilio, o sin oficio ni beneficio.

galífero, ra adj. [del lat. *galla,* agalla, y *ferre,* llevar]. Que produce agallas.

galofobia s. f. [del lat. *gallus,* galo, francés, y *phobos,* espanto]. Repugnancia a los franceses o a todo lo francés.

galófobo, ba adj. (V. Galofobia). Que tiene aversión a los franceses.

galochero s. m. Fabricante o vendedor de galochas.

galopa s. f. En América, galop, danza húngara.

galopada s. f. Espacio recorrido a galope.

galopante adj. Aplícase a una tisis ulcerosa que conduce a la muerte en pocos días.

galpón s. m. En Colombia, fábrica de tejas y ladrillos.

galucha s. f. En algunas partes de América, galope, marcha del caballo; Galuchar, v. n. ir el caballo a galope.

galusa s. f. En Santander, ladrona, ratera.

galvanizador adj. y s. El que galvaniza.

gálvano s. m. Plancha clisada obtenida por la galvanoplastia.

galvanocáustica s. f. [de *gálvano,* y del gr. *kaustikós,* que quema]. Conjunto de las operaciones quirúrgicas, producidas por el calor eléctrico.

galvanocauterio s. m. (V. Galvanocáustica). Aparatos destinados a destruir o cortar un tejido por medio de la galvanocáustica.

galvanomagnetismo s. m. Combinación de los efectos galvánicos con los eléctricos.

galvanoterapia s. f. [de *gálvano,* y del gr. *therapeía,* cura]. Aplicación del galvanismo a la terapéutica.

galvanotipia s. f. [de *gálvano,* y del gr. *typos,* tipo]. Operación que consiste en cubrir con una capa de cobre las le-

tras de imprenta por medio de la galvanoplastia.

gallardetón s. m. Bandera de dos puntas o bifurcada; úsase en marina como distintivo del buque en que reside un jefe de armada.

gallaruza s. f. En Cuba, mujerona desenvuelta.

gallera s. f. En América, anfiteatro donde se celebran riñas de gallos. En Cuba se dice *gallería*.

gallero s. m. En América, aficionado a las riñas de gallos.

galleta s. f. En América, pan de salvado; en Cuba, bofetón; en la Argentina, *colgar la galleta,* quitarle a uno el empleo; en este sentido hay también el verbo *galletear*.

galletera s. f. En las adoberías, máquina para estirar la arcilla.

galletero s. m. En Chile, lisonjero, adulador.

Gallieni General francés; uno de los más sólidos prestigios del ejército de la República. Desempeñó hasta la declaración de la guerra actual el cargo de gobernador de Madagascar, y, llamado a la metrópoli al declararse la guerra, fué nombrado gobernador militar de París. Después de la batalla del Marne, — cuya victoria parece, según muchos, alcanzada por su audacia — fué llevado por el Gobierno a ocupar la cartera de Guerra. Distinguióse también en este cargo, pero una cruel enfermedad le obligó a presentar la dimisión de ministro de la Guerra, y poco después sucumbió en Versalles el 27 de mayo de 1916. Había nacido en Saint-Béat (Haute-Garonne) el 24 de abril de 1849.

gallinuela s. f. En Cuba, fúlica, polla de agua, gallineta.

gallito s. m. En Méjico, mineral muy productivo; en el Ecuador, instrumento de cañas para silbar.

gallo s. m. En Chile, carro de bomberos; en Colombia, rehilete, flechilla; en América, *gallo de roca* o *peñasco,* pájaro hermoso de pico abierto en su extremo.

gamaros s. m. pl. [del gr. *kámmaros*]. Especie de crustáceos marinos que se parecen a los camarones.

gamarrón s. m. En Honduras, correas que sujetan la cabeza del caballo.

Gamazo (Germán). Célebre estadista español; fué varias veces ministro del partido liberal; famoso defensor de la protección agrícola. Nació en Valladolid, y murió en Madrid en 1904.

gambado, da adj. En América, piernitorcido; Gambarse, v. r. encorvarse las piernas a uno.

gambeta s. f. En América, movimiento rápido del cuerpo.

gambra (Perdiz). s. f. Es una especie de perdiz muy rara en España. En Canarias abunda. Es conocida también bajo el nombre de *perdiz de las rocas* o *petrosa*.

gambusina s. f. En Costa Rica, diversión popular bulliciosa; en Cuba, ¡gambusina! para indicar que se han burlado de uno.

gambusino s. m. En Méjico, buscador de minerales.

gamela s. f. En Chile, barreño de madera.

games all (pron. *guems ol*).

Voz ing. usada en el juego del lawn-tennis; significa *iguales de juego*.

gam sett match (pron. *guem cet mach)*. Otra palabra ing. también del juego del lawn-tennis; significa *juego partido*.

gamo s. m. En Honduras, especie de ciervo mejicano.

gamonal s. m. En América, el que en un pueblo ejerce influencia excesiva en asuntos administrativos y de política; en Guatemala, malgastador, derrochador.

gamonalismo s. m. En América, excesiva influencia de los gamonales (Véase) del pueblo.

gamuza s. f. En Colombia, mezcla de chocolate, harina de maíz y azúcar mascabado.

gana s. f. En Méjico, *ser gana* equivale a *ser imposible*.

ganancia s. f. En Méjico, añadidura que el tendero hace al peso justo de la mercancía.

ganchero s. m. Caballo de montar muy manso; en Chile, el que se ocupa en trabajos abandonados.

ganchete En Méjico, *de medio ganchete,* a mitad del trabajo; en Venezuela, *al ganchete,* dirigir disimuladamente la vista por encima del hombro; en Cuba, postura del cuerpo encorvando los brazos y poniendo las manos en la cintura; en Colombia, *ir de ganchete,* ir asidos del brazo.

gancho s. m. En América, alfiler de tocador; *tener gancho una mujer,* tener atractivo sin ser hermosa; en el Ecuador, silla de montar para mujeres.

gandición s. f. En el Perú, exceso en la comida.

gandido, da adj. En Cuba, aficionado a comer golosinas; en el Perú, glotón.

gandinga s. f. En Cuba, guisado de hígado.

gandiroba s. f. En Canarias, especie de calabaza.

gandumbas s. m. En Costa Rica, imbécil, tonto.

gandurro, rra adj. y s. Pícaro, bellaco, ocioso.

gangético, ca adj. Relativo y perteneciente al Ganges.

gangliforme adj. [del lat. *ganglion,* ganglio, y *forma*]. De forma de ganglio.

gangoche s. m. En Costa Rica, saco grande de harpillera. En Chile, se dice *gangocho*.

gangolina s. f. En la Argentina, confusión, desorden, mezcla de gentes o cosas de todas clases; jaleo grande.

ganguero s. m. El que suele tener gangas.

ganoideos [del gr. *ganos,* brillo, y *eidos,* forma]. s. m. pl. Clase de peces, cuyo tipo es el esturión.

gantés adi. Relativo o perteneciente a Gante, ciudad de Bélgica.

ganzuar v. a. Abrir las puertas o arcas con ganzúa.

ganzuero s. m. En Méjico, ladrón que abre las puertas y arcas con ganzúas.

Gaona (Juan B.). Célebre estadista paraguayo y presidente de la República en 1904.

gapalear v. n. En Cuba, moverse violentamente para librarse de un peligro.

garabateador, ra adj. y s. Que garabatea.

garabato s. m. En la Argentina, acacia espinosa.

garabatoso, sa adj. Lleno de

garrapatos o letras mal formadas.

garabina s. f. En la Argentina, adorno de mal gusto.

garafatear v. a. En Colombia, dar de bofetadas.

garage s. m. Palabra fr. derivada de *garer,* poner al abrigo, en estación; en el lenguaje automovilístico significa cochera para automóviles. En esp. podría decirse *apartadero,* pero la voz fr. en la forma españolizada *garage* se ha generalizado.

garantías s. f. pl. Derechos políticos de los ciudadanos en tiempo normal.

garañón s. m. En Méjico, caballo destinado a padrear.

garapiña s. f. En Cuba, cierta bebida que se hace con piñas.

garavatá s. m. En la Argentina, cáñamo, pita.

garabancero, ra s. En Méjico, sirviente, sirvienta joven.

García y Robles (José). Compositor catalán (1839-1909). Autor de *Julio César y Garraf.*

garçon s. m. (pron. *garsón).* Voz fr. [del bajo lat. *garcio*]; significa propiamente *hijo varón;* úsase por *soltero, mozo de café, camarero, mozo de cuadra,* etc.

garden party (pron. *gardn parti).* s. m. Voz ing. [*garden,* jardín, y *party,* partida]; significa la concurrencia de convidados en un jardín, parque u otro lugar al aire libre, donde hay fiestas con juegos, espectáculos y otras formas de diversiones aristocráticas.

garetas adj. En Colombia, que tiene las piernas torcidas hacia afuera.

gargal s. m. En Chile, especie de hongo.

gargantillo adj. Aplícase al toro de cuello obscuro rodeado por una tira blanca en forma de collarín.

gargarear v. n. En Chile, hacer gárgaras.

gárgaro s. m. En Venezuela, escondite, juego de muchachos.

garibaldino Nombre histórico de los soldados de *Garibaldi,* célebre caudillo de la unidad italiana.

garifo, fa adj. En la Argentina, expedito, pronto, vivo.

garita s. f. En Méjico, puerta de la ciudad y casilla de consumos.

garitero s. m. En Méjico, guardia o empleado de consumos.

garitón s. m. En Méjico, garita (Véase).

garlancha s. f. En Colombia, pala para labrar la tierra.

garlero, ra adj. En Colombia, hablador, parlanchín.

garnacha s. f. En Méjico, cierto guisado de carne con judías y ají; en Honduras, acción violenta.

garnica s. f. En Bolivia, pimento muy picante.

garniel s. m. En Méjico, especie de cinta que llevan los gallos de pelea y en donde se les ponen las navajas.

garnucho s. m. En Méjico, papirote, papirotada.

garoso, sa adj. En Colombia, comilón, tragón.

garra s. f. En América, tira de cuero rígida.

garrancho s. m. En Honduras, rama seca y dura; mujercilla.

garrasi s. m. En Venezuela, especie de calzón abotonado a los costados.

garraspera s. f. En Colombia, especie de ronquera.

garrocha s. f. En Méjico, aguijada, vara larga con un pincho de hierro en la punta para picar los bueyes.

garrochador s. m. En tauromaquia, picador.

garrote s. m. En Méjico, freno para detener los coches.

garrotear v. a. En América, dar golpes con palo u otra cosa semejante.

garrotero s. m. En Méjico, guardafrenos; el que acomete a los viandantes con garrote.

garrudo, da adj. En Méjico, fuerte, robusto.

garuga s. f. En América, llovizna; GARUGAR, v. n. lloviznar.

gases asfixiantes Son una invención de la guerra actual; consisten en cloro o bromo en estado de vapor, o productos químicos combinados como los gases clorhídrico y fosgeno. Arrojados entre los adversarios producen por su acción fuertemente corrosiva, si no la muerte, opresión asfixiante en los que luchan, si son envueltos por ellos.

gasífero, ra adj. [de *gas,* y del lat. *ferre,* llevar]. Que produce gas.

gasificable adj. Que puede convertirse en gas.

gasificación s. f. Acción y efecto de gasificar.

gasificar v. a. [de *gas,* y del lat. *fácere,* hacer]. Transformación de una substancia en gas.

gasofactor s. m. [de *gas,* y del lat. *fáctor,* el que hace una cosa]. Oficina donde se fabrica gas portátil.

gasometría s. f. [de *gas,* y del gr. *metron,* medida]. Arte de medir los gases.

gastadura s. f. Acción y efecto de consumir poco a poco, por el uso o el roce, parte de una cosa.

gasteromicetos s. m. pl. [del gr. *gastér,* estómago, y *mykétos,* hongo]. Plantas de la familia de los hongos.

gastrálgico, ca adj. Relativo o perteneciente a la gastralgia.

gastrología s. f. [del gr. *gastér,* estómago, y *logos,* ciencia]. Tratado acerca de la preparación de manjares delicados.

gastromanía s. f. [del gr. *gastér,* estómago, y *maneía,* manía]. Deseo de comer excesivamente.

gastrómano, na adj. Aficionado a comer.

gastromeningitis s. f. [del gr. *gastér,* estómago, y de *meningitis*]. Inflamación simultánea del estómago y de la piamáter.

gastrotomía s. f. [del gr. *gastér,* estómago, vientre, y *temnein,* cortar]. Operación que consiste en abrir el estómago para extraer un cuerpo extraño. Actualmente se usa con preferencia la voz *laparatomía* (VÉASE).

gata s. f. En Méjico, criada, moza.

gatazo s. m. En Méjico, hurto.

gatear v. n. En la Argentina, cortejar, lisonjear; en Méjico, cortejar a criadas o gatas (VÉASE).

gateau s. m. (pron. *gató).* Palabra fr. [del antiguo al. *wastel,* pastelillo]; significa los dulces en general.

gatera s. f. En Bolivia, regatona, que vende los comestibles por menor; verdulera.

gato s. m. En Méjico, criado, mozo, joven; *gato pampeano,* gato salvaje que vive en las célebres pampas de la Argentina.

gauchada s. f. Acción digna de un gaucho; en Río de la Plata, astucia.

gauchaje s. m. En la Argentina, compañía de gauchos.

gauchesco, ca adj. De gaucho, que tiene maneras y modales de gaucho.

gaudeamus Palabra lat.; es la primera persona del plural del presente de subjuntivo del verbo *gaudere,* y, por lo mismo, significa *alegrémonos;* se usa substantivamente para designar *fiesta, regocijo, alegría, francachela.*

gaviar v. n. En Cuba, empezar a echar espigas el maíz.

gavilán s. m. En la Argentina, ranilla, parte del casco del caballo; en Méjico, uñero, inflamación en la raíz de la uña.

gayado, da adj. En Cuba, dícese del caballo de capa dorada con manchas blancas.

gaznate s. m. En Méjico, cierto dulce de coco.

gazpachero s. m. El que lleva la sopa a los trabajadores del campo.

gazpacho s. m. En Honduras, residuos de una comida.

gazuza s. f. En Costa Rica, jarana, algazara; s. m. en Salvador, el que toma lo ajeno con violencia; en Honduras, astuto, clarividente (VÉASE), que no se deja engañar.

gedeonada s. f. [de Gedeón, tipo famoso por sus simplezas y necedades]. Perogrullada.

gelásimo s. m. Crustáceo de los mares tropicales.

gelasino, na adj. Aplícase a los dientes que se descubren mucho al reir.

gelatinado, da adj. Cubierto con gelatina.

gelatinero s. m. Fabricante de gelatinas.

gelatiniforme adj. Que tiene aspecto o semejanza de gelatina.

gelatinobromuro s. m. Composición de bromuro de plata con gelatina que, por ser muy sensible a la luz, se emplea en fotografía.

gelatinografía s. f. [de *gelatina,* y del gr. *gráphein,* escribir]. Fotografía sobre gelatina.

gemífero, ra adj. [del lat. *gemma,* gema, y de *ferre,* llevar]. Aplícase a las minas que encierran piedras preciosas.

geminado, da adj. [del lat. *geminatus,* de *geminare,* duplicar]. Dispuesto por pares; así se dice *hojas geminadas,* hojas pareadas.

geminifloro, ra adj. [del lat. *gémini,* hermanos gemelos, y *flos, floris,* flor]. Que tiene flores dispuestas de dos en dos.

gemütlich (pron. *gue-mü-tlij).* adj. alem. [de *gemüt,* ánimo]. Dícese de un lugar querido, donde uno se encuentra bien.

genal adj. [del lat. *gena,* la mejilla]. Relativo o perteneciente a las mejillas.

gendarme s. m. En Méjico, agente de policía.

generalizable adj. Que puede generalizarse.

geniado adj. *Bien geniado,* de buen genio; *mal geniado,* de mal genio.

genioso, sa adj. En Méjico, de pésima índole.

genipe s. m. En América, árbol

de la familia de las anonáceas, cuya madera es muy apreciada.

gente s. f. En Chile y la Argentina, caballero: *fulano es muy gente.*

gentleman s. m. (pron. *gentl-men).* Voz ingl. [formada de *gentle,* gentil, amable, y *man,* hombre]; significa un hombre bien educado, culto y caballeroso.

gentleman-driver s. m. (pron. *gentl-men-draiver).* Anglicismo adoptado en todos los países donde hay carreras de caballos [de *gentleman,* caballero, y *driver,* guiador]; dícese del caballero que en las carreras al trote, sin ser su oficio y tan sólo por afición, guía los caballos.

gentleman-farmer s. m. (pron. *gentl-men-farmeur).* Voz ing. [de *gentleman* (VÉASE) y *farmeur,* agricultor]; llámanse así en Inglaterra algunos muy distinguidos caballeros que consagran sus aficiones y estudios al nobilísimo arte de la agricultura.

gentleman-rider s. m. (pron. *gentl-men-raider*). Anglicismo adoptado en el deporte de las carreras [derivado de *gentleman* (VÉASE) y *rider,* cabalgador]: caballero que hace de jinete por diletantismo.

gentry s. f. (pron. *yentri).* Palabra ing.; significa *burguesía inglesa.*

genus irritábile vátum loc. lat. = *La raza irascible de los poetas;* frase de Horacio *(Epístolas,* II, 2, 102), que sirve para indicar la extrema susceptibilidad de los poetas y en general de todos los artistas y amigos de Minerva.

geomorfogenia s. f. [del gr. *gé,* tierra, *morphé,* forma, y *genos,* nacimiento]. Estudio de la formación de la superficie terrestre.

geotermia s. f. [del gr. *gé,* tierra, y *therme,* calor]. Calor interno de la tierra.

geotérmico, ca adj. Relativo o perteneciente a la geotermia.

geotrópico, ca adj. Relativo o perteneciente al geotropismo.

geotropismo s. m. [del gr. *gé,* tierra, y *trepein,* girar]. Influencia de la gravedad terrestre en dar determinadas direcciones a ciertos órganos.

germanización s. f. Acción y efecto de germanizar.

germanizar v. n. [de *germano*]. Emplear germanismos; v. a. dar carácter alemán.

geromorfismo s. m. [del gr. *geraos,* vejez, y *morphé,* forma]. Enfermedad de la piel que da a la fisonomía aspecto de vejez, fuera de las demás condiciones de la senectud.

gerontocracia s. f. [del gr. *gerôn,* anciano, y *kartos,* autoridad]. Gobierno en que los ancianos ejercen la soberanía.

gerontocrático, ca ad. Relativo o perteneciente a la gerontocracia (VÉASE).

gesticulador, ra adj. Que hace gestos.

getapú s. m. En Bolivia, cuña.

géyser s. m. [es grafía fr., la grafía islandesa es *géysir).* Son ciertas fuentes naturales de aguas calientes ricas en minerales; abundan en Islandia.

ghetto s. m. Voz it. [del hebreo rabínico *ghet* = divorcio]; barrio que en las ciudades servía de residencia a los judíos. Co-

rresponde en esp. a la palabra *judería*.

gibón s. m. Monos muy fuertes que se parecen al orangután. Viven en las selvas indomalayas.

gigantismo s. m. Grandeza excesiva.

gigantomaquia s. f. [del gr. *gigas,* gigante, y *mákhomai,* luchar]. Combate entre gigantes.

gijón adj. Aplícase al toro de lidia, de pelo rojo colorado encendido.

gimnasiarca s. m. [del gr. *gymnázein,* ejercitar, y *arkhos,* jefe]. El que dirige los ejercicios gimnásticos.

gimnosofía s. f. [del gr. *gymnós,* desnudo, y *sophía,* sabiduría]. Doctrina de una secta de brahmanes que iban casi desnudos, se abstenían de comer carne y se daban a la contemplación.

gimnoto s. m. [del gr. *gymnos,* desnudo]. Especie de anguila de los ríos de América, que tiene la propiedad de producir una conmoción eléctrica a la persona o al animal que la toca.

gimoteador s. m. y adj. El que gimotea.

gin s. m. Nombre de un licor inglés que se fabrica con bayas de enebro.

Giné y Partagás (Juan). Frenólogo español, nacido en 1836 y muerto en 1902. Es autor de *Lecciones sobre la historia de la medicina,* etc.

gingival adj. [del lat. *gingiva,* encía]. Relativo o perteneciente a las encías.

gingivitis s. f. [del lat. *gingiva,* encía]. Inflamación de las encías.

ginseng s. m. [del chino *ginsen*]. Hierba de la Tartaria, cuya raíz, muy estimada, es tónica y estimulante.

giorno (A) loc. it. = *Como de día;* dícese de un alumbrado de tanto brillo, que puede competir con la luz del día; así dícese *teatro, sala,* etc., *a giorno.*

Giolitti (Juan). Aunque de ideas francófilas, era decidido partidario de la neutralidad de Italia; como Cavour, es de modesto origen. Nació en 1842, siguió la carrera de abogado, y en 1866 fué nombrado juez de Turín. Crispi le hizo ministro de Hacienda en 1889; pero ambos personajes no congeniaban y se separaron. Desde 1907, Giolitti es la figura política más saliente de Italia y ha sido jefe del Gobierno.

giote o **jiote** s. m. En Méjico, enfermedad de la piel, que presenta algunas variedades que tienen por carácter común la descarnación.

gipaeto s. m. [del gr. *gyps,* y *aetos,* águila]. Cierta ave de rapiña entre el buitre y el águila.

gipsy s. m. Voz de formación ing.: es una corrupción de *egyptian,* egipciano; por errónea suposición, los ingleses creían que esta raza vagabunda es procedente de Egipto; pero su origen fué en el norte de la India, de donde se ha esparcido por toda Europa. En esp.: *gitano.*

girándula s. f. Candelero de sobremesa con varios brazos.

girómetro s. m. [del gr. *gyros,* giro, y *metron,* medida]. Aparato para medir la intensidad

del movimiento circular de una máquina.

giroscopio s. m. [del gr. *gyros,* giro, y *skopein,* examinar]. Aparato inventado en 1865 por Trouvé, que sirve para demostrar el modo de formar un eje permanente de rotación.

glabro, ra adj. [del lat. *gláber,* liso, calvo]. Es término de botánica y se dice de los vegetales que no tienen pelos; aplícase también a los que carecen de barba. En esp.: *lampiño.* Esta palabra no puede calificarse de galicismo, por su origen latino.

glacé adj. (pron. *glasé).* Palabra fr. [de *glace,* hielo; helado]: barnizado, pulimentado.

glaréola s. f. Ave palmípeda menor que la gaviota; se alimenta de pececillos y moluscos.

glaseo s. m. Acción y efecto de dar brillo al papel.

glauberita s. m. [del nombre de un célebre químico alemán]. Sulfato de sosa; llámase también *sal de Glauber.*

gláucico, ca adj. Aplícase a un ácido sacado del glaucio.

glaucoma s. m. [del gr. *glaukós,* de color verdemar, y *oma,* que indica un tumor]. Enfermedad de los ojos, caracterizada principalmente por una tensión extrema intraocular.

glauka eis Athenas Dícese en *Los Pájaros* de Aristófanes, V, 301: Tis glauk Athenas egage =*llevar buhos a Atenas y vasos a Samos;* significase con ello: *hacer cosas inútiles.* Corresponde a esta frase griega la española *echar agua a la mar.*

glena s. f. [del gr. *glené*]. Cavidad de un hueso en que se encaja otro hueso.

glenoideo, dea adj. [del gr. *glené,* glena, y *eídos,* forma]. Relativo o perteneciente a la glena.

gliceratos s. m. pl. Medicamentos sólidos con base de glicerina.

glicerofosfatos s. m. pl. Preparaciones de fosfatos con glicerina.

glicerolados s. m. pl. Medicamentos líquidos cuyo excipiente es la glicerina.

glicina s. f. [del gr. *glykys,* dulce]. Planta trepadora de la familia de las papilionáceas.

glicogénesis s. f. [del gr. *glykys,* dulce, y *gennan,* engendrar]. Producción de glicógeno en el hígado.

glicogenia V. Glicogénesis.

glicógeno s. m. [V. Glicogénesis]. Substancia parecida al almidón vegetal que se encuentra en el hígado.

glicol s. m. [del gr. *glykys,* dulce]. Especie de alcohol.

gliptografía s. f. [del gr. *glyptos,* grabado, y *graphein,* describir]. Tratado científico de las piedras grabadas antiguas.

gliptoteca s. f. [del gr. *glyptos,* grabado, y *theke,* armario]. Museo de piedras grabadas.

glissage s. m. Palabra fr. [de *glisser,* deslizar]: deslizamiento. Se usa algunas veces en el automovilismo.

glissez, mortels, n'appuyez pas Traducido literalmente: *deslizaos, mortales, sin apoyar;* loc. fr. tomada de unos antiguos versos franceses:

« Sur un mince cristal l'hiver conduit [leurs pas:
» le précipice est sous glace.

» Telle est de vos plaisir la légère [surface:
» *glissez, mortels, n'appuyez pas.*»

Significa que en algunas circunstancias débese omitir la minuciosidad.

global y globalmente Feos neologismos que hasta los franceses — famosos inventores de palabras nuevas — desechan; deben usarse en lugar suyo las voces: *general, total, complejo,* y *en general, en total, en conjunto.*

globe-trotter (pron. *glob-tróteur).* Voz ing. equivalente a *trotador del globo;* significa las personas que viajan por afición la mayor parte del año; pero nosotros llamamos con el nombre de *globe-trotters* ciertos extravagantes que recorren el mundo a pie con el fin de ganar una apuesta hecha de antemano y bajo ciertas condiciones.

globos dirigibles Pocos años hace que se ha conseguido resolver el difícil problema de la navegación aérea, dándose dirección y gobierno al globo como si fuera un vehículo cualquiera. Va siempre aumentando el entusiasmo por este género de locomoción, y de ahí nuevos inventos de motores cada día más eficaces y formas más estudiadas y más cómodas para los viajes aéreos. Citaremos algunos: el dirigible *Lebaudy,* de 3,000 metros cúbicos, fué construído con objeto de llegar a grandes alturas; el *République,* de 3,600 ms.; el *Ville de Paris,* cuya barquilla tiene una longitud de 35 metros; el *Zeppelin* de 15,000 metros cúbicos, tiene la forma de un cilindro muy prolongado; etc., etc. V. SUPERZEPPELÍN.

globosidad s. f. Calidad de globoso o esférico.

globuliforme adj. [del lat. *glóbulus,* glóbulo, y *forma*]. Que tiene la forma de glóbulo.

gloriado s. m. En América, grog (VÉASE).

glorificable adj. Que puede glorificarse.

glositis s. f. [del gr. *glossa,* lengua]. Nombre genérico de todas las inflamaciones de la lengua.

glosofaringeo, ea adj. [del gr. *glossa,* lengua, y *phárynx,* faringe]. Perteneciente o relativo a la lengua y a la faringe.

glosología s. f. [del gr. *glossa,* lengua, y *logos,* doctrina]. Estudio comparativo y filosófico de las lenguas; estudio de las enfermedades de la lengua.

glosoplejía s. f. [del gr. *glossa,* lengua, y *plessein,* herir, golpear]. Parálisis de la lengua.

glótico, ca adj. [del gr. *glotta,* otra forma de *glossa,* lengua]. Perteneciente o relativo a la glotis.

glucómetro s. m. [del gr. *glykis,* dulce, y *metron,* medida]. Aparato que sirve para apreciar la cantidad de azúcar que contiene el mosto.

glucósido, da adj. Que contiene glucosa.

glucosúrico, ca adj. [del gr. *gly'kos,* dulzor, y *ourein,* orinar). Diabético.

gnosis s. f. [del gr. eclesiástico *gnosis,* conocimiento]. Ciencia intuitiva de las cosas divinas, superior a la religión revelada, que pretendían poseer los gnósticos; doctrina de estos herejes.

gnothi seautón Palabras griegas esculpidas en el frontispicio del templo de Apolo en Delfos: *Conócete a ti mismo.* Sócrates, el primero que trató de la filosofía como ciencia de la vida, hizo de esta sentencia el principio fundamental de su doctrina. La traducción latina es *nosce te ipsum.*

goa s. f. Masa de hierro candente tal como sale de la hornaza.

goal (pron. *gol*]. Voz ing. que en el juego del foot-ball es una especie de puerta formada por dos postes verticales de cerca de dos metros y medio, unidos en su ápice por otro poste horizontal de siete metros de largo.

goal-keeper (pron. *gol-ki-peur).* Voz ing. [de *goal,* marco, y *keeper,* portero, guardián]; es el jugador que está dentro del marco de la puerta e impide que entren las pelotas que allá echan los contrarios. Es el único del equipo que puede valerse también de las manos.

goal kick (pron. *gol-kik).* Otra palabra del juego del foot-ball, donde parece ser oficial la lengua inglesa [de *goal,* marco, meta, y *kik,* puntapié]; en esp. podríase decir *saque de puerta;* y significa el lanzamiento de la pelota por el *goal-keeper* a su voluntad, por haber salido de las líneas extremas.

goal-post (pron. *gol post).* Palabra ing. [de *goal,* marco, y *post,* poste]; llámanse así los dos postes verticales que forman la puerta, que es la meta del juego del foot-ball.

gobelete s. m. [del fr. *gobelet,* y éste del lat. *cupella,* dim. de *cupa,* cuba]. Cubilete.

gobelins (pron. *goblén).* s. m. pl. Nombre que los franceses dan a los tapices preciosos de las manufacturas de París. Su apellido proviene de *Gille Gobelin,* que en tiempos de Francisco I estableció una fábrica muy famosa para teñir las lanas. Existe esta manufactura todavía, y sus tapices adornan la mayor parte de los palacios y castillos franceses y extranjeros.

goddam (pron. *god-dem).* Exclamación blasfematoria que suelen usar los ingleses cuando se hallan bajo la influencia del alcohol o de la cólera. Literalmente traducido suena: *¡Dios condene!*

god save the king (pron. *god sev the kin) = Dios salve al rey;* cuando había reina en Inglaterra se trocó en **god save the queen,** *Dios salve a la reina;* es el comienzo del himno nacional inglés.

goecia s. f. [del gr. *goes,* brujo]. Especie de magia en que se invocaba a los demonios; GOÉTICO, adj. relativo a la goecia.

gofio s. m. En América, dulce de harina de maíz; en Cuba, harina tostada.

gofrar v. a. [del fr. *gaufre,* horma]. Rizar.

gola s. f. En Colombia, especie de cuello de mujeres; HACER GOLA, hacer cara.

golf (pron. *gólf).* s. m. Nombre de un juego de origen anglo-escocés muy en boga, que se parece al cricket (VÉASE).

golfear v. n. [de *golfo*]; vagabundear; GOLFERÍA, s. f. cuadrilla de vagabundos, de ladrones.

golfo s. m. [de *golfin,* y éste del

lat. *follis,* fuelle]. Pilluelo, ladronzuelo, ratero.

golosa s. f. En Colombia, *coxcojilla,* juego de muchachos.

golpe s. m. En Méjico, martillo grande de hierro.

golpeador s. m. En América, aldaba para llamar; GOLPEAR, v. a. en Méjico, llamar con aldabadas.

golletear v. a. En Colombia, coger del cuello a uno.

goma s. f. En algunas partes de América, malestar que sobreviene después de una borrachera.

gomal s. m. En el Perú, regiones donde abunda el caucho.

gomero s. m. En América, recolector de caucho.

Gómez (MÁXIMO). Famoso general cubano. Organizó y dirigió la guerra de la Independencia de Cuba (1868). Nació en Haití en 1833 y murió en Cuba en 1905.

gonfosis s. f. [del gr. *gomphos,* clavo]. Articulación de ciertos huesos que se encajan inmovilizándose en otros.

gong s. m. [del malayo *gong*]. Instrumento de música consistente en una chapa de metal que se toca con un palillo. Llámase también *tantán.*

goniometría s. f. [del gr. *gonía,* ángulo, y *metron,* medida]. Arte de medir los ángulos.

goniométrico, ca adj. Perteneciente o relativo a la goniometría o al goniómetro.

González Serrano (ULPIANO). Notable filósofo y escritor español (1848-1904).

González Vázquez (CLETO). Estadista costarricense, presidente de la República de 1906 a 1910.

¡gora! Voz vasca que equivale a *¡levanta!* Se usa en el juego de la pelota vasca.

gorbetear v. n. En Méjico, mover el caballo la cabeza de arriba abajo y viceversa.

gorda s. f. En Méjico, tortilla con maíz.

gordetillo s. m. Región de las extremidades posteriores del caballo, que tiene por base la rótula y la articulación del fémur con la tibia.

gorfe s. m. Detención profunda de la corriente de un río.

gorgón s. m. En Colombia, hormigón.

gorgonzola s. m. Especie de queso italiano exquisito que se fabrica en Gorgonzola.

gorgotear v. n. Hacer gorgoteos el agua o un gas.

gorobeto s. m. En América, corcovado.

gorrinería s. f. [de *gorrino,* y éste del lat. *verrinus,* de *verres,* verraco]. Acción indecorosa, cochinería.

gorronear v. n. Vivir a costa ajena.

goterear v. n. En América, llover a goterones.

goterial s. m. En Santander, canal del tejado.

gotero s. m. En Méjico, aparato que vierte gota a gota su contenido, y en medicina se llama cuentagotas.

Gotha (ALMANAQUE DE). Célebre y aristocrático Anuario genealógico, diplomático y estadístico que se publica en Gotha (casa editorial Perthes) en alemán y francés desde su fundación en 1763.

gouache [pintura a] (pron. *guach).* Palabra fr. [del it. *guazzo*]. *Gouache* correspon-

de exactamente a la voz castellana *aguada,* pero son muchos los críticos que prefieren emplear la expresión francesa.

gourde s. f. (pron. *gurd).* Palabra fr. [del lat. *cucúrbita,* calabaza]; es una botellita cubierta de paja que sirve para llevar bebidas. Forma parte del equipo de los excursionistas.

gourmet s. m. (pron. *gurmé).* Palabra fr. [del antiguo fr. *groumet,* mozo de bodega]; significa goloso, aficionado a golosinas, y también gastrónomo y conocedor de los buenos vinos.

gracejada s. f. En Méjico, acción o dicho gracioso.

gradeo s. m. Allanadura de la tierra con la grada.

gradiente s. m. [del ing. *gradient*]. Pendiente de un ferrocarril.

gradiola s. f. En el Ecuador, gladiolo, planta.

gradus ad Parnássum Diccionario de versificación latina.

graeca sunt, non legúntur o **graeca est non légitur** = *Es griego, no se puede leer;* aforismo de la Edad Media, en que era muy ignorado el idioma griego; hoy continúa empleándose esta sentencia, pero en el sentido de la frase *estorbarle a uno el negro para leer.*

graffito s. m. Voz it. [del gr. *gráphein,* grabar]: género de pintura ornamental, sencilla y elegante, hecha esgrafiando las capas de yeso o estuco de las paredes de una casa.

grafía s. f. [del gr. *gráphein,* escribir]. Modo de escribir una voz.

grafitoso, sa adj. Que tiene grafito; parecido al grafito.

grafófono s. m. [del gr. *gráphein,* escribir, y *phoné,* voz]. Especie de fonógrafo muy perfeccionado.

grafología s. f. [del gr. *gráphein,* escribir, y *logos,* tratado]. Arte que estudia la escritura de una persona, pretendiendo descubrir en aquélla el carácter y las aptitudes del escribiente.

grafólogo s. m. (V. GRAFOLOGÍA). El que se ocupa de grafología.

grafómano s. m. [del gr. *gráphein,* escribir, y *maneía,* manía]. Dícese despectivamente de algunos escritores que producen mucho pero malo.

grajo s. m. En Colombia, escarabajo; en América, olor característico y desagradable de los negros.

gramalote s. m. Especie de mijo peruano.

gramófono s. m. [del gr. *gramma,* letra, y *phoné,* voz]. Especie de fonógrafo perfeccionado.

grampa s. f. [del al. *krampe,* gancho]. Dícese en marinería por *grapa.*

granadina s. f. Jarabe de granadas.

granador s. m. Criba para granar la pólvora, y también lugar destinado a este efecto.

Granados (ENRIQUE). Artista delicadísimo, de inspiración depurada y como fluctuante entre el insomnio de Schumann y el de Chopin, con setenta años más de dolor en el mundo y de progreso en la técnica. Acabó su vida gloriosa víctima del torpedeo del vapor *Sussex,*

cuando regresaba de sus triunfos en Nueva York, a las costas de su tierra. Debemos a este eminente músico y célebre compositor catalán muchísimas obras, pero citaremos sólo las más notables: *Danzas españolas, Allegro de concierto, Escenas románticas, Sonata* para violín y piano, un *Concierto* para piano y orquesta, tres poemas sinfónicos (Romeo y Julieta, canto de las Estrellas y Dante), *La nit dels morts;* pero *Goyescas* es su obra maestra.

granar v. a. Reducir a granos la masa de la pólvora por medio del granador (VÉASE).

grancina s. f. Principio colorante de la rubia.

grand prix (pron. *granpri).* En el lenguaje hípico significa el gran premio internacional para carreras de caballos de tres años que se celebran en Longchamp (París); la distancia de la carrera es de 3,000 metros, y el premio de 400,000 pesetas. Fué fundado este premio por el duque de Morny en 1863. Dícese hoy también en el comercio *grand prix* para indicar los premios, las recompensas, etc., obtenidos en los concursos, en las exposiciones, etc.

grandifloro, ra adj. [de *grande* y *flor*]. Que produce flores muy grandes.

grandulón, na adj. En América, grandillón.

granitoideo, dea adj. [de *granito,* y del gr. *eídos,* forma]. Que tiene la forma o parecido del granito.

granizal s. m. En Colombia, abundante caída de granizo, pedrisco.

granulia V. TISIS GALOPANTE.

granuliforme adj. [de *gránulo* y *forma*]. Que tiene la forma de gránulos.

grasar v. n. En el Perú, propagarse una noticia.

grattez le Russe, et vous trouverez le Cosaque = *Rascad al Ruso y encontraréis el Cosaco.* Frase que se atribuye a Napoleón I.

gratén s. m. [del fr. *gratin,* y éste de *gratter,* rascar]. Manera especial de guisar carnes, pescados o legumbres cubriéndolos con salsa blanca y pan rallado y asándolos en el horno hasta que se forme por debajo y por encima una costra. Muchos emplean la grafía francesa *gratin.*

gratuidad s. f. Calidad de lo que es gratuíto.

graves s. m. (pron. *grav).* Vino blanco de Burdeos, que se cosecha en los terrenos arcillosos y arenosos de Gironda.

great attraction (pron. *greet atracheun).* loc. ing. que equivale a *grande atracción;* empléase abusivamente para indicar un espectáculo cualquiera que por su novedad o belleza atrae numeroso público.

great-event (pron. *greet-ivent).* loc. ing.: *gran suceso;* se usa en el lenguaje hípico para denotar una carrera famosa e importante. Así se dice *double, triple event,* para designar la victoria de dos o tres caballos de la misma cuadra.

gregorito s. m. En Cuba, chanza, engaño.

grenate s. m. En el Ecuador, granado (arbusto).

greñudo adj. Dícese del toro de lidia si tiene un mechón en-

tre el nacimiento de los cuernos y que cae sobre el frontal.

grès s. m. Palabra fr. [del bajo lat. *grésum,* y éste del al. *gries,* arena]; es una roca formada de una aglomeración de granos de cuarzo, dura y friable al mismo tiempo; se emplea en cerámica y en la fabricación de vasijas, etc.

gretas s. f. pl. En Méjico, escorias.

grève s. f. Palabra fr.; en esp. se dice *huelga.*

Grey (Sir Edward). Se distinguió desde joven por su gravedad; sin ser elocuente, es orador que sabe impresionar al Parlamento, del cual es uno de los miembros más antiguos, pues, aunque sólo tiene 54 años, fué diputado por primera vez a los veintitrés. Unionistas y liberales le respetan; el pueblo inglés le quiere. Ama el campo con delirio, y su diversión favorita es la pesca.

grifa s. f. [del fr. *griffe*]. En Chile, garra.

grilla s. f. En Colombia, chamusquina, zipizape, zaragata.

grillaje s. m. [del fr. *grillage*]. En América, verja, enrejado.

grimillón s. m. En Chile, muchedumbre, montón, hervidero.

grimorio s. m. [del fr. *grimoire,* y éste del gr. *gramma,* letra]. Libro de magias, formulario de brujas.

gringo s. m. Voz hispanoargentina que por desprecio se aplica a los europeos que no hablan español y viven en la República Argentina. A esta voz se opone *criollo,* indígena. Gringo debe de ser una corrupción de la palabra *griego.*

grisette s. f. (pron. *griset).* Palabra fr. que significaba *traje de color gris, y de poco valor;* hoy aplícase este nombre a las jóvenes operarias, especialmente a las modistillas.

grisma s. f. En Guatemala, brizna, parte pequeña de una cosa.

grisú s. m. [del fr. *grisou,* de etimología incierta, quizá de *feu gregeois,* fuego griego]. Es el gas hidrógeno protocarburado que, desprendiéndose en las minas de hulla, hace explosión al entrar en contacto con un cuerpo inflamado.

grisúmetro s. m. [de *grisú,* y del gr. *metron,* medida]. Aparato para medir la cantidad de grisú desprendido en una mina.

griterio s. m. En Méjico, gritería, algazara.

grizzly s. m. Palabra ing. = *gris;* nombre del oso gris de América. En lat.: *Ursus cinéreus férox.*

grog s. m. Palabra ing.; es una bebida compuesta de aguardiente, agua caliente, azúcar y limón. Derívase este vocablo del sobrenombre de *old-grog* que los marineros dieron al almirante inglés Vernon por haberles éste prohibido beber el aguardiente puro; llamaron también con este mismo nombre el ron aguado.

groom s. m. (pron. *grum).* Voz ing. que, según Litré, parece tener su origen en la palabra fr. *grome* = mozo de bodega; significa *lacayo joven.*

gros bonnet (pron. *gro boné).* loc. fr. = *bonete grande;* llámanse así en sentido figurado las personas importantes de una administración, ministerio, etc.

grosso modo loc. it. [del bajo lat. *grossus,* grosero, y del lat. clásico *modus,* modo, manera]; significa *superficialmente, de una manera imperfecta, aproximadamente.*

grosura s. f. Además de las acepciones que le da la Academia es admisible por *grosor, grueso.*

grupada s. f. En Méjico, brinco, salto.

gruyère s. m. (pron. *gru-yer).* Queso suizo muy estimado que se fabrica en el pueblo de Gruyère, en el cantón de Friburgo.

guaba s. f. En América, fruto comestible del *guabo* o *guayabo.*

guaca s. f. En América, monumento funerario en forma de montecillo de piedras; tesoro oculto; en el Perú, templo de los indios.

guacal s. m. En Venezuela, especie de cesto para el transporte de vasijas; en Méjico, angarillas; vasija hecha con media calabaza.

guacamole s. m. En América, ensalada de aguacates.

guacamote s. m. En Méjico, la yuca; GUACAMOTERA, la que lo vende.

guacarnaco, ca adj. y s. En Cuba, grosero, patán, rústico; en Chile, desaliñado, desgarbado.

guachacal y **guachucho** s. m. En Chile, aguardiente común.

guachafita s. f. En Venezuela, timba, casa de juego; fig. algazara. Se dice también *guachapa* y *guachapita.*

guachalomo s. m. En Chile, en los animales de matadero, lonjas de carne que tienen los animales vacunos a uno y otro lado de la espina dorsal.

guachapeado, da adj. En Honduras, viejo y de poca salud.

guachapear v. a. En Chile, hurtar cosas de poco valor.

guacharaco, ca adj. En Venezuela, aplícase al caballo de capa castaña.

guachi s. m. En Chile, trampa, lazo.

guachinango s. m. Así llaman en Cuba a los mejicanos, y en Méjico a una especie de pajel (pez).

guacho s. m. En América, expósito, huérfano; en el Ecuador, desgraciado; en otras partes de América, desparejado; en el Perú, *quedarse guacho,* quedarse aislado.

guadal s. m. En Río de la Plata, paraje cenagoso y también pantano seco; GUADALOSO, adj. lleno de guadales.

guagual s. m. En Chile, jayán.

guagualón, na adj. En Chile, bobo, bobote, simple.

guagüero adj. En Cuba, gorrón, que quiere divertirse a costa ajena.

guaico s. m. En el Perú, rocalla que las lluvias arrastran de los Andes; en Bolivia, sitio donde se echan las basuras.

guaiño s. m. Canción popular en Bolivia.

guaja s. m. En Méjico, bribón, taimado, truhán; GUAJADA, s. f. tunantada, bribonada; necedad.

guajamón adj. En Cuba, aplícase al caballo de capa baya con cola blanca.

guajana s. f. En Cuba, el penacho de la caña de azúcar.

guaje s. m. En Méjico, calabaza globosa; *ser muy guaje,* ser muy tonto; en el Perú, mate;

GUAJES, pl. en Guatemala, trebejos, trastos.

guajear v. n. En Méjico, fingirse tonto para ocultar el engaño.

guajolote s. m. En Méjico, pavo; fig. bobote, simple.

guala s. f. En América, especie de gallina de agua.

gualma s. f. En Cuba, ómnibus, carruaje público; cosa gratuíta; en el Perú, el recién nacido.

guallipén s. m. En Chile, zampatortas, mazacote; fig. simplón, tonto.

guamazo s. m. En Méjico, manotada, golpe dado con la mano.

guambas s. m. En Costa Rica, idiota, necio, tonto.

guampa s. m. En Río de la Plata y en Chile, GUÁMPARO, s. m. vaso de cuerno.

guanaes s. f. pl. Llámanse así ciertas aves marítimas, cuyas deyecciones constituyen el guano. Abundan en las costas del Pacífico.

guanal s. m. En América, sitio poblado de guanos (palmas).

guángara s. f. En Cuba, gritería, tumulto.

guango s. m. En Colombia, conjunto de plátanos de un solo racimo; en el Ecuador, trenza de pelo que llevan las mujeres indias.

guangoches s. m. pl. En Guatemala, sacos grandes de tela basta para la cosecha del café.

guantón s. m. En Chile, puñetazo; mojicón; guantazo.

guaquear v. n. En América, buscar tesoros escondidos; GUAQUERO, RA s. el o la que los busca.

guaras s. f. pl. En Chile, guarnición que se pone en los vestidos, ropas, colgaduras; fig. gallardía, gentileza.

guaraca s. f. En América, honda (para tirar piedras con violencia).

guarache o **guaracho** s. m. En Méjico, especie de calzado parecido a las sandalias.

guaragua s. f. En Chile, pirueta, donaire.

guarango s. m. En la Argentina, persona inhábil y desmañada.

guaraña s. f. Especie de baile popular venezolano.

guarapón s. m. En América, individuo gordo y pesado; sombrero de ala ancha.

guardacadena s. m. V. CÁRTER.

guardarraya s. m. En Cuba, calle que divide entre sí los cuadros de cañas de azúcar o de café; en Méjico, señal que divide las viñas.

guardaviñas s. m. Viñadero, viñador.

Guardia (HERACLIO M. DE LA). Notable poeta y escritor dramático venezolano (1836-1907).

guardiero s. m. En Cuba, guardián de una finca rural.

guardón, na adj. En Méjico, codicioso, mezquino.

guaricha s. f. En Venezuela, india solterona; en otras partes, mujercilla.

guarmi s. f. En el Ecuador, mujer solícita y diligente en las faenas domésticas.

guarmilla s. m. En el Ecuador, sibarita.

guaro s. m. En América, tafia, aguardiente de caña.

guarolo (ESTAR). En América, estar locuaz, de palique.

guaroso, sa adj. En Chile, adornado con exceso.

guarrusca s. f. En Colombia, espada corta.

guarura s. f. En Venezuela, caracol tritón que agujereado sirve de bocina.

guascazo s. m. En América, golpe dado con la guasca o látigo; GUASQUEAR, v. a. dar guascazos.

guata s. f. En Chile, barriga, panza; *como guata,* muy suave; *echar guata,* mejorar de condición.

guataca s. f. En Cuba, escardillo; GUATAQUEAR, v. a. escardar con la guataca.

guatapique s. m. En Chile, cohete.

guatepin s. m. En Méjico, golpe dado en la cabeza.

guato s. m. En Bolivia, cuerda de esparto.

guayaca s. f. En Chile, bolsa tabaquera.

guayacol s. m. Nombre de un medicamento extraído por destilación de la creosota. Es antifebril, antibacilar y anestésico.

guayin s. m. En Méjico, especie de coche ligero de cuatro ruedas.

guazabara s. f. Guerra entre indios.

guéridon s. m. Palabra fr. de etimología desconocida: mesita redonda con un solo pie.

guerra europea He aquí los acontecimientos más salientes:

1914

JULIO

El día 25 Austria declara la guerra a Servia, y Rusia sale en defensa de ésta, movilizando. Alemania, aliada de Austria, envía su ultimátum a Petrogrado diciendo que si en el término de 12 horas el Gobierno del Zar no comenzaba la desmovilización, no sólo en la parte que interesaba a Alemania, sino también en la que afectaba a Austria-Hungría, el Gobierno alemán se vería igualmente obligado a movilizar. Este ultimátum no tuvo contestación. Fracasadas así las gestiones diplomáticas,

AGOSTO

Alemania declara la guerra a Rusia, y el mismo día Francia ordena la movilización del ejército. = Tropas rusas penetran en territorio austriaco, y en Prootken ocurre el primer combate entre moscovitas y alemanes, y cerca de Longry se libra la primera escaramuza entre franceses y alemanes. = Alemania declara la guerra a Francia. = Penetran los teutones en territorio belga. = Inglaterra declara la guerra a Alemania. = El Gobierno del Kaiser declara la guerra a Bélgica, no teniendo inconveniente en violar los territorios belgas, contando con una victoria rápida y relativamente fácil. = Declaración de guerra de Austria a Rusia. = Cae Lieja en poder de los alemanes. = Los franceses ocupan Mulhouse. = Francia e Inglaterra declaran la guerra a Austria-Hungría. = Los franceses evacuan Mulhouse. = Montenegro declara la guerra al imperio austro-húngaro. = Recuperan los franceses Mulhouse. = Los alemanes entran

en Bruselas. = Los alemanes toman Gante.=En la Prusia oriental los rusos ocupan Gumbinnen, Insterburgo, Johannisburg y Ortelsburg. = Entre las tropas franco-inglesas y alemanas se entabla una gran batalla desde el Mosela a Mons. = El Japón declara la guerra a Alemania. = Namur cae en poder de los alemanes. = Austria-Hungría declara la guerra al Japón.

SEPTIEMBRE

El Gobierno francés se traslada a Burdeos. = Cae Lemberg en poder de los rusos.=Francia, Inglaterra y Rusia se obligan a no concertar la paz por separado *(Tratado de Londres)*. = Todo marcha como sobre ruedas para los alemanes, y París mismo se ve amenazado; pero el día 13, gracias a la feliz y célebre salida del general Gallieni, comandante de la capital francesa, tiene lugar la encarnizada batalla del Marne; París y Francia son salvados y empieza el repliegue del ala derecha alemana.

OCTUBRE

Después de un asedio de doce días los alemanes se apoderan de Amberes.=Ostende cae también en su poder.

NOVIEMBRE

En el Pacífico hay un combate entre buques alemanes e ingleses; el crucero *Good-Hope* se va a pique y muere el almirante inglés Craddock. = Los embajadores aliados abandonan Constantinopla.

DICIEMBRE

Los alemanes se apoderan de Lodz. = No lejos de las islas Malvinas, buques ingleses, al mando del vicealmirante Sturdee, echan a pique los cruceros alemanes *Gneisenau* y *Leipzig*. Muere el almirante alemán Spee.

1915

ENERO

Hundimiento del acorazado inglés *Formidable,* en el Canal de la Mancha. = Un zeppelín bombardea las poblaciones inglesas de Yarmouth, Sheringhan y King's Lynn. = En el mar del Norte buques alemanes traban combate con una escuadra británica. La escuadra alemana destruye un crucero y dos cazatorpederos ingleses, pero pierde el crucero *Blücher*.

FEBRERO

El Gobierno británico anuncia el bloqueo de Alemania. = Una gran escuadra anglo-francesa bombardea los Dardanelos.

MARZO

En la Champagne y el Argonne dos cuerpos de ejército franceses, con una gran ofensiva, intentan sin conseguirlo romper el frente alemán. = En el estrecho de los Dardanelos son echados a pique dos acorazados ingleses, el *Goliath* y el *Ocean*, y uno francés, el *Bouvet,* y otro queda fuera de combate. = Relevo del almirante inglés, jefe de las escuadras aliadas en los Dardanelos.

= Los rusos toman Przemysl.

Abril

Empieza la ofensiva austro-alemana en los Cárpatos. = Reanudan los aliados el bombardeo en los Dardanelos. = Quedan fuera de combate dos barcos ingleses. = Tropas aliadas desembarcan en la península de Gallípoli. = El acorazado francés *León Gambetta* es echado a pique por un submarino austriaco.

Mayo

Piezas alemanas de gran calibre bombardean Dunkerque a distancia de 38 kilómetros, destruyendo varias casas. = Los austro-alemanes rompen en la Galicia occidental el frente ruso, desde la frontera húngara hasta la desembocadura del Dunajec. = El trasatlántico *Lusitania* es echado a pique por un submarino alemán al Sur de Irlanda. Numerosas víctimas. = Libau cae en poder de los alemanes. = Las avanzadas austro-alemanas se encuentran frente a Przemysl. Salandra, jefe del Gobierno italiano, dimite. La crisis italiana se resuelve continuando Salandra. = Se libra una gran batalla al sur de Przemysl. = Crisis del Gobierno inglés. = Italia ordena la movilización del Ejército y Armada. = Declaración de guerra de Italia a Austria. = Ocurre el primer choque entre fuerzas italianas y austriacas. = Se resuelve la crisis inglesa con la constitución de un Gabinete nacional. = En los Dardanelos, submarinos alemanes echan a pique tres acorazados ingleses.

Junio

Los zeppelines bombardean los arrabales de Londres. Hay gran número de víctimas. = Los austroalemanes toman Przemysl. = En los Dardanelos un crucero inglés es echado a pique por un submarino alemán.

Julio

Los austro-alemanes en Galicia y los alemanes en Polonia realizan un movimiento combinado con éxito creciente que tiende a encerrar Varsovia. Empieza la evacuación de Varsovia por el elemento civil. = El acorazado italiano *Amalfi* es echado a pique por un submarino austriaco. = En Africa oriental los ingleses destruyen el crucero alemán *Koenisberg*. = Un submarino austriaco echa a pique el crucero italiano *Garibaldi*.

Agosto

Reina relativa calma en el frente occidental. = Los alemanes toman Varsovia. = Ventajosa ofensiva de los aliados en los Dardanelos. = Repliegue de los rusos hacia Erzerum. = Los alemanes se apoderan de Kowno. = Circula el rumor de haber hecho Alemania proposiciones de *paz separada* a Rusia. = El Parlamento portugués elige presidente de la República a Bernardino Machado. = Sarrail es nombrado jefe del ejército expedicionario de Oriente. = Los italianos avanzan amenazando a Gorizia. = Una escuadrilla de sumergibles ingleses ataca el puerto de Constantinopla. = Los zeppeli-

nes realizan un bombardeo sobre Inglaterra. Hay centenares de víctimas. = Una escuadra de 30 aviones franceses bombardea la ciudad de Sarrebruck.

Septiembre

Alemania se compromete en una nota enviada a los Estados Unidos a no torpedear ningún buque mercante sin previo aviso. = Terrible explosión a bordo del acorazado italiano *Benedetto Brin*. = Los rusos evacuan Brest-Litowski. = El zar Nicolás se pone al frente de sus tropas. = Derrota de los turcos en el Cáucaso. = Los alemanes se apoderan de Vilna. = Después de una intensa preparación de artillería atacan los franceses en Champagne, logrando avanzar algo. = Una escuadra inglesa bombardea las posiciones alemanas de la costa belga. = Aviones franceses realizan un raid bombardeando el gran ducado de Baden. = Los zeppelines bombardean el litoral inglés. Hay numerosas víctimas.

Octubre

Como represalia al bombardeo de Londres una escuadra de aviones franceses bombardea Treves, ciudad de la Prusia renana. = En Mesopotamia los ingleses obtienen una notable victoria. = Los aliados ganan la batalla de Loos, sufriendo los alemanes grandes bajas. = En Oriente continúa la formidable ofensiva alemana en la región de Dwinsk. En cambio, los rusos avanzan algo en la Volinia y en Galicia. = No tienen éxito los ataques alemanes contra Souchez. = Ofensiva general de los italianos con ventaja para ellos. = Bulgaria declara la guerra a Servia, y empieza la terrible ofensiva de los austro-alemanes y búlgaros, que acaba con el *aplastamiento de Servia*. = Tropas aliadas desembarcan en Salónica.

Noviembre

Violentos ataques de los alemanes contra Riga y Dwinsk, sin lograr éxitos señalados. = En Galicia consiguen los rusos algunas ventajas, haciendo muchos prisioneros austriacos. = Los servios, después de terribles derrotas, deben abandonar todo su territorio y refugiarse en Albania y Montenegro. = Se intensifica la lucha en el frente del Isonzo. = Los aviadores austriacos realizan un raid sobre Venecia, dejando caer muchas bombas que destruyen por completo una iglesia. = Crisis ministerial en Francia, que se resuelve con la formación de un Gobierno Briand, llamado *nacional*, del que forman parte desde el católico Cochin hasta el socialista Guesde. = Crisis muy laboriosa en Portugal, que se resuelve con un Gabinete nacional presidido por Alfonso Costa.

Diciembre

Avanzan los rusos en el Cáucaso y toman ventaja en la región de Pinsk. = En Mesopotamia los turcos alcanzan una gran victoria, y los ingleses, que casi estaban en Bagdad, deben retroceder más de 100 kilómetros. =

Los austriacos avanzan lentamente en Montenegro. = En el frente occidental gran actividad de artillería; los franceses se apoderan de algunas trincheras. = Los italianos avanzan lenta, pero siempre victoriosamente, en el Isonzo. = La escuadra austriaca bombardea Ancona. = El crucero alemán *Bremen* es torpedeado y echado a pique por un submarino inglés en el mar Báltico. = Gran actividad de los submarinos alemanes, que echan a pique gran número de buques mercantes.

1916

Enero

Gran ofensiva de los rusos en la Galicia y en la Bucovina, y se apoderan de Czartorysck. = Contraatacan los austriacos en la Bucovina, siendo rechazados y teniendo enormes bajas. = Los aliados evacuan los Dardanelos. = Ataques de los alemanes en Champagne son rechazados. = Los turcos pierden terreno en el Cáucaso y en Mesopotamia y llegan las tropas rusas hasta las puertas de Erzerum. = Los austriacos ocupan Antivari y Scútari. = Continúa la actividad de los submarinos alemanes. = El acorazado inglés *King Edward* y el submarino *E 17,* también inglés, se hunden a consecuencia de haber chocado con minas.

Febrero

El crucero francés *Amiral Charner* es echado a pique por un submarino alemán, muriendo casi la totalidad de la tripulación. = Al chocar con una mina se hunde también el crucero inglés *Arethusa.* = En el frente occidental y especialmente en el Somme, los alemanes toman ventaja. = Los rusos se apoderan de Erzerum. = Empieza el gran ataque alemán contra Verdún. = Raid de zeppelines sobre París y Epernay; numerosas víctimas. = El zeppelín 77 es destruído por los artilleros franceses. = Los submarinos alemanes continúan operando.

Marzo

Aviones y dirigibles franceses vuelan sobre Metz, echando bombas y produciendo varias víctimas. = Los zeppelines aparecen sobre Londres, causando numerosas víctimas. = 50 aviones aliados verifican un raid sobre Zeebrugge (Bélgica), causando daños. = Regresa a su patria el famoso corsario alemán *Moeve* después de un sinnúmero de hazañas. = Grandes y sangrientas batallas en la región de Verdún; avanzan los alemanes pagando muy caro el terreno ganado. = Los austriacos se apoderan de Durazzo. = Victoria de los rusos en Armenia y en Persia, tomando la ciudad de Bitlis. = Los italianos inician una fuerte ofensiva en el Isonzo. = Alemania declara la guerra a Portugal.

Abril

Encarnizadas batallas en la región de Verdún, recuperando los franceses algo del terreno perdido. = Toma de Trebizonda por los rusos. = Kut-el-Amara

cae en poder de los turcos. = Los italianos se apoderan de Col di Lana, importante punto estratégico. = Una escuadrilla de cruceros alemanes bombardea la costa oriental inglesa. = El acorazado inglés *Russell,* de 14,000 toneladas, choca con una mina, ahogándose buena parte de la tripulación. = Una escuadrilla de aeroplanos junto con un zeppelín echan gran número de bombas sobre Salónica. = Varios raids de zeppelines sobre Inglaterra. = Estalla una revolución en Irlanda, dirigida por Sir Roger Casement. = Actividad de los submarinos alemanes.

Mayo

Sigue siempre muy encarnizada la gran batalla de Verdún, atacando furiosamente los alemanes y resistiendo valientemente los franceses. = Los franceses recuperan Douamont y los alemanes ocupan Cumières. = Los austriacos emprenden una gran ofensiva en el Trentino (llamada *Strafe expedition* = expedición de castigo), avanzando por los valles de Sugana, Assa, Astico, Terragnolo y Arsa, y logrando un señalado éxito. = Extraordinaria actividad de los submarinos alemanes en el Mediterráneo. = En este mes pierden los alemanes tres zeppelines.

Junio

Aviones ingleses bombardean la base alemana de Zeebrugge. = Una numerosa escuadrilla de aviones franceses e ingleses bombardea Karlsruhe, produciendo numerosas víctimas. = Encuentro en aguas de Skager-Rak de la escuadra alemana con la inglesa; importantes pérdidas en los dos bandos. = Actividad de los submarinos. = Por haber chocado con una mina se hunde el crucero inglés *Hampsire,* que llevaba a bordo al ministro de la guerra Lord Kitchener (Véase). = Gran ofensiva de los rusos, que se apoderan de toda la Bucovina, llegando a los Cárpatos orientales y haciendo más de 20,000 prisioneros. = Los italianos, en una valiente y poderosa contraofensiva, recobran todo el terreno perdido el mes pasado. = La batalla de Verdún continúa encarnizadísima: Vaux, Thiamont y Fleury caen en poder de los alemanes.

Julio

Luchas homéricas en Galicia, donde los rusos avanzan impetuosamente hacia Lemberg. = En el Somme, para descongestionar el campo de Verdún, emprenden los franco-ingleses una vigorosa ofensiva y avanzan algunos kilómetros. = Raid de aeroplanos alemanes sobre la costa inglesa. = Una escuadrilla francesa bombardea Mulheim.

Agosto

En el Stochod, en el Strypa, en el Sereth, en el Zlota-Lypa, y en el Dniester, hay combates encarnizadísimos, pero sin resultados de trascendencia por una ni por otra parte. = Los rusos toman Stanislau. = Los turcos se apoderan de Bitlis. = En occidente también hay tremendas batallas en la derecha del Mosa y en el Somme con resultados alternati-

vos. = Los italianos se apoderan de Gorizia. = En los Balkanes los aliados ocupan Doiran. = Ofensiva aliada en Macedonia. = Tropas italianas y rusas desembarcan en Salónica. = Los Gobiernos de Alemania y Austria conceden oficialmente la autonomía a Polonia. = Italia declara la guerra a Alemania. = Rumanía declara la guerra a Austria; Alemania a Rumanía, Turquía a Rumanía. = Zeppelines arrojan bombas sobre Londres y sobre la costa inglesa. = Relevo del general ruso Kuropatkine. = Hindenburg substituye a Falkenhayn como jefe de Estado Mayor alemán.

Septiembre

En el Zlota-Lypa y el Dniester se suceden ataques y contraataques, con resultados alternativos que no modifican la situación del conjunto. = Furiosa ofensiva de los rusos desde el sur de Pinsk hasta los Cárpatos. = Contraataque alemán muy violento. = Tremenda lucha en el Somme, donde los alemanes se ven obligados a retroceder. = Derrotas de los rumanos en Dobrudja. = En Albania lucha entre austriacos e italianos, apoderándose éstos del pueblo de Kuta. = Los germano-búlgaros se apoderan de Cavalla. = Venizelos publica un manifiesto declarando que se pone al frente del movimiento revolucionario para luchar en Macedonia contra los búlgaros. = Tres raids de zeppelines sobre Inglaterra, causando bastantes víctimas. Tres aparatos son derribados por la artillería antiaérea. = Aviones alemanes bombardean Bucarest, causando muchas víctimas. = Sigue muy activa la campaña de los submarinos.

Octubre

En todos los frentes se combate con encarnizamiento; pero en conjunto la situación no se modifica, menos en la Dobrudja y Transilvania, donde los rumanos sufren terribles y muy sangrientas derrotas. = En Galicia, y después de una lucha muy violenta, consiguen los rusos avanzar algo. = Fracasan diez y siete ataques seguidos de los rusos en la región de Luck. = Batallas sangrientas en el Somme y el Ancre. En la orilla derecha del Mosa obtienen fos franceses un éxito importante, reconquistando el fuerte de Douamont, la granja de Thiaumont y las canteras de Haudromont. = Continúan los italianos avanzando en el Carso, apoderándose de toda la línea fortificada entre el Vipacco y la cota 208. = Un destacamento de marinos italianos y franceses con ametralladoras desembarca en Atenas. = Crisis en Grecia, que se acaba con la constitución de un Gabinete Lambros. = Los aliados se incautan de las baterías de costa griegas; desarman la escuadra y ocupan algunos puertos griegos. = Diez zeppelines vuelan sobre Inglaterra; uno es derribado. = En Macedonia, ofensiva de los aliados con ventaja para ellos.

Noviembre

Los germano-búlgaros avanzan impetuosamente en la Valaquia y en la Dobrudja, derrotando sangrientamente a los rumanos;

Bucarest es amenazada. = Los italianos adelantan mucho en el Carso, haciendo millares de prisioneros austriacos. = Luchas en la región de Skrobowa y en el Stochod, obteniendo pequeños éxitos los alemanes. = Ataques rusos en la Galicia. = Exitos de los aliados en Macedonia, reconquistando Monastir. = En el frente de Verdún los alemanes evacuan Vaux. = Exito inglés en el Ancre. = La campaña submarina adquiere cada día mayor intensidad.

DICIEMBRE

Terribles derrotas de los rumanos, que se ven obligados a refugiarse en Moldavia, al amparo del río Sereth. = En el Somme y el Mosa atacan los franceses, ganando terreno. = En Atenas ocurre un choque entre tropas aliadas y griegas. = Los aliados declaran el bloqueo de Grecia. = Lloyd George, ministro inglés de municiones, dimite, pero el Rey le encarga de formar un nuevo ministerio. = El presidente de la Duma presenta su dimisión, y es reelegido por unanimidad. Esto prueba que la Duma está en absoluto identificada con su presidente. = Los imperios centrales proponen la paz. = Se hunde el acorazado francés *Suffren*. = Mensaje de Wilson en favor de la paz.

1917

ENERO

No hay acontecimientos que modifiquen la situación general en ninguno de los frentes. = Siguen los germano-búlgaros persiguiendo y derrotando a los rumanos en la Moldavia. = Al sur de Riga atacan los rusos; los alemanes contraatacan, ganando terreno en las orillas del Aa. = Lucha en la orilla izquierda del Mosa. = El acorazado italiano *Regina Margherita* se hunde en el Adriático por haber chocado con una mina. = Alemania declara el bloqueo general de los países aliados.

FEBRERO

Ruptura de relaciones entre Norteamérica y Alemania. = Calma relativa en todos los frentes. = Entre el Somme y el Serre atacan los franceses, logrando alguna ventaja. = En el Ancre avanzan algo los ingleses. = En Mesopotamia las tropas inglesas toman Kut-el-Amara. = La campaña submarina adquiere cada día más intensidad.

MARZO

Repliegue alemán en el frente francés. = Los aliados ocupan numerosas localidades en un frente de 60 kilómetros de extensión y, en algunos puntos, de una profundidad de 35. = Repliegue de los turcos en Mesopotamia. = Los ingleses se apoderan de Bagdad. = Estalla la revolución en Rusia. = El zar abdica. = Una escuadrilla de zeppelines vuela sobre París y Compiegne; uno es derribado. Otra escuadrilla bombardea la costa inglesa del condado de Kent. = Crisis total en Francia, que se resuelve con un gabinete Ribot. El acorazado francés *Danton* es torpedeado por un submarino alemán.

Abril

Desde el sur de Arras hasta el sur de Lens se entabla una dura batalla entre ingleses y alemanes con éxito para los primeros. = Desde Soissons hasta Reims atacan los franceses en una extensión de 40 kilómetros, y en Champagne en un frente de 15 kilómetros, ganando mucho terreno, pero sufriendo enormes bajas. = En el Stochod los alemanes se apoderan de la cabeza de Puente de Toboly, infligiendo a los rusos sangrientas pérdidas. = Una escuadrilla naval alemana bombardea Dover y Calais, disparando más de 650 granadas. En el combate que se desarrolló frente a Dover con fuerzas inglesas pierden los alemanes dos torpederos, y los ingleses un buque guía. = Los Estados Unidos declaran la guerra a Alemania. = El Brasil y Guatemala rompen las relaciones diplomáticas con Alemania. = El Gobierno francés, alarmado por las exageradas bajas sufridas en la última ofensiva, destituye al generalísimo Nivelle, nombrando en su vez al general Pétain.

Mayo

Ataque general de los ingleses en el frente de Arras, en una extensión de 30 kilómetros. = También en el frente Soissons-Craonne se combate encarnizadamente, logrando los franceses avanzar algo. = Ofensiva ventajosa de los italianos en el Carso, donde se apoderan de posiciones muy importantes. = Los zeppelines vuelan sobre las costas inglesas, bombardeándolas y haciendo gran número de víctimas.

Junio

En el frente occidental ataques y contraataques que no modifican la situación. = Exitos de importancia de los italianos en el Carso. = En Macedonia los ingleses se repliegan en el Struma. = Calma absoluta en el frente oriental. = El rey Constantino (Véase) de Grecia se ve obligado a abdicar en favor de su segundo hijo Alejandro. = Los italianos se apoderan de la ciudad de Janina, en el Epiro. = Aeroplanos alemanes bombardean Londres, causando bastantes víctimas. = En Grecia Venizelos (Véase) es llamado a formar Gobierno.

Julio

Sinnúmero de ataques y contraataques en el frente occidental, especialmente en el Camino de las Damas, con pérdidas muy elevadas para ambos bandos y sin ventajas positivas para ninguno de los dos. = Los rusos, al mando del generalísimo Brussiloff, contra la creencia general atacan en la Galicia y Wolhynia, logrando apoderarse de todo el terreno que se extiende desde la región de Brzezani a la de Kalusz, o sea unos 50 kilómetros; pero en una contraofensiva los alemanes consiguen recuperar todo el terreno perdido y aun mucho más. = Crisis ministerial alemana, substituyendo el Dr. Michaelis a Bethmann-Hollweg. = Siam declara la guerra a Alemania.

(Estos son los acontecimientos más importantes de los primeros tres años de la guerra actual que desgraciadamente continúa, y como no podemos retrasar más la publicación de esta obra, daremos la continuación en una de las ediciones próximas).

Guerrero (Manuel Amador). Primer presidente de la República de Panamá de 1904 a 1908. Fué uno de los promotores de la independencia panameña. Murió en 1908.

Guerrero (Teodoro). Famoso poeta valenciano (1822-1904).

guet-apens (pron. *guetapán).* Voz fr. [del antiguo fr. *guet,* acción de espiar, y *apensé,* premeditado]: emboscada, asechanza, insidia.

güichichi s. m. En Méjico, el colibrí.

guignol s. m. (pron. *guiñol).* Palabra fr. del nombre de su inventor; es el polichinela de origen lionés; el Gran Guignol es un teatro moderno en que se representan dramas cortos, de emoción violenta y acción rapidísima.

guijo s. m. En América, eje de una máquina hidráulica, de un molino, etc.

güiliche s. m. En Costa Rica, el hijo menor.

güilo, la adj. y s. En Méjico, paralítico.

Guillermo II *(Emperador de Alemania y Rey de Prusia).* Nació en Berlín el 27 de enero de 1859; es hijo del Emperador Federico III y de la princesa Victoria, hija, a su vez, de la gran Reina Victoria de Inglaterra. Sucedió a su padre el 15 de junio de 1888, y desde los comienzos de su reinado se dedicó a procurar el engrandecimiento del Imperio en todos los órdenes, sin descuidar la organización de los servicios militares, como ya lo habían hecho sus antecesores. El fué quien, en unión del almirante Tirpitz, ministro de Marina, dió gran impulso a las construcciones navales.

guilloque s. m. [del fr. *guillochis,* y éste de *Guillot,* nombre de su inventor]. Adorno formado de rayos que se cruzan simétricamente; Guilloquear, v. a. adornar con guilloques.

güin s. m. En América, tallo de las cañas.

güinca adj. y s. Nombre que acostumbran dar los indios a los blancos; en Chile, amigo.

guinche En América, espolique.

guipure s. f. (pron. *guipür).* Palabra fr. [de *guiper,* franjear, y éste del antiguo al. *weban,* tejer]; es un encaje rico, sin fondo.

güira s. f. En América, calabaza; en Chile, cuerda de corteza; *dar güira,* dar latigazos; en Honduras, pusilánime.

güirazo s. m. En América, calabazada, golpe con la cabeza.

guirizipada s. f. En Venezuela, vocerío, gritería.

güisclacuachi s. m. El erizo mejicano.

gumífero adj. [del lat. *gummi,* goma, y *ferre,* llevar]. Que produce goma.

gulf-stream (proc. *goelf-strim).* Palabra ing. que significa *corriente del golfo* (de Méjico); es una corriente caliente que como un río sale del golfo de Méjico y con su influencia benéfica suaviza el clima de las costas septentrionales de América y Europa hasta Noruega. Fué descubierta en 1513 por el célebre piloto español Alaminos.

gustador adj. y s. m. En Chile, tunante; borracho.

gustar v. n. En Chile, divertirse, tunar.

gutta cávat lápidem = *La gota horada la piedra,* así dice Ovidio (*Epist. ex Ponto,* IV, 10, 5); después añadió el pueblo: **non vi sed saepe cadendo** =*no por la fuerza, sino cayendo a menudo;* con lo cual se significa que todas las cosas llegan a su fin por grandes que sean, y que los caudales más gruesos se agotan si falta una prudente economía. También demuestra que con la constancia se logra más que con la violencia.

H

Haakón VII Actual rey de Noruega, hijo del difunto rey de Dinamarca Federico VIII; subió al trono en 1905, época en que Noruega se separó de Suecia para formar un reino independiente.

haba de calabar s. f. Llámase así la semilla de la cual se extrae la *eserina,* alcaloide que sirve para la contracción de la pupila.

habano, na adj. De color del tabaco de la Habana, que es muy claro.

habascón s. m. En América, raíz comestible, semejante a la zanahoria.

hábeas corpus Palabras latinas = *Que tengas tu cuerpo;* ley inglesa que otorga, en determinadas circunstancias, a todo individuo preso el derecho de reclamar y obtener la libertad mediante caución. Este fundamento de la libertad política inglesa fué instituído por Carlos II en 1679, y fué un remedio eficaz contra los encarcelamientos arbitrarios. Débese observar que esta ley no es de invención inglesa, pues la aplicaron ya los pretores de la antigua Roma con la fórmula: *de hómine líbero exhibendo.*

habemus confiténtem réum = *Tenemos al reo convicto y confeso;* loc. ciceroniana (Ligario, I, 2) que a menudo se usa en el lenguaje forense para designar al reo que ha confesado su delito; pero dícese también familiarmente del que, sin ser criminal, reconoce su falta.

habemus Pontificem = *Tenemos Pontífice;* es una parte de la fórmula ritual con que el presidente del cuerpo cardenalicio anuncia al pueblo, después de acabado el cónclave, la elección del nuevo Pontífice: *Nuntio vobis gáudium mágnum, habemus Pontificem, qui sibi impósuit nomen,* etc. Usase algunas veces chistosamente aludiendo a nombramientos o a elecciones.

hábent sua fata líbelli = *Los*

libros tienen su destino; hemistiquio de un verso del poeta gramático Terenciano Mauro (Carmen heróicum, 218) que completo dice: PRO CAPTU LECTORIS HÁBENT SUA FATA LIBELLI = *Según la inteligencia del lector tienen los libros su destino;* significa que la suerte es también un factor importantísimo en punto al éxito de un libro.

habiloso, sa adj. En Chile, mañoso, hábil para engañar.

habitué s. m. Palabra fr. [del verbo *habituer,* acostumbrar]; es el asiduo concurrente a un café, a un teatro, etc. En esp. hay la palabra equivalente *parroquiano.*

hábitus delinquendi loc. lat. forense = *la propensión al delito.*

hablachento, ta adj. y s. En Venezuela, que habla mucho y cuenta todo lo que ve u oye.

habladas s. f. pl. En América, bravatas, baladronadas.

hacamari s. m. En el Perú, oso andino, que vive en las cordilleras de los Andes.

hacer el muerto, hacer la plancha En el lenguaje de natación significa flotar en el agua con el cuerpo en posición horizontal y sin hacer movimientos.

hacienda s. f. En Cuba, hato, lugar cerrado y descubierto para el ganado; en la Argentina, el ganado mismo.

hachar v. a. En el Perú, abatir a golpes de hacha.

hachazo s. m. En Colombia, espanto y reparada de la caballería; en tauromaquia, golpe dado con los cuernos.

hachich o **haschis** s. m. Grafía francesa de la palabra árabe *haxis,* = hierba seca; es un extracto del cáñamo índico mezclado con azúcar. Con esta mezcla prepáranse pastillas, las cuales, mascadas o fumadas, producen un éxtasis delicioso. Pero las propiedades del hachich son embriagadoras, narcóticas y excitantes; abusando de él produce la degeneración de las facultades psíquicas y la destrucción rápida del organismo. Se usa mucho en Oriente, pero también en los grandes centros y entre todas las clases de Europa hace sus víctimas, aunque sea prohibida su venta.

hagiográfico, ca adj. Relativo o perteneciente a la historia de las vidas de los santos.

Haig (SIR DOUGLAS, *generalísimo del ejército británico de Occidente).* Sucedió al mariscal French, que tuvo que retirarse a causa del estado delicado de su salud. Nació el general Haig en Edimburgo el año 1861. Se educó en el colegio de Oxford, doctoróse en Derecho en aquella Universidad, y comenzó la carrera diplomática. Bien pronto, sin embargo, sus aficiones militares le hicieron ingresar en el ejército. Tomó parte en la guerra del Transvaal, y fué ascendido a mayor general. Más tarde fué nombrado inspector general de caballería y después jefe del Estado Mayor de las fuerzas británicas en la India. En agosto de 1914 ocupaba el puesto de general en jefe del campo de Aldershot, que era el más importante en el ejército inglés antes de la guerra. Cuando se rompieron las hostilidades, Lord French

en el acto requirió su concurso, concediéndole el mando del primer ejército de Flandes. Sir Haig es un trabajador infatigable, y su lema es: «Método, decisión y perseverancia.»

haléutica s. f. [del gr. *halieutiké,* y éste de *halieus,* pescador]. Arte de pescar.

haléutico, ca adj. Relativo o perteneciente a la pesca.

half-backs (pron. *jaf-baks).* s. m. pl. Palabra ing. admitida en el juego de foot-ball; llámanse así los tres jugadores del equipo que se colocan delante de los dos *backs* (defensores) y detrás de los cinco *forwards* (delanteros). En esp. se dice los *tres medios.*

halo s. m. [del gr. *halos,* corona]. En fotografía llámase así la aureola que rodea la imagen fotográfica de un objeto resplandeciente y es debida a la reflexión de la luz sobre el vidrio de la placa.

halografía s. f. [del gr. *hals,* sal, y *gráphein,* describir]. Estudio y descripción de las sales.

haloquímica s. f. [del gr. *hals,* sal, y *química*]. Halotecnia.

halotecnia s. f. [del gr. *hals,* sal, y *tekhne',* arte]. Tratado acerca de la preparación de las sales industriales.

hall s. m. (pron. *jol).* Voz ing. que significa sala grande, vestíbulo en los grandes establecimientos bancarios y de comercio, atrio en las estaciones de ferrocarriles, etc.

halles (pron. *hal,* con *h* aspirada). Voz fr. [del al. *halle,* sala grande]; significa terreno cerrado y cubierto destinado para la venta de ciertas mercancías. En esp. *mercado cubierto.*

hamacarse v. r. En algunas partes de América, mecerse, columpiarse.

hambreado, da adj. En América, que tiene hambre.

hambrina s. f. En América, falta de subsistencias.

hammam s. m. Voz árabe que quiere decir *baño;* baños orientales, baños calientes.

hammerless adj. [del ing. *hammer,* martillo, y *less,* sin]. Aplícase a la escopeta que no tiene disparadores aparentes.

hampudo, da adj. En Santander, fuerte, fornido, de mucho hueso.

hámster s. m. Palabra al.: mamífero roedor del Norte y centro de Europa, parecido al ratón; devasta las mieses.

hancara s. f. En Bolivia, especie de calabaza.

handicap s. m. (pron. *jaendicaep).* Palabra ing. compuesta de *hand,* mano, *in,* en, y *cap,* sombrero; por alusión a un sorteo en que se ponen los billetes en un sombrero. Es una carrera en que para igualar las suertes de los corredores se concede una ventaja de peso, distancia o tiempo, según la clase de las carreras, a los caballos de menos mérito. En las carreras de galope y en la de obstáculos, se gradúa el peso según la edad y los méritos de los caballos; en las de trote, es la distancia lo que se disminuye o acrecienta. HANDICAPER es el árbitro del handicap, y, por fin, existe también la fea palabra *handicapar.*

hangar s. m. Palabra fr. [del bajo lat. *angárium,* herrería];

significa recinto, depósito para los aeróstatos.

hara kiri s. m. Suicidio usado en el Japón, que consiste en abrirse el vientre.

hardcourt Palabra ing. [de *hard,* duro, y *court,* patio]. Es una pista dura y generalmente de asfalto para el juego del lawn-tennis; se usa sobre todo en los países tropicales, donde la gran intensidad del sol no permite el desarrollo de las hierbas, y, por consiguiente, el empleo de pistas llamadas de *gazón.*

harinear v. n. En Venezuela, llover a modo de niebla.

harnear v. n. En América, limpiar los granos con el harnero.

harpía s. f. Cierta ave de rapiña americana.

hartada s. f. En Andalucía, abultamiento incómodo del estómago, que resulta de un exceso en el comer o beber. En el mismo sentido lo usan también en América; en Venezuela dicen *hartadura.*

hato s. m. En Cuba, criadero para el ganado.

Havas Nombre de una agencia telegráfica francesa que lleva el nombre de su fundador Carlos Havas.

hebdomadariamente adv. Semanalmente.

hebefremia s. f. [del lat. *hebes,* obtuso, y *phren,* inteligencia]. Es un defecto de inteligencia, una demencia precoz.

hebetado, da adj. [del fr. *hébété,* y éste del lat. *hebes,* obtuso]. En América, idiota; HEBETUD, idiotez.

hectométrico, ca adj. Perteneciente o relativo al hectómetro.

hectovatio s. m. [del prefijo gr. *hecto,* ciento, y *vatio* (VÉASE)]. Cien vatios.

hechusgo s. m. En Honduras, hechura.

hederáceo, cea adj. [del lat. *hédera,* hiedra]: que se parece a la hiedra; HEDERÁCEAS, s. f. pl. plantas cuyo tipo es la hiedra.

hedonismo s. m. [del gr. *hedoné,* placer]. Sistema filosófico cuya base es el placer, como único fin de la vida. Esta doctrina, contraria a la filosofía idealista y cristiana, fué enseñada primeramente por Arístipo, jefe de la escuela cirenaica, que fundaba la felicidad en el placer.

heimatlos (pron. *jai-ma-tlos)* [de *Heimat,* patria, y *los,* sin]; empléase esta voz alemana para designar a una persona que no tiene nacionalidad.

hélas! interj. fr. usada algunas veces por *¡ay!*

helado tutti frutti *Tutti frutti,* en it. quiere decir *todos los frutos;* es una macedonia de frutas escarchadas cortadas a pedacitos que se mezcla con una crema helada.

heladora s. f. Vaso cilíndrico en que se hacen helar los sorbetes; dícese también hoy *sorbetera.*

helenina s. f. Aceite volátil que se extrae de la raíz del helenio (énula campana).

helenización s. f. Acción y efecto de helenizar.

helenizar v. a. Dar forma o carácter helénico.

helera s. f. En el Ecuador, masa de hielo en las altas montañas.

heliantemo s. m. [del gr. *helios,* sol, y *anthemon,* flor].

Plantas de flores en corimbo, de color amarillo resplandeciente.

heliantina s. f. Substancia colorante que sirve de indicador químico.

helianto s. m. [del gr. *helios,* sol, y *anthos,* flor]. Planta de las compuestas cuyo tipo es el girasol.

helicómetro s. m. [del gr. *hélix, hélikos,* espiral, y *metron,* medida]. Aparato para medir la fuerza de la hélice en los barcos de vapor.

helicoplanos s. m. pl. [del gr. *hélix,* espiral, y del esp. *plano*]. Desígnanse con este nombre unos aparatos mixtos que participan al mismo tiempo de las propiedades de los helicópteros y de los aeroplanos.

helicóptero s. m. [del gr. *hélix, hélikos,* espiral, y *pteron,* ala]. Juguete que se eleva en el aire merced a la acción de una hélice que gira. Hoy se designan con el nombre de *helicópteros mecánicos* unos aparatos con hélices de eje vertical destinados a sostener el aparato de aviación en el aire.

helio s. m. Cuerpo simple gaseoso; es, después del gas hidrógeno, el más ligero; fué descubierto en 1882 por Palmieri en Nápoles.

heliocromia s. f. [del gr. *helios,* sol, y *khroma,* color]. Reproducción de los objetos fotográficos con sus colores.

heliograbado s. m. [del gr. *helios,* sol, y *grabado*]. Grabado producido por heliografía.

heliograbador s. m. Persona que profesa la heliografía.

heliografía s. f. [del gr. *helios,* sol, y *graphein,* describir]. Descripción del sol; arte de grabar por medio de un procedimiento fotográfico.

helioplastia s. f. [del gr. *helios,* sol, y *plassein,* formar]. Arte de obtener por medio de la fotografía grabados en relieve.

helioscopia s. f. [del gr. *helios,* sol, y *skopein,* examinar]. Inspección del sol con ayuda del helioscopio.

helioscopio s. m. (V. HELIOSCOPIA). Telescopio con lentes ahumadas para observar el sol.

heliostático, ca adj. Relativo o perteneciente al helióstato.

heliotipia s. f. [del gr. *helios,* y *ty'pos,* tipo]. Arte de convertir una fotografía en grabado.

heliotropina s. f. [de *heliotropo).* Substancia química que despide un perfume parecido al del heliotropo.

heliotropismo s. m. [de *heliotropo,* y éste del gr. *hélios,* sol, y *trepein,* volver]. Fenómeno por el que las flores de ciertas plantas miran siempre hacia el sol.

helmintiasis s. f. [del gr. *helmins, hélminthos,* gusano]. Nombre genérico de las enfermedades causadas por los helmintos.

helmíntico, ca adj.. Relativo o perteneciente a los helmintos y a los remedios contra los gusanos intestinales.

helmintología s. f. [del gr. *helmins, hélminthos,* gusano, y *logos,* tratado]. Parte de la historia natural que trata de los helmintos.

helmintológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la helmintología.

heller s. m. (pron. *je-ler)*. Moneda austriaca; equivale a un céntimo de peseta.

hematias s. f. pl. [del gr. *haíma, haímatos,* sangre]. Glóbulos rojos de la sangre, semejantes a discos excavados por sus dos caras; ciento cuarenta, colocados uno a continuación del otro, tienen la longitud de un milímetro; son en número de cinco millones por milímetro cúbico de sangre; encierran una materia albuminoidea y ferruginosa: la hemoglobina.

hematidrosis s. f. [del gr. *haíma, haímatos,* sangre, e *hidros,* sudor]. Sudor de sangre.

hematina s. f. [del gr. *haíma, haímatos,* sangre]. Materia colorante roja de la sangre.

hematocele s. m. [del gr. *haíma, haímatos,* sangre, y *kelé,* tumor). Tumor sanguíneo cuya localización varía según el sexo.

hematoma s. m. [del gr. *haíma, haímatos,* sangre, y *oma,* que designa tumor). Tumor formado por derrame sanguíneo.

hematúrico, ca adj. Relativo o perteneciente a la hematuria; s. el o la que la padece.

hembraje s. m. En Chile, conjunto de los animales hembras de un ganado.

hemeralopia s. f. [del gr. *hémera,* día, y *ops,* vista]. Estado en el que la visión, normal durante el día, se debilita anormalmente en el crepúsculo.

hemerocala s. f. [del gr. *hémera,* día, y *kallós,* belleza]. Planta de la familia de las liliáceas, de hermosas flores, pero de corta duración.

hemianestesia s. f. [del gr. *hemi,* medio, y *anestesia*]. Pérdida de la sensibilidad de uno de los dos lados del cuerpo.

hemianopsia s. f. [del gr. *hemi,* medio, *an,* privativo, y *ops,* vista]. Es una perturbación visual, o sea el defecto de la mitad del campo visual de los ojos.

hemiono s. m. [del gr. *hemi,* medio, y *onos,* asno]. Asno silvestre que vive en manadas en los desiertos de Mongolia.

hemiopia s. f. [del gr. *hemi,* medio, y *ops,* ojo]. Desaparición de la visión en una mitad de la retina.

hemiplejia cruzada s. f. Parálisis del brazo y de la pierna de la parte derecha o izquierda del cuerpo, con parálisis del motor ocular del lado contrario. Se llama también *hemiplejia alterna.*

hemisferoidal y **hemisferoideo, dea** adj. De forma de hemisferio.

hemofilia s. f. [del gr. *haíma,* sangre, y *philia,* amistad]. Disposición a hemorragias abundantes.

hemoglobinuria s. f. [del gr. *haíma,* sangre, *globos,* por glóbulos, y *oúron,* orinar]. Es una especie de hematuria.

hemoideo, dea adj. [del gr. *haíma,* sangre, y *eídos,* forma]. Que se parece a la sangre.

hemopatía s. f. [del gr. *haíma,* sangre, y *phatos,* afección]. Nombre genérico de las enfermedades de la sangre.

hemorrágico, ca adj. Perteneciente o relativo a la hemorragia.

hemorrea s. f. [del gr. *haíma,* sangre, y *rhein,* fluir]. Hemorragia pasiva o espontánea.

hemoscopia s. f. [del gr. *haí-*

ma, sangre, y *skopein,* examinar]. Examen bacteriológico de la sangre.

hemostasis s. f. [del gr. *haíma,* sangre, y *stasis,* detención]. Operación que consiste en detener una hemorragia.

henaje s. m. [de *heno*]. Conjunto de las operaciones para recolectar el heno y época en que se hacen.

hepatalgia s. f. [del gr. *hépar, hépatos,* hígado, y *algos,* dolor]. Dolor de hígado.

hepatocele s. f. [del gr. *hépar, hépatos,* hígado, y *kelé,* tumor]. Tumor en el hígado.

hepatología s. f. [del gr. *hépar, hépatos,* hígado, y *logos,* ciencia]. Estudio acerca del hígado.

heptaédrico, ca adj. Perteneciente o relativo al heptaedro.

heptaedro s. m. [del gr. *heptá,* siete, y *hedra,* cara]. Sólido de siete caras.

heptaginia s. f. [del gr. *heptá,* siete, y *gyne,* hembra]. Familia de plantas que tienen siete pistilos.

heptámetro s. m. [del gr. *heptá,* siete, y *metron,* medida]. Verso griego o latino que consta de siete pies.

heptandria s. f. [del gr. *heptá,* siete, y *andrós,* varón]. Familia de plantas que tienen siete estambres.

heredable adj. Que puede heredarse.

hereditariamente adv. Por derecho hereditario.

hereticidad s. f. [del lat. eclesiástico *haeréticus,* herético]. Calidad de una proposición herética.

heren s. m. Palabra catalana; es una institución jurídica de Cataluña en virtud de la cual el hijo mayor es el heredero universal.

hermanado, da adj. En Chile, semejante, equivalente.

hermeticidad s. f. Estado de una cosa cerrada herméticamente.

hernuta s. m. Miembro del hernutismo (Véase).

hernutismo s. m. Doctrina de una secta herética, formada con los restos de los husitas, por los hermanos moravos, en 1457.

heroificar v. a. [del lat. *heros,* héroe, y *fácere,* hacer]. Hacer heroico lo que no lo era; reconocer y ensalzar al que es heroico, tributándole alabanzas.

herranza s. f. En Colombia, acción y efecto de marcar con el hierro los ganados; sitio donde se hace esta operación.

hertziano, na adj. [del nombre de Enrique Hertz, célebre físico alemán]. Dícese de las ondas electromagnéticas. Estas ondas, que se propagan con la velocidad de la luz, se reflejan y se refractan como las ondas luminosas; son la base de la telegrafía sin hilos.

hervezón s. f. En Colombia, hervidero.

hervido s. m. En América, cocido, olla, puchero.

hesitar v. a. y v. n. Dudar, vacilar.

Hesse (Maximiliano, *gran duque de).* Teniente de dragones de la Guardia; murió el 12 de octubre de 1914 en el combate de Sainte-Chapelle. Tenía 20 años.

hetaira o hetera s. f. [del gr. *hetaíra,* campanera]. Así se

llamaban las cortesanas en la antigua Grecia.

hetairía o hetería s. f. [del gr. *hetairía,* asociación]. Sociedad política en la Grecia antigua; nombre dado a las sociedades secretas que prepararon la liberación de la Grecia; en la Grecia actual, asociación política o literaria.

heterocarpio, pia adj. [del gr. *héteros,* otro, y *karpós,* fruto]. Que produce varias clases de frutos.

heterodáctilos s. m. pl. Especie de saurios del Brasil.

heterogenia s. f. [del gr. *héteros,* otro, y *genos,* raza]. Producción de seres vivos por otros de distinta especie.

heteromero, ra adj. [del gr. *héteros,* otro, y *húmerus,* humero]. Aplícase a los insectos que tienen en los tarsos distintos números de artejos.

heteromorfía s. f. y **heteromorfismo** s. m. [de *heteromorfo* (VÉASE)]. Calidad de lo que es heteromorfo.

heteromorfo, fa adj. [del gr. *héteros,* otro, y *morphé,* forma]. Que presenta formas distintas en la misma especie.

heteromorfosis s. f. [del gr. *héteros,* otro, y *morphé,* forma]. Regeneración de un miembro cortado.

heteropétalo, la adj. [del gr. *héteros,* otro, y *pétalon,* pétalo]. Aplícase a las flores de pétalos diferentes.

heteroplasis s. f. [del gr. *héteros,* otro, y *plássis,* formación]. Término de medicina; es la formación de un tejido mórbido, como las membranas falsas de la difteria.

heteroplastia s. f. [del gr. *héteros,* otro, y *plassein,* formar]. Operación que consiste en restaurar una parte de un individuo con la tomada de otro.

hetmán s. m. Es voz rusa; en tiempos pasados significaba jefe elegido por las tribus cosacas; hoy es oficial superior en la milicia cosaca.

hexaédrico, ca adj. Perteneciente o relativo al hexaedro.

hexandria s. f. [del gr. *hex,* seis, y *andros,* varón]. En botánica, que tiene seis pétalos.

hexapétalo, la adj. [del gr. *hex,* seis, y *pétalon,* pétalo]. En botánica, que tiene seis pétalos.

hexápodo, da adj. [del gr. *hex,* seis, y *pous, podos,* pie]. En zoología, que tiene seis pies.

hialografía s. f. [del gr. *hy'alos,* vidrio, y *gráphein,* escribir]. Arte de dibujar o grabar en una plancha de vidrio preparada al efecto.

hialógrafo s. [V. HIALOGRAFÍA]. Instrumento que sirve para representar un dibujo en escala diferente de la que tiene.

hialoideo, dea adj. [del gr. *hy'alos,* vidrio, y *eídos,* forma]. Vítreo, que tiene la transparencia del vidrio; *humor hialoideo,* humor vítreo del ojo, es una masa gelatinosa transparente encerrada en una membrana llamada *membrana hialoidea.*

hialotecnia s. f. [del gr. *hy'alos,* vidrio, y *tekhné,* arte]. El arte de trabajar el vidrio o cristal.

hialurgia s. f. [del gr. *hy'alos,* vidrio, y *ergon,* obra]. El arte de fabricar el vidrio.

hialúrgico, ca adj. Perteneciente o relativo a la hialurgia.

hic et nunc loc. adv. lat.=*Aquí*

y ahora; dícese cuando se quiere que una cosa se haga en el acto.

hic jácet loc. lat. = *Aquí yace;* primeras palabras de una inscripción sepulcral; se emplean también en sentido figurado para poner constantemente de manifiesto el espectáculo de la muerte de los poderosos, de los grandes y en general de toda la grandeza humana, que viene definitivamente a parar en estas dos palabras.

hic jácet lepus loc. lat. que literalmente traducida dice: *aquí está la liebre;* empléase para significar: aquí está el punto en que estriba la dificultad de que se trata.

hic Rhodus, hic salta = *Aquí está Rodas, aquí salta;* locución latina tomada de una fábula de Esopo, en la que se cuenta de un fanfarrón que se jactaba de haber hecho en Rodas un salto extremadamente grande, y a quien un oyente incrédulo dijo: «Supón que estás en Rodas, y aquí salta.» Dícese cuando se quiere probar a una persona.

hico s. m. En Venezuela, cuerda para colgar la hamaca; en América, cordel.

hidartrosis s. f. [del gr. *hy'dor,* agua, y *árthron,* articulación]. Distensión de una articulación por la acumulación del líquido sinovial.

hidático, ca adj. (V. HIDATISMO). Relativo o perteneciente a la hidátide y al hidatismo.

hidátide s. f. [del gr. *hy'dor, hy'datos,* agua]. Tumor quístico que contiene tenias llamadas *equinococos.*

hidatismo s. m. [del gr. *hydatismós,* de *hy'dor, hy'datos,* agua]. Ruido causado por las fluctuaciones de un líquido contenido en los tumores o en las cavidades.

hidragogo s. m. [del gr. *hydragogos,* de *hy'dor,* agua, y *agein,* echar fuera]. Purgante muy enérgico que no debe emplearse más que en casos especiales y por orden del médico.

hidrargírico, ca adj. Relativo o perteneciente al hidrargirio o mercurio.

hidrargirismo s. m. [de *hidrargirio).* Intoxicación por el mercurio.

hidratable adj. Que puede combinarse con agua.

hidremia s. f. [del gr. *hy'dor,* agua, y *haíma,* sangre]. Exceso de suero en la sangre.

hidroaviones, hidroplanos o **hidroaeroplanos** Son vehículos automotores que consisten en un ingenioso acoplamiento de la canoa y del aeroplano.

hidrocarbonados *Alimentos hidrocarbonados,* son carbonados hidratados que se encuentran en estado natural en el almidón o fécula, en el azúcar, etc. Son alimentos preciosos.

hidrocefalia s. f. [del gr. *hy'dor,* agua, y *kephalé,* cabeza]. Hidropesía del cerebro. Es la distensión de las cavidades internas del cerebro por la acumulación de un líquido seroso.

hidrocefálicos *Gritos* o *gemidos hidrocefálicos,* los que emiten los hidrocéfalos.

hidrocéfalo, la adj. y s. Que padece de hidrocefalia.

hidroftalmía s. f. [del gr. *hy'dor,* agua, y *ophthalmós,* ojo]. Distensión del globo del ojo por

acumulación de líquidos serosos en su cavidad interna.

hidrófugo, ga adj. [del gr. *hy'dor,* agua, y *pheugein,* huir]. Que protege contra la humedad.

hidrogenado, da adj. [de *hidrógeno).* Combinado con hidrógeno.

hidrólogo s. m. Profesor de hidrología.

hidroneumático, ca adj. [del gr. *hy'dor,* agua, y *neumático*]. Aplícase a ciertos aparatos destinados a operar con el agua y con el aire.

hidroski s. m. [del gr. *hy'dor,* agua, y del danés *ski,* patín]. Aparato consistente en dos flotadores de tela impermeable, de una superficie de un metro cuadrado cada uno, que van atravesados por un eje que sostiene en sus extremos ruedas de cuatro paletas para la propulsión, que el tripulante inicia mediante movimientos de patinador. Sobre el hidroski, un soldado, con todo su equipo, puede atravesar un río a la ordinaria velocidad de la marcha y detenerse para disparar. Es invento de un ingeniero italiano.

hidrosulfato s. m. [del gr. *hy'dor,* agua, y del esp. *sulfato*]. Sal formada con el ácido sulfhídrico y una base.

hidrosulfuro s. m. [del gr. *hy'dor,* agua, y del esp. *sulfuro*]. Combinación del ácido sulfuroso con otro cuerpo.

hiemación s. f. [del lat. *hiematio,* de *hiemare,* pasar el invierno]. En botánica, propiedad de crecer durante el invierno.

hiénidos s. m. pl. [del gr. *hy'aina,* hiena]. Familia de mamíferos carníceros cuyo tipo es la hiena.

hieráticamente adv. Según las leyes hieráticas.

hierbazal s. m. Terreno donde se cría la hierba para pasto.

hierografía s. f. [del gr. *hierós,* sagrado, y *gráphein,* escribir]. Historia de las cosas sagradas y religiosas.

hierógrafo s. m. [V. HIEROGRAFÍA]. Escritor de hierografías.

higadita s. f. En América, hígado de las aves o de otros animales pequeños.

highlánder (pron. *jai-len-deur).* Voz ingl. [de *high,* alto, y *land,* tierra]: habitantes de las montañas escocesas.

high life (pron. *jai-laif).* Voz ing. [de *high,* alto, grande, y *life,* vita]; es la sociedad aristocrática, la sociedad elegante, el gran mundo.

higiénicamente adv. Según las reglas de la higiene.

hilachento, ta adj. En Colombia, haraposo, andrajoso, roto.

hilachas s. m. pl. En Méjico, harapos, andrajos.

hincada s. f. En Cuba, hincadura.

Hindenburg General que después de haber ganado las batallas de los lagos masurianos obtuvo el grado máximo de mariscal; en dichas batallas consiguió hacer frente, con fuerzas inferiores, a un enemigo poderoso, y supo sacar excepcional partido de la tupida red ferroviaria en las provincias de Silesia y Posen. Desde el 4 de agosto de 1916 es jefe supremo de los ejércitos alemanes y austroúngaros.

hindú, dúa adj. Del Hindostán, indio.

hinterland s. m. Voz al. [de *hinter,* detrás, y *land,* tierra]; llámase así el territorio interior de una colonia que está en la costa.

hipercloruración s. f. **Hiperclorhidria** s. f. [del gr. *hyper,* sobre, y *cloro*]. Estado constituído por una producción excesiva de ácido clorhídrico en el jugo gástrico.

hiperestesia s. f. [del gr. *hyper,* que indica exceso, y *aísthesis,* sensibilidad]. Sensibilidad exagerada y anormal de un órgano.

hipermétrope adj. [V. HIPERMETROPIA]. Persona que padece de hipermetropia.

hipermetropia s. f. [del gr. *hyper,* más allá, y *metron,* medida]. Estado del ojo en que el segundo foco se forma detrás de la retina. Para corregir esta anormalidad se emplean lentes convergentes.

hipermnesia [del gr. *hyper,* que indica exceso, y *mnésis,* recuerdo, memoria]. Es el contrario de amnesia, o sea una excitación anormal y achacosa de la memoria.

hipertimia s. f. [del gr. *hyper,* que indica exceso, y del lat. *tímor,* temor]. Es una perturbación de los afectos, una exaltación o excitación patológica.

hipertonia s. f. [del gr. *hyper,* que significa exceso, y *tonos,* tensión]. Es el aumento del tono muscular.

hipervigilia s. f. [del gr. *hyper,* que significa exceso, y del lat. *vigilare,* vigilar]. Es una perturbación en la asociación de ideas en la que el enfermo pasa conversando de un asunto a otro y aumentando la atención. Esta enfermedad llámase también *hiperprosexia.*

hipetro adj. [del gr. *hypaithron,* de *hypó,* debajo, y *aithra,* area]. Aplícase a un edificio a cielo abierto; s. m. templo sin techo.

hipnal s. m. [del gr. *hy'pnos,* sueño]. Medicamento soporífico y anestésico.

hipnona s. f. [del gr. *hy'pnos,* sueño]. Otro medicamento soporífico, pero muy violento, y que debe emplearse con precaución.

hipnosis s. f. [del gr. *hy'pnos,* sueño]. Sueño provocado artificialmente.

hipnotización s. f. Acción y efecto de hipnotizar.

hipocratismo s. m. Doctrina de Hipócrates.

hipofagia s. f. [del gr. *hippos,* caballo, y *phagein,* comer]. Costumbre de comer carne de caballo.

hipofágico, ca adj. Relativo a la hipofagia y a *hipófago;* s. el que come carne de caballo.

hipofosfato s. m. [del gr. *hypó,* debajo, y del esp. *fosfato*]. Combinación del ácido hipofosfórico con una base.

hipoestesia s. f. [del gr. *hypó,* que significa inferioridad, y *aísthesis,* sensibilidad]. Disminución de la sensibilidad por el contacto.

hipofosfito s. m. [del gr. *hypó,* debajo, y *fosfito*]. Combinación del ácido hipofosforoso con una base. Los hipofosfitos se emplean en medicina, son fortificantes y antirraquíticos.

hipofosfórico adj. Aplícase al

ácido del fósforo expuesto al aire húmedo.

hipofosforoso adj. Dícese del primer grado de oxidación del fósforo.

hipoglosso s. m. [del gr. *hypós,* debajo, y *glossa,* lengua]. Nervios situados debajo de los músculos de la lengua.

hipolito s. m. [del gr. *hippos,* caballo, y *lithos,* piedra]. Piedra amarilla que se encuentra en los intestinos de los caballos y que antiguamente se usaba en medicina.

hipología s. f. [del gr. *hippos,* caballo, y *logos,* tratado]. Tratado científico acerca de los caballos.

hipológico, ca adj. Perteneciente o relativo a la hipología.

hipomelancolía s. f. [del gr. *hypó,* que significa inferioridad, y *melankholía,* atrabilis]. Es una forma ligera de melancolía, en la que sólo existe depresión.

hiposcenio s. m. [del gr. *hypó,* debajo, y *skené,* cobertizo de ramas]. Escenario delante de la orquesta.

hipóstilo, la adj. [del gr. *hypó,* debajo, y *stylos,* columna]. Aplícase a un edificio cuyo techo está sostenido por columnas.

hiposulfato s. m. [del gr. *hypó,* que significa inferioridad, y del esp. *sulfato*]. Combinación de ácido hiposulfúrico con una base.

hiposulfito s. m. [del gr. *hypó,* que denota inferioridad, y del esp. *sulfito*]. Sal formada por la acción del ácido hiposulfuroso sobre una base.

hiposulfúrico, ca adj. Aplícase a un ácido menos oxigenado que el sulfúrico.

hiposulfuroso, sa adj. Aplícase al primer grado de oxidación del azufre.

hipoténar adj. [del gr. *hypó,* debajo, y *thenar,* palma de la mano]. *Eminencia hipoténar,* la formada en la parte interna de la palma de la mano por los músculos del dedo meñique.

hipotonía s. f. [del gr. *hipó,* que significa inferioridad, y *tonos,* tensión]. Es la disminución del tono muscular.

hippocrita (FACIES). Llámase así la cara profundamente alterada de los moribundos por haberla descrito el padre de la medicina, el inmortal Hipócrates.

hirudíneas s. f. pl. [del lat. *hirudo, hirúdinis,* sanguijuela]. Género de anélidos en que se halla la sanguijuela.

hisopo s. m. En algunas partes, escobilla de cerdas para blanquear paredes; brochuela para jabonarse la cara al afeitarse.

histeriforme adj. [del gr. *hystera,* la matriz, y *forma*]. Que tiene los caracteres del histerismo.

histerotomía s. f. [del gr. *hystera,* la matriz, y *témnein,* cortar]. Operación quirúrgica relativa al órgano materno para facilitar un parto o quitar un tumor.

histoquímica s. f. [del gr. *histós,* tejido, y del esp. *química*]. Ciencia que estudia la composición química de los tejidos orgánicos.

historiografía s. f. [del gr. *historía,* historia, y *gráphein,* escribir]. Arte del historiógrafo o historiador.

hoazín s. m. Gallináceo mejicano muy parecido al faisán.

hobby-horse s. m. Palabra ing. = *Caballo de madera;* así llamaron los ingleses la draisiana (VÉASE) modificada y en la que suplíase la madera por el hierro. Hizo furor en Inglaterra por los años 1860.

hoblón s. m. [del fr. *houblon*]. En Chile, lúpulo.

hoc cáverat mens próvida Réguli loc. lat. = *Esto había previsto el alma próvida de Régulo;* se aplica por ironía a los que anuncian las cosas como si las adivinasen, pero después de sucedidas. En esp. hay: *Adivino de Marchena, que el sol puesto, el asno a la sombra queda. Adivino de Valderas, cuando corren las canales, que se mojan las carreras.*

hoc érat in votis loc. lat. (Horacio: *Sátiras,* II, 6, 1). = *Esto estaba en los votos* o *esto era mi más ardiente deseo;* se aplica recordando cosas que colmaron nuestros deseos.

hocicar v. a. Dícese del toro de lidia cuando da con el hocico en el suelo.

hociquera s. f. En el Perú, bozal de las bestias.

hockey s. m. (pron. *jo-ki).* Voz y juego de pelota inglés que se parece al juego de pelota de nuestros frontones.

hoco m. Calabaza americana.

hoc opus, hic lábor = *Esto es lo arduo, esto es lo difícil;* hemistiquio de un verso de Virgilio *(Eneida,* VI, 129), que se aplica proverbialmente para indicar las dificultades de una cosa.

hoc volo, sic júbeo, sit pro ratione voluntas=*Esto quiero, así mando, mi voluntad reemplace la razón;* famoso verso de Juvenal *(Sátira,* VI, 223), que significa una voluntad despótica. Tal fué el mote de algunos príncipes.

hoch (pron. *joj).* Palabra al.=*en alto;* corresponde a nuestro *¡Viva!;* es una interjección de alegría y aplauso.

hódie mihi, cras tibi = *Hoy por mí, mañana por ti;* expresión tomada de la Sagrada Escritura: *mihi heri et tibi hodie,* que resumía en forma de sentencia las comunes infelicidades humanas y la forzosa sujeción a las mismas. Hoy se emplea en sentido de aliviar la propia desventura considerando que mañana tocará a otro.

hoja s. f. En América, la hoja del maíz.

holofrástico, ca adj. [del gr. *holos,* todo, y *phrasis,* frase]. Que con una palabra expresa una frase.

hombre anuncio Nombre dado a esos desgraciados que sirven de publicidad ambulante en las grandes ciudades y que van por las calles emparedados entre dos cartelones. Llámanse por similitud también *hombres sandwiches.* V. SANDWICH.

home (pron. *jom).* s. m. Palabra ing. [de origen al. *heim,* casa propia]; significa el hogar, la casa, el domicilio; la vida íntima. Consiste el *home* más en los elementos morales y en las personas que lo constituyen, que en las cosas materiales, si bien que éstas tampoco deben faltar.

home made (pron. *jom med).* Frase ing. que quiere decir *hecho en casa;* es la fórmula comercial de las manufacturas nacionales inglesas.

home rule (pron. *jom-rull).* Palabras ing.=*gobierno en casa,* esto es, gobierno para sí, autonomía; es la divisa del programa político nacional y separatista del partido irlandés, que reclama para Irlanda un parlamento propio; HOME RULER, s. m. partidario del *home rule.*

homerismo s. m. Influencia de las obras de Homero en las literaturas de los diferentes pueblos; giro o locución homérica.

homme d'affaires (pron. *omdafer).* loc. fr. = *hombre de negocios,* en esp. se dice *agente de negocios;* también se emplea esta palabra para significar *encargado* de la administración de una casa importante.

homme de lettres (pron. *om deletr).* loc. fr. = *hombre de letras;* en esp. *literato;* pero con la diferencia de que *homme de lettres* puede significar también un escritorzuelo, mientras que la voz española *literato* indica una persona versada en literatura, poseedora de elegancia de estilo y copiosa doctrina.

homme de paille (pron. *om de pai).* loc. fr. que literalmente vale *hombre de paja;* significa el que presta su nombre en un negocio que en realidad es de otro. En esp. se dice *testaferro,* en it. *testa di legno,* en al. *strohman.*

homocentricidad s. f. [del gr. *homós,* parecido, y *kentron,* centro]. Propiedad concéntrica.

homocéntrico, ca adj. Dícese de las figuras o sólidos que tienen un mismo centro.

homocentro s. m. Centro común a dos o más figuras o sólidos.

homo est ánimal bipes sine pennis V. BÍPEDE IMPLUME.

homofonía s. f. [del gr. *homós,* parecido, y *phoné,* voz]. Calidad de lo que es homófono.

homo hómini lupus loc. lat.: *El hombre es un lobo para el hombre;* es una expresión pesimista en sumo grado y se formó del pensamiento de Plauto *(Asinaria,* II, 4, 88): *Lupus est homo hómini;* significa que el hombre se goza en hacer daño a sus semejantes. Fué sentencia del filósofo Tomás Hobbes, y, aunque de sentido muy distinto, recuerda el versículo bíblico: *maledictus homo qui confidit in hómine.*

homopétalo, la adj. [del gr. *homós,* parecido, y del esp. *pétalo*]. Aplícase a las flores de pétalos iguales.

homo sápiens voces latinas = *El hombre sabio;* así es como los biólogos y los naturalistas designan al hombre, pero dando a la palabra *sápiens* el sentido de *inteligente.*

¡homo sum! y el verso entero: HOMO SUM; HUMANI NÍHIL A ME ALIÉNUM PUTO = *Soy hombre y nada de lo que es humano es ajeno a mi persona;* pensamiento de Terencio que significa que la generalidad de los hombres están sujetos a los mismos vicios y defectos. También se usa para cohonestar las propias debilidades.

homúnculo s. m. Duendecillo.

hondar v. a. En Colombia, ahondar.

hondo adj. Aplícase al toro de

lidia, que tiene las costillas largas.

honni soit qui mal y pense (pron. *honi soá qui mal i pans),* loc. fr. que literalmente quiere decir: *vergüenza para el que piensa mal sobre ello;* es la divisa inscrita en la cinta azul que llevan los caballeros de la Orden de la Jarretera en la pierna izquierda. Esta Orden fué instituída por Eduardo III, en 1349. Según cuentan, tuvieron origen este mote y esta Orden de la manera siguiente: Bailando la condesa de Salisbury, amante de Eduardo III, con este monarca, se le cayó una jarretera (liga), y sonriéndose los cortesanos al ver que el rey se la recogía, éste los apostrofó diciendo: *Honni soit qui mal y pense.*

honores mútant mores loc. lat. = *Los honores cambian las costumbres;* con que se da a entender que quien ha llegado a grande altura suele olvidarse de sus principios.

honos álit artes Sentencia ciceroniana *(Tusculanas,* I, 2, 4). Literalmente: *El honor alimenta las artes;* con que se significa que los artistas estimulados y recompensados acrecientan sus esfuerzos.

honos hábet onus loc. lat. = *El honor tiene su peso;* con que se da a entender que toda alta dignidad tiene sus molestias.

hook (pron. *juk).* Palabra ing. del lenguaje del boxeo que alterna con la castellana *golpe de ángulo.* Es un golpe corto dado sólo con el empuje del busto al girar, y generalmente dirígese a las orejas, ojos, barbilla. Para que este golpe sea eficaz, el brazo debe tenerse medio tendido, el puño cerrado y con la palma vuelta hacia el pecho.

hoplita s. m. [del gr. *hoplitas;* de *hoplon,* arma]. Soldado griego armado excesivamente.

hoplomaquia s. f. [del gr. *hoplon,* arma, y *makhé,* combate]. Combate entre hoplitas.

hopping jhon Es un plato de legumbres americano: guisantes, arroz y pedacitos de tocino que se ponen a estofar en una cacerola.

hoquis *De hoquis,* en Méjico, de balde.

hordeáceo, cea adj. [del lat. *hórdeum,* cebada]. Relativo, perteneciente o semejante a la cebada.

hordeina s. f. Substancia sacada del almidón de cebada.

horero s. m. En Bolivia, saetilla o mano del reloj que señala las horas.

horizontale s. f. Palabra fr. y manera especial de indicar con voces decentes las del vicio elegante; con ella se hace alusión a una cortesana.

hormadoras s. f. pl. En Colombia, enaguas.

horqueta s. f. En Cuba, rama en forma de horquilla; en la Argentina, encrucijada; en Chile, rastro grande de madera.

horrarse v. r. En Colombia, devolverse los jugadores el dinero del juego; echarse a perder la cría del ganado.

horresco réferens loc. lat. = *Siento horror al referirlo;* hemistiquio del pasaje de la *Eneida* (II, 204), en que Eneas relata a Dido el fin de Troya, y al llegar a la muerte de Laocoonte exclama: *¡Horresco réferens!*

Usase casi siempre en sentido jocoso.

horrible dictu loc. lat. = *Cosa que causa horror de decir.*

hors d'œuvre s. m. (pron. *hordœvr).* Voz fr. que literalmente quiere decir: *fuera de la obra;* significa las viandas ligeras, encurtidos, aceitunas, sardinas, rábanos, mantequilla, etc., que se ponen en la mesa antes de los manjares que constituyen la verdadera comida. Su equivalente esp. es *entremés.*

hors ligne loc. fr. cuyo sentido literal es: *fuera de la línea;* con ella se da a entender lo excepcional de una cosa en su género. En esp. hay: *extraordinario, bellísimo,* etc.

hospiciante s. En Colombia, pobre que vive en hospicio.

hospitalización s. f. Acción y efecto de hospitalizar.

hospitalizar v. a. Admitir en un hospital.

hosquedad s. f. Aspereza, carácter intratable.

hospes, hostis loc. lat. = *El extranjero es un enemigo;* es una antigua máxima política y absurda que el progreso hizo caer en desuso.

hóspite insalutato loc. lat. = *Sin saludar al huésped;* significa entrar en algún sitio de repente y con familiaridad, sin llamar a la puerta; también úsase esta expresión por marcharse precipitadamente, sin despedirse.

hostigar v. a. En Chile, empalagar, causar hastío un manjar.

hótel garni loc. fr. Corresponde al español *casa de alquiler amueblada.*

hotelero, ra s. Persona que tiene un hotel o posada.

hoyar v. a. En Cuba, hacer hoyos para sembrar los cafetos.

H. P. Es la sigla del ing. *Horse power.* V. CABALLO DE VAPOR.

huecadal s. m. [de *hueco*]. Monte donde crecen tan sólo árboles altos, sin hierba, ni matas.

huecillo adj. En Chile, durazno seco o enjuto al sol.

huerfanato s. m. Asilo de huérfanos.

huero adj. En América, podrido.

huesillo s. m. En Chile, melocotón seco.

huevada s. f. En Chile, filo metálico muy abundante en mineral.

huevos *Huevos tibios,* en América los pasados por agua; en Colombia, *huevos pericos,* los que se fríen en sartén revolviéndolos para que no se unan como en la tortilla.

huevos en cocotte Cierta manera de preparar los huevos cuajándolos al horno en baño María. V. COCOTTE.

huevos al gratén V. GRATIN.

¡huiche! En Chile, ¡anda! ¡tate!

huincha s. f. En Chile, cinta; tira; *hacer huincha a uno,* darle una zurra.

huido adj. Dícese del toro de lidia que huye buscando la salida, queriendo evitar a toda costa la pelea.

humanismo s. m. Doctrina de los humanistas, o sea estudio de las letras griegas y latinas que empezó a desarrollarse con entusiasmo en los siglos XV y XVI y señaló el pasaje de la Edad Media a la moderna.

humar v. a. En la Argentina, poner al humo; en el Ecuador, fumar.

humatán s. m. En Cuba, ebrio, borracho.

humear v. a. En América, fumigar.

humillar v. a. Dícese del toro de lidia cuando baja la cabeza.

humour (pron. *jumoer).* s. m. Palabra ing. que significa *alegría,* y tiene su origen en la voz latina *húmor* = líquido; es el arte de unir la gracia con la ironía, lo alegre con lo triste; es una sátira aguda e ingeniosa, una manera de expresar las verdades sencillas disimuladamente, pero con un cierto matiz de ridículo.

humus s. m. Es voz lat. y significa *tierra;* es la tierra vegetal, la parte más fértil de la tierra, formada por descomposición de las materias orgánicas que cubren el suelo. *Humina* es lo substancial y esencial que se extrae del humus. En esp. se dice comúnmente *mantillo,* dejando la palabra *humus* para los hombres de ciencia.

hunter s. m. (pron. *joen-toer).* Voz ing. que quiere decir *cazador;* en los deportes se usa esta palabra por *caballo de obstáculos, perro de caza;* pero más empleadas todavía en el lenguaje del sport aristocrático, en que la lengua inglesa es reglamentaria, son las palabras: HUNTING-HORSE (pron. *joentin-jors),* caballo de caza; HUNTING-COAT (pron. *joentin-coot),* vestido de caza; HUNTING-BAG (pron. *joentin-baeg),* morral de los cazadores, etc.

huraco s. m. En América, horado, agujero. Es una palabra que tiene su origen en el antiguo esp. *furacar,* horadar, hacer agujeros; evidente es la vitalidad de esta voz por encontrarse en Colombia transformada en *hureque* en el mismo sentido.

hurguete s. m. En Chile, husmeador, el que va indagando con curiosidad.

hurguetear v. a. Indagar, escudriñar.

húsar Según la Real Academia española y los mejores etimologistas franceses, esta palabra proviene del húngaro *huszar,* pero mejor parece derivarse del eslavo, y significa *anserero.* En siglos anteriores fué el apodo que los húngaros daban a la caballería croata irregular, temibles ladrones, que solían saquear sobre todo a los labradores, robándoles sus animales y aves domésticas. La caballería ligera regular, que actualmente se designa con el nombre de *húsares,* tenía otro nombre, genuinamente húngaro, o sea el de *szaguldó* (los que van al galope). Estos detalles se conocen por una carta que el general Palfy dirigió al emperador Fernando I de Austria (siglo XVI). El soberano, en su calidad de rey de Hungría, dió las gracias al conde Palfy, por haberle reclutado dos regimiende *szaguldó,* o sea hombres aguerridos y honrados, y no húsares, o sea caballería croata compuesta de ladrones y pícaros de todo género. De esta carta resulta que no fueron los húngaros, sino los alemanes, los que equivocadamente emplearon la voz eslava «húsar», para designar la caballería ligera regular.

hyphenated Voz angloamerica-

na [de *hyphen,* guión]; con este apellido llaman en los Estados Unidos a los germanoamericanos. Esta palabra surgió a raíz de la guerra actual por haberse declarado germanófilos los americanos de origen alemán.

I

ibidem Adverbio latino de lugar; significa *allí mismo, en el mismo lugar;* empléase en las citas abreviado en *ib* o *ibid* para no repetir el título o el autor citado antes.

ibis, redibis loc. lat. = *Irás, volverás,* tomada de la contestación que dió el oráculo a un ciudadano romano que le consultaba sobre su suerte en la guerra. Fué la contestación: *Ibis redibis non morieris in bello* = irás volverás no morirás en guerra; ya se ve que según se ponga la coma antes o después de *non* el sentido es otro; úsase para indicar una contestación ambigua.

ibi vel ubi loc. lat. = *Aquí o en otro lugar;* pónenla algunos debajo de las señas de una carta cuando no están seguros de la dirección.

Ícaro (Vuelos de). Dícese de empresas vanas, de proyectos demasiado ambiciosos; esta locución tan antigua como sensata tiene su origen en el mito helénico, en donde se cuenta que Icaro, huyendo con Dédalos, su padre, del laberinto de Creta, con unas alas de cera, acercándose demasiado al sol, derritióse ésta, se despegaron las alas y él cayó al mar, mientras su padre, con suma prudencia, rasando la tierra, llegó salvo a su meta.

iceberg (pron. *ais-berk).* s. m. [del ing. *ice,* hielo, y del al. *berg,* montaña]. Son enormes masas de hielo flotantes en los mares hiperbóreos. Son muy peligrosos para los navegantes, y hace pocos años que el más formidable de los vapores ingleses, *Titanic,* chocando con un *iceberg* se hundió, salvándose muy pocos pasajeros.

icefield (pron. *ais-fild).* s. m. Voz ing. [de *ice,* hielo, y *field,* campo]: *campo de hielo;* bancos de hielo que se encuentran en los mares polares.

icneumón s. m. Además del sentido de *mangosta* (Acad.), es un insecto himenóptero de Europa.

icneumónidos s. m. pl. [del gr. *ikhneúmon,* icneumón, y *eídos,* forma]. Especie de insectos, cuyo tipo es el icneumón.

icón s. m. [del gr. *eikón,* imagencica]. Las imágenes de los

santos en las iglesias griega y rusa.

iconoclasia o **iconoclastia** s. [del gr. *eikón,* imagen, y *klaein,* romper]. Herejía de los iconoclastas.

iconógeno s. m. [del gr. *eikón,* imagen, y *gennan,* engendrar]. Revelador fotográfico muy apreciado.

iconólatra s. [del gr. *eikón,* imagen, y *latréuein,* adorar]. El o la que adoran imágenes.

iconolatría s. f. (V. ICONÓLATRA). Adoración de las imágenes.

iconólogo s. m. [del gr. *eikón,* imagen, y *logos,* ciencia]. Perito en iconología.

icosandria s. f. [del gr. *eikosi,* veinte, y *andrós,* macho]. Clase de plantas que tienen veinte o más estambres.

icosandro, dra adj. (V. ICOSANDRIA). Aplícase a las plantas que tienen veinte o más estambres.

ictiocola s. f. [del gr. *iktys,* pez, y del esp. *cola*]. Cola de pescado, gelatina casi pura que se hace con la vejiga natatoria de los esturiones.

ictofagia s. f. [del gr. *iktys,* pez, y *phagein,* comer]. Hábito de alimentarse de pescados.

ictioideo, dea adj. [del gr. *iktys,* pez, y *eidos,* forma]. Que tiene la forma de pez.

ictiol s. m. Llámase así un medicamento empleado contra las enfermedades de la piel e interiormente contra los reumatismos.

ictiolito s. m. [del gr. *iktys,* pez, y *lithos,* piedra]. Pez fósil o piedra que lleva la impronta de un pez.

ictiólogo s. m. [del gr. *iktys,* pez, y *logos,* ciencia]. Profesor de ictiología.

ictosaurio s. m. [del gr. *iktys,* pez, y *saúros,* lagarto]. Reptil fósil que se parece en parte a los peces y en parte a los lagartos. Son los reptiles gigantescos de la época secundaria.

ictiosis s. f. [del gr. *iktys,* pez]. Enfermedad de la piel, caracterizada por un engrosamiento de la epidermis que se exfolia en forma de escamas.

ichintal s. m. En Guatemala, la raíz de la chayotera; *Echar el ichintal,* ponerse gordo.

ichu s. m. Planta gramínea de los Andes.

idealización s. f. Acción y efecto de idealizar; la cosa idealizada.

ideático, ca adj. En América, que tiene ideas extravagantes.

idem per idem loc. lat. = *Lo mismo por lo mismo, ello por ello;* indica la definición viciosa de una cosa por la misma cosa; que lo mismo es una cosa que otra; en esp. se dice *es igual.*

idem velle atque idem nolle ea démum firma amicitia est loc. lat. tomada de Salustio *(Catilina,* XX, 4) = *Querer o no querer las mismas cosas, constituye la verdadera amistad.* ¡Concisa y precisa definición de la amistad!

identificación s. f. Acción y efecto de identificar o identificarse.

ideografía s. f. [del gr. *idea,* y *graphein,* escribir]. Expresión del pensamiento por imágenes, figuras o símbolos.

ideograma s. m. [del gr. *idea,* y *gramma,* letra]. Es la ima-

gen o la figura que expresa un pensamiento o una idea; por ejemplo, la pintura de un perro para expresar la fidelidad.

id est loc. lat. = *esto es;* escríbese abreviadamente i. e.

idiomáticamente adv. De un modo idiomático.

idiomuscular adj. [del gr. *ídios,* propio, y de *muscular*]. Aplícase a las contracciones musculares, y son aquellos abultamientos locales que se presentan en el sitio donde se ha percutido el músculo; no tienen signos característicos.

idiosincrasia s. f. [del gr. *ídios,* propio, especial, y *sy'nkrasía,* temperamento]. Además del sentido que le da la Academia significa una exagerada repulsión hacia los olores y sabores agradables.

idiótico, ca adj. [del gr. *ídios,* especial]. Aplícase a los idiomas abundantes en idiotismos.

ido, da adj. En América, dícese de las personas que hablan u obran sin darse cuenta de lo que pasa a su alrededor.

id, quod nóstrum est, sine facto nostro ad álium non transferri pótest Clásica y admirable sentencia del jurisconsulto romano Sexto Pomponio en defensa de las garantías de la propiedad honradamente adquirida, y que por desgracia en nuestros tiempos y en ciertos casos se olvida. Literalmente traducida suena: *Lo que es nuestro no puede transferirse a otro sino por acto nuestro.*

Iglesias (Ignacio). Dramaturgo catalán, autor de *Els Vells,* etc. Contemporáneo.

Iglesias (Pablo). Jefe del partido socialista español. Contemporáneo.

Iglesias (Miguel). Presidente de la República peruana en 1883. [1822-1901].

Iglesias (Rafael). Estadista costarricense. Fué presidente de la República de 1894 a 1902.

ignacia s. f. Planta de la familia de las longaniáceas, cuyas semillas constituyen un medicamento muy peligroso por ser su principio activo la estricnina. Reemplaza en ciertos casos a la nuez vómica, cuya acción es la misma.

ignícola adj. y s. [del lat. *ignis,* fuego, y *cólere,* adorar]. Que adora el fuego.

ignifugar v. a. [del lat. *ignis,* fuego, y *fugare,* ahuyentar]. Volver no inflamable un combustible por medio de una preparación química.

ignífugo adj. (V. Ignifugar). Que tiene la propiedad de convertir en no inflamables los objetos combustibles.

ignis ardens Denominación latina dada a Pío X, sucesor del Papa León XIII, según la profecía de San Malaquías, arzobispo de Armagh (Irlanda), y significa *fuego ardiente.*

ignorábimus Palabra lat. = *ignoraremos;* expresión del filósofo positivista Duboys, con que da a entender: es inaccesible al entendimiento humano toda noción de lo absoluto, y la ciencia queda reducida al conocimiento de los fenómenos, detrás los que se halla una incógnita envuelta en tinieblas que nunca esclarecerá la mente de los hombres.

ignorable adj. Que puede o debe ignorarse.

ignorantismo s. m. [de *ignorante*]. Sistema que quiere propalar la ignorancia y que conduce al servilismo de los pueblos; IGNORANTISTA, s. partidario del ignorantismo.

ignoti nulla cupido loc. lat. tomada de Ovidio. = *No se desea lo que no se conoce;* que da a entender que uno no puede desear cosas de que no tiene conocimiento alguno.

ileocecal adj. [del lat. *íleum,* íleon, y del esp. *cecal*]. Perteneciente al íleon y al intestino ciego.

il faut que jeunesse se passe loc. fr. que equivale al esp.: *hay que ser indulgente con los jóvenes.*

illico et immediate loc. lat. = *En el lugar mismo y en seguida;* con que se quiere decir *inmediatamente.*

ilote s. m. En Costa Rica, mazorca de maíz.

iluminable adj. Que puede iluminarse.

ilusionado, da adj. Engañado.

ilusionar v. a. Causar ilusiones; ILUSIONARSE, v. r. alucinarse.

imanato s. m. Dignidad de imán.

imborrable adj. Que no se puede borrar con facilidad, indeleble.

imbricación s. f. Estado de las hojas semillas que están sobrepuestas unas a otras como las tejas o escamas.

imbroglio (pron. *imbrollo).* Palabra it. [formada de *im,* en, y *broglio,* riña]; significa embrollo, confusión, desorden, y se aplica especialmente a las piezas de teatro, cuya intriga es muy complicada.

imbunche s. m. En Chile, perjuicio, maleficio; fig. embrollo, confusión.

imilla s. f. En Bolivia, criada, moza.

impacto s. m. En el lenguaje del tiro llámase así al punto en que el proyectil toca al blanco.

impaludismo s. m. Conjunto de fenómenos morbosos producidos en las regiones pantanosas, cuyo principal carácter es la fiebre intermitente.

impanación s. f. [del lat. *im* por *in,* en, y *panis,* pan]. Doctrina de los luteranos que creen en la presencia simultánea en la Eucaristía del pan y del cuerpo de Jesucristo.

imparidad s. f. [del lat. *impéritas*]. Falta de paridad; calidad de lo impar.

imparisílabo, ba adj. [de *im* por *in,* negativo, y *parisílabo*]. Dícese de los nombres latinos y griegos que tienen una sílaba más en el genitivo.

impasiblemente adv. Con impasibilidad.

impensa s. f. [del lat. *impensa,* gasto]. En Colombia, gasto en general.

imperceptibilidad s. f. Calidad de lo imperceptible.

imperecible adj. Es un neologismo y no un galicismo que no suena muy bien; tenemos en esp. *imperecedero,* que tiene más fuerza y es más adaptado al genio de la lengua castellana.

imperfectibilidad s. f. Carácter de los seres imperfectibles.

imperfectible adj. Que no puede perfeccionarse.

imperforado, da adj. Dícese de un defecto o vicio orgánico en que el órgano que por natu-

raleza debía estar perforado está ocluído o cerrado y no puede ejercer sus funciones.

imperialismo s. m. Sistema de gobierno imperial; tendencia y ambición de constituir un imperio. El imperialismo es hoy el móvil de la política de algunos pueblos venturosos, ricos y fuertes, que propenden a adquirir supremacías y dominios directos con el fin de eliminar el concurso de las otras naciones.

imperialista s. Partidario del imperio y del imperialismo.

imperiosidad s. f. Mandamiento altanero y orgulloso.

impermeabilizar v. a. Hacer impermeable una cosa; IMPERMEABILIZACIÓN, s. f. acción y efecto de impermeabilizar.

impermutabilidad s. f. Calidad de lo que es impermutable.

impersonalidad s. f. Calidad de lo que no tiene personalidad.

impertinente s. m. Binóculo plegable de señora con mango largo. V. FACE-À-MAIN.

imperturbablemente adv. Con calma y serenidad.

implacabilidad s. f. Insensibilidad, severidad excesiva, dureza de ánimo.

implicancia s. f. [de *implicar*]. En América, incompetencia de un juez implicado personalmente en el asunto que ha de juzgar.

implorable adj. Que puede implorarse.

impluvio s. m. [del lat. *implúvium* de *in,* en, y *plúere,* llover]. Cisterna en medio del atrio de las casas romanas, que servía de depósito para las aguas llovedizas.

impolarizable adj. [de *im* por *in,* negativo, y *polarizar*]. Que no puede polarizarse.

imponderabilidad s. f. Calidad de lo que es imponderable.

importador, ra adj. y s. Que hace el comercio de importación.

importantizarse v. r. En América, darse importancia.

imposible adj. En América, baldado, enclenque; en Chile, asqueroso.

impositor s. m. En tipografía, el que hace la imposición de las planas.

impotencia s. f. [del lat. *impotentia*]. Ineptitud en un hombre o una mujer para ciertas relaciones. Puede ir o no acompañada de esterilidad.

impracticabilidad s. f. Calidad de lo que es impracticable.

imprecisión s. f. Falta de precisión, exactitud o puntualidad.

impregnable adj. Que puede ser impregnado.

impremeditado, da adj. Que no ha sido premeditado.

impresario s. m. Voz it. [de *impresa,* empresa]: el que dirige una empresa teatral.

imprescriptibilidad s. f. Calidad de lo que es imprescriptible.

impresionabilidad s. f. Calidad de personas impresionables.

impresionismo s. m. Forma especial de escribir, describir o pintar que tiende a dar la impresión del movimiento y del color de los objetos tal como la ha sentido uno, sin expresar los pormenores.

impresionista s. m. Partidario

del impresionismo; adj. relativo al impresionismo.

imprimátur s. m. Palabra lat. =*imprímase*; permiso de imprimir una obra; es una fórmula eclesiástica.

imprimible adj. Que puede ser impreso.

improbación s. f. [del lat. *improbatio,* de *improbare,* desaprobar]. Desaprobación, reprobación.

improbidad s. f. [del lat. *impróbitas,* de *improbus,* ímprobo]. Falta de probidad.

improductivamente adv. De un modo improductivo.

improductividad s. f. Estado de lo que no es productivo.

impronunciable adj. Que no puede pronunciarse.

imputrescibilidad s. f. Calidad de una cosa imputrescible.

imputrescible adj. [de *in* negativo, y del lat. *putréscere,* pudrirse]. Que no puede pudrirse.

inabrogable adj. Que no puede ser abrogado.

inacabado, da adj. Que no está acabado.

inactividad s. f. Ociosidad, falta de actividad.

inalienabilidad s. f. Estado de una cosa inalienable.

inamisibilidad s. f. [de *inamisible,* y éste del lat. *inamissíbilis,* de *in* negativo y de *amissum,* supino de *amittere,* perder]. Calidad de lo que es inamisible.

inanidad s. f. Es un neologismo, pero no un galicismo como opinan otros, por tener su origen en el lat. clásico *inánitas inanitatis,* de *inanis,* inane; vanidad, inutilidad.

inapto, ta adj. Que falta de aptitud.

inarticulable adj. Que no puede ser articulado.

inasimilable adj. Que no es susceptible de asimilación.

inasistencia s. f. Falta de asistencia.

in bocca chiusa non entrò mai mosca loc. it. que corresponde a la esp.: *en boca cerrada no entran moscas;* con que se quiere decir cuan útil es callar.

in cauda venénum loc. lat. = *En la cola está el veneno;* expresión tomada de la creencia de que en la cola de algunos animales, como el escorpión, etc., se halla la violencia del veneno; úsase en sentido figurado significando que en las últimas palabras de un discurso, carta, etc., aunque éstos principien suave y benignamente, se halla contenida la malicia o violencia.

incivilizable adj. Que no es susceptible de civilización.

inclasificable adj. Que no puede clasificarse.

incoagulable adj. Que no puede coagularse.

incoercibilidad s. f. Estado o calidad de lo que es incoercible.

incombustibilidad s. f. Calidad de incombustible.

income-tax s. m. (pron. *inkeumtax).* Palabra ing.=*tasa sobre las rentas;* impuesto inglés y también de América del Norte, sobre rentas, emolumentos, beneficios, etc., cuando pasen de cierta suma.

incomible adj. Que no se puede comer.

inconmovible adj. Que no puede conmoverse.

inconocible adj. Que no puede ser conocido; en América, desconocido.
incontestablemente adv. De una manera incontestable.
incrementar v. a. Acrecentar, acrecer, aumentar.
incurabilidad s. f. Estado de lo que es incurable.
indaye s. m. En Río de la Plata, gavilán doméstico.
indefectibilidad s. f. Calidad de lo que no puede dejar de ser.
indehiscencia f. Calidad de los granos y frutos que no se abren naturalmente.
indeterminismo s. m. [de *in,* negativo, y *determinar*]. Sistema que no admite la influencia irresistible de los motivos.
indeterminista s. Partidario del sistema del indeterminismo.
indigeneidad f. Calidad de indígena.
indigotina s. f. Principio colorante que se saca del índigo.
indiófilo, la adj. y s. [de *indio,* y del gr. *phílos,* amigo]. Amigo de los indios.
indoloro, ra adj. [de *in,* negativo, y *dolor*]. Sin dolor.
indostani s. m. Lengua derivada del sánscrito, mezclada con árabe y persa, que se habla en el Indostán.
indulgenciar v. a. Remitir la Iglesia las penas debidas por los pecados.
indultarse v. r. En Bolivia, entremeterse, mezclarse, introducirse en lo que no le incumbe o no es de su inspección.
industrialismo s. m. Sistema en que se considera la industria como el eje de las sociedades políticas; poder de la industria; preponderancia del mundo industrial.
industrializarse v. r. Transformarse en industria.
inejecutable adj. Que no es ejecutable.
ineluctablemente adv. De un modo ineluctable.
inexplosible adj. Que no puede hacer explosión.
inferiormente adv. Con inferioridad respecto de otra cosa.
infiernillo s. m. Aparato de hoja de lata con lamparilla de alcohol para calentar agua y hacer cocimientos.
infiernito m. En Cuba, luz de Bengala que despide claridad de color blanco.
infighting (pron. *infaitiñ).* Palabra ing. usada en el boxeo; es el cuerpo a cuerpo, o sea el momento en que los adversarios están tan cerca el uno del otro, que no pueden dirigirse mutuamente golpes directos. Etimología: *in,* en, y *fighting,* combate.
infirmación s. f. Invalidación, anulación.
inflamabilidad s. f. Calidad de inflamarse fácilmente.
influenciar v. a. [del lat. *inflúere,* correr dentro, derramarse dentro]. Cierto que es palabra derivada del latín por haber dicho Séneca: *fortuna influens;* pero el nuevo sentido de este feo neologismo que nos viene del francés y que equivale a *influir,* debe evitarse cuidadosamente.
inhumano, na adj. En Chile, muy sucio.
inmanencia s. f. [del lat. *immanere,* permanecer en]. Calidad de lo que es inherente a algún ser o va unido de un modo inseparable a su esencia.

inmirable adj. En Chile, inmundo, asqueroso.
inmovilización s. f. Acción y efecto de inmovilizar (VÉASE).
inmovilizar v. a. Hacer inmóvil o estacionario; imposibilitar el movimiento.
inmunizador, ra adj. Que inmuniza, que preserva el organismo de ciertas enfermedades mediante la inoculación.
inmunizar v. a. Hacer que un individuo no pueda contraer una enfermedad a consecuencia de haber sido vacunado.
innegociable adj. No negociable, no comerciable.
innocuidad s. f. [*de innocuo*]. Calidad de una cosa innocua.
inoculable adj. Que puede o debe inocularse.
inoficioso, sa adj. En América, inútil, sin provecho.
inoperable adj. Que no puede ser operado.
in pártibus infidélium Expresión elíptica que completada suena: EPISCOPUS IN PARTIBUS INFIDELIUM = *Obispo en los países ocupados por los infieles;* aplícase a los obispos que no tienen diócesis. Es un título puramente honorífico.
in péctore loc. lat. = *En el pecho;* dícese de nombramientos, elecciones, candidaturas, cuyas proclamaciones se reservan para una época ulterior. Esta expresión tiene su origen en una fórmula canónica relativa a las elecciones de los cardenales.
in promptu loc. lat. = *De pronto;* aplícase a los discursos, a las resoluciones, y en general, a las cosas que se hacen en el acto o improvisadamente.
in puris naturálibus loc. lat. = *En estado puramente natural;* significa *en cueros, desnudo.* Por corrupción se acostumbra decir familiarmente *in púribus;* también se dice en el mismo sentido *in naturálibus.*
inquilino s. m. En Chile, labrador que vive en una finca rústica, donde se le da un pedazo de tierra que explota en beneficio propio, con obligación a prestar ciertos trabajos en provecho del propietario.
inquilinaje s. m. En Chile, conjunto de inquilinos (VÉASE).
in sacris loc. lat. que significa *en las cosas sagradas.*
insalubremente adv. De un modo malsano.
insalutato hóspite V. HÓSPITE INSALUTATO.
insaturable adj. Que no se puede saturar.
inscriptible adj. Que puede inscribirse.
insectología s. f. [del lat. *inséctum,* insecto, y *logos,* tratado]. Parte de la historia natural que trata de los insectos.
inseguridad s. f. Falta de seguridad.
insensibilizador s. m. Agente medicinal que produce la insensibilidad; aparato destinado a provocar la anestesia de la piel.
insensibilizar v. a. Producir o causar la insensibilidad; anestesiar.
insociablemente adv. De un modo insociable.
in sólidum loc. lat. = *En total;* aplícase a las obligaciones que deben cumplir por entero una o más personas que con otra u otras las contrajeron.
insospechable adj. Que no se puede sospechar.

instantánea s. f. Fotografía obtenida instantáneamente, o sea en un instante, sin sesión ni otros preparativos; llámase así también la máquina para esta clase de fotagrafías.

insubsanable adj. Que no puede subsanarse.

insularidad s. f. Carácter de lo que constituye una isla.

insumiso, sa adj. No sumiso, rebelde.

insurreccional adj. Relativo o perteneciente a la insurrección.

intangibilidad s. f. Calidad de lo que es intangible.

integrable adj. Que debe o puede integrarse.

intelligenti pauca loc. lat. a la que corresponden los refranes españoles: *A buen entendedor, breve hablador; al buen entendedor, pocas palabras.*

in tenui lábor, at tenuis non gloria loc. lat. equivalente a: *en la pequeñez de la obra estriba la dificultad, pero también hay en ella una gloria no pequeña;* que da a entender que el más humilde trabajo cuesta fatiga.

interastral adj. [del lat. *ínter,* entre, y del esp. *astral*]. Aplícase al espacio que hay entre dos o más astros.

intercontinental adj. [del lat. *ínter,* entre, y del esp. *continental*]. Que tiene lugar o se verifica entre los continentes.

interinato s. m. [del lat. *ínterim,* entretanto]. El cargo que uno ejerce como interino y el tiempo que está en función.

intermuscular adj. [del lat. *ínter,* entre, y del esp. *muscular*]. Entre los músculos.

internacionalidad s. f. Carácter de lo que es internacional.

internacionalismo s. m. Nombre dado a las asociaciones de obreros de varias naciones con un fin socialista y revolucionario.

internacionalista s. m. Partidario del internacionalismo; hoy llámanse *socialistas.*

internado s. m. Neologismo derivado de la palabra fr. *internat,* que significa *colegio de internos.*

interoceánico, ca adj. Que se halla entre los océanos.

interóseo, sea adj. [del lat. *ínter,* entre, y del esp. *óseo*]. Situado entre los huesos.

interpretable adj. Que se puede interpretar.

intersticial adj. [de *intersticio*]. Que está situado entre los intersticios.

intertrigo s. m. [del lat. *ínter,* entre, y *térere,* frotar]. Enfermedad de la piel que se localiza en los puntos en que se rozan una con otra dos partes de la misma.

interversión s. f. [del lat. *interversio*]. Alteración o trastorno del orden de las cosas.

intervertir v. n. [del lat. *intervértere,* de *ínter,* entre, y *vértere,* voltear]. Alterar o trastornar las cosas o el orden de ellas.

interview (pron. *inteur-viu*). Palabra inglesa que significa *abocamiento, entrevista, interloquio;* úsase en el lenguaje periodístico y es el coloquio de un periodista con una persona célebre o que tiene en la actualidad fija en la atención del público, con objeto de interrogarla acerca de sus ideas, opiniones, etc.

interviewer v. a. (pron. *inteu-*

riuver]. Palabra ing. pero de origen lat. o sea de *intervisere;* significa *pedir a uno su opinión*. Emplean los periodistas hasta el híbrido verbo *interviewar*, conjugándolo como si fuera un verbo regular español.

inula f. [del lat. *inula*]. Enula, helenio, planta de la familia de las compuestas cuya raíz amarga y arómatica se usa en medicina.

inulina f. Especie de almidón que se saca de la raíz del ínula.

inverna s. f. En el Perú, estación de invierno del ganado.

invernada s. f. En Río de la Plata, estación de engorde del ganado.

inversor s. m. Aparato que sirve para cambiar la dirección de una corriente eléctrica.

in vino véritas loc. lat. = *En el vino está la verdad;* sentencia antiquísima y vulgar. En Teócrito *(Idilios,* XXIX, 1) se halla: *oínos o phile paí, légetai kaí aládea;* significa que el beber mucho vino produce cierta expansión y hace decir cosas, aunque verdaderas, que en estado de templanza habríanse callado.

invitador, ra s. Convidador.

invulnerabilidad s. f. Calidad de lo que es invulnerable.

iones s. m. pl. [del gr. *ion,* participio de *ienai,* andar]. Cada uno de los grupos atómicos cargados de electricidad, en que se descomponen las moléculas de los líquidos sometidos a la acción electrolítica de una corriente eléctrica continua.

iotacismo s. m. Empleo exagerado del sonido *i* en una lengua.

ipse dixit Durante toda la Edad Media Aristóteles fué el oráculo de los filósofos, por creer éstos que el amigo de Alejandro Magno y fundador de la escuela peripatética ha llegado a alcanzar los límites máximos de la sabiduría humana. Por consiguiente, muchos consideraban como criterio muy seguro de la verdad de una doctrina el estar contenida en las obras de Aristóteles: *ipse dixit,* él lo dijo. Pero hoy significa casi: *hablar por boca de ganso*.

iraca s. f. Cierta palma colombiana con que se tejen sombreros.

ir a Canosa Locución popular que todavía se usa y que significa humillarse ante el Papa. Trae origen de la llegada de Enrique IV, emperador de Alemania, al castillo de Canosa (burgo de Italia en la Emilia), donde se sometió al Papa Gregorio VII (1077). Célebre es la frase de Bismarck en mayo de 1872, exclamando: *Nach Canossa gehen wir nicht* = no vamos a Canosa, esto es, no haremos acto de humillación.

iradé s. m. Voz árabe que significa *quiero;* así se llaman los decretos del gran sultán de Constantinopla.

ire ad Patrem loc. lat. = *Ir al Padre;* expresión tomada del Evangelio y que familiarmente quiere decir *morir*.

iridectomía s. f. [del gr. *iris,* iris, *ek,* fuera, y *temnein,* cortar]. Excisión de una parte del iris para crear una pupila artificial con el fin de facilitar otra operación.

Irigoyen (Hipólito). Elegido

presidente de la República Argentina, 1916. Llega al poder con un programa que se refiere principalmente a la protección y al desarrollo de la agricultura y de la ganadería, que constituyen la riqueza del país.

irisación s. f. [de *iris*]. Propiedad de algunos minerales de presentar en su superficie los colores del arco iris.

irisado, da adj. Que presenta en su superficie los colores del arco iris.

iritis s. f. Enfermedad del iris.

irreal adj. Que no es real, que carece de realidad.

irredentismo s. m. Palabra it. [de *in,* negativo, y *redento,* part. pas. de *redimere,* rescatar]: partido político que tiene por fin rescatar las tierras italianas, especialmente las sujetas a Austria.

irredentista s. m. Partidario del irredentismo.

irrefrangible adj. Que no es capaz de refracción.

Isabel II (María Luisa). Reinó en España de 1843 a 1868, año en que fué destronada por un complot militar. Se refugió en Francia, donde murió en 1904. La Orden de Isabel II fué creada en 1833 por su padre Fernando VII y es una cinta de color azul celeste.

isangas s. f. pl. En la Argentina, cestas para acarrear mercancías a lomo de bestias; en el Perú, nasas.

iscuria s. f. [del gr. *iskhouría,* de *iskhein,* retener, y *ouron,* orina]. Retención de la orina.

isidro s. m. En Madrid, rústico, tosco; macho de carga.

isocromático, ca adj. [del gr. *isos,* igual, y *khroma,* color]. Aplícase a los cuerpos de colores iguales.

isodinámico, ca adj. [del gr. *isos,* igual, y del esp. *dinámico*]. Que tiene fuerza igual.

isoédrico, ca adj. [del gr. *isos,* igual, y *hedra,* cara]. Aplícase a los cuerpos cristalizados de caras iguales.

isométrico, ca adj. [del gr. *isos,* igual, y *metron,* medida]. Aplícase a los cuerpos de dimensiones iguales.

isópodo, da adj. [del gr. *isos,* igual, y *pous, podos,* pie]. En zoología dícese de los animales de patas iguales.

isquiático, ca adj. Relativo o perteneciente al isquión.

itabo s. m. En Cuba, terreno pantanoso.

itacate s. m. En Méjico, provisiones de viaje.

italianizar v. a. Dar forma italiana a un vocablo de otro idioma; v. n. tomar las costumbres italianas.

ixoda s. m. [del gr. *ixodes,* pegajoso]. Especie de insecto pequeño que vive parásito sobre ciertos animales, chupándoles la sangre y aumentando notablemente de volumen hasta hacerse casi esférico.

izquierda (La). Conjunto de diputados o senadores que en una asamblea legislativa ocupan el lado izquierdo del presidente; es el partido de ideas avanzadas (radical, progresista, republicano, socialista).

J

ja (pron. *ya)*. Adverbio afirmativo al.; en esp. *sí;* en it. *sì;* en fr. *oui;* en ing. *yes;* en port. *sim.*

jaba s. f. En Cuba, espuerta de juncos; fig. DESATAR LA JABA, quitarse la rusticidad; IRSE CON LA JABA, ir mendigando; en América, cajón enrejado para transportar cristalería.

jabear v. n. En Guatemala, hurtar con astucia.

jabonero adj. Aplícase al toro de lidia cuya piel es de un blanco sucio y tira a un color amarillento.

jabot s. m. Palabra fr. usada algunas veces en el lenguaje de la moda; significa *guirindola, chorrera, pechera:* de encajes.

jacalón s. m. En Méjico, sitio cubierto rústicamente.

jacaré s. m. En América, especie de cocodrilo pequeño.

j'accuse! (pron. *ja-küz).* = *Acuso;* es el título de la famosa carta de Emilio Zola a Félix Faure, presidente de la República, después de la absolución de Esterhazi (proceso Dreyfus), publicada en la *Aurore,* diario parisiense, el 13 de enero de 1898.

jaconta s. f. En Bolivia, cierto manjar carnavalesco.

jacta álea est V. ALEA JACTA EST.

jacú s. m. En Bolivia, especie de mandioca con que se hace pan.

jachi s. m. En Bolivia, salvado, cáscara de grano.

jäger s. m. (pron. *iaéguer).* Voz al. que significa *cazador;* soldado de tropas ligeras.

Jagow (VON). Ministro de Estado alemán; tiene 52 años. Ingresó en la carrera diplomática en 1895, y es considerado como el más competente de los diplomáticos alemanes.

jagüel s. m. En la Argentina, manantial o pozo que suele hallarse en los desiertos; en el Perú se dice *jagüey.*

jajá s. m. En la Argentina, especie de cigüeña; en Colombia se llama *aruco.*

jal s. m. En Méjico, piedra pómez.

jalar v. a. En Costa Rica, coquetear, enamorar por mera vanidad y con medios estudiados; JALARSE, v. r. en América, irse con presteza y disimulo; en Colombia, emborracharse.

jalatocle s. m. En Méjico, arena que queda después de una creciente impetuosa de un río.

jalca s. f. En el Perú, altura en la cordillera.

jalear v. a. En el lenguaje periodístico, relatar con estruendo: *noticia jaleada por los pe-*

riódicos de la mañana; en Chile, disgustar, enfadar, molestar.

jalón s. m. En América, estirón; en Méjico, trago.

jalonar v. a. Plantar jalones para fijar la dirección de un camino.

jamaica s. f. En Méjico, celebración de una venta de caridad cuyo producto está destinado a un fin especial.

jámparo s. m. En Colombia, especie de embarcación.

jam próximus árdet Ucalegón loc. lat.=*Ya arde la casa cercana de Ucalegonte;* hemistiquio tomado de Virgilio, *Eneida,* canto II, donde Eneas describe el incendio de Troya; se usa algunas veces aludiendo a un peligro próximo.

jangua s. f. Especie de embarcación pequeña y armada.

jano s. m. En heráldica, cabeza con dos caras opuestas.

jaqué s. m. En Méjico, prenda de vestir para hombres.

jaquette (pron. *dsaket).* Palabra fr. que en el lenguaje de la moda significa prenda de vestir con faldones; para indicar lo que nosotros llamamos chaqueta, se dice en fr. *veston.*

jarana s. f. En Cuba, broma, burla; en Honduras, deuda; en Guatemala, ardid engañoso.

jaranista adj. En América, bullicioso, ruidoso, estrepitoso.

jaripeo s. m. En Bolivia, acción de montar a caballo de un toro.

jarretera (ORDEN DE LA). Véase HONNI SOIT QUI MAL Y PENSE.

jatata s. f. En Bolivia, palma real y su fruto.

jegüite s. m. En Méjico, malas hierbas de una sementera.

jején s. m. En América, broma, acéfalo que se introduce en las maderas de los barcos y las destruye; mosquito.

jenny (pron. *yeni).* s. f. Del nombre propio inglés Jenny, máquina de hilar el algodón.

jerifazgo s. m. Dignidad de jerife.

jericoplear v. a. En Guatemala, disgustar, enfadar, molestar.

jeringuear v. a. En América, molestar, enfadar.

jeringuero s. m. En el Perú, barchilón, enfermero.

jerjén s. m. En Chile, mosquito.

jersey s. f. Tejido elástico que se ajusta muy cerrado al cuerpo; prenda hecha con este tejido.

jetazo s. m. En Aragón, golpe dado en la cara con el puño.

jeter la poudre aux yeux (pron. *jeté la pudr oziö).* loc. fr. que literalmente quiere decir: *lanzar polvo a los ojos;* metafóricamente significa alucinar con falsas razones.

jetón, na adj. En América, que tiene boca saliente y fea.

jettatore s. m. Palabra it. (pron. *yet-tatore);* significa a una persona que con su presencia o con sus palabras — como algunos creen — ejerce mala influencia sobre los que la rodean.

jettatura s. f. (pron. *yet-ta-tura).* Palabra it. que quiere decir *mal hechizo, mala sombra.* Es una superticiosa creencia que la malignidad o la ignorancia humana explota para hacer inocentes víctimas.

jeux des mots (pron. *dyö de mo).* loc. fr. que literalmente quiere decir *juego de palabras,*

y equivale al esp. *retruécano,* con la diferencia que la inversión de palabras consiste principalmente en la pronunciación, pues en ella, aunque sean las palabras distintas, se pronuncian del mismo modo, v. g. AU PUIT SANS VIN y AU PUISSANT VIN; ambas frases se pronuncian: *o püissan ven,* mas el primero quiere decir *al pozo sin vino* y el segundo *al vino generoso.* La lengua francesa es la sola que se presta fácilmente a esta clase de juegos, y esto a causa del carácter especial de su pronunciación, debido a la semejanza fonética de locuciones ambiguas; en las muestras de las tiendas se encuentran muchos de estos motes.

jibe s. m. En Cuba, cedazo tupido para cerner.

jigra s. f. En Colombia, saco de fibra de pita; dícese también *jíquera.*

jigüera s. f. En Cuba, taza, vaso, etc., hecho con una especie de calabaza.

jinetear v. n. En Méjico, domar los caballos salvajes y también cabalgar en un toro; en Colombia, andar a caballo.

Jiménez Aranda (JOSÉ). Distinguido pintor español; muy preciosas son sus ilustraciones populares del Quijote; murió en Sevilla en 1903.

Jiménez (RICARDO). Estadista costarricense y presidente de la República desde 1910.

jingo (pron. *yingo).* s. m. Nombre dado en Inglaterra y en los Estados Unidos a los que alardean excesiva e inoportunamente de patriotismo. Tiene su origen esta palabra en una exclamación de los soldados: *¡by jingo!* = ¡por Dios! En esp.: *patriotero.*

jingoismo s. m. Alarde propio del *jingo* (VÉASE). En esp. *patriotería.*

jiote s. m. En América, enfermedad de la piel que tiene por carácter la descamación; JIOTOSO, SA, adj. que tiene esta enfermedad; PALO JIOTE, terebinto.

jipar v. n. En América, respirar con dificultad y fatiga por el cansancio.

jipato adj. En América, histérico; en Cuba, harto de comer.

jirimiquear v. n. En Méjico, jimotear.

jockey (pron. *dyoki).* Palabra inglesa que tiene su origen en el nombre propio inglés *Jack,* Juan; es el jinete cuyo oficio es montar los caballos en las carreras. Esta voz se ha generalizado en casi todos los países donde se celebran carreras. El jockey es tan apreciado en el mundo del sport hípico cuanto lo es el torero entre los aficionados a tauromaquia.

jocoque s. m. En Méjico, cierto manjar preparado con nata agria.

jocoyote s. m. En Méjico, el hijo menor y más querido de sus padres.

Joffre General que desde los primeros momentos de la guerra actual fué nombrado generalísimo de los ejércitos de Francia; es modelo de previsión, de energía, de perseverancia, de sangre fría y de serenidad; cualidades todas que le acreditan de expertísimo soldado. Fué substituído el 13 de diciembre de 1916 por el general Nivelle (VÉASE). Más

tarde fué nombrado mariscal. Joffre es entonces el primer mariscal de Francia después de Mac Mahon. Es, además, un gran matemático, y ha demostrado que sabe economizar las vidas de los que combaten a sus órdenes. Nació en 1852, e ingresó en el ejército a los diez y ocho años, tomando parte en la guerra del 70 como segundo teniente.

johannisberg Vino del Rhin muy renombrado.

John Bull (pron. *yon bul)*. Apodo colectivo que se suele dar al pueblo inglés. Literalmente significa *Juan el toro,* y caracteriza la pesantez y terquedad de los ingleses.

jonathan = *El hermano;* nombre simbólico del pueblo de los Estados Unidos.

Jonesco Take Estadista y patriota rumano; partidario de la intervención rumana en la guerra europea actual, lo que logró en 1916, en que se puso Rumanía al lado de Rusia y sus aliados.

jonja s. f. En Chile, burla.

jonuco s. m. En Méjico, lugar de descombro debajo de las escaleras de una casa.

jora s. f. En América, maíz fermentado para la chicha.

Jorge V *(Rey de Inglaterra, Emperador de las Indias)*. Ocupa el trono desde el 6 de mayo de 1910, fecha en que sucedió a su padre Eduardo VII. Nació el 3 de junio de 1865. Siempre ha mostrado especial predilección por la marina; desde que ocupa el solio ha visto turbado su reinado: primero, por las borrascosas turbulencias que ocasionaron las reformas financieras de Lloyd George; después, por las huelgas: más tarde, por la amenaza de la guerra civil, motivada por la cuestión de Irlanda, y últimamente por la guerra europea.

jornía s. f. En Santander, cenicero de hogar bajo.

jorongo s. m. En América, capote de monte.

jorungo s. m. En Venezuela, extranjero que no habla español.

josefino s. m. En Chile, partidario del clericalismo.

joto, ta adj. En Méjico, amujerado, afeminado; s. m. En Colombia, bolsa de viaje.

joyolina s. f. En Guatemala, calabozo.

juana s. j. Instrumento que sirve para ensanchar los dedos de los guantes.

juarista s. m. Partidario de Juárez, patriota mejicano.

judicátum solvi (pron. *yudicátum solvi)* loc. lat. y jurídica.= *Lo juzgado debe pagarse;* en algunos países se exige una caución, la que debe depositar el extranjero que intenta una acción jurídica contra un súbdito del país, y esto para asegurar el pago de los gastos judiciales.

jugoeslavo adj. y s. [del eslavo *jigo,* meridional, y *eslavo)*. Lenguas y pueblos jugoeslavos: los croatas, servios, búlgaros y los eslavos del Mediodía.

julepe s. m. En Chile, impresión repentina de miedo, susto.

julienne s. f. (pron. *dyülien)*. Palabra fr.; sopa de varias legumbres picadas; se dice también en esp. *juliana*.

jumentizarse v. r. En Colombia, entontecer.

jumil s. m. Ciertos insectos, como las langostas, que tostados sirven de alimento a unos indios mejicanos.

jumper s. m. (pron. *dyoem'poer)* voz ing. [de *to jump,* saltar]. En las carreras de obstáculos significa *buen saltador.*

junker (pron. *yúnkr).* Voz al. que quiere decir *joven noble.* Son secuaces del partido conservador que en al. se llama *junkerpartei.*

jupa s. f. En Honduras, cabeza; en otras partes de América, calabaza en forma de cabeza.

jura sánguinis nullo jure civili dirimi póssunt Sentencia del jurisconsulto romano Pomponio. = *Ningún derecho puede destruir los derechos sagrados de la sangre;* significa que se deben respetar los vínculos de la familia.

jurero s. m. En Chile, perjuro, testigo falso.

jurgonera s. f. En Colombia, cueva, madriguera.

juris et jure loc. jurídica lat.= *De derecho y por derecho;* significa la presunción que no admite pruebas en contrario, que es indiscutible.

juris tántum loc. jurídica lat.= *Tan sólo de derecho;* llámase así la presunción que admite prueba y es discutible.

jurón s. m. En el Ecuador, espuerta grande sin asas.

jury s. m. Voz inglesa que proviene del fr. *juré,* jurado, y adoptada después en los diccionarios franceses bajo la forma *jury o juri;* significa *jurado* (tribunal).

jus est ars boni, aequi Locución latina que forma parte de la colección de las decisiones de los jurisconsultos romanos reunidas por orden de Justiniano en un solo volumen, llamado *el Digesto;* significa: *el derecho es el arte de lo que es bueno y justo.*

jus et norma loquendi o la frase completa: **usus arbitrium est, et jus et norma loquendi** = *El uso es árbitro, ley y norma del lenguaje* (Horacio, *Arte poética,* 72).

jus géntium loc. lat. = *Derecho de gentes;* significa el derecho internacional.

juste milieu (pron. *jüst mi-liö).* loc. fr. equivalente a *justa proporción entre dos extremos.* Esta frase se encuentra en *Pensées sur la religion,* de Pascal, pero debe su popularidad a Luis Felipe, rey de Francia, que la empleó para definir su política: *il faut chercher à nous tenir dans un juste milieu.*

justiciable adj. Sometido a la jurisdicción de.

justitia... erga Deos religio erga parentes pietas créditis in rebus fides... nominátur = *La justicia, con respecto a Dios llámase religión, con respecto a los parientes, piedad; con respecto a las cosas confiadas, fe.* Definición filosófica de la justicia según Cicerón. *(De partitione oratoria,* 22).

justítia élevat gentes, míseros áutem fácit pópulos peccátum Máxima de los proverbios de Salomón, que traducida significa: *la justicia eleva a los pueblos, mas el pecado los hace miserables.*

justum et tenácem propositi

virum Locución latina toma- de Horacio *(Odas,* III, 3, 1). = *El hombre justo y tenaz en sus propósitos;* significa que el hombre justo y firme resiste impávidamente a los peligros.

j'y suis et j'y reste = *Aquí estoy y aquí me quedo.* Durante la guerra de Crimea (1855) había el general Mac Mahon ocupado la torre de Malakoff, pero el fuego de los rusos que dominaban la posición era tan mortífero, que algunos oficiales le aconsejaban que evacuase dicha torre. Mac Mahon contestó: «*J'y suis et j'y reste.*» Y se quedó.

K

k s. f. Esta letra tiene su origen en la *kappa* de los griegos y se reemplaza en los idiomas latinos por la c; sin embargo, hay algunas voces extranjeras que suelen escribirse con la k.

kaaba s. f. Así se llama el templo mahometano de la Meca.

kabak s. m. Palabra rusa, taberna.

kabin s. m. Voz persa; entre los mahometanos, suma de dinero que paga el marido a su mujer repudiada.

kadosch o kadoche Voces de grafía francesa [del hebreo *kadash* = sacro]: alto grado en la masonería de rito escocés.

kaiser s. m. Voz al. [del lat. *Caesar*]; es el título que corresponde al rey de Prusia como jefe de la confederación germánica; en esp. *emperador.*

kaiserlick m. Voz al. [de *kaiser*, emperador]; significa *imperial;* nombre dado a los soldados austriacos durante la revolución francesa.

kaki Es el nombre de un fruto japonés, de un color amarillento que tira a rojo; úsase hoy esta voz para indicar un color semejante al de este fruto, color que se confunde con el de la tierra; fueron los ingleses los primeros que en la guerra del Transvaal adoptaron este color, cambiando sus túnicas encarnadas, que servían de blanco al enemigo, con trajes de color *kaki.* Hoy se ha generalizado esta tinta en muchos ejércitos europeos.

kali s. m. Voz árabe que significa *barrilla.*

kaschale Llámase así en el lenguaje de los cafeteros una especie de helado compuesto de albaricoques o fresas con zumo de limón y vino blanco.

Kamico General japonés que tomó la plaza alemana de Tsing-Tao después de un riguroso y perseverante asedio. Está dotado de brillantes cualidades militares.

kan o kahn s. m. Voz tártara = Señor; título dado a las autoridades soberanas en Mongolia y Tartaria; mercado público de los orientales y también lugar de descanso para las caravanas.

kapellmeister (pron. *kapelmáistr).* Voz al. [de *kapelle,* capilla, y *meister,* maestro]; significa maestro de capilla, y también director de orquesta.

kara-kiri V. HARA-KIRI.

katalán s. m. Voz de arte culinario que se llama también *plato de legumbres turco;* es una mezcla bien sazonada de tomates, judías verdes, berenjenas y pimientos, todo bien estofado con aceite.

keel (pron. *kil).* Palabra ing.; es el peso de 20 toneladas de hulla.

keepsake s. m. (pron. *kipsek).* Palabra ing. [de *to keep,* guardar, y *sake,* objeto]; significa un regalo que se ofrece con ocasión de una fiesta, y consiste en un libro lujosamente encuadernado con grabados, etc.

kefir s. m. Palabra rusa; leche de yegua o de vaca fermentada con granos de un hongo especial *(dispora caucásica);* es un licor acídulo, gaseoso y algo laxativo, que se fabrica en las estepas del Cáucaso. Nuestros laboratorios, habiéndolo examinado y hallado eficaz contra las enfermedades del estómago y de los intestinos, lo emplean como medicamento contra las dolencias susodichas.

kennel-club s. m. (pron. *kenelcloeb).* Voz ing. [de *kennel,* perrera, y *club*]: sociedad formada para el mejoramiento de la raza canina. En fr. se dice *chenil club.*

kepi s. m. Palabra fr. de origen al. [*kappe,* gorra]; en esp. se escribe *quepis.* Esta gorra militar fué adoptada por primera vez en Argelia.

kermesse s. f. Palabra flamenca, que es una corrupción de otra flamenca *kerk-misse,* misa de la iglesia [de *kerk,* iglesia, y *misse,* mesa]; significa una feria bulliciosa con bailes, salvas de pólvora y otros regocijos; úsase hoy en sentido de fiesta de caridad. (Para demostrar hasta dónde llega el atrevimiento y el mal gusto de algunos periodistas, debo citar la palabra *kermessero,* empleada por ferial en un periódico de Madrid).

kerosena o **kerosene** s. m. Petróleo destilado.

khing Voz china = oración; llámanse así los libros sagrados de los chinos que contienen los fundamentos de la religión china, basada en el culto de los antepasados y en la moral de Kung-fu-tseu o Confucio.

kilowat o **kilovatio** s. m. [del gr. *khílioi,* mil, y de *watt* o *vatio*]. Llámase así la potencia de 1,000 vatios.

kimonó s. m. Palabra japonesa; es el traje nacional japonés, consistente en túnica larga, usada por ambos sexos.

kindergarten s. m. Voz al. = jardín para niños [de *kinder,* niños, y *garten,* jardín]. Escuela para párvulos en la que se dan las clases en un jardín, o sea al aire libre.

kinesiterapia s. f. [del gr. *kínesis,* movimiento, y *therapeía,* curación]. Método curativo por

movimientos activos o pasivos, que abraza los deportes, el masaje, el tratamiento por la electricidad, etc.

kirsch o **kirschwasser** s. m. Palabra al. [de *kirsche,* cereza, y *wasser,* agua]: aguardiente extraído de las guindas garrafales por destilación. Tiene un ligero perfume de almendra amarga. Las clases superiores de este licor se fabrican en la Selva Negra y en los Vosgos.

Kitchener (Lord Horacio Herwart). Exministro inglés de la Guerra, que murió el 5 de junio de 1916, en el hundimiento del *Hampshire.* Nació el 24 de junio de 1850 en Bonsboroung-House, en Irlanda, de padres muy ricos. Demostró desde joven una decidida vocación por las armas. Ingresó en la Academia militar de Woolwich a los diez y siete años, de donde se escapó para ir a combatir al lado del general francés Chancy. Sin embargo, su brillante carrera militar comenzó en Egipto, a donde fué como voluntario. Hizo la campaña del Sudán y conquistó gloria inmarcesible en las batallas de Advara y Ondurman y en la ocupación de Dóngola. Su valor fué premiado por el Parlamento inglés, que le votó una recompensa de 150,000 duros y le nombró par del reino. La reina Victoria le hizo vizconde. Cuando estalló la guerra actual, sin estar preparada Inglaterra, fué entonces cuando lord Kitchener realizó un milagro de organización y creó ejércitos de millones de hombres que la Gran Bretaña no había ni siquiera soñado. Sir Hamilton, hablando de Kitchener, dijo: «Es tal el prodigio de esta máquina, que con ella el Estado Mayor no ha de hacer más que sentarse y fumar su pipa.»

kleptomanía V. Cleptomanía.

kloski s. m. Palabra de arte culinario, que también tiene el nombre de *Plato de legumbres, ruso;* es una pasta formada en almóndigas que se hace con manteca, huevos, jamón, cebollas picadas y harina. Después de cocida se come con nata agria.

Kneip (Sebastián). Sacerdote alemán, inventor de un sistema de curación hidroterapéutica e higiénica. En comercio venden bajo su nombre, para acreditarlos, muchos artículos, como *café Kneip, almillas Kneip,* etc.

kniker-bocker (pron. *nikoebokoer).* Palabra ing. = *calzón de niños;* prenda de vestir de los alpinistas y ciclistas; medias gruesas o polainas de lana.

knock out (pron. *nok áut).* s. m. Palabra ing. [de *knock,* golpe, combate, y *out,* fuera]; en el boxeo, golpe decisivo que pone a uno de los adversarios fuera de combate. Son golpes dados en la punta de la barba o en el estómago que hacen caer la víctima al suelo como una masa inerte; pero el luchador no sufre más, y se queda como dormido; si, pasados diez segundos después de esta prueba, puede levantarse, se le permite la continuación de la lucha.

knut s. m. Palabra rusa; látigo formado de varias correas terminadas en puntas de hierro retorcidas con que en los tiem-

pos de la servitud de la gleba se castigaba legalmente a los siervos. Este suplicio existía aún hace poco en Rusia.

kodak Nombre comercial de una sociedad americana para la fabricación de máquinas fotográficas y de aparatos ópticos; también llámase *kodak* la máquina fotográfica en general.

kokoschnik s. m. Palabra rusa, tocado nacional de las mujeres rusas.

kola s. f. Semilla de un árbol africano *(sterculia acuminata)*, de las malváceas. Usada en medicina por su acción reconstituyente y tónica. Sus principios activos son la cafeína, la teobromina y el tanino.

kolbak V. COLBAK.

konak s. f. Palacio real en Servia.

kopek s. m. [del ruso *kopekja*]. Moneda rusa que vale 4 céntimos de peseta; es la centésima parte del rublo.

krach s. m. (pron. *kraj)*. Palabra al. [de *krachen,* hundirse, amenazar ruina]; nombre que suele darse a los grandes desastres financieros procedentes de especulaciones de bolsa.

kreutzer s. m. (pron. *króitzer)*. Voz al. [de *kreuz,* cruz]: moneda antigua de Austria que valía 2 céntimos; era la centésima parte del florín.

krone s. f. Palabra al. = *corona;* es la moneda actual austriaca, que vale una peseta y 25 céntimos.

kronprinz s. m. Palabra al. [formada de *krone,* corona, y *prinz,* príncipe]: título que se da en Alemania y Austria al príncipe heredero o inmediato sucesor de la corona.

Krüger (PABLO). Presidente de la República del Transvaal; defendió enérgicamente la independencia de su patria contra los ingleses en la guerra que acabó con la derrota de los boers; murió en Suiza en 1904.

Krupp Nombre de un célebre constructor de cañones, alemán, gran industrial y fundador de la famosa fundición de metales, que no tiene rival hasta hoy. Nació en Essen, 1812, murió en 1887. Sus cañones llevan desde 1866 el nombre *Krupp* y son unas enormes piezas que se cargan por la culata, en las que el bronce de los antiguos cañones se reemplazó por acero fundido científicamente, y que resiste a presiones mucho mayores que los antiguos.

kulturkampf s. m. Voz al. [de *kultur,* cultura, y *kampf,* combates]; esta voz fué creada por Virchow, célebre médico, en un programa electoral del partido progresista; se le dió el significado de lucha contra el ultramontanismo, y también se designó con ella una evolución de la filosofía y de la política germánica contraria al catolicismo. Duró esta lucha de 1871 a 1886.

kuklux Nombre de una sociedad secreta en los Estados Unidos, que después de la guerra de secesión quiso excluir a los negros de los derechos civiles y políticos.

kumis s. m. Leche fermentada de burra. Se usa en medicina contra las enfermedades del estómago e intestinos.

kümmel s. m. Voz al. que significa *comino;* es un licor digestivo aromatizado con comino.

kurare s. m. Veneno vegetal que proviene de una planta de la familia de las estricneas, y con el cual los salvajes de la América del Sur emponzoñan sus flechas. Empléase en medicina contra el tétanos. Más española es la grafía *curare* (R. Acad.).

kursaal s. m. Palabra al. [de *kur,* curación, y *saal,* sala]; significa lugar de recreo provisto de toda suerte de diversiones.

kuso s. m. Flor de una planta de las rosáceas, de origen abisínico. Se emplea en medicina para expulsar las tenias.

L

labelo s. m. [del lat. *labéllum,* labio pequeño]. En botánica, segmento inferior de un invólucro floral, cuyo limbo se divide en dos partes de forma diferente.

laboriosamente adv. Con laboriosidad o aplicación.

lábor ipse voluptas loc. lat. = *El trabajo es deleite.*

lábor ómnia vincit ímprobus loc. lat.= *El trabajo ímprobo todo lo vence;* hemistiquio de Virgilio *(Geórg.,* I, 145, 146), que enseña lo mucho que se adelanta con la perseverancia en el trabajo.

labor's party (pron. *laboers parti).* Voz ing. = *El partido del trabajo;* significa el partido obrero.

lacaya s. f. En Bolivia, casilla rústica.

lacear v. e. En Chile, cazar con lazo; coger con lazo.

lácrima Christi s. m. [del lat. *lácryma,* lágrima, y *Christus,* Cristo]. Nombre de un vino exquisito que se cosecha al pie del Vesubio. Es un vino dulce, de color y olor de ámbar, muy grato al paladar.

lacrimógeno adj. [del lat. *lácryma,* y *generare,* engendrar]. Neologismo, fruto de la guerra actual; se aplica a unos gases asfixiantes que dentro de un mango de madera se arrojan al campo enemigo y que estallan bajo la acción del golpe. Terribles son los efectos de esta arma traidora: abrasan los pulmones y obscurecen la vista, producen verdaderos desastres. V. GASES ASFIXIANTES.

lactagol s. m. [del lat. *lac, lactis,* leche, y *ágere,* producir]. Extracto de las semillas del algodonero; usado para aumentar la secreción de la leche.

lacteiforme adj. [del lat. *lac, lactis,* leche, y *forma*]. Que tiene el aspecto de leche.

lacteolina s. f. Leche concentrada.

lactigeno, na adj. [del lat. *lac,*

lactis, leche, y *generare,* producir]. Que aumenta la producción de la leche en el cuerpo animal.

lactobutirómetro s. m. [del lat. *lac, lactis,* leche, *butyrum,* manteca, y del gr. *metron,* medida]. Instrumento que sirve para reconocer la cantidad de manteca contenida en la leche.

lactodensímetro s. m. [del lat. *lac, lactis,* leche, *densus,* denso, y del gr. *metron,* medida]. Instrumento que sirve para reconocer la densidad de la leche. Este aparato, que tiene una escala a cada lado de su tubo, indica también si el agua se ha adicionado antes o después del desnatamiento.

lacho, cha adj. En Chile, persona ordinaria que afecta cierta libertad y guapeza.

lady (pron. *ledi).* Palabra ing. que quiere decir *señora;* aplícase este título a la nobleza; tratándose de las señoras de un lord o baronet, debe ir seguido del nombre; a las señoras no nobles se les dice *mistress.*

la force prime le droit (pron. *la fors prim lö drua).* Loc. fr. que literalmente quiere decir: *La fuerza sobrepuja al derecho;* en esp. se dice: *Contra la fuerza no hay resistencia.*

Lagartijo Seudónimo del célebre torero cordobés Rafael Molina (1840-1900).

lagoftalmia s. f. [del gr. *lagós,* liebre, y *ophthalmós,* ojo]. Disposición viciosa del párpado superior que no puede cubrir el ojo. El nombre de esta enfermedad *(ojo de liebre)* proviene de que el enfermo ni aun durante el sueño cierra completamente los párpados.

lagrimilla s. f. En Chile, mosto nuevo.

lagua s. f. En el Perú, comida compuesta con fécula de patatas u otros tubérculos.

laicización s. f. Acción y efecto de laicizar (VÉASE).

laicizar v. a. [del gr. *laikós,* de *laós,* pueblo]. Dar carácter laico o seglar a una institución.

laisser aller (pron. *lesé alé).* loc. fr. = *Dejar que vaya;* quiere decir *descuido, abandono.*

laisser-passer (pron. *lesé pasé).* s. m. Palabra fr. = *Dejar pasar;* es una autorización de circulación libre de personas y cosas.

lambdacismo s. m. [del gr. *lambda*]. Vicio de pronunciación que consiste en la dificultad de emitir la *r,* substituyéndola por la *l.*

lamelibranquios s. m. pl. [del lat. *lamella,* lámina, y *branchia,* branquia]. Clase de moluscos de branquias lameliformes.

lamelicornios s. m. pl. [del lat. *lamella,* lámina, y *cornu,* cuerno]. Familia de insectos de antenas divididas en laminillas.

lameliforme adj. [del lat. *lamella,* lámina, y *forma*]. Que tiene la forma de laminilla.

lamelirrostros s. m. pl. [del lat. *lamella,* lámina, y *róstrum,* rostro]. Clase de aves que tienen el rostro provisto de laminillas.

lampa s. f. En el Perú, azada de pala ancha que usan los mineros.

lampadóforo s. m. [del gr. *lampadóphoros,* de *lampás,* lámpara, y *phoros,* que lleva]. El que llevaba antorchas en las ceremonias religiosas de los antiguos griegos.

lampalagua s. f. Serpiente

acuática americana que alcanza muchos metros de largo.

lamparazo s. m. En Colombia: *Echar un lamparazo,* equivale a echar un trago.

lampista s. m. [del fr. *lampiste*]. Lamparero.

lampistería s. f. [del fr. *lampisterie*]. Lampareria; local donde se guardan las lámparas de grandesestablecimientos,como las estaciones de ferrocarriles.

lanciforme adj. [del lat. *láncea,* lanza, y *forma*]. En forma de lanza.

lancinar v. a. [del lat. *lancinare,* desgarrar]. Producir una sensación especial y dolorosa semejante a lancetadas.

lanchar v. n. En el Ecuador, encapotarse el cielo; congelarse el rocío de la noche.

landa s. f. [del fr. *lande,* y éste del al. *land,* comarca]. Tierra inculta donde no crecen más que plantas salvajes, brezos, etcétera.

landau s. m. Es voz al. proveniente del nombre *Landau,* ciudad de Baviera, donde estos coches empezaron a fabricarse; significa un coche de cuatro ruedas y cuatro asientos, con dos capotas que se abren a voluntad. La Academia admite esta palabra, pero con grafía conforme a la pronunciación francesa: *landó.*

landaulette (pron. *landolet).* s. f. Es el diminutivo francés de *landau.*

landlord (pron. *lendlord).* Palabra ing. [de *land,* tierra, y *lord,* señor]; significa señor de tierras; es el terrateniente, el que posee vastas tierras y haciendas, en oposición al arrendatario.

landsturm s. m. Voz al. [de *land,* país, y *sturm,* huracán]; en Alemania, Austria y Suiza, llámase así el levantamiento en masa de toda una población en caso de peligro nacional. Tiene origen esta palabra en un decreto de Federico Guillermo de Prusia del año 1813, en tiempos de las guerras napoleónicas.

landtag s. m. Palabra al. [de *land,* país, y *tag,* día]: junta o asamblea deliberativa en algunos Estados confederados; en esp.: *dieta.*

landwehr s. f. Palabra al. [de *land,* país, y *wehr,* defensa]: milicia para la defensa del país; es la primera reserva del ejército activo.

lanzatorpedos s. m. Máquina para arrojar o lanzar torpedos. El torpedo se dispara mediante la acción del aire comprimido.

lapa s. f. En Venezuela, paca, cuadrúpedo roedor.

lapada s. f. En el Perú, rociada de agua que le lanzan a uno.

laparatomía s. f. [del gr. *lapara,* abdomen, y *temnein,* cortar]. Operación quirúrgica que consiste en abrir el abdomen a fin de explorar los órganos abdominales.

lapicera s. f. En Chile, portaplumas.

lapilli s. m. Voz it.; son unos guijarros que arroja el Vesubio.

l'appétit vient en mangeant (pron. *lapeti viantanmansgean).* Dicho francés que traducido suena: *El apetito viene comiendo;* muy parecido a esta locución francesa paréceme el refrán español: *El comer y el rascar, todo es empezar.*

La propriété c'est le vol = La propiedad es un robo; célebre frase del exaltado sociólogo francés Proudhon, que se encuentra en el primer capítulo de su obra QU'EST-CE QUE LA PROPRIÉTÉ? [*Si j'avais à répondre à la question suivante:* QU' EST-CE QUE L'ESCLAVAGE? *et que d'un seul mot je repondisse:* C'EST L'ASSASSINAT, *ma pensée serait d' abord comprise..... Pourquoi donc à cette autre demande:* QU'EST-CE QUE LA PROPRIÉTÉ? *ne puis-je répondre de même:* C'EST LE VOL]. Se cuenta que discutiendo un día Proudhon con Félix Pyat, recibió de éste un poderoso bofetón que le rompió los quevedos. Pero no por eso se enfadó tanto, como por las palabras dichas por Pyat, mientras le abofeteaba: *Je vous le donne, en toute propriété.* Se cuenta también que uno de los presentes añadió: *Il ne l'a pourtant pas volé.* Confróntese y véase cuánto más razonable es el pensamiento de Mazzini: *Non bisogna abolire la proprietà perchè oggi è di pochi, bisogna aprire la via perchè i molti possano acquistarla.*

lapsus cálami loc. lat. = *Error de la pluma;* es una equivocación involuntaria, una errata por distracción del escritor.

lapsus linguae loc. lat. = *Error de la lengua;* es un tropiezo o error de lengua cometido por distracción.

laque s. m. En América, especie de instrumento compuesto de dos o tres bolas agujereadas, asidas a cordeles, que se arrojan a los pies de los animales para capturarlos.

laquear v. a. En América, cazar con laques.

larca s. f. En la Argentina, zanja que lleva el agua para diferentes usos.

lardáceo, cea adj. Que se parece al lardo.

larghetto s. m. (pron. *largué-to).* Voz it., diminutivo de *largo,* ancho; úsase en música significando: *Tiempo un poco lento.*

laringoscopio s. m. [del gr. *lárynx,* laringe, y *skopein,* examinar]. Instrumento compuesto de un espejo plano que se aplica sobre el velo del paladar en el fondo de la boca. La luz que se da al espejo éste la proyecta sobre la laringe, cuya imagen se reproduce en el cristal.

laringotomía s. f. [del gr. *lárynx,* laringe, y *temnein,* cortar]. Operación quirúrgica que consiste en una incisión que se hace en la línea media de la laringe.

Larra (LUIS MARIANO DE). Hijo del escritor español muy popular, conocido con el seudónimo de *Fígaro.* Escribió, entre otras obras: *La conquista de Madrid,* etc. Nació y murió en Madrid (1830-1901).

lasciate ogni speranza voi ch'entrate = *Dejad toda esperanza vosotros que entráis;* famoso endecasílabo de Dante *(Divina Comedia, Inferno,* III, 9), que el poeta imagina inscrito en la puerta del infierno.

last, not least (pron. *last non list).* Frase inglesa de Shakespeare *(Julio César,* I), que significa: *Ultimo, pero no despreciable.*

lata s. f. En Colombia: *Estar*

en la lata, comerse uno de miseria.

latae sententiae loc. lat. que designa la censura en que uno incurre en el momento mismo de cometer la falta previamente condenada por la Iglesia, sin necesidad de declaración posterior expresa.

latest style (pron. *letest stail).* loc. ing. que significa *última moda.*

látet anguis in herba loc. lat. = *Se oculta una serpiente en la hierba;* expresión tomada de Virgilio *(Eglogas,* III, 93), que se usa en sentido figurado para indicar que uno no debe fiarse de las cosas seductoras y hermosas, por ocultarse detrás de ellas algún peligro contra el cual debemos ponernos en guardia.

látex s. m. [del lat. *látex,* licor]. Zumo de algunos vegetales.

látigo s. m. En Chile, tira de cuero; en el Ecuador, azote.

latigudo, da adj. En Chile, correoso.

latiguera s. f. En el Perú, zurra de azotes.

latirrostros s. m. pl. [del lat. *latus,* ancho, y *róstrum,* pico]. Familia de aves que tienen el pico ensanchado.

laucha f. En América, especie de ratón.

laudabiliter se subjécit et opus reprobávit Fórmula de la Sagrada Congregación del Indice, que significa: *Se sujetó laudablemente y desaprobó su obra;* úsase en sentido irónico de aquel que se somete.

lauda Palabra lat. que significa *alaba;* y designa ciertas composiciones poéticas en loor de la Santa Virgen.

lauda post fínem loc. lat. = *Alaba después del fin;* refiérese esta expresión a la respuesta que Solón dió a Creso: *Ningún hombre puede llamarse feliz antes de su muerte.*

laus in ore proprio vilésci t loc. lat. = (literalmente) *Alabanza en boca propia envilece;* con que se da a entender que el que se alaba a sí mismo, en lugar de engrandecerse, se hace despreciable. Hay en italiano con el mismo sentido: *Chi si loda s'imbroda,* quien se alaba se ensucia; en alemán: *Eigenes lob stinkt,* alabanza hecha por sí mismo, hiede; en español encontramos un refrán que dice lo contrario: *Quien no se alaba, de ruin se muere,* que significa lo poco que medran los que son demasiado modestos.

lautari En Rumanía llaman así a los músicos nómadas. Los lautari no pueden faltar en ninguna fiesta rumana.

lavacara s. m. En el Ecuador, vasija para lavarse la cara.

lavandería s. f. En América, lavadero. En el antiguo español se usaba también esta palabra en el mismo sentido.

lavaplatos s. m. En el Perú, mozo que friega los platos.

lavativero s. m. En sentido burlesco llámanse así los soldados de los empleos auxiliares.

lavatorio s. m. En América, mesa con recado para la limpieza y aseo de una persona.

lavatory s. m. Palabra ing. = tocador; significa excusado a la inglesa, con agua e inodoro.

lawn-tennis (pron. *lon-tenis).* s. m. Palabra ing. [de *lawn,* prado, y *tennis,* pelota]: juego

de pelota en que los jugadores forman dos campos separados por una red que divide la pista en dos partes iguales. Consiste el juego en arrojar cada jugador una pelota con una raqueta, debiendo el otro recogerla con su raqueta y lanzarla hacia su compañero. El *lawn-tennis* fué introducido en España hace treinta años y tuvo un desarrollo muy rápido.

lazaroni s. m. pl. [del it. *lazzaroni,* pl. de *lazzarone*]. Gente de la ínfima plebe de Nápoles.

lazzi s. m. pl. Palabra it. [plural de *lazzo,* broma]: movimiento, gesto, bufón; pantomima cómica.

leader s. m. (pron. *lideur).* Palabra ing. [de *to lead,* guiar]: jefe de un partido político en Inglaterra; en las carreras de caballos es el caballo que va delante y guía a los otros.

lecitina s. f. [del gr. *lekithos,* yema de huevo]. Medicamento reconstituyente muy eficaz en las enfermedades intestinales. Es un extracto de las yemas de huevos y de las lechas de pez. Contiene ácido glicerofosfórico unido con ácido graso.

lechero, ra adj. En Colombia, mezquino, que escasea en lo que debe dar.

ledino, na adj. En el Ecuador, astuto, sagaz.

leggins s. pl. (pron. *léguins).* Palabra ing. = polainas; es el calzado que lleva la mujer que monta a caballo. Son unas polainas cómodas, flexibles y no muy altas.

legitimismo s. m. Opinión de los legitimistas.

legitimista s. Partidario de los soberanos legítimos.

legumina f. Substancia que se extrae de los vegetales; contiene gluten, albúmina, etc.

leída s. f. En América, lectura.

leitmotiv (pron. *láitmotif).* Palabra al. [de *leiten,* guiar, y *motif,* motivo]: expresión musical introducida por Wagner, y es un retornelo que se deja oir tantas veces cuantas aparece en la escena el personaje dramático de quien se quiere evocar el recuerdo. Usase esta palabra también, fuera de la música, para indicar un pensamiento sobresaliente.

Leman Heroico defensor de Lieja; se halla prisionero en Alemania. Cayó herido en uno de los fuertes al ser tomada la ciudad; los soldados enemigos recogieron al general, que yacía sin sentido. El jefe alemán le devolvió su espada por su valeroso comportamiento.

lemur s. m. Cuadrúpedo cuadrumano africano muy parecido al mono, que se amansa fácilmente. Su nombre científico es: *Lémur catta.*

leñatero s. m. En América, que corta o vende leña. Se encuentra esta palabra en el antiguo español.

leñazo s. m. En Venezuela, bastonazo. Todavía se encuentra esta palabra en el mismo sentido en Aragón.

León XIII (Joaquín Pecci). Nacido en Carpinetto (Italia) en 1810, Papa de 1878 a 1903, uno de los más grandes pontífices romanos. Célebre por su prudencia, perspicacia y elevada política. Celebérrimas son sus encíclicas, en que explica ma-

gistralmente el pensamiento de la Iglesia sobre todas las cuestiones modernas. Conocidos son sus esfuerzos a favor de la clase obrera.

leonera s. f. En Colombia, reunión de gente de mal vivir.

lepe s. m. En Venezuela, capirotazo.

leperada s. f. En Méjico, grosería, patanería.

leperaje s. m. En Méjico, reunión de patanes.

lepidia s. f. En Chile, mala digestión.—LEPIDIA DE *calambre,* cólera esporádico.

lepidosirena s. f. [del gr. *lepís, lépidos,* escama, y *seirén,* sirena]. Familia de peces grandes que se encuentran en el cieno del río de las Amazonas.

lepóridas s. m. pl. [del lat. *lepus, léporis,* liebre]. Mamíferos del orden de los roedores, cuyo tipo es la liebre.

leptomeningitis s. f. [del gr. *leptós,* blando, y *méningx,* membrana]. Inflamación de las meninges blandas.

lesear v. a. En Chile, tontear.

lesera s. f. En Chile, V. LESURA.

leso, sa adj. En Chile, tonto, necio.

lesquin s. m. En Honduras, bálsamo de ocozol.

lesura s. f. En Chile, estupidez, tontería.

l'Etat c'est moi (pron. *letá ze moa).* Respuesta atribuída a Luis XIV, y dirigida al presidente del Parlamento francés, que le informaba de las cosas del Estado: «*¡El Estado soy yo!*» Donde se ve cuán poderosa era la autoridad monárquica concentrada en este rey.

leucemia s. f. [del gr. *leukós,* blanco, y *haima,* sangre]. Enfermedad constituída por la formación exagerada de leucocitos o glóbulos blancos.

leucocitosis s. f. [del gr. *leukós,* blanco, y *ky'tos,* célula]. Aumento de leucocitos o glóbulos blancos que se produce en el curso de algunas enfermedades.

levantado En tauromaquia, es el primero de los tres principales estados del toro en el redondel, o sea cuando sale del toril con la cabeza alta y sin atender a nada.

lever de rideau (pron. *levé de ridó).* loc. fr. = *Levantamiento del telón;* significa aquella representación breve que precede al drama principal, quizá para dar tiempo a los espectadores de llegar. En esp. puédese decir *preludio.*

levógiro, ra adj. [del lat. *laevus,* izquierdo, y *gyrare,* girar]. Que polariza hacia la izquierda.

levosa s. f. Entre el pueblo, levita larga de abrigo.

liana s. f. [del fr. *liane*]. Bejuco, planta trepadora.

liberación s. f. En Colombia, alumbramiento, parto feliz de una mujer.

liberal adj. En la Argentina, dispuesto, pronto. Se usa todavía en Andalucía en el mismo sentido.

libertario s. m. Neologismo eufemístico de la política; es sinónimo de *anarquista.*

liberté, égalité, fraternité Divisa de la República francesa = *Libertad, igualdad, fraternidad.* Se encuentra inscrita en todos los monumentos de la República.

libre cambio En economía política significa *libertad abso-*

luta de transacción entre vendedor y comprador. Se aplica especialmente a la libertad del comercio internacional; es la traducción de *free trade*, contraseña de la liga de Manchester en su lucha contra las leyes de los cereales.

libretista s. m. Autor de libretos u obras dramáticas escritas para ser puestas en música.

licurgo ga adj. En Chile, perspicaz, previsor.

lied (pron. *lid*). s. m. Palabra al. que significa *canción* y dícese también de breves composiciones musicales. El plural es *lieder* (pron. *líder*).

life-boat (pron. *laif-bot*). Voz ing. [de *life*, vida, y *boat*, bote]; úsase algunas veces en lugar de salvavidas o botecillo insumergible.

lift (pron. *lift*). s. m. Voz ing. [de *to lift*, alzar]; equivale al esp. *ascensor* o *montacargas*.

lignícola adj. [del lat. *lígnum*, madera, y *cólere*, habitar]. Aplícase a ciertos insectos que viven en la madera.

lignificarse v. r. [del lat. *lígnum*, madera, y *fácere*, hacer]. Convertirse en madera.

lignívoro, ra adj. [del lat. *lígnum*, y *vorare*, comer]. Aplícase a los insectos que roen la madera; pl. familia de estos insectos coleópteros.

ligulifloro, ra adj. [del lat. *lígula*, lengüeta, y *flos, floris*, flor]. Que tiene flores ligula-das.

liguliforme adj. [del lat. *lígula*, lengüeta, y *forma*]. En forma de cinta.

lile adj. y s. En América, que está temblando siempre.

Lillo (Eusebio). Famoso poeta chileno y autor del himno nacional de su patria (1826-1910).

limited (pron. *limited*). Voz ing. que quiere decir *limitado;* en el lenguaje comercial significa: *de responsabilidad limitada*, o sea que los socios o accionistas de una compañía mercantil sólo responden con la cantidad de las acciones suscritas y no con sus otros haberes.

limitman s. m. Voz ing. [de *limit*, límite, término, y *man*, hombre]; en los handicaps de carreras de ciclistas es el corredor que lleva más ventaja.

limosnero s. m. En América, persona que por hábito pide limosna.

limousine (pron. *li-mu-sín*). s. f. Denominación francesa del coche automóvil en forma de coupé. Este vehículo, que se llama también en español *lemosina*, es muy útil para viajes largos y muy apreciado por podérsele transformar en pocos minutos en automóvil de paseo. Etimología: de *limousine* = capa grosera que llevan los cocheros en la ciudad de Limoges.

limpiamanos s. m. En Honduras, lienzo para secarse las manos.

limpiaoídos s. m. Instrumento en forma de cucharilla que sirve para limpiar los oídos.

limpiatubos s. m. Instrumento en forma de escobilla que sirve para limpiar los tubos de las lámparas.

lina s. f. En Chile, lana gruesa.

Linares Rivas (Aureliano). Político y escritor español; murió en Madrid en 1903.

linchamiento s. m. Acción y efecto de linchar (VÉASE).

linchar v. a. Neologismo de origen americano: de Juan Lynch, colono irlandés de la Carolina meridional, que estableció la ley que consiste en un procedimiento sumario, ejercido por el pueblo mismo, de ejecutar a un criminal sin proceso. Sobrevivió esta ley después que los Estados Unidos se constituyeron en gobierno regular, y aunque tolerada, no es aprobada.

linesman (pron. *lains-man).* Palabra ing. [de *line,* línea, y *man,* hombre]; úsase en el lenguaje del deporte del foot-ball para designar el juez de línea En un partido los *linesmen* son dos y ocupan los dos lados del campo al exterior de la línea de límite.

line-umpire (pron. *lain-anpàir).* Palabra ingl. [de *line,* línea, y *umpire,* árbitro]; en el juego del lawn-tennis vale *juez de línea.*

linfangitis s. f. [del lat. *limpha,* linfa, y del gr. *angeion,* vaso]. Inflamación de los vasos linfáticos y de los ganglios.

linfatismo s. m. Es el estado o temperamento linfático determinado por una predisposición a inflamarse los ganglios. Es la primera etapa de la tuberculosis.

linfoma s. m. [del lat. *lympha,* linfa, y del sufijo *oma).* Tumor en las glándulas linfáticas.

Liniers (SANTIAGO, *conde de).* Poeta y académico español (1840-1908).

linotipa s. f. [del nombre americano *linotype,* y éste de *line,* línea, y *type,* tipo]. Máquina tipográfica que compone y funde mecánicamente los caracteres por líneas.

linudo, da adj. En Chile, lanudo, velloso.

lipegüe s. m. En América, lo que se da además de lo convenido.

lipemia s. f. [del gr. *lípos,* grasa, y *haíma,* sangre]. Cantidad anormal de materias grasas en la sangre.

lipendi s. m. Lila, panoli, bobo, tonto.

lipidia s. f. En Cuba, terquedad, porfía.

liquíriche adj. En Bolivia, flaco, falto de vigor, enfermizo.

liso adj. En América, osado, audaz, desvergonzado.

listadillo s. m. Cierta tela de algodón rayada.

l'Italia farà da sè = *Italia hará por sí misma,* esto es, no necesita el auxilio de nadie. Famosa frase que se encuentra en una proclama dirigida en 1848 por Carlos Alberto al pueblo italiano, tan cansado entonces de la dominación de los enemigos como de la intromisión de los amigos: *Seconderemo i vostri giusti desiderii fidando nell'aiuto di quel Dio che è visibilmente con noi, di quel Dio che la dato all'Italia Pio IX, di quel Dio che con sì meravigliosi impulsi pose* L'ITALIA IN GRADO DI FAR DA SÈ.

litigador, ra adj. y s. Pleitista.

litocromia s. f. [del gr. *lithos,* piedra, y *khroma,* color]. Impresión en colores sobre telas imitando la pintura al óleo.

litofania s. f. [del gr. *lithos,* piedra, y *phaínein,* aparecer]. Procedimiento de impresión en

un cuerpo transparente, como la porcelana, que permite reproducir las sombras y los claros de un dibujo según se dé más o menos espesor a la pasta.

litoglifia s. f. [del gr. *lithos*. piedra, y *glyphein*, grabar]. Arte de grabar en piedras.

litótomo s. m. [del gr. *lithos*, piedra, y *temnein*, cortar]. Instrumento para praticar la litotomía.

littera énim occidit, spíritus áutem vivificat Famosa sentencia de San Pablo *(Epístola II a los corintios*, 3, 6); significa: *La letra mata, mas el espíritu vivifica.*

litterae non erubéscunt loc. lat. = *Las letras no abochornan;* significa que en las cartas se pueden decir cosas que en presencia de alguno nunca habríanse dicho.

liturgista s. m. Autor de liturgias; persona muy versada en asuntos litúrgicos.

liudez s. f. En Chile, laxidad.

liudo, da adj. En Chile, laxo, flojo; sin fuerza.

livarot (pron. *li-va-ró)*. Especie de queso francés de olor fuerte, fabricado en Livarot (Calvados).

lixiviadora s. f. Máquina para lavar la ropa.

lob Palabra ing.= que cae pesado; úsase en el lenguaje del deporte del lawn-tennis y quiere decir *pelota alta*, o sea una pelota que se echa al aire de modo que caiga hacia el fondo de la pista. Este golpe es tanto más difícil de contestar cuanto más alta se haya tirado la pelota. Los buenos jugadores no admiten este golpe.

lobo, ba adj. y s. En Méjico, aplícase al hijo de negro e india o al contrario.

locería s. f. Tienda de loza ordinaria.

locero s. m. Mercader de loza.

loch (pron. *lok)*. Nombre inglés dado a la corredera, instrumento que sirve para medir la velocidad de una nave.

lock-out (pron. *lok aut)*. Palabra ing. = cierre; se emplea esta voz en las ciencias políticosociales para indicar la suspensión parcial o general de una industria, impuesta por los fabricantes a los obreros rebeldes. Es la huelga del capital. En esp. se dice *paro forzoso*.

locomovibilidad s. f. Facultad de moverse de un punto a otro.

locho, cha adj. En Colombia, rojo, rubio rojizo.

loliáceas s. f. pl. [del lat. *lólium*, cizaña]. Familia de plantas cuyo tipo es la cizaña.

lomaje s. m. En Chile, pendiente, cuesta de un terreno.

lombardo Llámase así el toro de color mate y parduzco que tiene el lomo castaño.

Lombroso (César). Célebre médico y criminalista italiano, jefe de la Escuela criminológica llamada *positivista* que tiene como secuaces a Ferri, Ferrero, Garófano, etc. Esta escuela, negando el libre albedrío y considerando las acciones humanas sujetas a causas antropológicas, sociales y físicas, llega a la conclusión de que el delincuente no es un culpable, sino un enfermo, y de que el criminal propiamente dicho ha nacido tal. Sus doctrinas después de haber ejercido honda influencia en la ciencia del dere-

cho, tienen hoy menor número de secuaces que las adopten en toda su integridad determinista. Nació Lombroso en Venecia en 1836 y murió en 1909. Entre sus muchas obras citaremos: *L'uomo delinquente; Polèmica in difesa della scuola criminale positivista; Le nuove conquiste della Psichiatria.*

lomilleria s. m. En la Argentina, taller donde se hacen y venden guarniciones o arreos para caballerías.

lomillero s. m. En la Argentina, el que hace o vende guarniciones o arreos para caballerías.

lonco s. m. En América, cuajar de los rumiantes; cabeza.

loncho s. m. En Colombia, parte de una cosa.

londres s. m. Nombre de un cigarro de lujo.

longicornios s. m. pl. [del lat. *longus,* largo, y *cornu,* cuerno]. Familia de coleópteros que tienen las antenas largas.

longirrostros s. m. pl. [del lat. *longus,* largo, y *róstrum,* pico]. Familia de aves de pico largo.

longo s. m. En algunas partes de América, indio joven.

looc s. m. [del árabe *looq,* poción que se lame]. Medicamento calmante, consistente en una emulsión mezclada con un aceite que se encuentra en suspensión en el líquido, en forma de gotitas diminutas.

López (Vicente Fidel). Escritor argentino, autor de la *Historia de la Revolución Argentina* (1815-1903).

López Domínguez (José). General y político español (1829-1911).

lopin (pron. *lopen).* s. m. Palabra fr. que quiere decir *un pedazo de cualquier cosa.*

loqueria s. f. En América, manicomio.

lord mayor (pron. *lord meoer).* s. m. Palabra inglesa [*lord,* señor, y *mayor,* alcalde]; así se llama al alcalde de Londres.

lordosis s. f. [del gr. *lordós,* curvo]. Desviación de la columna vertebral de convexidad anterior.

lovelace s. m. Nombre de un elegante seductor en *Clarisa Harlowe,* novela de Richardson. En este sentido nos vino la voz de Francia y se usa algunas veces.

lubrificación s. f. Lubricación.

lubrificante adj. Lubricante.

lubrificar v. a. Lubricar.

lucero Dícese del caballo y del toro de lidia de cara obscura con pelos blancos en la frente que forman mancha.

lucrar v. a. Ganar. La Academia no admite más que el reflexivo de este verbo.

luequecito adv. En Chile, cerquita.

luge Es una especie de trineo sencillo, muy en uso en los valles altos. Hay también la *luge* dirigible y con frenos, muy en uso entre los deportistas.

lujo s. m. Además de la acepción de la Academia se usa por *profusión, superfluidad:* un lujo de vegetación, un lujo de precauciones, etc.

lulo s. m. En Chile, rizo de cabello en la frente; rodillo.

luminescencia s. f. Desprendimiento de rayos luminosos.

lunch (pron. *leunch).* Voz ing. = merienda; úsase para significar colaciones espléndidas, especialmente convites de bo-

das o hablando de banquetes oficiales. Palabra ing., muy empleada en Francia y poco en España.

lunes En Chile dícese *hacer el san lunes* por holgar el lunes.

lunfardo, da adj. En la Argentina, aplícase al lenguaje gitanesco; s. m. ladronzuelo.

l'union fait la force (pron. *lünion fe la fors).* Mote del reino de Bélgica: «La unión hace la fuerza.» Encuéntrase impreso en las monedas de Bélgica.

lupia s. f. [del lat. *lupa,* loba]. Tumor que reside generalmente en el cuero cabelludo y alcanza algunas veces dimensiones excesivas.

lupus s. m. [del lat. *lupus,* lobo]. Enfermedad de la piel, de origen tuberculoso, que reside especialmente en la cara y se presenta bajo varias formas.

lurio, ria adj. En Méjico, presuntuoso.

lyddite (pron. *lidait).* Nombre que los ingleses dan a la melanita por haber hecho los primeros experimentos con este explosivo en Lydd.

LL

llalla s. f. En América, herida de poca importancia.

llalli s. m. En América, maíz tostado; en Chile, *hacer una cosa llalli,* hacerla trizas, despedazarla.

llamada s. f. Término de música: signo convencional, de formas diversas, que, al encontrarse repetido en una composición musical, indica que ha de volverse al punto donde se le ha visto anteriormente y desde allí continuar hasta la palabra fin. Sus sinónimos son *párrafo* y *da capo.*

llampos s. m. pl. [del quichua *llampu,* blando]. En Chile, mineral molido o metal que sale de las minas en forma de tierra.

llanque s. m. En el Perú, especie de calzado tosco que no cubre enteramente la parte superior del pie.

llapa s. f. En América, lo que el vendedor da al comprador por añadidura.

llapango, ga adj. y s. En el Ecuador, aplícase a unos indios que van descalzos.

llapingacho s. m. En el Ecuador, tortilla de queso; en el Perú llámase *repingacho.*

llavera s. f. En Chile, ama de llaves.

llegar v. n. En tauromaquia, arrimarse muy cerca al objeto como límite de la arrancada.

lliela s. f. En América, mantilla lujosa que usan las indias.

Lliga Regionalista s. f. Sociedad patriótica y política de

Barcelona, directora del movimiento nacionalista catalán, o sea portavoz de las aspiraciones de Cataluña a la restauración integral y evolutiva de su antigua nacionalidad, mediante el resurgimiento de su propia lengua, literatura, instituciones jurídicas, arte, y demás manifestaciones vitales genuinas, y, sobre todo, mediante la consecución de su autonomía política dentro del Estado español.

Llorente (Alejandro). Político español (1813-1901); (Teodoro) Poeta y escritor valenciano (1836-1911).

lloyd s. m. Tiene origen este nombre en el de un negociante inglés que fundó en 1727 una agencia de seguros marítimos. Este instituto encontró en las grandes ciudades de comercio marítimo muchos adeptos, que a su vez formaron agencias semejantes y conservaron el nombre por analogía; así es que lo adoptaron muchas sociedades de navegación.

llullo En Chile: *estar como llullo,* andar lento y perezoso en obrar.

lluqui adj. En América, que usa la mano izquierda en vez de la derecha.

M

ma Palabra it. usada en la música, y significa *mas, pero.*

macacinas s. f. pl. Especie de sandalias toscas usadas por los indios hondureños.

macadam s. m. Empedrado aplastado artificialmente con máquinas de grandes ruedas o rodillos compresores, de modo que los guijarros formen una amalgama muy resistente. Fué inventado este sistema de empedrar los caminos por el ingeniero inglés Mac Adam (1756-1836) y por eso lleva su nombre.

macadamizar v. a. [V. Macadam]. Empedrar los caminos según el sistema de Mac Adam.

macaguá s. f. En Río de la Plata, ave de rapiña; una especie de hierba medicinal.

macal s. m. En América, terreno plantado de maqui.

macanudo, da adj. En la Argentina, copioso, que abunda; en Río de la Plata, notable; en Chile, vigoroso.

macanear v. n. En Río de la Plata, decir o hacer disparates.

macarela s. f. En América, pez que se parece a la caballa. Su nombre proviene sin duda del fr. *maquereau* = caballa, cuyo femenino en teoría sería *maquerelle.*

macear v. n. En América, en el

juego de naipes, meter triunfo a la carta jugada.

maceguales s. m. pl. Indios mejicanos muy toscos.

maceta adj. En América, aplícase a los caballos que tienen las patas nudosas.

macetero s. m. Mesita para colocar macetas; en Chile, tiesto con flores.

macetero s. m. Maceta, tiesto para plantas.

macfarlane s. m. [del nombre del inventor Mac Farlane]. Especie de abrigo de invierno, sin mangas, con dos anchas aberturas para introducir los brazos, sobre las que cae una esclavina.

Mackensen Feldmariscal alemán; se ha distinguido en las batallas que en Rusia se han librado durante la guerra europea, y ha dirigido todo el movimiento de las fuerzas austro-alemanas en Galitzia. Se apoderó de toda Servia, y ahora opera en la Dobrudja (Rumanía).

Mac-Kinley (William). Estadista americano, nacido en Niles (Ohío) en 1843; presidente de los Estados Unidos en 1897, promovedor de la guerra hispanoamericana (1898); murió asesinado por un anarquista en 1901.

macón s. m. Cierto vino exquisito que se cosecha en las cercanías de Macón (Francia).

macrobio adj. [del gr. *makrós,* largo, y *bíos,* vida]. De larga vida.

macrocefalia s. f. [del gr. *makrós,* grande, y *kephalé,* cabeza]. Cabeza de tamaño anormal.

macrodáctilo adj. [del gr. *makrós,* grande, y *dáktylos,* dedo]. Que tiene los dedos muy grandes.

macrópodos s. m. pl. [del gr. *makrós,* grande, y *pous, podós,* pie]. Familia de marsupiales cuyo tipo es el canguro.

macte ánimo o macte virtute Expresión lat. de exhortación y de augurio, que significa: *¡ánimo! ¡valor!*

macuco, ca adj. En América, importante, dificultoso; en Chile, astuto, zorrocloco.

macuenco, ca adj. En Cuba, enfermizo.

macuito s. m. En el Perú, negro, individuo de piel negra.

macurca s. f. En América, derrengadura producida por trabajo excesivo.

macuteno s. m. En Méjico, ladrón ratero.

macuto s. m. En Venezuela, cesta en que los pobres recogen la limosna.

macha s. f. En la Argentina, embriaguez, curda, mona, zorra; Machado, adj. ebrio, borracho; Macharse, v. r. embriagarse.

Machado (Antonio). Poeta español contemporáneo.

machaje s. m. En Chile, conjunto de animales machos de un ganado.

machango s. m. Especie de mono americano.

machazo, za adj. En Colombia, desmedido.

machetear v. n. En Colombia, importunar, hacer instancia para lograr algo.

machetona s. f. En Colombia, cuchilla.

machi s. m. En Río de la Plata y en otras partes de América, brujo, curandero.

machonga s. f. En Colombia, mineral de cobre y de hierro; es un sulfuro de estos dos metales.

machorra s. f. En Méjico, mujer que en su corpulencia o acciones parece hombre.

machucón s. m. Machucadura.

machusca s. f. En América, mujer que ya ha pasado de la juventud y cuando es gruesa.

madama s. f. [del fr. *madame: ma,* mía, y *dame,* señora]. En Francia se da este título a las señoras casadas, a las religiosas y a las princesas de casas reinantes; en España se usa tan sólo tratándose de señoras francesas; en América vale *partera.*

made (pron. *med).* Voz ing., participio pasado de *to make* =hacer; empléase esta palabra en las locuciones *made in Germany,* hecho en Alemania, *made in Spain,* hecho en España, etc., para indicar el origen de las manufacturas que tienen mayor probabilidad de despacho en las exportaciones a Inglaterra.

madefacción s. f. Acción y efecto de madeficar (Véase).

madeficar v. a. [del lat. *madefácere,* de *mádidus,* húmedo, y *fácere,* hacer]. En farmacia, humedecer ciertas substancias medicinales.

madona s. f. [del it. *madonna, ma,* por mía, y *donna,* señora]. Imagen o estatua que representa a la Santísima Virgen.

madreporiforme adj. [de *madrépora* y *forma*]. Que se parece a la madrépora.

madreporita s. f. Es un carbonato de cal, o sea madrépora fósil.

madrigalesco, ca adj. Relativo o perteneciente al madrigal.

madrina s. f. En América, mula que guía a los animales de carga; en algunas partes, manada pequeña y mansa que guía a la bravía.

mafia s. f. Palabra it. [del árabe *mahias,* temeridad]. Asociación, o mejor, pandilla de malhechores muy floreciente en Sicilia. En España, con menos violencia, podríase comparar a *camarilla.*

ma foi! (pron. *ma fua).* Interjección francesa, que literalmente significa *mi fe* y que debe traducirse *a fe mía;* también se le da el sentido de sorpresa. En esp. tenemos varias expresiones análogas: *¡canastos!, ¡caramba!,* etc.

magancear v. n. En Colombia, vaguear, pasar la vida en el ocio; Maganza, s. f. ocio.

magazine (pron. *magazin).* Palabra ing. que se usa para indicar revistas ilustradas con viñetas y que contienen misceláneas de artículos científicos o amenos, consagrados a la cultura del pueblo. Hoy tenemos muchas en España bajo otros nombres, como: *La Ilustración, El Gráfico, Hojas Selectas,* etc.

magis esse quam videri opórtet loc. lat. = *Más importa ser que parecer;* máxima que significa que las apariencias engañan.

magister s. m. Palabra lat. = maestro; úsase familiarmente, aunque no con mucha frecuencia, para significar maestro de escuela o pedante.

magma s. m. [del gr. *magma,* de *massein,* amasar]. En quí-

mica, masa espesa y glutinosa, de aspecto y consistencia de papas.

magna charta (pron. *magna carta).* Expresión lat. [*magna,* grande, y *charta,* papel]; es el estatuto que establece el derecho, la justicia y la libertad del pueblo, considerado como primer fundamento de las garantías constitucionales de Inglaterra. La *Magna Charta* fué promulgada en 1215.

magna pars loc. lat. = *Gran parte;* expresión tomada de Virgilio *(Eneida,* II, 5, 6): *quaeque ipse misérrima vidi, et quorum* PARS MAGNA FUI = «espantosa catástrofe que yo mismo vi y en que tomé una gran parte»; úsase para indicar que en todas las cosas hay siempre un principal ejecutor.

magnéticamente adv. De un modo magnético.

magnetita s. f. Mineral de hierro magnético.

magnetizable adj. Susceptible de adquirir propiedades magnéticas.

magneto o **máquina magnetoeléctrica** Aparato que sirve para aplicar la inducción electromagnética al tratamiento de las enfermedades. Hay gran variedad en estos aparatos.

magnetoeléctrico, ca adj. Que corresponde al magnetismo y a la electricidad; que participa a la vez de estos dos fenómenos.

magnetómetro s. m. [de *magneto,* y del gr. *metron,* medida]. Aparato que sirve para medir la fuerza magnética.

magnetotecnia s. f. [de *magneto* y del gr. *teckhné,* arte]. Conjunto de los conocimientos relativos al magnetismo y a los instrumentos para producirlo.

magua s. f. En Cuba, burla; MAGUARSE, v. r. quedarse burlado.

maicillo s. m. En Chile, guijos de arena que sirven para consolidar los caminos.

mail-coach (pron. *mel-coch).* Es el nombre inglés [*mail* = mala, y *coach,* coche] de la antigua berlina de correos, coche grande con asientos arriba; hoy es un coche de lujo, de cuatro caballos, que lleva también asientos arriba, y se usa mucho en las excursiones.

maillechort s. m. (pron. *maillchor).* Tiene origen en los nombres de los dos obreros lioneses que imaginaron esta composición, llamados el uno Maillot, el otro Chorier; es un metal blanco compuesto de níquel, cobre y cinc.

Maine Nombre de un acorazado americano, cuya explosión accidental en la bahía de la Habana (15 de febrero de 1898), achacaron los americanos a una traición española, y tomaron de ella pretexto para declarar la guerra a España.

main gauche o **mariage de la main gauche** Locución francesa empleada abusivamente por matrimonio morganático; en lat. *matrimónium ad morganáticam* o *ad légem sálicam;* es el matrimonio contraído entre un príncipe y una mujer de linaje inferior, o entre una princesa y un hombre de baja condición. Costumbre antigua y de origen germánico.

maire (pron. *mer).* Palabra fr. [del lat. *major,* mayor]; primer

magistrado de los municipios autónomos. Equivale al *alcalde constitucional* de España.

maître d'hôtel (pron. *metr dootel).* Palabra fr. introducida en casi todas las lenguas europeas; literalmente quiere decir *maestro de casa;* empléase en el sentido de encargado de dirigir el servicio de la mesa en las casas de lujo y también en los hoteles y en las fondas. Corresponde en esp. la voz *maestresala.*

majaderamente adv. Ignorante o tontamente.

majaderear v. n. En América, hacer o decir tonterías.

majarete s. m. En Cuba, dulce de maíz y leche.

maki s. m. Especie de mono de cola larga. V. LEMUR.

mala En Chile: *a la mala,* de mala fe.

malagradecido, da adj. En América, desagradecido.

malakoff s. Plato de queso gruyere, que se sirve caliente.

mal de Pott (Del n. pr. de Percival Pott, médico inglés (1713-88), que fué el primero en estudiar esta clase de enfermedades). *Caries vertebral* o *espondilitis tuberculosa.* Esta enfermedad ataca principalmente a los niños.

malaria s. f. Palabra it. [de *malo* y *aria,* aire]; emanación palustre que produce calenturas; calentura producida por estas emanaciones. En esp. *paludismo.*

malarrabia s. f. En América, cierto dulce de plátanos.

malato s. m. [del lat. *málum,* manzana]. Sal formada por la combinación del ácido málico con una base.

malcriadez s. f. En América, falta de educación.

maledictus homo qui confidit in hómine Locución latina tomada de Jeremías (17, 5); literalmente traducido suena: *maldito el hombre que confía en el hombre;* claro está que el texto sagrado significa que sólo en Dios se puede poner su esperanza; pero en nuestros tiempos se emplean estas palabras en sentido pesimista, expresando que el hombre se goza a menudo en hacer daño a sus semejantes.

maléficamente adv. De manera maléfica.

maleta s. f. En Colombia, bulto en las espaldas; en América, tuno, pillo; bulto de ropa.

maletón s. m. En Colombia, corcovado; en el Ecuador, funda en que se llevaba la cama de camino.

malevaje s. m. En la Argentina, personas inclinadas a hacer mal; MALEVO, adj. inclinado al mal.

malezal s. m. En Río de la Plata, terreno lleno de malezas.

malformación s. f. Anomalía en la constitución de los órganos.

málico adj. [del lat. *málum,* manzana]. Aplícase a un ácido que se extrae de los frutos ácidos, principalmente de las manzanas.

malintencionadamente adv. Con mala intención.

malote s. m. En Méjico, calentura; adj. animoso, arrojado.

maltón, na adj. En Chile, joven.

maltosa s. f. Azúcar que se obtiene del polvo de cebada germinada.

maltraído, da adj. En Améri-

ca, descuidado en la manera de vestirse.

maluco, ca adj. En América, un poco enfermo; en Colombia, insulso, desagradable.

mallon apodekou dikaian penian e plouton adikon Máxima del orador ateniense Isócrates en uno de sus discursos: *Prefiero una pobreza honrada a una riqueza mal adquirida.*

mama s. f. En Chile, ama, nodriza, niñera; en Méjico, abuela.

mamacita s. f. En América, mamita.

mamacona s. f. En Bolivia, cabezada de las caballerías.

mamada s. f. En Chile, ganga.

mamadera s. f. En América, instrumento para la lactancia artificial de los niños.

mamado, da adj. En Cuba, fatuo, necio; en América, *estar mamado,* estar borracho.

mamalogía s. f. [del lat. *mamma,* y del gr. *logos,* tratado]. Parte de la zoología que trata de los mamíferos.

mamalón, na adj. En Cuba, gorrón, hombre perdido.

mamandurria s. f. En el Perú, provecho que se adquiere sin trabajo.

mambla s. f. En América, sepulcro en forma de montecillo.

mamiforme adj. [del lat. *mamma,* teta, y *forma*]. Que tiene la forma de mama.

mamitis s. f. [del lat. *mamma,* teta, y el sufijo *itis,* que indica inflamación]. Inflamación de las mamas.

mampato, ta adj. En Chile, aplícase a los animales de piernas cortas.

mamut s. m. Elefante fósil, cuyos restos se encuentran casi en toda Europa, en Africa y en América. Los paleontólogos lo llaman *Elephas primigenius.* En Siberia hay terrenos enteramente compuestos de arena petrificada con los colmillos y otros huesos de este animal de la época cuaternaria. Muy obscura es la etimología de esta palabra.

manager (pron. *ma-ne-djöer).* Voz ing. *director, gerente.* En el lenguaje del boxeo es el que cuida de los intereses del pugilista, hace la propaganda y firma los contratos.

manazo s. m. En Colombia, manotada, golpe dado con la mano.

manca s. f. En la Argentina, olla grande.

mancarrón, na adj. y s. En América, rocín, caballo flaco.

manco s. m. En Chile, caballo malo, ruín.

manchette (pron. *manchet).* Voz fr. que quiere decir *puño de camisa; coup de manchette,* es locución propia de la esgrima, e indica el sablazo con que se procura herir al adversario en el pulso de la mano que lleva el sable.

manchú adj. y s. De Manchuria.

mandarinato s. m. Dignidad y cargo de mandarín.

mandi s. m. En Río de la Plata, especie de pez de agua dulce cuya carne es muy sabrosa y de pocas espinas.

mandinga s. m. En algunas regiones de América, el diablo; en el Perú, negro; en la Argentina, brujería, cosa maravillosa.

mandolín s. m. o **mandolina** s. f. [del it. *mandolino,* dim.

de *mándola,* bandola]. Instrumento músico de cuerdas, cuyo cuerpo es combado. Se le toca con una hojuela de carey o de cuerno.

mandora s. f. [del it. *mándola*]. Especie de laúd de cuatro cuerdas.

manducable adj. Que se puede manducar.

maneador s. m. En América, soga de cuero que se echa al cuello del caballo.

maneche s. m. En Bolivia, especie de mono.

manejabilidad s. f. Calidad de lo que se puede manejar.

mane, thecel, phares Palabras de sentido misterioso que aparecieron escritas por una mano invisible en las paredes de la sala donde Baltasar, rey de Caldea, celebraba su último festín en el momento en que Ciro, rey de Persia, entraba en Babilonia. Se repiten estas palabras por antonomasia para indicar una advertencia obscura.

manga s. f. En la Argentina, muchedumbre de gente, gentío.

mangajo adj. En el Perú, desaliñado, sucio.

mangance s. m. En Colombia, especie de tordo.

manganato s. m. Sal formada por la combinación del ácido mangánico con una base.

manganesífero, ra adj. [de *manganeso,* y del lat. *ferre,* llevar]. Que lleva o contiene combinaciones de manganeso.

mangangá s. m. En Río de la Plata, abejón.

mangánico, ca adj. Relativo o perteneciente al manganeso.

manganoso, sa adj. Aplícase al primer grado de oxidación del manganeso.

manganzón, na adj. En el Perú, negligente, descuidado; falto de ocupación.

mangez de la brioche Palabras injustamente atribuídas a la desgraciada reina María Antonieta. Según otros, parece que fueron pronunciadas por la hija de Luis XV, Victoria, conocida por su bondad y más todavía por su escasa inteligencia. A los que le contaban que la miseria era tan espantosa en Francia que hasta había gente que no tenía pan, contestó ingenuamente la princesa: *qu'ils mangent de la brioche!* (¡que coman bollos!)

mangrullo s. m. En Río de la Plata, atalaya dispuesta en las ramas de un árbol.

manguear v. n. En la Argentina, reunir el ganado para que atraviese un pasadizo estrecho. Este pasadizo se llama en la Argentina *manga;* en Chile, espantar la caza para que se levante.

manguindó s. m. Desidioso, haragán.

manialbo adj. [del lat. *manus,* mano, y *albus,* blanco]. Aplícase al caballo de manos blancas.

mánibus date lilia plenis Bella expresión de Virgilio *(Eneida,* VI, 884) en gloria de Marcelo: *Dadme azucenas a manos llenas.*

manicato, ta adj. En Cuba, eficaz, valeroso.

maniguazo s. m. En Cuba, maleza muy extensa.

manilla s. f. En Venezuela, conjunto de cinco hojas de papel.

manioc s. m. Es la grafía francesa del mandioca.
manito s. m. Principio activo del maná.
manivela s. f. [del fr. *manivelle,* y éste de etimología obscura]. Nombre que se da abusivamente al manubrio. En el deporte del ciclismo suelen llamar así el brazo que va del pedal a la rueda de engranaje de una bicicleta.
manjarria s. f. En Cuba, palanca de un molino.
manjúa s. f. En Cuba, especie de arenque.
manoscopio s. m. [del gr. *manós,* raro, y *skopein,* examinar]. Instrumento que indica las variaciones de densidad del aire.
mansera s. f. En Colombia, artesa para recoger el zumo en los molinos de caña de azúcar.
manso Dícese del toro de lidia que carece de bravura. Sinónimo: BUEY.
manta s. f. Baile popular americano.
mantalona s. f. Tejido empleado en las Indias para hacer velas.
manteado s. m. En Méjico, tejado de lona.
mantelillo s. m. Mantel pequeño que se pone en medio del principal y encima del cual se coloca la fuente.
mantequería s. f. Fábrica de manteca.
mantequillera s. f. En América, vasija en que se sirve la mantequilla en la mesa.
mantudo s. m. En Honduras, personas enmascaradas.
manufacturar v. a. Fabricar en una manufactura.
manu militari loc. lat. = *Con la mano militar,* esto es, usar del derecho de la fuerza en la ejecución de las leyes, cuando no basta la fuerza del derecho.
manzana s. f. En América, nuez, prominencia que forma la laringe en la garganta.
Mañé y Flaquer (JUAN). Célebre publicista cat. (1823-1901).
mapachín s. m. En algunas partes de América dase este nombre al *mapache,* mamífero carnicero parecido al tejón.
mapanare s. f. Culebra americana muy temible. Acomete al hombre.
mapurita, mapurite y mapurito s. En América, mamífero carnicero del tamaño y aspecto de la comadreja.
maque s. m. En Méjico, barniz muy brillante.
maquear v. a. Barnizar con maque.
maqui s. m. *Zool.* V. LÉMUR.
máquina electoral loc. angloamericana usada en el lenguaje internacional de los periodistas, y significa el conjunto de los medios que se ponen en obra para alcanzar la victoria en las elecciones.
máquina infernal Recipiente lleno de pólvora, de balas y otros varios proyectiles, que se hizo estallar en 1800 contra Bonaparte y en 1835 contra Luis Felipe. Hoy se dice *bomba.* La locución viene del fr.: *machine infernal.*
mara s. m. Especie de roedor de Patagonia, de aspecto de liebre, pero de tamaño mayor.
maraca s. f. En el Perú, juego de azar muy popular; en Colombia, hombre zafio, de mala traza; MARACÁ, s. f. instrumento músico guaraní; se compone de una calabaza seca en cuyo

interior hay algunas piedrecitas.

Maragall (Juan). Gran escritor y poeta lírico catalán. Autor de *Poesíes, Visions y Cants, Oda a Espanya,* etc. (1860-1911).

maranta s. f. Planta de la India de cuyos tubérculos se extrae la fécula, que es el arrurruz.

maraquito s. m. En Venezuela, hijo menor y muy mimado de sus padres; juguete de niños.

marcadamente adv. Señaladamente.

marcar la suerte En tauromaquia, señalar el sitio donde se ponen las varas y banderillas y donde se clava el estoque sin dar muerte al toro.

marcarle Término propio del foot-ball; quiere decir arrebatarle la pelota al adversario.

marcescencia s. f. [del lat. *marcéscere,* marchitarse]. Calidad de unas flores que se marchitan en el tallo.

marcescible adj. [del lat. *marcéscere,* marchitarse]. Sujeto a marchitarse.

marconigrama s. m. [de *Marconi,* célebre electricista italiano, y del gr. *gramma,* escrito]. Despacho transmitido por la telegrafía sin hilos. Sinónimo: *Radiograma.*

marcha atáxica En los grados avanzados de ataxia el enfermo levanta la pierna más de lo debido y después la deja caer con violencia, y esto se llama en las perturbaciones de la coordinación *marcha atáxica.*

marchador adj. En América, dícese de la persona andadora.

marchamo s. m. En Río de la Plata, tasa que se paga en el matadero por cada res sacrificada.

marchanta En Río de la Plata: *a la marchanta,* a porfía.

marchante s. En América, parroquiano (de una tienda).

marecanita s. f. Esmalte volcánico parecido a la obsidiana.

marey s. m. Anacardo de América central.

marfilado, da adj. De marfil o parecido a él.

margarato s. m. Sal formada por la combinación del ácido margárico (Véase) con una base.

margárico, ca adj. [del gr. *márgaron,* perla, por el color]. Dícese de un ácido producido por la saponificación de materias grasas.

margaritas ante porcos loc. lat. sacada del Evangelio (San Mateo, VII, 6). Neque mittatis margaritas vestras ante porcos, *no pongáis nunca vuestras perlas delante de los puercos;* úsase con frecuencia esta frase para significar que uno no debe tratar delante de personas incultas e indoctas argumentos que éstas sean incapaces de apreciar.

margravina s. f. Título de dignidad de algunas princesas de Alemania.

marguero s. m. Obrero en las canteras de marga.

margullo s. m. En América, vástago acodado.

mariega s. f. En América, abundancia de hierbas malas.

mariguí s. m. En Bolivia, especie de mosquito muy temible por sus picaduras venenosas.

marinada s. f. Provisión de víveres para un buque; pescado escabechado.

marineresco, ca adj. Confor-

me a la costumbre de los marineros.

maringuino s. m. V. MARIGUÍ.

mariposón s. m. Galanteador refinado.

marioneta s. f. [del fr. *marionette,* y éste de *marion,* de *María*]. Equivale al esp. *títere.*

maritacaca s. f. En Honduras, mamífero nocturno que se parece a la zarigüeya.

maritalmente adj. De manera marital.

maritatas s. f. pl. En el Perú, enseres de poco valor.

marlo s. m. En América, espiga del maíz.

marmatita s. f. Pirita de cinc.

marmolita s. f. Variedad del mármol.

maroma s. f. En América, ejercicios de volatín o volatinero; especie de cesta que corre por una cuerda de esparto atada a ambas orillas de un río y sirve para transportar personas y cargas de un lado a otro.

maromear v. n. En el Perú, estar siempre con el partido que manda; en Honduras, mecerse en una hamaca.

maromero s. m. En América, funámbulo, volatinero; en el Perú, adicto al partido más fuerte o al que manda.

marquesote s. m. En Méjico, azucarillo de color rosa.

marqueta s. f. En América, pasta de chocolate; en Bolivia, azúcar mascabado.

marrajo Se llama así al toro de sentido que embiste a golpe seguro.

marramuncia s. f. En Venezuela, zalamería, demostración de cariño afectado.

marraqueta s. f. En Chile, pan de acemite.

marrasquino s. m. [del it. *maraschino,* y éste de *marasca,* guinda]. Licor exquisito fabricado con una variedad de cerezas *(Prunus cerasus)* que se cultivan en Dalmacia. El más célebre entre los marrasquinos es el que se fabrica en Zara, puesto al comercio en frascos revestidos con trenzas de paja.

marrón s. m. Voz fr. = castaña; *marrons glacés,* castañas confitadas.

marrón s. m. En Colombia, papelillo, torcida con que se forman los rizos las mujeres.

marrojar v. a. Podar los árboles.

marrulla s. f. En la Argentina, zalamería, maña.

marsala El más famoso e higiénico de los vinos espiritosos de Italia. Se cosecha en Trápani (Sicilia). Se parece al jerez.

marsella s. f. En Cuba, tela de algodón.

marsuino s. m. [del fr. *marsouin,* y éste del ant. al. *merisuin,* en al. moderno *meerschwein,* de *meer,* mar, y *schwein,* puerco]. En esp. se dice *marsopla* o *marsopa.*

martillero s. m. En Chile, tasador en las subastas.

martillopilón s. m. [del fr. *marteau-pilon,* de *marteau,* martillo, y *pilon,* majadero]. Instrumento de percusión movido por el vapor, que se emplea en metalurgia para labrar las masas de hierro.

martingala s. f. Manera de jugar según algún sistema metódico, v. gr. doblando las puestas hasta que se llegue a ganar.

maryland s. m. Nombre de un

tabaco, originario de Maryland (Estados Unidos).

marzas s. f. pl. En la provincia de Santander, serenatas que hacen los jóvenes en ciertas fiestas.

masaje s. m. [del fr. *massage,* y éste del gr. *massein,* amasar]. Maniobras, como fricciones, estregamientos del cuerpo para vigorizarlo.

masar v. a. Ejecutar el masaje.

masato m. En América, especie de gachas de plátano que comen los indios; en Bolivia, bebida hecha con plátanos fermentados en agua.

mascota s. f. [del fr. *mascotte,* y éste de *masque,* del langüedociano *masco,* bruja]. Cada una de las personas o cosas a que supersticiosamente se atribuye virtud sobrenatural. Sinónimos: *amuleto, fetiche.*

mashs Son unos piensos calientes, muy eficaces para combatir las inflamaciones de los intestinos, y también un excelente refrescante para los caballos que regresan fatigados a la cuadra.

masilla s. f. Almáciga de vidrieros.

mastic s. m. [del lat. *mástix,* y éste del gr. *mastikhe,* de *massein,* amasar]. Resina que dimana del lentisco; es la almáciga.

mastingale s. m. En Méjico, gamarra del caballo.

mastines Raza de perros de gran tamaño, muy fieros, inteligentes, de que se valen los cazadores para cazar los osos en los Pirineos.

mastorragia s. f. [del gr. *mastós,* pezón, y *raghenai,* fluir]. Hemorragia de los pezones.

mataburro s. m. En Colombia, aguardiente de muchos grados.

matacaballos s. m. En Colombia, caballito del diablo: insecto.

matacantos s. m. Instrumento de guarnicioneros o silleros.

mataco s. m. En América, especie de tatá o armadillo.

matagusano s. m. En Amérida, dulce de corteza de naranja amarga.

matahambre s. m. En Cuba, mazapán de yuca y huevos.

matahormigas adj. y s. Hombre pobre y despreciable.

mátalas callando s. Persona muy hábil que sin ruido logra su intento.

matamata s. f. En Venezuela, especie de tortuga venenosa.

matambre s. m. En Río de la Plata, lonja de carne entre las costillas y la piel.

matamoros s. m. Espadachín, rajabroqueles.

matancero s. m. En Chile, matarife, jifero.

mataperrear v. n. En el Perú, vaguear, andar inquieto de una parte a otra; hacer novillos.

matapiojos s. m. En Colombia, caballito del diablo: insecto.

matatán s. m. Especie de tambor de los caribes.

matatena s. f. En Méjico, piedrecilla blanca y redonda; MATENAS, pl. en América, juego de muchachos en que se tiran al aire huesecitos de frutas, y según el lado de que caen se gana o se pierde.

matatías s. m. Logrero, usurero.

matazón s. f. Epoca en que se matan los cerdos.

match (pron. *match).* Voz ing. =*partido, lucha, prueba;* en las

carreras de caballos, de ciclistas, de automóviles, en el juego de foot-ball, en el boxeo, etcétera, lucha entre dos competidores.

materia peccans loc. lat.=*Materia pecadora;* voz usada de los antiguos médicos, con la que designaban los remedios específicos de las enfermedades.

matero s. m. En América, el que suele beber mate.

matete s. m. En América, enredo; contienda, altercado.

matinée s. f. Voz fr. que significa *la mañana;* pero en las grandes ciudades empléase abusivamente para indicar el espacio de tiempo que empieza desde el almuerzo, que en español es a la tarde; de modo que las reuniones musicales, teatrales, literarias, etc., que se celebran de 2 a 5, o sea a la tarde, se llaman *matinées;* MATINÉE DANSANTE, es el baile que tiene lugar por la mañana. Llámase también *matinée* una prenda de vestir elegante que usan las señoras por la mañana.

matlazagua s. f. En Méjico, nombre de una fiebre grave, aguda, continua, acompañada de manchas rojas en la piel. Es muchas veces epidémica y contagiosa.

matrería s. f. En Cuba, zalamería, halago astucioso.

matriculación s. f. Acto y efecto de matricular.

matulo s. m. En Cuba, fardo.

matungo adj. En Cuba, débil, falto de vigor y resistencia; en América, aplícase a la caballería flaca y cubierta de mataduras.

maturranga s. f. En América, ardid, astucia, trampa; en Honduras, crimen.

maturrango s. m. En América, matalón, caballo flaco; jinete poco diestro; en sentido despreciativo, europeo.

maturranguero adj. En América, bribón, taimado, truhán.

Matusalén (EDAD DE). Significa longevidad excesiva; locución que hace referencia al patriarca antidiluviano Matusalén, que, según los sagrados libros, alcanzó la edad de 969 años. Añade también la Sagrada Escritura que nadie vivió más que él.

maulero s. m. En el Ecuador, jugador de manos.

mauloso, sa adj. En la Argentina, engañador y embustero; en Chile, maula, maulero.

maure s. m. Faja de colores que llevan las indias.

mauser s. m. Nombre de un fusil de retrocarga, inventado por Guillermo Mauser. El Mauser es el tipo de fusil declarado reglamentario en España. Los tipos reglamentarios de otras naciones son: en Francia, el fusil *Lebel;* en Alemania, el fusil *Mauser* del mismo sistema que el español; en Inglaterra, el *Lee Medford;* en Austria, el *Mänlicher;* en Italia, el *Paravicini Carcano;* en Rusia, el sistema *Mausinne,* etc.

mavacure s. m. En Venezuela, planta de la familia de las estricneas, cuya resina da el curare (VÉASE).

máxim Nombre de una ametralladora de retrocarga automática inventada por el ingeniero americano Hiran Stevens Maxim.

mazacuate s. m. Serpiente

americana de dimensiones muy grandes.

mazagrán s. m. Café con hielo que se sorbe con unas pajas.

mazdeísmo s. m. Religión de los antiguos persas.

mazorca s. f. En Chile, suplicio propio de un gobierno despótico.

meano Se llama así al toro que tiene blanca la piel que cubre el bálano, siendo obscuro el vientre.

mecada s. f. En Méjico, hecho o dicho fuera de razón.

mea culpa, mea máxima culpa loc. lat. sacada de la liturgia de la Misa, que significa: *Por mi culpa, por mi grandísima culpa.*

mebu Nombre dado por los soldados alemanes a las fortalezas subterráneas de hormigón armado, formadas por masas de de piedra machacada y mortero de cemento, y consolidadas con barras de hierro. El nombre *mebu* se formó con las iniciales de estas cuatro palabras: *Maschinengewehr,* ametralladora; *Eisen,* hierro; *Betun,* hormigón; *Unterstand,* subterráneo.

mecanografiar v. a. Feo neologismo, por escribir con máquina.

mecapaclé s. m. En Méjico, planta americana cuya raíz se emplea contra las mordeduras de las serpientes.

mecapalero s. m. En Méjico, mozo de cordel que lleva mecapal.

mecasúchil s. m. En Méjico, especie de planta americana de las orquídeas que servía para aromatizar el chocolate.

mecate s. m. En América, cordel de pita; MECATAZO, s. m. golpe dado con un mecate; MECATERÍA, s. f. fábrica de mecates, y MECATERO, s. m. fabricante de mecates.

meclascal s. m. En Méjico, tortilla de maguey.

meconato s. m. [del gr. *mekónion,* jugo de adormidera]; sal formada por el ácido mecónico con una base.

mecónico, ca adj. Aplícase a un ácido encontrado en el opio.

meconina s. f. Alcaloide que se extrae del opio.

mecual s. m. En Méjico, raíz del maguey que puede reemplazar el jabón.

mechas En Chile, *irse a las mechas,* irse a las manos.

mechero s. m. En Venezuela, amigo de bromear.

mechificar v. n. En América, burlarse de uno con acciones o palabras injuriosas.

mechonear v. a. En la Argentina, arrancar los cabellos por mechas.

medialínea s. m. En Colombia, versalilla, mayúscula igual en tamaño a la minúscula.

mediatinta s. f. Color intermedio entre claro y obscuro.

médicamente adv. Según los preceptos de la medicina.

médice, cura te ipsum Palabras de Jesucristo reproducidas en el Evangelio de San Lucas, IV, 23, y que significan: *¡Médico, cúrate a ti mismo!;* dícese a aquellos que dan consejos que ellos mismos no siguen.

medicina ánimi loc. lat., traducción de la griega *psykes, iatreíon,* que, según la tradición clásica, es la inscripción puesta por el rey de Egipto

Esmandias en la puerta de su biblioteca: *Remedios del alma.*

medicolegal adj. Relativo o perteneciente a la medicina legal.

medidor s. m. En Chile, contador de agua, gas o electricidad.

mediopelo adj. En América, mulato, de raza cruzada.

medios Abreviación de *Mediodefensores,* palabra del lenguaje de los jugadores de foot-ball. Véase *Half-backs.*

medoc s. m. Vino exquisito que se cosecha en Medoc, antigua provincia de Francia, hoy departamento de la Gironda.

meeting s. m. (pron. *mitin).* Palabra ing. [del verbo *to meet,* encontrarse]; reunión pública popular con fines políticos.

mefistofélico, ca adj. [de *Mefistófeles,* nombre del diablo popular en el *Fausto,* de Goethe]. Satírico, diabólico; dícese de la cara, de las risas, etc.

megalito s. m. [del gr. *megas,* grande, y *líthos,* piedra]. Monumento céltico de remotísima antigüedad.

megalocefalia s. f. [del gr. *megas,* grande, y *kephalé,* cabeza]. Tamaño anormal de la cabeza.

megalocéfalo, la adj. (V. MEGALOCEFALIA). Que tiene la cabeza de tamaño anormal.

megalomanía s. f. [del gr. *megas,* grande, y *maneía,* manía]. Manía de grandezas.

megalómano, na adj. y s. (V. MEGALOMANÍA). Que tiene manía de grandezas.

megalosaurio s. m. [del gr. *megas,* grande, y *saúros,* lagarto). Especie de grandes reptiles fósiles.

megalosplenia s. f. [del gr. *megas,* grande, y *splen,* bazo]. Aumento anormal del bazo.

megámetro s. m. [del gr. *megas,* grande, y *metron,* medida]. Instrumento para medir las longitudines marinas.

megaohm o **megaohmio** s. m. [del gr. *megas,* grande, y *ohm* o *ohmio*]. En electrotécnica, resistencia de un conductor a la corriente eléctrica igual a un millón de ohmios.

mehr licht (pron. *mer lijt).* = *Más luz;* últimas palabras que se atribuyen al célebre poeta alemán Goethe, antes de expirar.

mejenga s. f. En Costa Rica, exceso en beber.

meladermia s. f. [del gr. *melas,* negro, y *derma,* piel]. Color negruzco de la piel.

meladora s. f. [del lat. *mel,* miel]. En Cuba, la paila en que se cuece el azúcar.

melan s. m. [del gr. *melas,* negro]. Substancia negra descubierta en la orina de los enfermos de melanuria.

melanemia s. f. [del gr. *melas,* negro, y *haíma,* sangre]. Enfermedad de la piel que toma un color ceniciento. Su causa es el paludismo.

melanoma o **melanosis** [del gr. *melas,* negro]. Tumor negruzco de la piel.

melanuria s. f. [del gr. *melas,* negro, y *ouron,* orina]. Orina negruzca que proviene de la intoxicación por el fenol.

melcochudo, da adj. En Colombia, que tiene el aspecto de la melcocha.

melgarejo s. m. En Bolivia, moneda de 75 céntimos.

melificación s. f. [del lat. *mel,*

melis, miel, y *fácere,* hacer]. Producción de miel.

melífico, ca adj. (V. MELIFICACIÓN). Que produce miel.

melito s. m. [del lat. *mel, melis,* miel]. Jarabe de miel.

melinita s. f. [del gr. *melinós,* de color de membrillo]. Explosivo muy poderoso a base de ácido pícrico.

melis V. PITCHPÍN.

melodista s. m. Compositor de melodías; aficionado a las melodías.

melosamente adv. Con melosidad.

melotría s. f. Planta perteneciente a la familia de las cucurbitáceas; se emplea en medicina como drástico.

melquita s. m. Nombre dado a los cristianos griegos que al principio del siglo XVIII volvieron a la Iglesia Católica.

memada y **memez** s. f. Tontería.

memeches En Guatemala: *a memeches,* a caballo, a horcajadas.

memento mori loc. lat.=*Acuérdate de que has de morir;* mote de penitencia sacado del *Memento novissimórum* (Eclesiástico, XXXVIII, 21) y de *Memento homo quia pulvis es et in pulverem reverteris;* úsase mucho entre los trapenses y otros ascéticos.

memorablemente adv. De un modo memorable.

meneador s. m. En Méjico, badil.

menesterosamente adv. Pobremente.

mengala s. f. Joven india.

mengua s. f. En Río de la Plata, juerga, diversión ruidosa.

menilita s. f. Variedad de ópalo.

menospreciable adj. Digno de desprecio.

menso, sa adj. En Méjico, estúpido, imbécil, tonto.

mensura s. f. En América, medida.

mensuración s. f. Medición.

mentalidad s. f. Estado intelectual.

méntem peccare, non corpus; et unde consilium abfúerit, cúlpam abesse (Tito Livio: *Historias,* I, 38, 9). = *El espíritu peca, no el cuerpo; y si faltó la intención, no hay falta.*

mentol s. m. [de *menta,* y del sufijo *ol,* que equivale a óleo]. Principio activo de la menta. Empléase en perfumería y también en medicina.

menú s. m. Palabra fr. [del lat. *minutus,* menudo]: lista de los manjares que entran en una comida, o de los platos que la componen. En esp. se dice *lista de una comida.* Esta voz se ha generalizado casi en todas partes.

menuzar v. a. En la Argentina, desmenuzar. En el antiguo español se decía también *menuzar.*

meocuil s. m. En Méjico, larva que se cría en la parte de las hojas carnosas de la pita y que los indios comen como golosina.

meque s. m. En Cuba, golpe que se da con la mano en el pescuezo o en la cabeza.

mercedar v. a. En Cuba, premiar, remunerar los servicios prestados.

merengar v. a. Batir la nata de la leche hasta que se quede montada.

merengue s. m. En Chile, per-

sona delicada de cuerpo y complexión.

merocele [del gr. *meros,* muslo, y *kelé,* hernia]. s. f. Hernia crural o del muslo.

mericismo s. m. [del gr. *merykomai,* rumiar]. Regurgitación de los alimentos.

merquem s. m. En Chile, condimento de ají con sal que se lleva preparado durante los viajes.

Mesalina (Valeria). Esposa del emperador romano Claudio (15-48), madre de Británico y Octavia. Aplícase por antonomasia a una mujer licenciosa.

mescal s. m. En Méjico, aguardiente de maguey; en otras partes se llama *mercal, tequila.* De esta palabra provienen *mescalería,* venta de mescal, y *mescalero,* vendedor del mismo.

mesenteritis s. f. Inflamación del mesenterio, o sea, de aquella membrana que sujeta los intestinos.

mesero s. m. En América, ganado de menos de un año de edad.

mesiánico, ca adj. Relativo o perteneciente al Mesías o al mesianismo (Véase).

mesianismo s. m. Creencia y espera en un Mesías o libertador. Históricamente es la esperanza de una gran parte del pueblo hebreo en un futuro rey espiritual y temporal, que, librando de la servidumbre a Israel, había de darle predominio sobre todos los pueblos; el mesianismo de los judíos espirituales fundábase, no en la esperanza de bienes materiales, sino en el reino de un Mesías redentor y santificador de las almas.

mesmeriano, na adj. Relativo o perteneciente al mesmerismo, o sea a la doctrina de Mesmer acerca del magnetismo animal.

mesocéfalo, la adj. [del gr. *mesos,* medio, y *kephalé,* cabeza]. Que está dispuesto en medio del cerebro.

mesodermis s. m. [del gr. *mesos,* medio, y *derma,* piel]. Parte del dermis entre las otras dos que constituyen la piel.

mesozoico, ca adj. [del gr. *mesos,* medio, y *zoon,* animal]. Dícese de los terrenos triásicos, jurásicos y cretáceos.

mestiza s. f. En Colombia, pan de afrecho con una corta porción de harina.

metábola s. f. [del gr. *metabolé,* cambio]. Figura retórica que consiste en repetir varias expresiones en orden diferente, modificando así el pensamiento.

metabolismo s. m. [del gr. *metabolé,* transformación]. Término de fisiología, y significa el conjunto de las transformaciones de los tejidos orgánicos por asimilación y desasimilación.

metacéntrico, ca adj. [del gr. *metá,* más allá, y *céntrico*]. Relativo o perteneciente al metacentro.

metacronismo s. m. [del gr. *metákhronos,* de *metá,* más allá, y *khronos,* tiempo]. Error de fecha que consiste en colocar un acontecimiento en un tiempo anterior al verdadero.

metafisiquear v. n. Discurrir con profundidad.

metaflogosis s. f. [del gr. *me-*

tá, más allá, y *phlógosis,* de *phlegein,* inflamar]. Inflamación aguda.

metáfrasis s. f. [del gr. *metáphrasis,* de *metá,* que indica cambio, y *phrazein,* explicar]. Interpretación de una obra.

metafrástico, ca adj. Relativo o perteneciente a la metáfrasis.

metal antifricción Es una liga que se compone de estaño, cobre, antimonio y cinc, usada por los constructores de automóviles.

metalero, ra adj. En Chile, que encierra metal.

metalóidico, ca adj. Relativo o perteneciente a los metaloides.

metalúrgica y **metalurgista** V. METALURGIA y METALÚRGICO.

metámero, ra adj. [del gr. *metá,* que indica cambio, y *meros,* parte]. Aplícase a un cuerpo isómero con otro.

metapaso s. m. En Bolivia, cierto juego.

metatárseo, sea adj. Relativo o perteneciente al metatarso, o sea a la parte del pie entre el tarso y el arranque de los dedos.

méteco s. m. [del gr. *méteikos*]. Voz histórica; llamábanse así los extranjeros establecidos en la antigua Atenas.

metedura s. f. Acción y efecto de meter.

meteduría s. f. Acción de introducir con fraude.

metejón s. m. En Colombia, embrollo, enredo.

metete s. m. En Chile, que suele meterse donde no le llaman.

meticulosamente adv. De un modo meticuloso.

metlapil s. m. Rodillo que sirve para moler el maíz y otros granos.

metol s. m. Revelador (fotografía).

metónica s. f. Planta de la familia de las liliáceas, usada en medicina como astringente.

metonomasia s. f. [del gr. *metonomasía,* de *metá,* que indica cambio, y *onomazein,* nombrar, de *ónoma,* nombre]. Cambio de un nombre propio por una traducción del mismo.

metralla cinegética Son unas balas cónicas, proporcionadas con el calibre de la escopeta, que se disgregan al salir de la boca del cañón. Su nombre proviene de la analogía que tienen con los botes de shrapnells de la artillería de guerra.

metrológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la metrología, o sea a la ciencia de los pesos y medidas.

metropolitano s. m. Ferrocarriles subterráneos o aéreos que sirven para el transporte de personas o cosas en el ámbito de las metrópolis o ciudades grandes.

metrotomía s. f. [del gr. *metra,* matriz, y *temnein,* cortar]. Anatomía de la matriz.

Metschnikoff (ELÍAS). Nació en el dominio de Karkov en el año de 1845. A la edad de veintiséis años, tras un período de estudios de perfeccionamiento en las Universidades alemanas de Giessen, Gottingen y Munich, fué nombrado catedrático de zoología en Odesa. Durante estos primeros años de actividad científica, se dedicó principalmente a la embriogenia de los vertebrados, y extendió sus pes-

quisas al campo de la microbiología general. Pasteur apreció la perspicacia y capacidad de trabajo del joven profesor, y en 1884 le llamó a París, ofreciéndole un puesto en su Instituto. Son muy preciosos sus trabajos experimentales sobre la inmunidad en las infecciones y en particular sus investigaciones sobre la participación de los leucocitos. Murió en París, siendo subdirector del Instituto Pasteur, en julio de 1916.

meyolote s. m. En Méjico, cogollo del maíz.

mezcladillos s. m. pl. Pasta para dulces, pasteles, etc.

mezquicopal s. m. En Méjico, el zumo del mezquite.

mezquinar v. n. En la Argentina, obrar mezquinamente.

mezquitina s. f. Alcaloide que se extrae del zumo del mezquite.

micoleón s. m. En Guatemala, cierto mamífero carnívoro de cola prensil.

micología o **micetología** s. f. [del gr. *mykes, myketos,* hongo, y *logos,* ciencia]. Tratado y descripción de los hongos.

micosis s. f. [del gr. *mykes,* hongo]. Ciertas enfermedades producidas por hongos.

microbiano, na o mejor **micróbico** adj. Relativo o perteneciente a los microbios.

microbiólogo s. m. Profesor de microbiología.

microcefalia s. f. [del gr. *mikrós,* pequeño, y *kephalé,* cabeza]. Idiotez causada por la excesiva pequeñez y reducción del cráneo. Derivado: MICROCÉFALO. — He oído en una disputa emplear esta palabra en el sentido de *imbécil, estúpido:* ¡CÁLLESE V., MICROCÉFALO!

microfonía s. f. [del gr. *mikrós,* pequeño, y *phoné,* voz]. Flaqueza excesiva de la voz.

microfotografía s. f. [del gr. *mikrós,* pequeño, y de *fotografía*]. Fotografía de cosas microscópicas, como la de los microbios, etc.

micron s. m. [del gr. *mikrós,* pequeño]. En micrografía es la unidad adoptada, que corresponde a la milésima parte de un milímetro, y se representa con la letra griega my (μ).

microrganismo s. m. [del gr. *mikrós,* pequeño, y de *organismo*]. Organismo tan pequeño que no se puede ver sino con ayuda del microscopio.

microzoario s. m. [del gr. *mikrós,* pequeño, y *zoon,* animal]. Animal microscópico.

micuré s. m. En Bolivia, mamífero didelfo de América: la zarigüeya.

midshipman s. m. (pron. *midchipmoen).* Palabra ing. que significa aspirante de marina; *Senior midshipman,* alférez de navío.

mieloma s. m. [del gr. *myelós,* médula, y *oma,* tumor]. Tumor en la médula espinal.

migraine (pron. *migren).* Palabra fr. [del gr. *hemi,* y *kranion,* cráneo]; significa un dolor de cabeza, más o menos duradero, acompañado de mareo. Usase en el lenguaje mundano por algunos elegantes que para darse tono prefieren lo exótico a las voces españolas; en efecto, la palabra propia castellana es *jaqueca.* Enfermedad es ésta que se presta mucho a la simulación para servir de excusa, y

es artificio antiquísimo para disculparse, según se puede leer en Ovidio: *Cápitis modo finge dolórem,* finge ahora dolor de cabeza.

miguelear v. n. En Guatemala, galantear.

mijar s. m. Campo de mijo.

mijarra s. f. En Venezuela, almijarra del molino harinero movido por una caballería.

mije s. m. En Méjico, tabaco de clase inferior.

mikado s. m. En japonés significa *el Venerable;* así se llama al emperador del Japón. La grafía española debe ser *micado.*

mildew s. m. (pron. *mildiu).* Palabra inglesa que significa *tizón,* enfermedad de los granos; enfermedad de la vid producida por un hongo microscópico que ataca los pámpanos.

milenario s. m. Partidario del milenarismo.

milenarismo s. m. [de *mil*]. Creencia de algunos teólogos, según los cuales Jesucristo, después de su segunda venida, ha de reinar en la tierra mil años antes del día del juicio.

milhombres s. m. Hombre torpe.

milico s. m. En la Argentina, militar, el que profesa la milicia.

militarizar v. n. Reducir a sistema militar.

militarote s. m. Militar rudo.

military (pron. *militeri).* Voz del deporte, inglesa: carreras de obstáculos reservadas para los militares.

milpa s. f. En Méjico, campo de maíz.

milpear v. a. En Méjico, cultivar la tierra.

milreis s. m. Moneda portuguesa que vale cinco pesetas.

milliard (pron. *millar).* Palabra fr. que significa *mil millones.*

mimetismo s. m. [del gr. *mimetis,* imitación]. Voz científica: medios de defensa que usan ciertos seres vivos tomando el aspecto de otros mejor protegidos.

mimodrama s. m. Representación dramática por figuras y gestos sin que intervengan palabras.

mimografía s. f. [del gr. *mimos,* mimo, y *graphein,* escribir]. Tratado acerca de la mímica.

mimógrafo s. m. Escritor de mimodramas.

mimología s. f. [del gr. *mimos,* mimo, y *logos,* tratado]. Imitación de la voz o de la pronunciación de una persona.

mimólogo s. m. Imitador de la voz o de la pronunciación de una persona.

mimoseas s. f. pl. [del lat. *mimosa,* femenino de *mimosus,* de *mimus,* mimo, aludiendo a las contracciones que hacen estas plantas al tocarlas]. Género de leguminosas cuyo tipo es la mimosa.

minarete s. m. [del árabe *minaret,* torre]. Torre de una mezquita desde lo alto de la cual se llama al pueblo a las oraciones. En esp. se dice con más frecuencia *alminar.*

mineralizable adj. Que puede transformarse en mineral.

minga s. f. En el Perú, trabajo extraordinario en los días de fiesta.

mingaco s. m. En Chile, fiesta que se hace después de acabada la cosecha.

mingo s. m. En Cuba, juego de niños que se hace con bolitas; en Colombia, tercero en ciertos juegos.

minnesänger o minnesinger (pron. *minezänguer* o *minezínguer)*. Voz al. [de *minne*, amor, y *sänger* o *singer*, cantor]: poeta de amor que componía y andaba cantando versos de amor. Es voz histórica de la Edad Media.

minorista s. m. En Río de la Plata, tendero, que vende por menor.

minuciosamente adv. De una manera minuciosa.

miñango s. m. En Bolivia, pedacito.

miñaques s. f. pl. En Chile, especie de encajes.

miógrafo s. m. [del gr. *mys, myós,* músculo, y *graphein*, escribir]. Aparato reproductor de las contracciones musculares.

miológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la miología, o sea a la anatomía descriptiva de los músculos.

mioma s. m. [del gr. *mys, myós,* músculo, y el sufijo *oma,* que indica tumor]. Tumor muscular.

miocarditis s. f. [del gr. *mys, myós,* músculo, y *kardía,* corazón]. Inflamación del tejido muscular del corazón.

miorama s. f. [del gr. *myein,* cerrarse, y *órama,* vista]. Vistas pequeñas de varias cosas movibles.

miositis s. f. [del gr. *mys, myós,* músculo, y el sufijo *itis,* que indica inflamación]. Inflamación de los músculos.

miraje s. m. [del fr. *mirage*]. Fenómeno óptico debido a la refracción de los rayos solares por la que aparecen en el horizonte imágenes de paisajes, etc. En esp. se dice *espejismo*.

miriada s. f. [del griego *my'ria,* diez mil]. Cantidad innumerable.

miriagramo s. m. [del gr. *my'ria,* diez mil, y *gramo*]. Peso de diez mil gramos, o sea diez kilogramos.

mirialitro s. m. [del gr. *my'ria,* diez mil, y *litro*]. Medida de diez mil litros.

miricáceas s. f. pl. [del gr. *myron,* perfume]. Familia de plantas euforbiáceas, cuyo tipo es el árbol de la cera.

mirificamente adv. De manera mirífica.

miringitis s. f. [del bajo lat. *miringa,* membrana del tímpano]. Inflamación del tímpano.

mirmidón s. m. [del nombre de una antigua población de la Tesalia, en la que reinaba Aquiles]. Hombre de muy pequeña estatura; fig. de poco valor.

mirotón Palabra fr. usada en el lenguaje culinario, y significa un plato de carne antes cocida o asada y después sazonada con cebollas, tomates, perejil y mantequilla.

miróxilo s. m. [del gr. *myron,* perfume, y *xy'lon,* madera]. Familia de papilionáceas, cuyo tipo es el árbol que produce el bálsamo de Tolú o de Perú.

mirtifoliado, da adj. Que tiene hojas parecidas a las del mirto.

mirtiforme adj. Parecido al mirto.

miscibilidad s. f. [de *miscible*].

Calidad de lo que puede mezclarse.

miscible adj. [del lat. *míscere,* mezclar]. Que puede mezclarse.

mise en scène (pron. *mis an sen).* loc. fr. que significa *aparato escénico,* o sea los preparativos y cuidados que exige una preparación teatral; úsase también algunas veces para designar la pompa exterior que ha de impresionar al pueblo.

misia s. f. Contracción de *mi señora;* tratamiento familiar en algunas partes de América, por *señora, doña.*

mismísimo adj. Superlativo de mismo.

misoginia s. f. [del gr. *misein,* odiar, y *gyné,* mujer]. Aversión al trato con mujeres.

misogino adj. Que tiene aversión a las mujeres.

misoneísmo s. m. [del gr. *misein,* odiar, y *neos,* nuevo]. Horror a las novedades.

miss s. f. Voz ing. que significa *señorita.*

mister s. m. (pron. *místeur).* Palabra ing. que significa *señor;* va delante del nombre propio. Se escribe abreviado: *Mr.*

mistificación s. f. [del fr. *mystification*]. Es un galicismo, por burla, broma.

mistificar v. a. [del fr. *mystifier*]. Abusar de la credulidad de uno para burlarse de él. En esp. se dice *burlar, embromar.* Así éste como *mistificación* son galicismos que deben evitarse.

mistress (pron. *misis).* s. f. Tratamiento que se da en Inglaterra a las señoras casadas, y se pone delante del nombre propio. Se escribe abreviado *Mrs.*

misturera s. f. En Bolivia, ramilletera, la que vende o hace ramilletes.

mita s. f. En Bolivia, recolección de las hojas de coca; en Chile, turno, vez: *le toca la mita a él,* es su turno.

mita s. f. Palabra de origen anglosajón; nombre de ciertos ácaros que viven en la harina, en el queso, etc.

mitigable adj. Que se puede mitigar.

mitilita s. f. [del lat. *mytilus édulus,* almeja]. Almeja fósil.

mitiloideo, dea adj. [del lat. *mytilus,* almeja, y *eídos,* forma]. Parecido a la almeja.

mitin V. MEETING.

mitiquería s. s. En Chile, delicadeza afectada; MITIQUERO, que afecta excesiva delicadeza.

mitografía s. f. [del gr. *my'thos,* fábula, y *gráphein,* describir]. Descripción de los mitos.

mitógrafo s. m. [V. MITOGRAFÍA]. Escritor de mitografías.

mitológicamente adv. Según la mitología.

mitotear v. n. En América, afectar excesiva delicadeza.

Mitre (BARTOLOMÉ). Insigne general argentino. Se distinguió en la guerra contra el Paraguay. Fué dos veces presidente de la República y dió gran impulso al progreso de su país.

miura s. m. Bribón.

mixedema [del gr. *my.xa,* moco, y *oídema,* edema]. Enfermedad que se produce espontáneamente en los adultos; es una forma del cretinismo. La piel se hace rugosa y amarillenta, la cara queda ensan-

chada, las manos violáceas; la inteligencia se vuelve tardía.

mixturera s. f. En el Perú, ramilletera.

moca s. m. Café muy estimado que viene de Moka (Arabia).

mocasin s. m. Calzado de piel sin curtir que usan algunos indios de la América del Norte.

mochicuán, na adj. En Méjico, mezquino, mísero.

mochila s. f. En Méjico, bolsa de viaje.

mocho s. m. En Méjico, conservador; en Colombia, caballo malo; en el Salvador, lego, profeso con órdenes clericales.

mocho Dícese del toro que carece de uno o de ambos cuernos.

modalidad s. f. En filosofía es la razón formal del modo; en sentido concreto significa: forma, calidad no esencial, carácter accesorio.

moderantismo s. m. Opinión de los moderados.

modernización s. f. Acción y efecto de modernizar (VÉASE).

modernizar v. a. Reducir a formas modernas.

modistería s. f. En América, comercio de modas.

modistil adj. Relativo o perteneciente a las modistas.

modisto s. m. Feo neologismo, por sastre que corta y hace vestidos de señora.

modus est ómnibus rebus loc. lat. = *Hay medida en todas las cosas.*

modus faciendi loc. lat. = *Modo de obrar.*

modus vivendi loc. lat. = *Modo de vivir;* arreglo, concesiones recíprocas entre litigantes; es también término diplomático y significa el régimen y los convenios entre dos Estados que determinan sus relaciones recíprocas.

mogolla s. f. En Colombia, salvado muy fino.

mogollar v. a. En Bolivia, usar de artificio engañoso para defraudar a otro.

mogollo s. m. En América, suerte favorable en el juego de billar.

moguillo s. m. En Bolivia, espolón de los gallos de pelea.

mohair s. m. (pron. *mo-er).* Palabra ing.; estofa de pelo de angora.

Mohamed V *(Sultán de Turquía).* Nació el 3 de noviembre de 1844, y subió al trono el 27 de abril de 1909, al ser destituído su hermano mayor Abdul Hamid II. El actual Sultán ha pasado por la amargura de ver desmoronarse bajo su reinado el vasto imperio que heredara de sus antepasados.

mohan s. m. En Colombia, hombre embaucador.

mojinete s. m. En Cuba, cadera; en América, fachada de un edificio terminada por las dos vertientes del tejado; caballete del tejado.

mojoso s. m. Entre los habitantes de las pampas argentinas, cuchillo puntiagudo.

moka V. MOCA.

moldoré o mordoré adj. [del fr. *mordoré*]. En Chile, rojizo.

moletón s. m. Muletón, especie de tela.

molibdita s. f. Mineral que encierra molibdeno.

moloc o **moloch** Voz fenicia; deidad de los fenicios y cartagineses. El nombre *moloc,* en todas las literaturas, es símbolo de crueldad y de costumbres inhumanas.

molonquear v. a. En América, moler uno a palos.

molote s. m. En Méjico, alboroto; enredo; castaña (palo recogido); ovillo.

mollate s. m. Vino tinto.

mollero s. m. Listón en que se afianza el muelle de los órganos.

molletière (pron. *moletier)*. Palabra fr., propia del excursionismo y del deporte de la nieve; es una faja de lana impermeable al agua, con la que los excursionistas o alpinistas se rodean las piernas para caminar por las nieves.

momosmocle s. m. En Méjico, túmulo funerario de piedras en forma de montículo.

monacalmente adv. De un modo monacal.

mona Es la armadura de hierro que llevan los picadores en las piernas, más expuestas a las cornadas.

mongol adj. y s. Natural de Mongolia; el *Gran Mongol,* el emperador de los mongoles. Se usa también la grafía *Mogol.* Es voz persa que significa *circunciso.*

mongolfiera s. f. [de *Montgolfier,* inventores de los aeróstatos]. Nombre dado a los primeros globos aerostáticos que se levantaban en virtud del aire dilatado por el calor.

monises s. m. pl. Moneda, dinero.

monismo [del gr. *monos,* único]. Voz universal del lenguaje filosófico usada para designar el sistema ideológico de Spinoza, Schopenhauer, etc. E. Haeckel, uno de los defensores más entusiastas de esta escuela, en su obra *Los Enigmas del Universo,* sintetiza así su pensamiento: «El mundo es eterno e infinito, procede por evolución de una mónera, la cual goza de todos los atributos que se predican de Dios; su origen es espontáneo; su organismo, sin núcleo y sin estructura anatómica, compuesto sólo de plasma, formado sintéticamente por el proceso físico químico de la asimilación del carbono.» Esas teorías materialistas son hoy ya caducas y desacreditadas; entre los literatos y hombres de ciencia nótanse síntomas muy claros y generales de reacción espiritualista; MONISTA, partidario del monismo.

mono s. m. En Chile, muñeco, mamarracho.

monobásico, ca adj. [del gr. *monos,* uno solo, y del esp. *base*]. Dícese de las sales que sólo contienen un átomo de base.

monobloc Es el nombre de unos cañones de escopeta cuyo sistema consiste en hacer dos taladros en la misma barra de acero, de manera que ambos cañones forman una sola pieza. Llámase también *motor monobloc,* aquel cuyos cilindros forman una sola pieza de fundición.

monocromático, ca adj. [del gr. *monos,* uno solo, y *khroma,* color]. De un solo color.

monóculus in terra caecórum rex est loc. lat. = *En tierra de ciegos el tuerto es rey.*

monodonte s. m. [del gr. *monos,* uno solo, y *odoús, odontos,* diente]. Narval.

monoecía s. f. [del gr. *monos,* uno solo, y *oikia,* habitación]. Clase de plantas de flores de

ambos sexos, pertenecientes a la vigésimaprimera clase de Lineo.

monogástrico, ca adj. [del gr. *monos,* uno solo, y *gáster,* estómago]. De un solo estómago.

monógrafo s. m. [del gr. *monos,* uno solo, y *gráphein,* escribir]. Autor de monografías.

monoplano s. m. [del gr. *monos,* uno solo, y *plano*]. Aparato de aviación que se eleva en la atmósfera en virtud de uno o más propulsores y por efecto de la reacción del aire bajo un solo plano.

monoplegia s. f. [del gr. *monos,* uno solo, y *pléssein,* herir, golpear]. Parálisis de una extremidad o de la mitad de la cara.

monótonamente adv. De una manera monótona.

Monroe (Doctrina de). Doctrina que rechaza toda intervención de las potencias europeas en los asuntos americanos. Monroe James fué presidente de los Estados Unidos de 1817 a 1825. En su mensaje del 2 de diciembre de 1823 pronunció las típicas palabras: *América para los americanos,* concepto cuyo sentido ha ido extendiéndose especialmente entre los americanos del Norte.

monsieur (pron. *mosieu).* Tratamiento que se da a los señores en Francia. Abréviase en Mr.

Monsieur de la Palice o Palisse Yago de Chabannes, señor de la Palice (antiguo castillo situado en el departamento del Allier), fué un valiente capitán francés que sucumbió en la batalla de Pavía (1525). Sus soldados, para celebrar sus gestas, compusieron una canción, por cierto muy ingenua, que empezaba así:

Monsieur d'la Palice est mort.
Mort devant Pavie;
Un quart d'heure devant sa mort
Il étoit encore en vie.

He aquí por qué se llama *vérités de Mr. de la Palice* a muchas sentenciosas insulseces.

monsieur de Paris (pron. *mosieu dö Parí).* El vulgo parisiense designa con este nombre al verdugo, ejecutor de la justicia.

montacargas s. m. [de *montar* y *carga*]. Aparato que sirve para subir cargas, bultos, etc.

montañas rusas Nombre de una diversión que tiene lugar en las fiestas populares; consiste en varios planos inclinados de unos doscientos metros o más; provistos de un camino formado por dos rieles paralelos, sobre los cuales se resbala, en virtud de su mismo peso, en pequeñas vagonetas.

montañero s. m. En Colombia, el natural de una montaña.

montañista En el lenguaje del deporte de excursionismo es el aficionado a escalar las rocas, a pasear por las montañas.

montaplatos s. m. Aparato que sirve para subir los platos de la cocina al comedor.

montarón s. m. En Colombia, bosque muy vasto.

¡montas! Interjección familiar por *¡anda! ¡márchate!*

montear v. a. En Colombia, andar por las montañas con el objeto de descubrir minas.

Montecarlo Nombre célebre y que se hizo internacional por su casa de juego, que cada año arruina a millares de jugado-

res impenitentes, y constituye la riqueza del pequeño principado de Mónaco, del cual forma parte como ciudad con unas 4,000 almas.

montecitorio (pron. *montechitorio)*. Palacio en que se reúne el Congreso de los diputados italianos desde el año 1871.

montecristo s. m. Gabán. Voz que no se usa mucho, pero que, habiendo sido empleada por la célebre escritora doña Emilia Pardo Bazán, no queremos omitirla.

monterilla s. f. Llámase así vulgarmente al alcalde de un pueblo.

montubio s. m. En América, intratable, áspero, grosero; en el Ecuador, aldeano.

montuca s. f. En Honduras, manjar compuesto de carne y maíz verde.

Monturiol (Narciso). Inventor y precursor de la navegación submarina. Nació en Figueras en 1819; murió en Barcelona en 1885. Su *Ictíneo,* primer buque submarino, navegó por el fondo del mar en aguas de Barcelona y Alicante en 1859, 1860, 1861 y 1862.

moño s. m. En Colombia, capricho; en Chile, mechón de crin que cae sobre la frente del caballo.

moñón, na adj. En Colombia, caprichudo.

moquingana s. f. En el Ecuador, panal en las ramas de los árboles.

moquitear v. n. En Santander, gimotear.

morapio s. m. Vino de mala clase.

morcajete s. m. En Méjico, mortero grande de piedra con tres pies.

mordaga s. f. Borrachera.

mordate s. m. Mahometano que niega su fe.

more majórum loc. lat. = *Según la costumbre de nuestros abuelos;* o sea, seguir el mismo sistema o método de vida de nuestros antepasados.

morenos En el lenguaje periodístico aplícase este nombre a los espectadores de un teatro.

more sólito loc. lat. = *Como de costumbre;* dícese cuando se reproduce un hecho o una cosa que suele ocurrir ordinariamente.

morfinomanía s. f. [de *morfina,* y *manía*]. Intoxicación crónica producida por el abuso de la morfina.

morfinómano, na adj. y s. Que abusa de la morfina.

morganáticamente adv. Por un matrimonio morganático.

morgue (pron. *morg)*. Palabra fr. que hoy significa: *depósito de cadáveres desconocidos.* La etimología de esta voz es muy obscura. En efecto, *morgue* quiere decir también *cara, ceño, sobrecejo.* Por fin, encuentro en un diccionario francés: *Chambre à l'entrée d'une prison, où les prisonniers sont retenus afin que les guichetiers les examinent attentivement et gravent leurs traits dans leur mémoire;* y esta definición esclarece el pasaje de *morgue,* cara, a depósito de cadáveres desconocidos.

moringa s. f. En Cuba, fantasma con que se asusta a los niños.

morio s. m. En Santander, muralla.

moroco s. m. En Bolivia, majadero; pantorrilla.
morona s. f. En América, miga, la parte blanda del pan.
moronga s. f. En Méjico, especie de salchicha.
morrallita s. f. En Méjico, calderilla (moneda).
morriñoso, sa adj. En Cuba, enfermizo, endeble.
morrisqueta s. f. En Colombia, movimiento extraño del rostro; gesto feo.
morrocota s. f. En algunas partes de América, pero familiarmente, la onza de oro.
morronguear v. n. En América, beborrotear.
morroñoso adj. En América. V. MORRIÑOSO.
mors tua vita mea loc. lat. = *Tu muerte es mi vida;* con que se da a entender que un suceso infeliz de uno suele ser venturoso para otro.
mortadella (pron. *mor-ta-della*). Palabra it. [de *mortaio,* mortero]. Especie de salchichón italiano. La verdadera *mortadella* de Bolonia es excelente y nada tiene de común con el salchichón que con este nombre nos sirven en España.
mortaja s. f. En América, papel de fumar.
mosolina s. f. En Santander, aguardiente.
moto, ta adj. En América, el que carece de padres conocidos; abandonado, desamparado.
motocicleta s. f. Bicicleta movida por un motor de esencia, de alcohol o eléctrico.
motociclismo s. m. Deporte de los motociclistas.
motociclista s. m. Persona que sabe andar en motocicleta.
motómetro s. m. [de *motor,* y del gr. *metron,* medida]. Aparato que indica directamente la velocidad de un vehículo.
mot de la fin (pron. *mo d' la fen*). loc. fr. = *Ultima palabra* o palabra decisiva; dícese al concluir o finalizar un negocio o discurso.
mot pour rire (pron. *mo pur rir*). loc. fr. = *Palabra para reir;* significa chiste, agudeza, ocurrencia chistosa, etc.
motu proprio loc. lat. = *Por propio impulso;* con ella se designan ciertos decretos dados por el Papa, sin responder a ninguna petición o pregunta previa; dícese también de una decisión que se toma voluntariamente.
moufles Término propio del deporte de la nieve; son unos guantes largos que completan el equipaje del skiador (VÉASE).
moujik Grafía francesa de una palabra rusa de igual sonido. Con este nombre se designa al labrador ruso. En esp. se debería escribir *mujik.*
moya s. f. En Colombia, vasija de barro para cocer la sal.
moza (LA) En Chile, último baile, danza final, canción o canto de una fiesta o reunión.
mozón, na adj. y s. En el Perú, gracioso en sus bromas; MOZONADA, s. f. chiste.
muay s. m. En Río de la Plata, insecto coleóptero de color encarnado; se emplea en medicina por ser más eficaz que la cantárida.
mucamo s. m. **mucama** s. f. En Río de la Plata, criado, criada.
mucamuca s. f. En América, la zorra mochilera.
mucus s. m. Palabra lat.; líqui-

do que segregan las membranas mucosas que tapizan la cara interna de todos los órganos huecos del cuerpo.

much ado about nothing (pron. *moech adu abáut nózing)*. Título de una comedia de Shakespeare, que traducido suena: *mucho ruido por nada;* en esp. se dice: *es más el ruido que las nueces.*

muchísimo, ma Adjetivo superlativo de *mucho.*

muchitanga s. f. En el Perú, muchedumbre de muchachos chillones.

muday s. m. En Chile, especie de chicha.

mudenco, ca adj. En América, balbuciente, tartajoso.

mueblería s. f. Comercio de muebles.

muellejones s. m. pl. Dientes desviados del orden regular.

muerto (HACER EL) o hacer la PLANCHA; en el lenguaje de los nadadores vale flotar en el agua en posición horizontal supina.

muffin Nombre de una especie de pasta hecha con harina de hojaldre, azúcar, leche y mantequilla.

mujerengo, ga adj. En América, barbilindo.

mula s. f. En Méjico, cosa inútil, géneros sin despacho; almohadilla; en Colombia, especie de pipa (de fumar); en Honduras, actitud vergonzosa.

mula-jenny (V. JENNY).

mulato Llámase así al toro de color mate feo y parduzco.

mulita s. f. Tato o armadillo ríoplatense.

multi Prefijo del lat. *multus,* mucho.

multiarticulado, da adj. [del prefijo *multi,* y *articulado*]. Que tiene muchas articulaciones o nudillos.

multilobulado, da adj. [del prefijo *multi,* y *lobulado*]. Que tiene muchos lóbulos.

multimillonario, ria adj. [del prefijo *multi,* y *millonario*]. Riquísimo, inmensamente rico.

multipara adj. [del prefijo *multi,* y del lat. *párere,* parir]. Dícese de la hembra que pare más de uno o dos hijos de una vez.

múltiplex adj. Palabra lat. = múltiple; aplícase al aparato telegráfico que transmite simultáneamente dos o más telegramas por el mismo alambre.

multipolar adj. [del prefijo *multi,* y de *polar*]. Que tiene varios polos.

multi sunt vocati, pauci vero electi loc. lat. = *Muchos son los llamados, pero pocos los elegidos;* palabras del Evangelio (San Mateo, XX, 16) que se refieren a la vida futura y contienen un sentido profundo y religioso; mas hoy se aplican también a una multitud de cosas terrenas.

multitudo non est sequenda Frase atribuída a S. Agustín = *no se debe seguir la multitud.* Confróntese con el verso del gran Petrarca:

«Seguite i pochi, e non la volgar gente.»
(Sonetto in vita di M. Laura).

multivalvo, va adj. [del prefijo *multi,* y *valva*]. Que tiene varias valvas.

Müller El nombre del heroico capitán del buque corsario *Emdem* pasará a la posteridad por su audacia y romanticismo. Con su barco tuvo en

jaque a una flota entera y echó muchas embarcaciones a pique. Al ser hecho prisionero, la misma prensa inglesa le tributó un homenaje de respeto y admiración.

mundanalmente adv. De manera mundana.

mundial adj. En el antiguo esp. quería decir *mundano,* pero hoy vuelve a usarse en el sentido de *universal.*

mundología s. f. Neologismo infeliz [del lat. *mundus,* mundo, y del gr. *logos,* ciencia]: conocimiento del mundo y del trato social; ciencia de la vida.

municionera s. f. En Colombia, bolsa de cazador.

mununeque s. m. En Méjico, agasajo.

murex s. m. Palabra lat.; marisco de que los antiguos sacaban la púrpura.

muriatado, da adj. [de *muriato*]. Que contiene ácido muriático.

múrido, da adj. [del lat. *mus, muris,* ratón]. Que se parece al ratón.

muscícola adj. [del lat. *muscus,* musgo, y *cólere,* habitar]. Que se cría en los musgos.

musciforme adj. [del lat. *musca,* mosca, y *forma*]. Parecido a una mosca.

muscívoro, ra adj. [del lat. *musca,* mosca, y *vorare,* comer]. Que se alimenta de moscas.

musculación s. f. En Guatemala, musculatura.

musicalmente adj. Según las leyes musicales.

musicógrafo s. m. [del lat. *música,* y del gr. *gráphein,* escribir]. Compositor de obras de música.

musicomanía s. f. [del lat. *música,* y del gr. *maneía,* manía]. Afición exagerada a la música.

musicómano, na adj. y s. Melómano.

music-hall (pron. *miusic-jol).* Palabra ing. que significa sala para conciertos.

musitación s. f. Acción y efecto de susurrar o hablar entre dientes.

mustélidos s. m. pl. [del lat. *mustela,* comadreja]. Mamíferos carniceros nocturnos, cuyo tipo es la comadreja.

mustelino, na adj. [del lat. *mustela,* comadreja]. Que se parece a la comadreja.

musuco, ca adj. En América, de pelo crespo.

mutacismo s. m. [del gr. *my,* letra m]. Especie de balbuceo consistente en la dificultad de pronunciar las consonantes *b, p* y *m.*

mutatis mutandis loc. lat. que indica que no dejará de cambiarse lo que sea preciso; equivale a introducir ligeras variantes.

mutato nómine, de te fábula narrátur loc. lat. de Horacio (*Sátiras,* I, 1, 69, 70) = *Se hace alusión a ti, con excepción del nombre;* significa que se trata de la misma cosa con nombre distinto.

mutualidad s. f. Calidad de mutual; conjunto de sociedades de socorros mutuos.

mutualismo s. m. Sistema de la asistencia mutua.

mutualmente adv. Con recíproca correspondencia.

muzo s. m. En Colombia, árbol cuya madera es muy apreciada en ebanistería.

N

nabija s. f. Hierro anguloso que mueve la piedra en los molinos harineros.

nacascalote s. m. En América, el guarango, especie de acacia.

nacatamal s. m. En Méjico, carne de cerdo cocida.

nacatón s. m. En Méjico, el pollo implume.

nacionalista s. m. Neologismo formado de otro neologismo francés *nationaliste,* que equivale a patriota exagerado en el amor a las ideas e instituciones de su propia nación; también se da este nombre a los partidarios del resurgimiento de alguna antigua nacionalidad suprimida y agregada a otro Estado.

nacionalización s. f. Acción y efecto de nacionalizar.

nacionalizar v. a. Hacer adoptar algo por una nación entera, dar a una mercancía o industria carácter nacional; NACIONALIZARSE, v. r. tomar las costumbres de una nación; entrar en los usos de un pueblo.

naco s. m. En América, tabaco para mascar.

naevus s. m. Mala formación congénita en la piel, producida por exceso de pigmento. Sinónimos: *antojo, señal, angioma,* etc.

naftalán s. m. Aceite de color moreno que se saca de la nafta. Se usa en medicina contra los reumatismos.

naftol s. m. [del gr. *naphta,* nafta]. Es una substancia blanquecina que se saca de la naftalina. Huele a fenol. Se usa en medicina como antiséptico, desinfectante, etc.

nagaika Palabra rusa; nombre de un látigo ruso formado de correas atadas a un manguito. Es una especie de *knut,* de uso entre los cosacos.

nagana s. f. Enfermedad del sueño producida por un microbio al que dieron el nombre de *tripanosoma;* es una modorra aguda, endémica en algunas cuestas de Africa.

nagual s. m. En Méjico, embaucador.

nansuk s. m. Tejido de algodón que se emplea en la lencería.

napar En el lenguaje culinario vale cubrir con salsa una lonja de carne o un pescado.

napoleónico, ca Relativo o perteneciente a Napoleón o a su sistema político.

napoleonismo s. m. Sistema político de Napoleón; adhesión a la dinastía de los Napoleones.

napoleonista s. Partidario del napoleonismo.

narceína s. f. [del gr. *narke,* sopor]. Uno de los varios alcaloides sacado del opio; es antineurálgico.

narcil s. m. Se emplea en medicina como calmante de la tos; es un derivado etílico del opio.

narcosis s. f. [del gr. *narkosis,* torpor]. Sueño artificial provocado por medicamentos narcóticos: *opio, morfina, cloroformo,* etc.

nargol o **argirol** s. m. [del gr. *argyros,* plata]. Antiséptico menos irritante que el nitrato de plata. Es una composición orgánica de plata.

naringuera s. f. Colgantes que los indios se ponen en la ternilla de la nariz.

narizón adj. En América, que tiene grandes las narices; en Cuba, narigudo.

nasalmente adv. Con pronuncia nasal.

nascúntur poëtae, fiunt oratores loc. lat. = *Los poetas nacen, los oradores se hacen;* con que se da a entender que el poeta es hijo de la inspiración y el orador hijo del arte. Sentencia antigua atribuída a Cicerón o a Quintiliano.

nasofaringe s. f. [del lat. *nasus,* nariz, y *faringe*]. Parte superior de la faringe, detrás de la abertura posterior de las fosas nasales.

nasofaringeo, gea adj. Relativo o perteneciente a la nasofaringe.

nation of shop-keepers (pron. *neichen ov chop kipers)* = nación de tenderos. Expresión con que Napoleón designaba a Inglaterra. El escritor inglés O'Meara, en su libro *Napoleón at St. Helena,* cuenta que el gran caudillo le dijo: «You were all greatly offended with me for having called you a *nation of shop-keepers.* I meant that you were a nation of merchants, and that all your great richess and your grand resources arose from commerce, which is true.»

natura abhórret vácuum loc. lat. = *La naturaleza tiene horror al vacío;* antiquísima sentencia de Aristóteles.

natura non fácit saltus loc. lat. = *La naturaleza no da saltos;* aforismo científico que enseña que no existe solución de continuidad entre los seres naturales, entre las especies y géneros distintos, sino que la Naturaleza procede siempre por grados. Atribúyese esta sentencia a Lineo en su *Filosofía botánica,* y también a Leibnitz y a Fournier; pero debe de ser, según otros, una máxima antigua de la ciencia popular.

naturalia non sunt turpia loc. lat. = *Las cosas naturales no son indecorosas;* sentencia usada algunas veces para paliar acciones inverecundas.

naturálibus (In). loc. lat. = *Al desnudo, sin velos.*

naturismo s. m. [del lat. *natura,* naturaleza]. Doctrina que atribuye todas las curaciones a la naturaleza misma.

naumaquiario s. m. [del gr. *naus,* nave, y *makhé,* combate]. El que combatía en la naumaquia, o sea en un simulacro de un combate naval que se daba entre los antiguos romanos.

Navarrete (José de). Célebre autor patriótico. Su obra principal es: *Las llaves del Estrecho.* Murió en 1901.

navarín Palabra francesa usada en el lenguaje culinario. Es un guisado de carnero sazonado con cebolla picada, un ramito de hierbas aromáticas, nabos, cebolletas, zanahorias nuevas, guisantes y vino blanco.

navegabilidad s. f. Estado de un río, lago, canal, etc., donde se puede navegar.

naves aéreas V. AERONAVE.

neartrosis f. [del gr. *neos,* nuevo, y *arthron,* articulación]. Formación de una falsa articulación en el punto en que dos huesos tienen contacto anormal, producida por la luxación irreductible o la supresión de una parte del hueso.

nebrina de Holanda Licor compuesto de espíritu de vino, azúcar y nebrinos.

nécessaire s. m. Palabra fr.; estuche o bolsa que contiene objetos necesarios para el aseo de una persona; también significa un estuche con objetos para las labores mujeriles. En esp., admitido por la Academia, se escribe *neceser.*

necrobia s. f. [del gr. *necrós,* muerto, y *bíos,* vida]. Coleóptero que vive sobre los cadáveres.

necróforo s. m. [del gr. *necrós,* muerto, y *phoros,* que lleva]. Coleóptero que pone sus huevos en los cadáveres de otros animales.

nec técum vivere póssum, nec sine te = *No puedo vivir ni contigo ni sin ti.* Locución latina que se encuentra en Ovidio *(Amores,* III, 11, 39), pero con una pequeña transposición: NEC SINE TE, NEC TÉCUM VÍVERE PÓSSUM; admirable síntesis de las contradicciones misteriosas del amor.

nefralgia s. f. [del gr. *nephrós,* riñón, y *algos,* dolor]. Dolor en los riñones.

nefrocele s. f. [del gr. *nephrós,* riñón, y *khelé,* tumor]. Hernia en el riñón.

nefrotomía s. f. [del gr. *nephrós,* riñón, y *tomé,* sección]. Operación que consiste en la sección de los riñones o en la extirpación de uno de ellos.

negatividad s. f. Carácter de un cuerpo electrizado negativamente.

negativismo En medicina, resistencia a cualquier estímulo para moverse o hablar.

negligé (pron. *neglisdé).* s. m. Voz fr. del lenguaje de la moda mujeril, que quiere decir *traje sencillo, bata.*

negociabilidad s. f. Aplícase a los valores negociables, o sea, a los susceptibles de endoso o traspaso.

negrería s. f. En el Perú, conjunto de negros esclavos que formaban la dotación de una finca; conjunto de negros insurrectos.

negro, a (mi) En América, querido, querida.

negroideo, dea adj. [de *negro,* y del gr. *eídos,* forma]. Que se parece a la raza negra.

negus s. m. Palabra abisinia; título del rey de Abisinia.

neja s. f. En Méjico, tortilla de maíz.

nejayote s. m. En Méjico, agua de maíz.

neme s. m. En Colombia, betún sólido.

nemo ad impossibilia tenétur loc. lat. = *Nadie está obligado a hacer cosas imposibles.*

nemo cum alterius damno locuplétior fieri debet loc. lat. del Digesto = *No debe uno enriquecerse con perjuicio de otro.*

nemo propheta in patria loc. lat. = *Nadie es profeta en su patria;* denotan estas palabras que los hombres de mérito son generalmente más estimados fuera de su patria que en ella.

nemorial adj. [del lat. *nemoralis,* de *nemus, némoris,* bosque, selva]. Que vive o crece en los bosques.

nemo pótest duobus dóminis servire loc. lat. = *Nadie puede servir a dos amos;* máxima de San Mateo (VI, 24) que en esp. equivale a: jugar con dos barajas u oportunamente tener dos principios diversos.

neneque s. m. En América, hombre que no tiene vigor y que necesita la ayuda de otros.

neocatolicismo s. m. [del gr. *neos,* nuevo, y *catolicismo*]. Doctrina que mira a conciliar el catolicismo con las ideas modernas.

neocatólico, ca adj. y s. Relativo o perteneciente al neocatolicismo.

neocorno s. m. [del gr. *neos,* nuevo, y del lat. *cornu,* corno]. Especie de cornetín perfeccionado.

neofobia s. f. [del gr. *neos,* nuevo, y *phobos,* miedo]. Aversión a todo lo que es nuevo.

neófobo, ba adj. y s. Que tiene aversión a todo lo nuevo.

neoformación s. f. [del gr. *neos,* nuevo, y *formación*]. Nueva formación de un tejido.

neolítico, ca adj. [del gr. *neos,* nuevo, y *lithos,* piedra]. Aplican los arqueólogos esta voz para designar aquel período de la prehistoria en que se empleaban las piedras labradas para las obras de la industria y de la guerra. Es el período más reciente de la edad de piedra, en oposición al período arqueolítico o paleolítico en que se usaban las piedras casi sin labrar.

neografía s. f. [del gr. *neos,* nuevo, y *gráphein,* escribir]. Tratado o sistema de una ortografía nueva.

neógrafo adj. y s. Partidario de una ortografía nueva.

neología s. f. [del gr. *neos,* nuevo, y *logos,* ciencia]. Introducción de vocablos o giros nuevos en una lengua.

neomembranas s. f. pl. [del gr. *neos,* nuevo, y *membrana*]. Membranas que se forman a consecuencia de inflamaciones en el interior de las serosas.

nepenta s. f. Palabra gr. formada de *ne,* sin, y *penthos,* aflicción; jugo desconocido con que los griegos, en tiempos de Homero, confeccionaban un remedio contra *la tristeza.*

neque sémper árcum téndit Apolo loc. lat. = *No tiende siempre Apolo su arco,* o sea, *no hiere siempre Apolo;* este admirable apólogo del arco es de Horacio *(Odas,* II, 10, 19-20); pero la paternidad del sentido se atribuye a Esopo. Habiéndose sorprendido al más grande de los fabulistas jugando con unos niños, contestó con la parábola del arco. Usanse estas palabras en el sentido de que conviene descansar y distraerse para volver al trabajo con nuevas fuerzas.

neroniano na adj. Relativo o perteneciente a Nerón.

nervio maestro o **tendón** Llámanse así los tendones flexores situados detrás de la caña del pie del caballo.

nervosismo s. m. Estado de susceptibilidad nerviosa acompañado de malestar que se manifiesta en varias formas.

néscit vox missa reverti loc. lat. de Horacio *(Arte poética,* 390) = *La palabra emitida no puede recogerse;* con que se da a entender que no debemos proferir palabras sin reflexión, para que no hayamos de arrepentirnos de nuestra imprudencia. Aforismo equivalente a los refranes españoles: *Palabra y piedra suelta no tienen vuelta,* o *palabra de boca, piedra de honda.*

nestor s. m. [de Nestor, rey de Pilos, el más anciano de los príncipes que asistieron al sitio de Troya; vió tres generaciones de hombres, y era célebre por sus consejos a los Aqueos, sitiadores de Troya]. Anciano experimentado y sabio.

ne sútor supra o **ultra crépidam (judicáret)** loc. lat. = *El zapatero no debe juzgar más allá de los zapatos;* contestación de Apeles a un zapatero que, después de haber notado oportunamente una imperfección en las sandalias de una obra del célebre pintor, quiso también juzgar de lo demás. Frase proverbial con que se aconseja que cada cual no juzgue sino de aquello en que entienda, o que no salga de su esfera. En esp. hay el equivalente: *Zapatero a tus zapatos.*

netamente adv. Con limpieza; limpiamente; claramente.

ne t'en fais pas (pron. *ne-tanfe-pa).* Esta frase, que no se encuentra en ninguna otra lengua, vale por todo un sistema de moral y por todo un tratado de psicología colectiva. *Ne t'en fais pas,* no significa, como creen algunos, lo que en castellano se expresa diciendo: *ahí me las den todas,* o *tumbémonos a la bartola,* o *bebamos y comamos, que luego Dios dirá;* sino que la frase francesa es mucho más honda y viril, y significa: «no te preocupes, no te agobies por nada, no te *excedas* a la realidad, añadiendo a su peso aplastante la inquietud y el desasosiego inútiles de tu propio espíritu. Tente firme, lucha con todas tus fuerzas contra las adversidades, pero hazlo con agilidad y destreza, sin dejarte consumir por la incertidumbre, guardando siempre la alegría esencial de tu alma.» (Así *Gaziel* en una de sus admirables crónicas en *La Vanguardia,* de Barcelona).

neumogástrico adj. [del gr. *pneumon,* pulmón, y *gaster,* estómago]. Dícese del nervio que pertenece simultáneamente al pulmón y al estómago. Se compone éste de unas fibras nerviosas cuya excitación retarda los movimientos del corazón.

neumotórax s. m. [del gr. *pneuma,* soplo, y *thórax,* tórax]. Enfermedad constituída por la introducción de aire o gases en la pleura.

neuritico, ca adj. Relativo a la inflamación de los nervios.

neuritis s. f. [del gr. *neuron,*

nervio, y del sufijo *itis,* que indica inflamación]. Inflamación de los nervios.

neuroclínica s. f. [del gr. *neúron,* nervio, y *kliniké,* de *kline,* lecho]. Departamento de los hospitales destinado a enseñanza práctica de las enfermedades del cerebro, de los nervios y del alma. En la neuroclínica contemporánea no se admite como antes tan sólo la locura intelectual, sino también la locura moral, la locura afectiva, la impulsión morbosa, irresistible, y otros mil fenómenos de perturbaciones mentales.

neurografía s. f. [del gr. *neúron,* y *gráphein,* describir]. Descripción de los nervios.

neurólogo s. m. [del gr. *neúron,* nervio, y *logos,* ciencia]. Especialista de las enfermedades mentales. Uno de los más célebres neurólogos españoles es S. Ramón y Cajal.

neurón s. m. [del gr. *neúron,* nervio]. En las teorías modernas, llámase así la unidad anatómica fundamental del sistema nervioso, constituída por la célula nerviosa y sus prolongaciones.

neurona V. NEURÓN.

neurópata s. m. Que padece la neuropatía.

neuropatía s. f. [del gr. *neúron,* nervio, y *pathos,* afección, enfermedad]. Agotamiento nervioso, nervosismo, hiperestesia general.

neuropatología s. f. [del gr. *neúron,* nervio, *pathos,* enfermedad, y *logos,* tratado]. Parte de la medicina que trata de las enfermedades de los nervios, del cerebro y del alma.

neurosismo V. NERVOSISMO.

neurotomía s. f. [del gr. *neúron,* nervio, y *tomé,* sección]. Disección de los nervios.

neutralmente adv. De una manera neutral.

nevado Dícese del toro de lidia de cualquier color con pequeñas manchas blancas. Llámanle así por parecerse estas manchas a copos de nieve.

ne variétur loc. lat. = *Para que nada se varíe;* pónese en las ediciones de algunos libros para indicar las precauciones tomadas y que nada se ha cambiado en ellas por estar conformes con su original.

nevazón s. f. En América, nevada muy fuerte.

nevo V. NAEVUS.

newtonianismo (pron. *neutonianismo).* s. m. Teoría de Newton acerca de los cuerpos celestes.

newtoniano, na adj. Relativo o perteneciente a la doctrina de Newton; s. m. partidario de la doctrina filosófica de Newton.

nicevó voz rusa = *¡Nada! ¡no importa!* estribillo estoico y fatalista, introducido por el periodismo en tiempos de la guerra rusojaponesa.

Nietzsche (FILOSOFÍA DE) o **nietzschenismo** s. m. De Federico Nietzsche, filósofo alemán (1844-1900); doctrina que defiende un individualismo extremado y preconiza la lucha y la selección como medios para llegar a una humanidad muy superior a la presente. Incluye esta filosofía la concepción del superhombre.

Nicolás I *(Rey de Montenegro).* Nació el 7 de octubre de 1841

y fué proclamado príncipe, como sucesor de su tío Danilo I, el 14 de agosto de 1860; pero asumió el título de rey, en virtud de un acuerdo de la Skupchina, el 20 de agosto de 1910.

Nicolás II *(Zar de Rusia)*. Nació el 6 de mayo de 1868, y es hijo de Alejandro III, a quien sucedió en el trono el 20 de octubre de 1894. Está casado con la princesa Alicia, gran duquesa de Hesse. Fué destronado en marzo de 1917 por la revolución. Nicolás II ha pagado culpas ajenas y errores y debilidades propias. Al principio de su reinado declaró que se sentía liberal y progresista, pero su liberalismo sólo cristalizó en promesas. A consecuencia del enorme desastre de la guerra con el Japón, vinieron los sangrientos días de matanzas de Petrogrado, Odesa, Moscou, Sebastopol, de Kronstadt, Lodz, etc., las sublevaciones de la marina, las ejecuciones en masa, la huelga general. Nicolás II tuvo que crear la Duma, pero lo hizo de mala gana, y poco después la disolvía y encarcelaba a sus diputados. Otorgó un simulacro de Constitución, que no llegó a regir; prometió libertades y derechos, para aplacar el enojo del pueblo; pero nunca dejó de gobernar tiránicamente. Hoy está desterrado en Tobolsk (Siberia).

nicótico, ca adj. Aplícase a las sales cuya base es la nicotina.

nieve (Los sports de). Son unos sports de invierno en plena naturaleza que consisten en excursiones sobre nieve o hielos. Son saludables y útiles.

nigro lapillo notare diem loc. lat. = *Señalar un día con piedra negra;* entre los romanos el negro era símbolo de la desgracia; significa que se debe señalar con lápiz negro el día en que nos acaeció un suceso funesto.

niguatero adj En América, que tiene muchas niguas.

nigüero s. m. En América, lugar donde hay muchas niguas o insectos parecidos a la pulga.

níhil o **nil admirari** loc. lat. de Horacio *(Epístolas,* 1, 6, 1). = *No admirarse de nada;* máxima de prudencia, de experiencia y también de escepticismo; es algunas veces la divisa de los indiferentes.

níhil de mortuis nisi bónum loc. lat. = *De los difuntos no debe decirse más que lo bueno;* consejo inspirado por la caridad cristiana, que prohibe hablar mal de los muertos, porque éstos no pueden defenderse y han dado ya su cuenta.

níhil de príncipe, párum de Deo loc. lat. = *Nada del príncipe, pocas cosas de Dios;* norma clásica de la vida tranquila de los antiguos gobiernos absolutistas, con que se da a entender que la autoridad humana es indiscutible como la divina... o que vale más no hablar de ella.

níhil difficile amanti loc. lat. (Cicerón, *Orat.,* X, 33). = *Nada es difícil para los que aman,* que quiere decir que nada hay imposible para el que mucho ama. Leandro pasaba todas las noches el Helesponto a nado para ver a su adorada Hero.

níhil est in intellectu quod non prius non fúerit in

sensu loc. lat. = *Nada existe en el entendimiento que no haya sido percibido antes por los sentidos;* sentencia de Aristóteles, adoptada por los escolásticos y por el filósofo inglés John Locke, que rechazaban las ideas innatas por basar el origen de nuestros conocimientos en la sensación.

nihil nóvum sub sole loc. lat. = *Nada hay nuevo bajo el sol;* mote de Salomón *(Eclesiast.,* I, 10), verdad clásica que se confirma de día en día y que los hombres no deberían olvidar para evitarse muchas tristezas, melancolías y desengaños en su peregrinación por este mundo.

nikel s. m. [del al. *nickel,* genio de las minas]. Metal blanco argentino muy usado en la industria. Su grafía española es *níquel.*

nilómetro s. m. [del gr. *neilometron,* de *Neilos,* Nilo, y *metron,* medida]. Nombre de las columnas que sirven para medir las crecidas de las aguas del río Nilo, en Egipto.

nilla s. f. [del fr. *anille,* y éste del lat. *anícula*]. Término de heráldica que significa una figura en forma de dos C adosadas.

nimbado, da adj. Cercado con aureola.

nimbar v. a. [del lat. *nimbus,* aureola]. Rodear de aureolas.

ninfómana o **ninfomaníaca** adj. f. Que padece de ninfomanía, o sea de excitación sexual excesiva.

nipón, na adj. Es voz japonesa = *salida del Sol;* japonés, japonesa.

nipple s. m. (pron. *nipl).* Voz inglesa; nombre que los mecánicos y ciclistas dan a la tuerca que regula la exactitud y rigidez de los radios en las ruedas de la bicicleta.

niquelífero, ra adj. [de *níquel,* y del lat. *ferre,* producir]. Aplícase a los minerales que contienen níquel.

niquelina s. f. Arseniuro de níquel rojo.

nirvana s. f. Es voz sánscrita = *aniquilamiento;* creencia de los bracmanes, según la cual, después de la muerte, el alma humana llega a un estado en que goza de una beatitud perfecta, confundiéndose con la esencia divina. El nirvana es la libertad de las ilusiones y al mismo tiempo el fin y remate de la lucha por la existencia individual y la compenetración del alma con el alma de Brama.

nistagmos s. m. [del gr. *neustazein,* dormitar]. Temblor ocular; consiste en un movimiento clónico rápido del globo ocular, semejante al de una persona que se cae de sueño pero quiere estar despierta.

nitimur in vetitum sémper, cupimusque negata loc. lat. = *Propendemos siempre a lo prohibido* y *deseamos las cosas que se nos niegan* (Ovidio, *Amores,* III, 4, 7).

nitrificación s. f. [del lat. *nitrum,* nitro, y *fácere,* hacer]. Operación natural por la que el amoníaco y sus sales se transforman en nitratos.

nitrobencina s. f. Cuerpo compuesto de nitro y bencina que se usa en la fabricación de la anilina y, por su olor a almendras amargas, también en la perfumería.

nitrocelulosa s. f. Celulosa impregnada de los ácidos nítrico y sulfúrico; es una especie de pólvora de algodón.

nitrómetro s. m. [del gr. *nitron,* nitro, y *metron,* medida]. Instrumento para medir el nitro o salitre contenido en ciertas substancias.

Nobel (Premio). Premios de 200,000 pesetas que fundó en 1899 el ingeniero sueco Alfredo Nobel, inventor de la dinamita, y que todos los años distribuye la Academia de Estocolmo a los sabios, médicos, químicos, poetas, sociólogos, etcétera, sin distinción de nacionalidad. Cada año se conceden cinco premios. En el año 1901 fué otorgado el de literatura al ilustre autor dramático español Echegaray.

noble Dícese del toro de lidia que sólo hace caso del engaño.

noblesse oblige (pron. *nobles oblidj).* Mote caballeresco francés, atribuído al duque de Levis en su tratado *Maximes et Réflexions;* pero el mismo pensamiento lo encontramos ya en *Consolación y filosofía* del poeta romano Boecio († 525); quiere decir que quien pretende ser tratado como noble debe comportarse como tal.

noblote adj. y s. Espléndido; hidalgo pelón.

Nocedal (Ramón). Político, orador y escritor tradicionalista español. Murió en 1907.

noctambulismo Estado de noctámbulo.

noctámbulo, la adj. y s. [del lat. *nox, noctis,* noche, y *ambulare,* andar]. Dícese de las personas que andan durmiendo por la noche, sin que al despertar les queden recuerdos de este movimiento. También se dice de los que andan vagando durante la noche.

noctuas Athenas afferre loc. lat. = *Llevar lechuzas a Atenas;* con que se quiere decir: hacer algo inútilmente; dar algo a quien tiene abundancia de ello. Se atribuyen estas palabras a Cicerón.

nocturnamente adv. Durante la noche.

nocuméntum documéntum loc. lat. = *Lo que daña enseña;* con que se da a entender que el dolor es un amaestramiento muy eficaz. En griego decían: *pathémata eathemata* = *padecimientos son amaestramientos.*

nochecita s. f. En América, el crepúsculo antes de anochecer.

nochero s. m. En Colombia, velador, mesita de noche.

nochote s. m. En Méjico, bebida que se hace con el zumo del higo chumbo fermentado.

nodal adj. Aplícase a los nodos acústicos de una cuerda vibrante.

no embromes En América, no molestes.

nogalar s. m. En Chile, plantación de nogales.

nogalina s. f. [del lat. *nucalis,* nogal, de *nux,* nuez]. Color que se saca de la drupa de las nueces.

Noguera (Ramón). Autor del poema sinfónico: *Los Gnomos de la Alhambra.* Murió en 1901.

noli me tángere loc. lat. = *No me toques;* palabras de San Juan *(Evangelio,* XX, 17); los médicos antiguos llamaban así

unas úlceras malignas. Dícese también, como estribillo, de algunas instituciones que se niegan a toda organización o reforma. Por fin, es el nombre de una especie de balsamina.

noma s. f. [del gr. *nemein,* roer]. Enfermedad gangrenosa de la boca.

nomarca s. m. [del gr. *nomarkhes,* de *nomo,* división administrativa o provincia del antiguo Egipto, y *arkhos,* jefe]. Gobernador de un nomo (VÉASE) en el antiguo Egipto.

nomarquía s. f. Dignidad de nomarca; división administrativa de la Grecia moderna.

nóminor quóniam leo loc. lat. = *Porque me llamo león;* palabras de Fedro (fábula V) que hacen alusión al abuso de la fuerza y autoridad, que, aunque disfrazado con apariencias seductoras, oprime a los débiles.

nomo s. m. [del gr. *nomos,* distrito]. División administrativa del antiguo Egipto [del gr. *nomos,* ley, de *nemein,* partir, dividir]. En la música antigua, canto sujeto a cierta cadencia que se cantaba en honor de Apolo.

nomografía s. f. [del gr. *nomos,* ley, y *gráphein,* escribir]. Tratado sobre las leyes.

nomógrafo s. m. Autor de una nomografía.

nomología s. f. [del gr. *nomos,* ley, y *logos,* ciencia]. Ciencia de las leyes.

nomoteta s. m. [del gr. *nomothetes,* de *nomos,* ley, y *tithenai,* establecer]. Nombre de los magistrados atenienses encargados de revisar las leyes.

nonatelia s. f. Planta de las rubiáceas, cuyas hojas son muy apreciadas en medicina, y empléanse en infusión contra el asma.

non bis in idem loc. lat. = *No dos veces sobre una misma cosa;* antiguo mote jurídico que reproduce una enseñanza del filósofo griego Heráclito, según la cual nadie puede ser juzgado dos veces por el mismo delito.

nonchalance s. f. (pron. *nonchalans).* Palabra fr., usada algunas veces por negligencia, flojedad, descuido, indiferencia, incuria.

non décet loc. lat. = *No es conveniente;* empléase esta expresión para advertir a uno de la inconveniencia de un acto o de una palabra determinada.

noneca s. f. En Venezuela, especie de buitre.

Nonell (ISIDRO). Pintor catalán, célebre por sus *gitanas* y por sus *bodegones* (1873-1911).

non érat his locus loc. lat. = *No había lugar para ello.* Juicio de Horacio *(Arte poética,* 19) a propósito de las cosas no oportunas e inconvenientes en una composición artística o literaria.

non fulgetis extrinsecus, gloria vestra intus est loc. lat. = *No brilláis exteriormente, vuestra gloria está en el interior;* palabras de Séneca que recuerdan que las prendas exteriores son insignificantes en comparación con las del alma.

non ignara mali, miseris succurrere disco loc. lat. — *He aprendido por experiencia a socorrer a los infelices;* verso de Virgilio *(Eneida,* I, 630); pa-

labras de Dido a Eneas, que contienen en sí la humanidad más perfecta.

non in solo pane vivit homo loc. lat. de San Mateo = *No de solo pan vive el hombre;* que significa: el hombre no debe atender tan sólo al alimento del cuerpo, sino además al de su espíritu.

non licet ómnibus adire Corinthum loc. lat. traducida del gr. = *No a todos es dado ir a Corinto;* recuérdase a veces esta locución para expresar que no a todos es dado alcanzar riquezas o posiciones elevadas, y también que por falta de recursos debe uno renunciar a ciertas cosas. Hace alusión este refrán griego a la vida costosa de Corinto.

non líquet = No está claro.

non multa, sed múltum = *No muchas cosas, sino mucho;* este mote, que se atribuye a Plinio el joven, enseña que más vale aprender pocas cosas de importancia que muchas sin ella.

non ómnia póssumus omnes loc. lat. (Virgilio, *Eglogas,* VIII, 63) = *No todos podemos todo;* lo que da a entender que no siempre se puede alcanzar lo que se desea.

non omnis móriar loc. lat. de Horacio *(Odas,* III, 30, 6) = *No moriré del todo;* con estas palabras presentía el célebre poeta su inmortalidad, y con razón, porque sus obras son inmortales.

non o **nec plus ultra** loc. lat. = *No más allá;* se atribuye esta expresión a Hércules; escrita en las columnas que llevan su nombre, indicaba el confín del mundo; designa en general cualquier límite de una cosa excelente.

non póssumus loc. lat. = *No podemos;* contestación de Pío nono a Napoleón III, que pretendía la cesión de los Estados Pontificios a Víctor Emanuel, rey de Italia; pero es una fórmula ritual antigua, pues fué ya la respuesta de San Pedro al príncipe de los sacerdotes que quería prohibirle la predicación del Evangelio. Se emplean estas palabras para expresar una negativa absoluta.

non troppo Término italiano que suele emplearse en la música; significa *no mucho, no demasiado.*

nopalera s. f. En Méjico, plantío de nopales.

nopalito s. m. En Méjico, penca tierna del nopal guisada.

normalista s. m. Alumno de una escuela normal.

normalizar v. a. Poner en estado normal.

normalmente adv. De una manera normal, regular.

nortazo s. m. Viento frío desagradable que sopla del norte.

nosce te ipsum Traducción latina de *Gnothi seatón* (Véase).

nosocomial adj. (V. Nosocomio). Relativo o perteneciente al nosocomio; Fiebre nosocomial, fiebre que se produce en los hospitales a consecuencia de la acumulación; es el tifus.

nosocomio s. m. [del gr. *nosos,* enfermedad, y *komein,* cuidar]. Hospital.

nosofobia s. f. [del gr. *nosos,* enfermedad, y *phobos,* terror], y **nosomania** s. f. [del gr. *nosos,* enfermedad, y *manía*]. Enfermedad nerviosa que se caracteriza por ataques angustio-

sos en los que el enfermo se entretiene en analizar sus menores sensaciones y se preocupa continuamente por su salud.

notus lippis et tonsóribus loc. lat. = *Conocido de los legañosos y barberos;* expresión tomada del verso de Horacio *(Sátiras,* I, 7, 3): OMNIBUS ET LIPPIS NÓTUM ET TONSÓRIBUS; con que se quiere decir: *conocido de todos.* Se dice también en el mismo sentido: NOTUS IN JUDAEA = *conocido en Judea.*

nous avons tous assez de forçe pour supporter les maux d'autrui Máxima del gran escéptico francés La Rochefoucauld, que traducida suena: *Todos tenemos bastante valor para aguantar los males ajenos.*

nouveauté s. f. (pron. *nuvoté).* Palabra francesa que en el lenguaje de la moda emplean algunos afectados para substituir la palabra española: *novedad.*

novíssima verba loc. lat. = *Las últimas palabras;* con esta expresión se denotan las últimas palabras que los romanos pronunciaban al despedirse de los difuntos, y eran: VALE, NOS TE, ÓRDINE QUO NATURA PERMÍSERIT, CUNCTI SEQUÉMUR = *Adiós; según el orden que la naturaleza establezca, nosotros todos te seguiremos.*

novedoso, sa adj. En América, reciente, nuevo, que tiene novedad.

novelón s. m. Novela muy animada pero borrajeada.

noyó de Falsbourg Licor compuesto de almendras de melocotón mondadas, almendras de cereza, espíritu de vino, melisa, macis, hojas de naranjo agrio y azúcar; el NOYÓ DE BRESLAU está compuesto de almendras amargas, cortezas de limones verdes, canela de Holanda, clavos de especias, nuez moscada, espíritu de vino y azúcar.

nuance s. f. (pron. *nüans).* Palabra fr. con que algunos (siempre los aficionados a voces extranjeras) substituyen la palabra española *matiz* o en sentido figurado *matices,* esto es, rasgos y tonos de vario colorido, en obras literarias.

nudicaude adj. [del lat. *nudus,* desnudo, y *cauda,* cola]. Aplícase en zoología a animales que tienen la cola desnuda.

nudicaule adj. [del lat. *nudus,* desnudo, y *caulis,* tallo]. Dícese en botánica de las plantas que tienen el tallo desnudo, o sea sin hojas.

nudo Unidad marina de velocidad; es la correspondiente a una milla marina por hora; próximamente 1'8 kilómetros por hora.

nudosidad s. f. [del lat. *nodósitas,* de *nodus,* nudo]. Estado de lo que tiene nudos, y los nudos mismos.

nulla dies sine línea loc. lat. = *Ningún día sin una línea;* según Plinio *(Historia Natural,* XXXV, 36), se atribuye este mote a Apeles, que no dejaba pasar un día sin trazar una línea; expresión que se emplea para dar a entender que no debemos pasar un solo día sin trabajar, principalmente en nuestra especialidad.

nulla lex satis cómmoda ómnibus est Sentencia de Catón, el Censor, usada para expresar que no hay ley, por óptima

que sea, que pueda satisfacer a la totalidad de los ciudadanos.

núllum mágnum ingénium sine mixtura dementiae fuit loc. lat. = *No hay grande ingenio sin matiz de locura;* palabras de Séneca *(De Tranquillitate ánimi*, XVII, 10), con que se da a entender que el predominio de ingeniosos pensamientos puede hacer al hombre anormal. ¡No siempre!

númera stellas, si potes *(Génesis, XV,* 5) = *Cuenta las estrellas, si puedes.*

número Deus impare gáudet loc. lat. = *A Dios le es muy grato el número impar;* final de un verso de Virgilio *(Eglogas,* VIII, 75), que alude a las opiniones de los antiguos acerca de las propiedades simbólicas de los números impares. Parece que los números 1, 3 y 9, eran los de buen augurio.

numismatografía s. f. [del gr. *nómisma, nomismatos,* medalla, y *gráphein,* describir]. Descripción de las monedas y medallas antiguas.

núnquam est fidelis cum potente societas loc. lat.=*Nunca es segura la alianza con un poderoso;* sentencia de Fedro. V. NÓMINOR QUÓNIAM LEO.

Núñez de Arce (GASPAR). Político y poeta popular español; nació en Valladolid (1834), murió en 1903. Sus obras principales son: *Gritos del combate, Súrsum corda, La Tosca, La visión de San Martín,* etc.

nurse (pron. *nours).* Palabra ing. que significa *nodriza;* se aplica esta voz a la criada destinada al cuidado de los niños: niñera; también quiere decir *enfermera.*

nursery s. f. (pron. *neurseri).* Palabra ing. [de *nurse,* nodriza]; establecimiento donde se crían los niños, o el cuarto destinado a los niños en las casas inglesas.

nussbengeln Pastel húngaro hecho con harina, leche, levadura, mantequilla, azúcar, canela, nuez moscada y huevos.

nutrilactina s. f. Alimento reconstituyente formado por una combinación de varias féculas y fosfato de cal.

nystagmus V. NISTAGMOS.

Ñ

ñ Décimoséptima letra del abecedario español; los portugueses la designan por *nh,* los franceses e italianos con *gn,* y para estas tres lenguas latinas es una letra compuesta. Preferible es la manera de los escolásticos españoles que expresaron este sonido por una letra, *ñ,* que incorporaron en el alfabeto español.

ña En América, tratamiento que

se da a las mujeres plebeyas y de cierta edad.

ñacanina s. f. [voz guaraní]. En América, víbora grande y muy venenosa.

ñaco s. m. En Chile, gachas de maíz tostado con azúcar o miel.

ñacurutú s. m. [voz guaraní]. En América, lechuzón de color canelo, muy torpe y perezoso.

ñachi s. m. En Chile, sangre cruda de cordero condimentada con sal y ají.

ñangado, da adj. En Cuba, de piernas torcidas y débiles.

ñaña s. f. En Chile, hermana mayor, ama de leche, niñera.

ñapango, ga s. En Colombia, mestizo o mulato.

ñapindá s. f. En Río de la Plata, cierta hierba medicinal.

ñaruso, sa adj. En el Ecuador, picado de viruelas.

ñatas s. f. pl. En Chile, las narices. Es muy vulgar.

ñato, ta adj. En América, chato, de nariz remachada; s. fig. término de cariño.

ñausa adj. En el Perú, ciego.

ñaucas o **ñauque** En Chile: *En tiempos de ñaucas* o *ñauque,* en tiempos de Maricastaña.

ñeque s. m. En Chile, fuerza, nervio, vigor; en Bolivia, barro; adj. en Costa Rica, hábil, fuerte, vigoroso.

¡ñifle! En Chile, ¡nada!

ñiño, ña En el Ecuador, tratamiento de respeto que los negros dan a los blancos.

ñirivilo s. m. [voz americana]. Monstruo fabuloso, medio zorra y medio culebra, que, según las creencias populares chilenas, vive en el agua y hace daño a los que se bañan.

ñizca s. f. En Chile, añicos; en Colombia, excremento.

ñola s. f. En Colombia, excremento.

ñoño, ña adj. Soso, de poca substancia.

ñoquis s. m. pl. [del it. *gnocchi*]. Pasta hecha a base de harina, huevo y queso, cortada en partes pequeñas que se cuecen con agua hirviente.

ñutir v. r. En Colombia, gruñir, hacer algo con repugnancia.

O

oars Palabra ing. (pron. *ors);* son remos largos y más pesados para cuando se rema en punta. En esp. se llaman *bayonas.*

obencazo m. Golpe dado con un obenque o con un cabo grueso.

objetable adj. Que puede objetarse como razón contraria a lo que se ha dicho.

objetivación s. f. Acción y efecto de objetivar (Véase).

objetivar v. a. Considerar una cosa como objetiva, hacerla

objetiva; examinar la objetividad de una cosa.

objetividad s. f. En filosofía, calidad de lo que es objetivo.

Obaldia (Domingo de). Estadista y patriota panameño; presidente de la República de Panamá en 1908.

oblativo, va adj. Relativo o perteneciente a la oblación.

obnubilación s. f. [del lat. *obnubilatus,* de *ob,* por causa de, y *nubilatus,* anublado]. Suspensión temporal de la inteligencia, de la respiración y del movimiento por detención del corazón que late débilmente.

obrepticiamente adv. De manera obrepticia.

obrerada s. f. Agregación de obreros.

obrerismo s. m. Asociación de los obreros de un país, partido obrero.

obsequium amicos, véritas ódium párit loc. lat. de Terencio *(Andria,* I, 1, 48), que traducida dice: *La complacencia procura amigos, la verdad engendra el odio.* ¡Sentencia moral, muy verdadera, del gran poeta cartaginés!

obsecración s. f. [del lat. *obsecratio,* de *obsecrare,* rogar con instancia]. Figura retórica en que se implora la asistencia de Dios o de una persona.

obsecrar v. n. [del lat. *obsecrare,* de *ob,* en fuerza, y *sacer,* sagrado]. Implorar la asistencia de Dios o de una persona.

obsequiosidad s. f. Carácter del que es obsequioso.

observantemente adv. Con observancia.

obsticidad s. f. [del lat. *obstare,* obstar]. Inclinación de la cabeza hacia uno de los hombros.

obstinado, da adj. Terco, testarudo, muy duradero y persistente.

obstructivo, va adj. Que causa obstrucción.

obtundente adj. [del lat. *obtúndere,* de *ob,* delante, y *túndere,* machacar]. Dícese en medicina de lo que modera la acritud de los humores.

obtusamente adv. De una manera obtusa; torpemente.

oc Esta voz se usa en español tan sólo en la expresión *lengua de oc;* es el nombre de la lengua que en la Edad Media se hablaba y escribía en el sur del Loira (Francia); es la lengua provenzal antigua, en oposición a la que se hablaba al norte del Loira, o sea, la *lengua de oil.* Ambas denominaciones provienen del modo diverso de pronunciar la afirmación *sí: Oc,* del latino *hoc,* esto es, va bien; *oil,* del lat. *hoc illud,* de donde se origina la voz francesa *oui,* nuestro *sí.* Debo notar que en la *lengua del oc* se comprende también el catalán antiguo.

oca Es voz turca; peso equivalente a 1250 gramos, que se usa en Turquía y en Egipto.

occultis (De). loc. lat. = Ocultamente, secretamente.

oceanía s. f. Acalefo de vivos colores que se parece a la medusa.

ocela s. f. [del lat. *ocellus,* ojuelo]. Mancha en las alas de algunos insectos o en las plumas de algunos pájaros. Estas manchas se llaman así por parecerse a la niña del ojo.

ocelado, da adj. [de *ocela*]. En zoología dícese de los anima-

les marcados con manchas que imitan a la niña del ojo.

ocelote s. m. [del mejicano *thalocelott*]. Especie de gato de gran tamaño.

ociosear v. n. En la Argentina, darse al ocio.

ocomuscle s. m. Ardilla americana.

ocotera s. f. En Méjico, sitio poblado de ocotes.

ocotito s. m. En Méjico, persona que mete cizañas.

ocráceo, cea adj. Que tiene la naturaleza o el color del ocre.

ocropira s. f. [del gr. *okhrós,* amarillo, y *pyr,* fuego, fiebre]. Fiebre amarilla.

octaédrico, ca adj. Que tiene la forma de octaedro.

octandro, dra, adj. [del gr. *októ,* ocho, y *aner, andrós,* varón]. Dícese en botánica de las plantas que tienen ocho estambres.

octangular adj. Relativo o perteneciente al octágono.

Octateuco s. m. [del gr. *októ,* ocho, y *teukhos,* libro]. Parte de la Biblia que comprende los ocho primeros libros del antiguo Testamento. Los cinco primeros, escritos por Moisés, son el Génesis, el Éxodo, el Levítico, los Números y el Deuteronomio. El Octateuco abarca la continuación de éstos.

Octotapla s. f. Biblia políglota escrita por el teólogo Orígenes, apologista y exégeta de gran valor, pero que en la interpretación bíblica abusó de su método excesivamente alegórico.

octoginia s, f. [del gr. *októ,* ocho, y *gyné,* mujer]. En el sistema botánico de Linneo, las plantas que tienen ocho pistilos.

octuplicar v. a. [de *óctuplo*]. Hacer óctupla una cosa; multiplicar por ocho una cantidad.

óctuplo, pla adj. [del lat. *octo,* ocho, y de *plex,* y éste de *pléctere,* plegar]. Que contiene exactamente ocho veces un número.

óculos hábent et non vidébunt loc. lat. sacada de los Salmos CXIII y CXXXIV, en que se caracterizan los ídolos: *tienen ojos y no ven;* aplícase también a aquellos que padecen de ceguera intelectual.

ocultador s. m. En fotografía, una clase de papel negro recortado de manera que se puede sacar tan sólo una parte de la fotografía.

ocultismo s. m. [del lat. *occultus,* oculto, escondido, ignorado]. Ciencia de las cosas misteriosas u obtenidas con artes mágicas, o sea la que por efectos naturales obra efectos extraordinarios que parecen sobrenaturales. En los tiempos antiguos era aquella ciencia con que se pretendía hallar la piedra filosofal y la panacea universal, y también la ciencia de los astros encaminada a pronosticar los sucesos por la situación y aspecto de los planetas. En nuestros tiempos, la doctrina de los que suponen que por medio del magnetismo o de otros procedimientos pueden ser evocados los espíritus para conversar con ellos o alcanzar otras adivinaciones vanas y supersticiosas.

óculum pro óculo, et dentem pro dente = Ojo por ojo, y diente por diente *(Éxodo,* XXI, 24). Verso bíblico que significa que tarde o temprano el peca-

dor paga sus culpas y que el castigo está en justa proporción con el pecado cometido.

ochete s. m. El hueco de los proyectiles.

odeón s. m. [del gr. *ódeion,* de *odé,* canto]. Monumento en Atenas, fundado por Pericles, donde se celebraban los concursos de música y poesía. Hoy dan este nombre a algunos teatros, conservatorios, etc.

óderint dum métuant loc. lat. = *No importa que odien, con tal que teman;* divisa de los tiranos citada por Cicerón *(De officiis,* I, 28, 97), y atribuída al poeta trágico Atio.

odia s. f. Conducto por donde cae la sidra del lagar a la cuba.

odiar v. a. En Chile, molestar, fastidiar.

odiosear v. a. En el Perú, molestar, fastidiar.

odi profánum vulgus et árceo loc. lat. = *Odio y rechazo el vulgo profano;* palabras de Horacio *(Odas,* libro III, I), con que el gran poeta latino significa que deben preferirse a los aplausos del vulgo el aprecio y la aprobación de los hombres ilustrados y de buen gusto. Locución que sin duda tendrá enemigos, si se aplica en sentido político, però muy verdadera en el sentido artístico y filosófico que quiso darle Horacio. Los mismos pensamientos encontramos en Iriarte:

Si el sabio no aprueba, malo;
Si el necio aplaude, peor.

Y también dice Petrarca:

Il vulgo a me nemico ed odioso.

Sin embargo ¡cuánto deben muchos al *vulgo profano!*

Odisea s. f. [del gr. *Odysseía,* de *Odysseus,* Ulises]. Poema en que Homero relata las aventuras de Ulises. Hoy se usa esta palabra significando un viaje de aventuras abundante en penalidades y peripecias.

odontálgico, ca adj. Relativo o perteneciente a la odontalgia.

odontoideo, dea adj. [del gr. *odous, odontos,* diente, y *eídos,* forma]. Que tiene la forma de diente o muela.

odorífico, ca adj. Que huele bien, oloroso, fragante.

ofelia s. f. Planta de la familia de las genciáneas. Usase en medicina como febrífugo y antihelmíntico.

ofertar v. a. En América, ofrecer.

off-side (pron. *of-said).* En el deporte de foot-ball llámase así el jugador que está fuera de juego.

oficiante s. m. El que hace de preste en los oficios divinos.

oficleide s. m. [del gr. *ophis,* serpiente, y *cleis,* llave]. Instrumento músico de viento que consiste en un tubo de cobre con llaves.

ofiofagia s. f. [del gr. *ophis,* serpiente, y *phágein,* comer]. Calidad de algunos animales que se alimentan con serpientes.

ofiófago, ga adj. (V. OFIOFAGIA). Que se alimenta con serpientes.

ofiólatra s. y adj. [del gr. *ophis,* serpiente, y *latreía,* adoración]. El que adora las serpientes.

ófrico, ca adj. En Bolivia, sombrío, tenebroso, triste.

oftalmografía s. f. [del gr. *ophthalmós,* ojo, y *gráphein,* describir]. Parte de la anatomía

que abraza la descripción del ojo.

oftalmómetro s. m. [del gr. *ophthalmós,* ojo, y *metron,* medida]. Aparato que sirve para medir las cámaras del ojo.

oftalmoplejia s. f. [del gr. *ophthalmós,* ojo, y *pléssein,* herir, golpear]. Parálisis de los músculos del ojo.

oftalmotomía s. f. [del gr. *ophthalmós,* ojo, y *tomé,* sección, de *temnein,* cortar]. Disección del ojo; extirpación del ojo.

ofuscadamente adv. Obscuramente, turbadamente.

ohmiómetro s. m. [de *ohmio,* y del gr. *metron,* medida]. Aparato para medir la resistencia eléctrica.

oír v. a. Además de las muchísimas acepciones de la Real Academia úsase también este verbo impropiamente en el sentido de ESCUCHAR, v. g.: *Oir bajo secreto.*

ojalao Hablándose del toro de lidia, es el que tiene la piel de alrededor de los ojos de color distinto de la que tiene en la cabeza.

ojalateros s. m. pl. En nuestras desdichadas guerras civiles se denominaban así los que desde las ciudades atizaban la lucha en los campos, sin poner en la contienda otra colaboración, otro sacrificio u otra ayuda que la de pronunciar a cada paso *¡ojalá!* (Palabra registrada en el Diccionario de la Real Academia, pero explicada muy pobremente).

ojen s. m. Aguardiente finísimo.

ojigallo adj. Dícese del vino cuando tiene color de ojo de gallo; en el Perú, vino mezclado con aguardiente.

ojinegro Llámase así el toro que tiene un cerco negro en los ojos, y OJO DE PERDIZ, si este cerco es rojo.

ojo de gallo Llámase así una variedad de callo más blanda, con bordes hinchados y desprendidos, que nace entre los dedos de los pies.

ojó En el Ecuador, interjección que expresa desprecio.

ojolote s. m. Hilo hecho con las fibras de la corteza del árbol *ojotote.*

okapí s. m. Antílope del Congo que se parece al anta y a la jirafa.

olán s. m. Tela de Holanda.

olanina s. f. Principio descubierto en la grasa animal.

oleandro s. f. [del bajo lat. *aroděndrum* o *lorándrum*]. Dícese algunas veces por *laurel rosa.*

oleato s. m. Sal formada por el ácido oleico y una base.

olecráneo u **olécranon** s. m. [del gr. *olene,* codo, y *kranion,* cabeza]. Apófisis que constituye la parte posterior de la extremidad del cúbito.

oleico, ca adj. [del lat. *óleum,* aceite]. Aplícase al ácido que se extrae de la oleína.

oleífero, ra adj. [del lat. *óleum,* aceite, y *ferre,* llevar]. Que produce aceite.

oleiforme adj. [del lat. *óleum,* aceite, y *forma*]. Que tiene la consistencia del aceite.

oleografía s. f. [del lat. *óleum.* aceite, y del gr. *gráphein,* escribir]. Sistema de reproducción de una pintura con la aplicación a piedras de color de óleo; también significa la reproducción misma.

oleómetro s. m. [del lat. *óleum,*

aceite, y *metron,* medida]. Instrumento que sirve para determinar la densidad de los aceites.

óleum et óperam pérdidi loc. lat. = *Perdí el aceite y el trabajo;* mote latino de Plauto *(Paenelus,* 1, 2, 119) que los antiguos solían usar hablando de un discurso o de un libro malo, para significar que el orador o el autor había gastado en balde el aceite de la lámpara con que se alumbrara mientras componía su obra. En esp. se dice: *perder el tiempo y el trabajo.*

olfativo, va adj. Perteneciente al olfato.

oligárquicamente adv. Según el sistema oligárquico.

olisco, ca adj. En América, aplícase a la carne que empieza a corromperse.

olisquear v. a. Buscar con el olfato alguna cosa; fig. inquirir, averiguar, indagar.

olisqueo s. m. Acción de olisquear (Véase).

olivo (Tomar el). En tauromaquia, asirse el diestro a la barrera para saltarla.

olopopo s. m. En Costa Rica, ave rapaz y nocturna muy parecida a la lechuza.

olote s. m. En Méjico, arista del maíz.

olleta s. f. En Colombia, hornillo portátil; vasija para hacer chocolate; agujero en el álveo de un río; en Venezuela, manjar hecho con maíz.

ollita s. f. Diminutivo de olla; en América, *ollita de mono,* fruto de un árbol que se parece a una olla pequeña.

olluco s. m. En el Perú, tubérculo comestible de una planta americana.

omaso s. m. Uno y precisamente el mayor de los cuatro compartimentos del estómago de los rumiantes. Llámase también *panza* o *herbario.*

omagra s. f. [de *omos,* espalda, y *agra,* acción de coger]. Gota en los hombros.

omne ignótum pro magnífico est loc. lat. = *Todo lo desconocido se supone maravilloso;* estupenda sentencia de Tácito *(Agrícola, XXX)* que expresa que muchas cosas u obras precedidas de gran fama, una vez conocidas nos dejan indiferentes y pierden su atractivo.

omne trinum est perfectum loc. lat. = *Todo lo compuesto de tres es perfecto;* sentencia deducida de la ciencia cabalística que supone el tres número cabal. V. Número Deus *impare gáudet.*

omne vívum ex ovo loc. lat. = *Todo ser viviente proviene de un huevo;* aforismo del inglés Harvey *(Exercitationes de generatione animálium),* con que se da a entender que la vida nace de la vida, o de la teoría de Huxley, según la cual todo ser viviente proviene de un ser vivo.

omnia mea mécum porto loc. lat. = *Todo lo llevo conmigo;* sentencia atribuída a Simónides o a Bias, dos de los siete sabios de Grecia... Parece que habiendo sitiado el ejército de Ciro a Priene, los habitantes huyeron llevándose cuanto tenían de precioso; preguntaron algunos de los fugitivos al sabio por qué no hacía ningún preparativo de huída, a lo que Bias respondió: *Toda mi riqueza la llevo conmigo;* con que

daba a entender que no poseía más bienes ni riquezas que su sabiduría, su ciencia y el tesoro de su pensamiento.

omnia munda mundis Locución latina tomada de la epístola de San Pablo a Tito (I, 15); equivale a: *¡todo es puro entre los puros!*

ómnium s. m. [del lat. *omnis,* todo]. Llámase así una carrera de caballos de todas edades, con los que se forma un handicap (VÉASE); en comercio dícese de las compañías comerciales, industriales o financieras que se dedican a toda clase de negocios y operaciones.

omocotilo s. m. [del gr. *omos,* espalda, y *kotyle,* hueco]. Cavidad en las espaldas.

omofagia s. f. [del gr. *omos,* crudo, y *phágein,* comer]. Costumbre de comer carne cruda.

omófago, ga adj. y s. (V. OMOFAGIA). Que tiene la costumbre de comer carne cruda.

ondado, da adj. En heráldica, en forma de ondas.

ondas hertzianas V. HERTZIANO.

ondatra s. f. Rata almizclera del Canadá, cuya piel lleva en comercio el nombre de *Castor del Canadá.*

ondulatorio, ria adj. Dícese del movimiento de ondulación.

oneiromancia s. f. [del gr. *oneiros,* sueño, y *manteía,* adivinación]. Arte vano y supersticioso de adivinar por los sueños.

oneiroscopia s. f. [del gr. *oneiros,* sueño, y *skopein,* examinar]. Estudio de los sueños.

onerosamente adv. De una manera onerosa.

onfalocele s. f. [del gr. *omphalos,* ombligo, y *khelé,* tumor]. Es el nombre científico de la hernia umbilical.

onfalopago s. m. [del gr. *omphalos,* ombligo, y *pageis,* reunido]. Sujetos viables con ombligo común.

onfalorragia s. f. [del gr. *omphalos,* ombligo, y *rhagenai,* brotar]. Flujo de sangre del ombligo.

onfalosito s. m. [del gr. *omphalos,* ombligo, y *sitos,* nutrición]. Sujetos incapaces de vivir después de la rotura del cordón que les unía con la madre.

onfalotomía s. f. [del gr. *omphalos,* ombligo, y *témnein,* cortar]. Sección del cordón umbilical.

onomatología s. f. [del gr. *ónoma,* nombre, y *logos,* ciencia]. Ciencia de las voces técnicas y propias de una facultad.

onoto s. m. En América, el achiote.

ontológicamente adv. Según las leyes de la ontología.

onyxis s. f. [del gr. *onyx,* uña]. Es una inflamación interna del dedo gordo del pie. Vulgarmente se llama *uñero.*

oolítico, ca adj. Compuesto de oolitos (VÉASE).

oolito s. m. [del gr. *óon,* huevo, y *lithos,* piedra]. Concreción calcárea formada de granitos semejantes a los huevos de pescado.

opa s. f. [del gr. *ope,* agujero]. Agujero que se deja en los muros cuando se fabrica un edificio, para formar después los andamios; en América, sordomudo; fig. necio; en Colombia, *¡opa!* interjección que denota extrañeza placentera o desagradable.

opacle s. m. En Méjico, cierta

hierba que añadiéndola al pulque facilita su fermentación.

opado, da adj. En Bolivia, lívido, pálido.

opalescencia s. f. [de *ópalo*]. Calidad de despedir luz semejante a la que despide el ópalo.

opalescente adj. Que despide una luz como la del ópalo.

opalizado, da adj. Convertido en ópalo.

opcional adj. Relativo o perteneciente a la opción.

open door (pron. *opn dor)*. Palabra ing. [de *open,* abierto, y *door,* puerta]: curación de la locura dejando mucha libertad a los enfermos; su empleo no ha producido muchas curaciones hasta ahora y, al contrario, es muy peligroso para los cuerdos.

operatorio, ria adj. [del lat. *operatorius,* de *operari,* operar]. Relativo o perteneciente a una operación, v. gr., *medicina operatoria.*

operculado, da adj. [de *opérculo*]. Provisto de opérculo o de opérculos. Se usa también *opercular* en el mismo sentido.

operculiforme adj. Que tiene la forma de un opérculo.

opiáceo, cea adj. Aplícase a todos los medicamentos que contienen opio, como: *lavativas opiáceas, linimentos opiáceos,* etc.

opistótonos s. m. [del gr. *opisthen,* por detrás, y *tonos,* tensión]. Contracción de los músculos exteriores del tronco que forman una bóveda incurvando el cuerpo hacia atrás.

opodeldoch s. m. (pron. *opodéldok)*. Medicamento que tiene por base un jabón aromatizado con alcohol alcanforado, y aceites de tomillo, romero y amoníaco. Se usa en fricciones contra los reumatismos.

opopánax s. m. [del gr. *opopánax,* de *opós,* jugo, y *pánax,* pastinaca]. Gomorresina que se obtiene con la incisión de la raíz de la pastinaca de Oriente. Se usa en medicina, pero más en perfumería. La grafía española *opónaca* es muy rara.

opórtet studuisse loc. lat. = *Es preciso que uno haya estudiado;* sentencia aristotélica.

opórtet ut scándala evénient loc. lat. = *Es necesario que ocurran escándalos;* dícese esto en el sentido de que los venenos morales es difícil que dejen de manifestarse por muchas maneras, aun por escándalos.

opórtet ut unus moriátur pro pópulo loc. lat. = *Es preciso que uno muera por el pueblo,* o sea: *tenemos necesidad de una víctima.* Sentencia pronunciada por Caifás en el proceso contra Jesucristo, significando, aunque inconscientemente, la necesidad de la sangre del Hijo de Dios para la redención del género humano.

opoterapia s. f. [del gr. *opós,* jugo, y *therapeyein,* curar]. Medicación, por los jugos de las glándulas, de la sangre y de los tejidos animales, empleada con resultado en muchos casos.

optometría s. f. [del gr. *optenein,* ver, *metron,* medida]. Ciencia que trata de la medición de los grados de vista de una persona.

opugnante s. m. En el Perú, el que hace oposición violenta.

opuncia s. f. [del gr. *opountios,* de Oponto, ciudad de la Lócride, antigua comarca de Grecia]. Especie de cacto; sus variedades son el nopal y la higuera chumba.

o quam cito tránsit gloria mundi loc. lat. = *Oh cuán presto pasa la gloria del mundo;* así se lee en la *Imitación de Cristo,* de Tomás de Kempis *(Imit. Christi,* I, 3, 6); con que se da a entender que el olvido sigue presto a la gloria. Palabras que ocurren a menudo ante el espectáculo de la muerte de los poderosos y que confirman la gran justicia divina. Es también la fórmula ritual en las elecciones de los Sumos Pontífices: «*Sic transit gloria mundi.*»

orangismo s. m. En Inglaterra e Irlanda, opinión de los partidarios de Guillermo de Orange; en Irlanda, partido de los protestantes ingleses; en Bélgica, opinión de los partidarios de la casa de Orange, desde 1830.

orangista adj. y s. Partidario del orangismo.

orbícola adj. [del lat. *orbis,* tierra, y *cólere,* habitar]. Que se encuentra en todas partes, que vegeta en todos los climas.

orbital adj. [de *órbita*]. Dícese de los huesos de la cuenca, donde se mueven en diversos sentidos los ojos. Las cuencas orbitales están formadas por la reunión de diversos huesos que son: *frontal, esfenoides, etmoides, malar, unguis* y el maxilar superior.

orcal adj. En agronomía, aplícase a una clase de aceitunas.

orcina s. f. Principio colorante rojo que se extrae del liquen islándico; se emplea en tintes.

orcotomía s. f. [del gr. *orkos,* testículo, y *temnein,* cortar]. Ablación de los testículos.

orchilla s. f. Especie de liquen del que se extrae la orcina.

orejón, na adj. En América, que tiene orejas grandes; en Colombia, persona tosca.

orelia s. f. Planta de la familia de las apocináceas, usada como purgante.

orfelinato s. m. Asilo de huérfanos. Es galicismo, por orfanato.

organdí s. m. Especie de muselina.

orgánicamente adv. De manera orgánica.

organizable adj. Que se puede organizar.

organómetro s. m. [del gr. *órganon,* órgano, y *metron,* medida]. Instrumento que sirve para medir un movimiento en la organización del cuerpo humano.

orgiaco, ca adj. [del gr. *orgiakos,* de *órgias,* fiestas de Baco]. Relativo o perteneciente a las orgías.

orientado, da adj. Dícese de los edificios cuyas caras miran a los puntos cardinales.

orientalismo s. m. [de *oriental*]. Ciencia de la historia, de las lenguas, de las literaturas y de las religiones de los pueblos orientales.

oriza s. m. [del lat. *oryza*]. Planta de la familia de las gramíneas que crece en los terrenos calientes y húmedos. Los granos de esta planta son el arroz.

orleanés, sa adj. De Orleáns, ciudad de Francia.

ornitógala s. f. [del gr. *ornitho-*

galé, de *órnis, órnithos,* pájaro, y *gala,* leche]. Planta bulbosa de flores blancas que se abren en mitad del día.

ornitóideo, dea adj. [del gr. *órnis, órnithos,* pájaro, y *eídos,* forma]. Que se parece a un pájaro.

ornitópteros s. m. [del gr. *ornis, órnithos,* pájaro, y *pteros,* ala]. Aeroplanos en los cuales los dos planos de sustentación están animados de movimientos alternativos como las alas de un pájaro.

orohidrografía s. f. [del gr. *óros,* montaña, *hydor,* agua, y *gráphein,* describir]. Descripción orográfica e hidrográfica de un país.

orquestar v. a. En América, poner en música.

orquestrión s. m. [del gr. *orkhestra,* orquesta]. Instrumento de música automático, que imita el conjunto de los que tocan en el teatro o en un concierto.

órquide s. f. [del gr. *orkhis,* testículo]. Planta bulbosa, vivaz, que crece en Oriente y de cuyos tubérculos se extrae el salep.

orraca s. f. En América, aguardiente de coco.

Orsay (Quai d'). (pron. *ke dorsé).* Así llaman en Francia al ministerio de Estado, y los periódicos del mundo entero lo repiten. Proviene su nombre de que este ministerio reside en el *Quai d'Orsay.*

Ortega (Ed.). Insigne poeta y escritor colombiano; murió en 1908.

ortofonía s. f. [del gr. *orthós,* recto, justo, y *phoné,* voz]. Curación de una pronunciación defectiva.

ortoformo s. m. [del gr. *orthós,* recto, justo, y de *formo,* abreviación de *fórmico*]. Medicamento anestésico y antiséptico. Es un polvo cristalino, incoloro e inodoro.

ortografiar v. a. [del gr. *orthós,* recto, y *gráphein,* escribir]. Escribir según las reglas de la ortografía.

ortográficamente adv. Según las reglas de la ortografía.

ortológicamente adv. Según las reglas de la ortología.

orzuela s. f. Horquilla para sujetar el pelo.

oscitante adj. [del lat. *oscitare,* moverse]. Aplícase a una calentura en que el enfermo bosteza a menudo.

osculación s. f. [del lat. *ósculum,* beso]. En geometría, contacto de dos curvas sin cortarse.

osculador, ra adj. En geometría, aplícase a las curvas que se tocan o tienen puntos comunes sin cortarse.

oseína s. f. [del lat. *os, ossis,* hueso]. Substancia regeneradora del tejido celular de la piel.

ósmico, ca adj. Óxido de osmio.

osmología s. f. [del gr. *osmé,* olor, y *logos,* tratado]. Tratado acerca de los olores.

osmosis s. f. [del gr. *osmós,* acción de empujar o impeler]. Corriente de fuera a dentro y de dentro a fuera que se produce cuando dos líquidos de distinta naturaleza están separados por una membrana.

Osorio y Bernard (Manuel). Distinguido periodista español, autor del *Diccionario de periodistas.* Murió en 1904.

ostealgia s. f. [del gr. *ostéon,*

hueso, y *algos,* dolor]. Dolor de los huesos.

osteina s. f. [del gr. *ostéon,* hueso]. Substancia de los tejidos celulares de los huesos y de los cartílagos.

osteocola s. f. [del gr. *osteokolla,* de *ostéon,* hueso, y *kolla,* cola]. Carbonato de cal disuelto en el agua de ciertas fuentes y que se deposita en concreciones en los objetos que en ellas se sumergen. Se le atribuía la propiedad de acelerar la formación de cal en las fracturas.

osteogenia s. f. [del gr. *ostéon,* hueso, y *genos,* nacimiento]. Formación de los huesos.

osteografía s. f. [del gr. *ostéon,* hueso, y *gráphein,* describir]. Descripción de los huesos.

osteolito s. m. [del gr. *ostéon,* hueso, y *lithos,* piedra]. Hueso fósil.

osteomalacia s. f. [del gr. *ostéon,* hueso, y *malakós,* blando]. Enfermedad que consiste en el reblandecimiento de los huesos por decalcificación.

osteomielitis s. f. [del gr. *ostéon,* hueso, y *myelós,* médula]. Inflamación de los huesos causada por violencia exterior, fatiga y frío.

osteoperiostitis s. f. [del gr. *ostéon,* hueso, de *periostio,* y del sufijo *itis,* que indica inflamación]. Inflamación de los huesos y del periostio.

osteoplastia s. f. [del gr. *ostéon,* hueso, y *plássein,* formar]. Operación que consiste en restaurar total o parcialmente un hueso destruído.

osteotomía s. f. [del gr. *ostéon,* hueso, y *tomé,* corte]. Disección de un hueso.

ostión s. m. En Andalucía y América, ostra común.

ostracita s. f. Ostra petrificada.

otacústico, ca adj. [del gr. *otakoustés,* de *oús, otós,* oreja, y *akouein,* oir]. Aplícase a los remedios propios para perfeccionar el oído.

otaria s. f. [del gr. *oús, otós,* oreja]. Especie de focas de orejas muy visibles.

otario, ria adj. En la Argentina, simple, bobo.

otate s. m. En Méjico, caña gigantesca con cuyas hojas se hacen cestas.

o témpora, o mores loc. lat. =*¡Oh tiempos! ¡oh costumbres!* Exclamación enfática ciceroniana contra la perversidad de los hombres y las costumbres de su tiempo. Encuéntrase en varios pasajes del gran orador latino: *(Catilin.,* I, 1; *Pro rege,* IX, 31; y *Verrinas: De signis,* 25, 56; *In Verrem,* II, 45).

Othón (M. I.). Inspirado poeta mejicano; murió en 1907.

ótico [del gr. *oús, otós,* oído]. adj. Relativo al oído.

ótium sine litteris mors est et hóminis vivi sepultura Frase de Séneca, que traducida suena: *El que vive en el ocio sin la consolación de las bellas letras, es como si fuera muerto, es un enterrado vivo,* ya que: NON IN SOLO PANE VIVIT HOMO, SED IN OMNI VERBO, QUOD PROCEDIT DE ORE DEI.

otomana [de *otomano*]. s. f. Especie de canapé ancho y sin brazos.

otomía s. f. En América, atrocidad, crueldad.

ototomía s. f. [del gr. *oús, otós,*

oreja, y *tomé,* corte]. Disección de la oreja.

out (pron. *aut).* Dícese, en el deporte del foot-ball, cuando la pelota sale del campo por las líneas del lado.

outrigger (pron. *autrighoer).* Palabra inglesa usada en los sports del remo; llámanse así los botes de regatas en que las chumaceras no se apoyan directamente sobre las bandas, sino que se colocan fuera de la banda por ser los botes demasiado estrechos para poder conservar el brazo de palanca del remo.

outsider s. m. (pron. *aut-zaider).* Voz ing. [de *out,* fuera, y *side,* lado]; en las carreras de caballos se llama así el caballo que no tiene probabilidad de ganar y que no es solicitado por los que apuestan.

ovación s. f. Aplausos, aclamaciones que se tributan a un orador, a un artista, etc.

ovacionar s. a. Tributar una ovación.

ovaralgia s. f. [del lat. *ovarius,* ovario, y del gr. *algos',* dolor]. Es una neuralgia del ovario, un dolor en el bajo vientre que algunas veces se irradia hasta los riñones.

ovarina s. f. [de *ovario*]. Ovarios de ovejas o vacas desecados. Se administran en polvos contra la clorosis y otras enfermedades.

ov'è più bello tacer che dire Verso de Dante *(Purg.,* XXX); = *Donde es más bello el callar que el hablar,* y esto por honestidad de lenguaje.

overear v. a. En la Argentina, tostar una cosa hasta que tome color dorado.

oviducto s. m. [del lat. *óvum,* huevo, y *ductus,* conducto]. Canal por donde pasa el huevo para salir del cuerpo del pájaro.

oviforme adj. [del lat. *óvum,* huevo, y *forma*]. De figura de huevo.

ovívoro, ra adj. [del lat. *óvum,* huevo, *vorare,* comer]. Que come huevos.

ovular adj. Relativo o perteneciente al óvulo.

oxálide s. f. [del gr. *oxalis,* acedera]. Planta perenne de la familia de las poligonáceas; crece en los sitios sombreados, y se llama también *acedera* o *pan de cucú.*

oxaluria s. f. [de *oxálico,* y el gr. *ouron,* orina]. Cacoquimia con abundancia de ácido oxálico en la orina.

oxicedro (Aceite de). s. m. [del gr. *oxy's,* agudo, y *kédros,* cedro]. Aceite sacado del enebro, usado en medicina en las enfermedades de la piel.

oxigenada (Agua). Contiene diez volúmenes de oxígeno; su fórmula química es H_2O_2; es un peróxido de hidrógeno. Se emplea en medicina como desinfectante, pero también las señoras la usan para dar a sus cabellos aquel tinte áureo que hoy es de moda. Fué descubierta por Thénard en 1818.

oxilita [del gr. *oxy's,* ácido, y *lithos,* piedra]. Es una preparación de boro, un polvo blanco que se emplea para esterilizar el agua potable y también para curar las heridas.

oximetría s. f. [del gr. *oxy's,* ácido, y *metron,* medida]. Determinación de la cantidad de

ácidos contenida en un cuerpo.

oxiuro s. m. Gusanillos blancos que constituyen cierta enfermedad en los niños y que se expulsan generalmente con la santonina.

ozena s. f. [del gr. *ozein,* heder]. Es la coriza hedionda, una inflamación crónica de las mucosas nasales. En esp. debería escribirse *ocena;* pero como en muchos libros de medicina hallé esta voz con una *z,* la registro.

ozonador s. m. Aparato para convertir el oxígeno en ozono.

ozonar v. a. Convertir el oxígeno en ozono; después de las tempestades una muy pequeña cantidad del oxígeno del aire se transforma en ozono: el aparato que sirve para averiguarla se llama *ozonómetro,* y el cálculo que se hace es la *ozonometría.*

P

pacal s. m. Usase en comercio por lío grande de lana, algodón, etc.

pacará s. m. En la Argentina, árbol leguminoso del Paraguay.

pacay s. m. En América, una especie de guayabo; nombre del guisante dulce de la Guayana.

pacaya s. f. En América, helecho de grandes dimensiones cuyos rizomas carnosos son comestibles.

pacayar s. m. En el Perú, plantío de pacaes.

pack (pron. *paek).* Palabra ing. [del bajo lat. *paccus,* paquete]; nombre dado a las inmensas masas de hielo flotantes en los mares polares.

packfond s. m. (pron. *pac-fon).* Palabra ing.; liga compuesta de cobre, níquel y cinc. Imita muy bien la plata de las vajillas, de la cual tiene la blancura, la dureza y casi la misma inalterabilidad.

paco s. m. En el Perú, afta; en Filipinas, cementerio; en Chile, vigilante.

pacotillero s. m. En América, el que hace comercio de pacotillas; vendedor ambulante.

pacta conventa s. m. pl. Palabras lat. = *pactos ajustados;* convención jurada entre el rey de la antigua Polonia y la aristocracia en el principio del reinado.

páctolo s. m. Nombre de un riachuelo de Asia que acarreaba mucho oro; figurativamente es símbolo de riqueza y opulencia.

pacú s. m. En la Argentina, pez de tamaño mayor y de gusto sabroso.

pacuachi adj. En Méjico, aplí-

case al negro recién salido de su país; fig. tosco, torpe.

pacuna s. m. En América, arma de los indios que consiste en un canuto donde se introducen bodoques u otras cosas para hacerlas salir después impetuosamente, soplando con violencia; también sirve para disparar flechas.

pacha Grafía francesa de la voz turca *baxa,* que algunos periodistas emplean en lugar de *bajá.*

pacha s. f. En Colombia, en el juego de billar, movimiento que se da a la bola picándola a diestra o a izquierda para sujetar su curso.

pachacho, cha adj. En Chile, muy pequeño.

pachocha s. f. En Chile, flema, calma, flojera, indolencia.

pachol s. m. En Méjico, cabellera revuelta y mal compuesta.

pacholí y **pachulí** s. m. Planta aromática de la China, de la familia de las labiadas. Tiene olor fuerte y penetrante, lo que hace que se la emplee mucho en perfumería y también para destruir las polillas que invaden las peleterías y los forros de pieles.

paddock (pron. *pad-doek).* Palabra ing. que significa *parque de gamos;* en el sport de las carreras es el recinto reservado donde se pasean de la mano a los caballos antes de las pruebas en que deberán luchar; también se emplea esta palabra para significar el recinto del caballo de raza pura en que está en libertad y que comunica con su box.

padle (pron. *padl).* Palabra ing. usada por los aficionados al sport del remo: acción de *padlear* (VÉASE).

padlear v. n. [del ing. *to padle,* remar]. Remar con ritmo y sin cansancio, haciendo largos trayectos con una boga especial.

padrote s. m. y adj. Caballo padre, el que los ganaderos destinan para la monta de las yeguas. Dícese también *caballo padrote.*

pagable adj. Que puede pagarse fácilmente.

pagado, da adj. Alegre, placentero. *Pagado de sí,* presumido, fatuo, jactancioso, vano.

paganizar v. a. Volver pagano, dar carácter pagano.

pagaza s. m. Cesto de los indios.

pagong s. m. En Filipinas, una especie de tortugas.

pahua s. f. En Chile, hernia en el escroto.

pahuacha s. f. En Chile, hernia; joroba; uno de los nombres vulgares de la calabaza.

pailao s. m. Pieza en que descansa el espigón de hierro de la tahona.

pailero s. m. En Cuba, obrero en los ingenios de azúcar; obrero que compone las pailas.

pailón s. m. En el Ecuador, terreno hondo.

pain d'épices (pron. *pen depiz).* Voz empleada algunas veces abusivamente por *pan de especia.*

pajal y pajonal s. m. En América, campo de ichu; el ichu es una planta de los Andes.

pajareque s. m. En América, pared de palos hincados entretejidos con cañas y barro.

paji s. m. Llámase así en Chile el puma.

pajizo Llámase así el toro de color amarillo.

pajolero, ra adj. En Andalucía, astuto, taimado; revoltoso.

pajote s. m. Estera de paja que sirve a los labradores para proteger las plantas contra el frío o contra el sol.

pajuate y pajuato adj. En América, simple, que se admira de todo; bobalicón.

pajuye s. m. En la Argentina, conserva de plátanos.

palabrear v. n. Hablar mucho y sin substancia.

palabreo s. m. Cháchara, palabrería.

palada s. f. En el lenguaje del deporte del remo significa la parte del movimiento del remo desde que entra en el agua hasta que sale de ella.

Palacio (Manuel del). Poeta satírico y académico español (1832-1906).

palancacoate s. m. En Méjico, especie de víbora.

palancapacle s. m. En Méjico, planta de la familia de las compuestas que se emplea en medicina.

palancón adj. En la Argentina, aplícase al buey de grandes dimensiones; en el Ecuador, azada de pala estrecha.

palangana s. f. En América, persona jactanciosa; en la Argentina, deslenguado; en Colombia, plato grande que sirve de fuente.

palanganada s. f. En América, vanagloria, jactancia.

palanganear v. n. En América, vanagloriarse, jactarse.

palangrero s. m. Pescador que emplea palangre; llámase también así el barco que sirve para esta clase de pesca.

palanquetero s. m. En Cuba, vendedor de palanquetas o rosetas de maíz tostado, mezcladas con miel de caña.

palatal adj. [del lat. *palātum,* paladar]. Relativo o perteneciente al paladar.

palazón s. m. En América, obra de estacas.

palca s. f. En Bolivia, rama en forma de horquilla; encrucijada de caminos o ríos.

pale-ale (pron. *pelel).* s. m. Palabra ingl. [de *pale,* pálido, y *ale,* cerveza]: especie de cerveza pálida que se fabrica en Inglaterra. Es muy estimada.

palemón s. m. Género de crustáceos al que pertenecen los camerones, langostinos y otras especies.

palenque s. m. En la Argentina, cercado para ordeñar vacas; fig. en América, lugar de confusión y desorden grande.

paleolítico, ca adj. [del gr. *palaiós,* antiguo, y *lithos,* piedra]. Relativo o perteneciente a la edad de la piedra.

paleología s. f. [del gr. *palaiós,* antiguo, y *logos,* discurso]. Estudio de las lenguas antiguas.

paleológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la paleología.

paleólogo s. m. Versado en las lenguas antiguas o que habla a la manera de los antiguos.

paleoterio s. m. [del gr. *palaiós,* antiguo, y *therion,* animal]. Mamífero fósil reconstruído por Cuvier, del orden de los paquidermos, que debía de parecerse al tapir. Hay unas doce especies de estos fósiles.

paleotriton s. m. [del gr. *pa-*

laiós, antiguo, y *triton,* salamandra]. Salamandra grande hallada en estado fósil.

paleozoico, ca adj. [del gr. *palaiós,* antiguo, y *zoon,* animal]. Relativo a los animales y plantas que ya no se encuentran más que en estado fósil.

palero El que construye palas para el juego de pelota.

paleta s. m. En Chile, paletón, parte de la llave.

palikar s. m. [del gr. *pallex,* joven]. Dióse este nombre a la milicia griega que en 1821 combatía durante la guerra de la Independencia.

palingenésico, ca adj. Relativo o perteneciente a la regeneración de los seres.

paliquear v. n. Hablar sin substancia.

palisandro s. m. [del fr. *palissandre,* y éste de etimología desconocida]. Madera de un árbol de la Guayana, que se emplea en ebanistería.

palista En el lenguaje del deporte vasco = *jugador de pala.*

Palisse o **Palice** V. MONSIEUR DE LA PALICE.

paliuro s. m. [del gr. *palin,* nuevo, y *oúros,* defensa]. Arbol de la familia de las rámneas; se parece al azufaifo. Empléanse sus frutos en medicina contra la hidropesía.

palmeral s. m. En América, sitio o lugar donde se crían palmas.

pálmico adj. Acido extraído del aceite de ricino.

palmicha s. f. En América, palma real.

palmichal s. m. En América, plantío de palmas reales o palmichas.

palmífido, da adj. [del lat. *palma,* y *findere,* hender]. Aplícase a unas plantas cuyas hojas tienen la nervadura palmeada y cuyos lóbulos hendidos llegan hasta la mitad del limbo.

palmiforme adj. [del lat. *palma,* palma, y *forma,* forma]. Dícese de las corolas indeterminadas de las compuestas que parecen palmeadas sin serlo en realidad.

palmilobulado, da adj. [del lat. *palma,* y *lobus,* lóbulo]. Que tiene hojas lobuladas de nervadura palmeada.

palmipartido, da adj. [del lat. *palma,* y *partitus,* dividido]. Que tiene hojas de nervaduras palmeadas cuyos lóbulos llegan divididos más allá de la mitad sin que el parenquima sufra interrupción.

palmisecado, da adj. [del lat. *palmatus,* palmeado, y *secare,* partir]. Que tiene hojas de nervadura palmeada cuyos lóbulos divididos llegan más allá de la mitad con el parenquima interrumpido.

palmista s. f. En Cuba, la que profesa la quiromancia o la adivinación por las rayas de la mano.

palmita s. m. Médula de las palmas; es una substancia blanca como la leche cuajada, y de sabor dulce y agradable.

palmoteador, ra adj. y s. Que palmotea.

palo. palazo, paletazo En tauromaquia, es la contusión que causa el toro con la pala, o sea con el grueso del asta, en el cuerpo del diestro.

paloma s. f. En Méjico, mariposa.

palometa s. f. En América, pez muy voraz.

palomilla s. f. En América, lo más despreciable de la plebe.

palote s. m. En Cuba, rodillo de madera; en Méjico, horca que se pone a la caballería para trabajar.

palpebrado, da adj. [del lat. *pálpebra,* párpado]. Que tiene los ojos provistos de párpados; así se dice *reptil palpebrado, pez palpebrado,* etc.

palpiforme adj. Que tiene la forma de palpo.

pálpito s. m. [del lat. *palpitare*]. Emoción en el juego.

palucha s. f. En Cuba, presunción, vanagloria; PALUCHERO, s. m. presuntuoso, vano, fatuo.

paludina s. f. [del lat. *palus, paludis,* pantano]. Género de gasterópodos pectinibranquios.

paludo, da adj. En Colombia, embelesado, maravillado; entontecido.

palustrillo s. m. Palustre que usan los albañiles.

palla s. f. En América, selección del mineral sacado de una mina; en Chile, cierta composición poética popular; en Bolivia, especie de palma.

pallaco s. m. En Méjico, pedazo de mineral, de buena calidad, que se encuentra en una mina abandonada.

pallalla y pallana s. f. En América, cierto juego que consiste en echar al aire algunas monedas, y, según como queden al caer al suelo, se gana o se pierde.

pallaquero s. m. En América, el que hurta metales de las minas abandonadas.

pallasa s. f. En Chile, funda en forma de colchón que se llena de paja.

pamba adj. En el Ecuador, plano, llano, liso.

pampeano, na s. Habitante de las pampas; adj. relativo a las pampas y a sus habitantes.

pampear v. n. En América, viajar por las pampas; en Colombia, dar palmaditas a una persona en las espaldas.

pamperada s. f. En la Argentina, viento fuerte, que dura mucho y que viene de las pampas

pampita s. f. En el Perú, espacio pequeño de tierra.

pamplonada s. f. En América, cosa de poca entidad, tontería.

pampón s. m. En el Perú, cercado, patio muy grande.

panamá s. m. Sombrero ligero, de alas anchas, muy flexible, confeccionado o tejido con tallos de una palmera especial. La ciudad de Panamá es el centro de exportación de estos sombreros, y de aquí su nombre. Se fabrican en toda la América central y meridional.

panamá s. m. Escándalo financiero, estafa pública; suele decirse con alusión a la famosa quiebra de la Sociedad francesa del istmo de Panamá.

panamericano, na adj. [del gr. *pan,* todo, y de *americano*]. Relativo o perteneciente a toda América.

panana adj. En Chile, desmañado, lento, pesado.

panateneas s. f. pl. Fiestas establecidas por Teseo y celebradas antiguamente en Atenas en honor de Minerva.

panclastita s. f. [del gr. *pan,* todo, y *klastós,* destrozado]. Substancia explosiva líquida derivada del ácido pícrico.

pancreatina s. f. Polvo blanco

amarillento extraído del páncreas de algún animal, como la ternera. Se emplea en medicina como digestivo.

pancreatitis s. f. Inflamación del páncreas.

pandemias s. f. pl. [del gr. *pan,* todo, y *demos,* pueblo]. En Grecia antigua, fiestas en que se celebraban festines para los muertos.

pandemonio s. m. [del gr. *pan,* todo, y *daimon,* demonio]. Lugar imaginario, que se supone ser la capital del infierno donde Satanás, según Milton, convoca el consejo de los demonios; fig. dícese de una ciudad donde reina la depravación, y también de un libro lleno de principios licenciosos.

pandorga s. f. En Méjico, burla, broma; PANDORGUEAR, v. n. chancearse con alguno.

panear v. n. Fluctuar la red en las aguas.

panegyric s. m. [del gr. *panégyris,* fiesta, asamblea]. Palabra griega que quiere decir *día de alabanza.* Es una fiesta griega que los antiguos celebraban cada cinco años y consistía en juegos, etc.

pánem et circenses (Juvenal, *Sat.,* X, 71). = *Pan y juegos del circo,* fueron en tiempo de la decadencia de la antigua Roma los únicos anhelos de la plebe. Más tarde Lorenzo de Médicis, dijo: PANE E FESTE TENGONO IL POPOL QUIETO. Pasaron muchos siglos, pero las aspiraciones del populacho continúan siendo las mismas: *¡Pan y toros!*

pánfilo, la adj. En Colombia, pálido, flaco, triste.

panfletista s. m. Autor de panfletos (VÉASE).

panfleto s. m. Voz derivada del fr. *pamphlet,* y éste del ing. también *pamphlet* = librejo, folleto; úsase algunas veces por *libelo.*

pangaré adj. En América, aplícase al caballo de capa color de ante.

pangermanismo s. m. [del gr. *pan,* todo, y de *germanismo*]. Sistema político de Alemania que tiende a reunir todos los pueblos de origen germánico bajo una sola dominación.

pangermanista s. m. Partidario del pangermanismo.

pango s. m. En América, cierta hierba que fuman los negros.

panhelenismo s. m. [del gr. *pan,* todo, y *hellen,* griego]. Sistema que se propone reunir todos los griegos en una sola nación.

panizal s. m. Tierra poblada de maíces.

panne s. f. (pron. *pan).* Palabra fr. que se emplea abusivamente por *pairo, parada, detención.*

panoli adj. Lila, lipendi, bobo.

panqué s. m. En Chile, cierta planta usada en tenería; en Cuba, bizcocho.

panquecalitzi s. m. El décimocuarto de los diez y ocho meses de veinte días de que se componía el año mejicano.

panslavismo s. m. [del gr. *pan,* todo, y de *eslavismo*]. Tendencia de las variedades étnicas de los eslavos a formar un solo Estado.

panslavista s. m. Partidario del panslavismo.

pansofia s. f. [del gr. *pan,* todo, y *sophía,* sabiduría]. Ciencia universal.

pansófico, ca adj. Relativo o

perteneciente a la pansofía.

pantelégrafo s. m. [del gr. *pan,* todo, y de *telégrafo*]. Aparato telegráfico que transmite los facsímiles de escrituras, dibujos, etc.

panteología s. f. [del gr. *pan,* todo, *theós,* dios, y *logos,* ciencia]. Historia de todos los dioses del paganismo.

pantofobia s. f. [del gr. *pan,* todo, y *phobos,* miedo]. Sensación que viene a consistir en el temor de que pueda ocurrir alguna cosa en perjuicio propio, sin que se tenga idea clara del peligro.

panucar v. n. En Chile, alimentarse de harina tostada; PANUCO, s. m. harina tostada.

panucho s. m. En Méjico, tortilla de maíz con fríjoles y pescado.

pañito s. m. Tocado que usan las mujeres indias en Colombia.

papacla s. f. En Méjico, hoja larga y ancha del maíz.

papacote s. m. En algunas partes de América, cometa, birloche.

papachar v. a. En Méjico, estregar una parte del cuerpo con un paño o cepillo; fig. sopapear.

papacho s. m. pl. En Méjico, remedio que se hace estregando una parte del cuerpo de un enfermo.

papahua s. m. En Méjico, sacerdote de los indios.

papalear v. n. En la Argentina, mover las alas el gallo antes que empiece a cantar.

papalomoyo s. m. En la Argentina, especie de mosquito americano.

papalón, na adj. En Méjico, pesado y torpe en el andar y en el entender.

papalote s. m. En Méjico, mariposa.

papaverina s. f. [del lat. *papáver,* adormidera]. Uno de los diversos alcaloides del opio.

papelada s. f. En el Ecuador, simulación, engaño, apariencia engañosa.

papiliforme adj. [del lat. *papila,* pezón de la teta, y de *forma*]. Que tiene la forma de papila; dícese también de algunos órganos propios para la succión de ciertos entozoarios.

papilionáceo, cea adj. [del lat. *papilio, papilionis,* mariposa]. Que se parece a una mariposa; PAPILIONÁCEAS, s. f. pl. aplícase a las flores cuyas corolas, formadas de cinco pétalos desiguales, se parecen a una mariposa. Casi todas las leguminosas son papilionáceas.

papillote (pron. *pa-pi-iòt).* Palabra fr. = *papelillo;* CHULETA A LA PAPILLOTE O PAPILLOT, es una chuleta empanada que se cuece envuelta en papel de barba.

papiloma s. m. [de *papila,* y el sufijo *oma,* tumor]. Tumor formado por el tejido normal de las papilas.

papilota s. f. [del fr. *papillote,* y éste de *papillon,* mariposa]. Papelillo, castaña torcida con que se forman los rizos.

papiráceo, cea adj. [del lat. *papyrus,* papel]. Que tiene alguna analogía con el papel.

papirífero, ra adj. [del lat. *papyrus,* papel, y *ferre,* llevar]. Dícese de las plantas cuya pulpa puede servir para hacer papel.

paporeta s. f. En América, bola, canard, embuste, noticia falsa; *hablar de paporeta,* hablar a tontas y locas.

páprika Palabra al.; es la pimienta encarnada de Cayena, sacada de los frutos del *cápsicum fructescens*. En Europa es el pimentón que se usa en polvo para la preparación de unas salsas muy picantes.

paquimeningitis s. f. [del gr. *paky's,* espeso, y de *meningitis*]. Inflamación crónica de la dura madre.

para s. m. En la Argentina, tabaco paraguayo; en Méjico, especie de maíz; en Turquía [del persa *parah,* pieza], moneda turca que vale ocho céntimos; medida de capacidad que usaban los portugueses para las legumbres secas en las Indias orientales; en la provincia de Santander vale *parada, detención.*

parabasis s. f. [del gr. *parábasis,* de *pará,* al lado, y *bainein,* ir]. Especie de digresión, muy frecuente en las antiguas comedias griegas, en que el autor hablaba personalmente al público en los intervalos, estando los actores ausentes de la escena.

parabólicamente adv. Alegóricamente; a modo de parábola.

parabolicidad s. f. Carácter de lo que es parabólico, v. gr., *la parabolicidad de un espejo.*

parabrisas s. m. pl. Llámanse así los vidrios o cristales colocados delante del vehículo para proteger al conductor contra el viento, la lluvia y el polvo.

paracelsismo s. m. [de *Paracelso,* médico suizo]. Doctrina de Paracelso.

paracusia s. f. [del gr. *pará,* al lado, y *akouein,* oir]. Zumbidos producidos por ruidos imaginarios que no existen más que en el interior de las orejas.

parado En tauromaquia llámase así el toro que ya ha perdido el ímpetu del principio. Es el segundo de los tres principales estados del toro en el redondel. V. LEVANTADO y APLOMADO.

parado En América, de pie, erguido.

paradojal adj. Que incluye paradoja; aficionado a paradojas.

paradojismo s. m. Figura retórica que consiste en predicar del mismo sujeto atributos aparentemente inconciliables, pero que encierran una verdad profunda y causan impresión duradera en la inteligencia; v. gr., *estableció su honor a fuerza de infamias.*

parafangos s. m. pl. Llámanse así unas tiras de plancha metálica, de madera o de cuero barnizado, que contornean las ruedas del vehículo para proteger a los viajeros de las salpicaduras de barro. Sinónimo: *salvabarros.*

parafasia s. f. [del gr. *pará,* al lado, y *phasis,* palabra]. Enfermedad afásica en que, aun conservándose el lenguaje voluntario y comprendiéndose el uso de las palabras, se emplean éstas falsas.

parafonía s. f. [del gr. *pará,* al lado, y *phoné,* voz]. Articulación viciosa de los sonidos y de la voz.

paralalia s. f. [del gr. *pará,* al lado, y *lalein,* hablar]. Perturbación de las palabras; imposibilidad de recordar las voces propias para expresar sus pensamientos.

paraldehido s. m. [del gr. *pará,* al lado, y de *aldehido*]. Substancia isómera del aldehido ordinario; se emplea en medicina como hipnótico.

paraguay rojo Es un medicamento odontálgico.

paralipsis s. f. [del gr. *paráleipsis,* de *paraleípein,* descuidar]. Figura retórica en que se llama la atención hacia un objeto, fingiendo que pasa inadvertido.

paramar s. m. Llámanse así en el deporte del remo las cubiertas que cierran la proa y la popa de botes muy bajos para impedir que se llenen de agua.

paramar, paramear v. n. En América, caer llovizna; PÁRAMO, s. m. llovizna.

paramnesia s. f. [del gr. *pará,* al lado, y *mnesis,* memoria]. Pérdida de la memoria de las palabras.

parapléjico, ca adj. Relativo a la paraplejía; el que está afecto de ella.

parar Dícese del diestro que espera con sangre fría la acometida del toro.

parar gente En América, levantarla en armas.

pararse v. r. En la Argentina, ponerse de pie.

parasiticidas s. m. [del gr. *parásitos,* parásito, y del lat. *caedere,* matar]. Composiciones que sirven para destruir los parásitos de los vegetales y animales.

paratesis s. f. [del *pará,* al lado, y *tithemi,* poner]. Nombre de la oración que pronuncia el obispo griego al hacer la imposición de las manos.

párcere subjectis et debellare superbos loc. lat. de Virgilio (*Eneida,* VI, 853). = *Perdonar a los vencidos y debelar a los soberbios;* síntesis de la ciencia política romana, en que se pretende conciliar la dureza del derecho del fuerte con la piedad humana.

parce sepulto loc. lat. = *Perdona al muerto;* expresión tomada de Virgilio (*Eneida,* III, 41): *Quid miserum, Ænea, láceras? Jam* PARCE SEPULTO, que da a entender cuán digno de reprensión es hablar mal de los difuntos.

parchar v. a. En América, remendar.

Pardo (MIGUEL EDUARDO). Célebre escritor venezolano (1868-1905).

parear En tauromaquia, poner banderillas dobles.

parejero, ra adj. En Méjico, aplícase a una raza de caballos muy ligeros.

parecer v. n. Comparecer, presentarse: PARECER ANTE EL JUEZ.

paregórico, ca adj. [del gr. *paregorein,* calmar]. Que calma los dolores.

parella s. f. Rodilla de tela basta que sirve para limpiar.

parenquimatoso, sa adj. Formado por parenquimas, por tejidos celulares; que pertenece al parenquima.

parentales s. f. pl. Fiestas fúnebres que los romanos celebraban cada año en el mes de enero, en honor de los muertos de una familia o de un país entero.

pares s. f. pl. Sinónimo de PLACENTA.

paresa s. f. Señora que en Inglaterra posee una paría; significa también la mujer de un par inglés.

paresia s. f. [del gr. *páresis,* aflojamiento]. Parálisis incompleta que no priva más que de la facultad de moverse.

parestesias s. f. [del gr. *pará,* al lado, y *aísthesis,* sensación]. Enfermedad que consiste en una alteración subjetiva de la sensación; puede también llamarse *alucinación.*

parima s. f. Ave acuática del orden de las zancudas.

pari mutuel expr. fr. = *Apuesta mutua;* es el banco de las apuestas en las carreras de caballos, en el que la totalidad de las cantidades apostadas se divide proporcionalmente al número de las jugadas.

paripé (HACER EL). Locución popular, engañar, estafar.

parkinson (ENFERMEDAD DE). Neurosis caracterizada por tres síntomas, que son: temblor, rigidez y parálisis.

parleramente adv. Locuazmente.

parletero, ra adj. En la provincia de Santander, que expresa con gran viveza lo que siente o piensa.

parloir s. m. (pron. *parluar).* Palabra fr. [de *parler,* hablar]: lugar donde reciben visitas las monjas en el convento, o sea el locutorio. No hubiera registrado esta palabra, si no fuese porque el célebre poeta extremeño José de Espronceda la usa: *Junto a la ventana del parloir.*

parmesan s. m. Voz fr. [del it. *parmigiano]:* queso muy estimado, fabricado en Lodi (ciudad de Italia); llámase así por haberlo introducido en Francia la duquesa de Parma.

parnasiano, na adj. Relativo o perteneciente al Parnaso; aplícase también esta voz a una escuela poética que, viniendo después de una edad gloriosa y fecunda, señaló un período de decadencia en las ideas y en los pensamientos, pero compensada con innovaciones en la forma y en el estilo.

parolar v. a. Vale *charlar.* Verbo usado por doña Emilia Pardo Bazán: *¿Qué estás parolando ahí?* Voz empleada en Galicia.

paronimico, ca adj. Relativo o perteneciente a la paronimia.

parosítono, na adj. [del gr. *pará,* al lado, *oxys,* agudo, y *tonos,* acento]. Dícese de las palabras que llevan el acento agudo en la penúltima sílaba.

parotiditis s. f. Inflamación o infarto de las parótidas.

parra s. f. En Colombia, planta tropical que destila un agua que sirve de refrescante a los caminantes.

parrafada s. f. En el Perú, conversación larga.

parrandear v. n. Jaranear, andar en jaranas.

parrandista s. m. Calavera; hombre de poco juicio.

parsimonioso, sa adj. Que vive con parsimonia; moderado en los gastos.

parsismo s. m. Religión de Zoroastro.

parteluz s. m. Columna que divide una ventana ojival.

partenueces s. m. Cascanueces.

partenopeo, pea adj. y s. Que pertenece a Partenope o Nápoles; habitante de Nápoles.

parterre s. m. (pron. *parter).* Palabra fr. que literalmente

quiere decir *por tierra;* abusivamente se emplea para indicar un cuadro de jardín o parque, y también el patio de un teatro.

particularismo s. m. Interés particular; interés de uno solo; aspiración de las provincias que, incorporadas a Prusia después de la guerra de 1866, deseaban conservar sus leyes particulares; en teología, doctrina herética según la que Jesucristo murió tan sólo por los elegidos y no por todos los hombres en general.

particularista s. Partidario del particularismo (VÉASE).

partidura s. f. En Chile, raya que divide el cabello en dos partes.

partiquina s. f. [del it. *particina,* diminutivo de *parte,* papel (parte en las obras dramáticas)]. Artista dramático que ejecuta una parte secundaria.

partner Palabra ing. usada en el lenguaje del lawn-tennis = *Compañero de juego.*

partúrient montes, nascétur ridículus mus loc. lat. = *Parirán los montes, y nacerá un ridículo ratón;* así dice Horacio en su *Arte Poética* (verso 139) hablando de redundantes proemios que preceden a obras sin ningún valor. Refiriéndose a este verso dícese también «*el parto de los montes*» para significar una cosa fútil y ridícula que viene en lugar de otra esperada, grande y de consideración.

parvada s. f. Conjunto de parvas reunidas; en América, bandadas de aves.

parvenu s. m. (pron. *par-vnü).* Palabra fr. que literalmente significa *llegado a;* en esp. tenemos: *rico improvisado, advenedizo, piojo revivido,* etc.

pasabalas s. m. En el arte militar es una plancha agujereada por la que se hacen pasar las balas para verificar su calibre.

pasable adj. Mediano, pasadero; aceptable.

pasacampana s. f. Tumor en la parte interna del corvejón de las caballerías.

pasahilo s. m. Herramienta de tejedor.

pasajeramente adj. Con poca duración.

pasaportear v. a. En América, dar el pasaporte a un viajero.

pasarela s. f. [del fr. *passerelle*]. Puente, pontón.

pasativa s. f. En Colombia, vergüenza.

pascana s. f. En América, mesón o venta; parada, reposo.

paseata s. f. Paseo.

pasillo s. m. En Méjico, estera larga y estrecha.

paspa s. f. En América, pequeñas hendiduras más o menos dolorosas producidas en los labios por el frío.

pasparse v. r. Producirse paspas (VÉASE).

passe-partout s. m. (pron. *paspartú).* Palabra fr.; llave ganzúa, llave maestra; marco de cartón con vidrio para dibujos, fotografías, etc.

pastaca s. f. En Méjico, guisado de callos y pies de ternero.

pastecua s. m. [de *pax técum*]. En el Perú, bofetada; fig. amonestación severa.

pastelada s. f. Enredo, embrollo, maraña.

pasteleo s. m. Acomodo, por interés, al gusto de otro.

Pasteur (INSTITUTO). Establecimiento antirrábico, fundado en

París en 1886; su nombre proviene de Pasteur, célebre químico francés, que descubrió el suero contra la rabia. Está compuesto de diversos laboratorios en que se estudia y prepara toda clase de sueros. Junto a él hay un hospital para la aplicación de los descubrimientos. Hoy muchas ciudades tienen institutos con el mismo fin.

pasteurización s. f. [de *Pasteur*, célebre químico francés]. Operación que consiste en destruir por una elevada temperatura los microbios de la fermentación de la leche, del vino, de la cerveza, etc.

pasteurizar v. a. Someter un líquido a la pasteurización (VÉASE).

pastrana s. f. En Colombia, letra protestada.

pastuzo, za adj. y s. De Pasto (Colombia).

pata (A). En Chile, descalzo.

patagrás s. m. En Venezuela, cierto queso blando.

pataletear v. a. En América, mover las piernas o las patas violentamente.

patao s. m. En Cuba, especie de pez muy voraz.

pataruco, ca adj. En Venezuela, grosero, basto, rudo.

patasca s. f. En la Argentina, manjar hecho con carne de cerdo y maíz.

patatero, ra s. El o la que vende patatas; fig. soldado voluntario.

patato, ta adj. En Cuba, pequeño y rechoncho.

pateador, ra adj. En América, que tira coces.

patela s. f. [del lat. *patella*, marmita]. Género de moluscos gasterópodos ciclobranquios, a los que pertenece la lapa.

patentado adj. Que tiene, que ha obtenido patente.

patero s. m. En la Argentina, lugar donde se recogen los patos; adj. en el Perú, embustero.

paticalzado, da adj. Aplícase a las aves que tienen plumas en los pies.

patico s. m. En Venezuela, vasija que se usa para dar de beber a los enfermos.

patillano, na adj. En Cuba, aplícase al caballo que tiene ancho de palma el casco.

patilludo, da adj. Que tiene patillas largas.

patiseco, ca adj. En Cuba, dícese de los frutos que se secan antes de llegar a maduración.

patitos s. m. pl. Frutos del seibo rojo.

patogenia s. f. [del gr. *pathos*, enfermedad, y *genos*, nacimiento]. Estudio del origen de las enfermedades.

patógeno, na adj. Que engendra una enfermedad.

patognomónico adj. [del gr. *pathos*, enfermedad, y *gnomon*, indicador]. Se dice de los síntomas característicos de una enfermedad.

patojear v. n. En Cuba, andar como los patos.

patojera s. f. Enfermedad de los que tienen las piernas torcidas y andan como los patos.

patrañero, ra adj. Infundioso, bolero, mentiroso; que dice o inventa patrañas.

patraquear v. n. En Chile, hurtar con astucia.

patraquero s. m. En Chile, el que hurta con astucia.

patrióticamente adv. Según obran los patriotas.

patronal adj. Relativo al patrón o santo de un lugar.

patuco, ca adj. En Honduras, aplícase a las personas que tienen los pies torcidos; en otros países de América se dice *patuleco*.

paturro, rra adj. En Colombia, grueso y bajo.

páuper ubique jácet loc. lat. = *El pobre doquiera se halla abatido;* palabras de Ovidio; pueden leerse estos pensamientos de honda sabiduría en los admirables coloquios de Don Quijote con Sancho Panza.

pava s. f. En América, *pava de monte,* chachalaca, ave mejicana; burla, fisga; *hacer la pava,* hacer burla de una persona; en la Argentina, escalfador; en Chile, *hacer la pava,* hablar los enamorados por la ventana, de noche.

pavear v. n. En la Argentina, pelar la pava; en Chile, hacer burla de una persona.

pavería s. f. Manada de pavos.

pavero s. m. En Chile, amigo de burlas.

pavimentación s. f. Acción de pavimentar.

pavitonto, ta adj. Fatuo, necio, muy tonto.

paya s. f. En América, composición poética, acompañada de la guitarra, que improvisan los gauchos.

payar v. n. En América, cantar los gauchos.

payesía s. f. Conjunto de campesinos.

payol s. m. Palabra catalana que se usa en el deporte del remo; consiste en unas tablas que se colocan en el fondo del bote de paseo para protegerlo. En castellano dicen *empanados.*

payuelas s. f. pl. Varicela o viruelas locas; enfermedad contagiosa.

pazcón s. m. En América, cedazo.

pazle s. m. En Méjico, especie de heno.

pazo s. m. En Galicia, casa solariega de los nobles.

pecadero s. m. En América, timbas, tabernas donde reina el vicio.

pecana s. f. En la Argentina, mortero para machacar el maíz.

pécari s. m. *Zool.* Mamífero parecido al cerdo, que vive en América del Sur.

pectinado, da adj. [del lat. *pecten, péctinis,* peine]. Relativo o perteneciente al pubis; *músculo pectinado,* músculo de la parte interior del muslo.

pectinibranquios s. m. pl. [del lat. *pecten, péctinis,* peine, y del gr. *brankhia,* escudo]. Moluscos gasterópodos, cuyas branquias se parecen a dientes de peine.

pectoriloquia s. f. [del lat. *pectus, péctoris,* pecho, y *lóquor,* hablar]. Palabras que parecen salir del pecho.

pechada s. f. En América, golpe en el pecho.

pechador s. m. En América, estafador; PECHAR, v. a. estafar.

pechblenda s. f. [del al. *pech,* pez (f.) y *blende,* blenda, sulfuro]. Llámase así el ácido de uranio en estado natural, de donde se extrae el radio.

pecharón, na adj. En Méjico, que tiene mucha bondad.

pechiagra s. f. [del gr. *pekhys,*

codo, y *agra,* acción de coger]. Especie de gota del codo.

pechicatería s. f. En Cuba, miseria, mezquindad, roña.

pechicato, ta adj. En Cuba, mísero, mezquino, tacaño.

pecho s. m. En Colombia, *a todo pecho,* en muy alta voz o gritando; *en pechos de camisa,* vestido de medio cuerpo abajo y de la cintura arriba con sólo la camisa.

pechoño, ña adj. En la Argentina, beato de mala índole.

pechugón, na adj. En el Perú, que se toma demasiada confianza, descarado; en Colombia, persona descarada e impertinente.

pechugonada s. f. En el Perú, descaro, insolencia.

pedalear v. n. Andar en bicicleta.

pedaleo s. m. Movimiento de los pies cuando se anda en bicicleta.

pedancona s. f. [del gr. *país, paidos,* niño, y *ankhein,* estrangular]. Nombre de una angina mortal que ataca particularmente a los niños.

pedestremente adv. A pie; también se dice *pedibusandando.*

pedestrismo m. [del lat. *pedestri,* pedestre]. Deporte de los aficionados a las carreras terrestres.

pediatra s. m. [del gr. *pais,* niño, e *iatria,* curación]. Médico especialista para las enfermedades de los niños.

pediculosis s. f. [del lat. *pediculus,* piojo, y el sufijo *osis,* enfermedad]. Enfermedad pedicular; afección que tiene como síntoma esencial el desarrollo de una inmensa cantidad de piojos en una parte del cuerpo humano o en todo él. Sinónimo: FTIRÍASIS.

pediforme adj. Que tiene la forma de pie.

pedilón, na adj. En Venezuela, que pide con frecuencia e importunidad.

pedio adj. Que pertenece al pie.

pedionalgia s. f. [del gr. *pédion,* metatarso, y *algos,* dolor]. Afección espasmódica de las plantas de los pies, caracterizada por un dolor vivo, lancinante, que se hace sentir a intervalos indeterminados.

pedo s. m. En la Argentina, *al pedo,* en balde.

pedorrear v. n. (muy vulgar). Arrojar pedos con frecuencia; fig. tocar muy mal el violín u otro instrumento.

pedral s. m. Especie de ancla de los pescadores; es una piedra amarrada a un cable.

pedregón s. m. En América, pedrusco, piedra sin labrar.

Pedro I *(Rey de Servia).* Pertenece a la dinastía de los Karageorgevitch; nació el 23 de junio de 1844, y subió al trono el 2 de junio de 1903, a consecuencia del asesinato del Rey Alejandro Obrenovitch y de su esposa, la reina Draga.

pega En Chile: ESTAR EN LA PEGA, estar en el abril de la vida.

pegadero s. m. En Honduras, sitio lleno de cieno.

pegadilla s. f. En Colombia, colmena grosera de abejas silvestres.

pegadillera s. f. En el Ecuador, la que hace pasamanos.

pegadillo s. m. En el Ecuador, especie de galón o trencilla.

pegadura s. f. En América, engaño, burla, estafa.

pegajoso En tauromaquia, llá-

mase así el toro que se aproxima mucho al cuerpo del diestro.

pegamoide s. m. Imitación de cuero que sirve para cubrir libros, muebles, etc.

pegapega s. f. En América, ciertas plantas cuyas semillas se agarran molestamente a los vestidos de los pescadores.

pegón s. m. Persona pesada y de poca delicadeza que no se aparta de otra particularmente en las horas de comer; en América, burla; en Méjico, se dice *pegoste* en el mismo sentido.

peignoir s. m. (pron. *peñuar).* Palabra fr. [de *peigne,* peine]: bata corta que usan las señoras para peinarse. En esp. se dice *peinador.*

pela s. f. En algunas partes de América, zurra de azotes.

pelada s. f. En Chile, la muerte; en Colombia, error o torpeza.

peladero s. m. En América, campo estéril.

peladiza s. f. Lana que se arranca de las pieles de los carneros.

pelado s. m. En Chile, embriaguez; adj. en América, descamisado.

pelagoscopia s. f. [del gr. *pélagos,* mar, y *skopein,* examinar]. Examen óptico para ver los objetos en el fondo del mar.

pelagoscopio s. m. (V. PELAGOSCOPIA). Instrumento óptico para ver los objetos en el fondo del mar.

pelambrón, na adj. Descamisado. En Méjico dícese *pelantrín.*

pelcha s. f. En Chile, montón de cosas arrinconadas.

pelerine Palabra fr. [de *pèlerin,* romero]; es una capa de peso reducido muy apreciada entre los excursionistas.

peletas adj. Dícese del pollo implume.

peliche s. m. En el Perú, acción de sacar dinero con engaños.

pelichero s. m. En el Perú, sablista, que tiene por hábito sacar dinero a otros.

pelógeno, na adj. [del gr. *pelós,* limo, y *gennan,* engendrar]. Que se forma en las tierras argilosas.

pelonchile s. m. En Méjico, flor en forma de capucha, de color rojo anaranjado; es la flor de una planta originaria del Perú, que en España se llama *capuchina.*

pelouse Palabra fr. muy frecuente en el lenguaje del deporte [del lat. *pilus,* pelo]: terreno o pista cubierta de hierba corta y blanda.

peltitorme adj. [del gr. *pelté,* escudo, y de *forma*]. En forma de escudo.

pelucón, na adj. y s. En Chile, conservador.

peluche s. f. (pron. *pelüs)* [del lat. *pilucius,* forma viciosa de *pilus,* pelo]. Estofa de lana, de seda, de hilo, de algodón, etc.; se dice en esp. *felpa.*

pelviano, na adj. Relativo o perteneciente a la pelvis.

pelviperitonitis s. f. Peritonitis de la pelvis.

pellejerías s. f. pl. En Chile, accidente perjudicial e inesperado.

pellín s. m. En Chile, todo lo que es duro y fuerte.

pellingajo s. m. En América, trapo para fregar.

pellón En América, poncho, ruana.

pemmicán s. m. Palabra ing., cuya etimología es originaria de los indígenas de América: carne seca, de sabor agradable, que sirve de provisión en los viajes largos.

penalty (pron. *pèn-alti).* Palabra ing. En castellano tenemos otras equivalentes: CASTIGO, PENA; pero los aficionados a los deportes prefieren siempre las voces exóticas, y la Prensa les secunda.

penca f. En la Argentina: *coger una penca,* emborracharse; *a la pura penca,* mal vestido e indecente.

pendant Voz fr. que algunos ya españolizaron en *pandán;* úsase esta palabra en la frase HACER PENDANT, que significa hacer consonancia entre sí dos cosas.

pendejo m. En América, bobo, tonto.

peneca s. f. En Chile, clase de primeras letras.

penino s. m. En América, primeros pasos que hacen los niños.

pennado, da adj. En forma de pluma.

penny s. m. [pron. *pen-ni).* Palabra ing.: moneda inglesa de cobre que vale doce céntimos de peseta. Su plural es *pence* (pron. *pens).*

pensar SIN PENSAR, sin darse cuenta.

pensionado m. Neologismo tomado del fr. *pensionnat:* establecimiento particular donde se tiene a pensión a los niños y niñas; casa de pupilos.

pentacordio s. m. [del gr. *pente,* cinco, y *khordé,* cuerda]. Especie de lira griega de cinco cuerdas inventada en el siglo de Safo y Alceo.

pentadáctilo, la adj. [del gr. *pente,* cinco, y *dáktilos,* dedo]. Que tiene cinco dedos; en botánica dícese de las hojas que tienen cinco divisiones en forma de dedos.

pentaedro s. m. [del gr. *pente,* cinco, y *hedra,* cara]. Sólido de cinco caras.

pentagloto, ta adj. [del gr. *pente,* cinco, y *glotta,* lengua]. Que está escrito en cinco lenguas: *Biblia pentaglota.*

pentapétalo adj. [del gr. *pente,* cinco, y *pétalon,* pétalo]. Dícese de una corola compuesta de cinco pétalos.

Pentápolis s. f. [del gr. *pente,* cinco, y *polis,* ciudad]. Nombre dado a unos territorios de Palestina que reunían cinco ciudades principales, las cuales, según la Biblia, fueron arrasadas con fuego del cielo en castigo de sus enormes vicios.

pentarquía s. f. [del gr. *pente,* cinco, y *arkhós,* jefe]. Gobierno de cinco jefes. Durante la revolución francesa el Directorio era una pentarquía.

pepa s. f. En el Perú, pepita; simiente.

pepe s. m. Especie de panecillo; melón; melón de mala clase; en América, joven que se compone mucho.

pepenar v. a. En Méjico, juntar, congregar; rebuscar.

pepinillos s. m. pl. Pepinos encurtidos.

pepita s. f. Llámase así en América la almendra de cacao.

pepitaña s. f. Flautilla que se hace de cañas verdes.

pepito s. m. En América, currutaco, gomoso, paquete, petimetre.

pepla s. f. En Andalucía, perso-

na que tiene muchos defectos y no sirve para nada.

pepona s. f. Nombre comercial de una muñeca grande y ordinaria.

per angusta ad augusta Mote latino gentilicio, de excelsa virtud, que significa: *por vías angostas* o sea fatigosas, se sube *a augustas,* esto es, a cosas nobles y grandes.

Peral (Isaac). Marino español; construyó en 1888 un submarino, que en aquella fecha no era aventajado por otro que contuviera mayores perfecciones y adelantos. Tenía 21'79 metros de eslora, 2'74 metros de manga, otros tantos de puntal, veinte departamentos estancos, 2 motores eléctricos de 30 caballos cada uno para la propulsión, dos hélices para ellos, y dos para los de profundidad, habiendo sido botado al agua en 8 de septiembre del año mencionado. En los diferentes ensayos y pruebas a que fué sometido, evidenció que, sin ser una obra perfecta y acabada, ni exenta de la necesidad de ser sometida a más estudios y mejoramientos, podía estimarse, con sobrado fundamento, como una realidad muy halagadora para el progreso de la navegación submarina y orgullo nacional. (Así los señores E. y J. Agacino en *Los Submarinos al alcance de todos).*

percan s. m. En Chile, moho.

percarburo s. m. Carburo en que hay exceso de carbono.

perceptibilidad s. f. Calidad de lo que se puede percibir.

perclorato s. m. Nombre genérico de las sales formadas por la combinación del ácido perclórico con ciertas bases.

perclórico, ca adj. Dícese de un ácido oxigenado del cloro que contiene la máxima proporción posible de cloro.

percloruro s. m. Combinación de cloro en la que hay la máxima proporción de cloro con otro cuerpo.

percnóptero adj. [del gr. *perknos,* negro, y *pteron,* ala]. Que tiene las alas negras o salpicadas de negro; s. m. especie de buitre.

percolador s. f. [del lat. *percolare,* de *per,* a través, y *colare,* filtrar]. Cafetera muy grande.

percutiente adj. Que ocasiona una percusión; *cohetes percutientes,* cohetes que comunican el fuego a una bomba, a una granada, después de inflamados por el choque.

perchador, ra adj. y s. El o la que percha.

perdible adj. Que puede perderse.

perdis s. m. Granuja; en la Argentina: *hacerse perdís,* hacerse el perdido.

pereba s. f. En América, cicatriz.

Pereda (José María de). Notable novelista español. Autor de las *Escenas montañesas, Peñas arriba, La puchera,* etc. (1834-1906).

per fas o nefas loc. lat. = *Por todos los medios lícitos o ilícitos,* a todo trance; en esp. se dice más comúnmente *por fas o por nefas.*

peregrina s. f. Perla famosa, del tesoro de la corona de España, que tiene el tamaño de un huevo de paloma.

perelita s. f. Variedad de ágata.

Pérez Galdós (Benito). Novelista y dramaturgo contemporáneo, autor de *Marianela, La Fontana de Oro, Episodios nacionales, El abuelo* (para el teatro), etc. Nació en Canarias en 1845.

perfeccionador, ra adj. y s. El o la que perfecciona.

Pérfida Albión Frase que se encuentra en una poesía firmada por Ximénez, publicada en el *Calendrier républicain,* en octubre de 1793, época en la cual Inglaterra se unió a la coalición contra Francia:

Attaquons dans ses eaux la perfide Albion;
Que nos fastes s'ouvrant par sa destruction
Marquent les jours de la victoire.

perfilador, ra adj. y s. El o la que perfila.

perforador, ra adj. y s. El o la que perfora; s. f. máquina para perforar.

performance (pron. *poerformans).* Palabra ing. que literalmente significa *representación;* adoptada en el lenguaje de las carreras de caballos, resume las cualidades, la manera de correr y la hoja de servicios de un caballo. Usase también en el ciclismo.

perfumador s. m. En el Ecuador, aparato que sirve para sahumar la ropa.

pergenio s. m. En Chile, muñeco ridículo.

periándrico, ca adj. [del gr. *perí,* alrededor, y *aner, andrós,* varón]. Dícese en botánica de los nectarios que rodean los estambres.

perímbolo s. m. [del gr. *peribolé*]. Espacio entre un edificio y su cerca.

perica s. f. En Colombia, familiarmente borrachera; navaja que excede la común.

pericondrio s. m. [del gr. *perí,* alrededor, y *khondros,* cartílago]. Membrana fibrosa que rodea todos los cartílagos no articulares.

pericorolia s. f. Clase de plantas que comprende las de corolas que nacen en las paredes interiores del cáliz.

pericote s. m. En América, ratón.

periculum in mora loc. lat. = *el peligro está en el retraso.*

peridromo s. m. [del *perí,* alrededor, y *dromos,* carrera]. Espacio que forma una galería entre las columnas y el períptero de un edificio.

periferia s. f. Neologismo usado algunas veces para indicar las cercanías o los alrededores de un lugar.

perineal adj. Relativo al perineo.

perinefritis s. f. [del gr. *perí,* alrededor, y *nephros,* riñón]. Inflamación del tejido celular que rodea los riñones.

perinefrítico adj. Relativo o perteneciente a la perinefritis (Véase).

periostosis s. f. [del gr. *perí,* alrededor, y *osteon,* hueso]. Tumefacción del periostio acompañada a menudo de la necrosis de las superficies de los huesos.

peripatetismo s. m. [del gr. *perí,* alrededor, y *pateín,* pasearse; los peripatéticos tomaban sus lecciones paseándose por las salas o por los jardines del Liceo]. Doctrina de los peripatéticos o la que enseñaba Aristóteles.

periquear v. n. En América, galantear, cortejar.

periscópico, ca adj. [del gr. *perí,* alrededor, y *skopein,* examinar]. Dícese de los lentes ópticos que tienen una cara llana o cóncava y la otra convexa, de modo que recogen todos los objetos del campo de visión.

periscopio s. m. [V. PERISCÓPICO]. Instrumento que usan los submarinos para no perder por completo la visión exterior o de la superficie del mar. Es una especie de telescopio, compuesto de reflectores que permiten ver el horizonte, el cual por medio de un prisma proyecta su imagen en el interior del submarino.

perisodáctilo adj. [del gr. *perissós,* impar, y *dáktilos,* dedo]. Dícese de los mamíferos cuyos dedos son en número impar.

perispermo s. m. [del gr. *perí,* alrededor, y *sperma,* semilla]. Envoltura propia de la semilla. Sinónimo: ALBUMEN.

perissoire s. f. (pron. *perisuar).* Palabra fr.: esquife muy ligero.

peritaje s. m. Juicio pericial.

peritiflitis s. f. [del gr. *perí,* alrededor, y *typhós,* ciego]. Inflamación del ciego y de su apéndice.

perjudicable adj. Que perjudica o puede perjudicar.

perjuramente adv. De un modo perjuro.

perlino Llámase así el toro que tiene un color amarillo pálido.

permaná s. m. En Bolivia, la chicha superior.

permanganato s. m. Sal que proviene de la combinación del ácido permangánico con una base. El permanganato de potasa se emplea en medicina como desinfectante y antiséptico.

permangánico, ca adj. Dícese de un ácido que contiene la máxima cantidad posible de manganeso.

permisionario [del fr. *permissionnaire,* de *permission,* permiso]. Neologismo que, a despecho de los puristas, entrará en nuestra lengua, para no verse uno obligado a decir en siete palabras: *militar combatiente que disfruta de licencia temporal.* La verdad es que los idiomas en general no dejarán de resentirse de esta guerra.

permitirse v. r. Tomarse la libertad. Es de uso corriente, pero la Academia no le ha dado el pase.

permutabilidad s. f. Calidad de lo que es permutable.

permutador, ra adj. y s. Que permuta.

pernod (pron. *per-nò)* (del nombre de Eduardo Pernod de Neuchatel, fabricante). s. m. Ajenjo, o sea el licor compuesto con ajenjo y otras hierbas.

Perojo (JOSÉ DEL). Escritor español y fundador de *Nuevo mundo* y *Por esos mundos.* Murió en 1908.

paromia s. f. En la provincia de Granada, achaque, dolencia, enfermedad.

perón s. m. En Méjico, pero.

peroneo adj. Relativo al peroné.

peroxidar v. a. Oxidar al máximo grado posible.

perra Entre el pueblo se da el nombre de *perra gorda* a la moneda de cobre de diez cén-

timos, y el de *perra chica* a la de cinco céntimos. Esta última la llaman también *perrilla*.

perrilla s. f. En Méjico, orzuelo.

Pershing (General). Jefe de las fuerzas norteamericanas que combaten en Francia. Lleva 57 años de servicio. Al salir de la Academia militar de West Point, donde fué uno de los más brillantes alumnos, prestó servicio militar en la caballería. Reprimió las sublevaciones de los indios Sioux; tomó parte en la guerra contra España, siguió la campaña rusojaponesa como agregado militar en el Estado Mayor de Kuroki, y fué instructor en la academia de West Point. Tiene gran prestigio y es un excelente organizador.

perseides s. f. pl. Estrellas fugaces que parecen caer de la constelación de Perseo.

persogo s. m. En América, soga de pelo de jabalí.

persona grata loc. lat. que en el lenguaje diplomático designa el embajador o el ministro plenipotenciario que ha de ser recibido con agrado por un gobierno extranjero.

personalismo s. m. Tendencia a personalizar o referir todas las cosas a sí mismo; especie de egoísmo que desgraciadamente domina en nuestro siglo.

perspicazmente adv. Con perspicacia.

perspicuamente adv. Con claridad e inteligencia.

perspiración s. f. Exhalación insensible de vapores de agua y de gases en la piel o en las membranas.

perspirar v. n. [del lat. *per*, de parte a parte, y *spirare*, soplar]. Transpirar insensiblemente.

perspiratorio, ria adj. Que se produce por perspiración (Véase).

persuasivamente adv. De manera persuasiva.

persulfuro s. m. Combinación de un cuerpo simple con la mayor proporción de azufre que pueda absorber.

pertránsiit benefaciendo loc. lat. = *Pasó obrando bien;* expresión admirable que se encuentra en los «Hechos de los Apóstoles» aplicada a Jesucristo.

peruanismo s. m. Vocablo o giro propio de los peruanos.

peruétano s. m. En Méjico, palurdo, simplón, torpe; algunas veces *pícaro* o astuto.

peryodato s. m. Sal formada por la combinación del ácido peryódico con una base.

peryódico, ca adj. Aplícase a un ácido que contiene yodo en mayor cantidad que el ácido yódico.

peryoduro s. m. Combinación del yodo con un cuerpo simple en la que el yodo entra en la mayor proporción posible.

pesa s. f. Dícese en algunas partes de América por tienda donde se vende carne.

pesacartas s. m. Pequeño aparato para pesar las cartas.

pesaniños s. m. Balanza, uno de cuyos platillos lleva una especie de cesto en que se pone el niño que debe pesarse.

pescocear v. a. En Chile, asir una persona por el pescuezo o cuello; en otras partes de América, dar golpes con la

mano en el pescuezo o cuello de una persona.

pescola s. f. Surco cuando se ara a cornijal.

pesetero s. m. Lo que vale una peseta.

pespita s. f. En Guatemala, dícese de la mujer que por vanidad se adorna y compone mucho.

petacona s. f. En Méjico, aplícase a la mujer alta y corpulenta; en la Argentina, dícese *petacuda*.

Pétain (General). Coronel, comandante interino de una brigada de infantería cuando comenzó la guerra, mandó, en la ofensiva del 9 de mayo de 1915, en el Artois, el 33 Cuerpo de Ejército, que se apoderó de Carrency. Tomó parte, como comandante en jefe del Ejército, en la ofensiva de la Champagne de 25 de septiembre de 1915. Su mayor timbre de gloria consiste en la defensa de Verdún contra el empuje de las tropas del Kronprinz. Dicha defensa le fué encomendada a propuesta del general de Castelnau, en circunstancias trágicas, el 26 de febrero de 1916, al día siguiente de la pérdida del fuerte Beaumont. Pétain consiguió disminuir y contener el avance del enemigo y restablecer la situación, entonces muy delicada, inspirando confianza a todos. Durante la ofensiva del 16 y 17 de abril de 1917 mandaba un grupo de Ejército al este de Reims, y logró apoderarse de Auberive y de las alturas al sur de Moronvilliers. El 15 de mayo de 1917 fué nombrado generalísimo, substituyendo al general Nivelle.

petalado, da adj. Dícese en botánica de una corola o de una flor que tiene uno o más pétalos.

petaquear v. n. En Colombia, desfallecer de ánimo.

petaquilla s. m. En América, espuerta de mimbres para la fruta seca.

petatería s. f. En América, fábrica de colchones de esparto que usan los indios.

petatero s. m. Obrero que hace o vende petates.

petequial adj. [del bajo lat. *pestichiae,* de *pestis,* peste]. Que se parece a las petequias o que está acompañado de petequias; Fiebre petequial, tifus.

petifoque s. m. *Mar.* Vela triangular, más pequeña que el foque, que se coloca transversalmente desde los masteleros de proa al bauprés.

petit comité loc. fr. empleada por *reunión íntima numerosa.*

petit-gris Palabra francesa usada en comercio para designar las pieles de las ardillas. Estas pieles se utilizan principalmente para abrigos de las damas, boas, manguitos, etc.

petizo adj. En Chile, enano.

petroleno s. m. Carburo de hidrógeno hallado en las resinas fósiles en combinación con el asfalto.

petrolífero, ra adj. [de *petróleo,* y del lat. *ferre,* llevar). Que produce petróleo.

petrosílex s. m. [del lat. *petra,* piedra, y *sílex,* guijarro]. Nombre dado a unas substancias compactas que se parecen al sílex.

Peza (Juan de Dios). Célebre poeta mejicano (1852-1910).

pez cofre Llamado así por tener su cuerpo la forma de co-

fre. Pertenece al orden de los acantopterigios.

pfennig s. m. Palabra al.; es la centésima parte del marco alemán; vale en tiempos normales doce céntimos y medio de nuestra peseta.

piafador adj. Dícese del caballo que alza ora una mano ora otra, y las deja caer con fuerza en el mismo sitio de donde las levantó.

pianino s. m. Instrumento músico de teclado y percusión, pequeño y vertical.

piastra s. f. Moneda que varía según los países en que corre. En España, moneda de plata acuñada en 1751 y que valía cinco pesetas.

pibroch s. m. Especie de cornamusa escocesa.

picacarne s. m. Aparato para reducir a pulpa la carne.

picacena s. f. En el Perú, disgusto, pesadumbre; inquietud interior.

picaculo s. m. En Cuba, forfícula.

picadón s. m. Lugar donde, en las jabonerías, se quebranta la sosa.

picapica s. f. En América, planta tropical que produce los mismos efectos que la ortiga.

picaramona s. f. Astucia en decir o hacer una cosa; compañía de picarotes.

picarazo, za adj. Bribón, taimado.

picarón s. m. En América, fruta de sartén.

picasena s. f. En el Perú, enfado, tedio.

pickles (pron. *pikl)*. Palabra ing. que significa *salmuera;* son unas conservas vegetales en vinagre.

pickpocket (pron. *pik-po-ket)*. Palabra ing. [de *to pick,* arrancar, y *pocket,* faltriquera]; llámanse así los cortabolsas o ladrones rateros.

picnic s. m. (pron. *pik-nik)*. Palabra ing. [de *to pick,* escoger, y *nick,* momento oportuno): comida en que cada uno paga su escote o contribuye con un plato. La grafía francesa es *pique-nique.*

picrato s. m. Sal formada por la combinación del ácido pícrico con una base.

picrico [del gr. *pikrós,* amargo]. adj. Dícese de un ácido muy amargo, cristalino, amarillento, explosivo, derivado del fenol.

picrotoxina [del gr. *pikrós,* amargo, y *toxikón,* veneno]. s. f. Substancia cristalizable, amarga y venenosa, extraída de la coca de Levante. Se emplea contra el alcoholismo y la epilepsia, como antídoto de la morfina, etc.

pichana s. f. En América, escoba.

pichancha s. f. En Méjico, cubo de la lejía.

pichicato adj. En América, mezquino, avaro, miserable.

pichincha s. f. En América, ganga, chiripa, chamba, suerte.

picholeo s. m. En Chile, diversión bulliciosa.

pichotero s. m. En Méjico, el que guarda los puercos.

pichulear v. n. En la Argentina, ingeniarse para el logro de un objeto; ganar con trampa.

pied-à-terre (pron. *piet-a-ter)*. Palabra fr. que significa una habitación en un lugar donde no se reside, pero en la que se puede habitar viniendo de

fuera. En esp. se puede decir *apeadero*.

pie de rey Instrumento que sirve para medir diámetros de tornillos, pesos de rosca, tubos, etc.

pielitis s. f. [del gr. *puelos,* pelvis, e *itis,* que indica inflamación]. Inflamación de la mucosa de los cálices y de la pelvis asociada o no con la del riñón.

pierniabierto, ta adj. De piernas abiertas.

pierrot (pron. *pierró).* Palabra fr., diminutivo de Pierre = Pedro; máscara o disfraz de traje cándido y alma también cándida. Disfraz muy común en los días de carnestolendas.

pietismo s. m. Doctrina de los pietistas (VÉASE).

pietista s. Miembro de una secta luterana que afecta una piedad extrema y prefiere los ejercicios y recogimientos íntimos al culto público.

piezoelectricidad s. f. [del gr. *piezein,* comprimir, y *electricidad*]. Nombre dado a los fenómenos eléctricos producidos por las presiones y deformaciones mecánicas que se ejercen sobre ciertos cuerpos.

pifia En el lenguaje del deporte vasco = falsa jugada.

pifiador s. m. En el Perú, bromista, burlón.

pigüis s. m. En Méjico, adehala, lo que se da de gracia a los compradores.

pije s. m. En Chile, cursi, ridículo.

pijotero, ra ad. En la provincia de Granada, pícaro, travieso; en América, mísero, mezquino, roñoso.

pilado, da adj. En Colombia, factible, que es fácil de hacer.

pilaf s. m. Grafía francesa de la voz turca *pilau;* especie de arroz a la milanesa.

pilatuna s. f. En América, indecencia, grosería; burla, fracaso.

pilcha s. f. En la Argentina, cualquiera parte del vestido.

pilguanejo s. m. En Méjico, criado.

pilmama s. f. En Méjico, ama de cría.

pilocarpo, pa adj. [del *pilos,* fieltro, y *karpós,* fruto]. Dícese en botánica de los frutos cubiertos de pelo.

pilón adj. y s. Falto de una oreja.

Pilsen Nombre de una cerveza clara, muy común en España. Su nombre proviene de la ciudad de Pilsen en Bohemia, donde la fabrican.

pillán s. m. En Chile, demonio.

pimelea s. f. [del gr. *pimelé,* grasa]. Arbusto de hermosas flores de color rosa y blanco, originario de Australia.

pimentada s. f. Guiso de pimientos.

pimpina s. f. En América, jarro para agua.

pincatada s. f. En Méjico, acción indecorosa; indecencia.

pince-sans-rire s. m. (pron. *pens-san-rir).* Palabra fr. [de *pincer,* pellizcar, *sans,* sin, y *rire,* reir): hombre malicioso, cazurro, que fríamente ofende fingiendo no quererlo y no darse cuenta de haberlo hecho; pl. DES PINCE-SANS-RIRE, en castellano dícese *mátalas callando.*

pinchoso, sa adj. Que tiene muchos pinchos.

pinchulear v. n. En la Argentina, adornar con esmero.

pingajoso, sa adj. Lleno de pingajos.

pinganilla s. f. En la Argentina, persona presumida y afeminada; en América, hombre emperejilado; en Méjico: *en pinganillas,* de puntillas.

pingo s. m. En la Argentina, caballo que está lo más del tiempo en la caballeriza sin trabajar; en Chile, rocín, jamelgo; en Méjico, el diablo.

ping-pong Voz inglesa onomatopéyica que significa un juego de sociedad que se parece al tennis, pero que se juega en una mesa con pelotillas de celuloide.

pingucho s. m. En el Perú, comida ligera.

pingüino s. m. [del lat. *pinguidineus,* grasiento]. Género de aves palmípedas.

pinina s. f. Nombre dado a la resina del pino.

pinípedos s. m. pl. [del lat. *pinna,* aleta, y *pes, pedis,* pie]. Clase de mamíferos que tienen los pies en forma de aletas y a propósito para nadar.

pintonear v. n. En América, empezar las frutas a madurarse.

pintorescamente adv. De una manera pintoresca.

pinturear v. n. En América, pintar; PINTURERÍA, s. f. tienda de pintura.

piñal s. m. En América, terreno poblado de piñas o ananás.

Pío X (GIUSEPPE SARTO). Patriarca de Venecia hasta 1903, época en la que fué elevado al solio pontifical. Había nacido en Fiésole (Véneto), murió en 1914, a raíz de la guerra actual. Fué hombre de mucha santidad y de gran corazón. Consagrado especialmente al desarrollo y elevación de la vida interna de la Iglesia, a ello contribuyó no poco con sus decretos sobre la enseñanza del Catecismo y sobre la Comunión frecuente y de los niños; trabajó en dar mayor eficacia santificadora al culto público con sus disposiciones sobre la música sagrada. A pesar de la dulzura pastoral de su carácter, irguióse con invencible energía en la condenación de la herejía modernista que amenazaba las mismas entrañas de la Iglesia. A su iniciativa se debe la colosal empresa de la codificación del derecho canónico que acaba de terminarse recientemente.

piohemia s. f. [del gr. *pyon,* pus, y *hema,* sangre]. Enfermedad producida por la introducción del pus en la sangre.

piola s. f. En América, bramante.

piolet (pron. *pio-lé).* Palabra del dialecto de los Alpes; es un bastón herrado, usado por los guías en los Alpes. En excursiones por terrenos cubiertos de nieve y hielo los excursionistas mismos lo prefieren al *alpenstock* (VÉASE) por estar provisto de una pequeña pala.

pioupiou (pron. *piu-più).* Palabra familiar francesa que vale = *soldado de a pie.*

piperina s. f. Alcaloide que se extrae de la pimienta blanca.

pipí Onomatopeya del ruido que hace la orina al caer en tierra; en el lenguaje de los niños, vale *orina;* por consiguiente, HACER PIPÍ, orinar.

pipiar v. n. En la prov. de Santander, comer un racimo grano a grano.

pipila s. f. En América, la pava.

pipiliciego, ga adj. En Méjico, corto de vista.

pipilo s. m. En América, el pollo del pavo.

pipiripao s. m. En América: *De pipiripao,* de poco valor, sin importancia.

pipo s. m. En Colombia, golpe dado con cualquier instrumento.

piponcho, cha adj. Muy lleno, harto.

piquet (pron. *pi-qué)* (del nombre del inventor Piquet). s. m. Juego de cartas francés. Juégase con una baraja de 32 naipes, y gana primero el que llega a hacer cien o ciento cincuenta puntos (según se establece de antemano). Comúnmente el número de jugadores es de dos, pero puede ser mayor. En castellano escríbese también *piqué,* pero la palabra castiza es *juego de los cientos.*

piquín s. m. En el Perú, galán, cortejante, novio.

piquinear v. n. En el Perú, cortejar, enamorar, galantear.

piquineo s. m. En el Perú, cortejo, enamoramiento, galanteo.

piramidal En sentido figurado vale *inmenso, extraordinario, colosal.*

piramidón s. m. Nombre de un medicamento antipirético, derivado de la antipirina.

piramo s. m. [de *píramo,* nombre mitológico]. Raza de perritos podencos negros con manchas color de fuego.

piretona s. f. V. Pilatuna.

pirí s. m. En la Argentina, cabaña de indios, toldo.

piridina s. f. Base alcalina que se halla en los huesos calcinados.

pirihuin s. m. Voz araucana; en Chile, sanguijuela chica que tragada por el ganado en la bebida, le ocasiona la enfermedad conocida con aquel nombre.

piritú s. m. Palmera espinosa americana.

pirofórico, ca adj. [del gr. *pyr, pyrós,* fuego, y *phorós,* que lleva]. Que se enciende al contacto del aire.

pirofosfato s. m. [del gr. *pyr, pyrós,* fuego, y del esp. *fosfato*]. Fosfato que, después de calcinado, cambia de propiedades, cristaliza diferentemente y con otra proporción de agua de cristalización.

pirogálico, ca adj. [del gr. *pyr, pyrós,* fuego, y del esp. *gálico* (de agalia)]. Dícese de un ácido obtenido por la destilación seca del ácido gálico.

pirograbado s. m. [del gr. *pyr, pyrós,* fuego, y del esp. *grabado*]. Grabado hecho con una punta metálica incandescente.

pirólatra s. [del gr. *pyr, pyrós,* fuego, y *latreía,* culto]. Adorador del fuego.

pirolatría s. f. (V. Pirólatra). Adoración, culto del fuego. Los caldeos, persas, indios, griegos, etc., profesaban la pirolatría; consagraban templos al fuego y le inmolaban víctimas.

piroleñoso, sa adj. [del gr. *pyr, pyrós,* fuego, y del lat. *lignum,* madera]. Que se obtiene por la destilación seca de la madera.

pirología s. f. [del gr. *pyr, pyrós,* fuego, y *logos,* tratado]. Estudio acerca del fuego,

de su historia, de sus propiedades, de sus aplicaciones y usos.

pirológico, ca adj. (V. PIROLOGÍA). Relativo o perteneciente a la pirología.

pirometria s. f. [del gr. *pyr, pyrós,* fuego, y *metron,* medida]. Ciencia de medir temperaturas muy elevadas.

pirométrico adj. Relativo o perteneciente a la pirometría o al pirómetro.

piron s. m. En la Argentina, pasta de cazabe y agua caliente.

piróstato s. m. [del gr. *pyr, pyros,* fuego, y *statos,* parado]. Aparato que sirve para regular la temperatura.

piróxilo s. m. Piroxilina o algodón pólvora.

pirringa s. f. En Méjico, pedazo, parte pequeña de algo.

pirula s. f. En la provincia de Granada, botija para el aguardiente.

píscem natare doces loc. lat. = *Enseñas a nadar a un pez,* esto es, querer enseñar a uno que sabe más.

piscina s. f. Estanque para bañarse y nadar.

piscle s. m. En Méjico, caballo flaco y endeble.

pisingallo s. m. En la Argentina, especie de maíz muy buena para hacer rosetas.

pistolada s. f. En Venezuela, bobada, simpleza.

pistón s. m. En América, corneta de llaves.

pistonera s. f. Caja para guardar los pistones.

pistonudo, da adj. Importante; soberbio.

pita s. f. Silba.

pitada s. f. En América, fumada de cigarro.

pitagorismo s. m. Doctrina de Pitágoras.

pitancista s. En Chile, que anda en busca de pitanzas o gangas.

pitanza s. f. En Chile, ganga, ventaja, provecho.

pitar v. a. En América, fumar, dar una chupada de cigarro.

pitay s. m. En la Argentina, erupción de pequeñas vesículas, primero transparentes, luego opalinas, que se cubren después de costras negruzcas. Es una especie de herpes.

pitchpin s. m. (pron. *pich-pain).* Palabra ing. Es el *pinus pícea* de los botánicos, un pino americano, de hermosas venas rojizas, usado mucho en ebanistería.

pitecántropo s. m. [del gr. *píthekos,* mono, y *ánthropos,* hombre]. Nombre que algunos naturalistas dan a una supuesta especie de animales desaparecidos que dicen haber servido de pasaje evolutivo entre los antropomorfos y el hombre.

piteco s. m. [del gr. *píthekos,* mono]. Nombre científico del orangután.

pitia s. f. [del gr. *pyton,* nombre de la serpiente monstruosa matada en el monte Parnaso por Apolo]. Sacerdotisa de Apolo en Delfos.

pitiriasis s. f. [del gr. *piturion,* salvado]. Enfermedad de la piel que consiste en la descamación de ésta.

pitirrear v. n. En Cuba, pedir con insistencia; piar las aves.

pitre s. m. En América, currutaco, gomoso.

piulco s. m. Especie de jeringa.

piuria s. f. [del gr. *pyon,* pus, y *urein,* orinar]. Expulsión de pus por las orinas.

Pi y Margall (Francisco). Notable estadista y publicista español. Nació en Barcelona (1824), murió en Madrid (1901).

piyoica s. f. En Chile, mentira artificiosa.

pizarrón s. m. En América, cuadro negro usado en las escuelas.

pizcachita s. f. En Méjico, porción menuda de una cosa.

pizcar v. a. En Méjico, cosechar.

pizzicato s. m. Palabra it. que significa *pellizcado;* úsase esta voz en música, y, abreviada en *pizz,* señala que el trozo musical a que se refiere ha de ejecutarse pellizcando con los dedos las cuerdas del violín u otro instrumento que de ordinario se toca con arco.

plácet Tercera persona del presente del verbo lat. *placere,* agradar; fórmula de aprobación de las autoridades civiles.

plaid s. m. (pron. *pled).* Palabra ing. que primero pasó a Francia y de ahí a España; el *plaid* designa una manta de viaje muy gruesa.

planazo s. m. En América, golpe dado de plano con arma blanca.

plancha (Hacer la). V. Muerto. En Chile, placa fotográfica; en Venezuela, obra cómica.

planilla s. f. En América, lista, catálogo.

plante s. m. Rebelión de presos.

plantillero, ra adj. y s. En Cuba, baladrón.

plasmo s. m. Forma, modelo.

plastidina s. f. Materias plásticas para modelar.

platabanda s. f. [del fr. *platebande).* Espacio de tierra, levantado alrededor de los compartimientos de un jardín, donde se plantan hierbas, flores, etcétera; calzada, camino. En castellano se dice *arriate.*

platal s. m. En América, cantidad grande de dinero.

platanera s. f. En Colombia, terreno poblado de plátanos.

platense adj. Relativo o perteneciente a la ciudad o del Río de la Plata.

platinado s. m. Revestimiento con una capa de platino.

platinar v. a. Revestir con una capa de platino.

platinifero, ra adj. [del esp. *platino,* y del lat. *fero,* llevo]. Que contiene platino.

platinoide s. m. [del esp. *platino,* y del gr. *eidos,* forma]. Liga parecida al *maillechefort* o alpaca, con añadidura de tungsteno metálico, la que le da una resistencia mayor. Usase para la fabricación de cajas eléctricas.

platinotipia s. f. [del esp. *platino,* y del gr. *typos,* tipo]. Procedimiento fotográfico en que se emplean las sales de platino.

platirrostros s. m. pl. Clase de aves de pico ancho.

platón s. m. En América, vasija, fuente, palangana, etc.

platudo, da adj. En América, adinerado.

play (pron. *plei).* Palabra ing. usada en el deporte del lawn-tennis = juego.

player (pron. *ple-iör)* = jugador.

plebiscitario adj. Lo que se hace por plebiscito.

pleguería s. f. Conjunto de pliegues.

plesiosaurio s. m. [del gr. *plesior,* próximo, y *sauros,* lagar-

to]. Género de reptiles gigantescos de los que no se conocen más que los vestigios fósiles.

pletismógrafo s. m. [del gr. *plethysmos,* afluencia, y *gráphein,* escribir]. Aparato que sirve para medir y registrar las variaciones del volumen de un miembro bajo la influencia del flujo de la sangre.

pleuronectos s. m. pl. [del gr. *pleurá,* costado, y *nektes,* nadador]. Género de pescados malocopterigios que nadan de costado. Pertenecen a él: la *platija,* el *rodaballo,* el *lenguado,* etc.

pleurorrea s. f. [del gr. *pleurá,* costado, y *rhein,* fluir]. Acumulación, congestión de líquido en la pleura.

plomazo s. m. En Méjico, golpe de bala disparado con arma de fuego.

plomífero, ra adj. [del esp. *plomo,* y del lat. *fero,* llevo]. Que contiene plomo.

plomo serio En América, mucho tiroteo.

plot (pron. *plot).* Palabra ing. que significa literalmente *parcela;* pieza metálica a que se aplican las láminas de cobre en los conmutadores eléctricos.

plum-cake (pron. *ploem-kek).* Palabra ing. [de *plum,* ciruela, y *cake,* pastel, torta]; es un pastel con ciruelas y otras frutas secas.

plumear v. a. En el deporte del remo significa lograr con un movimiento rápido, después de desprendido del agua el remo, que la pala de éste se ponga horizontal.

plumípedo, da adj. [del esp. *pluma,* y del lat. *pes, pedis,* pie]. Dícese de las aves que tienen plumas en las patas.

plum-pudding s. m. (pron. *ploem-pudin).* Voz ing. [de *plum,* pasa (uva), y *pudin,* pastel]: pastel clásico inglés, especialmente usado en las fiestas de Navidad; consiste en una masa hecha con harina, tuétano de buey, pasas, etc., cocida en baño-maría y sazonada con vino de madera, ron u otro licor.

pluscafé s. m, En América, gloria, vasito de licor que se toma después del café.

plus ultra loc. lat. = *Más allá.* Dícese del progreso, de la ciencia, que tiende siempre al *más allá.*

pluviógrafo s. m. [del lat. *pluvia,* lluvia, y del gr. *gráphein,* escribir]. Aparato eléctrico destinado a registrar desde cualquier distancia las variaciones del nivel de una corriente de agua en uno o más puntos dados.

pneumococos s. m. pl. [del gr. *pneúmon,* pulmón, y *kokkos,* grano]. Bacterias encontradas en la mielitis aguda.

poblada s. f. En América, alboroto, revuelta, asonada; gentío.

poblano, na s. Natural de una aldea.

poceta s. f. En Colombia, depósito de agua.

pocoyan s. m. Abeja de Filipinas.

pocha s. f. En Chile, embuste, mentira.

pochade s. f. Voz fr., que literalmente significa *bosquejo, esbozo;* es una especie de zarzuela de varios actos, en la que predomina lo bufo mezclado con lo escéptico y elegante. ¡Corrupción del arte!

podestá s. m. Palabra it. [de *potestà,* poder]: magistrado que en algunas ciudades de Italia tiene el cargo de alcalde.

podofilina s. f. [de *podófilo*]. Medicamento laxante, en forma de substancia resinosa, que se extrae de la raíz del podófilo (VÉASE).

podófilo s. m. [del gr. *pous, podos,* pie, y *phyllon,* hoja] Planta de la familia del agracejo, de la que se extrae la podofilina.

podosperma s. f. o **podospermo** s. m. [del gr. *pous, podos,* pie, y *sperma,* semilla]. Funículo o cordón umbilical de las semillas.

Poincaré (*Presidente de la República francesa*). Nació en 1858, y desempeña la primera magistratura de su nación desde el 18 de febrero de 1913. Fué diputado a los veintisiete años, y desde los primeros pasos de su vida política se reveló por su gran claridad de juicio y por su alteza de miras; lo mismo cuando ha sido ministro, que cuando desempeñó la presidencia del Consejo, supo merecer el afecto de sus amigos y el respeto de sus adversarios. Es hombre de vasta cultura y se ha distinguido como escritor.

point à l'aiguille (pron. *puan a le-gui-i*). Palabras francesas empleadas en el lenguaje de la moda = *punto de aguja.*

point d'argent, point de Suisse loc. prov. fr. que equivale a la castellana *por dinero baila el perro,* o *poderoso caballero es don Dinero.*

poisson d'avril (pron. *pua-son da-vril*). Locución francesa que traducida literalmente vale *pez de abril;* es la burla que en muchos países se hace el primer día de este mes, divulgando noticias falsas y engañando así ridículamente al que por descuido cae en la red. En italiano, PESCE DI APRILE; en inglés, APRIL FOOL; en alemán, APRILSCHERZ; en castellano, no encontrando equivalente, diremos INOCENTADA, BROMA. La etimología es muy obscura.

poker s. m. Juego de naipes originario de la América inglesa, que se parece un poco a la berlanga o al cacho español.

polaca o **polonesa** s. f. Canto y baile en tres tiempos.

polariscopio s. m. [del esp. *polar,* y del gr. *skópein,* examinar). Nombre dado al instrumento que sirve para examinar las propiedades de la luz polarizada.

polca Danza de Polonia, usada también en otros pueblos; la música de este baile (así el Diccionario de la Real Academia). Consignamos este vocablo solamente para hacer notar que esta voz no es de origen polaco, sino checo: POLCA = medio, o sea MEDIO PASO, por ser éste el ritmo dominante en dicho baile.

polemarca s. m. [del gr. *pólemos,* guerra, y *arkhós,* jefe]. Título del generalísimo de los ejércitos de la antigua Beocia; en Atenas, el tercer arconte, especialmente encargado de los negocios de guerra.

polemarquía s. f. Cargo y dignidad de polemarca.

poliadelfia s. f. [del gr. *polys,* mucho, y *adelphós,* hermano]. Décimaoctava clase del sistema de Linneo, que abraza las

plantas hermafroditas cuyos estambres están reunidos en varios hacecillos.

poliadelfo, fa adj. Dícese de las plantas cuyos estambres están reunidos por filetes en más de dos hacecillos.

poliandria s. f. [del gr. *polys,* mucho, y *aner, andros,* hombre]. Estado de una mujer casada con varios hombres (la poliandria está en uso en el Tibet, Butan y Malabar); décimatercia clase de plantas del sistema de Linneo, de más de veinte estambres.

policeman (pron. *pò-lis-men).* En Inglaterra y los Estados Unidos llaman así al agente de orden público.

policial s. m. En América, agente de orden público.

policolia s. f. [del gr. *polys,* mucho, y *kole,* bilis]. Abundancia excesiva de bilis.

policopia s. f. [del gr. *polys,* varios, y del esp. *copia*]. Procedimiento para sacar varias copias de un escrito.

poliestesia s. f. [del griego *polys,* varios, y *aísthesis,* sensación]. Perversión de la sensibilidad que consiste en que por el contacto de una punta se aprecian dos o más.

polifarmacia s. f. [del gr. *polys,* mucho, y *phármakon,* medicamento). Abuso de medicamentos.

polifono, na adj. [del gr. *polys,* varios, y *phoné,* voz]. Dícese de un eco que se repite varias veces; que tiene varios sonidos.

poligástrico, ca o **poligastro** adj. [del gr. *polys,* varios, y *gastér,* vientre]. Que tiene varios estómagos o sacos alimenticios; POLIGÁSTRICOS, s. m. pl. infusorios de una sola boca y varios estómagos.

poligrama s. m. [del gr. *polys,* varios, y *grammé,* línea]. Marcado con varias líneas.

polilogía s. f. [del gr. *polys,* varios, y *logos,* discurso]. Talento de hablar de varias materias diferentes.

polimatía s. f. [del gr. *polys,* mucho, y *mathé,* ciencia]. Ciencia extensa y variada que abraza muchos conocimientos distintos.

polimeria s. f. [del gr. *polys,* mucho, y *meros,* parte]. En química, el estado de los cuerpos formados por la reunión de varias moléculas idénticas en una sola.

polimerización s. f. Acción de hacer polímero (VÉASE).

polímero, ra adj. Dícese en química de los compuestos de los mismos elementos en la misma cantidad relativa, pero no absoluta.

polineuritis [del gr. *polys,* varios, y del esp. *neuritis*] o **neuritis múltiple** Neuritis de varios nervios, que, según la naturaleza del tóxico, afecta diversos territorios nerviosos.

polínico, ca adj. Relativo o perteneciente al polen.

poliomelitis s. f. [del gr. *poliós,* gris, y *myelós,* médula]. Inflamación de las astas anteriores de la médula.

poliorama s. f. [del gr. *polys,* mucho, *órama,* vista]. Especie de imitación de la naturaleza en movimiento en que los puntos de vista cambian a cada instante y van alejándose como si el espectador estuviera en un barco en marcha.

políporo s. m. [del gr. *polys,*

mucho, y *poros,* agujero]. Planta de la familia de los hongos empleada en medicina como astringente.

poliscopio s. m. [del gr. *polys,* mucho, y *skópein,* examinar]. Especie de anteojo que multiplica los objetos.

polispermo, ma adj. [del gr. *polys,* mucho, y *sperma,* semilla]. Que contiene muchas semillas.

política s. f. Sistema particular que adopta un gobierno; dirección dada a los negocios del Estado; fig. manera hábil de conducirse en las diversas situaciones de la vida.

polizoísmo [del gr. *polys,* mucho, y *zoon,* animal]. s. m. Nombre dado por Durand de Gros a su doctrina. Según este autor, el organismo humano es un compuesto de organismos simples, esencialmente completos, y que incluye, por consiguiente, otras tantas almas distintas, otros tantos *yos,* otras tantas conciencias.

polo s. m. Juego de pelota originario de la India inglesa, introducido en Europa por los ingleses y adoptado también en España. Consiste en una lucha entre dos escuadras de jugadores montados a caballo que se disputan una pelota con largos mazos de punta encorvada.

polola s. f. En Chile, coquetona.

pololear v. a. En Chile, coquetear; en la Argentina, disgustar, enfadar, incomodar.

pololo s. m. En Chile, coquetón.

Polonia Nuevo Estado de Europa resucitado a consecuencia de la guerra europea. El reino de Polonia no será, por ahora cuando menos, sino una sombra de lo que fuera antes del siglo XVII bajo el reinado de Sobieski. Sus límites sólo abarcarán de momento las tierras que poseía Rusia. Capital *Varsovia.*

poltronear v. n. En Chile, estar voluntariamente ocioso.

polvero s. m. En Colombia, nube de polvo que se levanta de la tierra a causa del viento.

polverero s. m. En América, pirotécnico.

pollear v. n. Envanecerse los jovenzuelos.

pollera s. f. En América, saya, falda.

pollerón s. m. En la Argentina, saya de amazona.

pomáceo, cea adj. [del lat. *pómum,* manzana]. Que se parece al manzano.

pomard (pron. *po-màr).* Excelente vino francés que se cosecha en la Côte-d'or (Borgoña). Se sirve este vino con las entradas y *relevés.*

Pombo (RAFAEL). Insigne poeta colombiano; nació en Bogotá en 1833; murió en 1912.

pomología s. f. [del lat. *pómum,* manzana, fruto, y del gr. *logos,* discurso]. Parte de la arboricultura que trata de los árboles de frutos comestibles.

pompo, pa adj. En Colombia, obtuso y sin punta.

ponchera s. f. En algunas partes de América, vasija para diversos usos; tina, tinaja.

ponderabilidad s. f. Calidad de lo que se puede ponderar.

poney (pron. *po-ni).* Grafía francesa de la palabra ing. *pony,* derivada, a su vez, del celta

ponaidh: caballo de corta talla y pelo largo, originario de Escocia y de Irlanda. Es muy dócil.

ponteduro s. m. En Méjico, especie de turrón.

pontil s. m. Vidrio sobre el que se extiende el esmeril.

pontocón s. m. En Colombia, golpe, empujón.

pope Grafía francesa de la palabra rusa *pop* = sacerdote.

popi s. m. En la Argentina, mandioca secada.

popotal s. m. En Méjico, sitio poblado de popotes.

popping back Palabra inglesa que significa explosión en retardo.

porca s. f. Lomo de tierra entre los surcos.

porcar v. a. En Colombia, cubrir con tierra las hortalizas.

porcentaje s. m. Voz originaria del fr. *pourcentage;* en esp. se dice: *tanteo, fijación del tanto por ciento.*

porfidizar v. a. Moler sobre una plancha de pórfido.

porfirogeneto adj. [del gr. *porphyra,* púrpura, y *genos,* nacimiento]. Nombre que se daba a los hijos de los emperadores de Constantinopla durante el reinado de sus padres. Figuran bajo este nombre principalmente los emperadores Constantino VI y VII.

porisma s. m. [del gr. *pórisma,* de *porizein,* adquirir]. Nombre dado a las proposiciones de la geometría griega acerca de cuya naturaleza no concuerdan los matemáticos: unos las reputan verdades o corolarios resultantes de demostraciones, otros las califican de proposiciones empleadas subsidiariamente para llegar a la demostración de un teorema o a la solución de un problema.

porongo s. m. En América, vasija de barro; calabaza que se emplea como vasija.

pororó s. m. En la Argentina, rosetas de maíz.

porracear v. a. En Méjico, golpear con porra, bastón o palo.

porrección s. f. [del lat. *porrectio,* de *porréctum,* supino de *porrígere,* presentar]. Ceremonia usada en la Iglesia Católica al conferir las órdenes menores, que consiste en presentar y hacer tocar al ordenando los objetos relativos a su ministerio.

porrero s. m. En Chile, ministro que sirve con capa y coro en las iglesias.

porriginoso, sa adj. Relativo o perteneciente al porrigo (Véase).

porrigo s. m. Es palabra latina: descamación furfurácea del cuero cabelludo.

portalápiz s. m. Instrumento en que se pone el lápiz para servirse de él con más comodidad.

portamozo s. m. Latiguera de las riendas que juega con las anillas del bocado.

portaobjeto s. m. Hilo de latón o lámina en que se fijan los objetos que se van a examinar con el microscopio.

portaviento s. m. Tubo de ventilación en los hornos de fundición.

porte-bonheur s. m. (pron. *port-bo-nör).* Nombre francés que se da a las medallas, cuernos, etc., que suelen llevarse en la cadena del reloj o en el brazalete, y a los cuales supers-

ticiosamente se atribuye virtud para alejar algún mal o peligro. Castizamente: *amuleto.*

porter s. m. (pron. *por-tör).* Especie de cerveza inglesa muy fuerte, pastosa y obscura.

portero En el juego del football es el jugador que, colocado dentro del marco de la puerta, debe impedir que entren las pelotas que le dirigen los contrarios. En ing.: GOAL-KEEPER.

portière s. f. (pron. *portier).* Palabra fr.: cortina colocada delante de una puerta; dícese en español *mampara de una puerta.*

portuláceas s. f. pl. Familia de plantas dicotiledóneas, cuyo tipo es la verdolaga.

poruña s. f. En Chile, instrumento de cuerno o lata para diversos usos.

pose s. m. Especie de anzuelo.

pose s. f. (pron. *poz).* Palabra francesa; úsase en fotografía y pintura por *sesión.*

poseur (pron. *po-zör).* Palabra francesa: persona afectada que estudia sus palabras, sus actitudes, sus miradas, y esto para simular autoridad, dignidad, etcétera; en femenino, POSEUSE.

posibilismo s. m. Opinión, partido de los posibilistas (VÉASE).

posibilista s. m. Nombre dado a los sistemas sociales o políticos que se proponen realizar tan sólo, de momento, la parte de su programa que permitan las circunstancias presentes, sin renunciar por ello a la consecución gradual y evolutiva de todos sus ideales.

posiblemente adv. De una manera posible.

positividad s. f. Estado de un cuerpo que manifiesta los fenómenos de la electricidad positiva.

post fáctum lauda loc. lat. = *Alaba después del hecho;* alaba una cosa después de haber visto sus efectos.

post fáctum núllum consilium loc. lat. = *Después de hecha una cosa no sirven consejos;* en esp. se dice: *a lo hecho no hay remedio,* y *a lo hacer, consejo.*

post hoc, ergo própter hoc loc. lat. = *Después de esto, luego a causa de esto;* sofisma denunciado por los antiguos escolásticos, el cual consiste en considerar como causa un hecho que no tiene ninguna relación causal, sino que es sólo un antecedente.

postitis s. f. [del gr. *posthes,* prepucio, e *itis,* inflamación]. Inflamación del prepucio.

post meridiem loc. lat. = *Después del medio día:* espacio de tiempo comprendido desde medio día hasta media noche.

post núbila, Phoebus loc. lat. = *Después de la tormenta sale el sol;* con que se da a entender que después de los tiempos malos hay que esperar mejores.

post prándium stabis, post coenam ambulabis loc. lat. = *Después de la comida estarás de pie, después de la cena pasearás;* aforismo de la escuela de Salerno.

pota s. f. Especie de calamar de gran tamaño.

potabilidad s. f. Calidad de lo que es potable.

potamografía s. f. [del gr. *potamós,* río, y *gráphein,* describir]. Descripción de los ríos y de sus cuencas.

potentila [del lat. *potens,* poderoso]. s. f. Planta de la familia de las rosáceas, usada en medicina como astringente.

potin (pron. *poten).* Voz familiar fr. que se usa algunas veces por *habladurías, chismes, cuentos de comadres.*

poto s. m. En Chile, tafanario, trasera.

potoco, ca adj. En Chile, grueso y pequeño.

pot-pourri (pron. *po-pu-ri).* Palabra fr.: plato de carne y legumbres podridas: *olla podrida.* Figuradamente es una composición literaria hecha sin orden, sin gusto, sin enlace; es también una pieza musical compuesta de motivos de una o varias óperas.

potreador s. m En la Argentina, cercado, seto, vallado.

potrear v. a. En el Perú, castigar con azotes o golpes.

potrero s. m. En América, palenque para la cría del ganado.

pott V. Mal de Pott.

poule (pron. *pul).* Palabra fr.= gallina; en ciertos juegos o apuestas el total de las cuotas de los jugadores que pertenece al vencedor.

pound (pron. *paund).* Peso inglés equivalente a 453 gramos; moneda inglesa de oro del valor de 20 chelines = 25 pesetas, conocida más comúnmente con el nombre de libra esterlina *(sterling, pound sterling,* en inglés).

pourboire s. m. (pron. *purbuar).* Voz fr. = *para beber;* en esp., *propina.*

pourparler s. m. (pron. *pur-parlé).* Palabra fr. [del antiguo verbo *pourparler,* de *pour,* para, y *parler,* hablar]; en el lenguaje de los políticos vale coloquio, conferencia, preliminares; Entrer en pourparlers, andar en tratos.

pracrito s. m. Idioma vulgar de la India derivado del sánscrito; hablábase entre el pueblo, mientras que el sánscrito no lo hablaban más que los nobles.

pragmatismo [del gr. *pragma,* hecho]. Doctrina filosófica sostenida por muchos filósofos ingleses y norteamericanos, según la cual la verdad de los principios teóricos debe ser juzgada únicamente por los hechos, esto es, por sus consecuencias prácticas.

Prat de la Riba Jurisconsulto y periodista catalán. Nació en Castelltersol en 1870 y murió en su pueblo natal en 1917 siendo presidente de la Mancomunidad. Ha sido uno de los hombres que con más eficacia han intervenido en el renacimiento patriótico y político del pueblo catalán.

preadamismo s. m. Opinión de ciertos calvinistas, los cuales pretendían que la tierra estuvo habitada antes de Adán, y que éste fué tan sólo el tronco del pueblo hebreo. Opinión que pronto quedó ahogada por haber abjurado su autor, Isaac de la Peyrère, el calvinismo.

preadamita adj. [del lat. *prae,* antes, y de *Adán*]. Que existía en tiempos anteriores a Adán; m. partidario del preadamismo (Véase).

precaución s. f. Además del sentido que le da la Real Academia, quiere decir *circunspección.*

preceptuar v. a. Además del sentido que le da la Real Aca-

demia, úsase también en el de *ordenar, disponer.*

preciosura s. f. En América, persona o cosa preciosa.

precolombiano, na adj. [del lat. *prae,* antes, y de *Colón*]. Anterior al descubrimiento de América.

precordial adj. [del lat. *praecordialis,* de *praecordia,* diafragma]. Relativo al diafragma.

predifunto, ta adj. [del lat. *prae,* antes, y del esp. *difunto*]. Dícese de una persona muerta antes que otra.

predispuesto, ta part. pas. irr. de PREDISPONER.

prefectoral adj. Relativo o perteneciente al prefecto o a la prefectura.

pregonador, ra adj. y s. Pregonero.

pregoneo s. m. Acción y efecto de pregonar.

prehistoria s. f. [del lat. *prae,* antes, y de *historia*]. Historia de las épocas de las que no se tienen documentos tradicionales ni escritos.

première (pron. *prö-mièr*). = *Primera;* voz fr. que en el lenguaje periodístico alterna con la palabra castellana estreno: *a la «première» de «Pagliacci» asistió la «crème»* (VÉASE) *de nuestra sociedad.*

premio Nóbel V. NÓBEL.

premonitorio, ria adj. [del lat. *prae,* antes, y del esp. *monitorio*]. Dícese en medicina de las señales que preceden algunas enfermedades.

prensa s. f. Figuradamente quiere decir también *periodismo.*

preñadilla s. f. En el Ecuador, pececillo comestible muy fino.

preocupado, da adj. Úsase algunas veces por meditabundo, pensativo.

preparador adj. y s. m. Que prepara; el encargado de preparar las experiencias en las escuelas, etc.

preponderante adj. Que tiene superioridad de crédito, consideración o autoridad.

prepucial adj. Relativo o perteneciente al prepucio.

prerrafaelismo s. m. [del lat. *prae,* antes, y de *Rafael*]. La pintura anterior a Rafael y su imitación.

prerrafaelista adj. y s. Relativo al prerrafaelismo; partidario de prerrafaelismo.

presbiterianismo s. m. Secta de los presbiterianos; sistema de los presbiterianos.

presciente adj. Que tiene conocimiento de las cosas futuras.

prescindencia s. f. En América, distracción, ensimismamiento.

prescindente adj. En América, emancipado, no dependiente.

presentación s. f. En América, súplica, ruego, memorial.

presentarse v. r. Aspirar a la elección de un cargo público.

prespiración s. f. Penetración de los vapores y del agua en la tierra.

presse-papier (pron. *press-papié*]. s. m. Palabra fr. [de *presser,* prensar, y *papier,* papel]: objeto de varias formas, de bronce, hierro, mármol, etc., que se pone sobre los papeles para sujetarlos. En castellano: *pisapapeles.*

prestidigitación s. f. El arte del jugador de manos.

prestidigitar v. a. [de *presto,* y del lat. *dígitus,* dedo]. Hacer juegos de manos.

prestigioso, sa adj. Que causa o incluye prestigio.

presto, vivace, veloce, prestissimo, velocissimo y **vivacissimo** Palabras italianas empleadas en el lenguaje músico para indicar mayor aceleración del compás, unas más que otras, según de las palabras mismas se desprende.

presupuestar v. a. Hacer un presupuesto; presuponer.

pretender v. a. Además de los sentidos que le da la Real Academia quiere decir *sostener, afirmar;* y también *procurar, entrar en relaciones amorosas con una persona.*

prima donna s. f. Palabras italianas que literalmente significan *primera doña;* cantante que en una ópera desempeña el papel principal.

primula s. f. Nombre botánico de la primavera.

priodonte s. m. [del gr. *prion,* y *odoús, odontos,* diente]. Mamífero de los desdentados, del Paraguay.

pristiño s. m. En el Ecuador, cierta fruta de sartén.

privador, ra adj. En Chile, aplícase a las personas volubles.

privilegiado, da adj. Además del sentido que le corresponde como participio pasado del verbo privilegiar, significa *extraordinario.*

pro aris et focis loc. lat. (Cicerón, Pro Roscio, capítulo V). = *Por los altares y los hogares,* esto es, por Dios y por la patria.

próbitas laudátur, et álget loc. lat. = *Alábase la honradez, y, no obstante, tiembla de frío;* sentencia atribuída al humanista Flavio Biondo.

problema s. m. Figuradamente, cosa difícil de explicar: *La vida de este hombre es un problema.*

pro captu lectoris hábent sua fata libelli V. Hábent sua fata libelli.

procesionaria s. f. Oruga, cuya picada produce una inflamación superficial de la piel caracterizada por manchas rojas. Le dieron este nombre por la costumbre de andar una tras otra en larga fila.

pródigo Además de los sentidos que le da la Real Academia, quiere también decir *excesivo, demasiado.*

pro domo y **pro domo sua** loc. lat. *Por su casa, por sí;* es el título de un discurso de Cicerón contra el patricio Claudio, que había hecho confiscar sus bienes. Se emplea esta locución para indicar un interés personal: el diputado X habló pro domo sua.

pro forma loc. lat. muy popular = *Por forma,* esto es, para guardar las apariencias: Hacer una cosa pro forma.

prohibicionista s. m. En economía política llámase así el partidario de la prohibición en lo que concierne a los derechos y las aduanas. Es también adjetivo.

prójimo s. m. Además del sentido que le da la Real Academia, quiere decir: *el género humano, la humanidad.*

prologar v. a. Escribir un prólogo.

promiscuidad s. f. Mezcla confusa y desordenada.

pronunciación s. m. Modo de pronunciar.

Propaganda Fide Es el nombre de una congregación de

Cardenales, en Roma, cuyo fin es difundir la religión católica por tierras de infieles y herejes.

propano s. m. Nombre dado al hidruro de propilo o carburo de hidrógeno.

pro patria mori Parte del famoso verso de Horacio *(Odas,* III, 2, 13), que completo dice así: DULCE ET DECÓRUM EST PRO PATRIA MORI = *Es bello y dulce morir por la patria.* Pero Horacio no murió por ella, ni siquiera quiso defenderla.

propinar v. a. Dar con abundancia: *propinar palos.*

própter vitam vivendi pérdere causas loc. lat. *Por amor de la vida, perder la razón de vivir;* célebre hemistiquio de Juvenal *(Sátira* VIII, 84), que hace referencia a los que descuidan el honor para conservar la existencia.

próptosis s. f. [del gr. *próptosis,* caída en adelante]. Descenso de una parte cualquiera del cuerpo.

¡pro púdor! loc. lat. (que se encuentra a menudo en las oraciones de Cicerón) = *¡Qué vergüenza!* Se emplea para manifestar indignación.

prosopoplejía s. f. [del gr. *prosopon,* cara, y *plessein,* golpear]. Parálisis del facial.

protargol s. m. Combinación orgánica que contiene de 6 a 8 por ciento de plata. Se usa en medicina.

proteico, ca adj. Que se parece a Proteo, que cambia con frecuencia de forma.

próteles s. m. [del gr. *pro,* adelante, y *téleios,* completo]. Género de mamíferos carniceros de la familia de los digitígrados parecidos al chacal por el tamaño y a la hiena por el pelaje. Vive en Africa y es animal nocturno.

pro témpore loc. lat. = SEGÚN LOS TIEMPOS O SEGÚN EL TIEMPO: pensar PRO TÉMPORE.

protestar v. a. Manifestar desagrado, descontento: *al final del segundo acto el público protestó.*

protobromuro s. m. [del gr. *protos,* primitivo, y de *bromuro*]. Primer grado de combinación de un cuerpo simple con el bromo.

protocarbonado, da adj. Combinado con la primera proporción de carbono. Dícese del hidrógeno que contiene la menor cantidad posible de carbono.

protocarburado, da adj. Que tiene las cualidades del protocarburo (VÉASE).

protocarburo s. m. (del gr. *protos,* primitivo, y de *carburo*]. Primer grado de combinación de un cuerpo simple con el carbono.

protocianuro s. m. [del gr. *protos,* primitivo, y de *cianuro*]. Primer grado de combinación con el cianógeno.

protocloruro s. m. [del gr. *protos,* primitivo, y de *cloruro*]. Primer grado de combinación de un cuerpo simple con el cloro.

protopina s. f. Uno de los varios alcaloides del opio.

prototípico, ca adj. Relativo o perteneciente a un prototipo.

protoyoduro s. m. [del gr. *protos,* primitivo, y de *yoduro*]. Primer grado de combinación de un cuerpo simple con el yodo.

protozoarios s. m. pl. [del gr.

protos, primitivo, y *zoon,* animal]. Clase o división del reino animal que abraza los animales que por la simplicidad de su conformación pueden considerarse como el primer esbozo de la animalidad.

provisorio, ria adj. En América, que se hace interinamente.

provocativamente adv. De una manera provocativa.

provocatorio, ria adj. Dícese en medicina de los días críticos o de las cosas inciertas.

prudenciarse v. r. En Cuba, sufrir y tolerar los infortunios, etc., con paciencia.

pruriginoso, sa adj. Que causa comezones.

psicastenia s. f. [del gr. *psyké,* alma, y *asthéneia,* debilidad]. Enfermedad que presenta perturbaciones y anomalías psíquicas; tiene caracteres psicológicos, los cuales afectan al entendimiento por la incertidumbre en las ideas, a la voluntad por la vacilación en sus actos y resoluciones, y a los movimientos por la dificultad en adaptar el acto interno al hecho externo. La conciencia de la enfermedad no queda eclipsada. Las principales formas son: Mysofobia, Agorafobia, Aichmofobia, Erytrofobia, Claustrofobia (Véanse estas palabras, y también FOBIA). Derivado: PSICASTÉNICO.

psicofisiología s. f. [del gr. *psyké,* alma, y de *fisiología*]. Parte de la fisiología que trata de las leyes que dirigen las varias sensaciones interiores.

psicofisiológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la psicofisiología.

psicosis s. f. [del gr. *psyké,* alma]. Nombre genérico de las enfermedades mentales.

psicoterapia s. f. [del gr. *psykhé,* alma, y *therapeía,* tratamiento]. Método curativo basado en el tratamiento moral.

psique s. f. [del gr. *psykhé,* alma]. El alma, la fuerza vital, la intelectualidad; gran espejo móvil en el que puede uno verse todo entero y en todas actitudes.

psiquiatra s. m. [del gr. *psykhé,* alma, y *iatreyein,* curar, sanar]. Médico especialista para las enfermedades mentales.

psiquiatria s. f. [V. PSIQUIATRA]. Parte de la medicina que trata de las enfermedades mentales.

psitácidos s. m. pl. [del lat. *psittacus,* loro]. Familia de trepadores cuyo tipo es el género *loro.*

psitacismo s. m. [del lat. *psittacus,* loro]. Estado de espíritu en que se habla maquinalmente y sin saber lo que se dice.

psoas s. m. [del gr. *psoas,* lomo]. Nombre dado a dos músculos abdominales insertos en la parte anterior de las vértebras lumbares.

psoitis s. f. Inflamación del músculo psoas (VÉASE).

psoriasis s. f. [del gr. *psora,* carcoma]. Dermatosis que presenta los siguientes caracteres: escamas secas, blanquecinas, semejantes en ciertos casos a gotas de estearina, que sangran con facilidad. La psoriasis se presenta generalmente en los codos y en las rodillas.

pterodáctilos s. m. pl. [del gr. *pterón,* ala, y *dáktylos,* dedo]. Género de reptiles fósiles de los cuales se presume que podían volar.

pterópodos s. m. pl. [del gr. *pterón,* ala, y *pous, podós,* pie]. Orden de moluscos que no tienen órganos para fijarse ni trepar en los cuerpos submarinos y que flotan continuamente en el mar, en donde se mueven por medio de dos expansiones anteriores, simétricas, en forma de aletas, situadas a ambos lados de la boca.

ptialina s. f. [del gr. *ptyalon,* saliva]. Fermento de la saliva.

ptialismo s. m. [del gr. *ptyalon,* saliva]. Salivación excesiva.

ptomaína s. f. [del gr. *ptoma,* cadáver]. Nombre dado a un alcaloide que se produce durante la putrefacción de los cadáveres y que tiene propiedades parecidas a las que caracterizan los alcaloides vegetales.

ptosis (voz gr. = caída). s. f. Disminución de la abertura palpebral por caída flácida del párpado superior, que da a la fisonomía un aspecto atontado.

pucucho, cha adj. En el Ecuador, cóncavo o vacío.

pucha s. f. En Cuba, ramillete; en la Argentina: *¡pucha!* ¡caramba!

pucherazo s. m. Intriga o maniobra electoral.

puchiganga s. f. En Colombia, instrumento para hilar, rueca, huso.

puchteco s. m. En Méjico, vendedor ambulante indio.

puchuela s. f. En América, bagatela; regalo insignificante.

pudding (pron. *pudin).* s. m. Voz ing.; es una torta dulce hecha con harina, huevos y pasas. Más a menudo dícese en esp. *pudín* o *pudingo.*

púdicamente adv. De una manera púdica, con pudor.

pudingo s. m. V. Pudding.

pudorosamente adv. Con pudor, púdicamente.

pueblada s. f. En América, tumulto, motín, asonada.

pueblero s. m. En la Argentina, habitante de un pueblo, y también de una ciudad.

puericultura s. f. [del lat. *púer,* niño, y del esp. *cultura*]. Arte de criar a los niños.

puestero s. m. En la Argentina, aparcero.

puf s. m. [del fr. *pouf*]. Especie de taburete grande o canapé redondo con asientos exteriores en el que pueden sentarse varias personas.

pufismo s. m. Explotación de la credulidad pública.

pugilismo s. m. Boxeo, pugilato.

puje s. m. En el Perú, reprensión acre y severa.

pulchre, bene, recte loc. lat. = *hermosamente, bien, rectamente.* (Horacio, *Arte Poética,* 428).

pulguiento, ta adj. En América, lleno de pulgas.

pullmann-car s. m. [del nombre de su inventor]. Son unos vagones largos, muy lujosos, que comunican entre sí y dispuestos para evitar las sacudidas.

pulpitis s. f. [del lat. *pulpa* y de *itis,* que significa inflamación]. Inflamación de la pulpa dental.

pulsión s. f. Propagación del movimiento ondulatorio en un fluido elástico. Palabra poco usada.

pumping s. m. Palabra ingl. = sondeo; forma de oscilación de los submarinos que se ha experimentado en sitios o parajes no muy profundos que pueden hacer ascender o descender al buque.

punch s. m. (pron. *poench).* Palabra ingl. originaria del sánscrito *panch,* que significa cinco, o sea los cinco ingredientes con que se confecciona la bebida que lleva este nombre: alcohol, agua, azúcar, limón y especias. En esp. es más usada su transformación *ponche.*

punching-ball (pron. *poenchin bol).* Palabra ingl. usada en el deporte del atletismo; en español se puede decir *pelota a puño;* es un ejercicio de entrenamiento en muchos deportes.

punguista s. m. En la Argentina, ladronzuelo.

púnica fides loc. lat. = Fe púnica, esto es, *mala fe,* porque, según los romanos, los cartagineses infringían muy a menudo los tratados.

puntano, na adj. y s. Natural o perteneciente a la provincia de San Luis en la República Argentina.

puntazo s. m. En tauromaquia llámase así la herida causada con la punta del cuerno, cornada.

puntero s. m. En América, aguja de reloj.

punzó adj. En la Argentina, de color de amapola.

pupear v. a. En el Ecuador, hilvanar los colchones.

puquio s. m. En la Argentina, manantial; sitio o paraje donde hay agua potable.

purificadamente adv. Con purificación.

puritanismo s. m. Exceso de severidad.

puritano adj. y s. m. Figuradamente dícese del que es extremadamente severo en los principios.

purpurato s. m. Sal formada por la combinación del ácido purpúrico con una base.

purpúrico, ca adj. Dícese de una substancia no aislada cuya existencia se admite en el purpurato de amoníaco.

pur sang (pron. *pür san).* Palabras fr. = pura sangre. Caballo de raza, de pura sangre.

purulencia s. f. Calidad de lo que es purulento; supuración.

puteada s. f. En la Argentina, palabra ofensiva y grosera.

putear v. n. En la Argentina, ofender con palabras groseras.

putrescente adj. Que empieza a pudrirse.

putrescible adj. Que puede pudrirse, que se pudre más o menos fácilmente.

puyazo En tauromaquia es el pinchazo que da el picador con la garrocha.

Q

quadruplette s. f. Voz fr. [del lat. *quádruplex,* cuádruple]: bicicleta de cuatro asientos. En esp. se escribe *cuadrupleta.* (Hoy poco usada).

quaerenda pecunia primum est, virtus post nummos loc. lat. = Primero débese buscar el dinero, la virtud después del dinero: (Horacio, *Epist.* I, 53, 54). Lo que da a entender que en todos tiempos la virtud despojada de oro ha gustado poco.

quaerens quem dévoret loc. lat. = *Buscando alguien para devorarle;* expresión de San Pedro (Epístola I, cap. V, vers. 8), en que se recuerdan a los cristianos las continuas asechanzas del espíritu del mal. El párrafo entero es como sigue: *Sobrii estote, et vigilate; quia adversarius vester diábolus támquam leo rugiens círcuit,* QUAERENS QUEM DÉVORET.

qualis ártifex péreo! loc. lat. *¡Qué gran artista muere!* Según Suetonio, palabras pronunciadas por Nerón en el momento de morir. Exclamación que pone de manifiesto al gran tirano.

qualis dóminus talis est servus loc. lat. = *Tal amo, tal criado,* que indica que los inferiores se ajustan generalmente a la opinión o manera de proceder de los superiores. Nosotros decimos: *Como canta el abad responde el sacristán.*

qualis páter, talis filius loc. lat. = *Tal padre, tal hijo;* sentencia popular que denota que las inclinaciones, costumbres, etc., pasan de padres a hijos.

quandoque bonus dormítat Homerus loc. lat = *De vez en cuando el buen Homero dormita;* palabras de Horacio *(Arte poética,* 359), con que se da a entender que, por bueno que sea un autor o artista, no deja alguna vez de incurrir en faltas, y también que el más hábil, prudente o experimentado puede engañarse de vez en cuando.

quántum lenta sólent inter viburna cupressi loc. lat. de Virgilio = *Tanto cuanto suelen descollar los cipreses entre los arbustos;* con que se da a entender la excelencia de una persona o cosa comparándola con otras.

quántum mutatus ab illo! loc. lat. = *¡Cuánto ha cambiado de lo que era antes!;* palabras de Eneas cuando vuelve a ver en sueños a Héctor, difunto y ensangrentado. (Virgilio, *Eneida,* II, 274).

quántum satis Fórmula farma-

céutica latina=*Cuanto basta, suficientemente,* o sea la dosis suficiente para el efecto a que está destinado un medicamento. Usase indicada por las iniciales Q. S.

quartier latin (pron. *cartié laten).* En París llámase así el barrio donde viven los estudiantes.

quebracho s. m. Planta apocinácea cuya corteza se emplea como febrífugo y desinfectante.

quebrada s. f. En América, arroyos o riachuelos formados por hendiduras de las tierras en los montes o en los valles.

quechuismo s. m. Giro o modo de hablar quichuo, o sea de la raza de los indios del Perú.

quedada s. f. En Méjico, soltera adelantada en años.

quelite s. m. En Méjico, hortaliza; *quelitera,* vendedora de quelite (Véase).

quelonia s. f. Tortuga marina.

quemador s. f. En Méjico, boquilla de lámpara; mechero de gas.

quemazón s. m. En la Argentina, espejismo; en América, sitio público donde se venden trastos de poco precio.

quenado, da adj. En Bolivia, poseído de pasión o de amor.

quenopodiáceas s. f. pl. [del gr. *khen,* ganso, y *pous,* pie]. Familia de plantas que comprende la beta, las espinacas, etc.

queratotomía s. f. [del gr. *keras, kératos,* cuerno, y *temnein,* cortar]. Sección de la córnea.

quercina s. f. [del lat. *quercus,* encina). Base orgánica que se parece a la salicina y se extrae de la corteza de una especie de encina.

quercíneo, nea adj. [del lat. *quercus,* encina]. Que se parece a la encina; Quercíneas, s. f. pl. grupo de plantas dicotiledóneas amentáceas, familia de las cupulíferas, cuyo tipo es la encina.

querelle d'allemand (pron. *kerel dalman).* Mote fr. que literalmente vale *querella de alemán;* significa querella sin ton ni son, sin motivo. Muy obscuro es el origen de esta expresión; creen unos que proviene de que los alemanes son generalmente testarudos y pendencieros, especialmente después de haber bebido... otros dicen ser esta locución una corrupción de *querelle d'amants.*

querendón adj. Cariñoso, afectuoso.

querúbico, ca adj. Relativo o perteneciente a los querubines.

queyapi s. m. En la Argentina, vestido de pieles que usaban las indias.

qui ámat periculum, in illo peribit loc. lat. = *Quien ama el peligro, en él perecerá;* sentencia del Eclesiástico (III, 27), con que se amonesta a los temerarios.

quía nóminor leo V. Nóminor quóniam leo.

qui bene ámat, bene castigat loc. lat.=*Quien bien ama, bien castiga;* sentencia que significa que el verdadero afecto consiste en corregir al amigo cuando yerra; en esp. se dice: *Quien bien te quiera,* o *quiere, te hará llorar.*

qui bene légit, multa mala tégit loc. lat.=*Quien lee bien, evita equivocaciones;* que da a entender que no se debe dar contestación a un escrito sino

después de haberlo leído varias veces.

qui cum sapiéntibus grádi-tur, sapiens érit loc. lat. = *Quien con sabios anda, sabio será;* máxima de Salomón, que da a entender que debemos siempre buscar la sociedad de los hombres prudentes y juiciosos y huir de los necios.

quid pro quo loc. lat. = *Una cosa por otra;* con que se da a entender el error que se ha padecido tomando una cosa por otra equivalente.

qui est sine peccato loc. lat. = *el que está sin pecado* (Evangelio de San Juan, VIII, 7); palabras de Jesucristo: *Quien esté sin pecado arroje la primera piedra.*

quidquid delirant reges, plectúntur achivi loc. lat. = *Cuando los reyes deliran, los griegos sufren las consecuencias;* así dice Horacio en sus epístolas (1, 2, 14); para dar a entender que algunos gobernantes quebrantan las leyes acomodándolas a su gusto, o también que cuando los gobernantes pierden la cabeza no hay ya seguridad para los gobernados.

qui duos lépores séquitur néutrum cápit loc. lat. = *El que persigue a dos liebres no caza ninguna;* que da a entender que no se pueden hacer bien a un tiempo dos cosas muy diferentes.

qui gladio férit gladio périt loc. lat. = *Quien con la espada hiere, por espada muere;* palabras de Jesucristo a Pedro cuando éste quería defenderle con el arma. Variante sublime de la ley mosaica: *¡no mates!*

qui in áltum mittit lápidem, súper cáput eius cádet loc. lat. = *Quien arroja una piedra hacia arriba le caerá en la cabeza (Eclesiastés,* XXVII, 28): bella imagen simbólica que da a entender que los males que a otros causamos recaen siempre sobre nosotros mismos. Hay en castellano: *Haces mal, espera otro tal.*

quijongo s. m. Instrumento músico de los indios.

quijotescamente adv. De manera quijotesca, con acometimiento a la vez noble y descabellado.

quilco s. m. En Chile, cesto de mimbre.

quiligua s. f. En Méjico, angarillas para cargar legumbres.

quilología s. f. [de *quilo,* y del gr. *logos,* discurso]. Ciencia que estudia el quilo y sus funciones.

quilombo s. m. En América, mancebía, casa de rameras.

quillango s. m. En América, ropaje de pieles que usan los indios.

quimba s. f. En la Argentina, gentileza; en Colombia, aprieto, escasez grande; en el Perú, pavoneo.

quimbo s. m. En Cuba, cuchillo.

quiméricamente adv. De una manera quimérica.

quimífero, ra adj. [de *quimo,* y del lat. *ferre,* llevar]. Que contiene quimo.

quimil s. m. En Méjico, envoltorio o lío de ropas.

quinar v. a. En Cuba, reducir a su dictamen.

quincenalmente adv. Por quincenas.

quincha s. f. En el Perú, pared formada de cañas y barro.

quindecágono s. m. [del lat. *quinque,* cinco, del gr. *deka, diez,* y *gonia,* ángulo]. Figura geométrica de quince ángulos y quince lados.

quinesiterapia s. f. [del gr. *kinesis,* movimiento, y *therapeía,* curación]. Aplicación del arte de desarrollar el cuerpo por medio de ejercicios con bastones, palanquetas, cuerdas, pértigas, argollas, escaleras, trapecios, etc. La quinesiterapia calma la excitación nerviosa y mejora las diversas funciones del organismo humano.

quinestésico [del gr. *kinesis,* movimiento]. Alucinaciones QUINESTÉSICAS = Alucinaciones de la sensación y de los movimientos. El alucinado cree que, de pronto, su pierna se flexiona, se figura que va a caer, etc.

quinguear v. n. En Colombia, formar zig-zag un río.

quínico, ca adj. Dícese de un ácido descubierto en la quina; relativo a la quina.

quinobálsamo s. m. [de *quina* y *bálsamo*]. Combinación de bálsamo o resina de copaiba con quina.

quinoidina s. f. [de *quina,* y del gr. *eidos,* forma] Materia resinosa descubierta en las aguas madres del sulfato de quina.

qui non est mécum, contra me est (San Mateo, XII, 30) = *Quien no está conmigo, está contra de mí.* Empleamos estas palabras del Evangelio para significar que en una causa que nos afecta, no admitimos la indiferencia o neutralidad; hay que tomar un partido, ser nuestro amigo o nuestro enemigo.

Quintana (MANUEL). Presidente de la República Argentina. Murió en 1906.

quinto s. m. En la Argentina, cada una de las divisiones de la tierra de labor.

quiririó s. f. En la Argentina, especie de víbora grande.

quisquillar v. n. En Chile, estar de desazón o queja por causa ligera.

quisquillosamente adv. De una manera quisquillosa.

quiveve s. m. En la Argentina, cierto guiso de calabazas.

quod abúndat non nócet loc. lat. = *Lo que abunda no daña;* que advierte que lo que abunda, siendo bueno, no es dañoso. En esp. hay: *Por mucho pan nunca es mal año.*

quod Deus avértat loc. lat. = *Aleje Dios esto;* exclamación tomada probablemente de Virgilio (*Eneida,* II): *Quod Dii omen avértant,* que los dioses alejen este presagio.

quod Deus conjúnxit, homo non séparet loc. lat. = *Lo que Dios unió, no puede separarlo el hombre;* sentencia evangélica (San Mateo) en la que se basa la indisolubilidad del matrimonio cristiano.

quod érat demonstrándum loc. lat. = *Lo que había que demostrar;* es la versión de la fórmula griega *oper edei deixai* con la que acaban todos los teoremas de Euclides. Expresión usada por los profesores de matemáticas al fin de la demostración de un problema.

quod scripsi, scripsi loc. lat. = *Lo que he escrito, queda escrito;* fué ésta la contesta-

ción que Poncio Pilato dió a los sacerdotes judíos que querían cambiar la inscripción de *Jesús nazareno, rey de los judíos,* por *Soy el rey de los judíos.* Hoy fórmula común, que significa un propósito irrevocable de mantener lo que se ha acordado.

quod súperest date paupéribus loc. lat. = *Lo que os sobra dadlo a los necesitados*, fórmula evangélica, que encierra también una norma profundamente humana.

quod tibi non vis álteri ne facias loc. lat.=*No hagas a otro lo que no quieras para ti.*

quo non ascéndam? = *Hasta dónde* o *a dónde no subiré;* palabras atribuídas al famoso ministro de hacienda Nicolás Fouquet; hoy es la divisa de los ambiciosos.

quórum pars magna fui loc. lat.=*En los que tomé una gran parte;* hemistiquio virgiliano *(Eneida,* II, 6), en que Eneas da principio al relato de la destrucción de Troya; úsase para significar que el narrador fué testigo o partícipe del hecho.

quot hómines, tot sententiae loc. lat. = *Tantos hombres, tantas opiniones;* así dice Cicerón *(De finibus,* I, 5), dando a entender que es muy difícil una perfecta concordancia de opiniones entre varias personas.

quousque tándem abutere, Catilina, patientia nostra? loc. lat.=*¿Hasta cuándo abusarás, Catilina, de nuestra paciencia?* Célebre y enfático proemio de la primera catilinaria que pronunció Cicerón en el Senado apostrofando a Catilina.

R

rábico, ca adj. [del lat. *rabies*, rabia]. En medicina, relativo a la rabia, que contiene el efecto o la causa de la rabia. *Virus rábico* es una secreción natural propia de algunos animales, especialmente de los perros.

rabisca s. f. Enfado, enojo, impaciencia.

rabonada s. f. En la provincia de Santander, descortesía, rusticidad; RABONEAR, v. n. volver las espaldas con desdén.

raca s. f. En marinería llaman así un anillo inmóvil.

racacha s. f. En Chile, bulbos comestibles de una planta americana.

racahut s. m. Nombre de una mezcla de fécula de patatas, salep, cacao, harina de arroz, bellotas dulces, azúcar en polvo y vainilla. Esta mezcla, conocida por los árabes bajo el

nombre de *racahut,* es nutritiva, pero no medicinal como algunos creen.

racémico, ca adj. [del lat. *racemus,* racimo]. Llámase así el ácido paratártrico por su presencia en las uvas agrias.

racer s. m. (pron. *reseur).* Palabra ing. [formada de *to race,* luchar en las carreras]: caballo que toma parte en las carreras. Dícese también *race-horse.*

racing-club s. m. (pron. *resinclob).* Palabra ing. que significa *círculo de carreras de a pie;* nombre dado a ciertas sociedades que tienen por objeto organizar carreras de a pie u otros ejercicios propios para desarrollar las fuerzas físicas.

raccord s. m. Usase algunas veces esta palabra en el lenguaje del ciclismo; significa enchufe, enlace, unión de dos tubos; así se dice el *raccord del pedalier,* etc.

radiador s. m. [del lat. *radiare,* radiar, echar rayos]. Aparatos metálicos destinados a aumentar la superficie de radiación de un tubo o cilindro, sea para obtener más calórico, sea para enfriar el agua que circula alrededor de los cilindros de un motor. Empléanse para caloríferos y tienen una importancia extraordinaria en el funcionamiento de los motores.

radicalismo s. m. [del lat. *radix, radicis,* raíz]. Opinión de los que quieren reformar radicalmente las instituciones políticas o sociales, especialmente en sentido democrático.

radio s. m. [del fr. *rádium,* y éste del lat. *radius,* rayo de luz]. Metal radioactivo descubierto en 1899 por los esposos Curie, químicos franceses. Fué precisamente la señora Curie quien, haciendo algunas indagaciones acerca de la facultad que tienen algunos minerales de uranio de emanar rayos no luminosos, pero dotados de propiedades eléctricas y fisiológicas, llegó, después de trabajos muy largos, a separar este metal de los minerales susodichos. El radio ha sido empleado con éxito como medio terapéutico. Sus rayos son completamente distintos de los empleados en radioterapia.

radioactividad s. f. [del lat. *radius,* rayo de luz, y de *actividad*]. Facultad que tienen algunos cuerpos de emanar espontáneamente rayos dotados de acciones eléctricas, químicas y fisiológicas.

radioactivo, va adj. Dícese de los cuerpos dotados de radioactividad. Estos son el uranio, el polonio, el radio, el torio y el actinio.

radioconductor s. m. Receptor de las ondas radiotelegráficas.

radiófono s. m. [del lat. *radius,* rayo de luz, y del gr. *phoné,* voz]. Aparato que transforma las ondas luminosas en sonoras.

radiografiar v. a. [del lat. *radius,* rayo de luz, y del gr. *gráphein,* escribir]. Transmitir un despacho por medio de la telegrafía sin hilos.

radiograma s. m. [del lat. *radius* y del gr. *gramma,* escrito]. Llámase así la comunicación transmitida por el telégrafo sin hilos.

radioscopia s. f. [del lat. *radius,* rayo de luz, y del gr. *sko-*

pein, examinar]. Examen interior de un cuerpo por medio de los rayos X o rayos de Roentgen, descubiertos por este químico en 1895. Es, en otros términos, la *fotografía de lo invisible.*

radioscopio s. m. Aparato empleado en radioscopia. Consiste en un tubo donde se ha rarificado el aire hasta una millonésima parte de atmósfera, provisto en cada extremo de un electrodo que atraviesa el vidrio. Cubierto este tubo con determinadas materias y expuesto a los rayos X, permite el examen del interior de los cuerpos, o sea de las partes invisibles.

radioteléfono s. m. [del lat. *radius,* rayo de luz, y de *teléfono*]. Instrumento que permite reproducir a lo lejos la voz o los sonidos, teniendo por base la telegrafía sin hilos.

rafaelesco, ca adj. Según el arte del divino Rafael Sanzio, en quien aparecen reunidas todas las virtudes del arte de la pintura y del genio artístico del Renacimiento.

raga s. f. En la Argentina, broma, burla.

ragada s. f. [del gr. *ragas,* hendidura]. Ulceración de la mucosa del ano; pero se observan también algunas veces ragadas en la palma de las manos y entre los dedos. Todas son de procedencia sifilítica.

raglán s. m. Especie de capa. Su nombre se deriva de lord Raglán, general inglés, y en su origen era un impermeable.

ragú s. m. [del fr. *ragout*]. Estofado que se compone de viandas y varios ingredientes para excitar el gusto.

ragua s. f. Extremidad de la caña de azúcar.

raid s. m. (pron. *red).* Palabra ing. que significa *correría;* en el lenguaje del sport úsase esta voz para indicar una lucha entre corredores, etc.

railway y **railway-company** (pron. *rel-ve, rel-ve-koempani).* Palabras inglesas: la primera vale ferrocarril, la segunda compañía de ferrocarriles; úsanse algunas veces refiriéndose a los ferrocarriles ingleses.

railway-spine s. f. (pron. *rel-ue-spain*). Palabra ingl. [de *railway,* ferrocarril, y *spine,* espina dorsal]. Usase en medicina para denotar las enfermedades nerviosas producidas por choques u otras desgracias ferroviarias.

raizal adj. En Colombia, aplícase al natural de un pueblo o de una nación que no se ausenta de ella más que en casos urgentes.

rajar a alguno En Chile, disminuir la fama o estimación de una persona.

rajarse v. r. En Colombia, tomar o tener una cosa por otra; en Méjico, pesarle a uno de haber hecho una cosa.

rajatablas s. m. En Colombia, reprensión vehemente y prolija.

raki s. m. Voz árabe = *destilado;* aguardiente sacado por destilación del orujo mezclado con anís. Produce un efecto análogo al ajenjo.

rali s. m. En Chile, jofaina de madera que sirve para lavar ropa, para baños de pies y otros usos.

rallentando Palabra it. que se usa en música, y equivale a *retardando,* e indica que se debe retardar poco a poco el movimiento del trozo musical que se ejecuta. Se escribe abreviadamente: *Rall* o *Rallent.*

rallye-paper s. m. (pron. *ralipepoer*). Palabra ingl. [de *to rally,* reunir, y *paper,* papel]: ejercicio del deporte de equitación de caza que consiste en seguir a dos jinetes que dejan la traza detrás de sí sembrando pedazos de papel en su ruta.

ramada s. f. Cabaña de indios en la República Argentina.

ramajear v. n. En Colombia, altercar, porfiar sobre el precio de alguna cosa.

rambla s. f. [del árabe *ramla,* arenal]. Paseo público de Barcelona, llamado así por estar trazado sobre una antigua *rambla* o arenal de la ciudad. Más tarde algunas otras poblaciones de España han dado también este nombre a sus paseos principales.

rampa s. f. En Bolivia, especie de silla de mano llevada por dos caballerías.

ramplonería s. f. Tosquedad, grosería, rusticidad.

Ramsay (Sir William). Nació en Glasgow en 1852. Fué profesor de química inorgánica de la Universidad de Londres; perteneció a muchas Academias extranjeras, entre ellas, a la de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Madrid. Escribió obras muy notables sobre la íntima constitución de los cuerpos, y, trabajando con Lord Rayleigh, descubrió el *argón* y el *criptón* y otros gases nuevos en el aire. Fué agraciado con el premio Nobel en 1904. Murió en Londres en 1916.

rana s. f. En Méjico, lavandero, lavandera, que lava la ropa por oficio. En el lenguaje popular llámase así el estilo de natación de la braza.

rancla s. f. En el Ecuador, efugio, evasiva, excusa; Ranclarse, v. r. huir; salir uno de prisa y ocultamente.

rancharse v. r. En Colombia, resistirse la caballería a adelantar.

randaje s. m. Punto de encaje grueso, de nudos apretados.

ranero s. m. En Cuba, aguas dulces en que abundan las ranas.

ranfla s. f. En América, plano inclinado para subir y bajar.

rango s. m. [del fr. *rang*]. Clase, carácter, puesto que una persona ocupa.

rapavelas s. m. Monacillo. Es muy popular.

rapeta f. Red sardinera. En algunas partes llámanla *rapetón.*

rápida s. f. En Chile, corriente impetuosa de los ríos.

raptar v. a. En América, cometer un rapto.

raquíticamente adv. De una manera raquítica.

raquitomía [del gr. *rakis,* raquis, y *tomé,* sección). s. f. Operación que consiste en abrir el conducto vertebral sin interesar la médula.

rara avis in terra loc. lat. = *Ave rara en la tierra;* hemistiquio de un verso de Juvenal (*Sátiras,* VI, 5, 165); que quiere decir: algo fenomenal y que se ve muy pocas veces.

rarificante adj. Que rarifica; en

Física, que tiene la propiedad de enrarecer o dilatar.

rari nantes in gúrgite vasto loc. lat. = *Algunos pocos nadando por el vasto abismo;* hemistiquio de Virgilio *(Eneida,* I, 118) en una estupenda descripción que hace de la terrible tormenta suscitada contra Eneas por la iracunda hija de Saturno.

rasca s. f. En Chile, borrachera, curda, mona, zorra.

rascabarriga s. m. Un árbol muy común en Cuba.

rascaboñigas s. m. En la provincia de Santander, agricultor.

rascarrabias s. En América, paparrabias, persona que fácilmente se enoja.

rasete s. m. Raso de inferior calidad.

raspetón (De). adv. De soslayo, oblicuamente.

raspón (De). adv. V. De Raspetón.

raspón s. m. En Chile, reproche, reprimenda; en Colombia, sombrero de paja.

rastaquouère (pron. *rastaker).* Palabra fr.; en esp. rastacuero o rascacueros; algunos hacen derivar esta voz del esp. *arrastrar* y *cueros;* según otros es una onomatopeya introducida por el actor francés Brasseur; quiere decir aventurero, caballero de industria, estafador, petardista.

rationábile obséquium loc. lat. = *Obsequio razonable;* palabras de San Pablo para designar que la sumisión del creyente a la autoridad divina está basada en fundamentos racionales.

ravioles s. m. pl. [del it. *ravioli,* y éste del bajo lat. *rabiolae,* guisado]. Pasta rellena de carne cortada con un aparato llamado *espuela.*

raya de miseria Llámase así el surco en las nalgas que presenta la caballería flaca.

ray-grass s. m. [pron. *re-gras*]. Palabra ing. [de *ray,* rayo, y *grass,* hierba]: nombre que se da a la cizaña vivaz que sirve para encespedar los jardines.

rayos Roentgen o **rayos X** Que se emplean en la fotografía de lo invisible y poseen también propiedades terapéuticas. V. Radioscopia.

razzia s. f. Voz árabe que significa correría, incursión; se usa en esp. por algara, algarada en país enemigo. Vale también *saqueo, robo* y algunas veces *golpe de red que da la policía en un lugar mal frecuentado o en punto determinado para apoderarse de la gente de mal vivir que allí concurre.*

reabsorción s. f. La desaparición de un líquido derramado, cuando sus elementos son recogidos por la corriente circulatoria.

readmitir v. a. Volver a admitir.

rebosadero s. m. En Chile, depósitos de minerales sin formar vetas.

rebozo s. m. En América, manteleta que cubre los hombros.

rebrincar En tauromaquia, saltar o brincar.

rebumbio s. m. En Méjico, vocerío o estrépito; acción de alborotarse.

rebus s. m. [del lat. *rebus,* ablativo plural de *res,* cosa]. Representación de los pensamientos o de las palabras con figuras o símbolos. Es voz de

procedencia francesa; en esp. dícese *jeroglífico*.

rebus sic stántibus loc. lat.= *Estando así las cosas;* tiene fuerza causal.

rebutir v. a. Rellenar, meter una cosa en otra.

recamarera s. f. En Méjico, criada que sirve cerca de la señora.

recaudería s. f. En Méjico, tienda de drogas o especias.

recaudo s. m. En Méjico, drogas o especias; en Chile, legumbres surtidas.

receiver (pron. *risivoer).* s. m. Voz ingl. que significa *recibidor;* en mecánica, el conducto a través del cual pasa el vapor empleado en el cilindro de alta o media presión para pasar respectivamente al cilindro de media o baja presión.

recelosamente adv. De manera recelosa.

recensión La pena que señala el Código.

receptacular adj. En Botánica, que está puesto en el receptáculo; así dícese *estilo receptacular, rectario receptacular.*

receptividad s. f. [del lat. *recéptum,* supino de *recípere,* recibir]. Aptitud que poseen ciertos órganos para recibir la impresión de agentes internos o externos; facultad de recibir impresiones.

receso s. m. En América, *la asamblea está en receso* vale la asamblea no funciona ya.

récipe Imperativo del verbo latino *recípere;* receta.

réclame s. f. (pron. *reclam).* Voz fr. que pasó a casi todas las lenguas europeas y americanas: reclamo, bombo, elogio pagado; artículo encomiástico que publica un periódico.

recluta s. f. En la Argentina, recogida del ganado disperso.

reclutador s. m. El que recluta (V. RECLUTAR).

reclutar v. a. En la Argentina, recoger el ganado disperso.

recobrado Aplícase esta voz, en el deporte del remo, a los movimientos que realiza el remero para volver el cuerpo a su posición vertical.

recolta s. f. [del lat. *recollléctum,* supino de *recollígere,* reunir, recoger]. En Cuba, cosecha.

recompartir v. a. En Colombia, distribuir entre varios una cosa, dividir.

recomposición s. f. Reparación, acción y efecto de volver a componer una cosa.

reconciliable adj. Que puede ser reconciliado.

reconocible adj. Que puede reconocerse fácilmente.

record s. m. (pron. *ricord).* Palabra ing. que significa *registro;* es el resultado formalmente comprobado, y que sobresale a cuanto se había hecho anteriormente en la misma clase de ejercicios.

recordman s. m. Palabra ing. [de *record* (VÉASE) y *man,* hombre]: el vencedor en una lucha deportiva; el que realizó un *record* (VÉASE).

recorrido En el lenguaje de los tipógrafos=operación de ajuste de una página aumentando o reduciendo su tamaño.

rectitis s. f. Inflamación del intestino recto.

rectocele s. f. [de *recto* (intestino) y *kelé,* tumor]. Prominencia del intestino recto en el interior de la vagina.

recurtidero s. m. En Colombia, llegada al sitio donde se tenía que ir.

rechín s. m. En Colombia, guisado que huele a quemado.

redde quae sunt Caésaris Caésari et quae sunt Dei Deo loc. lat. = *Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios;* respuesta de Jesucristo a los fariseos que le preguntaban insidiosamente si debían pagar el tributo a César (San Mateo, XXII, 21); palabras admirables en que están sintetizadas las relaciones entre el poder civil y la potestad espiritual.

redde ratiónem loc. lat. tomada del Evangelio = *Da cuenta,* esto es, da cuenta o razón de tu manera de obrar.

redoma s. f. En Venezuela, farol grande; en Chile, vasija de cristal para peces.

redova s. f. Aire de un canto y de un baile a tres tiempos, originarios de Polonia.

reducidamente adv. De una manera reducida.

reducido, da adj. Circunscrito, limitado, estrecho, escaso.

reel (pron. *ril).* Voz ing. usada en el lenguaje de los tejedores; significa *devanadera.*

reembarque s. m. Acción de reembarcar o reembarcarse.

reencargar v. a. Encargar de nuevo.

reencomendar v. a. Volver a encomendar.

reenganchador s. m. Persona que vuelve a enganchar.

reexportación s. f. Acción y efecto de exportar lo importado.

refaccionar v. a. En América, reparar una cosa, p. ej., una nave o casa, cuando se trata de distribuir entre acreedores el valor de ella.

refajona s. f. En la provincia de Salamanca, campesina.

refalar v. a. En la Argentina, quitar a uno lo que tiene y goza, despojarle.

referee (pron. *referí).* Voz ing. usada en el deporte del football; significa *árbitro,* juez inapelable.

referéndum s. m. [participio futuro pasivo del verbo lat. *referre,* referir]. En diplomacia, despacho enviado por un agente diplomático a su gobierno para pedir instrucciones acerca de un punto que surge y no previsto en las negociaciones. En Suiza, consulta directa que se hace a los ciudadanos acerca de cuestiones políticas o administrativas.

refistolería s. f. En Cuba, jactancia, orgullo, vanidad; REFISTOLERO, adj. y s. fatuo, jactancioso, vano.

reflexible adj. Que puede reflejarse.

reforzador s. m. En fotografía, baño para reforzar un clisé débil.

refractivo, va adj. Que causa refracción.

refractómetro s. m. [del lat. *refractus,* refracto, y del gr. *metron,* medida]. Instrumento que sirve para medir la refracción.

refrangibilidad s. f. Calidad de refrangible.

refrangible adj. Susceptible de refracción.

refrescante adj. Que refresca.

refrigerador s. m. Aparato que sirve para templar el calor de una cosa.

refulgir v. n. Despedir o arrojar de sí resplandor.
refunfuñador s. y adj. Que refunfuña.
refutable adj. Que se puede refutar.
regalía s. f. En América, manguito de pieles abierto por los extremos, para abrigar las manos.
regaño s. m. En Méjico, andrajo.
regarse v. r. En Colombia, alzarse contra la autoridad.
regateador s. m. En América, que regatea mucho.
regia, crede mihi, res est succúrrere lapsis loc. lat.= *Créeme, es cosa propia de los reyes, el socorrer a los infelices;* admirable verso de Ovidio (Epístolas, II, 9, 11), inspirado quizá por su triste destierro.
registrero s. m. En Bolivia, persona que despacha los géneros de un almacén.
registrón, na s. En América, cominero; que suele meterse donde no le llaman.
reglador s. m. Instrumento que usan los guarnicioneros.
reglero s. m. Instrumento para tirar líneas.
regulador Reloj que sirve para norma de todos los demás relojes de una ciudad.
Reichstag s. m. Palabra al. [de *reich,* reino, y *tag,* día]: nombre del congreso de los diputados en Alemania y Austria.
reimportación s. f. Acción y efecto de reimportar.
reimportar v. a. Importar lo que ha sido exportado. (VÉASE).
reimposición s. f. Nueva imposición.
Reina (MANUEL). Ilustre poeta español, nacido en Puente Genil (Córdoba); murió en 1905.
reinado s. m. Además de los sentidos que figuran en el Diccionario de la Real Academia vale también: *autoridad.*
reinstalación s. f. Acción y efecto de reinstalar.
reiterable adj. Que puede reiterarse o repetirse.
rejazo s. m. En Colombia, golpe dado con un rejo; REJO, s. m. azote.
rejera s. f. En Chile, atarjea.
rejuego s. m. En Cuba, artificio, engaño; trampa.
rejugado, da adj. En Colombia, bellaco, disimulado, zorro.
reláfica s. f. En Venezuela, relación, narración larga.
relajado, da adj. De malas costumbres; depravado.
relajo, ja adj. En Méjico, esquivo, huraño; demasiado vivo; s. m. en Cuba, corrupción de costumbres.
relámpagos Llamados también con palabra fr. *éclairs,* son pasteles hechos con manteca, harina, huevos, leche, azúcar y limón. Hay RELÁMPAGOS AL CHOCOLATE, AL CAFÉ, etc., que son relámpagos rellenos de crema de chocolate, café, etc.
relancina (DE). adv. En la Argentina, por casualidad.
relapso, sa adj. y s. [del lat. *relapsus*, recaído]. Que recae en la misma herejía o falta.
relata réfero loc. lat.=*Refiero lo que me contaron;* úsase para dar a entender que el que habla se limita a contar lo que se le ha dicho sin añadir ni quitar nada. Dice Espronceda:

Y si, lector, dijeres ser comento,
Como me lo contaron te lo cuento.

También se dice en español:

Contarlo sin poner nada de su cosecha.

relavadura s. f. Acción y efecto de relavar una cosa.

relincho s. m. En la provincia de Santander, grito de júbilo.

reluctante adj. [del lat. *reluctare,* resistir]. Que lucha, resiste con fuerza.

relumbre s. m. Sabor de hierro o cobre; resplandor vivo y pasajero.

relumbrón DE RELUMBRÓN, adv. de mucho efecto y poco mérito: FRASE, DISCURSO DE RELUMBRÓN.

relumbroso, sa adj. En América, que reluce mucho.

rellena s. f. En Colombia, tripa de cerdo rellena.

remaduro, ra adj. En Chile, maduro en exceso.

remarcable adj. Notable, muy señalado. Es un galicismo de mal gusto.

remate s. m. En América, martillo, establecimiento donde se vende en pública subasta; en Méjico, orillo de paño.

remember (pron. *ri-mém-bör).* Palabra ingl. = *recuérdate.* En latín *memento.* Fué la postrera palabra pronunciada por el rey Carlos I de Inglaterra, minutos antes de subir al patíbulo, y dirigida al obispo Juxón, encargado de confortarle en sus últimos momentos.

remezón s. m. En América, sacudimiento; terremoto; *a remezones,* a intervalos.

remington s. m. Especie de fusil de retrocarga, y máquina de escribir. Llevan sus nombres del inventor Remington, ingeniero de Newyork.

remisibilidad s. f. Calidad de lo que es remisible, que puede perdonarse.

remitido s. m. Escrito que en causa propia y firmado se publica en los periódicos.

remoledor adj. y s. En América, amigo de diversiones bulliciosas.

remoler v. a. En América, andar en jaranas; en algunas partes, disgustar.

remolienda s. f. En América, burla, chanza; diversión popular bulliciosa.

remontoir s. m. (pron. *römontuar).* Palabra fr. [de *remonter,* armar, poner corriente un reloj descompuesto]: llave, pieza que sirve para arreglar un reloj, un péndulo; reloj al que se da cuerda por medio de una ruedecilla.

remunerable adj. Que se puede o debe remunerar.

rendez-vous s. m. (pron. *randevú).* Palabra fr. [de *se rendre,* ir, pasar a alguna parte]; en esp. se dice *cita.*

renguear v. n. En América, cojear.

rennwolf En los sports de nieve llámase así un ejercicio de marcha por medio de un mecanismo mixto de *ski* y de *luge,* de muy fácil manejo.

repeche adj. En Méjico, excelente, que sobresale en bondad.

repelencia s. f. En Colombia, dicho o hecho fuera de propósito.

repelón s. m. En Méjico, reprensión.

reperiquetear v. a. En Méjico, adornar con esmero.

replantación s. f. Acción de volver a plantar.

repliegue s. m. Pliegue doblado; *Mil.,* retiro en buen orden de las tropas avanzadas.

reponer v. a. Reformar.
reportaje s. m. [del fr. *reportage*]. Noticierismo, hablando de periódicos; servicio de los noticieros.
reporter s. m. (pron. *r'porteur)*. Palabra ing. que significa lo que la española *noticiero*.
repostada s. f. En América, contestación grosera.
repostero s. m. En Chile, despensa; en Colombia, palabrero, razonador impertinente.
represible adj. Que se puede o debe reprimir.
reprisar v. a. [del fr. *reprise* (VÉASE)]. En el lenguaje periodístico, representar nuevamente una obra teatral abandonada durante alguna temporada.
reprise s. f. (pron. *röpriz)*. Palabra fr.: reestreno, segundo estreno de una obra teatral.
reprochable adj. Digno de reproche.
reproductibilidad s. f. Calidad de reproducible.
reproductible adj. Susceptible de reproducción.
reproductivo adj. Que tiene virtud de reproducir.
reps s. m. Tela de seda o de lana, muy fuerte.
repudiable adj. Que puede o debe repudiarse.
repugnar v. a. Además de los sentidos que figuran en el Diccionario de la Real Academia, significa también *causar aversión*.
repuntador s. m. En la Argentina, el que reúne el ganado disperso en los campos.
repuntar v. a. En la Argentina, reunir el ganado disperso en los campos.
repunte s. m. En la Argentina, reunión del ganado disperso en los campos.
requeté Especie de cuerpo armado clandestino, fundado por los carlistas.
requintar v. a. En Colombia, repartir la carga por igual a ambos lados de la caballería.
resaca s. f. Aguardiente de clase superior; en Cuba, zurra de golpes.
resacado s. m. En Bolivia, aguardiente de calidad superior.
resanar v. a. En América, cubrir una pared desconchada con enlucido.
rescatar v. a. En Colombia, andar traficando en varios pueblos; RESCATANTE, s. m. el que trafica trajinando.
rescoldar v. a. En la provincia de Santander, atizar el rescoldo.
resero s. m. En América, arreador de un rebaño.
reservón En tauromaquia, el toro que, a pesar de ser citado a la suerte, desarma o se duerme.
resfriadera s. f. En Cuba, almacén refrigerante del guarapo.
res judicata pro veritate habétur loc. lat. = *Cosa juzgada se considera como verdad;* aplícase a las sentencias definitivas, de las que no puede recurrirse. Dícese, por extensión, de una cuestión decidida y acabada.
res nullius loc. lat. = *Cosa de nadie;* propiedad que carece de dueño.
resolio s. m. [del it. *rosolio,* y éste del lat. *ros solis,* rocío del sol]. Rosoli. No puedo omitir esta palabra por haberla

usado la célebre doña Emilia Pardo Bazán.

resoltarse v. r. En Colombia, descomedirse, faltando al respeto.

resolladero s. m. En Cuba, manantial de un río que surge después de haberse hundido bajo tierra.

resopón s. m. Palabra de origen catalán; es la cena catalana de última hora, consistente en una ensalada de bacalao, cebolla, etc., con un buen vaso de vino del Priorato; pero hoy los ricos hácenlo con pollos, etcétera, y champaña.

resorcina s. f. Uno de los fenoles que se saca de la bencina. Se usa en medicina contra las enfermedades de la piel y contra la coqueluche.

respectable (pron. *respetable).* Voz ing. que se encuentra algunas veces en libros y periódicos, pero que en inglés se usa mucho, y significa un grado superior en la elevación social; en esp. se dice *excelentísimo.*

réspice finem loc. lat. = *Mira al fin;* significa que en cualquier asunto hay que considerar el fin a que va encaminado; también expresa que se debe reservar el juicio hasta la conclusión de los hechos.

respingado, da adj. En Guatemala, arremangado.

respingo En tauromaquia, movimiento brusco de susto o de sorpresa.

respingo s. m. En América, arremanga.

responsabilizar v. n. En la Argentina, quedar responsable.

responsiva s. f. En Méjico, fianza que una persona presta a otra.

restaurant, restorán o **restaurante** s. m. Casa de comida.

resuda s. f. Grasa que se desata de la lana.

resumidero s. m. En América, acueducto subterráneo para dar paso a las aguas de la lluvia o que provienen de inmundicias.

resunta s. f. En Colombia, compendio, recapitulación; discurso inaugural en las universidades.

resurgir v. n. Resucitar, revivir.

retacón s. m. En la Argentina, hombre rechoncho.

retador s. m. Desafiador.

retaporción s. f. En la provincia de Santander, porción que toca a uno en un reparto.

reticulado, da adj. Dícese de lo que se parece a una red.

reticule s. m. Palabra fr.; úsase algunas veces por *bolsita, ridículo.*

retingla s. m. En la provincia de Santander, estrépito, ruido grande.

retinitis s. f. Inflamación de la retina que produce la disminución de la visión.

retobado, da adj. En América, terco, obstinado, taimado; en algunas partes, salvaje.

retobar v. a. En América, cubrir una cosa con cuero; en algunas partes, hacer fardos.

retobear v. n. En América, disputar con pertinacia.

retocador s. m. El que retoca a mano los clisés y las pruebas fotográficas.

retractibilidad s. f. Calidad de retráctil.

retroacción s. f. [del lat. *retro,* hacia atrás, y del esp. *ac-*

ción]. Efecto de lo que es retroactivo.

retroactivamente adv. De una manera retroactiva.

retrocarga (De). adv. Dícese de las armas modernas que se cargan por la culata. La detonación se produce por el choque de un punzón con el cartucho.

retrocesivo, va adj. Relativo o perteneciente a una retrocesión.

retrogresión s. f. [del lat. *retro,* hacia atrás, y *gressus,* paso]. Movimiento hacia atrás.

retropróximo, ma adj. En América, próximo pasado.

retrospectivamente adv. De una manera retrospectiva.

Reuter Nombre de una agencia telegráfica inglesa fundada por el barón Julio Reuter (1821-1899).

revalenta s. f. Es una mezcla de muchas clases de harinas a la que los ignorantes atribuyen virtudes terapéuticas no justificadas.

revancha s. f. [del fr. *revanche,* idéntica acepción]. Algunos emplean este galicismo de mal gusto y que se debe evitar siempre; en esp. se dice: *desquite.*

reventón s. m. En Chile, filón metálico en la superficie.

reverbero Llámase así en el lenguaje de caza una cazuela llena de materias combustibles que producen una gran llama, la cual atrae a los patos o similares y facilita la puntería.

reverencialmente adv. Con reverencia o respeto.

rêverie (pron. *revrí).* s. f. Palabra fr. que significa: delirio, desvarío, ilusión, fantasía, pensamientos halagüeños o tristes a que se abandona la imaginación.

revers (pron. *rever).* Voz fr. usada en el lenguaje de la moda; en esp. hay la palabra correspondiente, que es *solapa.*

reversi o reversis Nombre francés de un juego de naipes; en esp. *reversino.*

reversibilidad s. f. Calidad de lo que es reversible.

revestir v. a. Además de los sentidos que figuran en el Diccionario de la Real Academia, significa también *investir,* conferir una dignidad o cargo.

revivificación s. f. Acción y efecto de revivificar, de dar nueva vida.

reviviscencia f. [de *reviviscente*]. Acción y efecto de revivir, de renovarse. Dícese especialmente de los animálculos que después de secados tienen la propiedad de revivir.

reviviscente adj. [del lat. *revivíscere,* revivir]. Que puede revivir o que tiene la propiedad de la reviviscencia (Véase).

reviviscible adj. Que tiene la facultad de revivir: *animálculos reviviscibles.*

revocabilidad s. f. Estado de lo que es revocable.

revocatoria s. f. En Colombia, anulación de un contrato o de un edicto.

revolcado s. m. Cierto manjar en Guatemala.

revolucionar v. a. Alborotar un país; causar desórdenes, confusiones.

rex régnat sed non gubérnat loc. lat.= *El rey reina, mas no gobierna;* fórmula de la monarquía constitucional, usada ya por Thiers en 1830: *le roi re-*

gne et ne gouverne pas. Pero Thiers, a su vez, tomó esta locución de la advertencia que dieron los polacos al rey Segismundo III.

rey serás si fecieres derecho, et si non fecieres derecho non serás rey [rex eris si recte facis, si áutem non facis, non eris]. Se encuentran estas palabras en el FUERO JUZGO (versión castellana de *Fórum júdicum)* en la fórmula de juramento de los reyes delante de los barones aragoneses.

Reyes (RAFAEL). Político colombiano contemporáneo. Fué presidente de la República en 1904.

Riaño (JUAN FACUNDO). Arqueólogo y orientalista español (1828-1901).

ribota s. f. [del fr. *ribote*]. En Cuba, francachela, borrasca, jarana en que se come, se bebe y se gasta el dinero alegremente. *Estar de ribota,* estar alegre, estar algo embriagado.

rictus Palabra lat. que se emplea algunas veces para designar la abertura de la boca cuando es muy grande.

ricura s. f. En América, sabor o gusto excelente.

rideau s. m. (pron. *ridó).* Palabra fr. que significa cortina; en el lenguaje periodístico vale *telón.*

ridéntem dicere vérum, quid vétat? loc. lat.=*¿Qué es lo que puede impedir la expresión de la verdad en forma de broma?* (Horacio, *Sátiras,* I, 24, 25).

riecito m. Diminutivo de río; se usa en el Ecuador.

rien ne va plus (pron. *rien n'va plü).* Fórmula fr. en el juego de la ruleta para avisar que los jugadores no pueden apostar más.

right man in the right place (THE), (pron. *rait men in zi rait plees).* Divisa ing. que significa que cada cual debe quedarse en el lugar que le corresponde y hacer lo que es de su competencia y capacidad.

rigoló Voz popular fr. que vale *gracioso, chistoso, divertido.*

rigollot s. m. Papel de sinapismos; del nombre de su inventor.

rigor s. m. En Colombia, número grande de cosas.

rinalgia s. f. [del gr. *rhis, rhinós,* nariz, y *algos,* dolor]. Dolor en la nariz.

ring Palabra ing. = *anillo;* en el sport de las carreras de caballos significa reunión de los que apuestan en contra.

ringlete s. m. En América, amigo de callejear; en la Argentina, cierto juguete de niños.

ringletear v. n. En América, andar vagueando.

rioplatense adj. y s. De Río de la Plata.

ripiar v. a. En Cuba, reducir una cosa a partes menudas.

rinitis s. f. [del gr. *rhin,* nariz, e *itis,* inflamación]. Inflamación de la mucosa nasal.

rinolitis s. f. [del gr. *rhis, rhinós,* nariz, y *lithos,* piedra]. Concreción pétrea en la nariz.

rinorragia s. f. [del gr. *rhis, rhinós,* nariz, y *rhegnymi,* brotar]. Hemorragia nasal.

rinoscopio s. m. [del gr. *rhin, rhinós,* nariz, y *skopein,* examinar]. Aparato para examinar las cavidades nasales.

rira bien qui rira le dernier Mote fr. = *Reirá con razón quien ría el último;* correspon-

de al esp.: AL FREIR SERÁ EL REIR, Y AL PAGAR SERÁ EL LLORAR.

riscadillo s. m. En América, tela de algodón.

risorio adj. y s. m. [del lat. *rísor,* reidor]. Aplícase a un músculo de los labios que provoca la risa.

risotón y **risotero** adj. En la provincia de Santander, que ríe con facilidad; placentero, festivo.

risotto s. m. Palabra it. [de *riso,* arroz]: especie de arroz a la milanesa.

risum teneatis, amici? loc. lat. = *¿Podréis aguantar la risa, amigos?;* fragmento de un verso de Horacio *(Arte poética,* 5), que se cita cuando se habla de cosas ridículas.

risus abúndat in ore stultórum loc. lat. = *La risa abunda en la boca (en los labios) de los necios;* antigua máxima popular latina.

ritardando Voz it. usada en la música, y significa: *retardando el movimiento.* Abreviadamente se escribe RIT. o RITARD.

rito s. m. En Chile, tela gruesa y rústica; manta gruesa.

rivière s. f. (pron. *rivier).* Palabra fr.; significa *collar de diamantes.*

rixdal s. m. [del al. *reich,* imperio, y *tháler,* escudo]. Moneda antigua de Alemania, Holanda, Suecia, que valía 5 pesetas. En Holanda tiene curso todavía.

rizón s. m. En la provincia de Santander, un ancla pequeña.

rizópodos s. m. pl. [del gr. *rhiza,* raíz, y *pous, pódos,* pie]. Clase de animales invertebrados intermedios entre los equinodermos y los pólipos.

rizopogón s. m. [del gr. *rhiza,* raíz, y *pogon,* barba]. Género de hongos que tienen por tipo la criadilla de tierra blanca.

rizóstomo s. m. [del gr. *rhiza,* raíz, y *stoma,* boca]. Género de acalefos que se parecen a la medusa.

Roa Barcena (JOSÉ MARÍA). Inspirado poeta mejicano, nacido en Jalapa, 1827; murió en 1908.

Robert (BARTOLOMÉ). Insigne médico y alcalde de Barcelona; elegido diputado, fué el primero que hizo oir en el Parlamento español las aspiraciones del regionalismo catalán. Nació en Tampico (Méjico], 1842; murió en Cataluña en 1902.

roburita s. f. [del lat. *róbur,* fuerza]. Explosivo descubierto por el doctor Roth.

Roca (JULIO). General y estadista americano. Fué presidente de la República Argentina de 1880 a 1886 y de 1898 a 1904.

rocambor s. m. En América, cierto juego de naipes que se parece al tresillo.

rocamborear v. n. En América, jugar al rocambor.

rocería s. f. En Colombia, desmonte; arrasamiento; roza.

rocín s. m. En Bolivia, buey de tiro.

rocina s. f. En Bolivia, mula de carga.

rocking-chair (pron. *rokincher).* Voz ing. [de *rocking,* mecedora, y *chair,* silla]: silla de brazos cuyos pies descansan sobre dos arcos.

rococo adj. (pron. *rococó)* [corrupción de la palabra fr. *rocaille,* grotesco]. Género de adornos, estilo y dibujos perteneciente al siglo de Luis XV

y Luis XVI. Fachadas erizadas de líneas curvas, frontispicios encorvados y quebrados; en la parte interior profusión de adornos insignificantes lo caracterizan. El rococo precedió y siguió al *pompadour,* que es también un matiz del rococo. En esp. úsase esta palabra a menudo para indicar lo que no es de moda.

rocote s. m. En América, especie de pimiento dulce.

rocha s. f. En Bolivia: *hacer rocha* aplícase a los muchachos que por ociosidad dejan de asistir a las aulas.

rochela s. f. En Venezuela, ruido de muchas voces juntas.

rochelear v. n. En Venezuela, brincar, corretear, juguetear.

rochelero s. En Venezuela, juguetón, travieso.

rochuna adj. En Bolivia, aplícase a la moneda falsa.

rodachina s. f. En Colombia, rueda pequeña.

rodado s. m. En la Argentina, carruaje.

rodela s. m. En Chile, rosca.

rojo escarlata Pomada para la reconstitución de la piel en las grietas y erosiones superficiales.

rol s. m. En América, parte que uno representa. Es palabra que proviene del francés *rôle.* Débese evitar, pues no falta en español la palabra castiza *papel.*

rolar v. n. En Bolivia, hablar, conversar con alguien; en el Perú, tener buen o mal trato con una persona.

Roma locuta, causa soluta loc. lat. = *Habiendo hablado Roma, queda fallada la causa;* significa que cuando las Congregaciones romanas o el Sumo Pontífice han dado sentencia en algo, no cabe ya apelación ni discusión, por ser definitivo su fallo en asuntos que atañen al dogma, a la moral o a la disciplina. Aplícase esta sentencia a tribunales o autoridades que tienen la facultad de juzgar.

romanizar v. a. [del lat. *romanus,* romano]. Volver romano; dícese también con relación al dogma y a la influencia de la Iglesia romana; v. n. aceptar los dogmas y las prácticas del culto romano.

Romero Robledo Célebre hombre político español. Murió en Madrid en 1906.

rompe (Al). loc. adv. En Colombia, repentinamente, sin preparación.

rompecamisa s. m. En Colombia, ternilla.

rompedizo adj. Fácil de romperse, quebradizo. Palabra usada por la célebre D.ª Emilia Pardo Bazán y que no figura en el Diccionario de la Real Academia.

rompehielos s. m. Remate en la proa de una embarcación destinado a romper los hielos; también significa espolón de un macho de puente para quebrar los témpanos.

rompenueces s. m. Cascanueces.

rompepopo m. En América, cierta bebida hecha con yemas de huevo y aguardiente.

Roque (José M.ª). Insigne literato y botánico guatemalteco (1884-1909).

roquefort s. m. Queso francés muy apreciado, cuyo nombre proviene de la localidad donde

se fabrica. Créese que este queso debe sus cualidades superiores a la temperatura de las bodegas en que se verifica su fermentación.

ronsoco s. m. Especie de cerdo peruano.

ropón s. m. En Chile, falda de amazona.

rosanilina s. f. Substancia obtenida de la anilina tratada con el tetracloruro de carbono.

rosarino, na adj. y s. En la Argentina, de la ciudad de Rosario.

rosa roja Medicamento astringente para gargarismos.

roseína s. f. Substancia que se saca calentando la *violina* (VÉASE).

rositas s. f. pl. En Cuba, rosetas de maíz; *de rositas,* de balde.

roteria s. f. En Chile, poblacho.

roto s. m. En Méjico, indio vestido a la europea; en Chile, individuo del poblacho.

roulante (pron. *roulant).* Voz fr. [de *rouler,* rodar]; dícese, en el deporte del ciclismo, de un camino a propósito para ruedas y carruajes.

round s. m. (pron. *raund).* En el lenguaje del boxeo vale *asalto.*

routier s. m. (pron. *rutié).* Palabra fr. [de *route,* camino]; llámanse así los ciclistas que viajan por carreteras y no son corredores de pista.

rowing-club (pron. *roín-cloeb).* Palabra ing. [de *rowing,* remar, y *club,* sociedad]: club de los aficionados al deporte del remo.

rúa s. f. Palabra catalana que vale *rueda;* festividad callejera de Carnestolendas en Barcelona.

rubelita s. f. [del lat. *rubellus,* encarnado]. Nombre que dieron a la turmalina roja de Siberia.

rubescente adj. [del lat. *rubescens,* part. pres. de *rubéscere,* enrojecer]. Que tira a encarnado, que empieza a enrojecer.

Rubinat Agua purgante de Rubinat (España).

ruche (pron. *rüch).* Voz fr. que literalmente significa *colmena;* entre costureras es la gola, el encañonado de tul, encaje, etc., con que se adornan los vestidos.

rücksack s. m. Palabra al. [de *rücken,* espalda, y *sack,* saca]; úsase esta voz en el lenguaje del excursionismo, y significa *mochila.*

rudis indigestaque moles loc. lat. = *masa informe e indigesta;* expresión de Ovidio *(Metamorfosis,* I, 7) pintando el caos primitivo; se dice de ciertos libros pesados e indigestos.

rufa s. f. En el Perú, instrumento agrícola para allanar los terrenos.

rufián, na adj. En Cuba, chistoso, amigo de burlas.

rufianada s. f. En Cuba, broma, gracia, chanza.

rugby Especie de deporte muy parecido al foot-ball (VÉASE). Se practica en campos de césped.

rule Britannia! Britannia rules the waves (pron. *rul Britenia, ruls ze uevs);* primeras palabras de un canto patriótico inglés que traducido suena: *Gobierna, Inglaterra; tú eres la reina de los mares.* Virgilio siglos antes expresó acerca de Roma un pensamiento seme-

jante: *Tu régere imperio pópulos, Romane, memento.*

rumba s. f. En Chile, montón, pila; en otras partes de América se dice *ruma.*

rumbador s. m. En Colombia, cierto juguete de muchachos.

rumbantela s. f. En Cuba, serenata que se hace por la noche.

rumorarse v. r. En Colombia, correr una voz entre el público.

run (pron. *roen).* Voz ing. que significa *correr;* en el lenguaje de bolsa llámase así el pánico de los que depositaron sus haberes en bancos o cajas de ahorro y que, corriendo el rumor de quiebras, acuden apresuradamente en busca de su dinero que creen en peligro.

runa adj. En América, plebeyo, vulgar.

runchera s. f. En Colombia, necedad; pesadez.

runcho adj. En Colombia, majadero, necio; en América, zorra mochilera.

runflar v. n. En la provincia de Santander, sonar con fuerza.

ruolz s. m. Procedimiento de plateadura y doradura que conserva el nombre de su inventor; dícese también de los objetos plateados o dorados por medio de este procedimiento.

rush s. m. (pron. *roech).* Voz ing. que significa *precipitarse, lanzarse, arrojarse;* usada para indicar el último esfuerzo de un caballo, jinete o ciclista para alcanzar la victoria.

Rusiñol (Santiago). Insigne autor dramático y pintor catalán contemporáneo, nacido en 1861. Autor de *El Místic, La mare, L'Auca del Senyor Esteve,* etc.

rusma s. f. [del turco *korozma,* y éste por corrupción del gr. *khrisma,* ungüento]. Preparación depilatoria de los orientales formada por cal viva, rejalgar y lejía de jaboneros.

rústica progenies sémper villana fuit loc. lat. = *La raza de los rústicos fué siempre grosera;* máxima antigua macarrónica que contiene en sí el principio hereditario de las costumbres y de los modales.

S

sabichoso, sa adj. En Cuba, de ingenio agudo.

sablacista s. m. Que tiene por hábito sacar del bolsillo ajeno dinero o cosa análoga.

sableador s. m. En el Perú, militar rudo, soldado fanfarrón.

saboreadores s. m. pl. En Colombia, sabores que se ponen en el bocado del caballo para refrescar su boca.

saboreo s. m. Saboreamiento, paladeo.

sabrosamente adv. Con sabor y gusto.

sabrosera s. f. En América, cosa sabrosa y gustosa.

sabotage s. m. Palabra fr. que propiamente quiere decir fabricación de galochas o choclos; úsase para significar la acción criminal con que algunos obreros perjudican los intereses de su amo, causando desperfectos en los instrumentos del trabajo o produciendo una labor averiada o en menor cantidad de la que debieran.

saca En la Argentina: *De saca,* a más correr, yendo con la mayor velocidad posible.

sacaclavos s. m. Instrumento que sirve para sacar clavos.

sacacorchos Llámase así un movimiento poco gracioso de la amazona o del jinete mientras el caballo va al trote.

sacadizo s. m. En la provincia de Santander llaman así al buey de volea.

sacalagua s. m. En el Perú, mestizo de poco color.

sacar v. a. En América: *sacar la jícara,* lisonjear.

sacarato s. m. [del lat. *sáccharum,* azúcar]. Sal producida por la combinación del ácido sacárico con una base salificable.

sacarificación s. f. Conversión de una substancia en azúcar.

sacárico, ca adj. [del lat. *sáccharum,* azúcar]. Relativo al azúcar y a sus compuestos; dícese de un ácido obtenido por la acción del ácido nítrico sobre el azúcar.

sacarígeno, na adj. [del lat. *sáccharum,* azúcar, y del gr. *gennan,* engendrar]. *Quím.* Dícese de los cuerpos que, hidratándose, producen azúcar.

sacarol s. m. En farmacia, el azúcar considerado como excipiente.

sacarolado s. m. Medicamento en que el azúcar o la miel forman la base.

sacarología s. f. [del lat. *sáccharum,* azúcar, y del gr. *logos,* discurso]. Tratado acerca del azúcar.

sacarosa s. f. [del gr. *sákharon,* azúcar]. Nombre genérico de las varias clases de azúcar.

sacaroso, sa adj. [del lat. *sáccharum,* azúcar]. Que tiene la naturaleza del azúcar.

sacaruro s. m. En farmacia, medicamento resultante de una mezcla de azúcar con otra substancia disuelta en alcohol o éter.

sacatamal s. m. En Méjico, cierto manjar empanado.

sacatín s. m. En Colombia, aparato para destilar.

sacón, na adj. En América, halagador, acariciador, zalamero.

saconería s. f. En América, cariño afectado y empalagoso.

Sacripante Nombre de un personaje del *Orlando furioso* (Ariosto) y del *Orlando innamorato* (Boiardo), que se emplea algunas veces por *picarón, fanfarrón, matasiete, baladrón.* Los diccionarios franceses registran también esta palabra: SACRIPANT = *faux, brave, rodomont.*

sacristán s. m. En Venezuela, persona que se entromete donde no le llaman; cominero.

sacudón s. m. En el Ecuador, sacudida violenta.

saculiforme adj. [del lat. *sácculus,* dim. de *saccus,* saco, y de *forma).* En forma de saquito.

sáculo s. m. [del lat. *sácculus,* saquito]. En botánica, especie de saco que forma la extremidad del rejo y que envuelve el embrión; en anatomía, una de las dos vejiguillas del vestíbulo membranoso que se encuentra en el oído interior.

sachem s. m. Nombre dado a los ancianos o consejeros en algunas poblaciones indias de Norte América.

sachet s. m. (pron. *saché).* Palabra fr. [dim. de *sac,* saco]: saquito o almohadilla que contiene esencias o perfumes. Se los pone entre la ropa blanca.

safío s. m. En Andalucía, congrio.

sagarrera s. f. En Colombia, riña o pendencia.

Sagasta (Práxedes Mateo). Célebre hombre político, jefe de uno de los partidos españoles que turnaron largo tiempo en el poder, y Presidente del Consejo en muchos ministerios liberales; nacido en Torrecilla de Cameros en 1827, muerto en 1903.

saibor s. m. En Colombia, buffet, aparador.

saimirí s. m. Especie de mono americano.

Sajonia Meiningen (Federico, *príncipe de):* Víctima de la actual guerra europea; murió cerca de Montigny, en la batalla de Namur. Era general y tenía 54 años.

saki s. m. Aguardiente de arroz que se fabrica en el Japón.

Sala (Emilio). Insigne pintor esp. (1850-1910).

salamanca s. f. En la Argentina, hechicería, arte mágico.

Salazar (Miguel). Notable jurisconsulto venezolano (1835-1908).

salesiano s. m. Religioso de la congregación fundada por el Venerable Dom Bosco, dedicada especialmente a la instrucción de jóvenes obreros.

salicicol s. m. En química, aldehido del ácido salicílico.

salipirina s. f. Mezcla de ácido salicílico y antipirina. Es antifebril y analgésico.

salitrera s. f. En América, sitio donde se cría o halla el salitre.

saliveo s. m. Acción y efecto de salivar.

Salmerón (Nicolás). Presidente de la república española en 1873. Murió en Pau en 1908.

salmis Voz fr. de etimología incierta, que significa *salmorejo,* guisado de caza.

salmónidos s. m. pl. Familia de peces, cuyo tipo es el salmón.

salofeno s. m. Medicamento antineurálgico, antifebril y antirreumático. Es un polvo cristalino de color blanco, sucio, inodoro e insípido.

saloncillo m. Foyer, salón de descanso en los teatros.

salpicado Llámase así al toro de cualquier color con manchas blancas, en menor número y mayores que el llamado *Nevado* (Véase).

salpingitis s. f. [del gr. *salpigx,* trompa, e *itis,* que denota inflamación]. Inflamación de la trompa de falopio.

saltagatos s. m. En Colombia, saltamontes, insecto ortóptero saltador.

saltanejal s. m. En Colombia, sitio cenagoso.

salteño, ña adj. Perteneciente

a la provincia de Salta (Argentina).

saltoatrás s. m. En América, descendiente de mestizos con caracteres atávicos de una sola de las razas originarias.

saltona s. f. En la Argentina, langosta: insecto ortóptero.

salus póputi suprema lex esto loc. lat. = *La salvación del pueblo sea la suprema ley;* máxima del arte de gobernar, expresada por Cicerón *(De légibus,* III, 3). Exclamación de los romanos cuando la república estaba en peligro.

salútem et apostólicam benedictiónem. Fórmula de salutación con la cual los R. Pontífices suelen sellar las bulas.

salutista s. [del ing. *salutist*]. Miembro de la *Salvations Army* (Véase).

salvabarros s. m. V. Parafangos.

Salvations Army (pron. *salvechoen armi).* Palabra ing. = *Ejército de Salvación;* institutó fundado en 1865 por Booth, y que tiene por objeto el bien de las clases abandonadas de la sociedad y de las leyes. Cuenta con sucursales casi en todas las naciones; su cuartel internacional está en Londres.

sambac s. m. En Filipinas, tamarindo de las Indias.

sambeque s. m. En Cuba, algazara, bulla.

sambumbiero s. m. En Cuba, el que vende sambumbia.

samotana s. f. En América, algazara, tumulto.

samovar s. m. Especie de perol ruso en medio del cual se halla un tubo que se llena con carbón incandescente para calentar el agua.

sampang s. m. Pequeña embarcación china.

samuro s. m. En América, ave de rapiña que se parece al buitre.

sanaco, ca adj. En Cuba, bobo, simple, tonto.

sanatógeno s. m. Preparación alimenticia compuesta de caseína y fosfato de sosa.

sanca s. f. En Bolivia, excrementos animales que sirven de combustible.

sanco s. m. En Chile, gachas de maíz; barro espeso.

sanderling s. m. Familia de aves longirrostras.

sandwich s. m. (pron. *senduich).* Lonjita de jamón u otro manjar delicado entre dos pedazos de pan. Su nombre tiene origen en *John Montagne, conde de Sandwich,* que solía hacerse servir estos emparedados en la mesa de juego. V. Hombre anuncio.

San Giuliano *(Marqués de).* Ministro de Estado de Italia en agosto de 1914; constituía un verdadero prestigio en el mundo de la diplomacia. Viajó mucho; era escritor; había nacido en 1852, y murió en Roma el 16 de octubre de 1914, siendo ministro.

sangriligero, ra adj. En Colombia, que inspira simpatía.

sangripesado, da adj. En Colombia, que causa antipatía.

sanguisa s. f. [del lat. *sanguis, sánguinis,* sangre]. Hematites en masa sólida y compacta. Sirve para hacer lápices rojos; dibujo hecho con estos lápices.

sanscritismo s. m. Conjunto de los estudios acerca del sánscrito.

sanscritista s. m. Profesor de sánscrito. Bopp, Schlegel y

Burnouf son los primeros sanscritistas de los tiempos modernos.

sans-culotte s. m. (pron. *sancü-lot)* [del fr. *sans,* sin, y *culotte,* calzón]. Nombre dado a los republicanos en 1793, porque llevaban pantalones en lugar de calzones cortos.

sans-façon (pron. *san-fa-son).* Substantivo masculino francés compuesto de *sans,* sin, y *façon,* cumplimiento, ceremonia: desembarazo en palabras y acciones, desparpajo; úsase también por atrevimiento, tupé.

sans-gêne [pron. *san-gén).* Palabra fr. masculina [de *sans,* sin, y *géne,* molestia]: familiaridad excesiva, costumbre de prescindir de los usos y reglas de la buena educación.

sans-souci (pron. *san-su-sí).* Substantivo masculino francés [de *sans,* sin, y *souci,* cuidado]: el que no se inquieta por cosa alguna, despreocupado.

santafecino, na adj. y s. Natural o perteneciente a la provincia de Santa Fe (Argentina).

santalina s. f. Materia colorante que se extrae de la madera del sándalo, tratándola con alcohol hirviendo y evaporando totalmente el líquido obtenido.

santificable adj. Que es digno de santificación.

santolina s. f. Planta olorosa de las compuestas que crece en las colinas próximas al Mediterráneo.

Santos Chocano (José). Notable poeta peruano contemp.

sapallada s. f. En la Argentina, chamba, casualidad favorable.

sapaneco, ca adj. En América, grueso y pequeño.

sapidez s. f. Calidad de sápido.

sapiens nihil affirmat quod non próbet loc. lat.=*El sabio nada afirma que no lo pueda demostrar;* con esto se quiere decir que antes de dar por cierto un hecho es preciso estar seguro de poderlo de algún modo probar.

saponificable adj. Que puede convertirse en jabón.

saponina s. f. [del lat. *sapo, saponis,* jabón]. Extracto espumoso que se saca de la *saponaria oficinal* y de muchas otras plantas.

saporro, rra adj. En Colombia, gordo y pequeño.

saprófito s. m. [del gr. *saprón,* podrido, y *phytón,* planta]. Organismo vegetal que nace sobre substancias en descomposición.

Sarasate *(Martín Pablo).* Famoso violinista esp. (1844-1909).

saraviado, da adj. En Colombia, matizado de varios colores.

sarazón, na adj. En América, aplícase al maíz cuando empieza a madurar.

sarcillo s. m. Instrumento que sirve para arrancar las malas hierbas.

sarcoláctico, ca adj. [del gr. *sarx, sarkós,* carne, y *láctico*]. *Quím.* Aplícase a un ácido isómero del ácido láctico que se encuentra en la carne.

sarcología s. f. [del gr. *sarx, sarkós,* carne, y *logos,* discurso]. Parte de la anatomía que trata de las carnes y de los tejidos musculares. La sarcología abraza la miología, la angiología, la neurología y la esplancnología.

sarcomatoso, sa adj. Relativo o perteneciente al sarcoma.

sarcopto s. m. [del gr. *sarx, sarkós,* carne, y *koptein,* cortar]. Género de arácnidos al que pertenece el ácaro parásito que produce la sarna.

sarcorranfo adj. [del gr. *sarx, sarkós,* carne, y *rhamphos,* pico]. Que tiene el pico cargado de carúnculas carnosas; s. m. Género de aves de rapiña, cuyo tipo es el buitre.

¡sartu! Palabra vasca = *¡entra!* usada por los pelotaris, para animar al compañero y advertirle que la pelota va dirigida a él. Sinónimo: ¡ORDEC!

sat prata bibérunt V. CLÁUDITE JAM RIVOS PÚERI, SAT PRATA BIBÉRUNT.

saturabilidad s. f. En química, calidad de saturable.

saturable adj. Susceptible de saturación.

saturado, da adj. Abundante, lleno, colmado.

saturnismo s. m. [del lat. *saturnus,* plomo]. Envenenamiento producido por el plomo.

saucisse Palabra fr. que literalmente quiere decir *salchicha;* nombre que los soldados franceses dieron al *drachen* alemán, por tener una forma parecida a la salchicha; es un globo cautivo destinado a observar los movimientos enemigos.

sauterne (pron. *sotern*). Vino blanco, muy apreciado, que se cosecha en Sauternes, pueblo de Francia (Gironda). El más célebre de estos vinos es el *Chateau Yquem.*

savarina s. f. [del fr. *saverin,* y éste del nombre propio Brillat-Savarin]. Pastelillo rociado con ron. En algunas partes de España lo llaman *borracho.*

savate Palabra fr. = *chanclo;* llámase así el boxeo francés, en que además de las manos está permitido el uso de los pies.

savoir-faire (pron. *sa-voar-fer).* Palabra fr. [de *savoir,* saber, y *faire,* hacer]: habilidad, talento, destreza para conseguir con buen éxito todo lo que se emprende.

savoir-vivre (pron. *sa-voar-vi-vr).* Substantivo masculino francés [de *savoir,* saber, y *vivre,* vivir]: conocimiento del mundo y del trato social.

Sazonoff (SERGIO). Sucedió a Ivolsky, en 1910, en el desempeño de la cartera de Negocios Extranjeros de Rusia. Su visita a Inglaterra y sus conversaciones con el Monarca británico en Balmoral, en septiembre de 1912, marcan una época en la política europea. Se le ha llamado *el pilar de la Triple Entente.*

scherzando (pron. *sker-tsando).* Voz it. empleada en música = *jugueteando;* indica que el movimiento del pasaje debe ser rápido y alegre.

schooner (pron. *scunoer).* Voz ing.; es nuestra *goleta:* embarcación pequeña de dos palos.

sciolto (pron. *chiòl-to).* Palabra it. empleada en el lenguaje musical, y vale: *suelto, destacando bien las notas.*

score (pron. *scor).* Palabra ing. usada en el juego del lawn-tennis = *tanto.*

scottish (pron. *scotis).* Voz ing. que vale *escocés;* nombre de un baile moderno que se parece a la polca.

scríbitur ad narrándum, non

ad probándum loc. lat. = *Se escribe para contar, no para probar;* se dice especialmente hablando de la historia, para significar que debe limitarse a contar los hechos sin comentarlos.

scratch (pron. *strech).* Voz ing. del sport, que vale *rascar;* en el pedestrismo y en el ciclismo llámase así la carrera en la que los corredores parten de la misma distancia.

scratchman s. f. (pron. *screchmen).* Llámase así, en las carreras de velocidad, al ciclista que en un handicap (VÉASE) tiene la máxima distancia que correr.

scripta mánent, verba vólant loc. lat. = *Los escritos permanecen, las palabras vuelan;* sentencia popular con que se da a entender el poco caso que se debe hacer de las palabras, que, por su efímera existencia, se prestan a ser tergiversadas. Tenemos es español: *Palabras y plumas el viento las lleva.*

sculling-boat (pron. *scoelinbot).* Es el skiff de los ingleses, el bote de los campeones y de los *virtuosos.*

sculling-four (pron. *scoelinfor).* Voz ing.; es el cuatro en *cuple:* bote que además de velocidad tiene estabilidad.

sculls (pron. *scoel).* Palabra ing.; son los remos menos largos y menos pesados, usados cuando se rema en *cuple,* o sea con un remo en cada mano.

season (pron. *si-s'n).* Palabra ing. = *Temporada, estación.* Aplícase especialmente a la temporada de baños. Mucho renombre tiene la «season» de Londres a fines de la primavera, cuando la gran metrópoli británica alcanza mayor animación mundana.

sebácico, ca adj. [del lat. *sébum,* sebo]. En anatomía, perteneciente o relativo a las materias sebáceas; en química, aplícase a un ácido que se obtiene descomponiendo por el calor las grasas, máxime la esperma de ballena, el ácido esteárico, el aceite de ricino.

seboro s. m. En Bolivia, cangrejo de agua dulce.

seborrea s. f. (del lat. *sébum,* grasa, y del gr. *rhein,* fluir]. Secreción sebácea en la piel de la cara.

secador m. En Chile, mundillo, enjugador.

secadora s. f. Máquina de secar.

secoya s. f. Especie de abetos gigantescos que crecen en California y en Méjico.

secrétaire (pron. *se-cre-tèr).* Substantivo francés masculino: mueble sobre el cual se escribe, y que tiene uno o más cajoncillos para guardar papeles; escritorio.

secreter s. m. [del fr. *secrétaire*]. V. SECRÉTAIRE.

sedán s. m. Paño que se fabrica en Sedán (Ardennes, Francia).

sed praefulgébant Cassius atque Brutus, eo ipso, quod effigies eórum non videbántur. Véase BRILLER PAR SON ABSENCE.

sed sine probitate nulla majestas est loc. lat. = *Mas sin probidad no hay majestad* (Séneca, *Epist.,* 96); con que se da a entender que tan sólo la rectitud es capaz de infundir admiración y respeto.

sedicente [del fr. *soi-disant*]. Galicismo muy frecuente por *pretenso, tenido por, calificado de*, etc.

sedlitz Agua purgante de Bohemia.

seguite i pochi, e non la volgar gente = Seguid a los pocos y no a la multitud vulgar. Véase MULTITUDO NON EST SEQUENDA.

segundo s. m. En Cuba, especie de salpa (pez).

seiba f. *amer.* Arbol de América, de la familia de las bombáceas; se escribe también *ceiba*.

seismico SÍSMICO.

seismología SISMOLOGÍA.

selagináceas s. f. pl. [del gr. *selagéein*, brillar]. Familia de plantas dicotiledóneas cuyo tipo es el género selágine (VÉASE).

selágine s. f. (V. SELAGINÁCEAS). Género de la familia de las selagináceas, originarias del Cabo de Buena Esperanza. Se las cultiva en nuestros jardines a causa de su delicadeza.

seleccionar v. a. [de *selección*]. Es un anglicismo que se emplea por *escoger, elegir, separar*.

select (pron. *silect*). Voz ing. que significa *escoger:* escogido, distinguido.

selenhidrico, ca adj. [del esp. *selenio*, y del gr. *hydor*, agua]. Aplícase a un ácido muy deletéreo resultante de la acción del ácido clorhídrico sobre los seleniuros.

seleniato s. m. Sales que resultan de la combinación del ácido selénico con una base salificable.

selénico adj. Aplícase este nombre al ácido formado por la combinación del oxígeno, hidrógeno y selenio.=[del gr. *selene*, la luna]. Relativo o perteneciente a la luna.

selenita s. f. [del gr. *selene*, la luna]. Nombre del espejuelo o yeso cristalizado, porque refleja la luna; s. m. habitante supuesto de la luna.

self-acting (pron. *self-actin*). s. m. Voz ing. [de *self*, por sí mismo, y *acting*, que obra]: máquina de hilar automática.

self-governement (pron. *self-góvern-ment*). Palabra ing. = *Gobierno ejercido por sí mismo*, o sea, gobierno del pueblo practicado por el mismo pueblo, como en las verdaderas repúblicas.

self-help palabra inglesa (*self*, por sí mismo, *help*, ayuda) = *Ayudarse por sí mismo*. SELF-HELP es también el título de un libro del escritor escocés Smiles, publicado en 1859, en el cual cuenta la historia de los que de la nada subieron a altos puestos sociales.

self-inducción s. f. Feo semianglicismo usado por algunos escritores o electrotécnicos que no pide sino ser reemplazado por *autoinducción*, o inducción automática de una corriente eléctrica sobre su propio circuíto.

self-made-man (pron. *self-med-men*). loc. ing. [de *self*, por sí mismo, *made*, hecho, y *man*, hombre]: hombre que se ha hecho por sí solo: expresión típica del sano individualismo democrático. Es el hombre que no ha heredado la fortuna de sus padres, ni debe su posición a circunstancia alguna anterior, sino que llegó a prosperidad por su propio valer.

selino [del gr. *sélinon*]. s. m. Planta perteneciente a la familia de las umbelíferas, usada en medicina como antiepiléptica.

seltz (Agua de). Agua gaseosa acidulada, formada de agua pura saturada de ácido carbónico.

semántica s. f. [del gr. *sema,* signo, indicio]. Ciencia del cambio de significación de las palabras.

semasiología s. f. [del gr. *semasía,* signo, y *logos,* discurso]. Ciencia que examina las variaciones en el significado de las voces de una lengua.

sembradero s. m. En Colombia, tierra de labor.

semejos En Colombia: *darse semejos,* parecerse una persona o cosa a otra.

semicilíndrico, ca adj. Que se parece a un medio cilindro .

semiflosculoso, sa adj. En forma de semiflósculos.

semitismo s. m. Carácter semítico: *El semitismo de los árabes. El semitismo de la lengua siríaca.*

semnopiteco s. m. [del gr. *semnós,* venerable, y *píthekos,* mono]. Género de mamíferos cuadrumanos que se parece mucho al gibón, con la diferencia de tener la cola aún más larga que la del macaco. Hay muchas especies de estos monos que viven en las selvas de Asia y en las islas del Océano Indico.

sémper ad eventum festinat loc. lat. = Siempre anhela por conocer el desenlace, la solución de un enredo.

sempre avanti Savoia! = *¡Siempre adelante Saboya!* Antigua divisa de la Casa de Saboya.

senecio s. m. Planta usada en medicina como sudorífico.

senectus ipsa est morbus loc. lat. = *La vejez es por sí misma una enfermedad;* sentencia admirable y fisiológica de Terencio, con que se da a entender que los hombres van muriendo lentamente sin reparar en ello.

senior Voz lat. = *anciano.* En algunos países vale por el hermano mayor; al más joven se le añade el calificativo *junior.*

se non è vero è ben trovato loc. it. que traducida suena: *Si no es verdad, está bien inventado;* úsase para significar que si la explicación de un hecho no es conforme a la verdad, por lo menos es verosímil e ingeniosa. Esta locución, de tan frecuente aplicación, pasó a casi todos los idiomas.

sensacional adj. Que produce sensación.

sensatamente adv. De manera sensata.

sensibilizable adj. En fotografía, que puede ser sensibilizado: *Papel sensibilizable.*

sensibilizar v. a. Hacer sensible a la acción de la luz la superficie de una hoja de papel o una placa fotográfica.

sensibleria s. f. Afectación de sensibilidad.

sentada s. f. En Colombia, carrera corta y violenta en que el jinete obliga al caballo a pararse cuando éste va con demasiado ímpetu.

sentazón s. m. En Chile, hundimiento.

sentón s. m. En el Ecuador, ti-

rón de riendas para reprimir la caballería.

sepaloídeo, dea adj. Que tiene la forma de sépalo.

sepe s. m. En Bolivia, hormiga que roe la madera.

séptum lúcidum o **tabique transparente** Es una lámina de substancia nerviosa situada entre el cuerpo calloso y el trígono, en el interior del cerebro.

sepulcral adj. Voz SEPULCRAL, voz sorda qua parece salir del sepulcro. SILENCIO SEPULCRAL, absoluto.

serafina s. f. Aparato quirúrgico que sirve para mantener en contacto los dos labios de una llaga. Consiste en un hilo de plata redondeado en forma de un 8 alargado cuyas dos extremidades terminan en puntas agudas. Etimología: *Serre-fine.*

serata d'onore Palabras italianas [*serata,* noche, velada, *di,* de, *onore,* honor]; en el lenguaje teatral es la noche del beneficio de un cantante, de un actor: «serata d'onore» del divo Caruso.

serebó adj. En Bolivia, blando, glutinoso, pegajoso.

serenero s. m. En América, sereno.

sericícola adj. [del lat. *séricum,* seda, y *cólere,* cultivar]. Relativo o perteneciente al cultivo de la seda; s. m. persona que se ocupa en sericicultura.

sericicultor s. m. Que se ocupa en sericicultura.

sericígeno, na adj. [del lat. *séricum,* seda, y del gr. *gennan,* producir]. Que produce seda: *Larva sericígena.*

sero veniéntibus ossa loc. lat. = *A quien llega con retraso* (le quedan) *los huesos;* corresponde en esp. al refrán: QUIEN FUÉ A SEVILLA PERDIÓ SU SILLA.

serranada s. f. Conducta traidora; proceder desleal.

serrátula s. f. [del lat. *serratus,* dentado como una sierra]. Género de la familia de las compuestas, que consta de muchas especies. La más conocida es la *serrátula tintórea,* que produce un hermoso color amarillo usado en tintorería.

serricornio, nia adj. [del lat. *serra,* sierra, y *cornu,* cuerno]. Que tiene las antenas dentadas en forma de sierra; SERRICORNIOS, s. m. pl. familia de insectos coleópteros pentámeros, cuyas antenas son dentadas en forma de sierra.

serrirrostros s. m. pl. [del lat. *serra,* sierra, y *rostro,* pico]. Lamelirrostros (VÉASE).

serrote s. m. En Méjico, hoja ancha de sierra con una sola empuñadura.

sérum s. m. Palabra latina = suero.

servido, da adj. Aplícase a la ropa que se va haciendo vieja.

servomotor s. m. Aparato que hace funcionar automáticamente el regulador de una máquina. En los submarinos es un pequeño motor de aire que mueve y pone en acción los timones del torpedo.

sérvum pecus loc. lat. que completa suena: O IMITATORES, SÉRVUM PECUS (Horacio, *Epístolas,* I, 19). *¡Oh imitadores, servil rebaño!* Estas palabras se aplican a los aduladores y a los cortesanos.

sesamoides o **huesos sesamoideos** s. m. pl. [del gr. *sesame,* sésamo, y *eidos,* forma].

Huesos pequeños redondeados, parecidos a semillas de sésamo, que se encuentran en ciertas articulaciones.

sesgo s. m. En Chile, rumbo o senda.

sesionar v. n. Residir, tener sus sesiones.

setáceo, cea adj. [del lat. *seta,* cerda de puerco]. En forma de cerda de jabalí o de cerdo.

setiforme adj. Setáceo (VÉASE).

setiembre SEPTIEMBRE.

setter s. m. (pron. *soeter).* Voz ing. [de *setting,* agazaparse para esconderse y lanzarse sobre la presa]: variedad de perro de muestra, de pelo setáceo.

setura s. f. En la provincia de Santander, cercado de palos o arbustos.

seudoartrosis s. f. [del gr. *pseudes,* supuesto, falso, y *artron,* articulación]: articulación irregular entre dos fragmentos de hueso después de una fractura.

seudomembrana s. f. [del gr. *pseudes,* falso, y del esp. *membrana):* membrana anormal producida por ciertas enfermedades, como la angina, etc.

shake-hand (pron. *che-ke-and).* Palabra ing. [de *shake,* sacudida, y *hand,* mano]: apretón de manos.

shampooing s. m. (pron. *sampuin).* Palabra ing. = *masaje:* lavado y fricción que se hace con un líquido efervescente empleado por los peluqueros; el líquido mismo. Es palabra inglesa derivada del sánscrito *sampu,* limpiar.

sherardización s. f. [de Sherard, n. pr.]. Llámase así un procedimiento americano, mediante el cual una capa de cinc adquiere mayor resistencia contra las influencias exteriores y el desgaste natural.

sherry brandy (pron. *serri brandi). Sherry* es el nombre que dan los ingleses al vino de Jerez, y *brandy* es aguardiente, o sea un especie de coñac muy fino fabricado por la destilación del vino de Jerez.

shirting (pron. *soertin).* Voz ing. [de *shirt,* camisa]; úsase en comercio: *tela para camisas.*

shocking (pron. *chó-kin).* Voz ing. = *chocante, de mal gusto:* exclamación de que abusan los ingleses y que nosotros empleamos irónicamente. Llamar calzoncillos a los calzoncillos choca a la afectada pudicicia británica, y Vd. para no ser «shocking» ha de llamarlos INEXPRESSIBLES = *los indecibles.*

shoot (pron. *sut).* Voz ing. que significa *arrojar;* úsase en el deporte del foot-ball para expresar el ataque al portero.

shootar v. a. En el deporte del foot-ball quiere decir: arrojar la pelota directamente a la puerta.

Shrapnel [del nombre de Enrique Shrapnel, general de artillería inglés]: bomba o granada con muchísimos proyectiles, cuyo estallido hállase regularizado de modo que estallan a manera de cohetes cayentes.

shunt (pron. *seont).* Voz ing. = *apartar.* Es un conductor de resistencia eléctrica que se pone en derivación sobre la corriente principal para que sólo pase una fracción conocida de ésta.

sialagogo s. m. [del gr. *sialon,*

saliva, y *agein,* conducir]: substancia que provoca la secreción de la saliva; adj. medicamento *sialagogo.*

sialismo s. m. [del gr. *sialon,* saliva]. Salivación.

sialología s. f. [del gr. *sialon,* saliva, y *logos,* discurso]. Tratado acerca de las salivas.

sibaríticamente adv. De manera sibarítica.

siberita s. f. Turmalina encarnada hallada en Siberia.

sibilítico adj. Sibilino.

sic Adverbio latino = *así,* que se pone entre paréntesis, para indicar que se han transcrito fielmente las palabras del autor que se cita.

si caecus caecum ducit, ambo in fóveam cádent (San Mateo, XV, 14). = *Si un ciego guía a otro ciego, ambos caerán en el hoyo.* Sentencia parabólica para significar que un imbécil es un mal consejero.

sic itur ad astra (Virgilio, *En.,* IX, 641) = *Así se llega hasta los astros,* o sea, así se alcanza la gloria.

sicosis s. f. [del gr. *sikon,* higo]. Enfermedad de los folículos de los pelos de la cara.

sic transit gloria mundi loc. lat. = *Así pasa la gloria del mundo;* suele usarse aludiendo al decaimiento de fortuna de los ricos y a la muerte de los poderosos, para recordar la igualdad de los hombres. Compárese con la exclamación de Massillon delante del cadáver de Luis XIV: DIEU SEUL EST GRAND, MES FRÈRES!

sic volo, sic júbeo, stat pro ratione voluntas Verso de Juvenal *(Sat.,* VI, 223). = *Así lo quiero, así lo mando, mi voluntad se sobrepone a la razón.* ¡Mote indigesto de algunos autoritarios!

sic vos non vobis loc. lat. = *Así trabajáis vosotros, y no en vuestro provecho;* palabras con que empiezan los cuatro tan conocidos versos de Virgilio cuando se queja de que Batilo, mediocre poeta, plagiándole fuera recompensado por Augusto. ¡Triste e inicua ley de la injusticia humana! He aquí los célebres pentámetros virgilianos:

Sic vos non vobis nidificatis, aves,
Sic vos non vobis vellera fertis, oves,
Sic vos non vobis mellificatis, apes,
Sic vos non vobis fertis aratra, boves.

side-car s. m. (pron. *saidcar).* Palabra ing. [de *side,* lado, y *car,* coche]: coche irlandés cuyos dos asientos, paralelos a las varas del coche, están enlazados espalda contra espalda.

sideración s. f. [del lat. *sidus, sideris,* astro]. Influencia ejercida sobre los destinos de una persona por un astro; enfermedad improvisa, postración extrema, como si uno fuera sorprendido repentinamente por la influencia maligna de los astros.

siderita s. f. [del gr. *sideros,* hierro]. Substancia metálica que se encuentra combinada con ciertas especies de hierro.

siderodendro s. m. [del gr. *sideros,* hierro, y *dendron,* árbol]. Género de la familia de las rubiáceas, árboles que crecen en la América equinoccial, cuyo tipo es el siderodendro de tres flores, de la Martinica, donde le llaman *palo de hierro.* Produce una madera muy apre-

ciada en ebanistería, y su raíz, muy estomacal, entra en la composición de algunos elixires.

siderosis s. f. [del gr. *síderos,* hierro]. Enfermedad producida por los polvos de hierro que los obreros respiran en los talleres.

sideróstato s. m. [del lat. *sidus, sideris,* astro, y *stare,* pararse]. Aparato inventado para anular el efecto producido en la observación de los astros por el movimiento rotatorio de la tierra.

siderotecnia s. f. [del lat. *síderos,* hierro, y *tekhné,* arte]. Arte de beneficiar los minerales de hierro.

siderotécnico, ca adj. Relativo o perteneciente a la siderotecnia.

si Deus pro nobis, quis contra nos? (San Pablo, *Epíst. a los Romanos,* VIII, 31) = *Si Dios está con nosotros, ¿quién estará entonces contra nosotros?* Se emplean algunas veces estas palabras para indicar que es vano e inútil oponerse a la voluntad divina, y que, apoyados en ella, nada hemos de temer.

sidrero, ra adj. Relativo o perteneciente a la sidra.

Sierra (Terencio). Presidente de la república de Honduras de 1899 a 1903.

sietecueros s. m. En Cuba, panadizo, tumor; en Colombia, tumor inflamatorio en el talón.

sifilete s. m. Pájaro de la familia de las aves de paraíso.

sifiloma s. m. Tumor cerebral gomoso que se desarrolla en las meninges blandas.

sifonóforos s. m. pl. [del gr. *siphon,* tubo, y *phoros,* que lleva]. Orden de acalefos cuyos órganos digestivos son sifones de órganos chupadores.

sigilografía s. f. [del lat. *sigillum,* sello, y del gr. *graphein,* describir]. Ciencia, estudio de los sellos.

sigilográfico, ca adj. Relativo o perteneciente a la sigilografía.

sigilado, da adj. Contaminado por una enfermedad o un defecto.

sigilosidad s. f. Discreción, prudencia; secreto.

sigmoides adj. [del gr. *sigma,* nombre de la letra *s* de los griegos, y de *eidos,* forma]. Que tiene la forma del sigma de los griegos (σ).

significable adj. Que se puede significar.

significancia s. f. Lo que significa una cosa. Feo neologismo que debe evitarse.

sigse s. m. En el Ecuador, cañas con que se cubren los techos.

siguapa s. f. Ave de rapiña nocturna.

silbar v. n. De la serpiente y otros animales; *emitir una voz aguda* que se parece a un silbo.

silenciador s. m. Aparato que sirve para apagar el ruido de los tiros.

silenciar v. a. En América, omitir, callar una cosa, no hacer mención de ella.

silencioso s. m. Llámase así el amortiguador de la descarga en los motores de explosión.

silent leges inter arma loc. lat. *En medio de las armas las leyes callan,* o sea, la fuerza del derecho cede al derecho de la fuerza.

siléptico, ca adj. Relativo a la silepsis: *Sentido siléptico.*

silgado, da adj. En América, delgado, enjuto de carnes.

siliciuro s. m. Combinación del silicio con una base.

silúrico SILURIANO.

Silvela (AGUSTÍN FRANCISCO). Estadista y notable orador madrileño (1843-1905).

s'il vous plaît Graciosa fórmula francesa de urbanidad que corresponde a la latina SODES y a la castellana *si Vd. gusta.*

sillonero adj. Aplícase a la caballería adiestrada a llevar la silla de mano.

sillón de hamaca En la Argentina, mecedora.

simaruba s. f. Planta de la familia de las rutáceas. La corteza de la raíz de la simaruba contiene casia y se emplea en medicina como tónico y antidiarreico.

simblefarón s. [del gr. *syn,* con, y *blépharon,* párpado]. Adherencia anormal de los párpados y especialmente del párpado superior con el blanco del ojo.

simbolismo s.m. Tendencia estética a valerse de símbolos para expresar un contenido ideal o moral.

simbolista s. m. Partidario del simbolismo.

similia similibus curántur loc. lat. = *Las cosas semejantes se curan con cosas semejantes.* Aforismo sobre el que se basa la medicina homeopática, opuesto a CONTRARIA CONTRARIIS CURÁNTUR, que es la divisa de la medicina alopática.

simpa s. f. En América, trenza de cabellos.

simplaina s. m. Bobo, simple.

simpléctico, ca adj. [del gr. *syn,* con, y *plektós,* enlazado]. Que está enlazado con otro cuerpo.

simplificable adj. Que se puede simplificar.

simplón, na adj. y s. Muy simple.

sinantérico, ca adj. [del gr. *syn,* con, y *antherá,* antera]. Dícese de las plantas cuyos estambres están unidos por las anteras.

sinantrosis s. f. Substancia azucarada que se encuentra en los tubérculos de las plantas sinantéricas.

sincondrosis s. f. [del gr. *syn,* con, y *khondros,* cartílago]. Articulación, unión de dos huesos por cartílagos.

sincretista s. m. El que procura conciliar diversas sectas, escuelas o comuniones; en medicina designa el que sigue los errores de la escuela antigua.

sindactilia s. f. [del gr. *syn,* con, y *dáktilos,* dedo]. Unión de dos o varios dedos en uno solo.

sindáctilo, la adj. [del gr. *syn,* con, y *dáktilos,* dedo]. Aplícase a ciertas clases de animales cuyos dedos están soldados entre sí, como los marsupiales, los gerbos, los abejarucos, los mergos, muchos palmípedos.

sindical *Cámara sindical* = especie de tribunal disciplinario, fundado para juzgar las infracciones a las reglas de una corporación y a los deberes impuestos a sus miembros.

sine die loc. lat. = *Sin fijar el día,* empleada en el lenguaje forense y diplomático.

sine ira et studio loc. lat. = *Sin odio ni amor* (Tácito, *Ana-*

les, I, 1). Sirve para significar que un autor escribió sin pasión.

sine qua non loc. lat. = *Sin la cual no,* o sea, sin la cual (condición) no puede hacerse, no puede realizarse una cosa.

sinestésico, ca adj. [del gr. *syn,* con, y *aisthetikós,* que siente]. Aplícase a un órgano que experimenta una sensación simultáneamente con otro órgano.

sinfisiotomía s. f. [del gr. *symphisis,* reunión, y *tomé,* sección]. Sección de la sínfisis del pubis, o sea, sección del fibro cartílago que une los dos huesos de la pelvis en la parte inferior del vientre.

singracia adj. y s. En Andalucía, persona sin gracia, que carece de atractivo.

siniquitate s. m. En Venezuela, persona inicua.

sinite párvulos venire ad me loc. lat. = *Dejad que los niños se acerquen a mí.* Conmovedoras palabras de Cristo a sus discípulos cuando querían apartar de él a los niños (San Marcos, x, 14).

sinn fein y **sinn feinners** Véase FENIANISMO.

sinojaponés adj. Que concierne simultáneamente a China y al Japón.

sinología s. f. (de *Sina,* nombre de China, y *logos,* discurso]. Ciencia de la lengua y de la escritura china; estudio de la historia, de las leyes y costumbres de los chinos.

sinológico, ca adj. Relativo a la sinología: *estudios sinológicos.*

sinovitis s. f. [de *sinovia,* y el sufijo *itis,* inflamación]. Inflamación de las sinoviales.

sint ut sunt aut non sint loc. lat.= *Sean lo que son, o dejen de existir;* célebre contestación que se atribuye al General de los Jesuítas, Lorenzo Ricci, dirigida al Papa Clemente XIV, que le hacía indicaciones sobre la conveniencia de modificar unas constituciones de su Orden. Empléase esta locución para significar que no se quiere modificar absolutamente nada de lo establecido en una sociedad, etc.

sionismo s. m. [de *Sion,* antiguo nombre de Jerusalén, que fué la capital del pueblo hebreo]. Con este neologismo se designa el movimiento social que se propagó a fines del siglo pasado entre los judíos de toda Europa, y cuyo fin era la reconstrucción del reino de Judá.

sionista s. m. Fautor del sionismo.

sinuano, na adj. y s. Natural o perteneciente a Lorica (Colombia).

sinusoidal adj. En geometría, que se parece a la sinusoide.

sinusoide s. f. [del lat. *sinus,* pliegue, y *eídos,* forma]. Curva cuya ordenada es el seno geométrico del arco tomado sobre un círculo cuyo rayo iguala la abscisa.

sinvergüencería s. f. Manera de obrar sin vergüenza. Muy vulgar.

si parva licet compónere magnis loc. lat. = *Si es lícito comparar estas cosas tan pequeñas con aquellas tan grandes* (Virgilio, *Georg.,* IV, 176).

sir (pron. *seur).* Voz ing. = Señor. Puesto delante del nombre, es título nobiliario, equiva-

lente a *caballero:* SIR WALTER SCOTT.

sirca s. f. En Chile, vena de una mina.

sirdar s. m. Título de jefe mililar en el Indostán y también en Egipto.

sire s. m. Palabra fr. [del lat. *senior,* anciano]: título que se daba a un emperador o a un rey, hablándole o escribiéndole.

sirigote s. m. En la Argentina, albarda.

siringa s. f. Arbol del caucho.

siringuero s. m. En Bolivia, cauchero.

sisal s. m. En América, agave o pita.

sistáltico, ca adj. [del gr. *systaltikós,* contracto]. Aplícase al movimiento de las partes que se dilatan y se contraen alternativamente, como el corazón, las arterias.

sit tibi terra levis loc. lat. = *Séate la tierra ligera;* inscripción que los antiguos romanos ponían sobre las tumbas y que todavía suele usarse.

siútico, ca adj. En Chile, que presume de elegante sin serlo.

siutiquez s. f. En Chile, calidad o carácter de siútico (VÉASE).

si vera sunt expósita loc. lat. = *Si lo dicho es verdad;* inciso condicional que se suele poner después de afirmaciones inciertas.

si vis pacem, para bellum loc. lat. = *Si quieres la paz, prepárate para la guerra,* o sea, que los pueblos deben estar siempre preparados para la guerra, evitando así ser atacados.

si vis scire, doce loc. lat. = *Si quieres saber, enseña.*

skating o **skating ring** (pron. *sketin* o *sketin rin).* Palabra ing. [de *to skate,* patinar, y *ring,* salón]: recinto donde se patina con patines de rueda y también sobre hielo artificial.

ski s. m. Voz danesa, especie de patines de madera lisa, totalmente desprovista de nudos, y muy largos (2 metros), de que los pueblos del Norte se sirven para deslizarse por la nieve.

skiador s. m. El que usa del ski (VÉASE).

skiff s. m. Esquife.

ski-kjöring Es un deporte de origen noruego que consiste en hacerse tirar el skiador (VÉASE) por un caballo.

skeleton s. m. Es la luge (VÉASE) canadiense, cuyos patines de madera son reemplazados por patines de acero.

skunk s. m. (pron. *skoenk).* Voz ing. de origen americano; es la garduña de la América del Norte, carnívoro parecido a la comadreja; su piel se usa mucho en peletería.

skupchina s. f. Parlamento serbio.

sky-scrapers (pron. *skai-screpoers).* Voz ing. que literalmente significa *rascacielo;* son unos edificios en forma de torre, de unos 100 metros de alto, que se erigen en algunas ciudades de la América del Norte.

slang s. m. Palabra ing.: jerga, jerigonza.

sleeping-car (pron. *sli-pincar).* Voz ing. (de *to sleep,* dormir, y *car,* vagón]; equivale, pues, en castellano a *vagón cama;* en fr. WAGON-LIT.

slivovitz s. m. [del eslavo *sliva,*

ciruela]. Aguardiente que se saca de las ciruelas.

sloop (pron. *slup)*. Palabra ing. = *pequeño cúter*.

smash Palabra ing. usada en el deporte del lawn-tennis; es la bolea o jugada que se toma por encima, y en esp. se llama *bolea alta*.

smoking (pron. *smokin)*. Palabra ing.: frac sin faldones para traje de ceremonia.

smorzando Palabra it., que literalmente significa *apagando;* empleada en música = EXTINGUIENDO EL SONIDO Y RETARDANDO.

snob Voz ing. = *zapatero,* ignorante pretencioso. Palabra admitida en todos los idiomas para designar al hombre que obra y habla con pretensiones de parecer más elegante, más rico, más moderno, más inteligente, etc., de lo que es en realidad. Si un escritor, por ejemplo, está en boga, nuestro «snob» se apresurará a comprar su libro, y, sin entender una jota, lo pondrá en los cuernos de la luna; y si mañana el tipo yanqui es de moda, no se contentará con afeitarse el bigote y embocar neciamente una pipa, sino que pondrá los pies sobre la mesa, y os dará un «shake-hand» capaz de quebraros los dedos. La palabra «snob» es nueva, pero el vicio muy viejo, casi diría congénito con la naturaleza humana.

snobismo s. m. Calidad de snob (VÉASE).

snow-boot s. m. (pron. *snobut)*. Palabra ing. (de *snow,* nieve, y *boot,* bota]: calzado de caucho forrado que se lleva en tiempo de nieve por encima del calzado ordinario.

soata s. f. En Colombia, manjar hecho con hojas de calabaza y maíz.

sobadas s. f. pl. En la provincia de Santander, cierto dulce hecho con manteca, azúcar y huevos.

sobado, da adj. En América, muy grande o desmesurado en su orden.

sobandero s. m. En Colombia, el que, sin ser cirujano, restituye a su lugar los huesos dislocados.

sobeo s. m. En la Argentina, cordoncillo delgado.

soberado s. m. En América, buhardilla, sotabanco.

soberna s. f. En América, lo que se pone encima de una carga regular.

sobijo y **sobijón** s. m. En América, acción y efecto de sobar.

sobón En Colombia: *de un sobón,* de una sola vez.

sobordo s. m. Registro del cargamento de un buque.

soborno En Bolivia: *de soborno,* suplementario.

sobrancero adj. y s. En Cuba, lo que queda, lo que es más de lo necesario.

sobranie Es el Parlamento búlgaro.

sobrebotas s. f. pl. En América, botín o calza de cuero que cubre la pierna hasta la rodilla.

sobrecostilla s. f. En la Argentina, lonja de carne entre el cuero y las costillas.

sobreprima s. f. Cantidad que se paga en aumento de una prima de seguros.

sobreproducción s. f. Exceso de producción.

sobrerrienda s. f. En el Ecuador, falsas riendas.

sobresal s. f. Sal ácida.

soca s. f. Vástago de la caña de azúcar que se trasplanta.
socapar v. a. En América, esconder, encubrir.
socar v. a. En América, apretar bien una cosa.
socarreña s. f. En la provincia de Santander, ala del tejado que sobresale a la pared.
social-democrático Versión del al. SOZIAL-DEMOKRAT = *socialista*.
soco s. m. En Colombia, parte que queda de la raíz del tronco de un árbol.
socolar v. a. En Colombia, desmontar un terreno, quitar los socos (VÉASE) antes de sembrar.
socollón s. m. En Cuba, sacudida fuerte.
socorva s. f. En el Ecuador, tumor que se presenta en el corvejón de los caballos.
soda s. f. [del lat. *soda,* sosa]. Bebida preparada con bicarbonato de sosa, ácido tártrico y ácido cítrico.
soezmente adv. De manera soez.
soflamería s. f. En la provincia de Santander, abundancia de palabras vanas y ociosas.
soflamero, ra adj. En Méjico, demasiado delicado.
sofoquina s. f. Pesadumbre, enfado, tedio, disgusto.
soi-disant (pron. *sua-di-sàn).* Palabra fr. = *supuesto, pretendido:* PABLO «SOI-DISANT» PINTOR.
soigné (pron. *sua-ñé).* Palabra fr.=*con cuidado:* TRABAJO «SOIGNÉ». En esp. se dice *esmerado.*
soigneurs s. m. pl. (pron. *suañer).* En el lenguaje del boxeo llámanse así los encargados de confortar, reanimar y dar vigor y fuerza a los pugilistas después de cada round (VÉASE).
soirée (pron. *sua-ré).* Palabra fr. = *velada;* sirve para indicar una *velada elegante y mundana.* SOIRÉE DANZANTE, *sarao.*
solamen est miseris socios habuisse malórum loc. lat. = *Para los míseros es un alivio tener compañeros de desgracia;* sentencia antigua y popular.
soldadera s. f. En América, cantinera de las tropas.
soldanela s. f. [del it. *soldo,* sueldo, con alusión a la forma de la hoja]. Género de la familia de las primuláceas. Plantas muy bonitas y muy elegantes que crecen en las crestas de las más altas montañas de Europa. El color de sus flores es azul, algunas veces blanco.
solen s. m. [del gr. *solen,* tubo). Género de moluscos lamelibranquios. Viven hundidos en la arena y son muy apreciados por su carne sana y agradable.
solengua s. f. En la provincia de Santander, una de las enfermedades del ganado lanar.
solera s. f. En Méjico, ladrillo cuadrado que sirve para solar.
soletera s. f. La que remienda la planta del pie de las medias o calcetas cuando se rompen.
soleto s. m. En la provincia de Santander, chinela.
solfa s. f. En la provincia de Santander, centinela.
solfear En América: *quedar solfeando,* quedar arruinado.
solicitor (pron. *solicitoer).* Palabra ing. que significa en Inglaterra procurador judicial encargado de defender los intereses públicos o particulares.
solidarizar v. a. Hacer solida-

rio; SOLIDARIZARSE v. r. hacerse solidario.

sol lúcet ómnibus loc. lat. = *El sol luce para todos;* que enseña que debemos dividir ciertos bienes y dichas con los demás. Hay en esp. el equivalente: *Cuando Dios amanece, para todos amanece.*

solucionar v. a. Resolver algo, dar solución a una cosa o negocio; feo neologismo.

somatológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la somatología.

somatología s. f. [del gr. *soma, sómatos,* cuerpo, y *logos,* discurso]. Tratado de las partes sólidas del cuerpo humano. La somatología encierra la osteología y la miología.

somatosa s. f. Producto farmacéutico alimenticio que contiene mucha albúmina.

somatoscopio s. m. [del gr. *soma, sómatos,* cuerpo, y *skopein,* examinar]. Examen de las partes interiores del cuerpo.

sombra s. f. En Chile, falsilla, hoja de papel con líneas muy señaladas que, puesta encima de otra, sirve de guía para que los renglones salgan derechos.

sombrero En América: *sombrero de pelo,* sombrero de copa alta.

sommier (pron. *so-mié).* Voz masculina fr.=*colchón de muelles.*

soncle s. m. En Méjico, cierta medida que usan los comerciantes en leña.

sondaje s. m. Acción de introducir una sonda en una cavidad natural, como en la nariz, en el esófago, en la uretra, etc.

sondeadora s. f. Aparatos que sirven para sondear los terrenos y averiguar la presencia de aguas subterráneas. Los hay a brazo y a vapor.

songa s. m. En Cuba, befa, escarnio, irrisión; en América: *a la songa,* fingidamente, disimuladamente.

sonoscopio V. ESTETOSCOPIO.

sonso, sa adj. En América, tonto, soso.

sonto, ta adj. En América, aplícase a la caballería a la que se cortan las orejas, señalándola como inútil.

sopar v. a. En Bolivia, remojar la pluma en el tintero.

sopleque s. m. En la Argentina, fatuo, jactancioso, vano.

sorbetera f. s. Vaso cilíndrico de estaño para fabricar sorbetes.

sordomudez s. f. Enfermedad de los sordomudos, privados a la vez del oído y de la palabra.

sorocharse v. r. En América, padecer angustia a causa del estado del aire en lugares elevados; en Chile, abochornarse.

sorrostricar v. a. En Colombia, porfiar e insistir pesadamente; causar molestia.

sostenuto Palabra it., empleada en música = *sostenido, algo detenido.*

sotabarba s. f. Barba en forma de collar que suelen usar los marineros.

sotacura s. m. En América, sacerdote que ayuda al párroco.

sotalcaide s. m. El segundo encargado de la custodia de los presos en las cárceles.

sotera s. f. En la Argentina, correhuela que forma la punta del látigo.

sotto voce (pron. *sot-to-vo-che).* loc. it. empleada en música = *en voz baja.*

soturno, na adj. En Venezuela, callado, silencioso.

soubrette (pron. *su-bret)*. Substantivo femenino fr. de etimología desconocida = *Graciosa o confidenta que acompaña en el teatro a la primera dama.*

soule (pron. *sul)*. Juego que hoy todavía está en uso entre los aldeanos bretones, y que consiste en perseguir una pelota gorda por cuya posesión los jugadores contienden. Cito esta palabra, porque con ella los franceses reclaman la paternidad del foot-ball.

souteneur (pron. *su-tnœr)*. Voz fr. = el hombre que vive a costa de las prostitutas, llamado así por ser su obligación *sostenerlas* cuando las insultan. En castellano: *rufián, chulo,* pero no corresponden exactamente.

souvenir (pron. *su-vnir)*. Voz fr. empleada algunas veces por *recuerdo:* ME TRAJO UN «SOUVENIR» DE PARÍS.

souvent femme varie (pron. *su-van-fam-va-ri)* Víctor Hugo, IV acto del drama LE ROI S'AMUSE = *Que quien dijo mujer, dijo mudanza.* Equivale también al italiano LA DONNA È MOBILE.

soviet palabra que nos vino con la revolución rusa = *comité de obreros y soldados,* que hoy es la autoridad suprema en Rusia.

sozoyodol s. m. [del gr. *sozein,* conservar, y de *yodo*]. Antiséptico que es una combinación de yodo, fenol y azufre. Empléase contra las enfermedades de la piel.

spaniel Voz inglesa que emplean los cazadores para designar una especie de perro de rastro muy ligero, de pies duros y fuertes, orejas caídas, pelo suave, olfato excelente.

sparklet s. m. Palabra ing. que literalmente significa *chispa;* es una botella de acero elipsoidal que encierra ácido carbónico líquido, el cual sirve para fabricar instantáneamente agua gaseosa.

spartito Voz italiana empleada en música; es el ejemplar en que figuran, por su orden, todas las partes de una obra musical, al objeto de que el director pueda hacerse cargo, de una sola ojeada, de la estructura general de la misma.

speaker (pron. *spi-kœr)*. Palabra ing. = *orador* [de TO SPEAK, hablar]; es el nombre dado en Inglaterra al presidente de la Cámara de los Comunes.

spécimen Voz fr. [del lat. *spécimen,* de *spécere,* ver, mirar]; equivale a *muestra, prueba, modelo.*

speech (pron. *spich)*. Voz ing. = *discurso breve.*

sperrfeier (pron. *sperfaier)*. Palabra al. [de *sperren,* cerrar, y *feier,* fuego]; en esp. se dice *fuego de barrera.* Palabra que debemos a la guerra actual.

spencer Llámase así una especie de chaquetas adornadas con astracán que llevan los oficiales en invierno.

spiritus promptus est, caro infirma loc. lat. = *El espíritu está pronto, pero la carne es flaca* (Evang. de San Mateo, XXVI, 36).

spiritus, ubi vult, spirat loc. lat. = *El espíritu sopla donde quiere* (Evang. de San Juan, III, 8). Se cita a veces para dar a

entender que el pensamiento del artista y del filósofo, casi movido por el numen, no encuentra obstáculos ni tiene confines.

spiroquete pálido Uno de tantos microbios bacterias o protozoos; es el bacilo de las infecciones sifilíticas.

spleen (pron. *splin)*. Voz ing. [del gr. *splén,* bazo]. Nombre de una especie de melancolía que deprime y domina con sensación de pena. *Esplín* registra el diccionario de la Real Academia, pero en el uso prevalece la grafía inglesa.

sponte sua loc. lat. = *espontáneamente.*

sport Palabra ing. de origen lat. *(disporto)* = *juego, recreo;* designa los ejercicios de destreza y fuerza, generalmente al aire libre (remo, ciclismo, automovilismo, boxeo, caza, etc.) = deporte.

sportsman Voz ing. [de *sport* y *man,* hombre]: hombre aficionado a los ejercicios físicos. Hay también SPORTSWOMAN (pron. *sport uemen)* [de *sport* y *woman,* mujer].

sprint Palabra ing., usada en los deportes; significa el máximum de velocidad que el ciclista da a su máquina en ciertos momentos en que trata de ganar la meta o adelantar al contrario.

sprinter s. Otra palabra ing., usada en el ciclismo; llámanse así los corredores notables.

sprachverein (pron. *spraj-ferain)*. Palabra al. [de *sprache,* lengua, y *verein,* sociedad]. Nombre de una asociación fundada en Alemania y muy difundida por todo el mundo, cuyo objeto es conservar la pureza de la lengua entre los alemanes establecidos en el extranjero.

square (pron. *skuer)*. Palabra ing. = *cuadrado,* admitida también en fr.; es un jardín, generalmente cuadrado, situado en el centro de una plaza pública.

squatter s. m. (pron. *scuateur)*. Palabra ing. [de *to squart,* agazaparse]: nombre que se da en América a los colonos que se establecen en el interior del país.

staccato Voz it. usada en la música; vale *destacado, picado;* es un punto de tamaño ordinario que se coloca encima de algunas notas para indicar que su aplicación debe ser corta y acentuada. Se escribe abreviado *stacc.*

stádium s. m. [del gr. *stadion,* estadio]. Sitio donde se reunían los habitantes de las ciudades griegas para la celebración de los juegos olímpicos. Se usa esta palabra en el deporte del atletismo.

stand s. m. Palabra ing.: tiro, lugar donde se aprende a tirar; tribuna en las carreras de caballos; en las exposiciones, espacio que se concede a cada expositor.

stans in pede uno loc. lat. = *Con un pie en el estribo,* o sea, pronto a partir. (Horacio, *Sat.,* I, 4).

starter (pron. *star-toer)*. Voz ing. [de *to start,* mandar partir]; es el juez que en las carreras da la señal de salida. En el deporte de las regatas, dícese en castellano: *juez de salida.*

stayer (pron. *steieor)*. Palabra

ing. usada en el deporte del ciclismo; es el corredor que en las carreras va precedido de entrenadores montados en tándem, tripletas, motocicletas, etcétera.

steamer (pron. *sti-moer)*. Palabra ing. [de *steam,* vapor] = *barco de vapor.*

steeple-chase (pron. *stiplches)*. Voz ing., literalmente= *carrera al campanario,* porque, en su origen, los caballeros designaban como término de una carrera el campanario de una iglesia. Hoy: *carrera de caballos con obstáculos.*

Stéfani Agencia italiana de informaciones telegráficas, fundada, a mediados del siglo pasado, por Luis Stéfani.

steward s. m. (pron. *stiuard)*. Palabra ing.: maestresala.

stock Palabra ing., usada en el lenguaje comercial para designar la cantidad de mercancía o de dinero, existente en un mercado o almacén, pronta para el trueque.

stout s. m. (pron. *staut)*. Palabra ing. = *fuerte:* especie de cerveza muy fuerte y de color moreno.

stop Palabra ing. [de *to stop,* parar]; en el deporte del remo significa posición de descanso, parada.

strass s. m. [del nombre del inventor Stras]. Es una especie de composición de vidrio que imita el diamante y también otras piedras preciosas. En español se puede decir *estrás.*

stringendo (pron. *strin-dgendo)*. Voz it. usada en música y que significa: *apresurando, forzando el aire.*

stud (pron. *stoed)*. Palabra ing.; es el conjunto de los caballos destinados a las carreras o a la caza; acaballadero, haras.

stud-book s. m. (pron. *stoedbuc)*. Palabra ing. [de *stud,* acaballadero, y *book,* libro]: especie de libro de oro o genealógico en que se apuntan los padres de los caballos de raza pura. En las carreras clásicas no se admiten caballos cuya genealogía sea desconocida. El primero *stud-book* fué instituído en Inglaterra en 1791.

struggle for existence (pron. *stroegl-for existens)*. Loc. ing. muy usada = *lucha por la existencia, por la vida.* Darwin puso de moda esta frase para significar *competencia vital,* triunfo de los organismos más aptos en la lucha por la vida, en perjuicio de los menos aptos. Sinónimo STRUGGLE FOR LIFE (pron. *laif)*.

stultórum infinitus est númerorus loc. lat. = *El número de los necios es infinito (Eclesiastés,* I, 15).

stupéfiants (pron. *stü-pe-fián)*. Voz fr. con la que se designan los venenos orientales estupefactivos, como el opio, haschich, morfina, etc. Algunos escriben ESTUPEFACIENTES.

subalpino, na adj. [del lat. *sub,* bajo, y del esp. *alpino*]. Que está debajo de los Alpes: *provincia subalpina.*

sub conditione loc. lat. = *Bajo condición,* condicionalmente.

subconciencia s. f. En Psicología se designa así una especie de segunda conciencia, perteneciente al psiquismo inferior, y en la cual se agrupan los hechos subconscientes, o

sea los que el sujeto no advierte, tales como los actos ejecutados durante el acceso histérico, los actos automáticos involuntarios, etc.

suberoso, sa adj. [del lat. *suberosus,* de *súber,* corcho]. Que tiene la naturaleza o la consistencia del corcho.

subgobernador s. m. El substituto del gobernador.

subido s. m. En Colombia, azúcar esponjado.

subinquilino, na s. Subarrendatario.

sub júdice V. ADHUC SUB JÚDICE LIS EST.

sub Jove loc. lat. = *bajo Júpiter,* o sea a cielo descubierto, en el campo, en la posada de la Estrella. MANET SUB JOVE FRÍGIDO (Hor., *Odas,* I, I, 25).

subjetivamente adv. De manera subjetiva.

subjetividad s. f. En filosofía, conjunto de las propiedades y cualidades subjetivas: *La subjetividad en las artes es creadora.*

subjetivismo s. m. Tendencia a las propiedades o cualidades subjetivas: *El subjetivismo es creador en las artes.*

sublata causa tóllitur effectus loc. lat. = *Quitando la causa, desaparece el efecto.*

sub lege libertas loc. lat. = *La libertad bajo la ley.* Es decir, que la libertad debe ser limitada por la ley para evitar desórdenes.

sublimizar v. a. Elogiar, exaltar.

sublujación s. f. Lujación incompleta.

subrogativo, va adj. Que establece una subrogación.

subsanación s. f. Acción y efecto de subsanar.

substanciosamente adv. De manera substanciosa.

substrato s. m. [del lat. *substrátum,* de *sub,* bajo, debajo, y *stratus,* yacente]. En filosofía, lo que existe en los seres independientemente de sus cualidades y sirviendo de sostén a éstas.

subsuelo s. m. En Chile, pieza subterránea.

subtítulo s. m. Segundo título de un libro o de una obra cualquiera.

subulado, da adj. [del lat. *súbula,* lezna]. Estrecho, cilíndrico y terminado en punta como una lezna: *hojas subuladas.*

succès d'estime (pron. *süc-sé-de-stim)* loc. fr. [de *succès,* éxito, y *d'estime,* de estima]. Equivale en castellano a *éxito de cortesía.* El *succès d' estime* puede considerarse como el fracaso de un autor o artista renombrado.

succínico, ca adj. [del lat. *succínum,* ámbar amarillo]. Que contiene succino o ámbar amarillo. *Acido succínico* es un ácido orgánico que se extrae del ámbar amarillo.

sucesibilidad s. f. Derecho de suceder: *la sucesibilidad al trono;* cualidad de lo que es sucesible; orden de sucesión.

suco s. m. En Bolivia, terreno lleno de fango.

sucre s. m. Peso duro boliviano.

sucumbé s. m. En Bolivia, yema disuelta en leche caliente y azucarada.

suche s. m. En Chile, panegirista falso.

suchong s. m. Voz china: especie de te muy aromático.

sudación s. f. Acción y efecto de provocar el sudor.

suelazo s. m. En América, caída de costado.

sueño (ENFERMEDAD DEL). Enfermedad epidémica causada por un parásito, el tripanosoma.

súfficit loc. lat. = *Basta.*

suffragette Voz ing. [de *suffrage,* voto]. Esta palabra, aceptada en francés, se ha generalizado en la mayor parte de las lenguas modernas para designar a las *mujeres que pretenden el voto político.* En Norteamérica y especialmente en Inglaterra el partido del «*Vote for women*» cuenta con numerosas adeptas. ¿Recordáis lo que sucedía antes de la gran guerra? Casi no pasaba día sin que el telégrafo dejase de contarnos episodios tragicómicos de botaratadas llevadas a cabo por las huestes de Mr. Pankhurst. Las vimos un día en el Hyde Park de Londres, feas, con los ojos trastornados, luchar contra los guardias; gritaban, amenazaban, pegaban como poseídas.

sugestivo, va adj. Que inspira, que sugestiona.

sui géneris loc. lat.=*De su género.* Empléase para indicar a una persona o cosa *especial, original.*

suiche s. m. En la Argentina, conmutador eléctrico.

suite (pron. *süit).* Substantivo femenino francés abusivamente empleado en vez de *séquito:* La «*suite*» de Mr. Gerard, ex embajador yanqui en Berlín.

sujetivamente y **sujetivo** Véase SUBJETIVAMENTE y SUBJETIVO.

sulciforme adj. [del lat. *sulcus,* surco, y de *forma*]. Que tiene forma de surco.

sulcirrostro adj. [del lat. *sulcus,* surco, y *róstrum,* pico]. En zoología, que tiene el pico surcado.

sulf o **sulfo** [del lat. *súlfur,* azufre]. Prefijo que denota azufre.

sulfhidrato s. m. [del lat. *súlfur,* azufre, y del esp. *hidrato*]. *Quím.* Especie de sal resultante de la substitución de una base a la mitad del hidrógeno en una o más moléculas de hidrógeno sulfurado.

sulfocarbonato s. m. Combinación del ácido sulfocarbónico con una base. El sulfocarbonato se emplea mucho contra las enfermedades de la viña.

sulfocarbónico, ca adj. *Quím.* Aplícase esta voz a las combinaciones de los ácidos sulfurosos con el carbono.

sulky (pron. *soel-ki).* Voz ing. que indica un vehículo muy ligero de dos ruedas, usado en las carreras al trote.

súmmum jus, summa injuria Famosa sentencia latina = *suma justicia, suma injusticia* (Cicerón, *De officiis,* I, 10). Con que se da a entender que las leyes aplicadas con demasiado rigor ocasionan algunas veces grandes iniquidades.

suna s. f. Colección de las tradiciones de la religión mahometana. Es un suplemento del Alcorán.

sunco, ca adj. En Chile, tronzo, manco; en otras partes de América dícese *sonto.*

sunt lácrymae rérum et méntem mortalia tángunt Verso de Virgilio *(Eneida,* I, 462). = *Tienen lágrimas aquí para el infortunio, y al corazón llegan las humanas desventuras;* pero por error de interpretación se

le da el sentido de *hasta las cosas lloran.*

superalimentación s. f. Alimentación substanciosa empleada en ciertas enfermedades.

superalimentar v. a. Alimentar a los enfermos con substancias muy nutritivas.

super áspidem et basiliscum loc. lat. = *Sobre el áspid y el basilisco* (Salmo XC, 13); el versículo completo dice: *Caminarás sobre el áspid y el basilisco y hollarás al león y al dragón.* Con estas palabras hácese alusión a la lucha contra la maldad obstinada y a la victoria sobre las rebeldías demoníacas. Es el cuadro del Papa Alejandro III pisando la potestad de Barbarroja, invasora de la libertad de la Iglesia.

superfosfato s. m. *Quím.* Sal que contiene más fósforo que los fosfatos. El superfosfato de cal empléase en agricultura como abono.

superhombre Versión de la palabra al. UEBERMENSCH, puesta en moda por Nietzsche. El superhombre, según este filósofo, es el hombre futuro, que estará tan lejos de nosotros como nosotros de los cuadrumanos. Se usa también en sentido irónico para designar a los que por sus maneras, costumbres, trajes, etc., quieren apartarse del resto de la humanidad.

supermaxilar adj. [del lat. *súper,* sobre, y *maxilla,* mandíbula]. Dícese de lo que está en la mandíbula superior.

superrenal adj. [del lat. *súper,* sobre, y *ren,* riñón]. Dícese de lo que está encima de los riñones: *venas superrenales.*

supersaturación s. f. Acción y efecto de supersaturar.

supersaturar v. a. Saturar con exceso.

superstructura s. f. Estructura encima de una fábrica, de un puente, etc.

supersubmarinos Son submarinos que pueden hacer cruceros de 3,000 o más millas.

superzeppelín Es el zeppelín (VÉASE) perfeccionado. He aquí la descripción de un superzeppelín hecha por el *Bullletin des Armées:* «Tiene cuatro barquillas y seis motores de 250 caballos y de seis hélices cada uno. Los depósitos de petróleo para la alimentación del globo contienen 9,000 litros. La longitud del aerostato es de 204 metros, y su diámetro de 21,50, formando un volumen mayor que el del famoso paquebot *Lusitania.* Su envoltura es capaz para dos millones de pies cúbicos de gas, y el peso total de la aeronave asciende, con un equipo de 22 hombres y la artillería, a unas 50 toneladas. La dirección del globo se lleva en la barquilla delantera, la cual tiene 10 metros de longitud y está dividida en tres compartimientos. El capitán ocupa el primero, teniendo en él todos los aparatos relacionados con la marcha y dirección del aerostato. El segundo compartimiento está dedicado a cabina radiotelegráfica. En el tercer compartimiento están instalados uno de los seis motores, los aparatos lanzadores de bombas y dos ametralladoras. En el centro del dirigible van otras dos barquillas, conteniendo cada una un motor, un

dinamo y una ametralladora. La cuarta y última barquilla, que, como la delantera, tiene 10 metros de longitud, es portadora de dos ametralladoras y tres motores, con una hélice movida por cada uno. El superzeppelín, a pesar de su gran tamaño, es relativamente ligero de peso, siendo su armazón de aluminio. La envoltura es de tela cauchotada. Sobre la parte superior de la tela hay una plataforma de observación, a la que conduce una escalera en forma de tubo, formada por la misma tela envolvente del aparato. El superzeppelín, pujante máquina de combate, puede transportar de cinco a seis mil kilogramos de proyectiles. Se supone que se tarda en construirlo unos diez meses, y que cuesta cerca de 12 millones».

súpito, ta adj. En América, aturdido, atolondrado.

supliciar v. a. Feo neologismo tomado del fr. *supplicier;* en esp. dícese *ajusticiar*.

suprasensible adj. [del lat. *supra,* encima, y del esp. *sensible*]. En filosofía, que no es asequible a los sentidos.

surah s. m. [de *Surât,* ciudad del imperio anglo-indio]. Especie de paño de seda.

surazo s. m. En la Argentina, viento del Sur.

surero, ra adj. En la Argentina, aplícase a los procedentes del Sur.

surge et ámbula = *Levántate y anda*. Palabras de Cristo al paralítico de la piscina probática. Locución muy usada en varios sentidos morales: *animar, dar vida*.

surjete s. m. [del fr. *surjet*]. Entre costureras: punto por encima.

surmenage (pron. *sür-me-naj).* Voz fr. masculina [de *surmener,* fatigar]. Indica *exceso de trabajo, fatiga intelectual.*

surplùs Palabra fr. que significa *demasía, sobra, exceso.*

súrsum corda loc. lat. = *Elevad vuestros corazones.*

surtout pas de zèle (pron. *sürtu-pa-d'-zel).* Loc. fr. = *Lo excesivo daña.* Trae origen esta frase de la alocución del ministro Tailleyrand a sus subordinados: «...IL EST UNE CHOSE, MESSIEURS, QUE JE VOUS RECOMMANDE AVANT TOUT ET PAR DESSUS TOUT, C'EST DE NE PAS AVOIR DE ZÈLE, JE DÉTESTE LE ZÈLE. Confróntese con la locución latina NE QUID NIMIS.

sustanciosamente adv. Véase SUBSTANCIOSAMENTE.

susunga s. f. En Colombia, cedazo para colar líquidos.

swástica s. m. Palabra de la mitología india; figura misteriosa que se traza en una persona o cosa para que lleve la suerte consigo.

sweating system (pron. *suétin-sí-stem).* Expr. ing. = *sistema del sudor.* Usada en el lenguaje político, vale explotación del obrero.

sweet-home (pron. *suit-joum).* Palabras del estribillo de una canción muy popular en Inglaterra = *dulce casa.* Se emplean algunas veces para indicar el gran amor de los ingleses a su hogar.

swing Palabra ing. [de *to swing,* balancear]; úsase en el deporte del atletismo y en el del boxeo; en el primero es el golpe

de lado en el que el esfuerzo está producido por el cuerpo y no por el brazo; en el segundo es también un golpe de lado que se da con los dedos vueltos hacia fuera.

T

tabaquismo s. m. Intoxicación crónica por el tabaco, cuyos síntomas son el aspecto grisáceo del rostro, la pérdida de la memoria, etc.

tabarrera s. f. En Andalucía, panal que fabrican las avispas.

tabasqueño, ña adj. Natural o perteneciente a Tabasco (estado de Méjico).

tabescencia s. f. [del lat. *tabes,* consunción]. Marasmo, estado de enflaquecimiento.

tabético, ca adj. Relativo o perteneciente a la tabes.

tabla s. f. En Colombia, pastilla de chocolate; en la América, *tabla de rezo*, especie de calendario eclesiástico.

tabladillos s. m. Llámanse así las tablas que constituyen las bandas de una embarcación cuando se dispongan aquéllas de modo que se recubran parcialmente para juntarse, como si fueran tejas de una techumbre.

tableau s. m. (pron. *tabló).* Es palabra fr. que significa cuadro, pintura, y también conjunto de objetos que hieren la vista, causando su aspecto viva impresión.

table d'hôte (pron. *tab'l-dot).* Voz fr. = *mesa redonda,* en los grandes hoteles.

taboca s. f. En Bolivia, vasija hecha de bambú.

tabloid s. m. Botiquines portátiles de los automovilistas.

Taboada (Luis). Escritor satírico español (1848-1906).

tábula rasa loc. lat. = *Tableta limpia, lisa; hacer tábula rasa,* arrebatarlo todo.

tacamachín s. m. En Méjico, género de peces silúridos.

tacana s. f. En la Argentina, pisón, majadero.

tacanear v. a. En la Argentina. machacar, majar.

tacizo s. m. En Colombia, calabozo de poca anchura.

tacotal s. m. En América, sitio lleno de barro.

táctil adj. [del lat. *táctilis*]. Tangible, tocable; relativo al tacto.

tacú s. m. En América, mortero de madera.

tacuaco, ca adj. En Chile, grueso y pequeño.

tacuacha s. f. En Cuba, engaño, embuste, fraude.

tachigual s. m. En Méjico, adorno de encaje en vestidos o ropas.

tachurí s. m. En la Argentina, pájaro de brillantes colores.

tafia s. m. Aguardiente fabricado con las espumas de jarabe de caña.

tafofobia s. f. [del gr. *taphos,* sepultura, y *phobos,* miedo]. Terror de ser sepultado vivo.

tagarnia s. f. En Colombia, hartura con exceso.

tagarno s. m. En Méjico, pan que se da a los soldados.

tagua s. m. Nombre vulgar del corozo o marfil vegetal.

taicún s. m. Título de un príncipe que hasta 1868 ejercía el poder temporal en el Japón.

tailleur (pron. *ta-llör).* Palabra fr. = *sastre.* Empléase esta palabra en el lenguaje de la moda; es un traje de mujer de corte masculino, llamado también con voz inglesa TAILOR.

tajalán, na adj. En Cuba, perezoso, vago.

tajarria s. f. En Cuba, retranca, ataharre.

talacho s. m. En Méjico, azada.

talamoco s. m. En el Ecuador, albino.

talasómetro s. m. [del gr. *thálasa,* el mar, y *metron,* medida]. Sonda, escandallo para averiguar la profundidad o fondo del mar.

talis pagatio, talis cantatio Locución tomada del lat. macarrónico, para significar que se ha trabajado según el dinero recibido, ni más ni menos.

talis páter, talis filius Véase QUALIS PÁTER, etc.

talonado adj. En América, relativo al libro talonario.

talquina s. f. En Chile, engaño que se hace a uno sin que lo esperara.

talleta s. f. En la Argentina, pasta de almendras, nueces, piñones, pan tostado rallado y miel.

tallullo s. m. En Cuba, especie de empanada de maíz y carne.

tamalada s. f. En Méjico, comida de tamales.

tamalear v. a. En Méjico, palpar, manosear.

tamango s. m. En la Argentina, calzado rústico de los gauchos.

tambar v. a. En Colombia, comer con ansia.

tambo s. m. En el Perú, refugio en los caminos; en la Argentina, vaquería; en otras partes de América, albergue.

tambor: FRENO A TAMBOR, llaman los ciclistas el freno cuya presión se ejerce sobre la parte exterior del carrete de la rueda motriz por la frotación de un cuerpo de cuero.

tambour battant (à) (pron. *a-tan-bùr-ba-tàn).* Metáfora fr. tomada del lenguaje militar, equivalente al castellano *sobre la marcha, incontinente.*

tambre s. m. En Colombia, presa en los ríos para regar.

tameme s. m. En Méjico, indio de carga.

Tammany Hall (pron. *temane jol).* Círculo político del partido democrático de Nueva York.

tampón s. m. Palabra fr. tope en los ferrocarriles.

tanda s. f. En América: *teatro por tandas,* teatro por espacio de tiempo determinado.

tándem Palabra ing. [del lat. *tándem,* por fin, pasada a todos los idiomas]. Al principio designó un vehículo tirado por dos caballos enganchados en hilera; hoy llámase así una bicicleta para dos personas.

tángano, na adj. En Méjico, bajo y grueso.

tangencia s. f. [del lat. *tángere,* tocar]. Contacto de lo tangente.

tangencial adj. Relativo o perteneciente a la tangencia o a la tangente.

tangibilidad s. f. Calidad de lo que se puede tocar, táctil.

tanato s. m. Sales que resultan de la combinación del tanino con las bases salificables.

tánico adj. Relativo o perteneciente al tanino.

tank Voz ing. que propiamente vale *aljibe.* Encuéntrase esta palabra usada principalmente en los periódicos, para designar un invento de la actual guerra, sumamente mortífero, denominado también *acorazado terrestre,* y que los soldados británicos llaman chistosamente *Big Willy.* Consiste en un automóvil blindado con dos torrecillas armadas de dos cañones y una ametralladora. El equipo se compone de un oficial, un conductor, un mecánico y de cinco artilleros. Un periscopio y unos prismas aseguran su dirección.

tanteo s. m. Cálculo aproximado del valor de una cosa; en Chile: AL TANTEO, a ojo de buen varón.

taoísmo s. m. Nombre de una secta filosófica y religiosa de la China que adora al Creador bajo el nombre de *Tao.*

taoísta adj. y s. Sectario del taoísmo.

tapado s. m. En Colombia, carne asada bajo tierra en un agujero, con fuego encima; adj. en Argentina, aplícase al caballo unicolor.

tápalo s. m. En Méjico, abrigo con que las mujeres se tapan el rostro.

tapanca s. f. En América, cobertura para las caballerías.

taparse En tauromaquia=cuando, después de humillarse, el toro levanta el hocico.

tapeque s. m. En Bolivia, provisiones que se llevan de viaje.

tapesco s. m. En América, cama basta hecha con zarzos.

taquear v. a. En América, meter el taco en un arma de fuego; fig. rellenar con exceso.

taquia s. f. En Bolivia, la boñiga que en los Andes sirve de combustible.

taquicardia s. f. [del gr. *torkys,* acelerado, y *kardia,* corazón]. Aceleración de los latidos del corazón.

taquillero s. m. Vendedor de billetes de teatro, toros, etc.

taquillo s. m. En Méjico, pasta delgada: especie de dulce.

tarama s. f. En América, la empuñadura del machete.

taramela s. f. En Canarias, zoquetillo de madera para cerrar las puertas o ventanas.

tarareo s. m. El cantar a media voz.

tararira s. f. En la Argentina, especie de pez muy estimado; (vulgar) puñal gaucho.

tarascada En tauromaquia, atropello seguido de hachazo.

tarbouch Voz turca; es un gorro en forma cilíndrica, con una borla pequeña, usado por los turcos, griegos y egipcios.

tarde veniéntibus ossa *Los que llegan tarde sólo encuentran huesos.* Usase también en sentido figurado con relación a aquellos que por negligencia dejan de hacer un buen negocio. Confróntese con el refrán: *El que se levanta tarde, ni oye misa ni come carne.*

tardigrado, da adj. [del lat. *tardus,* lento, y *grádior,* ando]. Aplícase a los animales que andan con lentitud.

tareco s. m. En Cuba, cosa inútil, trasto pequeño.

tarifar v. a. Fijar según tarifa los precios de alguna cosa.

taringa s. f. En la provincia de Santander, zurra de palos o reprensión áspera.

tarjetera s. f. En Colombia, carterita para las tarjetas.

tarlatana s. f. Especie de muselina de malla muy ancha.

tarrañuelas s. f. pl. En la provincia de Santander, castañuelas.

tarsalgia s. f. [del gr. *tarsós,* tarso, y *algos,* dolor]. Dolores en el tarso o en la parte posterior del pie. Es una enfermedad de los adolescentes.

Tartarin Nombre de un personaje de Daudet, usado algunas veces por *jactancioso, alabancioso,* y también *pretencioso forjador de empresas o planes ridículos.*

tartaroso, sa adj. Que tiene la naturaleza del tártaro.

tasajear v. a. En América, hacer tasajos la carne.

tasajudo, da adj. En Colombia, alto y flaco.

tasin s. m. En el Ecuador, nido.

tataratear v. n. En América, tartalear.

tatemar v. a. En Méjico, asar raíces u otras legumbres.

tatole s. m. En Méjico, complot, trama.

tatolear v. n. En Méjico, conspirar, tramar.

tattersall s. m. [del nombre de un lacayo inglés que en 1795 fundó en Londres un mercado público de caballos]. Establecimiento donde se venden caballos, arreos, etc.

tatú s. m. En la Argentina, género de cuadrúpedo de la familia de los desdentados que vive en los bosques de la Améca del Sur.

tatusa s. f. En la Argentina, mujer de poca estimación.

taube s. f. Palabra alemana, que significa *paloma;* llámanse así en Alemania ciertos aeroplanos de forma especial.

taumaturgia s. f. [del gr. *thauma,* milagro, y *ergon,* obra]. El poder de hacer milagros.

tauróbolo s. m. [del gr. *tauros,* toro, y *bolé,* acción de golpear]. Sacrificio expiatorio introducido por los sacerdotes paganos en el siglo II, opuesto al bautismo de los cristianos. Consistía en la inmolación de un toro cuya sangre distribuíase al pueblo.

tautológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la tautología.

taxímetro s. m. [del gr. *taxis,* tasa, y *metron,* medida]. Contador para medir las distancias que recorre un coche, marcando al mismo tiempo lo que se debe pagar.

taxis [del gr. *tassein,* colocar]. En cirujía, la presión metódica para comprimir una hernia.

tchim Palabra rusa = administración jerárquica de todos los rangos civiles y militares.

team (pron. *tim).* Palabra ing. usada en el lenguaje de los jugadores de foot-ball = *equipo,* el cual se compone de once jugadores.

tea-room (pron. *ti-rum).* Voz ing. [de *tea,* te, y *room,* cuarto]; así se denomina también entre nosotros la sala de los

grandes hoteles y restaurants de moda donde se reúne por las tardes la gente «bien» (!).

Tebaida s. f. [de *Tebaida,* nombre de una región del Alto Egipto, célebre por sus desiertos]. Desierto, solitud profunda.

tebaína s. f. [de *Tebas,* Egipto, de donde proviene una variedad de opio]. Uno de los alcaloides que contiene el opio. Sinónimo: PARAMORFINA.

tecina s. f. En América, cenicienta, fregona.

técnica s. f. Conjunto de procedimientos especiales de un arte.

tecolines s. m. pl. En Méjico, plata (dinero).

tecolote s. m. En Méjico, lance en el juego del monte; agente de policía; un ave nocturna.

tecomate s. m. En Méjico, coco que sirve de vaso.

tecuco, ca adj. En Méjico, miserable, tacaño.

tejavana s. f. Sitio cubierto a estilo rústico.

Tejedor (M.). Célebre jurisconsulto argentino. Murió en 1903.

tejedor s. m. En América, hombre de dos caras.

tejer v. a. En América, intrigar.

tejolote s. m. En Méjico, mano del mortero.

telebrejo s. m. En Méjico, hombre de poca importancia.

teledinamia s. f. [del gr. *tele,* lejos, y *dy'namis,* fuerza]. Arte de transmitir la potencia o fuerza a lo lejos.

teledinámico, ca adj. Relativo o perteneciente a la teledinamia.

teléfoto s. m. [del gr. *tele,* lejos, y *fos, photós,* luz]. Instrumento eléctrico que transmite las imágenes luminosas.

telefotografía s. f. [del gr. *tele,* lejos, y del esp. *fotografía*]. Fotografía obtenida desde lejos por transmisión eléctrica. Descubierta por el profesor Korn, de Breslau.

telefotógrafo s. m. Aparato que recoge las imágenes transmitidas por la electricidad.

telele s. m. En Méjico, congoja, desmayo.

telenque adj. En Chile, enfermizo, canijo, temblón.

telescopar v. n. Dícese de los objetos que se doblan introduciéndose unos en otros, como los tubos del telescopio.

télum imbelle sine ictu loc. lat. = *Flecha impotente y sin fuerza;* hemistiquio de Virgilio *(Eneida,* II, 544) que se dice desdeñosamente de un golpe que no hiere, sea por torpeza del atacante o por superioridad del atacado.

teluroso, sa adj. Que contiene telurio.

teluro s. m. Telurio.

temascal s. m. En América, baño de vapor indio.

temblequeteo s. m. Temblor continuo. En la provincia de Santander dícese *temblío.*

tembo, ba adj. En Colombia, atolondrado.

temperante adj. y s. En América, abstemio, que no bebe vino.

templarse v. r. En Chile, enamorarse; en Honduras, morirse.

témpora mutántur et nos mutámur in illis loc. lat. muy usada = *Los tiempos cambian, y nosotros cambiamos con ellos.* Empléase para significar

que, al avanzar en años, van cambiando también nuestros gustos, costumbres, etc.

témpora si fuerint nubila solus eris loc. lat.=*Si el tiempo se nubla, quedarás solo;* verso de Ovidio *(Tristes,* I, 1, 39), que da entender que si la fortuna se vuelve a uno adversa, le dejará sin amigos. ¡Dolorosa pero verdadera sentencia!

tempus édax rérum loc. lat.= *El tiempo que todo lo devora;* así dice Ovidio *(Metamorfosis,* XV, 234), y lo repite Lafontaine: *le temps le grand voleur.*

tenalgia s. f. [del gr. *tenon,* tendón, y *algos,* dolor]. Dolor en los tendones.

tenar s. m. [del gr. *thenar,* la palma de la mano]. Prominencia de la parte anterior y exterior de la palma de la mano.

tencolote s. m. En Méjico, jaula grande para aves de corral.

tendedera s. f. En Cuba, cuerda para tender la ropa.

téneo lúpum áuribus loc. lat. = *Tengo el lobo por las orejas.* Empléase para expresar que se está en situación muy crítica o que se ha vencido una gran dificultad.

tenida s. f. En América, sesión, junta, conferencia.

tennis V. Lawn Tennis.

tenotomía s. f. [del gr. *tenon,* tendón, y *tomé,* sección]. *Ciruj.* Operación que consiste en cortar un tendón (especialmente en el ojo).

tentacular adj. Relativo a los tentáculos.

tentanda vía est loc. lat.= *Hay que ensayar el camino;* hemistiquio de Virgilio *(Geórgicas,* III, 8).

teócrata s. m. El que ejerce un poder teocrático; miembro de una teocracia.

teologismo s. m. Abuso de raciocinios o discusiones en materia religiosa.

teomel s. m. En Méjico, pita.

tequila s. f. En Méjico, aguardiente de maguey.

tequioso, sa adj. En América, fastidioso, importuno.

tere s. m. En Colombia, cargante, fastidioso.

tereque s. m. En América, baratija, trasto pequeño.

tergiversador, ra adj. y s. Que tiene la costumbre de tergiversar.

termidoriano, na adj. Aplícase al partido que el 9 de termidor del año II derribó a Robespierre.

terminable adj. Que se puede terminar.

terminista s. m. En América, que incurre en los vicios del culteranismo.

terminología s. f. [del lat. *términus,* término, y del gr. *logos,* discurso]. Ciencia de los términos técnicos o de las ideas que representan.

terminológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la terminología.

términus s. m. [del lat. *términus,* límite]. Punto donde se para una línea de ferrocarril o tranvía.

termita s. f. [del fr. *termite,* y éste del lat. *termes, termitis,* gusano roedor]. Comején.

termoelectricidad s. f. Electricidad desarrollada por la acción del calor.

termógeno, na adj. [del gr. *therme,* calor, y *geinomai,* produzco]. Que produce calor.

termogenosis s. f. [del gr. *ther-*

me, calor, y *genos,* origen]. Enfermedad producida por un cambio brusco de temperatura.

termógrafo s. m. [del gr. *therme,* calor, y *graphein,* escribir]. Termómetro que registra las variaciones de la temperatura.

termología s. f. [del gr. *therme,* calor, y *logos,* discurso]. Tratado acerca del calor.

termológico, ca adj. Relativo o perteneciente a la termología.

termomagnético, ca adj. Relativo o perteneciente al termomagnetismo.

termomagnetismo s. m. [del gr. *therme,* calor, y del español *magnetismo*]. Magnetismo desarrollado por la acción del calor.

termoquímica s. f. Parte de la química que estudia el calor con relación a los fenómenos químicos.

termoscopia s. f. [del gr. *therme,* calor, y *skopein,* examinar]. Arte de medir el calor atmosférico.

termoscópico, ca adj. Relativo o perteneciente a la termoscopia.

termoscopio s. m. Instrumento que sirve para averiguar los cambios de la temperatura.

termosifón s. m. [del gr. *therme,* calor, y *siphon,* sifón]. Aparato por el que corre agua caliente y que se emplea en la calefacción de las habitaciones.

termoterapia s. f. [del gr. *therme,* calor, y *terapia,* curación]. Método de curación por medio del calor.

ternejo, ja adj. En América, activo, eficaz, vigoroso.

terneraje s. m. En América, conjunto de terneros de una hacienda.

terpina s. f. Medicina extraída de la trementina, usada como expectorante.

terpinol s. m. Es la terpina mezclada con un ácido.

terre à terre loc. fr. = *mezquino;* ALLER TERRE À TERRE, tener pensamientos y aspiraciones vulgares.

terrier (pron. *te-rrié).* Palabra fr., especie de perro conejero; FOX-TERRIER, perro que sirve para la caza de zorras.

tescal s. m. En Méjico, terreno basáltico.

tesonero, ra adj. En América, tenaz, constante.

tesqui adj. y s. f. En Méjico, india salvaje.

testis unus, testis nullus Aforismo del antiguo derecho procesal, que sirve para significar que el testimonio de uno solo no es bastante para establecer en justicia la verdad de un hecho.

tetanismo s. m. Estado tetánico: convulsiones y contracciones.

tetania s. f. [del gr. *tétanos,* de *teinein,* tender]. Enfermedad que consiste en contracturas tónicas musculares, especialmente de los músculos cortos de la mano.

tête-à-tête (pron. *tee-ta-teet),* loc. fr. invariable, equivalente al castellano *cara a cara;* conversación o conferencia a solas de una persona con otra.

tetelememe s. m. En América, fatuo, simple.

tetrapolares s. m. pl. Motores del tipo de cuatro polos usados en los submarinos ingleses.

tetraptongo s. m. [del gr. *tetra,* cuatro, y *phthogos,* sonido]. Conjunto de cuatro vocales que forman una sola sílaba.

teúrgico, ca adj. Relativo o perteneciente a la teurgia.

teurgo s. m. [del gr. *theós,* Dios, y *ergon,* obra]. El que se ocupa de teurgia.

teyolote s. m. En Méjico, materiales de albañilería quebrados o desechados.

thalweg s. m. (pron. *tal veg).* Palabra al. [de *thal,* valle, y *veg,* vía]; voz usada por aquellos geógrafos que estiman las palabras extranjeras como signo de mayor cultura; en castellano se dice *vaguada.*

that is the question V. To BE OR NOT TO BE.

tibante adj. En Colombia, altivo, soberbio.

tibe s. m. Especie de piedra de afilar.

tibial adj. Relativo o perteneciente a la tibia; TIBIALES, s. m. pl. Bandas de paño con que los antiguos romanos se cubrían las piernas en invierno.

tibiera s. f. En América, fatiga, enfado, desazón.

tic s. m. Movimientos a modo de sacudidas que, con todo y parecer conscientes y libres, son maquinales y se repiten siempre del mismo modo, a intervalos más o menos largos.

ticket s. m. (pron. *tiquet).* Voz ing. billete de ferrocarril, de teatro, de lotería, etc.

tico, ca adj. y s. En algunas partes de América llámase así a los naturales de Costa Rica.

ticholo s. m. En la Argentina, pasta de guayaba.

tierral s. m. En Chile, cantidad de polvo que se levanta a causa del viento.

tiflitis s. f. [del gr. *typlos,* ciego]. Inflamación del ciego y de su apéndice.

tigrillo s. m. En América, especie de gato.

tilbury (pron. *til-bö-ri).* Voz ing. del nombre del inventor; es un coche muy ligero y descubierto. Algunos han españolizado este vocablo y escriben y pronuncian *tílburi.*

tile s. m. En América, tizne, hollín.

tilico, ca adj. En Méjico, enfermizo, falto de salud.

tiliches s. m. pl. En Méjico, muebles, utensilios.

tilingo, ga adj. En la Argentina, bobo, tonto.

timanejo, ja adj. De Timaná, ciudad de Colombia.

timbirichi s. m. En Méjico, taberna de inferior categoría; figón.

timbusca s. f. En Colombia, consumado; caldo.

tinamú s. m. Especie de perdiz americana.

time is money (pron. *taim is mö-ni) = El tiempo es dinero,* máxima inglesa para dar a entender que no se debe malgastar el tiempo. Puédese añadir: AND MONEY IS POWER = y el dinero es poder.

tingazo s. m. En el Ecuador, golpe en la cara.

tintineo s. m. Sonido de cascabeles o campanillas.

Tío Sam V. UNCLE SAM.

tipa s. f. En la Argentina, saco de cuero.

tipográficamente adv. Por medio de la tipografía.

tirillento, ta adj. En Chile, harapiento, roto.

tiroidectomía s. f. [de *tiroides,* y del gr. *ektome,* separación]. Extirpación del tiroides canceroso.

tiroidina s. f. Polvo seco de glándula tiroides empleado en algunas enfermedades.

tiroiditis s. f. [de *tiroides,* y del sufijo *itis,* inflamación]. Inflamación de la glándula tiroides.

Tirpitz *(Almirante von).* Ex ministro de la marina alemana que desempeñaba esta cartera desde 1897; del año siguiente a su elevación al dicho ministerio son las reformas que, con el apoyo decidido del Kaiser, sometió al Reichstag para la reorganización de la marina alemana. El poderío de ésta se debe en realidad al almirante von Tirpitz.

tiste s. m. En América, especie de chocolate; bebida de achiote.

Tisza *(conde* KOLOMAN DE). Presidente del Consejo de ministros de Hungría, es el «leader» liberal de su país y ha mantenido constantemente su significación enfrente de la corte aristocrática de Viena y del elemento militar austriaco.

titada s. f. En Aragón, monada, tontería, simpleza.

titano s. m. Titanio (mineral).

titeador, ra s. En la Argentina, burlador.

titear v. a. En la Argentina, burlar, zumbar, chasquear.

titeo s. m. Burla, zumba, chanza.

titiribaile s. m. En la provincia de Granada, hombre muy entremetido.

tlachique s. m. En Méjico, bebida de agave mejicano.

toast (pron. *tost).* Palabra ing. que literalmente vale *tostado,* o sea el pedazo de pan que se acostumbraba mojar en el vino al ir a brindar = *brindis.*

tobar v. a. En Colombia, llevar a remolque una nave.

to be or not to be, that is the question (pron. *tu bi or not tu bi, zat is zi kués-chen).* = *Ser o no ser, éste es el problema.* Primeras palabras del famoso monólogo de Shakespeare *(Hamlet,* IV, acto I). Usase esta locución inglesa, especialmente en sentido jocoso.

toboggán s. m. Voz inglesa, es un trineo o luge (VÉASE) de origen canadiense.

toca adj. y s. En Costa Rica, toda persona respecto de otra del mismo nombre.

tocto s. m. En Bolivia, especie de arroz a la valenciana.

todero, ra adj. En América, bueno para todo.

toilette s. f. (pron. *tualet).* Voz francesa [dim. de *toile,* tela, tocador]: compostura, adorno esmerado en la persona; vestido, traje.

Tokai s. m. Nombre de un pueblo de Hungría donde se cosecha el famoso vino de Tokai.

toloncho s. m. En Colombia, pedazo, trozo.

tomata s. f. En Colombia, burla o mofa que se hace de uno.

tomatal s. m. En América, planta cuyo fruto es el tomate.

tómbola s. f. Palabra it.; en español significa *lotería,* pero tan sólo tratándose de las rifas puramente benéficas.

tommy Apodo familiar de los soldados ingleses.

tongo, ga adj. En Méjico, manco; s. m. en América, sombrero hongo.

tongonearse v. r. En América, pavonearse.

tongoneo s. m. En América, pavoneo.

tonicidad s. f. [del lat. *tonícitas,* rigidez]. Facultad de la que depende la elasticidad de los tejidos vivos.

tonificación s. f. Acción de tonificar.

tonificar v. a. [del lat. *tonus,* tono, y *fácere,* hacer]. Dar tensión y vigor al organismo.

topear v. a. En la Argentina, tropezar una cosa con otra.

topetazo En tauromaquia, golpe dado con el testuz. Sin. TOPETADA.

top weight (pron. *top uet).* Voz inglesa del lenguaje de los deportes; significa el caballo que en un *Handicap* lleva el peso mayor.

toracentesis s. f. [del gr. *thórax,* pecho, y *kentein,* agujerear]. Operación con la que se saca por aspiración un líquido anormal de la pleura.

toracotomía s. f. [del gr. *thórax,* pecho, y *tomé,* corte]. Operación quirúrgica que consiste en la abertura del tórax.

tornamesa s. f. En Chile, tornavía, placa giratoria en los ferrocarriles.

tornavía s. f. Placa giratoria en los ferrocarriles.

tornilla s. f. En la provincia de Andalucía, máquina de hilar.

torombolo s. m. En Cuba, persona gruesa y pequeña.

torpedeamiento, torpedeo s. m. Acción de torpedear.

torpedear v. a. Lanzar un torpedo contra un barco.

Torras y Bages (ILMO. DR. JOSÉ). Nació en Vilafranca del Panadés (Barcelona) el año 1846; fué ordenado sacerdote en 1871. León XIII, en el consistorio de 19 de junio de 1899, le preconizó obispo de Vich, donde murió santamente en 16 de junio de 1916. Ha sido figura culminante en el actual renacimiento de vida autóctona en Cataluña. Su obra capital *La Tradició Catalana,* es definición profunda y descripción luminosa del espíritu y carácter típico de su pueblo, al que, según imagen exacta de un poeta contemporáneo, *persignó* en el momento en que, tras secular letargo, lanzábase a un desplegamiento poderoso de antiguas energías. Publicó numerosos libros de piedad, robustos en doctrina y emanados de la más pura entraña del sentir cristiano. Elevado a la Sede Episcopal de Vich, escribió una serie de Pastorales dignas de los grandes Doctores de la Iglesia y que constituyen en su conjunto una clarísima visión de los poblemas y necesidades espirituales de la vida moderna a través del Evangelio. En estas y otras obras revelóse filósofo profundo, fiel discípulo de la escuela tomista, pero con admirable consorcio de elevación platoniana y observación atenta de la realidad. Su muerte fué lección conmovedora de la gozosa serenidad de espíritu con que dejan este mundo los hombres que han tenido el pensamiento de la eternidad como orientador de sus actos. Está publicándose la colección completa de sus obras en dos ediciones, catalana y castellana, de las cuales han aparecido ya varios volúmenes.

torrendo s. m. En la provincia

de Santander, pedazo de tocino frito.

tortazo s. m. Golpe dado en la cara.

tortillera s. f. En América, la mujer que hace las tortas de harina de maíz.

tortol s. m. En América, acial; torcedura, retorcedura.

tory s. m. [del irlandés *tory,* salteador]. Nombre que se dió en Inglaterra a los partidarios de Carlos II, y que pasó después a los conservadores.

tostadera s. f. Tostador.

tota En Chile, *a tota,* sobre los hombros.

totalizar v. a. Formar un total.

totoreco, ca adj. En América, atolondrado.

tour de force (pron. *turdöfors).* Locución fr. que literalmente significa *giro de fuerza;* en español, *rasgo de habilidad.*

tournedos s. m. (pron. *tourndó).* Filete de buey cortado en pedazos.

tournée s. f. (pron. *turné).* Palabra fr.: excursión artística.

toxemia s. f. [del gr. *toxikón,* veneno, y *haima,* sangre]. Estado de la sangre que se volvió séptica.

toxicidad s. f. Calidad tóxica.

toxicodendro s. m. [del gr. *toxikon,* veneno, y *dendron,* árbol]. Planta perteneciente a la familia de las terebintáceas, cuyas hojas se emplean en medicina contra la parálisis.

toxicólogo s. m. Autor de una toxicología; profesor de toxicología.

trade-unión s. m. (pron. *tred-unión).* Palabra ing. que significa *uniones gremiales, uniones de oficios;* nombre dado en Inglaterra a las ligas de artesanos cuyos jefes se ocupan en organizar huelgas, en trabajar por la subida de los salarios y la disminución de las horas de trabajo, etc. Son sociedades muy poderosas en la lucha del trabajo contra el capital

trabucaire s. m. Guerrillero o insurrecto catalán que iba armado de trabuco.

tracal s. m. En Chile, pellejo para llevar uva.

tracalada s. f. En América, conjunto de cosas varias.

tragabolas s. m. Persona crédula; cierto juego que consiste en echar bolas en una cabeza grande con la boca abierta.

tragadal s. f. En Colombia, sitio lleno de lodo.

tragos s. m. pl. En América, copas de licor, vasos de vino.

traguear v. n. Beborrotear.

trallazo s. m. Golpe de tralla.

tranquiza s. f. En Méjico, zurra de palos.

transandino, na adj. Dícese de lo que está situado al otro lado de los Andes.

transcaspio, pia adj. De allende del mar Caspio.

transcaucásico, ca adj. Que está situado al otro lado del Cáucaso.

transcontinental adj. Que atraviesa el continente.

tránseat Tercera pers. subj. presente del verbo lat. *transire,* pasar; dícese familiarmente para dejar pasar una afirmación de poco alcance: *que pase, supongamos que sí.*

transformable adj. Que puede ser transformado.

transformismo s. m. Teoría biológica según la cual todos los seres vivos se derivan de

modificaciones sucesivas de especies anteriores.

transformista s. m. Partidario del transformismo (VÉASE).

transgangético, ca adj. Dícese de lo que está situado al otro lado del río Ganges.

transitivamente adv. De un modo transitivo.

transmisibilidad s. f. Calidad de transmisible: *la transmisibilidad de una enfermedad.*

transrenano, na adj. Situado al otro lado del Rhin.

trapista s. m. En la Argentina, recogedor de trapos viejos.

trapujo adj. En América, de contrabando.

traqueitis s. f. Inflamación de la tráquea.

trasbocar o **trasbucar** v. a. En Chile, vomitar.

trasnocheo s. m. Acción y efecto de trasnochar.

trastear En tauromaquia, hacer con la capa diferentes suertes al toro.

trastrabillar v. n. En América, titubear.

trasudación s. f. Acción y efecto de trasudar.

traumaticina s. f. [del gr. *trauma,* herida]. Medicamento consistente en una disolución de gutapercha en cloroformo. Usase para favorecer la cicatrización de las heridas.

traumatología s. f. [del gr. *trauma,* herida, y *logos,* discurso]. Ciencia acerca de la acción de los agentes exteriores sobre la organización del hombre y de los animales.

travertino s. m. Palabra it. [del lat. *tiburtinus,* y éste de *Tíbur,* Tívoli]: piedra calcárea de los alrededores de Tívoli (Italia].

tremotiles s. m. pl. En Colombia, trastos, utensilios.

trespiés s. m. Utensilio de cocina con tres pies para poner al fuego sartenes, peroles, etc.

tresquilar v. a. En América, esquilar.

triada s. f. Reunión de tres cosas, de tres personas, de tres divinidades.

triatómico, ca adj. [del gr. *treis, tría,* tres, y del esp. *atómico*]. Aplícase en química a los cuerpos que pueden substituir a tres cuerpos monatómicos.

tribásico, ca adj. [del gr. *treis, tría,* tres, y del esp. *básico*]. Dícese del ácido que contiene tres átomos de hidrógeno substituibles para formar la sal.

tribómetro s. m. [del gr. *tribein,* frotar, y *metron,* medida]. Instrumento para medir la fuerza del frotamiento.

tricosis s. f. [del gr. *trix, trikhós,* pelo]. Quiste sebáceo de la conjuntiva.

tricot s. m. (pron. *tricó*). Palabra fr.: toda obra de punto que se hace con aguja o en telar.

tricromia s. f. [del gr. *treis, tría,* tres, y *khroma,* color]. Cromolitografía de tres colores.

trifacial adj. y s. Nombre de un nervio de la cara que se divide en tres ramas.

trigonocéfalo s. m. [del gr. *trígonos,* triángulo, y *kephalé,* cabeza]. Género de serpientes venenosas de cabeza triangular cuya mordedura causa la muerte en pocas horas.

trilátero, ra adj. [del lat. *tres, tría,* tres, y *latus, láteris,* lado]. Triángulo.

trilógico, ca adj. Relativo o perteneciente a la trilogía.

trilladora s. f. Máquina de trillar.

trimorfo, fa adj. [del gr. *treis, tría,* tres, y *morphé,* forma]. Dícese de una substancia mineral que puede cristalizar bajo tres formas.

trinche s. m. En América, tenedor.

trinitritolnol s. m. Cierta substancia que, mezclada con el ácido pícrico, constituye un explosivo diabólico que al estallar produce temperaturas inverosímiles.

tripanosoma s. m. Parásito protozoario flagelado, de 25 a 30 milésimas de milímetro; produce la enfermedad del sueño.

tripartición s. f. [del lat. *tripartitio*]. División de una cantidad en tres partes iguales.

tripleta s. f. Velocípedo de tres asientos.

tripulina s. f. En América, gritería.

triquiasis s. f. [del gr. *thrix, thrikós,* pelo]. Enfermedad de las pestañas.

triscón s. m. En Colombia, censurador.

triturador s. m. Máquina de triturar.

trocánter s. m. [del gr. *trokhos,* rodaja]. Nombre de las dos eminencias del fémur destinadas a la inserción de músculos.

trocantina s. f. En la Argentina, permuta.

trófico, ca adj. [del gr. *trophé,* alimentación]. Relativo o perteneciente a la nutrición. *Trastornos tróficos* son los que se observan en la nutrición de los tejidos.

trofoneurosis s. f. [del gr. *trophé,* nutrición, y del esp. *neurosis*]. Atrofia causada por un trastorno en la nutrición de los tejidos.

troica s. f. [del ruso *troika,* tres]. Coche ruso tirado por tres caballos.

trolley s. m. (pron. *trolé*). Palabra ing. [de *to troll,* andar por aquí y por allá]; es la pórtiga de hierro que sirve para transmitir a los carruajes de los tranvías eléctricos la corriente del cable conductor. Se escribe también *trole.*

trombo s. m. [del gr. *thrombos,* coágulo]. Pequeño tumor duro que se forma algunas veces cerca de la abertura de una vena después de una sangría.

trombosis s. f. Trombo en el interior de un vaso sanguíneo.

trommelfeuer s. m. Palabra al. [compuesta de *trommel,* tambor, y *feuer,* fuego]. Fuego concéntrico de numerosos cañones hacia un mismo punto que van disparando sin interrupción al redoblar enloquecido de un ruidoso tambor.

trompear v. n. En América, andar a trompadas.

trompetear v. n. Emitir el águila su voz.

trompicar En tauromaquia, dar el toro con el hocico o testuz al torero sin arrojarle al suelo.

trompiza s. f. En América, pelea o puñadas.

troncha s. f. En América, parte o porción de una cosa; ganga.

tropeña s. f. En el Ecuador, la mujer del soldado que hace de cantinera.

troquílidos s. m. pl. [del lat. *trochilus,* colibrí], Familia del orden de los gorriones cuyo tipo es el colibrí.

trotada s. f. Tirada, carrerita.

trotas alegres En América, cabalgatas.

trotter o **trotting** s. m. (pron. *troteur, trotiñ).* Voces inglesas [de *to trot,* trotar]; llámase así el campo destinado a carreras al trote.

troupe s. f. (pron. *troup).* Palabra fr. =*cuadrilla;* úsase algunas veces por *compañía de cómicos.*

trousseau s. m. (pron. *tru-só).* Voz francesa: conjunto de vestidos de ropa blanca que se da a una hija cuando se casa. No faltan señores revisteros que escriben TRUCHÓ.

truck (pron. *trök).* Palabra ing.; es un vagón en forma de plataforma que sirve para el transporte de objetos voluminosos.

truculencia s. f. Atrocidad, crueldad.

truche adj. En Colombia, petimetre, gomoso.

trufera s. f. Terreno donde se encuentran criadillas de tierra.

truísmo s. m. [del ing. *truísm,* y éste de *true,* verdadero]. Verdad vulgar y tan conocida, que es necedad o simpleza el decirla. En esp.: verdad de Pero Grullo.

trullada s. f. En Cuba, turba, tropa o multitud de gente.

truncho, cha adj. En Colombia, truncado.

trust (pron. *tröst).* Voz ing. que propiamente vale *protección, garantía;* reunión o sindicato de industriales o comerciantes formado con objeto de monopolizar un negocio o la producción de una cosa, con el fin de aumentar sus ganancias, haciendo subir los precios de venta o bajar los de compra; en una palabra, imponiendo la ley al mercado.

tsung-li-yamen s. m. En China, el ministro de Estado.

tub s. m. (pron. *teub).* Voz ing. =*tubo;* palangana de grandes dimensiones para tomar duchas.

tuberculina s. f. Linfa de Koch.

tubuloso, sa adj. Largo y hueco como un tubo.

tuche s. m. En Costa Rica, especie de ardilla.

tuero s. m. En Guatemala, el escondite: juego de muchachos; en Chile se dice tugar.

tulenco, ca adj. En Costa Rica, que anda como el pato.

tudó Palabra catalana; es la paloma torcaz.

tuluncona s. f. En Guatemala, mujer de cierta edad y muy gruesa.

tumefacer v. a. [del lat. *tumefácere*]. Causar tumefacción o hinchazón en alguna parte del cuerpo.

tumescencia s. f. Estado de lo que empieza a hincharse.

tumescente adj. [del lat. *tumescere,* hincharse]. Que empieza a hincharse.

tunco s. m. En Méjico, cerdo; adj. mocho.

tunjo s. m. En Colombia, tesoro hallado en las sepulturas de los indios.

tuñeco, ca adj. En Venezuela, impedido, paralítico.

tupia s. f. En Colombia, presa en los ríos para regar.

tupido adj. Denso, espeso.

tu quoque, fili! loc. lat. =*¡también tú, hijo mío!* Exclamación de dolor de César, al ver entre sus asesinos a Bruto, que pasaba por hijo suyo.

turba multa loc. lat. = *turba numerosa;* muchedumbre desordenada y confusa: UNA TURBA MULTA DE FACINEROSOS.

turf (pron. *törf)* Voz ing. que vale propiamente *césped;* llámase así el lugar en que se verifican las carreras de caballos.

turgidez s. f. Tumefacción, plenitud.

turro, rra adj. En la Argentina, idiota, bobo.

turrujal s. m. En América, sitio donde se arroja la basura.

tusar v. a. En América, recortar el pelo.

tutti quanti loc. it. = todos los demás. Se emplea para abreviar una enumeración.

tuturutu s. m. En Chile, alcahuete.

tuyau (pron. *tuyó).* Palabra fr. = *tubo;* en el lenguaje de las carreras significa *una información, un dato, un indicio.*

U

uberoso, sa adj. [del lat. *uberosus*]. Fecundo, fértil, abundante.

ubi bene, ibi patria Sentencia latina = *Donde uno se halla bien, allí está su patria.*

úbinam géntium sumus? loc. lat. = *¿En qué país vivimos?* Empleamos esta exclamación de Cicerón para manifestar nuestro asombro cuando vemos violar las leyes o atropellar los sacrosantos derechos de los ciudadanos por la fuerza o los poderes públicos.

ubi Petrus, ibi Ecclesia loc. lat.=*Donde está Pedro (el Sumo Pontífice) allí está la Iglesia;* sentencia de San Ambrosio, con que se da a entender que no existe verdadera cristiandad si no está unida con el jefe de la Iglesia, que es el Romano Pontífice. Fúndase esta sentencia en las palabras evangélicas: *Tu es Petrus, et super hanc petram aedificabo Ecclesiam meam.*

uchuvito, ta adj. En Colombia, embriagado.

ukase s. m. Decreto del czar; fig. orden autoritaria.

ulcoate s. m. Serpiente americana muy venenosa.

ulero s. m. En Chile, rodillo de pastelero.

ulex s. m. Nombre científico de la retama.

uliginoso, sa adj. [del lat. *uligo, ulíginis,* humedad de la tierra]. Que crece o vive en los aguazales, pantanos, etc.

ulitis s. f. [del gr. *oulon,* encía]. Inflamación de la membrana mucosa de la encía.

ulmareno s. m. Mezcla de éteres salicílicos y de alcoholes. Empléase contra los dolo-

res neurálgicos y reumáticos.

ulmaria s. f. [del lat. *ulmus,* olmo, por tener las hojas semejantes a éste]. Reina de los prados. Se le atribuyen propiedades curativas.

ulmina s. f. [del lat. *ulmus,* olmo]. Substancia especial que existe en el mantillo o en las exudaciones mórbidas de la corteza del olmo. Parece que la ulmina es el constituyente de la corteza de todos los árboles en general.

úlmico, ca adj. Aplícase a los productos extraídos de la ulmina. (VÉASE).

ulpo s. m. Bebida chilena que se hace con harina tostada, agua y azúcar.

ulster s. m. Del nombre *Ulster,* provincia de Irlanda: abrigo largo de invierno que tiene la forma de bata.

ultimación s. f. El acto de ultimar. No lo admite la Academia.

última ratio loc. lat. = *última razón,* o sea la razón de la violencia o el derecho de la fuerza. Este mote se atribuye al cardenal de Richelieu que lo empleó para designar el cañón, que es argumento muy elocuente y seguro, pero también muy ilógico y muy bárbaro.

ultimátum part. pas. Voz lat. [de *ultimare,* de *últimus,* último]. En el lenguaje diplomático es una declaración perentoria final de condiciones irrevocables, que una potencia comunica por escrito a otra.

ultraliberal adj. Que exagera las opiniones liberales hasta su extremo.

ultraliberalismo s. m. Exageración en las opiniones liberales.

ululación s. f. Acción de ulular.

umeche s. m. En Bolivia, producto que se saca de varios árboles americanos y que nosotros llamamos *cera vegetal.*

una salus victis nullam sperare salútem loc. lat. = *La única salvación de los vencidos está en no esperar ninguna,* o sea combatir hasta la muerte. (Virgilio, *Eneida,* II, 353).

uncle Sam (pron. *ŏn-kel-sam).* Voz ing. = *tío Sam;* apodo dado al ciudadano de los Estados Unidos. El origen de esta locución parece haber sido la siguiente: En la época de la guerra de Secesión, los soldados acogían con júbilo los carruajes de provisiones que estaban marcados con U. S. *(United States)* y los llamaban carruajes del buen UNCLE SAM.

únguibus et rostris loc. lat. = *Con las garras y los picos,* eso es, con todos los medios: DEFÉNDERE SE ÚNGUIBUS ET ROSTRIS, defenderse con gran energía.

un homme à la mer (pron. *an-om-a-la-mer)* loc. fr. = Un hombre al agua, que es el grito de quien primero a bordo advierte que un hombre cayó a la mar. Por ser la situación del pobre, sobre todo si es de noche con mar gruesa, muy difícil y desesperada, dicen por traslato los franceses HOMME À LA MER al que se encuentra en un inminente y grave peligro.

uniato s. m. [del lat. *unio,* unión]. Nombre dado a los griegos separados del patriarca de Constantinopla y que, conservando su rito, reconocen la autoridad del Papa.

unicuique súum loc. lat. = *A*

cada uno lo suyo; máxima de la antigua sabiduría abreviadamente expresada, que en su integridad suena: *Justitia suum cuique distribuit. Justitia est constans et perpetua voluntas jus suum cuique tribuens.*

unifloro, ra adj. [del lat. *unus,* uno, y *flor*]. Que sólo lleva una flor como el tulipán.

uniformizar v. a. Hacer uniforme.

unilobulado, da adj. Que no tiene más que un lóbulo: *antera unilobulada*

uniparo, ra adj. [del lat. *unus,* uno, y *párere,* parir]. Que no da a luz más que un hijo en cada parto: *animales uníparos.*

unipétalo, la adj. [del lat. *unus,* uno, y del gr. *pétalon,* pétalo]. Que no tiene más que un solo pétalo: *Corola unipétala.*

unipolar adj. [del lat. *unus,* uno, y del esp. *polo*]. Que no tiene más que un polo. Dícese de los conductores puestos en comunicación con los polos de la pila, y al mismo tiempo con el suelo. No conducen más que una sola electricidad, sea la resinosa o la vidriosa. Aplícase también en anatomía a las células nerviosas que no tienen más que un polo.

universalismo s. m. Opinión de los que no reconocen otra autoridad que la del consentimiento universal; creencia de que la gracia es universal y que Dios quiere salvar a todos los hombres.

universalista adj. y s. Partidario del universalismo.

universalización s. f. Acción de universalizar.

universalizar v. a. Hacer universal, divulgar en el universo: *universalizar una lengua.*

upas s. m. [del indio *upas,* veneno]. Veneno procedente de una mezcla de jugos de varias plantas javanesas. Los indios se sirven de él para envenenar sus flechas.

uppercut (pron. *ö-pör-cöt).* Voz inglesa empleada en el lenguaje del boxeo que algunos llaman también *gancho;* es un golpe dado de abajo arriba y dirigido casi siempre a la barba.

uránico, ca adj. Relativo o perteneciente al uranio.

urano s. m. Uranio: metal.

urbi et orbi loc. lat. = *A la ciudad* (o sea Roma) *y al orbe;* palabras que pronuncia el Papa cuando extiende su bendición al universo entero; familiarmente vale también *por todas partes:* DIVULGÓ LA INFAMIA URBI ET ORBI.

urceolado, da adj. Hinchado como un odrecillo y estrechado hacia el orificio: *corola urceolada.*

urcéolo s. m. [del lat. *urcéolus,* dim. de *úrceus,* vaso]. Organo en forma de saco.

uretrotomía s. f. [de *uretra,* y del gr. *tome,* sección). Incisión de la uretra.

urómetro s. m. [del gr. *ouron,* orina, y *metron,* medida]. Especie de areómetro para determinar la densidad de la orina.

urotropina s. f. [del gr. *ouron,* orina, y del lat. *atropa,* belladona]. Diurético, disolvente del ácido úrico.

urticante adj. [del lat. *urtica,* ortiga]. Que produce el efecto de la ortiga sobre la piel.

urubú s. m. Especie de buitre

que vive en la América meridional.

urucú s. m. Nombre que los brasileños dan al achiote.

usque ad finem loc. lat.=*Hasta el fin;* úsase para indicar *insistencia, obstinación, pertinacia;* también se dice en el mismo sentido: *usque ad cineres* =hasta las cenizas.

usus magister est óptimus loc. lat. = *El uso es el árbitro* (Cicerón, *Pro Rabirio Póstumo).*

útile dulci loc. lat. = *Lo útil con lo ameno;* máxima de Oracio *(Arte poética,* 343, 344):

Omne tulit punctum qui miscuit útile dulci,
lectorem delectando pariterque monendo.

que da a entender que una obra literaria debe ser buena y provechosa, pero sin carecer de amenidad con que plazca a los lectores.

utilitarismo s. m. Escuela filosófica fundada por Bentham. No reconoce más que la utilidad general como principio de moral.

utilización s. f. Acción de utilizar.

utillage s. m. [del fr. *outillage,* de *outil,* herramienta). Conjunto de herramientas necesarias para un trabajo.

utriculo s. m. [del lat. *utriculus,* dim. de *úter,* odre]. Organo en forma de bolsita.

ut sis nocte levis, sit tibi coena brevis loc. lat. = *Si quieres estar bien por la noche, cena poco.*

ut supra loc. lat.=*Como arriba.*

uveitis s. f. Inflamación de la túnica úvea.

uxoricida s. m. [del lat. *úxor,* esposa, y *cœdere,* matar]. Asesino de su esposa.

uxoricidio s. m. Asesinato de la esposa por su marido.

uzear v. a. En Chile, dar repetidos golpes con las manos.

V

vacaray s. m. Voz guaraní; en Argentina, ternero nonato, o sea extraído del vientre de su madre al tiempo de sacrificarla.

vaccínico, ca adj. Relativo o perteneciente a la vacuna.

vacilatorio, ria adj. Indeterminado, incierto.

vacunador s. m. El que vacuna.

vacuola s. f. [del lat. *vacuus,* vacío]. Cavidad del protoplasma.

vade retro, Sátana loc. lat. = *Vete, Satanás.* Palabras tomadas del Evangelio de San Mateo (IV, 10) que se emplean para rechazar a una persona.

vagneriano, na adj. Tocante a la música de Wagner.

vae soli! (pron. *vae).* loc. lat.= *¡Ay del que está solo! (Eclesiastés,* V, 10). El texto completo suena: *Vae soli! quia quum cecíderit, non hábet su-*

blevántem se, «Ay del que está solo, porque si cae no tendrá quien lo levante»; dícese del hombre que está aislado y no cuenta con el apoyo de nadie.

vae victis (pron. *ve),* loc. lat. =*¡Ay de los vencidos!* (Tito Livio, V, 48). Se emplea esta locución para significar el derecho de la fuerza.

vainita s. f. En Venezuela, habichuela verde.

valaca s. f. En Colombia, especie de cinta.

Valbuena (Antonio de) Notable filólogo y crítico español contemporáneo.

Valdepeñas s. m. Vino famoso que se cosecha en los alrededores de Valdepeñas, ciudad de la Mancha.

valdiviano s. m. [de *Valdivia,* ciudad de Chile]. Guiso de carne seca, cebolla picada y agua caliente; suele aliñarse con zumo de naranja.

vale En América, amigo, camarada, compañero; en Méjico se dice valedor.

valedura s. f. En Méjico, valimiento, favor.

Valera y Alcalá Galiano (Juan) Ilustre diplomático, académico y novelista esp. Su cultura era extraordinaria, su espíritu crítico muy sagaz. Es ecléctico y algún tanto escéptico. Sus novelas son deliciosas, aunque no exéntas de peligros desde el punto de vista moral. Citaré las más notables: *Pepita Jiménez, Doña Luz, El Comendador Mendoza, Juanita la larga, Las ilusiones del Doctor Faustino,* etc. Nació en Cabra, 1827, y murió en Madrid, 1905.

valichú s. m. Nombre del espíritu maligno entre los indios de Río de la Plata.

valorable adj. Que se puede valorar.

valoración s. f. Valuación.

valorizar v. a. En América, señalar o poner precio a una cosa; realizar, utilizar.

valváceo, cea adj. Dícese de los frutos que no se abren por sí solos, aunque formados de valvas.

valviforme adj. [del lat. *valva,* puerta, y de *forma*]. Que tiene forma de valva.

valvular adj. Que está provisto de válvulas.

valvulitis s. f. Inflamación de las válvulas del corazón.

vampira s. f. [de *vampiro*]. Mujer ávida y avariciosa.

vampírico, ca adj. Que tiene carácter de vampiro.

vampirismo s. m. Creencia en los vampiros; fig. codicia, avidez.

vanadato s. m. Sal formada por la combinación del ácido vanádico con una base salificable.

vanádico, ca, adj. Dícese del óxido de vanadio.

vanarse v. r. En América, dícese de las frutas de cáscara faltas de meollo.

vánitas vanitátum, et ómnia vánitas loc. lat. *(Eclesiastés,* I, 2; XII, 8).=*Vanidad de vanidades, y todo vanidad.*

vanidosamente adv. de manera vanidosa.

vanilina s. f. Aldehido que se extrae de la vainilla.

vanilismo s. m. Conjunto de los accidentes que se observan en los obreros que manejan la vainilla.

vaquear v. n. En la Argentina,

reunir los animales que están dispersos en un campo.

varec m. [del fr. *varech* o *varec*, y ésta del anglosajón *wrac*, lo echado fuera]. Nombre dado a las plantas marinas que el mar echa en sus playas. Se usa como abono de las tierras.

vari s. m. En Chile, especie de ave de rapiña.

varia s. m. pl. En bibliografía, colección de cosas u obras diversas.

variabilidad s. f. Calidad de lo que es variable.

variar v. n. Mudar de opinión, cambiar de modo de pensar, etc.

varietas deléctat loc. lat.=*En la variedad está el gusto;* antigua sentencia popular.

varillar v. a. En Venezuela, preparar a un caballo para la carrera.

varillero s. m. En Méjico, buhonero.

variólico, ca adj. Perteneciente o relativo a la viruela.

várium et mutábile sémper fémina loc. lat. = *Cosa variable y voluble es siempre la mujer*. Así dice Virgilio (Eneida, IV, 569 y 570), poniendo estas palabras en boca de Mercurio para decidir a Eneas a salir de Cartago, donde le retenía Dido. El mismo pensamiento se encuentra en Victor Hugo en *Le roi s'amuse,* de donde lo tomó Piave para escribir el Rigoletto de Verdi, que contiene aquellos versos tan conocidos: *La donna è mòbile | qual piuma al vento | muta d'accento | e di pensier*. Por fin, el poeta catalán Alberto Llanas, dijo también:

Amb un dia volta'l mon, i la dona en [un segón

vasallona s. f. Torta de pan.

vasomotor [del fr. *vasomoteur*] adj. y s. *Anat*. Que tiene la propiedad de determinar la contracción o la dilatación de los vasos: NERVIOS VASOMOTORES.

Vatel maestresala del príncipe de Condé, se suicidó por haberle faltado el pescado fresco en un banquete que su amo ofrecía a Luis XIV; llámase algunas veces *vatel* a un cocinero de primera.

vatro s. m. En Chile, especie de junco que sirve para hacer esteras.

vaudeville (pron. *vod-vil)*. Voz francesa, de *vaux-de-vire*, título dado por el poeta Basselin a unos versos satíricos; hoy expresa una obra teatral chistosa, escrita en prosa, que lleva intercalados algunos versos. No pocos escriben *vodevil*.

vedi Napoli e poi mori locución italiana = *Ve a Nápoles y después muere,* porque después de haber visto a Nápoles no hay cosa ya que nos pueda causar admiración y encanto, y por ello se puede morir. Confróntese: *Quien no ha visto Sevilla, no ha visto maravilla; Quien no ha visto Granada, no ha visto nada.*

vegetarismo s. m. Sistema de alimentación en que se suprime la carne.

veinte (Un) En Chile, moneda de veinte centavos.

vejerano, na adj. En Méjico, anciano.

velador s. m. Mesa de noche.

velay Contracción de *vedlo ahí;* en Argentina, *eso es;* en Chile, dicen *veléi*.

veloce Palabra italiana empleada en música = *veloz, rápido*.

VELOCÍSSIMO, super. de VELOCE, *muy veloz, rapidísimo.*

velómetro s. m. [del lat. *vélox,* y del gr. *metron,* medida]. Aparato ingenioso y práctico que se adapta a los automóviles. Consiste en una especie de bocina cuyas lengüetas son sensibles a una determinada presión del aire. Para que la bocina suene, el auto debe adquirir una velocidad de 15 kilómetros. De este modo puede regularse la marcha de los automóviles dentro de las poblaciones.

velón s. m. En Chile, vela grande.

velorio s. m. En América, velación de un difunto que está de cuerpo presente; en Méjico, velación de los esposos en la misa nupcial que se celebra después del casamiento.

velutina s. f. [del fr. *veloutine*]. Nombre dado a los polvos de arroz preparados con bismuto.

vendetta s. f. Palabra italiana que significa *venganza* y con la que se designa el estado de enemistad y hostilidad en que se hallan familias enteras. La *vendetta* es la plaga de Córcega.

venduta s. f. [del ital. *venduto,* part. pas. de *véndere,* vender]. En América, almoneda, venta pública.

vendutero s. m. En América, el que interviene en almonedas.

venenífico, ca adj. [del lat. *venénum,* veneno, y *fácere,* hacer]. Que produce veneno.

veni, vidi, vici loc. lat. = *Llegué, vi, vencí;* palabras de César, con las que anunció al Senado su rápida victoria sobre Farnaces. Familiarmente se usa para significar un éxito feliz y rápido.

Venizelos Fué desde 1912 hasta primeros de 1915, presidente del Gabinete griego; fué ministro de Negocios extranjeros en Creta en 1898. Trabajó activamente para formar la Liga balcánica.

Partidario incondicional de la intervención griega al lado de la *Entente,* se puso abiertamente en contra de su rey, y, apoyado por los aliados, formó en Salónica un Gobierno provisional (sept. 1916), del cual es presidente.

ventaja s. f. Además de las acepciones que da a esta palabra la Real Academia, significa utilidad, provecho; y la misma Real Academia emplea esta acepción en varios artículos de su Diccionario; véase PARIA: *Persona a quien se tiene por vil y excluída de las* VENTAJAS *de que gozan los demás,* y otros.

ventajero s. m. En Chile, hombre prudente y perspicaz.

ventajista s. m. Que hace fullerías en el juego.

ventanal s. m. Ventana grande.

vera effigies loc. lat. = *Efigie verdadera.*

veraguas s. m. Palabra que proviene del nombre del duque de Veragua, que vendía los toros a mil pesetas cada uno, de donde proviene el llamar *veraguas* a los billetes de mil pesetas.

ver a los ojos En América, mirarlos.

veratrina s. f. Alcaloide del veratro; es un purgante drástico violento, inusitado.

verbalismo s. m. [del lat. *vérbum,* palabra]. Sistema filosófico que se funda sólo en pala-

bras. Elocuencia huera y artificiosa, sin contenido doctrinal sólido ni raciocinio robusto.

verba verba, praetereaque nihil loc. lat. = *Palabras y nada más.* Shakespeare en Hamlet se expresa de igual modo: *Words! words! words!* y también Horacio en sus Epístolas (I, 1, 34): *Sunt verba et voces, praetereaque nihil.*

verba vólant, scripta mánent loc. lat. = *Las palabras vuelan, lo escrito queda.* Confróntese: *Palabras y plumas el viento las lleva.*

verbosamente adv. Con abundancia o copia de palabras.

Verdaguer (Mosén Jacinto). Insigne poeta catalán; autor de los poemas *La Atlántida* y *El Canigó* y de muchas obras poéticas de carácter religioso, entre las cuales descuella *Idilis i Cants místics.* Restauró a su primitiva riqueza la lengua catalana, casi caída en desuso literario. Nació en Folgarolas en 1845, murió en Barcelona en 1902.

verde (obra) En el lenguaje periodístico dícese de una comedia, un sainete, etc., licencioso y libre.

Verdi (José). Célebre compositor de música italiana. Autor de muchas óperas, entre ellas: *La Traviata, Rigoletto, Ernani, Aida,* etc. Murió en 1901.

verecundia s. f. [del lat. *verecundia*]. Vergüenza, sonrojo.

vereda s. f. En Chile, acera, orilla.

vergissmeinnicht (pron. *ferguis-main-nijt).* Voz alemana = *no me olvides,* nombre al. de la *raspilla;* es también inscripción que hacen grabar los novios alemanes en las joyas que se regalan mutuamente.

veri s. m. En Chile, agua en que cocieron las arvejas; mugre, grasa de la lana de las ovejas; también mugre del cuerpo humano.

verificador adj. y s. Que verifica.

verija s. f. En América, ijares del caballo.

veringo adj. En Colombia, desnudo.

verismo s. m. [del fr. *vérisme*]. Doctrina que pone el verdadero fin del arte en seguir y reproducir fielmente la naturaleza; es un *naturalismo* o un *realismo* que va hasta las consecuencias extremas de su primer principio, y aun llega a traspasarlas con una deformación tendenciosa de la realidad. Entre los más ilustres adeptos con que cuenta esta doctrina citaremos a Emilio Zola.

verista s. m. Partidario del verismo.

véritas ódium párit loc. lat. = *La verdad engendra el odio;* en esp.: *Quien canta las verdades, tiene pocas amistades.*

vermeil (pron. *vermell).* Voz fr. que en castellano corresponde a *plata sobredorada.*

vermis s. m. [del lat. *vermis,* gusano]. Conformación exterior del cerebelo. Llámase así por tener la forma de gusano.

vermívoro, ra adj. [del lat. *vermis,* gusano, y *vorare,* comer]. Que come gusanos.

vernissage s. m. Palabra fr. = *barnizado;* se denomina así el día que precede a la apertura de una exposición de pinturas. Propiamente es la apertura

misma, pero a la que se puede asistir sólo con tarjetas de invitación.

vernonia s. f. [de *Vernón,* n. pr.]. Género de plantas dicotiledóneas de la familia de las compuestas, tribu de las vernoniáceas, que contiene gran número de especies herbáceas, frutescentes o arborescentes, calculadas en cerca de 400, que crecen en todas las regiones cálidas del globo, y principalmente en América. Su raíz se usa en medicina como febrífugo.

veronal s. m. Soporífero muy usado.

versación s. f. [del lat. *versatio, versationis*]. Mudanza, cambio, vuelta; en las provincias de Andalucía, modo de hablar.

versada s. f. En el Perú, sarta de versos.

versicolor adj. [del lat. *versus,* cambiado, y de *color*]. Que varía de color o que tiene varios colores.

versta s. f. Voz rusa: medida itineraria rusa equivalente a 1067 metros.

vérum scire est per causas scire loc. lat. = *El verdadero saber es el saber conociendo las causas;* el concepto de esta sentencia pertenece a la filosofía griega, pero la fórmula es de la escolástica; quizá sea una paráfrasis de lo que dice san Agustín: *Proprie quippe cum lóquimur, id sólum scire dícimus quod mentis firma ratione comprehéndimus.*

verve (pron. *verv*). Palabra fr. de origen desconocido=fuerza de imaginación que entusiasma al poeta, al orador, al artista en la composición de una obra.

vestis virum fácit loc. lat. = *El vestido hace al hombre.* Contrario de: *Debajo de una mala capa hay un buen bebedor.*

vespasiana s. f. [del nombre de Vespasiano, emperador romano que estableció los primeros urinarios públicos en Roma]. Meadero público.

vetevé s. m. En Colombia, canapé.

vexílo s. m. [del lat. *vexíllum*]. Estandarte usado por los romanos y bizantinos.

vezzosamente Palabra it. empleada en música = *graciosamente.* VEZZOSO, *gracioso, suave.*

vía crucis loc. lat. = *Camino de la cruz;* es propiamente la devoción que practican las personas piadosas pasando por delante de las 14 imágenes que representan las estaciones de la Pasión de Cristo, y meditando en cada una de ellas el paso respectivo; metafóricamente empléase esta expresión para significar grandes molestias y disgustos.

viático [del lat. *viáticum*]. Subvención que da la administración de juegos de Montecarlo a los jugadores desgraciados para que puedan regresar a su patria.

viborán s. m. En Honduras, nombre de unas plantas medicinales.

vibrador s. m. Aparato que produce o transmite las vibraciones.

vibrátil adj. En medicina dícese de un dolor en que los nervios del enfermo vibran.

vibrión s. m. Nombre de unas bacterias de forma encorvada.

vicegerencia s. f. Cargo de vicegerente.

vicerrectoria s. f. Cargo de vicerrector.

viciable adj. Que puede viciarse, corromperse o dañarse.

Victor Manuel III (Rey de Italia). Es hijo del rey Humberto I; nació el 11 de noviembre de 1869, y reina desde el año 1900. Casado con la princesa Elena, hija del rey de Montenegro, los regios esposos son objeto de grande estima por parte del pueblo. Sabe también hacerse querer del ejército, y es por su afabilidad, por su inteligencia y por su buen sentido, modelo de soberanos y ejemplo vivo de patriotas.

vichador s. m. En la Argentina, explorador, espía.

vichar v. a. En la Argentina, atalayar, explorar, espiar.

viche adj. En Méjico, desnudo, pelado; en Colombia, aplícase a las frutas verdes, a las personas débiles o enfermizas.

vichy (pron. *vi-chi)* [de la ciudad de *Vichy* en el departamento del Allier]. Nombre de una agua mineral francesa muy renombrada; se emplea en las enfermedades del hígado, etc.

vidalita s. f. En la Argentina, canción triste que suelen cantar los gauchos de Santiago de Estero.

video lúpum loc. lat. = *Veo al lobo;* dícese cuando se ve aparecer aquella persona de quien se estaba hablando. Confróntese: *En hablando del ruin de Roma, presto asoma.*

vidornia o **vidorria** s. f. En Venezuela, vida sencilla y cómoda.

vieja s. f. En Chile, cohete, buscapiés.

video meliora, proboque; deteriora séquor Verso de Ovidio *(Metamorfosis,* VII, 20, 21). = *Veo lo mejor, lo apruebo,* (pero) *sigo lo peor.* Confróntese con el verso del gran Petrarca:

Veggio'l meglio ed al peggior ni appiglio.

viejo, ja (Mi) En América, querido, querida.

viento de fronda Frase tomada del francés:

Un vent de fronde
s'est levé ce matin,
je crois qu'il gronde
contre le Mazarin.

Usase por protesta y también por rebelión.

vieux marcheur (pron. *vioumar-chör).* Expresión parisiense equivalente a *mujeriego.*

vijua s. f. En Colombia, sal gema.

vilote adj. En Chile, temeroso, irresoluto.

villayet Voz ár. que vale *mando,* provincia turca gobernada por un valí.

vinagrera s. f. Voz de la jerga americana que significa pirosis del estómago.

vinagreria s. f. Fábrica y comercio de vinagre.

vinaigre s. m. (pron. *vinegr.)* Voz fr. = *vinagre;* así suelen llamar los peluqueros, perfumeros, etc., los vinagres aromáticos o perfumados.

vinca s. f. En la Argentina, uno de los nombres del nopal.

vincha s. f. Voz araucana; en América, pañuelo con que se ciñen los indios la cabeza; cinta para el pelo. En castellano dícese *apretador.*

vinchuca s. f. En América, insecto volador, hediondo y de picadura irritante.

vinería s. f. En América, vinatería.

vinífero, ra adj. [del lat. *vínum,* vino, y *ferre,* llevar]. Que produce vino.

vinómetro s. m. [de *vino* y del gr. *metron,* medida]. Instrumento que sirve para calificar los vinos.

vinten s. m. En Río de la Plata, moneda de cobre = dos céntimos de peso.

vínum et mulieres apostatare fáciunt sapientes (Eclesiástico, XIX, 2).=El vino y las mujeres hacen apostatar a los sabios.

viñatero s. m. En el Perú, viñador.

viraje s. m. [del fr. *virage*]. Virada, vuelta; fot. virador.

viravira s. f. En Chile, una hierba medicinal.

vir bonus, dicendi peritus loc. lat. = *Un hombre honrado perito en el hablar;* palabras de Quintiliano *(De Institutione oratoria,* XII, 1) con que se da a entender que para convencer a los demás necesita el orador la doble autoridad del talento y de la virtud.

viresque adquirit eundo loc. lat. = *Adquiere fuerzas en su carrera;* así dice Virgilio hablando de la fama; más justo sería aplicar estas palabras a la calumnia.

viribus unitis loc. lat. = *Con las fuerzas unidas.*

viringo V. VERINGO.

virotada s. f. En Venezuela, necedad, estupidez.

virtuoso Palabra it.= *la persona dotada* de talento o de buena disposición para ejercer las bellas artes y con particularidad la música.

virusa s. f. En Colombia, viruta.

vis-à-vis Voz francesa = *frente a frente;* úsase también como subst. y vale *la persona que está en frente de otra en el baile o en la mesa.*

vis cómica loc. lat. = *fuerza cómica,* o sea, *el talento de la gracia.* Esta expresión se formó por un error de interpretación ortográfica del siguiente epigrama:

Sénibus atque útinam scriptis ad-
[juncta fóret vis,
cómica ut aequato virtus polléret
[honore cum Graecis.

La palabra *vis* está sola, y el adj. *cómica* se une a *virtus.*

visitar los sagrarios En Andalucía, ir de taberna en taberna.

vis medicátrix naturae loc. lat. = *La fuerza médica de la naturaleza.*

vita brevis, ars longa, occasio praeceps, experimentum periculósum, judicium difficile = la vida es breve, el arte largo, la ocasión fugaz, el experimentar peligroso y el juzgar difícil. Así Hipócrates refiriéndose a la medicina.

vitiligo s. m. [del lat. *vitiligo*]. Enfermedad de la piel que se caracteriza por unas manchas blancas bien circunscritas, limitadas por una zona más obscura que rodea el tejido.

vitrescible adj. Que puede vitrificarse.

vitriolar v. a. Arrojar vitriolo a la cara de una persona para desfigurarla. Es una venganza de los tiempos modernos.

¡viva! interj. De alegría y de aplauso.

vivace Palabra italiana empleada en música = *vivaz, rápido.* VIVACISSIMO, super. de *vivace,* rapidísimo. VIVACEMENTE, adv. de un modo muy rápido.

vivere militare est (Séneca *el joven,* Epístolas, XCVI, 5 = *vivir es batallar.*

vivere parvo loc. lat. = *Vivir con poco.*

Vives (AMADEO). Ilustre compositor español contemporáneo. Autor de la zarzuela *Don Lucas del Cigarral,* etc.

Vives y Tutó (Cardenal). Nació en Llavaneras (Barcelona) el año 1854; entró en la Orden Capuchina en 1866. Fué alma y brazo derecho del Concilio Latino-Americano. Creado Cardenal por León XIII en 1899, tomó parte muy influyente en los más transcendentales asuntos de las Congregaciones Romanas. Fué teólogo y canonista; conocedor profundo de los Santos Padres, en los cuales basó siempre las numerosas obras que dejó escritas. Murió en 1913.

viveur (pron. *vi-vör).* Voz francesa, de *vivre,* vivir; es el que sabe aprovecharse de todos los goces que nos ofrece la vida, que vive holgadamente disfrutando de todas las distracciones que nos proporciona la moda, el progreso, el refinamiento del placer.

vividizo s. m. En Méjico, que acostumbra regalarse o divertirse a costa ajena.

vivisector s. m. Disector de animales vivos, para hacer estudios fisiológicos o investigaciones patológicas.

vivit sub péctore vulnus loc. lat. = *La herida vive en lo hondo del corazón,* con que se da a entender que una ofensa ha dejado huellas imborrables en nuestro corazón.

vivo, va adj. En Chile, ladino, sátrapa.

voce dal sen fuggita poi richiamar non vale, (Metastasio, *Ipermestra,* acto II, esc. I). V. NÉSCIT VOX MISSA REVERTI.

vodka Aguardiente de centeno que se fabrica en Rusia.

voivoda s. m. [del eslavo *voi,* tropa, y *vodit,* mandar]. Nombre que llevaban los príncipes de Valaquia y Moldavia y que cambiaron después con el de *Hospodar.* También en Polonia llevaban este título los gobernadores de un distrito.

volado s. m. Voladizo, que sale de lo macizo en las paredes o edificios. Se dice también *balcón volado.*

volantín s. m. Cometa, birlocha, pandorga. En Bolivia, cohete.

volapük Nombre dado por Martín Schleyer, cura de Lichtenstein, a una lengua artificial que compuso en 1870 con elementos latinos, alemanes, ingleses, etc., y que propuso como idioma universal. Hoy de este famoso idioma no sobrevive más que el nombre.

volatilizable adj. Susceptible de volatilizarse.

volatilización s. f. Acción y efecto de volatilizar.

vol-au-vent (pron. *vo-lo-van).* Voz del lenguje culinario francés: pastel de masa hojaldrada, que se rellena de carne o de pescado. El nombre se deriva de la gran levedad de la pasta que *vuela al viento.*

volcancito s. m. En América, volcán pequeño que despide lodo caliente.

volcanismo s. m. Sistema que atribuye a la acción del fuego el estado actual de nuestro globo.

volcánico adj. fig. Violento, fogoso, apasionado.

volenti nihil difficile loc. lat. = *Nada es difícil cuando se quiere.*

volfram s. m. [de Wolfram, n. pr.] Tungsteno.

volido s. m. En Chile, vuelo.

volt s. m. Nombre internacional del *voltio.*

volta subito Expresión italiana, empleada en música, que se escribe ordinariamente abreviada en V. S. = *vuelve aprisa.* Indica que debe volverse rápidamente la hoja, por cuanto no termina allí la pieza que se ejecuta.

voltaismo s. m. Electricidad desarrollada por el contacto de substancias heterogéneas, como en la pila de Volta.

voltaita s. m. Sulfato ferroso hidratado de color verde parduzco que se produce naturalmente en las sulfataras de Puzol (Italia).

voltaje s. m. Conjunto de voltios que funcionan en un aparato eléctrico.

volúbilis s. m. [del lat. *volúbilis,* voluble]. Nombre dado a varias plantas trepadoras de la familia de las convolvuláceas.

volumenómetro s. m. [de *volumen* y del gr. *metron,* medida]. Especie de manómetro que sirve para medir la densidad de los cuerpos sólidos sin sumergirlos en un líquido.

volumetría s. f. Ciencia que trata de la determinación de los volúmenes de los cuerpos.

voluntario Dícese en tauromaquia del toro que acude sin obligarle.

volutiforme adj. En forma de voluta.

volva s. f. Palabra lat. de *volvo,* volteo: membrana en forma de bolsa que envuelve enteramente ciertos hongos en su nacimiento y se rompe por el efecto de su desarrollo; membrana que envuelve el huevo.

volvedor adj. En Colombia, dícese de un caballo que se vuelve al sitio donde se ha criado, contra la voluntad de su dueño; en Cuba, máquina como el trapiche.

von (pron. *fon).* Prefijo nobiliario alemán, equivalente al castellano *de.*

voqui s. m. En Chile, nombre de varias plantas de tallos flexibles que sirven para hacer cordeles.

vormiano, na adj. [de *Worms,* médico danés]. Aplícase a los huesos supernumerarios del cráneo.

vox clamantis in deserto loc. lat. = *Voz del que clama en el desierto.* Se aplica a los que hablan sin ser escuchados por nadie.

vox pópuli, vox Dei Sentencia latina equivalente a la castellana: *Voz del pueblo, voz del cielo.*

vuchén s. m. En Chile, patata silvestre; fig. hijo ilegítimo.

vulgarizador, ra s. y adj. Que tiene por objeto el vulgarizar una cosa.

vuelto s. m. En América, vuelta, demasía que el vendedor

devuelve al comprador que ha entregado una cantidad superior al precio concertado.

vúlgum pecus loc. lat. = *rebaño vulgar*. Se designa con esta expresión la multitud ignorante.

vulnerabilidad s. f. Calidad de vulnerable.

vúlpico, ca adj. Dícese de un ácido extraído de ciertos líquenes y que mezclado con nuez vómica sirve para envenenar los lobos.

vulpina s. f. Principio colorante amarillo que se extrae de un liquen llamado *vulpino*.

vultúridos s. m. pl. [del lat. *vúltur*, buitre]. Familia de aves rapaces cuyo tipo es el buitre.

vulvitis s. f. [del lat. *vulva*]. Inflamación de la vulva.

W

Esta letra sólo se usa en voces extranjeras. Es propia de los alfabetos germánicos, y no figura en voces castellanas. En alemán suena como la *v* castellana; en inglés como la *u* española. En química es el símbolo del tungsteno o wolfram. En los mapas y en las rosas náuticas de los pueblos del norte significa *oeste*.

wager-boat s. m. (pron. *ueyerbot)*. Palabra ing. compuesta de *wager*, apuesta, y *boat*, bote: embarcación ligera propia para carreras y muy usada en las regatas.

wagneriano, wagnerismo Véase VAGNERIANO, VAGNERISMO.

wagón s. m. [del ing. *waggon*, carromato]. Vagón, carruaje de ferrocarril. Véase VAGÓN.

walk over s. m. (pron. *uok over)*. Voz ing. [de *to walk*, andar, y *over*, por encima]: carrera en la que toma parte un solo caballo, sea porque no había otras inscripciones, sea por haberse retirado sus competidores.

War office (pron. *uòr-ó-fis)*. En el lenguaje periodístico llámase así el Ministerio de la Guerra inglés.

warrant s. m. (pron. *uarant)*. Palabra ing. que significa seguridad: resguardo de mercancías, con la indicación de su valor, depositadas en los doks o almacenes generales. Estos recibos son negociables como una letra de cambio.

watchman s. m. (pron. *uachman)*. Palabra ing. [de *watch*, reloj, y *man*, hombre]: sereno, guardia de noche en Inglaterra.

waterballast s. m. (pron. *uoterbalast)*. Voz ing. [de *water*, agua, y *ballast*, lastre]: tanques de lastre; los submarinos van

provistos de tanques a proa y popa. Además poseen un tanque auxiliar que con preferencia está dispuesto para servir como regulador de inmersión.

waterclóset s. m. (pron. *uoterclóset)*. Palabra ing. [de *water,* agua, y *closet,* gabinete]: escusado, letrina provista de agua corriente.

watergank s. m. (pron. *watergank)* [del hol. *water,* agua, y *gank,* camino]. Zanja, canal a orillas de un camino en Holanda. Algunos de éstos son navegables.

waterman s. m. (pron. *uoterman)* [del ing. *water,* agua, y *man,* hombre]. Batelero inglés; especie de máquina para cavar la tierra debajo del agua. Es una de las invenciones del ingeniero inglés Watt.

water-polo o **foot-ball acuático** s. m. [del ing. *water,* agua, y del tibetano *pollu,* pelota]. Es el juego del foot-ball practicado en el agua. Para el ejercicio de dicho juego es preciso ser un nadador consumado.

waterproof s. m. (pron. *uoterpruf)*. Palabra ing. [de *water,* agua, y *proof,* prueba]: abrigo de paño impermeable.

watt s. m. (pron. *uat)*. Nombre de un célebre ingeniero mecánico inglés (1736-1819). Concibió el principio de la máquina de vapor de doble efecto. En homenaje a sus méritos se dió el nombre de *Watt,* en la nomenclatura internacional, a la cantidad de trabajo eléctrico equivalente a un julio por segundo. En esp. se dice *vatio.*

wattman s. m. (pron. *uatman)*. Palabra ing. [de *watt,* vatio, y *man,* hombre]: conductor o cochero de un automóvil.

waw s. m. La trigésima primera letra del alfabeto turco, y la vigésima séptima del alfabeto árabe.

Wer nicht liebt Wein, Weib und Gesang Der bleibt ein Narr sein Lebenlang Máxima alemana atribuida a Lutero. = *Quien no tiene afición al vino, a la mujer y al canto, pasará por loco toda su vida.*

wahrf s. m. (pron. *juarf)*. Especie de puente saliente en el mar, que sirve para la carga y descarga de las mercaderías.

whig s. m. (pron. *uig)* [del ing. *whig,* carretero de trigos; según otros proviene del escocés *whiggam,* que corresponde al español ¡arre!; por fin, otros creen que proviene de una palabra irlandesa que significa brigante, salteador]. Nombre dado en el siglo XVII a los partidarios de las libertades populares y adversarios de Carlos Estuardo. Hoy son los miembros del partido liberal en Inglaterra, por oposición a los *tories* (VÉASE) o conservadores.

whiskey (pron. *ui-ski)*. Nombre del aguardiente inglés que se extrae del grano.

whist s. m. (pron. *uist)*. Voz ing. que significa *silencio:* juego de naipes inglés que se tiene entre cuatro, o sea, dos contra dos. Es una especie de tresillo.

wicket s. m. (pron. *uiket)*. Palabra ing. = postigo; en el juego del cricket, aparato compuesto de tres estacas plantadas en línea recta y unidas por una barra horizontal contra la que se arroja la pelota.

Wilhemstrasse (La). Calle de Berlín donde tiene su residencia oficial el Ministro de Estado alemán; en el lenguaje periodístico se la emplea para designar el Ministerio de Estado.

Wilson (Woodrow). Nació en Staunton, ciudad de la Virginia, en 1856. Su padre, José Wilson, pastor de la Iglesia presbiteriana, habitaba en Georgia, y aquí fué donde el joven Woodrow hizo sus primeros estudios, que continuó después en Colombia (Carolina del Sur) y, por fin, en la Universidad de Princetown (Estados de New-Jersey). Después de una estancia de poca durada en el colegio de abogados, consagróse a la enseñanza, la que abandonó más tarde para dedicarse a la política. En 1911 fué nombrado gobernador del Estado de New-Jersey. En noviembre de 1912, designado para la presidencia por la convención nacional democrática, fué elegido presidente de la República por 435 votos contra 88 de Roosevelt y 8 del ex-presidente Taft. En noviembre de 1916 fué reelegido por 269 votos contra 235 que obtuvo Hughues.

Wir Deutsche fürchten Gott, sonst Nichts auf der Welt = *nosotros los alemanes tememos a Dios, pero a nada más en el mundo.* Frase pronunciada por Bismarck en el Reichstag en 1888, cuando Rusia amenazaba a Alemania.

Wolf Nombre de una agencia telegráfica alemana.

words! words! words! Véase Verba, verba praetereaque nihil.

workhouse s. m. (pron. *uorkjaus).* Palabra ing. [de *work,* trabajo, y *house,* casa]: casa de refugio para los pordioseros, en Inglaterra; también significa casa de detención, donde se somete al trabajo a los vagabundos.

X

x s. f. (Se llama *equis* y es la *xi* griega]. Vigésima sexta letra del alfabeto español. Cuando es inicial, no puede pronunciarse en castellano, y por eso le daban el sonido de la *j* actual; hoy tiende a desaparecer. Ya en el diccionario de la Real Academia, edición 14.ª, figuran tan sólo 12 palabras con *x* inicial. En las inscripciones latinas significa algunas veces *denario:* LX *denariis sexaginta,* al precio de sesenta denarios.

En los antiguos manuscritos

la *x* es una nota crítica que significa una expresión inusitada o una figura de dicción demasiado atrevida.

En los cómputos eclesiásticos la *x* señala el domingo.

Usase esta letra en álgebra para representar la incógnita o una de las incógnitas, y por extensión dícese de una cosa desconocida.

En la numeración romana X vale 10; XI = 11; XII = 12; XIII = 13; XIIII o XIV = 14, etc.; XX = 20; XXX = 30; XXXX o XL = 40, etc.; con una línea por encima $\bar{X}$ vale 10,000.

xaniopia s. f. [del gr. *xantós,* amarillo, y *opsis,* vista]. Coloración amarilla del ojo: tinta amarilla de los objetos vistos por un ictérico.

xenófilo, la adj. [del gr. *xenos,* extranjero, y *philos,* amigo]. Amigo de los extranjeros.

xenofobia s. f. [del gr. *xenos,* extranjero, y *phobos,* espanto]. Horror a los extranjeros.

xenófobo, ba adj. (Véase *Xenofobia).* Enemigo de los extranjeros.

xerofagia s. f. [del gr. *xerós,* seco, y *phagein,* comer]. Alimentación compuesta exclusivamente de manjares secos, frutos secos, carne seca, etc.

xeroftalmia s. f. [del gr. *xerós,* seco, y *ophtalmós,* ojo]. Oftalmía seca con escozor, comezón y rojez en los ojos, sin hinchazón y sin secreción lacrimal.

xifópago adj. [del gr. *xiphos,* espada, y *pageís,* reunido]. Monstruos humanos reunidos desde el apéndice xifoides hasta el ombligo que tienen en común.

xilófono s. m. [del gr. *xylon,* madera, y *phoné,* sonido]. Nombre de un instrumento de música compuesto de láminas de madera que vibran por efecto de percusión.

xilol s. m. [del gr. *xylon,* madera]. Líquido extraído de la hulla, empleado en medicina.

xoxom s. m. Nombre de los sacerdotes indios.

Y

y s. f. Llamábase esta letra *i* griega por su semejanza con la *ypsilon;* hoy se le da el nombre de *ye.* Es la vigésima séptima letra del abecedario castellano. Los americanos y algunos andaluces confunden su pronunciación con la *ll.*

yacaré s. m. [Voz guaraní]. En América, especie de cocodrilo.

yacatiang s. m. En América, cierta ave gallinácea muy parecida al pavo.

yack o **yak** s. m. Búfalo con cola de caballo. Los yacks viven en las montañas del Tíbet;

su carácter es irascible y casi indómito. Con sus colas los orientales hacen espantamoscas; y los chinos adornan sus gorras con penachos hechos con el pelo de estos mamíferos montaraces.

yacumaná s. f. En América, especie de boa marina, del Marañón.

yacht s. m. (pron. *yot).* Voz ing. de la misma raíz que el al. *jagen,* cazar. Embarcación de gala o de recreo destinada a uso privado de príncipes o personas acomodadas. En español se dice *yate.*

yachting s. m. (pron. *yotin).* Voz ing. [de *yacht,* yate]. Es el deporte náutico; el conjunto de las normas y costumbres que convienen a este ejercicio de lujo en los mares.

yachtsman s. m. (pron. *yotsman);* **yatswoman** s. f. (pron. *yotsuomen).* Voces ing. [de *yacht,* yate, y *man,* hombre, y *woman,* mujer]. Señor o señora que poseen un yate o que siguen el deporte del *yachting.*

yagual s. m. En América, rodete que suelen ponerse en la cabeza los indios para llevar sobre él un peso.

yanacón, na adj. y s. En el Perú, cada una de las personas que van a medias en la cría de ganados o en el cultivo de tierras.

yapok s. m. En América, especie de didelfo.

yankee adj. (pron. *yankee).* [Parece una corrupción de la palabra fr. *anglais* hecha por los indianos del Canadá]. Nombre que se da, en sentido irónico y con cierta familiaridad y benevolencia, a los americanos de los Estados Unidos. En español se escribe *yanqui.*

yarará o **yararaca** s. f. En América, especie de víbora muy venenosa que alcanza a más de un metro de longitud.

yátaro s. m. En Colombia, cierta ave americana del orden de las trepadoras.

yearling s. m. (pron. *yoerlin).* Palabra ing. [de *year,* año]; caballo de pura raza, de un año.

yen s. m. Nombre de una moneda japonesa del valor de dos pesetas y cincuenta céntimos.

yeoman s. m. (pron. *yoman).* Palabra ing.: pequeño propietario en Inglaterra.

yermanry s. f. (pron. *yomenry).* Clase de pequeños propietarios ingleses inferiores a la burguesía *(gentry);* especie de guardia nacional.

yerbal s. m. En Chile, campo de hierba de pasto.

yerbatero s. m. En Chile, el que vende hierba de pasto; en Colombia, curandero.

yersing (MICROBIO DE). Es el microbio especial de la peste.

yesquero s. m. En la Argentina, eslabón, hierro acerado con que se saca fuego de un pedernal.

yodhídrico, ca adj. Dícese de las combinaciones del yodo y del hidrógeno.

yodol s. m. Polvo amorfo moreno, inodoro. Es un anestésico local y antiséptico poderoso empleado en la cura de las heridas.

yodopirina s. f. Polvo blanco, inodoro e insípido, empleado como antipirético.

yohimbina s. f. Polvo cristalino blanco extraído de la cor-

teza de un árbol de la familia de las apocináceas, llamado *yohimbo*. Es un afrodisíaco potente.

yol, yola o **yole** [del al. *jolle*]. Son embarcaciones muy estrechas y ligeras, armadas en punta, de dos, cuatro y ocho remeros, con timonel, y con las cuales se hacen regatas.

yones Véase JONES.

Yoshihito (EMPERADOR DEL JAPÓN). Nació el 31 de agosto de 1879; ocupa el trono desde el 30 de julio de 1912.

Abolido el feudalismo en su país durante su juventud de príncipe, ha asistido a toda la evolución constitucional que en él se ha operado, y siente ansias de grandeza y de progreso para su pueblo.

yucal s. m. Plantío de yucas.

yule En Costa Rica, *estar en su yule;* salir victorioso.

yunga s. f. En el Perú, valle caliente; habitante y originario de estos valles.

yurumí s. m. En América, oso hormiguero.

yuyo s. m. [Voz quichúa]. En la Argentina, hierba inútil y nociva que no come el ganado. En el Perú, hierba guisable y comestible. En Colombia, cierta salsa de hierba.

Z

zabo s. m. Nombre árabe de la hiena.

zacuara s. f. En el Perú, especie de bambú.

zad s. f. Décimoctava letra del alfabeto turco; equivale a la c española.

zaejer s. m. Moneda de cobre de Persia.

zafacoca s. f. Desmoche, daño que sufre un buque; riña con ruído y bulla; en América, estímulo, provocación.

zafado, da adj. En Río de la Plata, vivo, avisado, advertido; en otras partes de América, atrevido, desenfrenado, descarado.

zafadurí a s. f. En Río de la Plata, atrevimiento, insolencia, descaro.

zagual s. m. En Chile, atarjea, alcantarilla.

zahuate s. m. En Costa Rica, perro roñoso.

zal s. f. Undécima letra del alfabeto turco; equivale a la delta de los griegos; novena letra del alfabeto árabe, que numéricamente vale 700.

zamarro s. m. En Honduras y Venezuela, hombre bellaco; pl. en Colombia, especie de calzones de cuero que sirven para montar.

zambardo s. m. En América,

suerte, casualidad favorable; en Chile, suceso desgraciado; torpeza.

zakuski Palabra rusa: entremeses copiosos y muy ricos.

zambullidor s. m. En Colombia, somorgujo, ave palmípeda.

zampamplús s. m. En Chile, persona torpe y que come con exceso.

zancudo s. m. Mosquito americano de zancas muy largas.

zancón, na adj. En Guatemala y Venezuela, de falda corta (vestido).

zandunga s. f. En Chile, zambra, bureo.

zangarro s. m. En Méjico, barraca, tienda pequeña.

zanjón s. m. En Chile, canal; en América, zanja grande y profunda.

zapallar s. m. Sementera de zapallos.

zapallo s. m. [del quichúa *sapallu,* calabaza]. Especie de calabaza comestible, cuyas semillas son antihelmínticas.

zapallón, na adj. En Chile, gordiflón.

zapatón, na adj. En Cuba, que fácilmente se doblega y extiende sin romperse; s. m. En Guatemala, zapato grande de goma en que se mete el pie calzado para preservarse del lodo.

zaperoco s. m. En Venezuela, algazara, jaleo.

zaramullo s. m. En Honduras, sujeto remilgado; en el Perú y Venezuela, persona falta de juicio.

zarandeo s. m. En América, acción de mover afectadamente los hombros y las caderas.

zarando, da adj. En Venezuela, de poco asiento y reflexión.

zarazón, na adj. En Méjico, achispado, alegre, medio borracho.

zarco, ca adj. En Río de la Plata, (animal) que tiene un ojo blanco.

zascandilear v. n. Entremeterse u ofrecer lo que no se puede cumplir.

zemstvo s. m. Voz rusa, empleada en lenguaje periodístico que significa el municipio en Rusia.

Zeppelin (Fernando, conde de). Nació en Constanza el año 1838; hizo sus estudios en el Politécnico de Stuttgart, en la Escuela de Guerra de Ludwigsburg y en la célebre Universidad de Turinga. Fué luego voluntario en la guerra de secesión de los Estados Unidos, y, de regreso a Alemania, tomó parte como oficial de caballería en la guerra del 70, en la cual se ganó el grado de general. Después se ocupó casi exclusivamente en la construcción y perfeccionamiento del aparato que lleva su nombre. Murió en Berlín el 8 de marzo de 1917.

zeppelín s. m. Véase Superzeppellín.

zigzaguear v. n. Formar zigzag.

zimasa s. f. [del gr. *zyme,* levadura]. Fermento de la glucosa contenido en la caña de azúcar u otros vegetales.

zimosimetro s. m. [del gr. *zymosis,* fermentación, y *metron,* medida]. Instrumento que sirve para determinar el grado de calor de la fermentación.

zio s. m. Segundo mes del año santo de los hebreos; corresponde a la luna de abril.

zoantarios s. m. [del gr. *zoon,* animal, y *anthos,* flor]. Familia de acalefos o clase de actinozoarios que comprende las actinias y las madréporas.

zoismo s. m. [del gr. *zoé,* vida]. Conjunto de los fenómenos de la vida animal.

zollverein s. m. Voz al. de *zoll,* aduana, y *verein,* unión]: confederación aduanera de los Estados alemanes. El Zollverein se constituyó en 1833, y fué el precursor de la unidad del imperio.

zoncera s. f. En América, zoncería, sosería.

zonto, ta adj. En Costa Rica, tronzo; en Honduras se dice *sonto.*

zoobiología s. f. [del gr. *zoon,* animal, *bíos,* vida, y *logos,* ciencia]. Ciencia de la vida animal.

zoogonía s. f. [del gr. *zoon,* animal, y *genos,* origen]. Ciencia que trata de la generación de los animales y de su desenvolvimiento progresivo. Sin. ZOOGENIA.

zoolito s. m. [del gr. *zoon,* animal, y *lithos,* piedra]. Parte de un animal fósil petrificado.

zoomorfismo s. m. [del gr. *zoon,* animal, y *morphé,* forma]. Metamorfosis en animal.

zoonomía s. f. [del gr. *zoon,* animal, y *nomos,* ley]. Conjunto de las leyes que rigen la vida animal.

zooterapia s. f. [del gr. *zoon,* animal, y *therapeuein,* curar]. Arte de curar las enfermedades de los animales.

zorenco, ca, adj. En Guatemala, alelado, bobo, simple.

zorral adj. En Colombia, molesto, cargante, fastidioso.

zorrillo s. m. En Guatemala, mamífero carnicero parecido a la mofeta; en la Argentina llámase *zorrino.*

zorzal s. m. En Chile, bobo, bendito.

zorzalear v. n. En Chile, engañar, enflautar.

zuaca s. f. En Costa Rica, burla, mofa, vaya.

Zuloaga (IGNACIO). Célebre pintor español contemporáneo.

zumeles s. m. pl. Botas de los indios chilenos hechas de un pedazo de cuero de la pierna del caballo.

zuque s. m. En Colombia, golpe dado con un instrumento cualquiera.

El autor agradecerá cualquiera indicación que se le haga de palabras o frases cuya inserción en este Diccionario podría enriquecer ediciones posteriores

OBRA NOTABILÍSIMA

LAS FRASES DEL QUIJOTE

SU EXPOSICIÓN, ORDENACIÓN Y COMENTARIOS

y su versión a las lenguas

FRANCESA, PORTUGUESA, ITALIANA, CATALANA, INGLESA Y ALEMANA

POR

ENRIQUE DE CÁRCER Y DE SOBÍES

PRÓLOGO DEL EXCMO. SEÑOR

D. FRANCISCO RODRÍGUEZ MARÍN

Coméntanse, explícanse y acláranse en este magno libro 3,500 frases del *Quijote,* para guía y deleite de quienes deseen penetrar las interioridades del habla castellana y empaparse de su espíritu castizo, que fué en sus *modismos* y *refranes* donde más espléndida y auténticamente se manifestó.

Véanse aquí algunas frases del prólogo en que el ilustre crítico Rodríguez Marín pondera los méritos de este libro: «Ha entresacado usted con fino discernimiento lo mejor y más bien fundado de cuanto han dicho los anotadores de Cervantes... el esfuerzo de usted ha de ayudar muy mucho a que se lea con gusto la gran novela de Cervantes, porque, en resolución, este libro de usted debe estimarse por precioso suplemento de todas las ediciones de ella, como vasto arsenal en que se han acumulado ordenadamente escogidos materiales, útiles sobremanera para su más acertada comprensión... Ha prestado usted un eminente servicio a las buenas letras.»

Un volumen en 4.°, de 670 páginas, a **8 pesetas** en rústica.

381786

LaS.D Alba, Renato de
A3257s Suplemento de todos los diccionarios encic-
lopédicos españoles publicados hasta el día.

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED